Bibliotheca hagiographica orientalis.
[Beyrouth (Syrie) Imprimerie catholique] 1910.

http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027



www.hathitrust.org

Public Domain in the United States, Google-digitized
http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

This work is deemed to be in the public domain in the United States of America. It may not be in the public domain in other countries. Copies are provided as a preservation service. Particularly outside of the United States, persons receiving copies should make appropriate efforts to determine the copyright status of the work in their country and use the work accordingly. It is possible that heirs or the estate of the authors of individual portions of the work, such as illustrations, assert copyrights over these portions. Depending on the nature of subsequent use that is made, additional rights may need to be obtained independently of anything we can address. The digital images and OCR of this work were produced by Google, Inc. (indicated by a watermark on each page in the PageTurner). Google requests that the images and OCR not be re-hosted, redistributed or used commercially. The images are provided for educational, scholarly, non-commercial purposes.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

SUBSIDIA HAGIOGRAPHICA. 10.

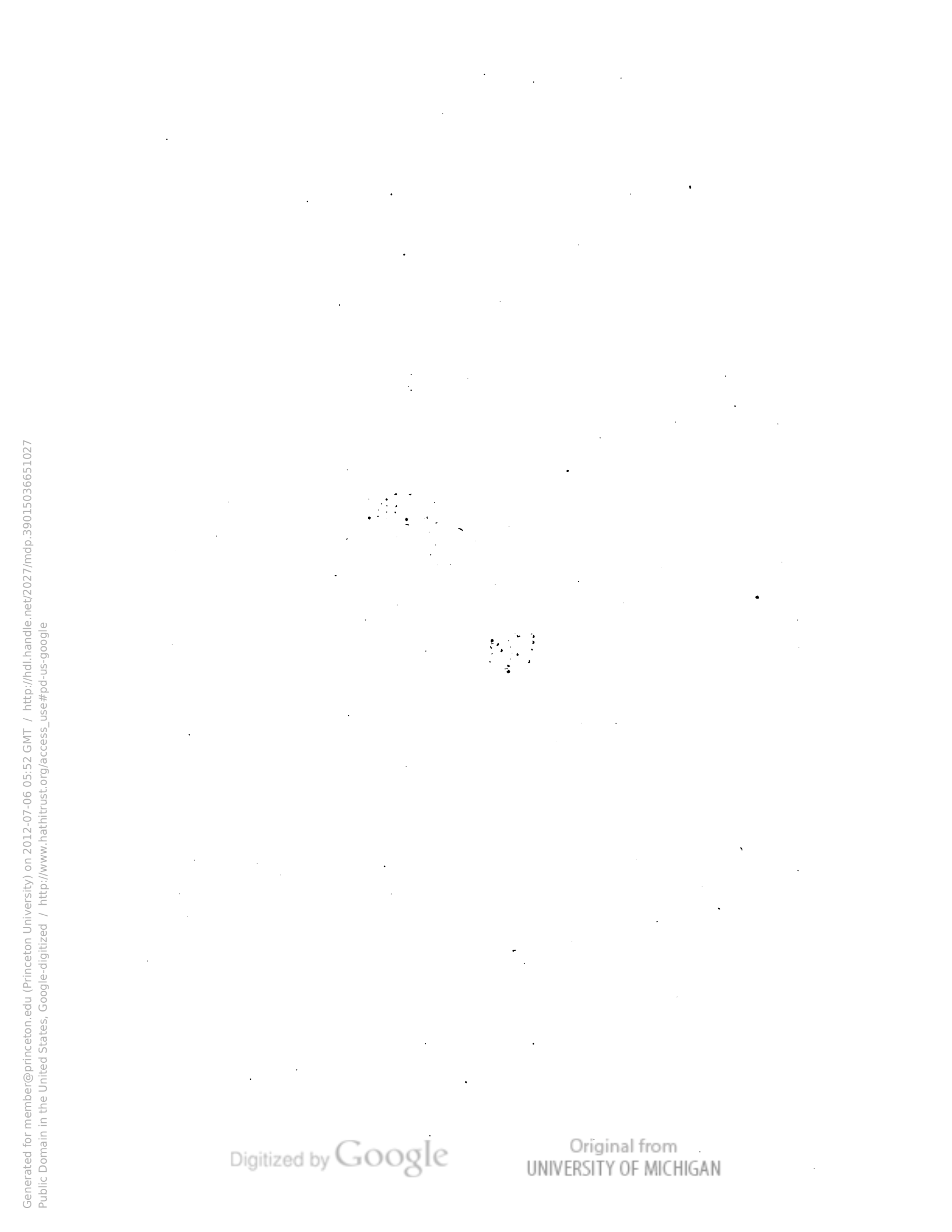
BIBLIOTHECA

HAGIOGRAPHICA ORIENTALIS

EDIDERUNT SOCII BOLLANDIANI

BRUXELLIS
APUD EDITORES
22, Boulevard Saint-Michel
1910

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google



Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PRAEFATIO

Aperientibus hunc libellum ante omnia persuasum esse cupimus ne ab eo multa requirant quae eius inscriptio et argumentum videntur polliceri. Praeter populos enim quorum linguae suos thesauros huc contulerunt, aliae Orientis christiani gentes scripta monumenta reliquerunt, quae fortasse, progredientibus studiis, ab hagiographis aliquando explorari oportebit, etsi nunc tantae operae pretium non ostendunt. Nostro tamen nec consilio nec voluntate accidit ut Hiberorum nobilissimae litterae excluderentur ab opere, in quo locum obtinet longe ab antiquae ecclesiae consuetudine remotiorum Acthiopum barbaries. Neque illas abesse sineremus, si earum collectio aliqua informari posset sine multorum librorum subsidio, qui procul trans Portas Caspias in angulis bibliothecarum invisitatis hodie delitescunt. Quos qua via assequi possimus, docebit dies. Certe muneri nostro non ante satisfactum esse putabimus, quam huic opusculo tam necessarium complementum accesserit. Interim tamen, ne moram infinitam eamdemque inutilem traheremus, istud prorsus intermittendum fuit.

Neque in finibus angustioribus, quibus hoce nostrum studium praesenti necessitate conclusum est, omnium sive votis sive exspectationi id responsurum esse confidimus. Et cum fieri possit ut nonnulli in hunc librum incidant qui Bibliothecam hagiographicam graecam *et* Bibliothecam hagiographicam latinam *manibus terere non soleant, hi se moneri patiantur nobis nullo pacto propositum fuisse ut fontium historicorum locos omnes indicaremus qui ad sanctorum memoriam aliquo modo pertinent, sed in solis monumentis quae disciplinae nostrae proprio vocabulo « hagiographica » dicuntur, hanc inquisitionem versatam esse. Quod ipsum genus latius etiam quandoque patet quam hoc loco acceptum fuit. Exstant enim de Cruce Servatoris, de B. V. Maria, de sanctis viris ac feminis qui in sacris libris inducuntur, laudationes*

(B)1891

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

commentarii, disputationes exegeticae, aliaeque generis eiusdem orationes ; quas, qui umbram aliquam historiae ex iis captare volet, partim amandabit partim admittet ; qui nihil utile a se praetermitti patitur, in suis tabulis omnes promiscue conscribendas putabit. Neutra via nobis omnino placuit, et quem in hac parte modum tenere praestet, experientia et peritorum sententiis nos doctum iri speramus. In praesentia vero expositiones theologicae vel paraeneticae, quae istic passim occurrent, a lectore benevolo quasi praeter exspectationem inventae accipiuntur.

Ad rem hagiographicam aliquo modo pertinent etiam fabulae spuriae de patriarchis, de prophetis, de magis, aliisve personis historiae sacrae. Quos tamen libellos si dedita opera nos colligere profiteremur, aegre prohiberi poterat quominus, assimili assimile secum trahente, apocalypses, testamenta, paralipomena, evangelia et universa utriusque foederis apocrypha colluvies aditum huc sibi perrumperet. Genus igitur ipsum omnino exclusum fuit, ex eo tamen narrationes aliquot exceptae, quae olim usu liturgico celebratae sunt, vel nexu quopiam artiori continentur cum scriptis quae vere et proprie sunt hagiographica. Cetera, si importune hinc abesse videbuntur, postea supplere non omittemus.

De synaxariis maxima occurrit difficultas. Haec enim apud Orientales non solum contractioribus elogiis constare solent, ut plerumque fit in graeca ecclesia, sed interdum Vitas integras referunt aut historias nihilo breviores iis quae seorsum editae sunt. Has si admiseris, difficile erit modum statuere in quo consistas, nisi fortasse certum numerum versuum, quem primum collibuerit, praefinias infra quem narratiunculae breviores praetermitti possint, non secus ac mentiones martyrologicae. Neque multo clarius cernitur quomodo indicare praestet ista elogia, quae in synaxariorum stilo ad praescriptum quemque diem translaticia veluti formula annectuntur. Dubitationem tamen interim sustulit praesens rerum condicio. Vix enim aethiopicum synaxarium recludi coeptum est ; copto-arabici non amplius dimidia pars lucem vidit ; armeniae recensionis antiquioris editio nova paratur (1), *qua sola deinceps plerique utentur, cum pristina non nisi paucissimis nota sit. Nihil igitur in hac parte praestari nunc poterat, quod non brevissimo tempore obsolesceret. Itaque, synaxariis omnibus generatim ex-*

(1) Huius, absoluto iamiam opere nostro, fasciculus primus nuperrime prodiit : G. Bayan, operam conferente Maximiliano principe Saxoniae, *Le synaxaire arménien de Ter Israel*, I. *Mois de Navasard*, Patrologia orientalis, t. V, fasc. 3 (1910).

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

clusis, ex armenio Ձայնաբերք, *quod pridem exstabat, solas orationes retinuimus quas non nisi in paucis exemplaribus legi comperimus, et quae vel scorsum in codicibus reperiuntur, vel in ipsa istius corporis compagine suam unitatem retinent, qualia sunt laudationes, narrationes, commentarii certo cuidam viro vel auctori ascripta.*

Eodem favente iudicio, receptae sunt historiae nonnullae, quas inverecundi sive librarii sive expilatores interpolatis operibus assuerunt. Neque severius excludendos esse putavimus commentariolos quosdam qui casu magis quam suapte natura amplioribus scriptis inserti sunt. Carmina etiam aliquot istuc irrepserunt, quae fortasse censor acerbus abire iuberet. Nam inter narrationes metricas, quae ad rem nostram pertinent, et cantica vel hymnos qui non pertinent, non adeo perspicuum discrimen intercedit, maxime apud Syros, ut non interdum ultro citroque delectus fluctuare possit.

Certiores contra rerum fines obstiterunt quominus admitterentur narrationes, quae sanctorum quidem memoriam persequuntur, nullo tamen iure haberentur ut hagiographicae, quales sunt Mohammadanorum fabulae de VII Dormientibus Ephesinis, de Zacharia, de Georgio, de Barlaam et Ioasaph, eorundemque commentationes de Apostolis, de martyribus Homeritis, et si quae aliae.

Alia non pauca hic fortasse nonnulli frustra quaerent, quae non neglecta sed exclusa sunt, quod erant anno Christi MD posteriora. Is enim annus in quo Bibliothecae hagiographicae graeca et latina consistunt, huius etiam orientalis ambitum terminat. Quae tamen temporis meta si superstitiose observaretur, ambiguo plane iure non pauca, Aethiopum praesertim, documenta hic recensita viderentur. Neque in singulorum libellorum aetate definienda, nullis satis evidentibus indiciis, dubitandi finis umquam factus esset. Haec igitur regula adhibita est, ut scripta quae saeculo XV° quoquo modo anteriora videri possent, prorsus omnia conscriberentur. Quin adeo versiones quasdam operum antiquiorum, etsi anno MD aliquanto posteriores erant, pro re nata omitti non posse existimavimus.

Hae quidem in definienda huius voluminis materia praecipuae difficultates occurrebant. Ubi vero eadem disponenda et concinnanda fuit, diversae vel contrariae necessitates exortae sunt, quas una componere non licebat. Nominum formam, in qua ipsius operis ordo nitebatur, plerumque eligere, non raro etiam fingere oportuit. In quibus sive interpretandis sive transcribendis, cum nulla regula se offerret omnibus

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

partibus idonea, haec duo velut instituta nobis praeluxerunt : primum ut ista Bibliotheca iis etiam aliquo modo pervia esset, qui in orientalium litterarum vepribus pervagari non assueverint ; alterum ut rerum perspicuitas multiformi sonorum veritati anteponeretur, neque idem sanctus tot personas videretur induere quot fuisset linguis celebratus vel nominatus. Quotiens igitur barbari nominis interpretationem in litteris graecis vel latinis usitatam repperimus, hac indubitanter usi sumus, quantumvis a nativa appellatione discrepare cerneretur. Eiusmodi sunt : Abdas, Acepsimas, Aeithalas, Narses, Onuphrius, Pesunthius, Sarbelius, Sapor, Sinuthius, *aliaque id genus vocabula, quae interdum iis ipsis opportune commemorantur, qui genuinam eorundem formam oculis noverint vel auribus. Nec diffitemur nos communi utilitati multo libentius servire, quam eorum eruditioni subabsurdae, si qui hodie ex ea schola supersint, qui graece indocti christianas litteras Orientis attingere non vereantur. Ubi vero priscorum interpretum nobis deerat auctoritas, vel ad sanctum aliquem transferre dubitabamus graecanicum nomen quo cognominis quispiam eius parum eleganter appellatus fuisset, peregrinum vocabulum latinis litteris utcumque expressimus. His ut contenti essemus commoditas typographi nos coegit non admodum reluctantes. Quem enim morem in nominibus barbaris transferendis, classici scriptores communiter tenuerunt, eundem, cum res pressiorem accurationem non ferat, nos minime piget imitari. Ceterum nomina quae consimilibus elementis exprimi non potuerunt, ad calcem libelli, in proprio indice, nativa forma descripta sunt.*

Eadem fere causa nos permovit ut sanctorum etiam orientalium, qui in ecclesia graeca culti fuerunt, festum indicaremus ex calendario graeco. Profecto, si commode addi posset, quis cuique sancto in ecclesiis orientalibus dies sacratus sit, socordiae foret id omittere. Verum qui laborem istum ingressus fuerit, brevi experietur se molestiam suscepisse maximam eandemque fallacia plenam, cum non ita raro acciderit ut ipsi Orientales suorum martyrum memoriam e Graecorum fastis repetierint et cum istorum commemorationes tum alia festa ex eodem fonte traducta, per quam licenter die et mense moverint. Sanctis vero indigenis, quos reliqua ecclesia ignoravit, festum hic assignavimus eo die, quo in sua quisque patria coluntur. Caveat tamen lector ne istos omnes ilico amandandos putet ad eos greges inter quos eminent Dioscorus, Severus Antiochensis, Iacobus Baradaeus, Iacobus Sarugensis, aliique hagiographici huiusce receptaculi hospites et inquilini.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Necdum excusandi finis. Nempe documenta quae ad nomen cuiusque sancti allata sunt, eo ordine collocari oportebat ut antiquissimum quodque ceteris antecederet. Id quidem in nonnullis praestitum est, in aliis utcumque tentatum, in multis penitus omissum. Maiori diligentiae nec res nec tempus faverunt. Etenim praeter quam quod litterarum orientalium partes multae ratione et via nondum exploratae fuerunt, librorum editiones quae ad nostrum opus necessariae erant, nusquam una collectas repperimus, sed quandoque unam Londinii, Vindobonae alteram, Constantinopoli tertiam, quartam Beryti nacti sumus. Neque semper una cum libro quem diu et frustra quaesieramus, etiam legendi otium necopinato se tandem obtulit. Istae igitur difficultates effecerunt ut, ducente fortuna magis quam iudicio, ordo saepe statueretur quem futura studia et nostra et aliena multis partibus innovabunt.

Interim, quo facilius conferri possent non modo armenia cum armeniis, coptica cum copticis, syriaca cum syriacis et ita porro, sed etiam variarum linguarum exempla inter se et cum graecis a quibus magnam partem manarunt, initia et clausulas cuiusque documenti latius etiam exscripsimus quam fieri solet. Plerumque omissis formulis quae prima verba subsequuntur vel extrema proxime antecedunt, paulo remotius locutionem aliquam notabilem repetivimus,quae instar signi cuiusdam conspicui esse posset. Arte eadem alia causa nos uti iussit in Aethiopum commentis,qui praefandi et perorandi finem iterum et saepius videntur facere antequam eos inania verba tandem deficiunt. In copticis libris, qui raro non aliquot pagellas, primas potissimum et ultimas amiserunt, extrema descripsimus, quae non admodum procul ab initio vel fine ipsius orationis distare videbantur. Quod autem passim indicata sunt aegyptiorum operum fragmenta penitus detrita ac rudera potius quam monumenta, id legitimae peritorum opinioni datum est. Nisi enim ab eiusmodi reliquiis aliquid utilitatis speratur, nequiquam laborant summae eruditionis viri qui easdem tanta cum diligentia colligunt suisque commentariis illustrant.

Editiones, quantum fieri potuit, notavimus omnes. Nondum enim in litteris Orientis christiani tam beata condicione vivitur ut quantulacumque subsidia fastidire liceat. Et cum istae philologorum disciplinam perdiu contempserint vel inscite adhibuerint, providendum fuit ut ectyporum vitiis aliqua ratione occurreretur. Itaque in locis afferendis, variae lectiones plerumque insertae fuerunt ; verba quae in omnibus exemplis non leguntur, uncis inclusa; quandoque etiam genuina scriptio coniectando restituta. Attamen menda evidentiora, praesertim quae

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

typothetarum errore accidisse videbantur, tacite ut plurimum correximus : quae ut studiose ac sincere nos referre profiteremur — quod nonnulli fieri malunt ac iubent — certiores nos esse oportebat sive librariorum, sive editorum erratis nostras neglegentias non annumeratum iri.

Quippe id ultimum exponere liceat. Nec labore nec diligentia nostra praestari potuit ut tam procul sine multis naevis ac maculis ederetur liber qui plurium oculis et praesentissima cura indigebat. Peiora etiam illi fata imminebant, nisi adfuisset moderatorum egregii Typographei Catholici Berytensis peritissima sedulitas, in primisque officiosum studium R. P. Aloysii Cheïkho, magistri nostri, qui nos, ut solet omnes, eximia sua eruditione iuvare semper paratus fuit. Grato et memori animo hic nominatos quoque volumus RR. PP. Mechitharistas Vindobonenses, qui nobis locupletissimam suam bibliothecam liberaliter aperuerunt, viamque in his thesauris quaerentibus duces benevolentissimos se non semel exhibuerunt.

Haec praefati, libellum mole exilem, aspectu horridum, difficultatibus multo etiam horridiorem, eorum indulgentiae committimus, ad quorum utilitatem multo labore paratus est. Qui, dum eius subsidio in propriis quisque studiis raro se egere sentient, ad finitimam tamen provinciam cursim explorandam illum non plane incommodum fortasse reperient.

P. PEETERS.

Bruxellis, dominica in Albis, III non. apriles, A. D. MCMX.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

LIBRI SAEPIUS ALLATI.

ACADÉMIE. Vid. *Bulletin* ; — *Mémoires*.

ACCADEMIA. Vid. *Atti* ; — *Memorie*.

Act. SS. = *Acta Sanctorum, quotquot toto orbe coluntur... collegit Ioannes Bollandus*, cet., t. III Novembris, Bruxellis, 1910, in-fol.

ADJARIAN. Vid. MANANDIAN.

L. ALISHAN (ԱԼԻՇԱՆ), *Eclogarii ex Armeniae historiis* = *Հայապատում : պատմիչք եւ պատմութիւնք Հայոց* : Documenta historica armenia. Armeniae historici et historiae. Pars altera : *Պատմութիւնք Հայոց*, 3 tom., Venetiis, 1901, in-12°. — Totius operis editio maior in-fol., ibid., 1901.

E. AMÉLINEAU, *Monuments pour servir à l'histoire de l'Égypte chrétienne*, MÉMOIRES PUBLIÉS PAR LES MEMBRES DE LA MISSION ARCHÉOLOGIQUE FRANÇAISE AU CAIRE, t. IV (Paris, 1888), in-4°.

E. AMÉLINEAU, (*Monuments pour servir à l'histoire de l'Égypte chrétienne au IV^e^ siècle.*) *Histoire de saint Pakhôme et de ses communautés*, ANNALES DU MUSÉE GUIMET, t. XVII (Paris, 1889), in-4°.

Anal. Boll. = *Analecta Bollandiana*. Bruxellis, t. I (1882) — t. XXIX (1910).

Արարատ, Ararat = *Արարատ ամսագիր, կրօնական, բարոյական, պատմական...* : Ararat, commentarius menstruus de re religiosa, morali, historica... ; postea vero *Արարատ պաշտօնական ամսագիր Հայրապետական աթոռոյ Ս. Էջմիածնի* : Ararat, commentarius menstruus publicus S. Sedis patriarchalis S. Edjmiadsin. Valarsapat, t. I (1878) — t. XXIV (1901), in-4° ; t. XXV (1902) — t. XXXIII (1910), in-8°.

ASSEMANI, *Acta martyr. or.* = Steph. Ev. ASSEMANUS, ܐܲܘܨܳܒ̈ܳܐ ܕܫܲܗ̈ܕ̈ܶܐ ܕܡܲܕܝܲܢ̈ܚܳܐ ܘܡܲܥܪܒ̈ܳܝܳܐ , *Acta sanctorum martyrum orientalium et occidentalium*. Pars I. Romae, 1748, in-fol.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ASSEMANI, *Acta martyr. occ.* = eiusdem operis pars II. Romae, 1748, in-fol.

ASSEMANI, *Biblioth. or.* = Ios. Sim. ASSEMANUS, *Bibliotheca orientalis Clementino-Vaticana.* 3 tomi, Romae, 1719-1728, in-fol.

ASSEMANI, *Bibliothecae Vaticanae catalogus.* = Steph. Ev. ASSEMANUS et Ios. Sim. ASSEMANUS, *Bibliothecae apostolicae Vaticanae codicum manuscriptorum catalogus.* 3 tomi, Romae, 1756-1759, in-fol.

Atti Accad. dei Lincei = *Atti della R. Accademia dei Lincei.* Roma, ser. 3ª, Memorie, t. I (1871)— t. XIII (1884) ; ser. 4ª, Memorie, t. I (1884) — t. X (1892), Rendiconti, t. I (1884) — t. VIII (1891) ; ser. 5ª, Memorie, t. I (1893) — t. XIV (1909), Rendiconti, t. I (1892) — t. XVIII (1909).

I. B. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora* = Մ· ԱՒԳՒՐԵԱՆ՝ *Լիակատար վարք եւ վկայաբանութիւն սրբոց որք կան ի հին տօնացուցի եկեղեցւոյ Հայաստանեայց* : Plena descriptio vitae et confessionis sanctorum qui exstant in veteri calendario ecclesiae Armeniorum. T. I-X, XII (Venetiis, 1810-1813), in-12° ; t. XI, *Լրումն Լիակատար վարուց...* : Supplementum (1814).

Eiusdem operis editio altera, omissis annotationibus. Venetiis, 1810, in-fol.

Բազմավէպ : Polyhistor. = *Բազմավէպ, օրագիր բնական, տնտեսական եւ բանասիրական* : Pazmavep (Polyhistor), ephemeris physica, domestica, philologica ; deinde autem *Բազմավէպ ամսագիր* : Bazmavep, commentarius menstruus. T I (Venetiis, 1843) — t. LXVIII (Venetiis, 1910).

P. BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* = حدّا وهتوا ٥٥مبسّما , *Acta martyrum et sanctorum.* 7 tomi, Parisiis, 1890-1897, in-8°. Tom. VII = الشحاوا لعوفة , *Paradisus Patrum.*

Bessarione, pubblicazione periodica di studi orientali. Roma, t. I (1896) — t. IX (1901) ; ser. 2ª, t. I (1900-1901) — t. VII (1909).

Bibliotheca armenia = [L. ALISHAN, ԱԼԻՇԱՆ], *Մատենք Հայկականք* : Libri armenii. 22 fasc., Venetiis, 1853-1861, in-32°.

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles* = መጽሐፈ ፍኖተ ገድል ዘሐዋርያት ። *The Contendings of the Apostles, being the Histories of the Lives and Martyrdoms and Deaths of the twelves Apostles and Evangelists.* Vol. I. *The Ethiopic Text.* London, 1899, in-8°.

E. A. WALLIS BUDGE, *The Book of Paradise* = *Lady Meux Manuscript N° 6. The Book of Paradise being the Histories and Sayings of the Monks and Ascetics of the Egyptian Desert by Palladius, Hieronymus and others.* 2 vol., London, 1904, in-8°.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Bulletin Acad. de St.-Pétersbourg = *Bulletin de l'Académie impériale des sciences de St.-Pétersbourg*, t. I (1856) —t. XXX (1890); 5e sér., t. I (1894) — t. XIII (1907); 6e sér. t. I (1908) — t. III (1910). — Vid. *Mélanges asiatiques*; — *Mémoires*.

L. Clugnet, *Bibliothèque hagiographique orientale*. Paris, fasc. I (1901) — fasc. VIII (1905), in-8°.

Corp. Scr. Christ. Or. = *Corpus scriptorum christianorum orientalium*, curantibus I.-B. Chabot, I. Guidi, H. Hyvernat, B. Carra de Vaux. Paris, 1903 et seq. in-8°.

W. E. Crum, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum*. London, 1905, in-4°.

W. Cureton, *Ancient Syriac Documents relative to the earliest Establishment of Christianity in Edessa and the neighbouring Countries*. London, 1864, in-4°. (Text. syr., p. هص - ١).

W. Cureton, *History of the Martyrs in Palestine, by Eusebius, Bishop of Caesarea*. London, 1861, in-8°. (Text. syr., p. ىح - ١). — Emendationes apud Br. Violet, *Die palaestinischen Maertyrer des Eusebius von Caesarea*, Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, t. XIV, 2. Leipzig, 1896.

J. Dashian (Տաշեան), *Յուցակ Հայերէն ձեռագրաց գտանեցն Վիեննա, Catalog der armenischen Handschriften in der Mechitharisten-Bibliothek zu Wien*. Wien, 1895, in-4°. (Pars armenia, կդ-1164 pp.).

A. A. Georgius, *De miraculis sancti Coluthi et reliquiis Actorum sancti Panesniv martyrum thebaica fragmenta duo*. Romae, 1793, in-4°.

Marg. Dunlop Gibson, *Apocrypha Sinaitica*, Studia Sinaitica N° V, London, 1896, in-8°. (Textus. p. ٦٩-١ , ىب - ١).

Marg. Dunlop Gibson, *Apocrypha arabica*, Studia Sinaitica N° VIII, London, 1901, in-8°. (Textus. p. ٨١-١).

Handes amsoreá. = Հանդէս ամսօրեայ, բարոյական, ուսումնական, արուեստագիտական : Commentarius menstruus de re morali, scientiis, artibus. Vindobonae, in-4°, t. I (1886) — t. XXIV (1910).

G. Hoffmann, *Auszüge aus syrischen Akten persischer Maertyrer*, Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, t. VIII, 3. Leipzig, 1880, in-8°.

Horae semiticae. Vid. Marg. Dunlop Gibson et Agn. Smith Lewis.

H. Hyvernat, *Les actes des martyrs de l'Égypte tirés des manuscrits coptes de la Bibliothèque Vaticane et du Musée Borgia*, t. I (Paris, 1886), in-4°.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Journal asiatique. Paris. 1re série, t. I (1822) — t. X (1827) ; 2e sér. t. I (1828) — t. XVI (1835) ; 3e sér. t. I (1836) — t. XIV (1842); 4e sér. t. I (1843) — t. XX (1852); 5e sér. t. I (1853) — t.XX (1862); 6e sér. t. I (1863) — t. XX (1872) ; 7e sér. t. I (1873) — t. XX (1882) ; 8e sér. t. I (1883) — t. XX (1892) ; 9e sér. t. I (1893) — t. XX (1902) ; 10e sér. t. I (1903) — t. XVI (1910).

J. P. N. Land, *Anecdota syriaca*. 4 tomi, Lugduni Batavorum, 1862-1875, in-8°.

Agn. Smith Lewis, *Select Narratives of holy Women. Syriac Text*, Studia Sinaitica N° IX. Cambridge, 1900, in-8°.

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum* (arabice et syriace), Horae Semiticae N° III. London, 1904, in-8°.

Al-Machriq, المشرق. Beryti Phoeniciorum, t. I (1898) — t. XIII (1910).

I. Manandian (Մանանդեան) et H. Adjarian (Ադjարեան), *Հայոց նոր վկաները* : Armeniae martyres recentiores (1155-1843). Valarsapat, 1903, in-8°. — Ed. minor, omissis annotationibus, ibid. 1903.

Mélanges asiatiques tirés du Bulletin historico-philogogique de l'Académie impériale des sciences de St.-Pétersbourg, t. I (1852) — t. IX (1883) ; in-8° ; t. X (1892), in-4°.

Mémoires Acad. de St.-Pétersbourg = Zapiski Imperatorskoj Akademii Nauk, Mémoires de l'Académie impériale des Sciences de St.-Pétersbourg, 8e sér. t. I (1899) — t. IX (1906). — Vid. *Bulletin*.

Memorie Accad. di Torino. = Memorie della Reale Accademia delle scienze di Torino, 2a ser. t. I (1839) — t. LIX (1909), in-4°.

Oriens christianus, Roemische Halbjahrhefte für die Kunde des christlichen Orients. Rom, t. I (1909) — t. VII (1907), in-8°.

Patrol. or. = R. Graffin, F. Nau (et S. A. R. le prince Max de Saxe), *Patrologia Orientalis*. Paris, 1903 et seq., in-8°.

Revue de l'Orient chrétien. « Supplément trimestriel ». Paris, t. I-II (1896-1897). « Recueil trimestriel », t. III (1898) — t. X (1905) ; 2e sér. t. I (1906) — t. XV (1910).

J. Armitage Robinson, *Coptic Apocryphal Gospels*, Texts and Studies. Contributions to Biblical and Patristic Literature, t. IV, 2. Cambridge, 1896, in-8°,

E. Sachau, *Verzeichniss syr. Handschr.* = Die Handschriften-Verzeichnisse Koeniglichen Bibliothek zu Berlin, t. XXIII. *Verzeichniss der syrischen Handschriften*. Berlin, 1899, in-4°.

Studia Sinaitica. Vid. Marg. Dunlop Gibson et Agn. Smith Lewis.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Synax. armen. = **Գիրք որ կոչի Ասյմաւուրք, որ պարունակէ յինքեան զճառս վարուց սրբոց եւ զնահատակութիւնս երանելի մարտիրոսացն եւ վկայիցն Քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ** : Liber, qui dicitur *Aismavurkh*, complectiturque orationes de vita sanctorum et de confessione beatorum martyrum testiumque Christi Dei nostri (*i. e.* Synaxarium ex recensione Gregori Chelathensis), ed. Iohannes Baptista Marsivanus, Constantinopoli, 1730, in-fol. — Editionem priorem (CP., 1706), non vidimus.

Synaxarium Ter-Israelis, ed. CP., 1834, aliter, suis locis, indicatum est.

Kh. Tsherakhian (**Ճ**ԻՒԱՔԵԱՆ), *Libri apostolorum spurii* = **Անկանոն գիրք առաքելականք** : Libri apostolici non canonici, **ԹԱՆԳԱՐԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ԻՄՐՈՒԹԵԱՆՑ** : Thesaurus litterarum armeniarum antiquarum et recentium, t. III. Venetiis, 1904, in-12°.

B. Turaiev, *Monumenta Aethiopiae hagiologica*. 3 fasc., Petropoli, 1902-1905, in-8°.

Vitae et Passiones sanctor. = **Վարք եւ վկայաբանութիւնք սրբոց հատընտիր քաղեալք ի ճառընտրէ** : Vitae et Passiones sanctorum selectae ex *Eclogariis*, 2 vol. Venetiis, 1874, in-8°.

Vitae Patrum, ed. Ispah. = [**Հարանց վարք**] ed. Chatshatur (**ԽԱՉԱՏՈՒՐ**) Caesariensis, an. Armeniorum **ՌՂ** (1641), **ի քաղաքն Շօշ, որ է Սպահան, յանապատ Նոր Զուղայէ** : « Susis, quae est urbs Ispahan, in deserto Novae Zulfae,» an. 1641, in-12°.

Id., ed. CP. = **Գիրք որ կոչի Հարանց Վարք** : Liber qui dicitur Patrum Vitae, ed. Gregorius Hierosolymorum patriarcha et Iohannes eparchus, Constantinopoli, 1721, in-8°. (Editio priori fere consimilis).

Id., ed. Venet. = **Վարք սրբոց Հարանց եւ քաղավարութիւնք նոցին ըստ կրկին թարգմանութեան հնոյն** : Liber de vita moribusque sanctorum Patrum ex gemina interpretatione veterum scriptorum, 2 tom., Venetiis, 1855, in-8°.

W. Wright, *Apocryphal Acts of the Apostles*. I. *The Syriac Texts*. London, 1871, in-8°.

W. Wright, *Catalogue of Syriac Manuscripts in the British Museum acquired since* 1838. London, 1870-1872, in-4°.

Zapiski Vostothsnago Otdèlenija Imperatorskago Russkago Arkheologitsheskago Obstshestva. Petropoli, t. I (1886) — t. XVIII (1908).

Zeitschrift der Deutschen Morgenlaendischen Gesellschaft. Leipzig, t. I (1846) — t. LXIV (1910), in-8°.

G. Zoega, *Catalogus codicum copticorum manuscriptorum, qui in Museo Borgiano Velitris asservantur*. Romae, 1810, in-fol.

H. Zotenberg, *Catalogue des manuscrits syriaques et sabéens (mandaïtes) de la Bibliothèque Nationale*. Paris, 1874, in-4°.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MENSIUM TABULAE.

I. MENSES SYRO-ARABICI.

I. ܬܫܪܝ ܩܕܡܝܐ (ܐܝܠܘܠ) , تشرين الاوّل , *tesrin prior* : october.
II. ܬܫܪܝ ܐܚܪܝܐ (ܐܝܠܘܠ) , تشرين الثاني , *tesrin posterior* : november.
III. ܟܢܘܢ ܩܕܡܝܐ , كانون الاوّل , *canun prior* : december.
IV. ܟܢܘܢ ܐܚܪܝܐ , كانون الثاني , *canun posterior* : ianuarius.
V. ܫܒܛ , سباط , *sbat* : februarius.
VI. ܐܕܪ , أذار , آذار , *adar* : martius.
VII. ܢܝܣܢ , نيسان , *nisan* : aprilis.
VIII. ܐܝܪ , ايّار , *iar* , *aiar* : maius.
IX. ܚܙܝܪܢ , حزيران , *haziran* : iunius.
X. ܬܡܘܙ , تموز , تمّوز , *tammuz*, *tamuz* : iulius.
XI. ܐܒ , آب , *ab* : augustus.
XII. ܐܝܠܘܠ , ايلول , *elul* : september.

II. MENSES ARMENII.

I. Նաւասարդ, navasard.

1	=	Aug. 11	11	=	Aug. 21	21	=	Aug. 31
2	-	» 12	12	-	» 22	22	=	Sept. 1
3	-	» 13	13	-	» 23	23	-	» 2
4	-	» 14	14	-	» 24	24	-	» 3
5	-	» 15	15	-	» 25	25	-	» 4
6	-	» 16	16	-	» 26	26	-	» 5
7	-	» 17	17	-	» 27	27	-	» 6
8	-	» 18	18	-	» 28	28	-	» 7
9	-	» 19	19	-	» 29	29	-	» 8
10	-	» 20	20	-	» 30	30	-	» 9

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

II. Հոռի, horri.

1	=	Sept. 10	11	=	Sept. 20	21	=	Sept. 30
2	-	» 11	12	-	» 21	22	=	Oct. 1
3	-	» 12	13	-	» 22	23	-	» 2
4	-	» 13	14	-	» 23	24	-	» 3
5	-	» 14	15	-	» 24	25	-	» 4
6	-	» 15	16	-	» 25	26	-	» 5
7	-	» 16	17	-	» 26	27	-	» 6
8	-	» 17	18	-	» 27	28	-	» 7
9	-	» 18	19	-	» 28	29	-	» 8
10	-	» 19	20	-	» 29	30	-	» 9

III. Սահմի, sahmi.

1	=	Oct. 10	11	=	Oct. 20	21	=	Oct. 30
2	-	» 11	12	-	» 21	22	-	» 31
3	-	» 12	13	-	» 22	23	=	Nov. 1
4	-	» 13	14	-	» 23	24	-	» 2
5	-	» 14	15	-	» 24	25	-	» 3
6	-	» 15	16	-	» 25	26	-	» 4
7	-	» 16	17	-	» 26	27	-	» 5
8	-	» 17	18	-	» 27	28	-	» 6
9	-	» 18	19	-	» 28	29	-	» 7
10	-	» 19	20	-	» 29	30	-	» 8

IV. Տրէ, tre.

1	=	Nov. 9	11	=	Nov. 19	21	=	Nov. 29
2	-	» 10	12	-	» 20	22	-	» 30
3	-	» 11	13	-	» 21	23	=	Dec. 1
4	-	» 12	14	-	» 22	24	-	» 2
5	-	» 13	15	-	» 23	25	-	» 3
6	-	» 14	16	-	» 24	26	-	» 4
7	-	» 15	17	-	» 25	27	-	» 5
8	-	» 16	18	-	» 26	28	-	» 6
9	-	» 17	19	-	» 27	29	-	» 7
10	-	» 18	20	-	» 28	30	-	» 8

V. Քաղոց, khalots (khaghots).

1	=	Dec. 9	11	=	Dec. 19	21	=	Dec. 29
2	-	» 10	12	-	» 20	22	-	» 30
3	-	» 11	13	-	» 21	23	-	» 31
4	-	» 12	14	-	» 22	24	=	Ian. 1
5	-	» 13	15	-	» 23	25	-	» 2
6	-	» 14	16	-	» 24	26	-	» 3
7	-	» 15	17	-	» 25	27	-	» 4
8	-	» 16	18	-	» 26	28	-	» 5
9	-	» 17	19	-	» 27	29	-	» 6
10	-	» 18	20	-	» 28	30	-	» 7

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

VI. Արաց, arats.

1	=	Ian. 8	11	=	Ian. 18	21	=	Ian. 28
2	-	» 9	12	-	» 19	22	-	» 29
3	-	» 10	13	-	» 20	23	-	» 30
4	-	» 11	14	-	» 21	24	-	» 31
5	-	» 12	15	-	» 22	25	=	Febr. 1
6	-	» 13	16	-	» 23	26	-	» 2
7	-	» 14	17	-	» 24	27	-	» 3
8	-	» 15	18	-	» 25	28	-	» 4
9	-	» 16	19	-	» 26	29	-	» 5
10	-	» 17	20	-	» 27	30	-	» 6

VII. Մեհեկան, mehekan.

1	=	Febr. 7	11	=	Febr. 17	21	=	Febr. 27
2	-	» 8	12	-	» 18	22	-	» 28
3	-	» 9	13	-	» 19	23	=	Mart. 1
4	-	» 10	14	-	» 20	24	-	» 2
5	-	» 11	15	-	» 21	25	-	» 3
6	-	» 12	16	-	» 22	26	-	» 4
7	-	» 13	17	-	» 23	27	-	» 5
8	-	» 14	18	-	» 24	28	-	» 6
9	-	» 15	19	-	» 25	29	-	» 7
10	-	» 16	20	-	» 26	30	-	» 8

VIII. Արեգ, areg.

1	=	Mart. 9	11	=	Mart. 19	21	=	Mart. 29
2	-	» 10	12	-	» 20	22	-	» 30
3	-	» 11	13	-	» 21	23	-	» 31
4	-	» 12	14	-	» 22	24	=	Apr. 1
5	-	» 13	15	-	» 23	25	-	» 2
6	-	» 14	16	-	» 24	26	-	» 3
7	-	» 15	17	-	» 25	27	-	» 4
8	-	» 16	18	-	» 26	28	-	» 5
9	-	» 17	19	-	» 27	29	-	» 6
10	-	» 18	20	-	» 28	30	-	» 7

IX. Ահեկան, ahekan.

1	=	Apr. 8	11	=	Apr. 18	21	=	Apr. 28
2	-	» 9	12	-	» 19	22	-	» 29
3	-	» 10	13	-	» 20	23	-	» 30
4	-	» 11	14	-	» 21	24	=	Maii 1
5	-	» 12	15	-	» 22	25	-	» 2
6	-	» 13	16	-	» 23	26	-	» 3
7	-	» 14	17	-	» 24	27	-	» 4
8	-	» 15	18	-	» 25	28	-	» 5
9	-	» 16	19	-	» 26	29	-	» 6
10	-	» 17	20	-	» 27	30	-	» 7

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

X. Մարերի, mareri.

1	=	Maii	8	11	=	Maii	18	21	=	Maii	28
2	-	»	9	12	-	»	19	22	-	»	29
3	-	»	10	13	-	»	20	23	-	»	30
4	-	»	11	14	-	»	21	24	-	»	31
5	-	»	12	15	-	»	22	25	=	Iun.	1
6	-	»	13	16	-	»	23	26	-	»	2
7	-	»	14	17	-	»	24	27	-	»	3
8	-	»	15	18	-	»	25	28	-	»	4
9	-	»	16	19	-	»	26	29	-	»	5
10	-	»	17	20	-	»	27	30	-	»	6

XI. Մարգաց, margats.

1	=	Iun.	7	11	=	Iun.	17	21	=	Iun.	27
2	-	»	8	12	-	»	18	22	-	»	28
3	-	»	9	13	-	»	19	23	-	»	29
4	-	»	10	14	-	»	20	24	-	»	30
5	-	»	11	15	-	»	21	25	=	Iul.	1
6	-	»	12	16	-	»	22	26	-	»	2
7	-	»	13	17	-	»	23	27	-	»	3
8	-	»	14	18	-	»	24	28	-	»	4
9	-	»	15	19	-	»	25	29	-	»	5
10	-	»	16	20	-	»	26	30	-	»	6

XII. Հրոտից, hrotits.

1	=	Iul.	7	11	=	Iul.	17	21	=	Iul.	27
2	-	»	8	12	-	»	18	22	-	»	28
3	-	»	9	13	-	»	19	23	-	»	29
4	-	»	10	14	-	»	20	24	-	»	30
5	-	»	11	15	-	»	21	25	-	»	31
6	-	»	12	16	-	»	22	26	=	Aug.	1
7	-	»	13	17	-	»	23	27	-	»	2
8	-	»	14	18	-	»	24	28	-	»	3
9	-	»	15	19	-	»	25	29	-	»	4
10	-	»	16	20	-	»	26	30	-	»	5

XIII. Ավելիք, avelikh.

1	=	Aug.	6	3	=	Aug.	8	5	=	Aug.	10
2	-	»	7	4	-	»	9				

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

III. MENSES COPTICI ET AETHIOPICI.

I. ⲑⲱⲟⲩⲧ (ⲑⲱⲟⲟⲩⲧ, ⲑⲁⲟⲩⲧ), θωῦθ, توت . መስከረም : mascarram.

1	=	Aug. 29	11	=	Sept. 8	21	=	Sept. 18
2	-	» 30	12	-	» 9	22	-	» 19
3	-	» 31	13	-	» 10	23	-	» 20
4	=	Sept. 1	14	-	» 11	24	-	» 21
5	-	» 2	15	-	» 12	25	-	» 22
6	-	» 3	16	-	» 13	26	-	» 23
7	-	» 4	17	-	» 14	27	-	» 24
8	-	» 5	18	-	» 15	28	-	» 25
9	-	» 6	19	-	» 16	29	-	» 26
10	-	» 7	20	-	» 17	30	-	» 27

II. ⲡⲁⲟⲡⲓ (ⲡⲁⲁⲡⲉ, ⲡⲟⲟⲡⲉ), φαωφί, بابه . ጥቅምት : teqemt.

1	=	Sept. 28	11	=	Oct. 8	21	=	Oct. 18
2	-	» 29	12	-	» 9	22	-	» 19
3	-	» 30	13	-	» 10	23	-	» 20
4	=	Oct. 1	14	-	» 11	24	-	» 21
5	-	» 2	15	-	» 12	25	-	» 22
6	-	» 3	16	-	» 13	26	-	» 23
7	-	» 4	17	-	» 14	27	-	» 24
8	-	» 5	18	-	» 15	28	-	» 25
9	-	» 6	19	-	» 16	29	-	» 26
10	-	» 7	20	-	» 17	30	-	» 27

III. ⲁⲑⲱⲣ (ⲫⲁⲧⲱⲣ), ἀθῦρ, هتور . ኅዳር : khedar.

1	=	Oct. 28	11	=	Nov. 7	21	=	Nov. 17
2	-	» 29	12	-	» 8	22	-	» 18
3	-	» 30	13	-	» 9	23	-	» 19
4	-	» 31	14	-	» 10	24	-	» 20
5	=	Nov. 1	15	-	» 11	25	-	» 21
6	-	» 2	16	-	» 12	26	-	» 22
7	-	» 3	17	-	» 13	27	-	» 23
8	-	» 4	18	-	» 14	28	-	» 24
9	-	» 5	19	-	» 15	29	-	» 25
10	-	» 6	20	-	» 16	30	-	» 26

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

IV. ⲭⲟⲓⲁⲕ (ⲕⲓⲁϩⲕ, ⲭⲟⲓⲁϩⲕ), χοιάκ , كيك . ታኅሣሥ ፡ takhsas.

1	=	Nov. 27	11	=	Dec. 7	21	=	Dec. 17
2	-	» 28	12	-	» 8	22	-	» 18
3	-	» 28	13	-	» 9	23	-	» 19
4	-	» 30	14	-	» 10	24	-	» 20
5	=	Dec. 1	15	-	» 11	25	-	» 21
6	-	» 2	16	-	» 12	26	-	» 22
7	-	» 3	17	-	» 13	27	-	» 23
8	-	» 4	18	-	» 14	28	-	» 24
9	-	» 5	19	-	» 15	29	-	» 25
10	-	» 6	20	-	» 16	30	-	» 26

V. ⲧⲱⲃⲓ (ⲧⲱⲃⲉ) τυβί , طوبه . ጥር ፡ ter.

1	=	Dec. 27	11	=	Ian. 6	21	=	Ian. 16
2	-	» 28	12	-	» 7	22	-	» 17
3	-	» 29	13	-	» 8	23	-	» 18
4	-	» 30	14	-	» 9	24	-	» 19
5	-	» 31	15	-	» 10	25	-	» 20
6	=	Ian. 1	16	-	» 11	26	-	» 21
7	-	» 2	17	-	» 12	27	-	» 22
8	-	» 3	18	-	» 13	28	-	» 23
9	-	» 4	19	-	» 14	29	-	» 24
10	-	» 5	20	-	» 15	30	-	» 25

VI. ⲙⲉⲭⲓⲣ (ⲙⲉⲓⲣ), μεχίρ , امشير . የካቲት ፡ iacatit.

1	=	Ian. 26	11	=	Febr. 5	21	=	Febr. 15
2	-	» 27	12	-	» 6	22	-	» 16
3	-	» 28	13	-	» 7	23	-	» 17
4	-	» 29	14	-	» 8	24	-	» 18
5	-	» 30	15	-	» 9	25	-	» 19
6	-	» 31	16	-	» 10	26	-	» 20
7	=	Febr. 1	17	-	» 11	27	-	» 21
8	-	» 2	18	-	» 12	28	-	» 22
9	-	» 3	19	-	» 13	29	-	» 23
10	-	» 4	20	-	» 14	30	-	» 24

VII. ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ (ⲡⲁⲣⲙⲉⲛⲱⲑ), φαμενώθ, برمهات . መጋቢት ፡ magabit.

1	=	Febr. 25	11	=	Mart. 7	21	=	Mart. 17
2	-	» 26	12	-	» 8	22	-	» 18
3	-	» 27	13	-	» 9	23	-	» 19
4	-	» 28	14	-	» 10	24	-	» 20
5	=	Mart. 1	15	-	» 11	25	-	» 21
6	-	» 2	16	-	» 12	26	-	» 22
7	-	» 3	17	-	» 13	27	-	» 23
8	-	» 4	18	-	» 14	28	-	» 24
9	-	» 5	19	-	» 15	29	-	» 25
10	-	» 6	20	-	» 16	30	-	» 26

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VIII. ⲫⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ (ⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ), φαρμουθί, برمودة . ሚያዝያ : miazaia.

1	=	Mart. 27	11	=	Apr. 6	21	=	Apr. 16
2	-	» 28	12	-	» 7	22	-	» 17
3	-	» 29	13	-	» 8	23	-	» 18
4	-	» 30	14	-	» 9	24	-	» 19
5	-	» 31	15	-	» 10	25	-	» 20
6	=	Apr. 1	16	-	» 11	26	-	» 21
7	-	» 2	17	-	» 12	27	-	» 22
8	-	» 3	18	-	» 13	28	-	» 23
9	-	» 4	19	-	» 14	29	-	» 24
10	-	» 5	20	-	» 15	30	-	» 25

IX. ⲡⲁⲭⲱⲛ (ⲡⲁϣⲟⲛⲥ), παχών, بشنس : ግንቦት : genbot.

1	=	Apr. 26	11	=	Maii 6	21	=	Maii 16
2	-	» 27	12	-	» 7	22	-	» 17
3	-	» 28	13	-	» 8	23	-	» 18
4	-	» 29	14	-	» 9	24	-	» 19
5	-	» 30	15	-	» 10	25	-	» 20
6	=	Maii 1	16	-	» 11	26	-	» 21
7	-	» 2	17	-	» 12	27	-	» 22
8	-	» 3	18	-	» 13	28	-	» 23
9	-	» 4	19	-	» 14	29	-	» 24
10	-	» 5	20	-	» 15	30	-	» 25

X. ⲡⲁⲱⲛⲓ (ⲡⲁⲱⲛⲉ, ⲡⲁⲁⲛⲏ), παϋνί, بونه : ሰኔ : sane.

1	=	Maii 26	11	=	Iun. 5	21	=	Iun. 15
2	-	» 27	12	-	» 6	22	-	» 16
3	-	» 28	13	-	» 7	23	-	» 17
4	-	» 29	14	-	» 8	24	-	» 18
5	-	» 30	15	-	» 9	25	-	» 19
6	-	» 31	16	-	» 10	26	-	» 20
7	=	Iun. 1	17	-	» 11	27	-	» 21
8	-	» 2	18	-	» 12	28	-	» 22
9	-	» 3	19	-	» 13	29	-	» 23
10	-	» 4	20	-	» 14	30	-	» 24

XI. ⲉⲡⲏⲡ (ⲉⲡⲉⲡ), ἐπιφί, ابيب . ሐምሌ : hamle.

1	=	Iun. 25	11	=	Iul. 5	21	=	Iul. 15
2	-	» 26	12	-	» 6	22	-	» 16
3	-	» 27	13	-	» 7	23	-	» 17
4	-	» 28	14	-	» 8	24	-	» 18
5	-	» 29	15	-	» 9	25	-	» 19
6	-	» 30	16	-	» 10	26	-	» 20
7	=	Iul. 1	17	-	» 11	27	-	» 21
8	-	» 2	18	-	» 12	28	-	» 22
9	-	» 3	19	-	» 13	29	-	» 23
10	-	» 4	20	-	» 14	30	-	» 24

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

XII. ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ, μεσορή, مسري : ኀሐሴ : nahase.

1	=	Iul. 25	11	=	Aug. 4	21	=	Aug. 14
2	-	» 26	12	-	» 5	22	-	» 15
3	-	» 27	13	-	» 6	23	-	» 16
4	-	» 28	14	-	» 7	24	-	» 17
5	-	» 29	15	-	» 8	25	-	» 18
6	-	» 30	16	-	» 9	26	-	» 19
7	-	» 31	17	-	» 10	27	-	» 20
8	=	Aug. 1	18	-	» 11	28	-	» 21
9	-	» 2	19	-	» 12	29	-	» 22
10	-	» 3	20	-	» 13	30	-	» 23

XIII. ⲛⲓⲁⲃⲟⲧ ⲛⲕⲟⲩⲍⲓ, ἐπαγόμεναι ἡμέραι, النواسي . ጳጕሜን : pagvemen.

1	=	Aug. 24	3	=	Aug. 26	5	=	Aug. 28
2	-	» 25	4	-	» 27			

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Aaron thaumaturgus, coenobiarcha in Aethiopia, incerta aet. — Aethiop., mascar. 8.

1. Vita. Inc. prooem. ዛቲ ፡ መጽሐፍ ፡ ገድለ ፡ ጻማሆሙ ፡ ለአቡነ ፡ አሮን ፡ መንክራዊ ፡ ወዘከመ ፡ ሐረያ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለዳሬ ት ፡ ድብር ፡ ቅድስት ፡... Inc. Narrat. ስምዑ ፡... ዘከነ ፡ መከነ ፡ ልደቱ ፡ ለአሮን ፡... በሀገረ ፡ ገብያ ፡ ዘስማ ፡ ሰገዳ ፡ — Des. በኩዛዜ ፡ ቃልከ ፡ ይትረሥዕ ፡ ኵሉ ፡ ኀዘንነ ። ወተፈጸመ ፡ መዋዕለ ፡ ለሁ ፡ ለአባ ፡ አሮን ፡ መንክራዊ ፡ በረከቱ ፡... አሜን ። [1

Turaiev, *Monumenta Aethiopiae hagiologica*, II, 37-72.

2. Translatio. Inc. ስምዑኬ ፡ ንዜንወክሙ ፡ ካዕበ ፡ አእኑው ፡ ኑኃ ፡ መከራት ፡ ... ለቅዱሳን ፡ በደብረ ፡ ዳሬት ፡ ከመ ፡ መሥገርት ፡ ዘወረደት ፡ ውስተ ፡ ዓለም ፡ — Des. ወአብኡ ፡ ንፍቀ ፡ ሥጋሁ ፡ ለመንክራዊ ፡ አሮን ፡ በክብር ፡ ወበስብሐት ፡ ወአንበርዋ ፡ ለታቦ ቶሙ ፡ ለዕለ ፡ መቃብሪሁ ፡ እስከ ፡ ዮም ፡ ወእስከ ፡ ዛቲ ፡ ዕለት ፡ . . . አሜን ። [2

Turaiev, *op. cit.*, 77-78.

Abd al-Masih, m. in civitate Singar, † 384. — Syr., hazir. 27

1. Passio. Inc. ... — Des. ... [3

J. Corluy, *Acta sancti Mar Abdu'l Masich, aramaice et latine*, Anal. Boll. V, 9-52 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 173-201.

Exc. Wright, *Catalog. Syr. Manuscr.*, 1132-33.

2. Passio. Inc. Ակիզբն արասցուք նահատակութեան . . . Վանգի արդարեւ պանչելի է Աստուած...։ Յամին չորրորդի

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

առաջնորդի Թուականին Ֆայոց, մինչեւ ի սպառ նուազեալ էր մոգութիւն — Des. կատարելով զյիշատակ սրբոյն Աբդմեհի... բարեխօս ունելով առ բոլորիցն Աստուած. զի խոստացելոց բարեացն... ամէն : [4

Vitae et Passiones sanctor. I, 6-25.

Abdas, Ebediesus et soc., mm. in Perside, † 374-375. — Maii 16.

Passio. Prooem. Inc. ܐܘܕܝ ܒ ܗܘ ܥܕ ܫܢ ܕܐ ܘܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒ ܗܘ ܥܕ ܫܢ ܕܐ ܘܐ — Des. ܐܫܬ ܐܝ ܒ ܗܘ ܥܕ ܫܢ ܕܐ ܘܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒ ܗܘ ܥܕ ܫܢ ܕܐ ܘܐ — Narrat. Inc. ܐܫܬ ܐܝ ܒ ܗܘ ܥܕ ܫܢ ܕܐ ܘܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒ ܗܘ ܥܕ ܫܢ ܕܐ ܘܐ — Des. ܐܫܬ ܐܝ ܒ ܗܘ ܥܕ ܫܢ ܕܐ ܘܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒ ܗܘ ܥܕ ܫܢ ܕܐ ܘܐ [5

Assemani, *Acta martyr. or.*, 144-60 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 325-47.

Abdas, Haso, Isaac et soc., mm. in Perside, † 420. — (Mart. 31, sept. 5).

1. Passio. Inc. ܐܫܬ ܐܝ ܒ ܗܘ ܥܕ ܫܢ ܕܐ ܘܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒ ܗܘ ܥܕ ܫܢ ܕܐ ܘܐ — Des. mutil. [6

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 250-53.

2. *Vid.* **Abdas, Hormisdas, Suenes.**

Abdas, Hormisdas, Suenes (Sain) et Beniamin, mm. in Perside sub Isdegerde. — Sept. 5., mart. 31.

1. Passio. Inc. Ի ժամանակս Թագաւորութեան Ֆոռմոզ Յազկերտի փոքու, եւ ի բռնակալութեան ամպարիշտ... Յազկերտի,... լուաւ Աբդայ եպիսկոպոսն — Des. աւանդեաց զհոգին ի ձեռս հրեշտակաց, ի մարտի ամսոյ ի քսան եւ չորս. փառաւորելով ... ամէն : [7

Vitae et Passiones sanctor. I, 1-5.

2. *Vid.* **Abdas, Haso, Isaac** et soc.

Abdhaicla pr. m. *Vid.* **Symeon Bar Sabbae** et soc.

Abercius ep. Hierapolitanus, sub Marco Antonino. — Oct. 22.

Vitae epitome (synaxarium). Inc. Ի ժամանակս Ա՛ուրկոսի եւ Ընտոնինոսի եւ Ղուկիոս բարեպաշտ (կռապաշտ ?) Թագաւո-

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

բացն, երանելին Աբերկիոս տեսեալ զբազում ամբոխս — Des. *եղին նորա ի տապանն, զոր պատրաստեաց. եւ է բարեխօս...* [8

I. MISAKHEDJEANTS, in ephemeride **Պատկեր** : Effigies, VII (1896), 249-51. — Cf. *Synax. armen.*, 133-35.

Abgar, rex Edessae, saec. I. — Armen., khagh. 22.

1. HISTORIA SIVE « EPISTULA ABGAR MANU FILII », AUCT. LABUBNA (LERUBNA). Inc. *Յամի երկքհարիւրերորդի քառասնեւորդի (երրորդի) Թագաւորութեանն Յունաց... յորժամ Թագաւորեաց Աբգար որդի Ա՛անուէլ* — Des. *մուրհակք հաստատութեան, անդ պահին հաստատութեամբ առանց արհամարհանաց* (al. *պահին հաստատութեամբ*) : [9

L. ALISHAN, **Լաբուբնեայ դիւանագիր դպիր Եդեսիոյ. Թուղթ Աբգարու** : Labubnea notarius Edessenus. Abgari epistula (Venetiis, 1868), 1-51 ; || **Ղերուբնա Եդեսացի կամ քարոզութիւնք սրբոյն Թադէի** : Lerubna Edessenus sive S. Thaddaei praedicatio (Hierosolymis, 1868), 1-59.

2. *Vid.* **Addai (Thaddaeus); — Christi Domini imago Edessena; — Dormitio B. M. V.**

Abhai, ep. Nicaeae, saec. IV-V. — Syr. iacob., tham. 15.

VITA ASCRIPTA MICHAELI SYRO. Inc. ܐܬܝܗܒ ܕܥܡܐ ܕܐܠܗܐ ܒܝ ܐܦ ܕܐܒܗ ܕܐܠܗܐ ܐܡܪ ܠܗ ܐܢ ܐܝܬ ܠܟ ܐܒܐ ܒܫܡܝܐ ܗܘ ... — Des. ܐܬܐ ܕܐ ܚܕ ܥܡ ... ܘܐܒܕ

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 557-614.

Abibus. *Vid.* **Habib.**

Aboli m. *Vid.* **Iustus.**

Aborsam (Abrosimas) m. *Vid.* **Miles** et soc.

Abraham abb. in Aegypto, saec. VI. — Copt., tobe 24.

LAUDATIO PANEGYTICA AUCT. CONSOBRINO QUOPIAM EIUS. Inc. mutil. ⲓⲧⲛ ⲅⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲱⲟⲩⲧⲁⲗⲅⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙⲉ ⲍⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲗⲥⲱⲧⲙ ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲗⲗⲁⲩ ... ⲡⲉⲗⲗⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲍⲉ ⲟⲩⲛ ... ⲉⲫⲏⲡ ⲉⲡⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲟⲥⲡⲟⲗⲓⲥ — Des. ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲙ̄ⲡ ⲗⲉⲃⲟⲟⲩ... ⲉⲣⲉⲡⲉⲫⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲙⲁ ⲅ̄ⲙ ⲛ̄ⲡⲏⲧⲉ ⲅⲁⲅⲧ̄ⲙ

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ⲛⲉⲫⲉⲓⲟⲧⲉ. ⲛⲉⲟⲩⲟ ⲁⲉ ⲉⲁⲉⲧⲏⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧⲏ̄ . . . ⲉⲁⲙⲏⲗ. [11

Fragmenta. E. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrét.*, 742-53. Huc spectare videtur fragmentum editum *ibid.*, 754-55 ; cf. sancti Abraham Synaxarium, FORGET *Synaxarium Alexandrinum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. arab. XVIII, 411-13 et AMÉLINEAU, *op. cit.*, 512-13.

Abraham ep. Arbelae m. in Perside, † 344. — Febr. 5.

PASSIO. Inc. ... — Des. ... [12

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 130-31.

Abraham m. in Perside sub Sapore.

LAUDATIO, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. E. O. WINSTEDT, *Coptic Saints and Sinners*, PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY, (1908), 234-37 ; 276-78 ; — pars eiusdem loci : CRUM, *Catalog. Coptic. Manuscr.*, 141 ; iter. ap. WINSTEDT, *loc. cit.*, 236-37, in imis pagel.— **Var. lect.** WINSTEDT (O. VON. LEMM), *loc. cit.*, 282-83.

Abraham inclusus. saec. VI, in Mesopotamia.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ... — Des. ... [13

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 65-68 (= Iohan. Ephes., *De monachis orientalibus*, cap. 7).

Abraham Cascarensis, coenobiarcha in Mesopotamia, † ex. saec. VII, maii 2.

VITA. Inc. ... [14

Exc. SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.*, 558 ; quasi pars « Paradisi » auct. Palladio Heliopolitano (sic).

Abraham Naphtharensis mon. in Hadiabene, saec VI.

VITA. Inc. ...

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

— Des. ... [15

Ign. Ephr. RAHMANI, *Studia syriaca* (Sarfe in monte Libano, 1904), 37-39.

Abraham m. *Vid.* **Sapor, Isaac, Ma'na** et soc.

Abraham Kidunensis (et Maria), saec. VI. — Oct. 29.

VITA. Inc. ... [16

— Des. a) ... vel b) ... [17

Th. J. LAMY, *Acta Beati Abrahae Kidunaiae monachi*, ANAL. BOLL. X, 10-49 ; || ID., *Sancti Ephraem Syri hymni et sermones*, IV (Mechliniae, 1902), col. 13-83 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 465-99.

Abraham et Maro stylitae in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. [Inc. ... — Des. ...] [18

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 31-45 (= Iohan. Ephes., *De monachis orientalibus*, cap. 4) ; cf. ZOTENBERG, *Catalog. des mss. syr. de la Bibl. Nat.*, 185.

Abramius. ep. Crateae, cca an. 543-553. — Dec. 6.

VITA A. CYRILLO SCYTHOPOLITANO Inc. إهو ان نلحق بيوس ابونا المتنجب المختار ماري سابا ببيوس وقصّة | ... | الشيخ ابراميوس المذكور في ستّة ايام من كانون | ... واخذ Des. — كان اوّله من مدينة حمص الاكليل السماوي من المسيح ... امين [18

G. GRAF, اثر نصراني قديم : Monumentum christianum vetus, AL-MACHRIQ, VIII (1905), 259-65. — **Emend. et var. lect.** *Anal. Boll.*, XXIV, 351-55.

Abselamas (Absalom) m. *Vid.* **Petrus.**

Abunafer. *Vid.* **Onuphrius.**

Acacius m. Byzantii, sub Maximiano. — Maii 7.

1. PASSIO. Inc. ...

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ﻟﻌﻤﻪ ﻣﻦ ﻣﻌﻤﻞ ﻟﻤﻨﻰ ﻣﻨﻪ ٥٥٥ — Des. ﻫﻪ ﻟﻤﻨﻪﻣﻨﻮ ﻟﻤﻪﻣﻮﻣﻮ ﻣﻠﻌﻤﻌﻤﻪ . ﻟﻪﻫ ﻟﻤﻪﻫ ﻣﻪﻣﻌﻤﻌﻤﻪ ﻣﻌﻤﻪ ﻟﻦ ﻣﻦﻫ ﻟﻤﻌﻤﻌﻤﻪ ... ﻟﻤﻌﻤﻪ ﻣﻦ ... ﻣﻦﻮ [20

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 68–82.

2. PASSIO. Inc. *Ա՛ստուածդ ի վերայ սրբոց իւրոց, այսպէս բարբառի աստուածահայլ մարգարէն...։ Յերեք հարիւրորդի եօթներորդի յամի հալածանաց մերոց՝ զկնի անճառ ծագման* — Des. *զառհաւատչեայ խաղաղութիւն աշխարհի։ Ա՛ կայեաց երանելին... ի տաններորդում ամսեանն հոկտեմբերի, ի թագաւորութեանն Պարսից Շապհոյ. եւ ի մեզ թա-*

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Vitae et Passiones sanctor. I, 68–88.

Praetermissa est, utpote ab argumento prorsus aliena, oratio *de s. martyre Acacio...*, quam inter opera Severiani edidit I. B. AUCHER, *Severiani, sive Seberiani Gabalorum episcopi Emesensis homiliae nunc primum editae* (Venetiis, 1827), num. 8 ; (ed. 2 : *Սեբերիանոսի եպիսկոպոսի Գաբաղացւոց ԺԵ. ճառք*, ibid., 1830 ; non vid.).

Acepsimas, Ioseph, Aeithalas, mm. in Perside, † 379. — Nov. 3.

1. PASSIO. Prooemium. Inc. ﻟﻤﻪ ﻣﻦ ﻟﻤﻨﻮ ٥٥٥ ﻟﻌﻤﻪ ﻟﻤﻪ ﻟﻤﻪ ﻟﻌﻤﻪ — Des. (ﻣﻨﻮ al.) ﻣﻨﻮ ﻟﻌﻤﻪ ﻟﻤﻨﻰ ﻟﻪ ﻣﻪﻣﻪ ﻟﻤﻪﻣﻮ — Narrat. Inc. ٥٥٥ ﻣﻦ ﻟﻤﻪ ﻟﻤﻪ ﻟﻤﻨﻪ ﻣﻪﻣﻮﻮ ﻣﻌﻪ ﻣﻪﻣﻪ ﻫﻪ — Des. ﻣﻪﻣﻪ ٥٥٥ ﻟﻤﻪﻣﻪﻣﻪ ﻫﻮ ﻟﻤﻪﻣﻨﻌﻪ ﻟﻤﻪﻣﻪ ﻟﻤﻪﻣﻨﻌﻮ ﻟﻤﻪﻫﻪ [22

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 171-203 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 351-96.

EXC. Aem. ROEDIGER, *Chrestomathia syriaca* (Halis Saxonum, 1838), 134 ; — ed. 2 (1868) ; non. vid. ; — ed. 3, curante Ioh. ROEDIGER (1872), 85.

2. PASSIO. Inc. *Ա՛քանչելի է Աստուած ի վերայ սրբոց իւրոց, այսպէս բարբառի աստուածահայլ մարգարէն...։ Յերեք հարիւրորդի եօթներորդի յամի հալածանաց մերոց՝ զկնի անճառ ծագման* — Des. *զառհաւատչեայ խաղաղութիւն աշխարհի։ Ա՛ կայեաց երանելին... ի տաններորդում ամսեանն հոկտեմբերի, ի թագաւորութեանն Պարսից Շապհոյ. եւ ի մեզ թա-*

զաւրեցոյ Տեառն... [23

Vitae et Passiones sanctor. I, 89-102.

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, VIII, 217-18.

Acylas m. *Vid.* **Eugenius, Valerianus** et soc.

Addai (Thaddaeus) ap. — Aug. 21.

1. DOCTRINA ADDAEI, SIVE « EPISTULA ABGAR REGIS FILII MA'NU ». Inc. ... — Des. ... [24

G. PHILIPPS, *The Doctrina of Addaï the Apostle* (London, 1876), 1-53 (text. syr.).

Exc. Ed. e cod. mutil. CURETON, *Ancient Syriac Documents*, 5-23 (text. syr.), 108-110. — **Emend.** W. WRIGHT, *ibid.*, X-XI, XIV. — 2) C. BROCKELMANN, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1899. 1905). Chrestomathie, 12*-21*. — 3) BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 51-52.

2. DOCTRINA, armenice.

Exc. (De inventione prima S. Crucis). Ղերուբնա եդեսացի կամ քարոզութիւնք արբոյն Թադէի : Lerubna Edessenus, sive S. Thaddaei ap. praedicatio (Hierosolymis, 1868), 60-71.

3. *Vid.* **Thaddaeus ; — Abgar ; — Sanducht.**

Adrianus. *Vid.* **Hadrianus.**

Adurhormizd praefectus, m. in Perside, † 447.— Syr. (iacob.), nisan 25.

1. PASSIO. Inc. (?). ... — Des. ... [25

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 565-83.

2. *Vid.* **Pethion.**

Adurparva. *Vid.* **Mahduct** et soc.

Aecaterina, v. m. Alexandriae sub Maxentio. — Nov. 24.

PASSIO. Inc. mutil. السلام عليكم يا سائر الولاة والنواب قد ... | في جبل طور سينا المقدس باكرام Des. — وجب عليكم ان تحضروا الى عندنا

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

وبجد عظيم. وكانت كمالة شهادتها ... رابع وعشرون من شهر تشرين الثاني.
ونحن نسأل ربنا ... مع هذه القديسة ... امين [26

Anal. Boll. XXVI, 13-32.

Aedesius m. Caesareae, † 306. — Apr. 2, 9.

Passio auct. Eusebio. a) Inc. ... — Des. ... [27

Cureton, *History of the Martyrs in Palestine*, 19-21 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 229-32 (coniuncte cum recensione altera).

b) Inc. ... — Des. ... [28

Assemani, *Acta martyr. occ.* I, 195-97 ; || G. G. Kirsch, *Chrestomathia syriaca* (Hofae, 1789) ; non vid. ; — ed. altera, curante G. H. Bernstein, I. Chrestomathia (Lipsiae, 1832), 221-23 ; || P. Zingerle, *Chrestomathia syriaca* (Romae, 1871), 202-204 (om. claus.) ; || Bedjan, *loc. cit.*

Aeithalas (Aithalaha) et Apsees (Haphsai) mm. in Perside, † 354-355, 16 can. (pr. vel post.). — Dec. 11, febr. 20.

Passio. Inc. ... — Des. ... [29

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 133-37.

Aeithalas (Aithalaha) m. *Vid.* **Acepsimas** et soc.

Afra m., Augustae Vindelicorum sub Diocletiano. — Aug. 5.

Passio. Inc. *Ի քաղաքին Վիւռմ որում անուն է Օգոստեա, հրամայէր իշխանն ըմբռնել զքրիստոնեայսն եւ ածել* — Des. *առ սակաւ սակաւ դալար փայտիւ... այնպէս վկայեաց սուրբ աղախտինն Քրիստոսի Ճշմարիտ խոստովանութեամբ, որ ի Տէր ... ամէն։* [30

Vitae et Passiones sanctor. I, 146-48.

Agape v. m. *Vid.* **Sophia.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Agapius m. Caesareae, † 20 nov. 307. — Nov. 19, sept. 19, aug. 19.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. a) Inc. ... ܚܡܝܢ ܘܙܘܥܐ ܒܚܩܠܗ ܚܕ ܐܙܕ ... Des. ... ܐܡܝܢ . ܘܒܗ ܒܝܘ ܡܐ ܡܬܬܫܡܥ ... [31

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 21-23 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 232-36 (coniuncte cum recensione altera).

b) Inc. ... ܚܡܝܢ ܐܢ . ܡܬܬܫܡܥ ... ܚܕ ܐܙܕ ... Des. ... ܒܝ ܐܡ ܐܬܐ ܒܗ ... [32

ASSEMANI, *Acta martyr. occ.*, 198-201 ; || G. G. KIRSCH, *Chrestomathia syriaca... cum lexico* (Hofae, 1789) ; non vid.; — ed. 2, curante G. H. BERNSTEIN, I. Chrestomathia (Lipsiae, 1832), 223-26 ; || BEDJAN, *loc. cit.*

Agapius m. *Vid.* **Bassa** et soc.

Agapius m. *Vid.* **Eustathius** et soc.

Agapius (Papias) m. *Vid.* **Charisius** et soc.

Agapius, Alexandri duo, Dionysii duo, Timolaus, Romulus et Plesius mm. Caesareae, † 305. — Mart. 15, 24.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. Inc. ... ܐܡ ܒܗ ܚܩܠܗ ܚܒܝܫܬܐ ... Des. ... ܐܬܐ ܚܕ ... [33

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 11-13 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 217-20.

Agnes v. m., Romae, saec. III. — Ian. 21.

PASSIO. Inc. ... ܐܡܟ ܘܐܚܕ ܐ ... Des. ... ܐܡ ܐ ܚܒܝܫܬܐ ... [34

ASSEMANI, *Acta martyr. occ.*, 159-64 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 116-23.

Ahudemmeh ep. Tagritensis m., † 575, aug. 2. — Syr. iacob., ab 2.

HISTORIA. Inc. prooem. ... ܐܚܕܡܐ ... Inc. narrat. ... ܐ ... ܐ ... ܐ ... ...

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

امحا وحوكم ةوسسا منحوبم ك وجب مدمكمص اوتما سبم. Des. — امحا ومحمل
... حتما . هه وحب وكتماه [35

F. NAU, *Histoires d'Ahoudemmeh et de Marouta*, PATR. OR. III, 15-51.

Akebsema. *Vid.* **Acepsimas.**

Alexander m. *Vid.* **Georgius** et soc.

Alexander et Alexander mm. *Vid.* **Agapius** et soc.

Alexius «Homo Dei», Edessae et Romae (Constantinopoli), saec. V. — Mart. 17.

1. VITA. a) Inc. امحا وحزا وماومؤا امزمم ل مه وحزا ةلا كمهزا
للاسا — Des. مهجمه . ومؤمحما وسنما ماسلم امحا هجزه وحزه كلا كلم وحزه
مدمه لا حمص [36

b) Inc. امحا وحلا حسزا وكما امزمم ل مه وحسزا اوف ومزمه
امما — Des. مهجمه مدمحمه امحؤه سنما ماسلم امحا ماؤمؤا وجزه وحزه كلم كمحلم
مدمه لا ممص [37

c) Inc. استا al.) ماؤمؤا امزمسم (حنا امحسكه al.) امحا وحزا
لا ةلا ك وحزا ةلا مه ل (استا مجسم مهجمحم al.; مزمم امزمسم مهجمحم — Des. fere
ut 1, a. [38

d) Inc. سحتحص حسما مفؤمما معمه امحا وحزا وماومسؤا . امحا حنا
اوف ك — Des. ut 1, a. [39

e) Inc. مهجزا ام وؤالم مدمهمه حكمهص مع ك مهجمه حكمهص وحمكمص امحاط ب
هما — Des. ut 1, a. [40

Arth. AMIAUD, *La légende syriaque de Saint Alexis, l'Homme de Dieu*, BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES, fasc. LXIX (Paris, 1889) : inc. et des. a), p. 3-14 (text. syr.) ; aliae recensiones permixtae in apparatu critico, 29-44 (it.).

2. VITA. a) Inc. وحزا) امحا وحلا ماسم مع كلا (مكم امحتما al.) امحا
وادسزا (وهجما al.) مسحمه وطحسا ههمه (مه) مزمم امحا وكما . مدمه مع فزمحزا
— Des. امحا حمؤزا مهجما كلم هما (هما) مدمه (هما ونعمت al.) ومعت امحا وطحا
امحا ... حمؤزس) حطحماه ومنى معمه مسسا وحمدمه (al.
[41

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

b) Inc. ... — Des. ut 2,a. [42

AMIAUD, *op. cit.* : inc. a, des. b), 15-28 ; var. recens. (ut supra), 45-55.

3. VITA. a) Inc. *Ելր ոմն էր ի Հռոմ քաղաքի մեծատուն յոյժ եւ պատրիկ, եւ անուն նորա Տփեմիանոս* — Des. ab ipso initio in hanc annot. (librarii ?) : ... [43

b) Inc. *Տրանեղէն Ալեքսիանոս որդի էր մեծ իշխանի եւ փառաւոր պատրիկ որոյ անուն էր Տփեմիանոս* — Des. *բարեւոք ճգնութեամբ կացեալք վախճանեցան ի կենցաղոյս եւ յաւէտ առ սուրբսն Աստուծոյ եւ որում անձկացեալ էին Քրիստոսի* ... [44

Vitae Patrum, ed. Ispah., 685-704 ; || ed. CP., 301-315 ; || ed. Venet. I, 138-61 in im. pagel.

4. *Vid.* **Filius Regum ; — Gabra Krestos.**

Alphaeus, Zachaeus et Romanus, mm. Caesareae, † 304. — Nov. 18.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. a) Inc. ... — Des. ... [45

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 5-9 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 208-214 (coniuncte cum recensione altera).

b) Inc. ... — Des. ... [46

ASSEMANI, *Acta martyr. occ.*, 177-81 ; || BEDJAN, *loc. cit.*

(Alusis). *Vid.* **Aedesius.**

Amai v. m. *Vid.* **Thecla, Mariamne** et soc.

Anahid v. m. in Perside, † 447. — Syr., hazir. 18.

1. PASSIO. Inc. ... — Des. ... [47

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 583-603.

2. *Vid.* **Iazdin ; — Pethion.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Anatolia m. *Vid.* **Philoctemon** et soc.

Anatolia (Natalia). *Vid.* **Hadrianus.**

Anatolius Persa m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Copt., tobe 11.

Passio, bohairice. Inc. et des. mutil.

Balestri et Hyvernat, *Acta martyrum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. copt. I, 24-33.

Andreas ap. — Nov. 30.

1. Praedicatio. Inc. ولما خرج التلاميذ الى العالم ينادون بالبشرى الرب الذي امنتم بهِ قوي ولهُ .Des— لمملكة السماء تراءى لهم الرب وكلمهم قائلًا قدرة يمنع عنكم. ولمَّا قال هذا خرج من عندهم بسلام [48

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica Apostolorum*, 3-11.

2. Praedicatio. Inc. **ወእንዘ ፡ ይመፅኡ ፡ አርድእት ፡ ውስተ ፡ ዓለመ ፡ ይስብኩ ፡ በዜና ፡ መንግሥተ ፡ ሰማያት ፡ አስተርአየ ፡ ሎሙ ፡ እግዚእነ ፡ ወተናገሮሙ ፡ ከመዝ ፡** — Des. **እለ ፡ አመንክሙ ፡ ቦቱ ፡ ውእቱ ፡ ጽኑዕ ፡ ወለቱ ፡ ክሂሎት ፡ ውእቱ ፡ ይሠውርክሙ ። ወእንዘ ፡ ይብል ፡ ዘንተ ፡ ወፅአ ፡ እምኔሆሙ ፡ በሰላም ፡ ይሴብሖ ፡ ለእግዚአብሔር ፡...** [49

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, 140-56.

3. Praedicatio (Acta ?), saidice, I. Actio secunda. (De Philemone.) Inc. mutil. — Des. ⲁⲡⲧⲁϫⲟⲩ ⲛⲟⲩⲏⲛⲃ ⲛⲥⲱⲣⲡ. ⲁⲡⲥⲱⲥ ⲁϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲁⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛ ⲟⲩⲉⲗⲣⲏⲙ... ⲉⲁⲁⲙⲏ. [50

II. Actio tertia. (De puero occiso.) Inc. ⲁⲡⲛⲓⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁⲣⲉⲁⲥ ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲁⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛ ⲗⲟⲩⲧⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲓⲥ ⲥⲁⲧⲁⲡⲁⲥ — Des. mutil. [51

Fragmenta. 1) I. Guidi, *Frammenti Copti*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 4. Rendiconti, III (1887, 2° semestre), 368-72 ; — *ibid.*, 19-20. — 2) Interiecta lacuna, sequitur fragm. apud Crum, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 125-26.

4. Passio. Inc. **Նա, հղեալք, առաքեցայ ի Տեառնէ ի կող-**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

մանս յայսոսիկ, որում արժանի արար զնս Տէր իմ — Des. *զի բացցէ Յիսուս զաչեներցունց ականջս առ ի լսել եւ ընդունել զչնորհս պարգեաց նորա յաւիտենից...* [52

TSHERAKHIAN, *Libri Apostolorum spurii*, 146-67.

5. PASSIO. Inc. فكان لما سار اندراوس الى مدينـــة اكنيس ومدينة وتركوا جسده في قبر . وهذا — Des. ارجانيوس ومدينة سفرس المدن المخالفين هو تمام شهادته في اربعة ايام من شهر كيهك . والسبح . . . ابدًا [53

SMITH LEWIS, *Acta mythologica Apostolorum*, 23-26.

6. PASSIO. Inc. (**ወኮነ ፡ እንዘ ፡ የሐውር ፡ ብፁዕ ፡ እንድርያስ ፡**) **ኀበ ፡ ሀገረ ፡ አስክትያ ፡ ወሀገረ ፡ አርግያኖስ ፡ ወሀገረ ፡ ሱቅስ ፡ አህጉረ ፡ ዓላዊያን ፡ ወእኩያን ፡** — Des. **አውረድዎ ፡ ዕደው ፡ መሃይምናን ፡ ወአንበሩ ፡ ሥጋሁ ፡ ወስተ ፡ መቃብር ። ወዝንቱ ፡ ተፍጻሜተ ፡ ሰምዑ ፡ አመ ፡ ፬ለወረሐ ፡ ታሕሣሥ ። ስብሐት ፡... አሜን ፡** [54

BUDGE, *Contendings of the Apostles*, 184-88.

7. FRAGMENTA INCERTA, saidice.

W. PLEYTE ET P. A. A. BOESER, *Manuscrits coptes du Musée d'antiquités des Pays-Bas* (Leide, 1897), 272-74.

8. *Vid.* **Andreas et Bartholomaeus ; — Paulus et Andreas ; — Mathias (al. Matthaeus) et Andreas.**

Andreas et Bartholomaeus app.

1. ACTA. Inc. بعد قيامة سيدنا يسوع المسيح من بـين الاموات ولم يزل ملكاً . . . تراءى لبرتلموس في مدينـة الامم في نواحي مـاقطران — Des. وثبتوهم على الامانة المقدسة باسم الرب يسوع المسيح وخرجوا من عندهم وهم يسبحون الله . . . [55

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica Apostolorum*, 11-23.

2. ACTA. Inc. **ወኮነ ፡ እምድኅረ ፡ ተንሥኡቱ ፡ ለእግዚእነ ፡ ኢየ ሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ እማእከለ ፡ ምውታን ፡ ንጉሥ ፡ ውእቱ ፡ ማእከለ ፡ ሰማይ ፡ ወምድር ፡... በውስተ ፡ ሀገረ ፡ አሕዛብ ፡ በውስተ ፡ በሓውር**

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ተ ፡ መቃጥራን ፡ — Des. ወጸንዑ ፡ በሃይማኖተ ፡ እግዚእነ ፡ ... ። ወ ወፅኡ ፡ ሐዋርያት ፡ እምኀቤሆሙ ፡ እንዘ ፡ ይበርክዎ ፡ ወይሴብሕዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡... [56

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, 156-83.

3. Acta. a) Inc. ⲁⲥⲱⲟⲡⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̄ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ̄ ⲛⲉⲧⲱⲱⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲫ̄ⲣ̄ⲣⲟ... ⲁⲩⲱ ⲱⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲁⲩⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛⲉⲫ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉⲛ̄ ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛ̄ⲱⲡⲁⲣⲑⲟⲥ — Des. mutil. [57

I. Guidi, *Frammenti copti*, Atti Accad. dei Lincei. Rendiconti, 1887, 2° semestre, 177-90.

b) It., saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. Guidi, *loc. cit.*, 179-84.

Andreas tribunus et soc. mm. in Cilicia, sub Maximiano. — Aug. 19.

Passio. Inc. *Ի աստուածային զանձառելի եւ զանխմանալի խորհուրդն, զանհասանելի եւ զանպարագրելի զքանչելիսն* — Des. *եւ դարձան յիւրաքանչիւր տեղիս, եւ դադարեաց հալածումն ։ եւ զյիշատակ վկայութեան նոցա տօնախմբեն առ յամէ ի փառս...* [58

Vitae et Passiones sanctor. I, 103-112.

Andronicus m. *Vid.* **Probus** et soc.

Andronicus et Athanasia uxor eius, in Aegypto, saec. V. — Febr. 27, mart. 2.

Vita. Inc. ⲙⲙⲁⲥⲁⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲧⲣⲉⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩ ⲛⲁⲓ — Des. ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲣⲉ ... ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉ . ⲙⲙⲁⲣⲉⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁⲣⲉⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ... ⲙⲙⲁⲣⲉⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲣⲉⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ : [59

Bedjan, *Act a martyr. et sanctor.* VI, 405-17.

Angeli. *Vid.* **Gabriel et Michael.**

Anna mater Deiparae. — Sept. 9, iul. 25.

Vita et Miracula. Inc. prooem. በስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ አብ ፡

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ገባሬ ፡ ሰማያት ፡... በጸሎታ ፡ ለቅድስት ፡ ሐና ፡... Inc. narrat. አስም ውኒኬ ፡ በለብዎ ፡ እንግርክሙ ፡ በእንተ ፡ ክብራ ፡ ለሐና ፡ እስመ ፡ ወለተ ፡ ክቡራን ፡ ይእቲ ፡ እለ ፡ ያዓርጉ ፡ — Des. መድኃኔ ፡ ዓለም ፡ ንጉሥ ፡ አድኅነነ ፡ ነዓ ፡ እምሥቃየ ፡ ሥጋ ፡ ወነፍስ ። [60

E. A. Wallis Budge, *The miracles of the blessed Virgin Mary and the life of Hanna (Saint Anne) and the magical prayers of 'Aheta Mikaël*. Lady Meux Manuscripts, Nos. 2-5. (London, 1900). Appendix, 84-107.

Anorewos (Honorius) archimandrita in Aethiopia, saec.XIV(?). — Aethiop., mascar. 18.

1. Acta. Inc. prooem. (post longiusculam inscriptionem) : ስም ው ፡ አበውየ ፡ ወአኀውየ ፡ ፍቁራን ፡ እለ ፡ ተጸዋዕክሙ ፡ በቃለ ፡ ቀርን ፡ ወተሰሐብክሙ ፡ በኀረገ ፡ ወይን ፡... Inc. narrat. ወይእዜኒ ፡ ተንሥኡ ፡... ስምው ፡ ዘከመ ፡ ተወልደ ፡ አቡነ ፡ አኖሬዎስ ፡ — Des. ንረ ክቦኩ ፡ ዳግመ ፡ ለባሕርይነ ፤ አላ ፡ ዳእሙ ፡ ንስአሎ ፡ እሙነ ። ኃይለ ፡ ጸሎቱ ፡... አሜን ። (Des. Coloph... — ወያኅወጊዓመት ፡ በጊዓመተ ፡ መንግሥቱ ፡ ለንጉሥነ ፡ ናዖድ ።) [61

K. Conti Rossini, *Vitae sanctorum indigenarum, I*; Corp. Scr. Christ. Or., Scr. aeth. XX, 65-100 (101).

2. Miracula (XV). Inc. ወበአሐቲ ፡ ዕለት ፡ እምድኅረ ፡ ጥፍአ ተ ፡ ደብር ፡ መጽአ ፡ አንበሳ ፡ — Des. ወወለደት ፡ በፈቃደ ፡ እግዚአ ብሔር ፡ ወበጸሎቱ ፡ ለአቡነ ፡ አኖሬዎስ ። ጸሎቱ ፡ ወበረከቱ ፡... [62

Conti Rossini, *op. cit.*, 101-110.

Anthia. *Vid.* **Eleutherius.**

Anthimus ep. Nicomediensis, m. † 302. — Sept. 3.

Passio. Inc. Սրբոյ եկեղեցւոյն Աստուծոյ մայրաքաղաքին Նիկոմիդացւոց ածելով, եւ Քրիստոսի հօտին բազմանալով — Des. զի հոգիք արդարոց ի ձեռին Աստուծոյ են ։ Գործեցաւ այս... յամսեանն սեպտեմբերի որ օր երրորդ էր ամսոյն, թագաւորելոյ ի մեզ Տեառն... [63

Vitae et Passiones sanctor. I, 113-34.

Antiochus et Cyriacus mm. Sebastae, sub Diocletiano. — Iul. 16, 15, 17.

Passio. Inc. Սուրբն Անտիոքոս եւ մեծ վկայն Քրիստոսի

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

էր բժիշկ բարեպաշտ հաւատով որ ի Պրիստոս, ի քաղաքէն Աբաստիա — Des. *եւ կոչեցին սուրբ Ընարծաթք, որ է մինչեւ ցայսօր : եւ է յիշատակ սրբոցն ի յօգոստոսի քսան եւ հինգ. է փառս...* [64

Vitae et Passiones sanctor. I, 135–37.

Antoninus, Zebinas, Germanus (et Mannathos) mm. Caesareae, † 308. — Nov. 13.

Passio auct. Eusebio. Inc. ... — Des. ... [65

Cureton, *History of the Martyrs in Palestine*, 33–36 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 250–54.

Antonius ab. in Thebaide, † 356. — Ian. 17.

1. Vita auct. Athanasio. a) Inc. *Պարտք է նախանձ առաքինութեան դնել ընդ միայնաւորս եգիպտացւոց... : Ընտոնիոս յազգէ էր եգիպտացի, յազատ ծնողաց* — Des. *այլ եւ կոխեն եւս եւ հալածեն իբրեւ զմոլորս եւ զապականիչս, որպէս եւ երանելի հայրս մեր Ընտոնիոս ասէր ի փառս...* [66

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 17–80 ; || Is. Daietsi, *Ս. Աթանասի Աղեքսանդրիոյ հայրապետի ճառք, թուղթք եւ ընդդիմաբանութիւնք* : S. Athanasii Alexandriae patr. orationes, epistulae, controversiae. (Venetiis, 1899), 533–614.

b) Inc. *Նախանձ բարւոյ առաքինութեան հաստատեալ առ միանձունս եկեղեցւոյ եւ Եգիպտոսի առ իմանալ... : Ընտոն էր ազգաւ եգիպտացի, ի տոհմային հարց, եւ ինչ ի բաւականութիւն ստացեալ* — Des. ut 1, a. [67

Daietsi, *loc. cit.*, in imis pagel.

2. Vita auct. eodem. Inc. prooem. ... (... al.) ... — Inc. narrat. ... (... al.) ... — Des. ... [68

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 1-121 ; || F. A. WALLIS BUDGE, *The Book of Paradise*, II, 3-92.

Exc. (Cap. 1-15) Fried, SCHULTHESS, *Probe einer syrischen Version der Vita St. Antonii* (Leipzig, 1894), 1-19 (text. syr.), 21-22. — **Var. lect.**, *ibid.*, 49-53.

Fragmenta e codice rescripto syriaco (e cap. 39..., 71-73, 92-93), Agn. SMITH LEWIS et Marg. DUNLOP GIBSON, *Palestinian Syriac Texts from palimpsest Fragments in the Taylor-Schechter Collection* (London, 1900), 89-104. — Eadem auctius apud Agn. SMITH LEWIS, *Apocrypha syriaca*, 142-49.

3. VITA AUCT. EODEM, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) Cap. 33 (Vitae graecae) aceph., CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 142. — 2) Cap. 46 aceph., ZOEGA, *Catalogus*, 361-62. — 3) Cap. 50, vers. med., ad 51 init., ZOEGA, *op. cit.*, 362. — 4) Cap. 56 aceph., ad 59 extr., CRUM, *op. cit.*, 142-43.

4. NARRATIUNCULA S. ANTONII. Inc. *Պատմեաց... Անտոնիոս՝ եթէ եկն առ իս ամն... եւ ասէ. ես, հայր, ունէի եղբայր* — Des. *ոչ է նա Աստուծոյ եւ ոչ տեսցէ զնա :* [69

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 338-39.

5. EPISTULA SERAPIONIS DE MORTE ANTONII AD EIUS DISCIPULOS. Inc. *Ո՛ճձ բարեխօս կորոյս աշխարհս եւ մեծ մարդ ընկալան երկինք* — Des. *ի ձեզ պարտիք զնորայն վարդապետութիւն. ողջ լերուք ի Տէր.* [70

Ibid., 81-82.

6. *Vid.* **Patrum Vitae :** NARRATIONES SENIORUM.

Antonius. *Vid.* **Georgius.**

Antonius et Cronides monachi in Armenia, saec. IV. — Armen., horri 21.

HISTORIA AUCT. PSEUDO-ZENOBIO GLAKENSI. Inc. *Երդ իբրեւ եղեւ ելանել սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչի մերոյ ի խոր վիրապէն* — Des. *գնաց ի բուն կայանն արքունի ի Վաղարշապատ քաղաք :* [71

Bibliotheca armenia, X, 59-72. Sequitur hypomnema de

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

morte eorumdem : *Զհինոբ եկաց հայր Գլակայ վանացն — յեկեղեցւոյն ըստ հարաւոյ կուսէ. Ibid.*, 73.

Anub m. in Aegypto sub Diocletiano. — Copt., epep 24.

Passio auct. Pseudo-Iulio Akfahsensi. Inc. ⲁⲥⲱⲡⲛ ⲁⲉ ⲫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲡⲓⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲁⲉϥⲛⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲫ̄ⲧ... ⲟⲩⲟϥ ⲁϥⲑⲱⲥ ⲛⲁⲣⲙⲉⲗⲓⲟⲥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ — Des. ⲫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲱⲩⲟϯ... ...ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ. ⲛⲥⲟⲩⲣ̄ⲕ̄ⲁ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ ⲁϥⲉⲣϥⲟⲣⲓⲗ ⲙⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛⲁⲧⲗⲱⲙ... ⲡ̄ⲭ̄ⲥ̄ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ| [72

Balestri et Hyvernat, *Acta martyrum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. copt. I, 200-41.

Exc. Georgius, *De miraculis S. Coluthi*, lv-clx. — Zoega, *Catalogus*, 30-32.

Apater et Heraïs (Iraï), mm. in Aegypto sub Diocletiano. — Copt., thout 28.

1. Passio auct. Pseudo-Samuele et Pseudo-Isaac. Inc. ⲁⲥⲱⲡⲛ ⲁⲉ ⲫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϥ ⲙⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ϩⲁⲗⲁⲱⲗⲟⲛ ⲙⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛⲧⲁⲓⲁ — Des. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲟⲩⲛⲓ-ⲗⲁϩ ϯⲟⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ... ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ϯⲟⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲧⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ. ϥⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲣⲉ ⲱⲟⲩ ⲛ| [73

H. Hyvernat, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 78-113.

2. Passio. Inc. ወከነ ፡ በመንግሥቱ ፡ ለዲዮቅልጥያኖስ ፡ ንጉሥ ፡ ከሐዲ ፡ ገብረ ፡ ሕጣያታት ፡ ወሰመዮሙ ፡ አማልክተ ፡ — Des. እስከ ፡ ኃለፈ ፡ መዋዕለ ፡ ስደት ።... ወተመጠዉ ፡ አክሊለ ፡ ስምዕ ፡ አመ ፡ ፳ወ፰ለወርኃ ፡ መስከረም ። ጸሎቶሙ ፡... አሜን ፡ [74

F. M. Esteves Pereira, *Acta martyrum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. aeth. XXVIII, 167-89.

Apatil m. in Aegypto, sub Diocletiano. — Copt., epep 16.

Passio. a) Inc. ⲁⲥⲱⲡⲛ ⲫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁ-

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲛⲟⲥ.: ϩⲉⲗ ⲟⲩⲁⲣⲉ̄ ⲙⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲧⲟⲩ-ⲛⲉⲥ ⲟⲩⲛⲓⲱϥ ⲛⲁⲓⲱⲧⲙⲟⲥ... ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲛ̄ⲩ ⲁⲧⲉⲣⲁⲧⲱⲙⲓ-ⲍⲉⲥⲟⲉ — Des. ⲉⲧⲁⲧⲭⲓⲙⲓ ⲙⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ ⲁⲧ-ⲕⲱⲧ ⲉⲭⲱϥ ⲛⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ... ϕⲁⲓ ⲉⲧⲁ ⲍⲁⲗⲗⲓϣϥ̄ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙⲉⲙ ⲍⲁⲗⲧⲁⲗⲃⲟ ⲉⲣⲟϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲧⲣⲓⲁⲥ... ⲁⲙⲏⲛ. [75

b) Inc. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲉⲗ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ...: ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲣϣⲟⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϥ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲭⲏ ⲉⲭⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ — Des. mutil. [76

Balestri et Hyvernat, *Acta martyrum*, Corp. Scr. Chr. Or., Scr. Copt. I, 89-109.

Exc. Georgius, *De miraculis S. Coluthi*, lxix-clxxiii (sub nomine sancti **Tia**). — Zoega, *Catalogus*, 26-27 (sub nomine **Aptia**).

Aphu ep. Oxyrynchi (Pemdje), saec. V. — Copt., thout 21.

Vita. Inc. ⲙⲛ̄ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ̈ ⲟⲩⲁⲛⲁⲥⲕⲁⲓⲟⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲙ̄ⲡⲙⲉ-ⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲉⲙ ⲙ̄ⲙⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲁϥⲟⲩ. ⲉⲧⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲙⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲉ ⲡⲉⲧⲃ̄ⲓⲃⲟⲩ — Des. ⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲟ ⲧⲉⲓ̈ⲍⲩⲡⲟ-ⲗⲓⲧⲏ ⲙ̄ⲡⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲗⲉ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ... ⲙ̄ⲙⲟ ⲥⲟⲩⲭⲟⲩⲧⲟⲩⲉ ⲛⲑⲟⲟⲩⲧ ⲙ̄ⲙⲁ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄... [77

E. Revillout, *La Vie du bienheureux Aphou*, Revue Égyptologique, III (1883), 28-33 ; || F. Rossi, *Tre manoscritti copti del Museo Egizio di Torino*, Memorie Accad. di Torino, ser. 2, XXXVIII (1886), 67-84.

Exc. Fragmentum unum auctius, O. von Lemm, *Koptische Miscellen*, Bulletin Acad. St-Pétersbourg, sér. 6, I (1908), 596-97.

Apoli m. in Aegypto. — Copt., mesor. 1.

1. Passio auct. Pseudo-Sergio et Pseudo-Ischyrone. Inc. mutil. — Des. ⲁⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲁⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲁϥⲟⲗⲥ ⲉⲡⲱⲱⲓ ⲉⲗⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϩⲉⲗ ⲟⲩⲱⲟⲩ: ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉ ⲥⲉⲣⲉⲓⲟⲥ... ⲉⲓϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥ-ⲣⲱⲟⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲓⲉⲍⲟⲟⲩ ⲙⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣⲍ ϣⲁ ⲡⲓⲉⲍⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲧⲉ ⲡⲁ-ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲍ ⲛⲁⲓ̈ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲗⲃ̄... ⲁⲙⲏⲛ. ⲁⲥϫⲱⲕ... [78

Balestri et Hyvernat, *Acta martyrum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. copt. I, 242-48.

2. *Vid.* **Iustus et soc.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Apollonius ep. m. Romae, sub Commodo. — Iul. 23-22.

Passio. Inc. Որք զբարին խորհին եւ հաստատուն ունին զՀաւատան առ Աստուած, յամենատուրն Քրիստոսէ պատրաստի նոցա արդարութեան պսակն — Des. վասն վճռիդ քո. : եւ տարեալ զնա գահձացն վաղ վաղակի գլխատեցին. ինչ գեռ փառատրէր զՔրայր... ամէն : [79

Vitae et Passiones sanctor. I, 138-43.

Apollonius et Philemon mm. Antinoae in Aegypto sub Diocletiano. — Dec. 14.

1. Passio. Inc. ⲁⲥⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲁⲥⲕⲗⲁ ⲟⲩⲱ ⲉϥⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ... ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩ ⲛⲉϩⲧⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ — Des. ⲁⲩ-⟨ⲕ⟩ⲁⲁϥ ⲉⲁⲉⲧⲁⲓ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁⲥⲕⲗⲁ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩ-ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲉⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧⲉⲗⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲉⲁⲙⲏⲛ. [80

Fr. Rossi, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di Torino*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 5, Memorie, I (1893), 69-77.

2. *Vid.* **Asclas ; — Arrianus ; — Philemon** (et soc.).

Apostoli et discipuli Domini. — Iun. 30.

1. Doctrina Apostolorum. a) Inc. ...ومقدّسا الاحدحد معلم لهكا حمد الحدة وحد حمد سب حمدا... الحدة وحد حمد — Des. معمده الحدة وحد حمد سب حمدا... الحدة وحد حمد [81

Cureton, *Ancient Syriac Documents*, 24-35 (text. syr.). — **Var. lect.**, 166-73. — **Emend.** W. Wright, *ibid.*, xi-xii.

b) Eadem ascripta Addaeo ap. Inc. ...ومقدّسا الاحدحد وحد حمد سب حمدا الحدة وحد حمد — Des. لهكا معلم الاحدحد وحد حمد سب حمدا [82

P. A. de Lagarde, *Reliquiae iuris ecclesiastici antiquissimae syriace* (Vindobonae, 1856), 33-44.

Exc. Mai, *Scriptorum veterum nova collectio*, X (Romae, 1838), 171-75.

2. Doctrina Apostolorum. a) Inc. Յամի երեքհարիւր(եր)որդի

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

երեսներորդի հիններորդի իշխանութեան(ն) Հռոնաց, ի թագաւորութեան Տիբերեայ... եկին աշակերտք ի Ասազարէթ — Des. *ըստ անուան նոցա, եւ առնեն տաւնս* (al. *առնէին տօնս*) *մեծապայծառս* (*որպէս*) *եւ վայել է սրբութեան նոցա* (*փառաւորելով... զարարիչն զԱստր... յաւիտենից*։) [83

b) Inc. *Հաւմի երեքհարիւրերորդի հիններորդի իշխանութեան Տիբերեայ կայսեր Հռոմոց... եկին ի Ասազարէթ* — Des. *տեսեալ... զնահատակութիւնս նոցա, մեծապէս եւ բարձր բարբառով դոհութիւնս մատուցանէին արարչաստեղծին... յաւիտեանս*։ [84

J. Dashian, *Վարդապետութիւն Առաքելոց, անվաւերացման կանոնաց մատեանը* : Doctrina Apostolorum, liber canonum apocryphus (Vindobonae, 1896), 290-358. (Ex infinita lectionum varietate, duas recensiones praecipuas eruimus).

3. Certamen Apostolorum auct. Pseudo-Sophonio (Sophronio) et Pseudo-Dorotheo. Inc. ዛቲ ፡ መጽሐፍ ፡ ዘአስተጋብኡ ፡ ቦቱ ፡ ግብረ ፡ አርደእት ፡ ጎሩያን ፡ አግብርቱ ፡ (al. አርድእቲ፡) ለእግዚእነ ፡... (ወዘከመ ፡ ነገሩ ፡) ወበጽሐ ፡ ዜናሆሙ ፡ — Des. ተፈጸመ ፡ በዝየ ፡ ገድል ፡ ዘጌወጌሐዋርያት ፡ ወሏወጌአርድእት ፡... ንግበር ፡ ተዝክሮሙ ፡ ወን ትአምን ፡ በጸሎቶሙ ፡... አሜን ። [85

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, 5-305 (306). — Vid. ad nomina Apostolorum singillatim.

Exc. W. Wright, *Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum* (London, 1877), 59-64.

4. Acta et apocalypsis. Inc. prooem. በስመ ፡ አብ ፡... ነገረ ፡ አርድእት ፡ ጌወጌ ፡ .. ወለክሙሂ ፡ ንነግረክሙ ፡ ንሕነ ፡ በዘትድኅኑ ፡... Inc. narrat. ወቆመ ፡ ኢየሱስ ፡ ማእከለሙ ፡ ወባረከሙ ፡ በትእምርተ ፡ መስቀል ፡ — Des. ነአምን ፡ በስምከ ፡ ዘወሀብከነ ፡ መዊዓ ፡ ወንግኒ ፡ ለኃይልከ ፤ ዘአጽናዕከነ ። ለከ ፡ ስብሐት ፡ ወአኰቴት ፡ ለዓለመ ፡ ዓለም ፡ አሜን ። ዛቲ ፡ መጽሐፍ ፡... [86

E. Littmann, *Arde'et : The Magic Book of the Disciples* Journal of the American Oriental Society, XXV, 1 (1904), 7-25.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

5. INDEX APOSTOLORUM. Inc. *Պետրոս առաքեալն էր ի գեղջէն Խեղաւիդա, եղբայր Անդրէի* — Des. *Խառնաբաստ... պսակեալ եղեւ մարտիրոսական պատուով ի փառս Քրիստոսի։* [87

TSHERAKHIAN, *Libri Apostolorum spurii*, 466-70.

6. INDEX E «DOROTHEO». Inc. *Պետրոս առաքեալ ի Գաղիղիա (ապա եւ ի Միջագաղիղիա), ի Պոնտոս* — Des. *արարաք հաւատոյ քրիստոնէից եկեղեցական։* [88

TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 471-73,

7. CATALOGUS EX « EPIPHANIO ». Inc. *Այս տոմարեալք հանդերձ առաքելակցօք* — Des. *Գրեցաք ի Թեսբէս յԱրեգնադրունեան։* [89

TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 474-75.

8. DE PARENTIBUS APOSTOLORUM, HYPOMNEMA INTERPRETE (AUCT. ?) PSEUDO-DIONYSIO. Inc. ዝንቱ ፡ ነገር ፡ ዘተርጕመ ፡ አባ ፡ ድናስዮስ ፡ ጳጳስ ፡ ዘብሔረ ፡ ምሥራቅ ፡ ... አቡሁ ፡ ለስምዖን ፡ ዘተሰምየ ፡ ጴጥሮስ ፡ — Des. ሜጠ ፡ ይሁዳ ፡ ለእግዚእነ ፡ ለወልደ ፡ ዝብሐት ፡ ለአብ ፡... [90

BUDGE, *op. cit.*, I, 49-50.

9. CATALOGUS APOSTOLORUM, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. E. O. WINSTEDT, *Some coptic apocryphal legends*, THE JOURNAL OF THEOLOGICAL STUDIES, IX (1908), 378-80.

10. NOTITIA APOSTOLORUM : QUI CONIUGATI QUI COELIBES. Inc. *Պետրոս առաքեալ եւ անուն կնոջ նորա Գոգիա* — Des. *Յոհաննէս մկրտեցին։* [91

TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 476-77. — Cf. F. N. FINCK, *Kleine mittelarmenische Texte*, ZEITSCHRIFT FUER ARMENISCHE PHILOLOGIE, I (1902), 217.

11. LAUDATIO AUCT. GREGORIO NAREKENSI. Inc. *Տիեզերաց ծաղիկք եւ տունկք տենչալիք տանն Դեմայ* — Des. *իմում հաւատոյ մասին՝ քաւեալք փրկեալք եւ արդարացեալք ի*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Վարիաստոս... ամէն : [92

Գիրք աղօթից : Lib. precum S. Gregorii Narek., ed. 1, append., 80-103 ; — ed. 2, 407-26 ; || Հատոր երկրորդ ներբողեանց Ճառից... : Tomus alter encomiorum S. Gregorii Narek., 88-107 ; || Ս. Գրիգորի Նարեկայ վանից վանականի մատենագրութիւնք : S. Gregorii Narek. opera, ed. 1, 336-50 ; — ed. 2, 424-38.

12. Oratio panegyrica auct. Elia Nisibeno patr.

Inc. الحمد لله الذي أنار بسُبُحات نورهِ بصائر الخلصاء... أيُّها المؤمنون إنّ — Des. الثناء على مناقب الرسل الفضلاء بشفاعة الاتقياء والقديسين وجميع الشهداء والمجاهدين وقاطبة الاباء والمنتجبين امين [93

Abbé Yacoub, *Discours religieux pour les principales fêtes de l'année, par Élie III, patriarche des Nestoriens de l'Orient* (Mossoul, 1873), 191-202; — ed. 2, t. I (ibid., 1901), 196-207 ; || ead., suppresso Eliae nomine, in كتاب الخطب : Liber homiliarum in usum ecclesiae copticae (Kahirae, 1874), 151-160.

13. Fragmenta varia, saidice.

1) Georgius, *De miraculis sancti Coluthi*, 102-107. — **Emend.** I. Guidi, *Frammenti copti*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 4, Rendiconti, III (1887, 1° semestre), 52. — 2) Guidi, *ibid.*, 52-53. — 3) Guidi, *ibid.*, IV (1888, 1° semestre), 60-64.

14. *Vid.* **Discipuli Domini.**

Apphianus, m. Caesareae, † 306. — Apr. 2.

Passio auct. Eusebio. a) Inc. ⲥⲙⲁ ⲙⲛⲧⲛⲁ ⲙⲁⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲁ ⲛⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲃ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — Des. ⲙⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲙⲏⲛ [94

Cureton, *History of the Martyrs in Palestine*, 13-19 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 220-29 (coniuncte cum recensione altera).

b) Inc. ⲥⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲛⲧⲛⲁ ⲙⲁⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲁ ⲛⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲃ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — Des. ⲙⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲙⲏⲛ [95

Assemani, *Acta martyr. occ.*, 189-95 ; || G. G. Kirsch, *Chrestomathia syriaca cum lexico* (Hofae, 1789) ; non vid. ;

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

— ed. 2, curante G. H. BERNSTEIN, I, *Chrestomathia* (Lipsiae, 1832), 213-21 ; || P. ZINGERLE, *Chrestomathia syriaca* (Romae, 1871), 191-201 ; || BEDJAN, *loc. cit.*

Apsees (Haphsai). *Vid.* **Aeithalas.**

(Aptia). *Vid.* **Apatil.**

Aquila (Acylas) m. *Vid.* **Eugenius, Valerianus** et soc.

Aragavi, qui et **Za-Mikael,** mon. in Aethiopia, saec. IV-V. — Aethiop., tek. 14.

VITA ET MIRACULA. Inc. prooem. በስመ ፡ አግዚአብሔር ፡ ጽኑዕ ፡ ዘመነ ፡ መንግሥቱ ፡ ዘኢይትዌዳእ ፡... Inc. narrat. ንጽሕፍ ፡ እንከ ፡ ዜና ፡ ኂሩቱ ፡... ወከመዝ ፡ ውእቱ ፡ ፀአቱ ፡ ለአቡነ ፡ ዘሚካኤል ፡ ራብዕ ፡ ትውልድ ፡ እምእንጦንዮስ ፡ ወመቃርዮስ ፡ — Des. አዕረፈ ፡ አባ ፡ ዮሐኒ ፡ አመ ፡ ፱ለግንቦት ፡ ወአቀመ ፡ ህየንቴሁ ፡ አባ ፡ ከሞ ፡ ይኩን ፡ ኖላዌ ፡ ዘስሙ ፡ ዘኢየሱስ ።... [96

I. GUIDI, *Il «Gadla 'Aragâwî»*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5. Memorie, II (1896), 56 (57)-86 (87) , || ID., *Vita Za-Mikâ'êl 'Aragâwî* (ibid., 1896), 1-98.

Arcadius. *Vid.* **Xenophon, Maria** et soc.

Archippus et Philemon, discipuli Pauli ap., mm. Chonis in Phrygia. — Nov. 23, 22 ; febr. 20.

PASSIO. Inc. Յուրբ վկայքն Քրիստոսի էին ի քաղաքէն Կոլոսացւոց — Des. ի պատուական եւ ի սուրբ տեղւոջ ։ այսպէս կատարեցան... ի նոյեմբերի ԻՒ. ի փառս... [97

Vitae et Passiones sanctor. I, 144-45.

Ares, Promus et Elias mm. Ascalone, † 308. — Dec. 19.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. Inc. حنب حنه مبعد حاؤحدهنا حـــه ٨حه٥ ١٥٥ حمصا — Des. حهصا وَحمنه٥ ١٥٥هـا [98

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 36-37 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 254-55.

Arethas et socii, mm. Nagranae in Arabiae, an. 524. — Oct. 24.

1. EPISTULA SYMEONIS EP. BETH-ARSAMI AD SYMEONEM ABB. GABULAE. Inc. ٥٥٥ ٥٥٥٥٥ ١٥٥ ١٥٥٥ وحدهنم حنه ١٥٥٥٥٥ ٥٥ ٥٥٥ ٥٥ ٥٥٥٥

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ܡܪܝܡ — Des. a) ܐܫܡܥ ܡܠܟܐ ܫܡܥ ܘܟܬܒ̈ܘ ܥܡ ܫܡܐ ܕܥܡ ܒܢ̈ܝ ܐܫܡܥ
ܠܐ ܫܡ ܡܟܬܒ ܘܟܬܒ ܡܝܬ̈ܐ ܘܡܟܬ̈ܒ̈ܐ [99

vel b, ulterius) ܘܐܡܪ ܥܡܗ ܫܟ ܚܬ̈ܐ ܘܥܒ̈ܕ ܟܢ̈ܝܫ̈ܐ ܐܝܟ
ܕܡ̈ܐ ... ܐܡܪ ܟܬ̈ܒ ܡܢܐ . ܘܟܬ ܡܟܬ̈ܒ ... [100

Epilogus. Inc. ... ܘܡܬܟܬ . ܡܠܟ ܐܡܫ — Des. ܡܟ ܫ̈ܪ̈ܐ ܟ̈ܡ
ܡܫܬ : ܘܟ̈ܪ̈ܟ̈ܐ ... [101

I. Guidi, *La lettera di Simeone vescovo di Bêth-Arsâm sopra i martiri Omeriti*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 3, Memorie, VII (1881), 501-515 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 372-97.

Exc. J. Halévy, *Examen critique des sources relatives à la persécution des chrétiens de Nedjran*, Revue des études juives, XVIII (1889), 26-27, 30-31, 34-38 (hebraicis litteris).

b) Eiusdem epistula, ut inserta in chronico Iohannis ep. Ephesi. Inc. ܐܫܡܥ ܡܢ ܐ̈ܝ̈ܐ ܘܐ̈ܝ ܫܢ̈ ܕܟ̈ܪ̈ܣ ܘܟ̈ܪ̈ܣ ܕܟ̈ܪ̈ — Des. ܡܟ̈ܪ̈
ܡ̈ܐ ܘܐ̈ܝ̈ܐ ܒ̈ܟ̈ܐ ܐ̈ܝ̈ ܡ̈ܐ ܥ̈ܡ ܡ̈ܐ ܡ̈ܐ ܡ̈ܐ [102

Assemani, *Bibl. Or.* I, 364-79 (e Dionysio Tellmaharensi) ; || Ioh. Dav. Michaelis, *Syrische Chrestomathie*, ed. 1 ; non vid. ; — ed. 2, I (Goettingen, 1783), 22-39.

Exc. I. B. Wenig, *Schola syriaca* (Oeniponte, 1866). Chrestomathia, 45-46. — Halévy, *loc. cit.*, 166-67.

c) It., apud Zachariam Mitylenensem. Inc. ... ܡ̈ܐ ܫܡ ܟ̈ܪ̈ܟ̈ — Des. ut 1, b. [103

Mai, *Scriptorum veterum nova collectio*, X (Romae, 1838), 348-53 ; || P. Zingerle, *Chrestomathia syriaca* (Romae, 1871), 175-90 ; || Land, *Anecdota syriaca*, III, 235-43 (= Zachariae Mityl. *Hist. eccl.* lib. VIII, cap. 3).

2. Eiusdem epitome. Inc. ܡ̈ܐ ܐܫܡܥ ܡ̈ܐ ܡ̈ܐ ܘ̈ܟ̈ܪ̈ ܡ̈ܐ ܡ̈ܐ
ܡ̈ܐ ܠ̈ ܡ̈ ܡ̈ܐ ܡ̈ ܡ̈ . ܡ̈ — Des. ܡ̈ ܡ̈ ܡ̈ ܡ̈ ܡ̈ ܡ̈ ܡ̈ ܡ̈
ܡ̈ [104

G. Knoes, *Chrestomathia syriaca* (Gottingae, 1807), 37-54.

3. Epitome apud Michaelem Syrum, syriace.

J. B. Chabot, *Chronique de Michel le Syrien* (Paris, 1902 ; isograph.), 273-76.

4. Passio. (Historia Nagranensium). Inc. ግመ·ኦት፡ ዘናሃመ፡

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ለሰብአ ፡ ናግራን ፡ ወስምዖሙ ፡... ዘኮነ ፡ በኃምስ ፡ ዓመተ ፡ መንግሥ ቱ ፡ ለዮስጢኖስ ፡ ንጉሥ ።... ወነውእቱ ፡ መዋዕል ፡ ሀሎ ፡ ሊቀ ፡ጳጳ ሳት ፡ በኢየሩሳሌም ፡ አባ ፡ ዮሐንስ ፡ — Des. ኢተናገረ ፡ ወኢምስ ለ ፡ መኑሂ ፡ ወአሥመሮ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በሥነ ፡ ምግባሩ ፡ ወአዕረ ፊ ፡ በሰላም ። ወንሕነኒ ፡ ንስአሎ ፡ ለእግዚእነ ፡... ወአሜን ። [105

F. M. Esteves Pereira, *Historia dos Martyres de Nagran* (Lisboa, 1899), 79-122.

Exc. Win. Feli, *Die Christenverfolgung in Suedarabien und die himjarisch-aethiopischen Kriege nach abessinischer Ueberlieferung*, Zeitschr. der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft, XXXV (1881), 48-74.

5. Passio. Inc. *Յամն հինգերորդ՝ քրիստոսասէր թագաւորն Յուստիանոսի, որ թագաւորեաց յաշխարհին Հոռոմոց* — Des. *իբրեւ զՀնոց ջերմ եղեալ* (al. *հեղեալ*) *ի վերայ երկրի· զոր տեսեալ ամենեցուն տային օրհնութիւն Աստուծոյ, փառաւորե լով ... յաւիտենից.* [106

Exc. Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, VII, 505-10.

6. Synaxarium maroniticum, arabice.

Guidi, *loc. cit.*, 496-97.

Ari pr. m. in Aegypto, sub Diocletiano. — Copt., mesor. 9.

Passio. Inc. ⲁⲥⲱⲟⲡⲓ ⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲙⲁⲝⲓⲙⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ — Des. ⲡⲓⲙⲁⲣ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲓⲣⲉⲙⲙⲩⲉⲧⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩϑ̄ ⲛ̀ⲛⲓⲁϩⲟⲩ ⲙⲉⲥⲟⲣⲏ. ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ... ⲁⲙⲏⲛ. [107

Hyvernat, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 202-24.
Exc. Zoega, *Catalogus*, 61-62.

Aristaces, Verthanes, Iusik, Gregorius et Daniel filii et nepotes S. Gregorii Illuminatoris Armeniae. — Armen., tre 22.

1. Historia. Inc. *Ընդհանրական Աստուած որ ասաց ի խաւարի լոյս ծագել, որ եւ ծագեաց* —Des. *զոմն փառներսեհ անուն*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

յԱշտիշատէ...։ սա ոչ աւելի քան զերեք ամս տեւեալ վախճանի ։ [108

Bibliotheca armenia, X, 47-56.

2. Laudatio. Inc. Խաղճանք սրտի իմոյ բորբոքի եւ տկարութիւն անձին իմոյ նահանջեալ կասեցուցանէ ի յօժարութենէս — Des. ժողովրդոց զՀաւանու թիւն եւ զանդրդրութիւն ։ եւ մեք խրախացեալք ի հոգեւոր սեղանոյ ձերոյ փառաւորեսցուք զՔ...։ [109

Ճառախոսական ։ Homiliae « dogmaticae », quae feruntur, S. Gregorii Illuminatoris (Constantinopoli, 1737), 312-34 ; — ed. 2 (ibid., 1824), 346-70 ; || *Bibliotheca armenia*, X, 5-45.

Arrianus praefectus, m. Antinoae in Aegypto, sub Diocletiano. — Dec. 14.

1. Passio. Inc. ⲁⲥⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ ‹ⲟⲩ›ⲱ ⲉⲧⲃⲏⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲓ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲫⲓⲗⲏⲙⲱⲛ ⲁⲫⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛ̄ⲑⲓ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡ̄ⲉⲛⲉⲙⲱⲛ ⲁⲫⲃⲱⲕ — Des. ⲉⲁⲉⲧⲏ ⲡ̄ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲫⲓⲗⲏⲙⲱⲛ ⲙⲛ̄ ⲁⲥⲕⲗⲁ ⲙⲛ̄ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲱ›ⲧⲏⲥ ‹ⲉⲛ̄ ⲟ›ⲩⲧⲁⲫⲟⲥ... ⲛ̄ⲥⲟⲩⲱⲙⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲙⲉⲟⲧⲡ ⲉⲛ̄ ⲟⲩⲉ‹ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ...› [110

Fr. Rossi, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di Torino*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 5, Memorie, I (1893), 77-86.

2. *Vid.* **Asclas ; — Apollonius et Philemon ; — Philemon (et soc.).**

Arsenius m. *Vid.* **Gore.**

Asclas m., Antinoae in Aegypto, sub Diocletiano. — Maii 20, 19, 21.

1. Passio. Inc. ⲉⲣⲁⲓ ⲉⲛ̄ ⲥⲟⲩⲭⲟⲩⲧⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲱⲃⲉ ⲉⲓ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩⲃⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁⲥⲕⲗⲁ ⲁⲩⲉⲓⲗⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲗⲁϥ — Des. ⲁⲩⲉⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲓ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲙⲛ̄ ⲡⲱⲗⲉ ⲉⲧⲙⲏⲣ ⲉⲗⲉϥⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲁⲩⲧⲟⲙⲥⲉ̄ϥ ⲉⲛ̄ ⲟⲩⲉ̈ⲓⲣⲏⲛⲏ. [111

Fr. Rossi, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di Torino*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 5, Memorie, I (1893), 65-69.

2. *Vid.* **Apollonius et Philemon ; — Philemon (et soc.) ; — Arrianus.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Athanasia. *Vid.* **Andronicus.**

Athanasius ep. Alexandrinus, † 373. — Ian. 18, maii 22.

1. Vita. Inc. *ի ժամանակս բարեպաշտ թագաւորին (մեծին) Կոստանդիանոսի, էր (սուրբն) Աթանասիոս անեալ եւ ուսեալ յԱղեքսանդրացւոց քաղաքի* — Des. *մեծախուհուրդ էր այրն Աստուծոյ եւ բանիւ կատարեալ եւ ՚ոգւով լցեալ, կատարեաց զկեանս իւր ի փառս...* [112

Isaias Daietsi, Ս. Աթանասի Աղեքսանդրիոյ հայրապետի ճառք, թուղթք եւ ընդդիմաբանութիւնք : S. Athanasii Alexandriae patr., orationes, epistulae, controversiae (Venetiis, 1899), 1-23.

2. Vita auct. Pseudo-Timotheo. Inc. *Ի ժամանակս թագաւորութեան Կոստանդիանոսի, երանելւոյ ոմանք Արկեղոս եւ Սողոմի, օրինօք Աստուծոյ հաւատացեալ* — Des. *յամենայն աղտեղութենէ հոգւոյ եւ մարմնոյ : Ընդ՝ սակաւք ի բազմաց բանս ճառեցան. եւ Քրիստոսի... ամէն.* [113

Daietsi, *op. cit.*, 24-26.

3. Vitae epitome. Inc. ⲙⲡⲉϫⲓⲥⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲁⲩⲁⲓ — Des. ⲁⲩⲓⲁⲟⲩ ⲙⲙⲁ ⲁⲩⲁϫⲟ ⲙⲡⲁⲣⲓⲁϫⲟ [114

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 460-61.

4. Vita (?). Inc. mutil. — Des. ⲡⲟⲩⲥⲧⲁⲗⲏ ⲛⲁⲧⲕⲓⲱ ⲉⲛ ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛⲕⲏⲱⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲟⲩⲉⲓⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲭ̄ⲥ ⲡⲗⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲟϭϥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲓⲡ ⲧⲉϥⲱⲛⲧⲕⲟⲩⲓ. ⲡⲁⲓ ⲛⲉⲟⲟⲩ... ϩⲁⲙⲏⲛ. [115.

Fragmenta. 1) Fr. Rossi, *Testi copti del Museo Egizio di Torino*, Memorie Accad. di Torino, ser. 2, XXXVI (1885), 95-120. — 2) Id., *I Martirii di Gioore, Heraei, Epimaco e Ptolemeo con altri frammenti*, ibid., ser. 2, XXXVIII (1888), 250-55. — 3) W. E. Crum, *Coptic Manuscripts brought from the Fayyum by W. M. Flinders Petrie, Esq.* (London, 1893 ; autogr.), 9.

5. Visio. a) Inc. *Ամենեցունց Աստուած՝ որ սքանչելի տեսիլ երեւեցոյց մարգարէիցն* — Des. a) *լինել բնակարան Քրիստոսի եւ ասպնջական ՚ոգւոյն սրբոյ, հանգիստ ՚օրն երկնաւորի :* [116

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Vel b) *եւ տացէ մեզ ամենեցուն լսել զերանաւէտս բարբառն ։* [117

DAIETSI, *op. cit.*, 493-99.

6. LAUDATIO, saidice.

Fragmenta. 1) O. VON LEMM, *Koptische Fragmente zur Patriarchengeschichte Alexandriens*, MÉMOIRES ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, sér. 7, XXXV (1888) 11-28. — 2) Fr. ROSSI, *Trascrizione con traduzione italiana di un testo copto*, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XLII (1892), 193-94, num. XVIII et XIX. — 3) O. VON LEMM, *Nachtrag zu den « Koptischen Fragmenten zur Patriarchengeschichte Alexandriens »*, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, sér. 5, IV (1896), 238-40.

7. FRAGMENTA VARIA, saidice.

1) I. GUIDI, *Di alcuni pergamene saidiche*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, II (1893), 522-25 ; ZOEGA, *Catalogus*, 269. — 2) ZOEGA, *ibid.*, 271-72. — 3) Fr. ROSSI, *I martirii di Gioore, Heraei, Epimaco e Ptolemeo con altri frammenti*, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XXXVIII (1888),250-55. — 4) PLEYTE et BOESER, *Manuscrits coptes du Musée d'antiquités des Pays-Bas* (Leide, 1897) 275-80. — 5) W. E. CRUM, *Coptic Manuscripts brought from the Fayyum by W. M. Flinders Petrie Esq.* (London, 1893 ; autogr.), 9. — 6) ID., *Catalog. Coptic Manuscr.*, 145-46.

Athenodorus Erzenkanus. *Vid.* **Theodorus Salahunius.**

Athenogenes ep. m., Pedachthoae, sub Diocletiano. — Iul. 17.

PASSIO. Inc. *Սուրբս այս Աթանագինէս եղեւ քրիստոնեայ ի քրիստոնէից ծնողաց՝ յԱսիկացւոց գաւառէն* — Des. *ուսեալք ի միմեանց վասն յիշատակի երանելւոյն վկայութեան ։ կատարեցաւ սուրբն Աթանագինէս ի հուր՝ մարտիրոսական վկայութեամբ՝ ի հոտ անուշից, ի Քրիստոս...* [118

Vitae et Passiones sanctor. I, 46-67.

Athom m. *Vid.* **Pirous.**

Atom et soc., mm. in Armenia, sub Isdegerde II. — Armen., navas. 9.

PASSIO. Inc. *Այր եղբայրք եւ հարք ժողովուրդք աստուածասէր՝ որ երկիւղին Աստուծոյ ... ի ժամանակս Յազկերտի*

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ամբարշտի պարսից թագաւորին — Des. հանդերձ խորհրդակցաւն իւրով Աստանային յամօթ արարին զօրացեալք Յաստուածն... ամէն : [119

Bibliotheca Armenia, XVIII, 69-82.

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, II, 86-87 (et mutato stilo, pp. 66 et seq.). — ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 376-78.

Augin archimandrita in Mesopotamia, saec. IV. — Syr. iacob., nisan 20, tesr. poster. 2 ; Syr. nestor., fer. VI post domin. Encaeniorum.

1. VITA AUCT. PSEUDO-MICHAELE. a) Inc. ... — Des. ... [120

b) Inc. prooem. ... Inc. narrat. ut supra a) — Des. ... [121

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 376-479 (permixtis variis recensionibus. In primo libello, initium oscitanter ab editore notatum est).

2. VISIO. Inc. ... — Des. ... [122

BEDJAN, *loc. cit.*, 480 (quasi appendix recensionis nescis cuius).

3. LAUDATIO AUCT. IESUSIAB NISIBENO. Inc. الحمد لله مخصّص من يجتبيه لخدمته بشرف كشف كنوز رموز الاسرار... وانتم ومشارق .Des — الآن قد حان سماعكم لسماعكم نبأ القديس النفيس مار اوكين اديرتكم مستقيمة سائره بشفاعة... في جانب اليمين وصلاة البررة والاطهرين والخيرة والمتجوهرين لمين [123

Abbé YACOUB, *Discours religieux pour les principales fêtes de l'année, par Élie III, patriarche des Nestoriens de*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

l'Orient (Mossoul, 1873), 153-61 ; — ed. 2, t. I (ibid.,1901), 160-68.

Avida (Avira) m. *Vid.* **Iazdapnah.**

Auxentius m. *Vid.* **Eustratius** et soc.

Azad eunuchus cum soc. mm. in Perside, † 340. — Apr. 7.

Passio. Inc. ... — Des. ... [124

Assemani, *Acta mart. or.*, 45-50 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 248-54 (cum **var. lect.**) ; || E. Manna, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, I (Mossoul, 1901), 138-45.

Azad m. *Vid.* **Iacobus** et soc.

Azazaïl m. Romae, sub Maximino. — Syr., iar 12.

Passio. Inc. ... — Des. ... [125

Fréd. Macler, *Histoire de saint Azazaïl*, Bibliothèque de l'École des Hautes Études, fasc. CXLI (Paris, 1902), 1-37. — **Emend.** C. Brockelmann, *Zeitschr. der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft*, LVIII (1904), 500-501.

Babai (Bebaia) m. *Vid.* **Sarbel.**

Babovai Catholicus Orientis, m. † 484.

Passio. Inc. ... — Des. ... [126

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 631-34.

Babylas ep. Antiochiae et tres pueri mm. Antiochiae sub Numeriano. — Sept. 4, ian. 15.

1. Passio. Inc. *Երկեալ ի քաղաքն Անտիոքացւոց Յոմերիանոս թագաւորն՝ եւ անդ զոհս պղծոց դիւացն մատուցանէր*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

— Des. թաղեցաւ հանդերձ երեք մանկամբքն եւ շղթայիւքն : Ասաւած՝ որ տայ... եւ փառաւորէ զփառաւորիչս իւր, նմա փառք ... [127

Vitae et Passiones sanctor. I, 149-57.

2. PASSIO. Inc. ... — Des. ... [128

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 274–89.

Babylas ludimagister, cum pueris LXXXIV, mm. Nicomediae (al. Antiochiae), sub Diocletiano et Maximiano. — Sept. 4.

PASSIO. Inc. Մաքսիմիանոս թագաւոր մտեալ ի քաղաքն Նիկոմիդեայ՝ զոհեաց Ապողոնի — Des. յամենայն սեպտեմբերի, որ օր չորս էր ամսոյն : Արդ որք այսպէս կատարեցան... երկոցունց հեթանոսական թագաւորաց. իսկ ըստ մեզ ... [129

Vitae et Passiones sanctor. I, 158–66.

Bacchus m. *Vid.* Sergius.

Badai pr. m. in Perside. — Syr., tesr. pr. 5.

PASSIO. Inc. — Des. [130

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 163–65.

Badimus archimandrita, m. in Perside, † 375. — Apr. 9, 10.

PASSIO. Inc. — Des. [131

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 165–67 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 347–51.

Bagarat. *Vid.* **Pancratius.**

Barachisius m. *Vid.* **Berichiesus.**

Barachisius mon. m. *Vid.* **Ionas.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Barbara et Iuliana, vv. mm. Heliopoli, sub Maximiano. — Dec. 4.

1. Passio. Inc. *Ընդ ժամանակն ընդ այնոսիկ թագաւորեաց ամպարիշտ եւ անօրէնն Մաքսիմիանոս… ։ Յայնժամ առաքեաց զոմն դատաւոր* — Des. *եւ թաղեաց մերձ Հելիուպօլիս քաղաքի ։ եւ մինչեւ ցայսօր նշանագործեն նշխարք սրբոց վկայիցն, ի փառս…* [132

Vitae et Passiones sanctor. II, 355-65.

2. Passio. a) Inc. ܒܫܢ̈ܝܐ ܗܘܝ ܕܡܒܪܢܘܬܐ ܕܐܡܩܣܝܡܝܢܘܣ (sic) ܒܥܠܡܐ ܘܦܪܘܣܬܐ ܐܡܝܪܐ ܕܐܦ — Des. ܐܬܦܢܝܘܗܝ ܗܘܐ ܗܘ ܗܢܐ ܕܐܬܟܢܝ ܐܣܛܝܘܣ ܘܐܬܐ ܗܘܐ ܕܡܢ ܪ̈ܘܡܝܐ ܪܒܬܐ ܡܢ ܣܪ̈ܘܓܝܗܘܢ ܕܢܝܚܐ . ܐܬܟܠܠܬ ܕܝܢ ܡܢ ܣܗܕܘܬܐ ܒܥܣܪܝܢ ܒܗ ܒܝܪܚܐ ܕܟܢܘܢ . ܘܠܗ ܠܐܠܗܐ … ܐܡܝܢ [133

Agn. Smith Lewis, *Select Narratives of Holy Women*, IX, 101-10.

b) Inc. ܒܫܢ̈ܝܐ ܗܘܝ ܕܒܗܘܢ ܡܠܟ ܗܘܐ ܡܟܣܝܡܝܢܘܣ … ܙܕܩܐ ܗܘܐ ܠܢ ܕܢܒܥܐ ܘܥܠܝܗܘܢ ܐܡܝܢ ܕܢܚܘܐ — Des. ܦܪ̈ܣܘܦܐ . ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܚܕܐ ܚܕ ܙܒܢ ܕܒܪܒܪܐ ܘܝܘܠܝܢܐ ܘܡܠܟܘ ܐܝܟ ܡܘܗܒܬܐ ܠܐܠܗܐ … ܐܡܝܢ [134

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* III, 345-55.

Barbasymas (Barbasemin) ep. et socii XVI mm. Seleuciae et Ctesiphonte, † 346. — Syr., can. post. 9.

Passio. Inc. ܒܫܢܬ ܠܙ ܕܪܕܘܦܝܐ ܐܬܬܚܕ ܡܪܝ ܒܪܒܥܫܡܝܢ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܣܠܝܩ ܒܪ ܚܬܗ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܘܥܡܗ ܫܬܥܣܪ — Des. ܒܝܘܡܐ ܕܒܝܫܐ ܡܢ ܒܬܪ ܫܢܝܐ ܗܢܐ ܗܘܐ ܥܡܠܐ [135

Assemani, *Acta martyr. or.*, 111-16 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 296-303.

Bardiesus ep. et soc. mm. in Perside, sub Sapore II. — Arm., sahm. 17.

Passio. Inc. *Յամս Շապհոյ արքայի արար հալածումն սաստիկ… ։ եւ ի ժամանակին յայնմիկ Բարդիշոյ* (al. *Բարդէս*) *եպիսկոպոս ըմբռնեալ* — Des. *անպարտ վարուք կրօնաւորեալ յայսմ աշխարհիս, վախճան կենաց առնէր… ։ որում եւ մեք մանաւորեալ վարուք սրբոյն՝ փառաւորեսցուք…* [136

Vitae et Passiones sanctor. I, 193-99.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bar Edtha coenobiarcha in Mesopotamia, † cca 612.

VITA METRICA AUCT. ABRAHAM. Inc. prooem. ... — Inc. narrat. — Des. [137

E. A. WALLIS BUDGE, *The Histories of Rabban Hôrmizd the Persian and Rabban Bar ʿIdtâ* (London, 1902). The Syriac Texts, 114-201.

Barhadbesaba diac. m. Arbelae in Perside, † 354. — Syr., tham. 20.

PASSIO. Inc. — Des. [138

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*; 129-30 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 314-16.

Barlaam, m. Antiochiae sub Numeriano. — Nov. 22.

PASSIO. Inc. *Եւ եղեւ ընդ աւուրսն ընդ այնոսիկ թագաւորել Հռոմայեցւոց Նումերիանոսի ամպարշտի. եւ յերկրորդում ամի* — Des. *ի վեծն Ընտիոք, յիշխանութեանն Պռոխիանոսի հեգեմոնի, յամսեանն նոյեմբերի ԻՀ* (al. *դեկտեմբերի, որ օր քսան եւ ութ էր ամսոյն*), *եւ ի մեզ ... ամէն :* [139

Vitae et Passiones sanctor. I, 212-19.

Barlaam mon. in monte Casio. — Syr., tham. 19 (Arm., hrotits 25).

VITA. Inc. يلزمنا ايها الاله ان نمجدك ونشكرك ... ونتحنن عن قديسيك — Des. وكانت نقلته من العالم الى النياح في التاسع عشر من شهر تموز ونحن نسأل سيدنا ... ان يرزق كافتنا بركة صلواته ... [140

EXC. P. PEETERS, *S. Barlaam du mont Casius*, mox edenda in MÉLANGES DE LA FACULTÉ ORIENTALE DE BEYROUTH, IV (Beyrouth, 1909).

Barlaam et Ioasaph ascetae in India. — Armen., avel. 5.

1. HISTORIA AUCT. IOHANNE SABAITA, a) Inc. *Երկիրն Հնդկաց Հեռագոյն է Աեթիոպոսէ յարեւելից կողմանէ փակեալ բար-*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ձըր լերամբք — Des. *բժշկութիւն կատարի բարեխաւսութեամբ սրբոյն այնոցիկ ։ եւ զայս ամենայն ետես Նուաստ ի կրաւնաւորս Յովհաննէս... ի տեղի հանգստեան սրբոյն, որ եւ բարեխաւս իսկ են... ամէն ։* [141

Mesrop Ter Mowsesean, *Նկարագրութիւն հոգեւորական վարուց Յովասափու որդւոյ թագաւորին Հնդկաց ։* Historia spiritalis vitae Ioasaph, regis Indorum filii (Vagharshapat, 1898 : lege 1897), 1-123.

Exc. N. Marr, *Armjansko-gruzinskie materialy dlja istorii Dushepoleznoj Povèsti o Varlaamè i Ioasaf*, Zapiski Vostotshn. Otdèlen. Imper. Russk. Arkheologitsheskago Obstshestva, XI (1899), 74-76.

2. Historia (interpr. Asat). Inc. *Ելն՝ ի մարդ ելանելն Աստուածոյ Բանին. ընտրեաց զաշակերտան երկոտասան... ։ եւ եհաս վճռական աշխարհն Հնդկաց Թուման* — Des. *եւ եղին առ Աբեներ թագաւորին ։ եւ մինչեւ այսօր բազում հրաշք առնէ Աստուած աղօթիւք նոցա աշխարհին Հնդկաց ։* (Coloph. interpretis : *զոր եւ ես Ասատ ... ձեռամբ իշխանի միոյ պատուաւորի...*) [142

Synax. armen., 693-708.

Exc. Ter-Mowsesean, *op. cit.*, 124-30. — Zotenberg, *Notice sur le livre de Barlaam et Joasaph* (Paris, 1886), 93-94.

3. Historia auct. Iohanne [« Damasceno »]. Inc. قال الرسول الالهي كل الذين يتـدبّرون بروح الله ... ... وهذا بلد الهنـد صقعه واوشك من اثر مركب يجوز — Des. موضوعٌ بعيدًا من مصر وهو عظيم جدًا سريعاً وتتمسك ونجتهد فيما يؤول الى خلاص نفوسنا يا يسوع المسيح ... والى الابـد [143

Exc. 1) B. Dorn, *Ueber eine Handschrift der arabischen Bearbeitung des Josaphat und Barlaam*, Bulletin histor.-philol. de l'Acad. de St-Pétersbourg, IX (1852), 321-23 ; cf. 313, 318-20 (= Mélanges Asiatiques, I, 607-10 ; 596 ; 602-605. ; || Zotenberg, *Catalogue des mss. éthiopiens de la Bibl. Nat.*, 208-209. — 2) R. Basset, *Vie d'Abbâ Yohanni*, Bulletin de correspondance africaine, III (1884), 435 ; || Zotenberg, *Notice sur le livre de Barlaam*, 154-57 ; — 3) Zotenberg, *Notice*, 127-53 ; || Id., *Catalogue*, 209-11.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

4. Historia auct. Iohanne [« Gethsemanensi »], interpr. Habacuc. Inc. ይቤ ፡ ሐዋርያ ፡ ወንጌላዊ ፡ እስመ ፡ ኵሎሙ ፡ እለ ፡ ይገብሩ ፡ ግብረ ፡ መንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ እሙንቱ ፡ ውሉደ ፡ እግዚአብሔር ፡ [144

Exc. 1) Zotenberg, *Catalogue des mss. éthiopiens*, 208. — 2) Id., *Notice sur le livre de Barlaam*, 158-66 ; || Id., *Catalogue*, 209-10.

5. Historia metrica auct. Arakhel doctore. Inc. Յորժամ ելայն երկնաւոր յերկիր հաճեցաւ. եւ Բանն Աստուած ... ։ Աստուածն ամենայնի... Աբենէր արքային զաւակ պարգեւէ — Des. յանապատէն հանեցին զնա. տարան եւ թաղեցին առ հօրն նորա ։ Բազում բժշկութիւն նոքօք կատարի. ի փառս... Հոգւոյն սրբոյ ճշմարտի ։ [145

Տօմարաց գիրք ։ Liber kalendarii (Amstelodami, 1668), 149-250 ; || Բուն Տօմար Հայոց եւ Հռոմայեցւոց ։ Kalendarium Armenor. et Graecor. (CPoli, 1740), 142-215 ; — *it.*, (Orthakoeï, 1831), Appendix, 3-53 ; non vidim. ; || Ter-Mowsesean, *op. cit.*, 131-79.

Barsabias archimandrita et soc. mm. in Perside, † cca 342. — Syr., hazir. 17.

Passio. Inc. ... — Des. ... [146

Assemani, *Acta martyr. or.*, 93-95 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 281-84.

Barsauma Nudus asc. Kahirae in Aegypto, † 1317. — Copt., epagom. 5.

1. Vita. Inc. اعلموا يا احباي ان هذا الاب القديس العظيم في المجاهدين انبا برصوما العريان كان ابوه من مدينة مصر — Des. من ليحرسنا الذئاب الخاطفة ويسوسنا بتعاليمه الروحانية. فان لك ينبغي المجد. . . امين [147

W. E. Crum, *Barsauma the Naked*, Proceedings of the Society of Biblical Archaeology (1907), 138-42, 187-92.

2. Vita. Inc. mutil. — Des. ⲁⲛⲧⲣⲟ ⲉⲡⲉⲛϫⲁⲁϥ ⲛ̄ⲑⲉ

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ⲡⲁⲑⲁⲡⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧⲉⲗⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲉⲓⲛ ⲉⲛ̄ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲭⲱϥ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ| [148

CRUM, *loc. cit.*, 192-95.

Barsauma Syrus mon. † 458 — Syr. iacob., sbat 1.

VITA. Inc. **አፍቁራንየ ፡ ወሰይጣንሰ ፡ ፀራ ፡ ለጽድቅ ፡ ኢያ ንተግ ፡ ወኢኃደገ ፡ ውእቱኬ ። እስመ ፡ ሀለዉ ፡ ሰብእ ፡ በሀገረ ፡ አንጾኪያ ፡** — (Des. **እስመ ፡ ሎቱ ፡ ስብሐት ፡ ወክብር ፡ ወዕበይ ፡ እምይ እዜ ፡ ወእስከ ፡ ለዓለመ ፡...**) [149

S. GRÉBAUT, *Vie de Barsoma le Syrien*, REVUE DE L'ORIENT CHRÉT., sér. 2, III (1908), 338-42. — Reliqua pars ibidem mox edenda. Vid. appendicem.

Barsimaeus (Barsamias) ep. Edessae, m. † 105. — Ian. 29,30.

1. PASSIO AUCT. PSEUDO-ZENOPHILO ET PSEUDO-PATROPHILO. Inc. حمد وإذ هم يتكلمون وإذ هم يتحدثون وإذ هم يتقدمون وإذ هم يتحدثون وإذ هم يتكلمون وإذ هم يتحدثون — Des. ... [150

2. EPILOGUS. Inc. اما من يحب وما من يحب اما من يحب حبيبه — Des. ... ولا يحب ...]151

CURETON, *Ancient Syriac Documents*, 63-71, 71-72 (text. syr.) ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 120-30 (om. epilogo) ; || C. BROCKELMANN, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1899). Chrestomathie, 21*-30* (it.).

Emend. (ad ed. 1am) W. WRIGHT, apud CURETON *op. cit.*, XIII.

3. *Vid.* **Sarbel et Babai.**

Bartholomaeus ap. — Iun. 11.

1. PRAEDICATIO. IN OASI. Inc. وكان لما اجتمع التلاميذ ... — فكان سهم برتلموس الى خروج كوره الواحات لينادى فيها باسم الرب وخرج من مدينة الواحات وسار الى مدينة اندينوس لينادى فيها باسم Des. المسيح ... الى دهر الداهرين [152

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 58-64.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2. Praedicatio in Oasi. Inc. ወኮነ ፡ ሶበ ፡ ተጋብኡ ፡ ሐዋርያት ፡ ... ወወፅአ ፡ ዕፃ ፡ ለበርተሎሜዎስ ፡ ከመ ፡ ይፃእ ፡ ውስተ ፡ ብሔር ፡ እልዋሕ ፡ — Des. ወወፅአ ፡ እልዋሐ ፡ ወሖረ ፡ ሀገረ ፡ ንኢንዶስ ፡ ከመ ፡ ይስብክ ፡ ባቲ ፡ በስመ ፡ እግዚእነ ፡... ወአሜን ። [153

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, 83–92.

3. Praedicatio in Oasi. a) Inc. ⲁⲥⲱⲟⲡⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲁ-ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲱⲱ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲡⲉϫⲱⲣⲁ.....ⲛⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲁⲓⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲟⲩⲁⲓⲉ — Des. mutil. [154

Fragmentum. Crum, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 126–127. — Huc referenda videntur fragmenta alia, *ibid.*, 127.

b) Inc. mutil. — Des. ‹ⲉ›ⲃⲁⲗ ⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲓⲟ ‹ⲁⲃⲡ›ⲱⲧ ⲉⲡⲉⲩⲡⲧⲟⲥ ‹ⲡϥⲧⲁ›ⲩⲉⲁⲓⲱ ⲓⲏⲥ̄ ‹ⲓⲏⲥ ⲡⲉ›ⲭ̄ⲣ̄ⲥ ⲡⲉⲓ ⲉ|... ...|ⲛⲗⲉϥⲧⲁⲗ‹ⲉⲓⲁ ⲁⲩ›ⲱ ⲛⲉⲱⲓⲱⲱ‹ⲟⲩⲥⲩ›ⲗ... ⲉⲁⲓⲓⲏⲗ. [155

Fragmenta. O. von Lemm, *Koptische apokryphen Apostelacten*, Bulletin Acad. de St-Pétersbourg, nouv. sér. XXXIII (1890), 513–15 (= Mélanges Asiatiques, X, 103–105).

4. Passio. Inc. *Գ֊վհասւոյք սրբոց (ընտրեալ) առաքելոցն՝ երկոտասան աշակերտքն վիճակեցան յաշդս ազգս... ։ Գնաց եւ երանելի առաքեալն Բարթողոմէոս* — Des. *եւ համբարձեալ զձեռս իւրեանց միաբան հաւատացելոցն, ի մի բերան փառաւորէին զՏէր...* [156

Bibliotheca armenia, XIX, 5–30 ; || *Vitae et Passiones sanctor.* I, 200–211 ; || Tsherakhian, *Libri apostolorum spurii*, 333–57.

Exc. Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 106–109.

5. Passio. Inc. وكان لما مضى برتلموس تلميذ الرب الى المدن واخذه قوم العظيمة المبنية على شاطي البحر التي اهلها لا يعرفون الله — Des. مؤمنون بالرب على يديه وكفنوه بكفن رفيع ووضعوه في موضع جيد والسبح... [157

Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 64–66.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

6. Passio. Inc. ወኮነ ፡ ሰብ ፡ ሐረ ፡ በርተሎሜዎስ ፡ ኀበ ፡ ንስሜ ፈን ፡ ወኢኤንዶስ ፡ አህጉር ፡ ዐበይት ፡ ዘሕንጽት ፡ ዲበ ፡ ማዕዶተ ፡ ባሕር ፡ — Des. እደዊሁ ። ገንዝዎ ፡ በቀጠንት ፡ ወአንበርዎ ፡ ውስተ ፡ መካን ፡ ሠናይ ። ስብሐት ፡... ለይኩን ። [158

Budge, *Contendings of the Apostles*, 93-100 (p. 94, l. 20 — p. 97, l. 3, inserta est pericope pertinens ad *Acta Mathiae et Andreae in civitate Kahenat*).

7. Inventio. Inc. *Յամն Յազկերտի փոքու, Պարսից արքայի, այր ոմն անուն Կ՝արուխթայ* — Des. *ի դեկտեմբերի, որ օր երկոտասան էր ամսոյն, փառաւորապէս ի Ջայր* (al. *փառաւորելով զսուրբ Նշորդուխիւնն...*) ... *ամէն* ։ [159

Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, IX, 447-49 ; || Tsherakhian, *Libri apostolorum spurii*, 365-68.

8. *Vid.* **Andreas et Bartholomaeus ; — Bartholomaeus et Iudas ; — B. V. Maria.** Imago in coenobio Hogeats.

Bartholomaeus et Iudas app.

Passio. Inc. *Գնաւ ամենեցուն Քրիստոս Ըստուածն մեր, ընտրեաց...* ։ *Գնաց եւ սուրբ առաքեա ըն Խարզողիմէոս ի Կոտրասան պարսից* — Des. *եւ Թաղեցին ի նոյն տեղին, նոյնպէս եւ զՅյուդ վկայիցն* ։ [160

Tsherakhian, *Libri apostolorum spurii*, 358-64. — Cf. *Synax. armen.*, 231-34.

Baruch, proph. — Mai. 1. *Vid.* **Prophetae ; — Ieremias** proph.

Basalota-Michael archimandrita in Aethiopia, saec. XIV. — Aethiop., sene 12, hamle 21.

Vita. Inc. ንቀድም ፡ እንከ ፡ በረድኤተ ፡ እግዚእነ ፡... ለጽሐፈ ፡ ሥነ ፡ ምግባሩ ፡ ለአብ ፡ ክቡር ፡... ...ለዝንቱሰ ፡ ብእሲ ፡ ስመ ፡ አቡሁ ፡ ማርቆስ ፡ — Des. ወቦአ ፡ ውስተ ፡ በአተ ። ወዐተበ ፡ ፀገበዋቲሁ ፡ ለበአት ፡ ወሰፈሆ ፡ እደዊሁ ፡ ወዕገሪሁ ፡ ወመጠወ ፡ ነፍሶ ፡ ውስተ ፡ እደ ፡ ፈጣሪሁ ። [161

Kar. Conti Rossini, *Vitae sanctorum indigenarum*, I,

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 2, XX, 3-58.

Basilides m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Copt., thout 11, Aethiop., mascar. 11.

PASSIO. Inc. prooem. (inscriptioni continuatum). ዝንቱ ፡ ገድል ፡ ወፃማ ፡ ወስምዕ ፡ ዘቅዱስ ፡ ሊቀ ፡ ሐራ ፡ ... ወአውሥአ ፡ ሊቀ ፡ ጳጳሳት ፡ ወይቤሎሙ ፡ ሠናይ ፡ ምጽአትክሙ ፡ — Inc. narrat. ዝንቱ ፡ ፋሲለደስ ፡ ሊቀ ፡ ሐራ ፡ ወልደ ፡ አውዶክሶስ ፡ እኁሁ ፡ ለሲድራክስ ፡ — Des. ወኮነ ፡ እምኔሃ ፡ ተአምራት ፡ ዓቢይት ። ወይእዜኒ ፡ ናሁ ፡ አጠየቁክሙ ፡ አአሕዛብ ፡ ... ... ውስተ ፡ ቤተ ፡ መርዓዊ ፡ ሰማያዊ ፡ በኢየሩሳሌም ፡ ሰማያዊት ፡ ዘለአ ዝኢነ ፡... ለይኩን ። [162

F. M. ESTEVES PEREIRA, *Acta martyrum*, I. CORP. SCR. CHRIST. OR., ser. 2, Scr. aeth., XXVIII, 3-64. (Sequitur Miraculum saeculo XVI non anterius).

Basilides m. *Vid.* **Bassus** et soc.

Basilissa v. m. Nicomediae, sub Diocletiano. — Sept. 3.

PASSIO. Inc. *Ընդ քսանդրոս դատաւոր Նիկոմիդայ քաղաքի, մոլորեալ ի մնոտի կուռս* — Des. *բժշկութիւնք կատարին, նովին ջրով եւ նշխարօք սրբոյն՝ շնորհօք Յիսուսի. ընդ որում ... ամէն ։* [163

Vitae et Passiones sanctor. II, 366-69.

Basilius Magnus Caesareae ep., † 379. — Ian. 1.

1. VITA ET MIRACULA AUCT. PSEUDO-HELLADIO (vel PSEUDO-AMPHILOCHIO). a) Inc. *Սիրելիք եւ բարեկամք, ոչ է անհաւատալի ճառ բանիս միամիտ որդւոց...։ Այս եօթնահնչեայ եղեւալ, տուեալ լինի յուսումն գրոց* — Des. (?) *եւ կոչեալ զկինն դիւրացոյց* (al. *կազդուրեցոյց*) *նմա զամենայն զոր (եթէ) պարտ էր յարքունիսն ։* [164

Vitae et Passiones sanctor. I, 220-33 (cf. libellum insequentem).

B MIRACULA QUATTUOR. I. MIRACULUM. DE ANASTASIO PRESBYTERO.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Inc. Եւ այլ միւս եւս պատմեմ... : կամեցաւ սուրբ հայրապետն ի միում աւուրց ելանել արտաքոյ քաղաքին — Des. դարձաք ի քաղաքն ցնծութեամբ օրհնելով զԱստուած... [165

II. Miraculum. De Ephraem anachoreta syro. Inc. Նշդբարք իմ սիրելիք եւ այլ եւս պատմեմ... : Նփրեմ ոմն լեալ յանապատի — Des. եւ արձակեաց զնոսա խաղաղութեամբ, փառաւորելով... [166

III. Miraculum. De vidua paenitente. Inc. Կին ոմն մեծազդի եղեալ եւ մեծատուն յոյժ, ի քաղաքէն Կեսարեայ — Des. Թողու նոցա զմեղս իւրեանց վասն բարերարութեան իւրոյ : որում եւ փառք... [167

IV. Miraculum. De Ioseph medico iudaeo. Inc. Ա յս Յովսէփ, ով եղբարք, յոյժ հմուտ էր բժշկական արուեստի — Des. Miracul. զամենայն ստացուածս իւր բարեպաշտութեամբ կարգէր : — Des. Vita. ի սուրբ վկայարանն սրբոյն Միքիանոսի : Հանգեցաւ... յիշատակ բարի թողեալ յեկեղեցւոջ, ի փառս Քրիստոսի : [168

Ibid., 233-45. (Non liquet quo nexu libellus hic cum superiore in codd. conectatur).

2. Miraculum. Inc. [فقال] كان انسان خير من تلاميذ ابينا ولم يجسر احد ان يؤذيها الى .Des — القديس بسيليوس وكان عليه من الله نعمة ان ماتت موتة نفسها . فنسأل الاب الاله . . . وماري مرقس الانجيلي . . . والقدّيسين الذين ارضوا الرب . . . امين [169

É. Galtier, *Contributions à l'étude de la littérature arabe-copte. IV. Histoire de Saint Basilios et du serpent*, Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale, IV (1905), 140-44.

3. Laudatio auct. Amphilochio ep. Iconii. Inc. لا اعلم وحقيقة انا ... — Des. اعلم ولو اعلم معجزاته واحد واحد واعجب منه كلهم [170

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 297-335.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

4. Laudatio auct. Gregorio Theologo, armenice.

Exc. (e cap. 17-18). L. Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 233-35.

Basilius et Gregorius doctores — (Ian. 1).

Laudatio panegyrica auct. Severo Antiochensi. Inc. ܐܝܟ ܚܢܝܢܐ ܐܝܟ ܡܪܝܐ ܡܘܡܐ ܗܢܐ ܕܒܥܠ ܕܒܟܬܒܐ — Des. ܘܡܢ ܗܟܢܐ ܠܐ ܟܠ ܟܠܗ ܢܘܗܪܐ ܡܫܬܡܥܢ ܚܝ : ܠܥܠܡ ... ܐܡܝܢ [171

Exc. 1) W. Cureton, *Corpus Ignatianum* (London, 1849), 217 ; J. B. Lightfoot, *The Apostolic Fathers*, II, 1 (London, 1885), 178-79. (Vid. appendicem).— 2) Ephr. Ign. Rahmani, *Vetusta documenta liturgica*, Studia syriaca, III (Sharfe in monte Libano, 1908), p. 37 text. syr.

Bassa, Theognius, Agapius et Pistus, mm. Edessae in Macedonia, sub Maximiano. — Aug. 21.

Passio. Inc. *Մաքսիմիանոս թագաւոր եկեալ ի քաղաքն մի երեւելի զոր կոչեն Նիքոլ, որ է յարեւմուտս* — Des. *խոնարհեցուցեալ զպարանոցն զլխատեցաւ սուրբ եւ առաքինի վկայն՝ ի Քրիստոս…* [172

Vitae et Passiones sanctor. I, 180-87.

Bassus, Eusebius, Eutychius et Basilides, mm. Nicomediae, sub Diocletiano. — Ian. 20, 18.

Passio. Inc. *Յետ վկայութեան սրբոյ եպիսկոպոսին Նէոպոմպեայ եւ Նէոմինայ կախարդի, այս չորք զինուորքս* — Des. *ի միասին թաղեցան զինուորքն ։ այսպէս կատարեցան… որ օր ութ էր արաց ամսոյ, եւ պսակեցան ի Քրիստոս…* [173

Vitae et Passiones sanctor. I, 188-92.

Bassus, Susanna, Stephanus et Longinus mm. in Perside, † 388. — Syr., iar 11.

1. Passio metrica. Inc. prooem. ܢܘܪܐ ܙܥܐ ܕܐܬܝܪ ܗܘܐ ܡܢ ܩܕܡ ܐܦܐ ܘܕܝܢ —Inc. narrat. ܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܘܫܬ ܕܝܘܢܝܐ... ܒܝ ܡܠܟܘܬܐ ܘܦܣܩܘܪܐ ܠܗܘܢ [174 ܘܫܬܝܢ ܢܦܫ ܫܘܒܚܐ ܡܢܐ ܒܟܠܐ ܙܥܐ : ܠܟ ܡܪܢ ܘܠܐܠܗܘܬܟ... — Des. ܢܘܚܐ ܗܘܐ

J. B. Chabot, *La légende de Mar Bassus, martyr persan* (Paris, 1893), 1-54 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 471-99.

2. Miraculum. Inc. ܐܝܬ ܘܫܒܝܚ ܫܡܗ ܕܐܠܗܐ ܠܥܠܡ... ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ —

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Des. ... [175

CHABOT, *op. cit.*, 65-67 ; || BEDJAN, *t. cit.*, 505-507.

3. MIRACULUM (S. BASSI). Inc. ... — Des. ... [176

CHABOT, *op. cit.*, 55-63 ; || BEDJAN, *t. cit.*, 499-505.

Behnam, Sara et soc., mm. in Perside sub Sapore II. — Syr., can. pr., 10.

PASSIO. Inc. ... — Des. ... [177

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 397-441. **Var. lect.** HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten persisch. Maertyrer*, 17-19. — Cf. SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.*, 575.

Beniamin patr. Alexandriae, † cca 631 — Copt., tobe 8.

VITA, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. É. AMÉLINEAU, *Fragments coptes pour servir à l'histoire de la conquête de l'Égypte par les Arabes*, JOURNAL ASIATIQUE, 8e sér., XII (1888), 368-78.

Beniamin archimandrita in Mesopotamia, † 460 — Syr., tesr. poster. 1.

VITA. a) Inc. ... — Des. ... [178

V. SCHEIL, *La vie de Mâr Benjamin*, ZEITSCHRIFT F. ASSYRIOLOGIE, XII (1897), 64-85 ; 93-96.

b) Inc. ... — Des. ... [179

SCHEIL, *ibid.*, 64-91. — *Vid.* **Hananias** ep. Mardin.

Beniamin m. *Vid.* **Abdas, Hormisdas** et soc. ; — **Abdas, Haso** et soc.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Berichiesus (Barachisius) m. *Vid.* **Ionas.**

Berichiesius et Ebediesus (Abdiesus) milites Geloni, mm. in Mesopotamia, † 12 nisan 351.

1. Passio. Inc. ... — Des. ... [180

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 166–69.

2. *Vid.* **Sapor, Sanatruk** et soc.

Bisoes solitarius in Aegypto. — Copt., epep 8 ; Syr., tham. 2.

Vita auct. Pseudo-discipulo eius. a) Inc. ... — Des. ... [181

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* III, 572–620. — Cf. Zotenberg, *Catalogue des mss. syr. de la Bibl. Nat.*, 187, et libellum insequentem.

b) Inc. ... — Des. (?) ... [182

Bedjan, *ibid.*, 572–619 (conserta hac recensione cum superiore).

Additamenta. V. Scheil, *Restitution de deux textes dans le récit syriaque de la vie de Mar Bischoi* (*ed. Bedjan*), Zeitschrift f. Assyriologie, XV (1900), 104-106.

Blasius ep. m. Sebastae, sub Licinio. — Febr. 11.

Passio. Inc. *Յօժարութեան Հոգւոյ իմոյ հակառակ կայ մտաց իմոց տկարութիւն...։ Ընդ ժամանակ թագաւորութեան Լիկիանոսի ամբարշտի զօրանայր հալածութեանն* — Des. *բժշկութիւնք բազումք լինին մինչեւ ցայսօր ժամանակի ։ կատարեցաւ... ի թագաւորութեան Լիկիանոսի ամպարշտի. ուեզ թագաւորելոյ...* [183

Vitae et Passiones sanctor. II, 382–89.

Exc. Aucher, *Sanctorum Acta pleniora* I, 404.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Calliopius m. Pergae in Pamphylia, sub Diocletiano. — Apr. 7, 8.

Passio. Inc. *Կալիոպիա էր կին ոմն իմաստուն վարուք, ազգաւ ազատ* — Des. *առին զսուրբ նշխարսն եւ թաղեցին յայրի միջ. եւ օրհնեցին զԱստուած, փառաւորելով ... ամէն :* [184

Vitae et Passiones sanctor. I, 687-90.

Callistratus et socii XLIX (al. CXXV) mm. Romae, sub Diocletiano. — Sept. 27.

Passio. Inc. *Ի ժամանակս թագաւորութեանն Կոկղետիանոսի ամպարշտի՝ բազում էր ժոլութիւն հեթանոսաց* — Des. *քաւարան մեղուցելոց եւ ժողովեաղ միաբանութեան հրեշտակաց եւ մարդկան. ի փառաբանութիւն... Ժոգովն սրբոյ :* [185

Vitae et Passiones sanctor. I, 656-86.

Candidus m. *Vid.* **Eugenius** et soc.

Catharina v. m. *Vid.* **Aecaterina.**

Charisius, Nicephorus et Papias (Agapius) mm. incerto tempore et loco. — (Mart. 1).

Passio. Inc. ... — Des. [186

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 52-56.

Christina, quae et **Iazdoi,** Iazdin filia **(Iazdinducht ?)**, v. m. in Perside. — (Mart. 13 ?).

Passio auct. Babai. Inc. prooem. ... — Inc. narrat. ... — Des. mutil. [187

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 201-207.

Christina v. m. Tyri, sub Traiano. — Iul. 24, aug. 5.

1. Passio. Inc. *Էր ոմն զօրավար Ուրբանոս անուն, եւ կինոջ իւրում Ընիկոլու՝ ի քաղաքին Տիւրացւոց, եւ երեւելիք աշխարհի* — Des. *բժշկութիւնք բազում լինին մինչեւ ցայսօր*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ժամանակի : կատարեցաւ... յամենայն նահատակդի, ի թագաւորութեան Աղբիանոսի. ի փառս... [188

Vitae et Passiones sanctor. II, 534-40.

2. Passio. Inc. *Ի ժամանակս թագաւորութեան Տրայիանոսի, էր այր ումն անուն Ալբանոս, եւ կնոջ նորա Ալիկի. եւ էր նոցա դուստր* — Des. *եդին յաշտարակին՝ ուր էր զառաջինն : կատարեցաւ... յամենայն նահատակդի, որ օր եօթն էր, բարի խոստովանութեամբ, ի փառս...* [189

Ibid., 541-53.

Christodorus, m. incerto loco et tempore.

Passio, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. Fr. Rossi, *Trascrizione con traduzione italiana di un testo copto*, Memorie Accad. di Torino, ser.2, XLII (1892), 147.

Christophorus et socii mm. Antiochiae, sub Decio — Maii 9, nov. 9, dec. 1, 16.

1. Passio. Inc. ⲡⲓ ⲙⲛⲁ ⲛⲁⲁ ⲛⲁⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡ (ⲙⲛⲁⲛⲁⲟⲩ al.) ⲙⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡ (ⲙⲁⲓ al.) — Des. a) ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡ ⲙⲁⲣⲁ ⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲣⲉⲥⲕⲉⲩⲁⲍⲉ ⲛⲁⲩ ... ⲙⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡ [190

vel b) ...ⲟⲩⲁⲗⲁⲍⲱⲛ ⲙⲁⲣⲁ . ⲛⲁ ⲁⲛⲁⲙ ⲙⲡⲉⲛⲁⲥⲧⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙⲁ ⲛⲁⲁⲛⲁⲙ ...ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ...ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙ (sic) ⲙⲁⲗⲁⲍⲱⲛ [191

Iohann Popescu, *Die Erzaehlung oder das Martyrium des Barbaren Christophorus und seiner Genossen* (Leipzig, 1903), 1-29.

2. Passio. Inc. *Յամն թագաւորութեանն Յուլիանոսի եւ դատաւորութեանն Ասիոսի էր Հալածումն... : եւ էր այր մի շանագլուխ* — Des. *յորում տեղւոջ բազում բժշկութիւնք լինին..., եւ տօնախմբեցին զօր յիշատակի նորա առ յամէ. ի փառս...* [192

Vitae et Passiones sanctor. II, 527-33.

Chryses m. *Vid.* **MM. Oskianenses.**

Cirycus et Iulitta, mm. Tarsi in Cilicia sub Diocletiano. — Iul. 15.

1. Passio. Inc. *Յորժամ էր չար թշնամւոյն մարդկան՝*

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ընդ բարի սերմանն... ... : Ասայց ես փութապէս յոյժ խնդրով ջանացայ գտանել ըստ քո հրամանի վկայութիւնս նոցա — Des. պրեցին եւ առաքեցին ամենայն եկեղեցեաց զճշմարիտ վկայաբանութիւնս զայս. ի Քրիստոս... [193

Vitae et Passiones sanctor. I, 691-97.

2. Passio. Inc. ... — Des. ... [194

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* III, 254-83.

Claudius dux m. Antiochiae, sub Diocletiano. —Copt., paoni 11; Aethiop., sene 11.

Laudatio panegyrica auct. Constantino ep. Siut, interprète abb. Salama. Inc. ይሌ ፡ ቅዱስ ፡ መንፈሳዊ ፡ ቈስጠንጢኖስ ፡... ቡሩክ ፡ ውእቱ ፡ እግዚእ ፡ አምላክ ፡... ሰበ ፡ ክነ ፡ ‹Ī› ወ‹Ȳ› ዓመቱ ፡ ለዲዮግልድያሮስ ፡ ንጉሥ ፡ አረማዊ ፡ — Des. ወረሰዩ ፡ ውስተ ፡ መዛግብተ ፡ መጻሕፍት ፡ ዘቀጸዱቂያ ። (Coloph. ወዘንለየ ፡ በአፅ ልዎታ ፡ እምንዋየ ፡ ዚአሁ ፡ ዓረቢ ፡... አባ ፡ ሰላማ ፡... ይረሲ ፡ ክፍሎ ፡... አሜን ፡) [195

F. M. Esteves Pereira, *Acta martyrum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. aeth., ser. 2, XXVIII, 195-216.

Passio, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) E. Amélineau, *Martijre d'apa Claudios d'Antioche*, Études archéologiques, linguistiques et historiques dédiées a M. le Dr. C. Leemans (Leide, 1885), 89-94. — 2) O. von Lemm, *Kleine koptische Studien*, § VI, Bulletin Acad. de St.-Pétersbourg, sér. 5, X (1899), 412.

Clemens ep. m. Ancyrae, saec. IV. — Ian. 23.

Laudatio auct. Proclo CPolitano ep. Inc. ... — Des. ... [196

J. B. Chabot, *Trois homélies de Proclus évêque de Constantinople. II. Homélie sur S. Clément, év. d'Ancyre et martyr*, Rendiconti Accad. dei Lincei, ser. 5, V (1896), 183-90.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Clemens ep. Romae, † cca 101. — Nov. 25.

1. Historia Clementis, quomodo Simonem Petrum comitatus sit (= « Recognitiones » graeco-rufinianae, lib. I, 1 ad IV, 1). Inc. ... — Des. ... [197

P. A. de Lagarde, *Clementis Romani recognitiones syriace* (Lipsiae et Londinii, 1861), 2-123. — **Emend.** W. Wright, *Note on de Lagarde's edition of the Syriac Text of S. Clementis Romani Recognitiones*, Zeitschrift der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft, XVI (1862), 548-50.

2. Libri adversus gentiles (= « Homiliae » graec.) I. Lib. III (= homil. X). Inc. ... — Des. ... [198

II. Lib. IV (= homil. XI). ... — Des. ... [199

III. Itinera inde ab urbe Tripoli Phoeniciae (= homil. XII deminuta et XIII). Inc. ... — Des. ... [200

IV. Oratio decima quarta (= homil. XIV rufiniana). Inc. ... — Des. ... [201

Lagarde, *op. cit.*, 124-167.

3. Recognitiones cum epistula ad Iacobum. Epitome. Inc. فهذا المغبوط اكليمنظس كان من مدينة روميـــة العظمى نسبه من جنس ... واما انا اكليمنطس ... كتبت اليك يا سيدي يعقوب — Des. ... الملوك عالمًا جدًّا ... ما قد ائتمنت عليه رعاية مرضية لله وان اتمم حياتي بالشهادة [202

Marg. Dunlop Gibson, *Apocrypha Sinaitica*, 30-45.
Sequitur (45-53) Martyrium Clementis arabice, ex interpretatione recentiore Macarii Antiochensis, a quo fortasse et libellus hice translatus est.

4. Recognitiones. Epitome. Inc. ينبغي ان يوثق (ed. يوثن)

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

فاندر .Des — الحب في الله وعلى الوالدين . . . وانهُ يعسر علينا ان نعلم ما الله الشيخ مع جميع الناس ايام ثم انهُ اعمد الشيخ بسم الاب . . . امين [203

GIBSON, *op. cit.*, 14-27.

5. HISTORIA CLEMENTIS EIUSQUE PARENTUM AC FRATRUM. Inc. ... — Des. ... [204

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 1-17.

6. *Vid.* **Petrus** ap.

Codratus et soc. mm. Nicomediae, sub Decio et Valeriano. — Maii 9.

PASSIO. Inc. *Ի ժամանակս Դեկեայ կայսեր եւ ի աշխարհանոսի, ի բազում քաղաքաց յարիշտակէին զքրիստոնեայսն* — Des. *եղբարցն առեալ զսուրբ մարմին նորա՝ եդին զդուշութեամբ ի տեղոջ պատշաճի. Հանապազ փառաւորեացուք... ամէն* [205

Vitae et Passiones sanctor. I, 698-714.

Coluthus m. Antinoi in Aegypto, sub Maximiano. — Maii 19, 18.

1. PASSIO. Inc. ϩρⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲛ ⲥⲟⲩⲭⲟⲩⲧⲟⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲗⲥ ⲁⲩⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲡϩⲁⲩⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲗⲗⲟⲩⲑⲟⲥ ⲗⲁⲣⲓⲁⲗⲟⲥ ⲡϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲃⲏⲗⲁ — Des. mutil. [206

Fragmentum. A. PEYRON, *Grammatica linguae copticae* (Taurini, 1841), 165-67.

2. MIRACULA (DUO). I. Inc. mutil. — Des. ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲩⲏⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲗⲏ ⲉⲩϯⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲗⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ ⲡϩⲁⲩⲟⲥ ⲕⲟⲗⲗⲟⲩⲑⲟⲥ [207

II. Inc. ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲟⲗ ⲉⲕⲉⲗⲟϭ ⲛ̄ⲧⲡⲏⲣⲉ... ⲁⲩⲉⲓⲗⲉ ⲇⲉ ⲟⲗ ⲗⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲛϭ ⲉⲙⲛ̄ⲃⲱⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲙⲟⲟⲩⲉ — Des. mutil. [208

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Fragmenta. Steph. BORGIA, *Fragmentum copticum ex Actis S. Coluthi martyris* (Romae, 1781), 35-49 ; ‖ eadem auctius, GEORGI, *De miraculis S. Coluthi*, 17-27.

3. MIRACULUM, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. J. LEIPOLDT, *Aegyptische Urkunden aus den Koeniglichen Museen zu Berlin*, koptische Urkunden, t. I, fasc. 6 (Berlin, 1904, autogr.), 186-88.

4. LAUDATIO AUCT. PHOEBAMONE EP. AKHMIMENSI, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. CRUM, *Catalog. Coptic. Manuscr.*, 150.

Constantinus imp. — Maii 21.

HISTORIA. Inc. mutil. — Des. ܘܡܢ ܣܢܝܐ ܘܠܐ ܒܚܣܢܝ: ܘܚܝܠܐ ܘܠܐ ܡܥܕܪܢܐ
[209 ܒܝܘܡܝ ܡܠܟܘܬܐ... ܘܐܡܝܢ

Fragmentum. G. HOFFMANN, *Iulianos der Abtruennige. Syrische Erzaehlungen* (Leiden, 1880 ; Kiel, 1887), 3-5.

Corebor m. *Vid.* **Eleutherius** et soc.

Cosmas et Damianus mm. — Nov. 1, iul. 1, oct. 17.

VITA ET MARTYRIUM. Inc. ܟܠ ܕܒܝܘܡܬܗܘܢ ܕܝܢ ܕܩܠܘܕܝܐ ܩܝܣܪܐ ܘܐܢܛܘܢܝܢܘܣ ܡܢ
ܩܝܣܪܐ ܗܘܐ ܢܝܚܬܗܘܢ (al. ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠܐ ܩܝܣܪ ܩܝܣܪܐ) ܒܥܕܢܐ ܘܒܥܕܢܐ
ܟܠܐ ܕܒܝܘܡܬܗܘܢ ܕܩܕܡܝܐ ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܘܡܘܕܝܢ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ — Des. ܡܫܝܚܐ ܗܘ
[210 ܟܠ ܩܕܡ ܚܝܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ : (ܗܘܝ ܕܒܪ̈ܟܬܗܘܢ... ܐܡܝܢ)

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 107-119.

Cronides mon. *Vid.* **Antonius.**

Crux D. N. Iesu Christi. — Sept. 14.

1. HISTORIA INVENTIONIS PRIORIS (A PROTONIKE). a) Inc. ܐܢ̈ܫܝܢ
ܡܢܗ̈ܘܢ ܦܪܘܛܘܢܝܩܐ ܐܢܬܬܗ ܕܩܠܘܕܝܘܣ ܩܣܪ ܗܘ ܕܒܬܪܗ ܠܛܝܒܪܝܘܣ ܐܘܚܕ ܕܡܠܟܘܬܗ
[211 ܐܬܟܬܒܬ ܬܫܥܝܬܐ ܗܕܐ ܕܫܟܝܚܘܬܗ ܕܨܠܝܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܬܐܡܪ ܐܚܝܕ ܡܢ ܐܘܪܚܐ — Des.

E. NESTLE, *Brevis linguae syriacae grammatica* (Carolsruhae et Lipsiae, 1881), Chrestomathia, 71-76 ; ‖ ID., *De Sancta Cruce. Ein Beitrag zur christlichen Legendengeschichte*, 7-11 ; **var. lect.**, 37.

b) Inc. ܒܫܢ̈ܝ ܦܪܘܛܘܢܝܩܐ ܐܢܬܬܗ ܕܩܠܘܕܝܘܣ... — Des. ܘܡܫܬܪܝܢ ܗܘ̈ܘ ܩܕܡ
[212 ܒܢ̈ܝ ܥܠܡܐ. ܕܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܥܠܝܢ ܪ̈ܚܡܘܗܝ. ܐܡܝܢ

NESTLE, *Syrische Grammatik*, ed. 2 (Berlin, 1888 ;

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ead. anglice reddita a R. S. KENNEDY, ibid., 1889), Chrestomathia, 108-113 ; || ID., *De Sancta Cruce*, 21-25 ; var. lect., 37-38.

2. EADEM ASCRIPTA THADDAEO AP. Inc. *Եւ արդ պատմեցից ձեզ վասն սուրբ խաչին... : Կին ոմն Պատրոնիկեա անուն, կին Կղեոպհայ կայսեր* — Des. *առեալ Թաղեցին զնա՝ զամենասուրբ խաչն Քրիստոսի :* [213

TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 453-61.

3. EADEM ASCRIPTA ADDAEO AP. Inc. ܗܘܐ ܒܫܢܝ ܕܐܬܬܝ ܥܠ ܚܕ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܡ ܩܛܝܪ ܘܐܡܪ ܠܝ ܐܢܐ ܗܘ ܕܒܪ ܐܠܗܐ — Des. ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܢܐ ܗܘ ܕܐܬܝ ܠܟ ܒܫܡ ܡܫܝܚܐ ܘܐܫܪܐ ܥܠ ܟ ܘܐܫܪܐ ܥܠ ܟ ܒܫܡ ܡܫܝܚܐ [214

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 175-83.

4. PROIECTIO S. CRUCIS IN FOVEAM A IUDAEIS. Inc. ܐܬܐ ܒ ܫܢܐ ܕܐܬܐ ܡܠܟܐ ܕܐܪܡܝ ܘܐܬܐ ܒ ܫܢܐ ܕܐܬܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ ܘܦܪܣ ܐܬܐ ܒ ܫܢܐ ܕܐܬܐ ܡܠܟܐ ܕܝܘܢ ܘܝܘܢ ܐܬܐ ܒ ܫܢܐ ܕܐܬܐ ܡܠܟܐ ܕܐܪܡܝ — Des. ... [215

BEDJAN, *t. cit.*, 183-87.

5. HISTORIA INVENTIONIS POSTERIORIS A S. HELENA. a) Inc. ... — Des. ... [216

NESTLE, *Linguae syriacae grammatica*, Chrestomathia, 66-78 ; || ID., *De Sancta Cruce*, 11-20.

b) Inc. ... — Des. ... [217

NESTLE, *Syrische Grammatik*, Chrestomathia, 113-26 ; || ID., *De Sancta Cruce*, 25-36.

c) Inc. ... — Des. ... [218

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 326-43 ; var. lect. 535.

6. TRANSLATIO PARTICULAE S. CRUCIS IN COENOBIUM APARANENSIUM, SUB BASILIO ET CONSTANTINO IMPP., AUCT. GREGORIO NAREKENSI. I. Inc. *Ինդ աւուրս ժամանակաց բազմավաղով սասանութեանց՝*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(որ ի կայս եւ ի կոյս կոդմանցն Յունաց) Հարաւատութեան (արեան) զարմին Նահապետ — Des. այս խաչանիշ նորոգ նշանի, նորոգանուագ նկարս բանի, ի կարգ գովեստի նորոգ ներբողի (al. նորոգանուագ նկարս բանի, ներբողինի) : [219

II. Epilogus. Laudatio Crucis. Inc. Ընտանօր սկզբանաւորեալ առ պատմական բանս յարակայ — Des. գոյացուցանելք նորոգմամբ եւ եւս առաւել յանփոփոխ եւ յանզուգական յաւիտեանս. ամէն : [220

Գիրք աղօթից Ս. Գրիգորի Նարեկացւոյ... : Liber precum S. Gregorii Narek., ed. 2 (1700), Appendix, 3-32, 32-57 ; —ed.4 (1763), 339-64, 364-86 ; || Հատոր երկրորդ ներբողենաց ճառից... : Tomus alter encomiorum S. Gregorii Narek., 5-30, 30-64 ; || Ս. Գրիգորի Նարեկայ վանից վանականի մատենագրութիւնք : S. Gregorii Narek. opera, ed. 1, 283-302, 302-319 ; — ed. 2, 371-90, 390-406.

Exc. Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*; II, 110-18.

7. Translatio particulae S. Crucis in montem Hatsuniorum, sub Heraclio imp. Inc. Ի ժամանակս Յօրկայ թագաւորին Յունաց՝ էր խաղաղութիւն ամենայն աշխարհիս — Des. եւ յամ յամէ զնոյն առնել զենմամբ խոյոց եւ զուարակաց ի պատիւ սուրբ նշանին : [221

In ephemeride Արարատ : Ararat, XXI (1888), 399-404.

Exc. Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 498-501.

8. Epistula S. Cyrilli ep. Hierosolymitani ad Constantium imp. Inc. Թագաւորի աստուածասիրի...: (զ)Առաջին զայս յերուսաղեմէ աստուածասէր թագաւորութեանդ քումդ առաքեմ թղթոյ նախնիս — Des. a) բազում խաղաղական պարագայիւ ամօք՝ ... շնորհեսցէ ձեզ ամենայն տամբ...: Պ՛ղջ լեր ի Տէր : [222

vel b) զբազումս խաղաղակարս պարագայս ամաց... ամենայնիւ տամբդ... : Պ՛ղջ լեր : [223

Non semel edita in libris liturgicis Armenorum : in Missali armenio, dominica V, post dominicam Novam (ex. gr., Ճաշոց Գիրք, I (Venetiis, 1686), 587-90 ; || in Breviario armenio, eodem die (ex. gr., Ժամակարգութիւն

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Եկեղեցւոյ Հայաստանեայց, I (Vindobonae, 1879), 359-63.

9. MIRACULUM S. CRUCIS IN MONTE VARAG, SUB CONSTANTINO IMP. (HISTORIA THODIK MONACHI). Inc. *Ի ժամանակս վերջինս երեւեալ սքանչելեացն Աստուծոյ յաշխարհիս Հայոց՝ ի տանս Թորգոմայ, յերկրին Վասպուրականի* — Des. *բնակէր ի խաղաղութեան եւ տայր փառս ի բարձունս ամենասուրբ Երրորդութեան...* [224

ALISHAN, *op. cit.* I, 521-25.

10. MIRACULUM S. CRUCIS « ARCENTIS FLUMINA » TRAPEZUNTE, SAEC. XI. Inc. *Յետ վախճանին տեառն Պետրոսի ումանք յաշակերտաց նորա առին զՊետարգել սուրբ նշանն* — Des. *ի Զաքավանն՝ յերկիրն Կուտէուց... ի պարծանս հաւատացելոցն ։* [225

ALISHAN, *op. cit.* II, 200-202.

11. ORATIO METRICA IN FESTUM INVENTIONIS S. CRUCIS, AUCT. NARSETE. Inc. ܨܒܝܢܐ ܪܒܐ ܥܠ ܕܘܪܐ ܠܒܠܒܫܐ ܦܠܚܗ̇ : ܡܛܠ ܐܫܬܘܕܝܘܗ̇ ܘܣܠܐ ܩܕܡ ܥܒܕܐ ܘܠܡܫܝܚܗ — Des. ܠܗ ܢܗܘܐ ܠܗ ܫܒܚܐ ܠܐܒܘܗܝ ܥܡ ܪܘܚܐ : ܠܗܘ ܕܒܨܠܝܒܗ ܐܦܪܩܢ ܠܢܦܫܢ ܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ [226

A. MINGANA, *Narsai doctoris syri homiliae et carmina*, II (Mausilii, 1905), 114-30.

12. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. ELIA NISIBENO. Inc. الحمد لله مؤلّف بدائد الموجودات على النظام العجيب . . . . . . أيها المؤمنون انّ ملوك الارض اذا وطئت ديارهم تحت اطلال عدله وسلطان مملكته — Des. بشفاعة . . . وصلاة السليح مار ماري الرسول . امين [227

Abbé YACOUB, *Discours religieux pour les principales fêtes de l'année, par Élie III, patriarche des Nestoriens de l'Orient* (Mossoul, 1873), 229-34 ; — ed. 2, t. I (ibid., 1901), 231-36 ; || ead., suppresso Eliae nomine, in كتاب الخطب : Liber homiliarum in usum ecclesiae copticae (Kahirae, 1874), 9-15.

13. ORATIO ASCRIPTA S. CYRILLO ALEXANDRINO, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. ZOEGA, *Catalogus*, 614-15, 620 ;— ROBINSON, *Coptic Apocryphal Gospels*, 178-84.

Cyprianus, Iustina (et Theoctista) mm. Antiochiae, sub Diocletiano. — Oct. 2.

1. ACTA. Inc. ܒܫܢܬ ܕܦܪܘܣ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܘܡܢ ܡܥܠܐ ܕܠܐ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܐ

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

حمصمحبا محبمدا حمصمحصحا حمنسا وهدهنا سامنى حب — Des. a) معكتوه وتحا
معكحب منى... حمعدا محاوحا [228

vel b) حمحبمدا محمدا وامدهنه نمعمحوما حمصمحصحا حمنسا وهدهنا معمعه
وامدهنه سامنى . حب معكحب منى... وكده مالاحمعه... امين [229

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* III, 322-44 (des. b) ; || Agn. Smith Lewis, *Select Narratives of Holy Women*, 245-78 (des. a).

2. Acta. Inc. لما اشرق حضرة ربنا والاهنا ايسوع المسيح عند حضرته توفيا بالسيف في الثاني من تشرين .Des — في الارض وتمت اقوال الانبياء الاوّل يوم الخميس في الساعة السادسة من النهار لتمجيد الاهنا . . . امين [230

Marg. Dunlop Gibson, *Apocrypha arabica*, 68-81.

3. Confessio Cypriani (cf. *Act. SS.*, Sept. VII, 222-241). Inc. (proxime ab initio). |ⲙⲟⲩ ⲛⲉ. ⲫⲁⲥⲫⲁⲝⲉ ⲉⲥⲟⲩⲉⲗ ⲧⲁⲓⲏ-ⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛⲗⲉⲫⲣⲟⲟⲩ ⲛⲫⲁⲣⲫⲱⲛⲉ κατα ⲟⲩⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ. — Des. (non procul ab extremo). ⲛⲧⲗⲉⲝⲓⲥ ⲙⲙⲏ‹ⲧ›ⲫⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ ⲍⲉ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲫⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲁ| [231

Fragmenta. 1) O. von Lemm, *Sahidische Bruchstücke der Legende von Cyprian von Antiochien*, Mémoires Acad. de St-Pétersbourg, 8e sér., IV, 6 (1900), 1-12 ; — 2) hic inserendum videtur fragmentum saidicum apud Crum, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 151-52 ; — 3) von Lemm, *loc. cit.*, 13-16 ; — 4) Crum, 152 ; — 5) von Lemm, 17-28.

4. Passio Cypriani, Iustinae et Theoctistae (cf. *Act. SS.*, loc. cit., p. 242-44). Inc. mutil. — Des. proxime ab extremo : ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ. ⲁⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲛⲟⲩⲍⲉ| [232

Fragmenta. O. von Lemm, *loc. cit.*, 29-32.

Cyriacus, qui et **Iudas,** ep. Hierosolymorum, m. sub Iuliano. — Oct. 29.

1. Passio. Inc. لاوه معمنه وحدا مه مه وتحمه ٥٥ حما وهي مه لاوه معكحب ٥٥ معه — Des. ... منى حما حاله الحال معدا الحال معمه وحما حمصحدا وتب ام وحمده ‹و› وحدا . منى وم... امين [233

I. Guidi, *Textes orientaux inédits du martyre de Judas Cyriaque*, Revue de l'Orient chrétien, IX (1904), 87-95.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2. Passio. Inc. ⲁⲥⲱⲙⲛ ⲉⲧⲁⲫⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲡⲓⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲁⲫⲁⲱⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲍⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲗⲟ̅ⲥ̅ — Des. ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ (al. ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲡⲉⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲗ̅ⲏⲗ) ⲗⲉⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲫⲱⲁⲩ ⲗⲉⲙ ⲁⲁⲱⲟⲛ ⲡⲓⲱⲁⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̅ⲃ̅ ⲙⲡⲁⲟⲛⲓ. ⲉⲁⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲱⲙ ⲛⲁⲑⲗⲱⲛ ⳟⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅... ⲁⲙⲏⲛ. [234

Guidi, *loc. cit.*, 320-32.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 114-15.

3. Passio. Inc. ወእምድኅረ ፡ (ተፈጸመ ፡) መንግሥቱ ፡ ለመፍ ቀሬ ፡ እግዚአብሔር ፡ ቈስጠንጢኖስ ፡ ዘነግሥ ፡ እምድኅሬሁ ፡ ኤልያ ኖስ ፡ — Des. (ዘ)ገነዙ ፡ አኃዊነ ፡ እለ ፡ አምኑ ፡... ለእለ ፡ ይገብሩ ፡ ተዝክሮሙ ፡ ከመ ፡ ውስተ ፡ መክፈልተ ፡ ዚአሆሙ ፡ ንቅረብ ፡ በእግዚ እነ ፡... ዘለዓቱ ፡... አሜን ። [235

Guidi, *loc. cit.*, XI (1906), 340-51.

4. Passio. Inc. Ի ժամանակս Թագաւորելոյ մեծին Կոստանդիանոսի բարեպաշտի, որ առաջին ի Վրիաստոսէ — Des. (?) ի մարտի, յորում վկայն եգիտ, ի նմին ամենայն եւ կատարեցաւ ։ [236

Exc. Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, II, 454-57, et 443-53 pass.

Cyriacus m. Carrhis in Mesopotamia. — Syr., nisan 18.

Passio, syriace.

Excerptum. Hyvernat, *Album de paléographie copte* (Rome, 1888, isographice), tabula VIII, a.

Cyriacus m. *Vid.* **Antiochus.**

Cyriacus *neom. Vid.* **Gregorius Balovensis.**

(Cyriacus). *Vid.* **Cirycus.**

Cyrillus ep. Alexandriae, † 444. — Ian. 18.

Vitae epitome. Inc. احدا معجزة اذ فيه اذ ... — Des. حمد ... حرّحه . اجمعوّلو اجمعا [237

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 464.

Cyrillus diac. m. *Vid.* **Marcus.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Cyrus frater Theodosii imp., mon. in Aegypto. —Copt., epiph. 8; Aethiop., hamle 8.

VITA AUCT. PSEUDO-PAMBO. Inc. ይሴ ፡ ቅዱስ ፡ አባ ፡ ባምዋ ፡ አእምሩ ፡ አሐነው ፡ ዘደደቀ ፡ ሊተ ፡ በአሐቲ ፡ ዕለት ፡ እምዕለታት ፡ አጤይቀክሙ ፡ — Des. ወአምላከ ፡ ሰላም ፡ የሀብክሙ ፡ አሐነው ፡ ምሕረት ፡ ስፋሐ ፡ ዘእንበለ ፡ ትዕይርት ፡... ወበጸሎተ ፡ ኩሎሙ ፡ ቅዱሳን ፡ አሜን ፡... [238

B. TURAIEV, *Kopto-ethiopskoe skazanie o prepodobnom Kirè*, ZAPISKI VOSTOTSHN. OTDÈLENIJA I. R. ARKHEOLOGITSHESKAGO OBSTSHESTVA, XV (1903), 03-013.

Cyrus et Iohannes mm. in Aegypto. — Ian. 31.

MIRACULUM AUCT. PAULO EP. MONEMBASIAE. Inc. لما دخلوا ودبر باحسن التدبير .Des — بنو هاجر لموضع خطايانا مدينة منوفاسيا واستباحوها احواله وانتقل الى ربنا الذي لهُ التسبيح دائمًا [239

Anal. Boll., XXV, 236-40.

Dadas (Dado) m. *Vid.* **Gobdelaas** et soc.

Dado m. in Thamanon vico Persidis, sub Sapore II.

PASSIO AUCT. IOHANNE VITAXA. Inc. mutil. — Des. ٥حكم سم حتمط ٥حكم ٥معصم ٥معتن ابم حدمسم هنمدا امحا وإصمم٥ اصا ٥منمنا [240

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 218-21.

Damalis m. *Vid.* **Theophilus** et soc.

Damianus m. *Vid.* **Cosmas.**

Daniel Scetensis abb. in Aegypto, saec. VI. — Copt., pachon 20.

1. VITA. Inc. ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲡⲣⲁⲧ ⲟⲩⲱⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲫ̀ⲧ ϩⲉⲗ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ... ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲉⲡⲓⲱⲧ ⲙⲫⲩⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲱⲓⲏⲧ — Des. ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲡⲁϥⲭⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲁⲡⲓⲏⲗ ⲡⲓⲫⲩⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲱⲓⲏⲧ. ⲉⲥⲉⲱⲱⲡⲓ ⲙⲁⲙ... ⲁⲙⲏⲛ. [241

I. GUIDI, *Vie et récits de l'abbé Daniel. III. Texte copte*,

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

REVUE DE L'ORIENT CHRÉTIEN, V (1990), 534-42 (= L. CLUGNET, *Bibliothèque hagiographique orientale*, N° I, 83-99).

EXC. ZOEGA, *Catalogus*, 89-92. — A. MALLON, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1904), Chrestomathie, 32-36 ; — ed. 2 (ibid., 1907), 64-68.

2. NARRATIO. Inc. ⲛⲑⲉ ⲡⲥⲁⲛⲧⲟⲥ ⲙⲡⲓⲣⲉⲙ ⲛⲁⲃⲁ ⲁⲃⲁⲕⲩⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲁⲕⲟⲩⲙ — Des. ⲁⲛⲁⲕⲁⲧⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲁⲕⲟⲩⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲁⲕⲩⲗⲁⲥ [242

F. NAU, *Vie et récits... II. Texte syriaque*, IBID., 391-401 (= CLUGNET, *op. cit.*, 68-78).

3. LAUDATIO HISTORICA. Inc. በአማን ፡ አፍቁራን ፡ መንክር ፡ እግ ዚአብሔር ፡ በቅዱሳኒሁ ፡ በከመ ፡ ይቤ ፡ ዳዊት ፡ — Des. እለ ፡ ይገብሩ ፡ ምሕረተ ፡ በስመ ፡ ዚአሁ ፡ በዕለተ ፡ ተዝካሩ ፡ ወየሀልዉ ፡ ምስሌሁ ፡... ኵልን ፡ ንርከብ ፡ ምሕረተ ፡ በጸጋሁ ፡ ወበሣህሉ ፡ ለእግዚእነ ፡... [243

L. GOLDSCHMIDT et F. M. ESTEVES PEREIRA, *Vida do abba Daniel do mosteiro de Scete* (Lisboa, 1897), 3-26. — Var. lect. GUIDI, *Vie et récits... IV. Corrections de quelques passages du texte éthiopien*, REVUE DE L'ORIENT CHRÉTIEN, VI (1901), 54-56 (= CLUGNET, *op. cit.*, 115-16).

Daniel medicus, mon. in Perside, saec. IV. — Syr., hazir. 3.

VITA. Inc. prooem. ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲙ ⲙⲛ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ—Inc. narrat. ⲉⲡⲓⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙⲡⲓⲣⲉⲙ ⲛⲁⲃⲁ ⲁⲃⲁⲕⲩⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲁⲕⲟⲩⲙ — Des. : ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙⲡⲓⲣⲉⲙ ⲛⲁⲃⲁ ⲁⲃⲁⲕⲩⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲁⲕⲟⲩⲙ [244

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 481-510.

Daniel. *Vid.* **Aristaces.**

Daniel et Varda mm. in Perside, † cca 341.—Syr., sbat 25.

PASSIO. Inc. ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙⲡⲓⲣⲉⲙ ⲛⲁⲃⲁ ⲁⲃⲁⲕⲩⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲁⲕⲟⲩⲙ — Des. ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲙ ⲙⲛ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ [245

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 103-104 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 290.

David Dunensis neom., † 31 mart. 693. — Armen., arats 18, areg. 22, 23.

PASSIO. Inc. Ընտանօր սկիզբն արասցուք կարճառօտ բանիւք յարմարել ... ։ Էր այրս այս ազգաւ ի տաճիկ տոհմէ Մուր-

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

հան անուն կոչեցեալ — Des. *յաւուր երկշաբաթի ու վեցերորդ ժամու ճշմարիտ խաստովանութեամբ... ոչ սակաւ լինին բժշկութիւնք հաւատացելոց, ի փառս...* [246

Bibliotheca Armenia, XIX, 85-96 ; || ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 546-52 (omisso prooem).

David neom. in Kharberd, † 16 ian. 1474. — Armen., khal. l.

PASSIO. Inc. *Այս էր յերկրէն Խարբերդու* — Des. *յունվար ամսոյ ԻՀ. յաւուր կիրակէի. ի փառս...* [247

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 306-308.

Dausa (Dosas) m. *Vid.* **Heliodorus.**

Demetrius m. Thessalonicae sub Maximiano. — Oct. 26.

1. PASSIO. Inc. *Եղեւ ի ժամանակին յայնմիկ յորում էր չարութիւն, եւ աստուածամարտն Մաքսիմիանոս* — Des. *տաճար մեծապայծառ... յորում մեծամեծ բժշկութիւնք կատարէին անդ, ի փառս...* [248

Vitae et Passiones sanctor. I, 332-35.

2. MIRACULA ‹AUCT. IOHANNE THESSALONICAE EP.› I. DE MARIANO EPARCHO. Inc. *Պատմեցից եւ այլ սքանչելիս... : Էր ոմն յազատ ազգէ աշխարական եւ մեծատուն յոյժ, որում անուն էր Մարիանոս* — Des. *եւ փառաւոր լինէր Աստուած յայրն յայն ի ձեռն երանելոյն Դեմետրիանոսի : վասն զի նմա վայել է... ամէն :* [249

Ibid., 338-45.

II. DE INQUISITIONE RELIQUIARUM S. DEMETRII SUB IUSTINIANO ET MAURICIO. Inc. *Նկեսցուք, ով սիրելիք, եթէ կամիցիք զբազմօք զանց արարեալ* — Des. *եւ ոչ անհնազանդ վարկցիս զմեզ ձեր աստուածասէր թագաւորութեանդ : Քրիստոսի փառք...* [250

Ibid., 336-38.

III. DE LIBERATIONE URBIS THESSALONICAE. Inc. *Պատմեցից եւ այլ սքանչելիս..., յոյժ հրաշափառագոյն քան զառաջինն, զոր չէ իսկ պարտ ծածկել* — Des. *զհիշատակս նոցա կատարես-*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ցուք, զի... ընդ նոսին յարազուարձ բերկրանօք փառաւո-
րեացուք... ամէն : [251

Ibid., 345-49.

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, VII, 545.

Denha patr. Nestorianorum, † 23 febr. 1281.

LAUDATIO METRICA AUCT. IOHANNE. Inc. ܫܒܚܐ ܠܡܪܝ ܕܢܚܐ ܡܫܝܚܐ
ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ : ܘܠܐ ܕܚܠ ܒܗ ܒܪ ܐܢܫ — Des. ܕܐܬܝ ܠܗ ܠܡܪܝ ܢܚܐ ܘܐܡܪ ܠܗ
ܫܒܚܐ [252

I. B. CHABOT, *Éloge du patriarche nestorien Mar Denha I^er par le moine Jean*, JOURNAL ASIATIQUE, sér. 9, V (1895), 111-24 ; || P. BEDJAN, *Histoire de Mar-Jabalaha, de trois autres patriarches, d'un prêtre et de deux laïques, nestoriens* (Paris, 1895), 332-46.

Didymus m. in Aegypto, sub Diocletiano — Copt., thout 8.

PASSIO. Inc. mutil. |ⲙⲉⲓ ⲙⲡⲱⲧⲉⲛ ⲱ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲧⲡⲟⲩ ⲁⲉ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲓ ϩⲉⲛ ⲙⲏ ⲉⲧⲡⲁⲁⲩⲟⲩ ⲡⲱⲧⲉⲛ — Des. mutil.
ⲁ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲙⲁⲣⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲅⲁⲃⲣ-
ⲓⲏⲗ ⲁⲫⲥⲁⲁⲩ ⲗⲉⲙ ⲡⲓⲁⲗⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ| [253

H. HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 284-303.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 135-37.

Diomedes m. Nicaeae, sub Diocletiano. — Aug. 16.

PASSIO. Inc. Ի ժամանակս թագաւորութեանն Վիտղէտիա-
նոսի եւ Մաքսիմիանոսի..., քանզի պատուէր հրամանի
տարածեալ եղեւ — Des. յորում բժշկութիւնք բազում
լինին մինչեւ ցայսօր ժամանակի ի ձեռն սրբոյ վկային : որով
միշտ եւ հանապազ փառաւորի... ամէն. [254

Vitae et Passiones sanctor. I, 350-56.

Dionysius Areopagita ep. Athenarum. — (Oct. 3).

1. VITAE EPITOME. Inc. ܡܢ ܐܘܢ ܕܡܘܕܝ ܡܫܟܚ ܘܒܫܒܚ ܡܫܡܫ
ܡܫܝܚܐ — Des. ܐܕ ܘܐܙܠ ܐܡܪ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܗ ܡܘܕܝ ܫܟܚ [255

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 459-60.

2. VISIO IN URBE HELIOPOLI, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. O. VON LEMM, *Eine dem Dionysius Areopagita*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

zugeschriebene Schrift in koptischer Sprache, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG. sér. 5, XII (1900), 269-78.

3. NARRATIO DE SUA VITA, syriace.

Recensiones duae ab M. A. KUGENER, *Une autobiographie syriaque de Denys l'Aréopagite*, ORIENS CHRISTIANUS, VII (1907), 300-356, typis expressae sunt necdum tamen in lucem editae. Vid. Appendicem.

4. *Vid.* **Dionysius, Rusticus et Eleutherius.**

Dionysius m. *Vid.* **Agapius** et soc.

Dionysius Areopagita, Rusticus et Eleutherius mm. Parisiis. — Oct. 3.

ACTA. Inc. اعلموا ايها اخوة المباركين والشعب المختارين ان العقل يتوق ولم تزل العجائب حسنها .Des — ويشتاق الى اظهار فضيلة الحكماء القديسين ولذتها تفيض من اجسام الشهداء بمنزلة عين من العيون الجارية. فنسأل ربنا... ويرزقنا شفاعتهم... [256

Exc. P. PEETERS, قصة القديس ديونيسيوس الاريوباغي ورسالته الى ابولوفانس, Historia S. Dionysii Areopagitae et eius epistula ad Apollophanem, AL-MACHRIQ, XII (1909), 122-24. — Cf. **Dionysius Areopagita**, num. 2.

Djore. *Vid.* **Gore.**

Dioscorus ep. Alexandriae, † cca 460. — Copt., thout 7; Syr. iacob., tesr. pr. 4.

1. VITA AUCT. PSEUDO-THEOPISTO. a) Inc. ܣܓܝ̈ܐܐ ܡܪܘܢ ܐܢܐ ܠܡܘܕܥܘ ܐܡܟܝܠ ܐܚ̈ܝܐ ܪ̈ܚܝܡܐ ܫܡܥܘ ܐܢܐ ܥܠܝܐ ܘܡܚܝ... ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܙܒܢܐ ܐܝܟܐ ܕܚܒ ܠܬܐܘܕܘܣ[ܝܣ]ܘܣ ܡܗܝܡܢܐ ܕܡܠܟܐ ܠܡܪܩܝܢܘ ܡܢ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܘܗܘܐ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܐܦ̈ܝܐ ܕܡܪܩܝܢܘܣ .Des — ܒܫܘܡܐ ܕܕܝܢܐ ܕܐܬܐ: ܕܢܚ... ܐܡܝܢ [257

b) Inc. mutil. — Des. ܡܢ ܡܫܒܚܐ ܐܢܗ ܠܡܫܡܫܘܬܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ ܠܥܠܡܘܢ ܥܠܡܝܢ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܟܠܗܝܢ ܣܓܝ̈ܐܐ ܢܦܫܐ ܘܚܙܝ... ܐܡܝܢ [258

F. NAU, *Histoire de Dioscore*, JOURNAL ASIATIQUE, sér. 10, I (1903), 21-106 (108).

2. FRAGMENTA VARIA, saidice.

1) W. E. CRUM, *Coptic texts relating to Dioscorus of Alexandria*, PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY (1903), 268-71, 274. Cf. NAU, *Journal Asiatique*, sér. 10, II (1903), 181; — 2) E. O. WINSTEDT, *Some Munich Coptic Fragments*, PROCEEDINGS (1906), 138-41.

3. *Vid.* **Macarius Etcoviensis.**

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Discipuli Domini.

1. CATALOGUS. Inc. Երկոտասան առաքելոցն անուանքն յաւետարանին յայտնի են — Des. եւ յապրիելի ի ԿՕ· ի փառս... [259

F. N. FINCK, *Kleinere mittelarmenische Texte*, ZEITSCHRIFT FÜR ARMENISCHE PHILOLOGIE, I (1901-1903), 216-17.

2. CATALOGUS « GRAECUS » INTERPRETE ABU'L-BARACAT. Inc. (BARNABAS) برناباس (ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ) وهو يوسيس (ⲓⲱⲥⲏⲥ) صار راساً للسبعين — Des. (PHYGELLUS) في رسالته الاولى ١١ اذ قال خرجوا منا وتتمته [260

A. BAUMSTARK, *Abû-l-Barakats « griechisches » Verzeichnis der* 70 *Jünger*, ORIENS CHRISTIANUS, II (1902), 316-42.

3. CATALOGUS « ORIENTALIS » AUCT. EODEM. Inc. (ADDAI) ودفن هنـاك · واسم (LEVI) ادي ابن قيس السليح كز بمدينة الرها — Des. قاتله كموس [261

BAUMSTARK, *Abû-l-Barakats nichtgriechisches Verzeichnis der* 70 *Jünger*, IBID., I (1901), 246-74.

4. *Vid.* **Apostoli.**

Dius m. in Aegypto sub Maximiano. — Copt., tobe 25.

PASSIO. Inc. ⲁⲥⲱⲱⲡⲉ ⲁⲉ ⲉⲓⲛ ⲧⲱⲛⲧⲉⲣⲟ ⲙⲙⲁⲉⲓⲙⲓⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲫⲭⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉⲛⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲗⲉⲩⲉⲱⲛ — Des. ⲁⲫⲧⲱⲙⲥ̄ ⲙⲙⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲱⲁⲉⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲟⲩ ⲛⲉ‹ⲟⲟⲩ› ⲁⲥⲭⲱⲕ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ... ⲛⲥⲟⲩⲭⲟ‹ⲩⲧ›ⲏ ⲛⲧⲱⲃⲉ ⲉⲓⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲉⲁⲙⲏⲛ. [262

Fr. ROSSI, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di Torino*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, Memorie, I (1893), 86-90.

Dometius mon. in Kuros monte Mesopotamiae, saec. IV. — Syr. iacob., elul 24.

VITA. Inc. ... — Des. ... [263

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 536-56.

Dometius mon. *Vid.* **Maximus.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Domna m. *Vid.* **Indes.**

Domninus et socii mm. Caesareae, † 307. — Nov. 5.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. Inc. ... — Des. ... [264

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 25-28 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 239-42 ; || *Act. SS.* Nov. III, 48-51.

Dormientes septem. *Vid.* **Pueri septem Ephesini.**

Dosas (Dausa) m. *Vid.* **Heliodorus.**

Drosis v. et soc. mm. in Syria, sub Traiano, — Mart. 22, sept. 22.

PASSIO. Inc. ... — Des. ... [265

A. SMITH LEWIS, *Select Narratives of Holy Women*, 93-101.

Ebediesus (Abdiesus) ep. m. *Vid.* **Abdas.**

Ebediesus (Abdiesus) diac. m. *Vid.* **Heliodorus** et soc.

Ebediesus (Abdiesus) m. Gelonus. *Vid.* **Berichiesus.**

Eleutherius, Anthia et Corebor mm. Romae, sub Hadriano.— Dec. 15, apr. 18.

PASSIO. Inc. ... — Des. ... [266

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 417-30.

Elias proph. — Iul. 20.

LAUDATIO ASCRIPTA IOHANNI CHRYSOSTOMO. Inc. ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲡⲁ-ⲭⲟⲩ ⲗⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲡⲁⲥⲁⲧ ⲙⲙⲟⲩ ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ... ϯⲉⲣⲉⲟ-ϯ ⲟⲩⲟⲉ ϯⲥⲟⲉⲣⲧⲉⲣ — Des. ⲁⲉⲭⲁⲥ ⲉⲧⲉⲃⲓ ⲉⲙⲟⲩ ⲉⲉⲣⲏⲓ ⲉⲁⲱⲛ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲁⲥⲓⲟⲥ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲃⲉⲣⲉⲛⲁⲓⲱⲛ ⲛⲟⲩⲛⲁⲓ... ⲡⲁ-ⲉⲣⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉⲉⲟϯ... ⲁⲙⲏⲛ. [267

Fragmenta. E. A. WALLIS BUDGE, *On the fragments of a*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

coptic version of an encomium on Elijah the Tishbite attributed to saint John Chrysostom, TRANSACTIONS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY, IX (1893), 357-84.

Elias archimandrita in Mesopotamia, saec. IV (?).

VITA, arabice. Inc. mutil.

EXC. Hersch RAM, *Qissat Mar Êlîâ*, LEIPZIGER SEMITISCHE STUDIEN, III, 3 (1907), 1-13. — Reliquam partem huius libelli mox editurus est A. FISCHER.

Elias m. Ascalone. *Vid.* **Ares** et soc.

Elias m. Zoorae. *Vid.* **Peleus** et soc.

Elisaeus doctor Armenorum, saec. V — **Armen.**, **mehek.** 21, horri 8.

HISTORIA. Inc. *Պատմի վասն երանելւոյն Ղեւշեհի վարդապետի, թէ էր զինուորեալ* (al. *դպրապէտ*) *սրբոյն Վ ահրդանայ* — Des. *Եւ ասեն մեծ աւանդէին զօր գաւառումն երանելւոյն, ի փառս...* [268

Bibliotheca armenia, XI, 41-45 ; || ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 430-34.

Elpis v. m. *Vid.* **Sophia.**

(Emeraies). *Vid.* **Herais.**

Enneim v. m. *Vid.* **Thecla**, **Mariamne** et soc.

Ephraem Syrus diac. Edessae, † 378. — Ian. 28.

1. VITA. a) Inc. ... — Des. ... [269

Th. J. LAMY, *Sancti Ephraem Syri hymni et sermones*, II (Mechliniae, 1890), col. 3-89 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 621-65 ; || BROCKELMANN, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1899), Chrestomathie, 30*-50* ; ed. 2 (ibid., 1905), 23*-43*.

EXC. G. BICKELL, *Die Gedichte des Cyrillonas, nebst einigen anderen syrischen Ineditis*, ZEITSCHR. DER DEUTSCH. MORGENL. GESELLSCHAFT, XXVII (1873), 600-604.

b) Inc. ... — Des. ...

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

حسنى منسا حتّة . حرحماه ووبيما حصحكهص... امس [270

Ios. Sim. Assemani, *Bibl. Or.*, I, 26-55 ; || Petrus Benedictus et Steph. Ev. Assemani, *Sancti Ephraem Syri opera omnia*, t. III syriace et latine (Romae, 1743), xxiii-lxiii ; || Fr. Uhlemann, *Elementarlehre der syrischen Sprache* (Berlin, 1829), Syrische Lesestücke, 3-23 ; || Id., *Syrische Grammatik* (Berlin, 1857), Chrestomathie, 1-27.

Exc. I. B. Wenig, *Schola syriaca* (Oeniponte, 1866), Chrestomathia, 39-41.— P. Zingerle, *Chrestomathia syriaca* (Romae, 1871), 204-211.

2. Testamentum. Inc. انا افنمه هدا انا ووبامص حهص انا — Des. حرمما وانا هكما (al. معسما وه) معنا لاوحا مكحصا [271

Ios. Sim. Assemani, *S. P. N. Ephraem Syri opera graece et latine*, II (Romae, 1743), 395-410 ; || J. J. Overbeck, *S. Ephraem Syri, Rabulae..., Balaei, opera selecta* (Oxonii, 1865), 137-56 ; **var. lect.**, xxvii-xxxiii ; || P. Bedjan, *Liber superiorum seu Historia monastica auctore Thoma episcopo Margensi* (Parisiis, 1901), 681-96 ; || R. Duval, *Le Testament de saint Éphrem*, Journal Asiatique, sér. 9, XVIII (1901), 243-83 (collatis editionibus prioribus quae omnes inter se discrepant).

3. Vitae epitome. Inc. حيسهه معؤسا اهن معمهما افنمه منه لهحما — Des. ...حتّوحماه. حده انما وهما حده الا لى افنمه معؤسا [272

Assemani, *Bibl. Or.* I, 25-26 ; || Wenig, *op. cit.*, Chrestomathia, 38-39.— Cf. Lamy, *op. cit.*, viii-ix, in imis pagel.

4. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. امحب افنمه معحما هنا وإحتا حمّحكهص. — Des. وبه يوسو اه حهسا : مداحكم هتّا اهمؤ منحب وّوسما مع منحدا فنمه حرمه وحن هكما [273

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* III, 665-79.

5. *Vtd.* **Basilius Magnus, num. 1, II.**

Epimachus m. in Aegypto. — Copt., pasons 14.

Passio. Inc. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲓⲙⲁⲣⲧⲟⲩ ‹ⲛⲏⲩ›ⲁ ⲓⲧⲁⲣⲭⲱⲛⲉ ⲉⲓⲉ ⲙⲓⲁⲙⲧⲣⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲩⲓⲟⲥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲭⲟⲥ ⲉⲓⲉ ⲛⲉⲟⲧⲟⲉⲓⲩ ⲓⲙⲟⲗⲉⲙⲓⲟⲥ ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲓⲕⲏⲙⲉ — Des. mutil. [274

Fragmenta. Fr. Rossi, *I Martirii di Gioore, Heraei, Epimaco e Ptolemeo con altri frammenti*, Memorie Accad. di Torino, ser. 2, XXXVIII (1888), 271-75.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Epime m. in Aegypto sub Diocletiano. — Copt., epiph. 8.

Passio auct. Pseudo-Iulio Chebehsensi. Inc. ⲁⲥϣⲡⲓ ⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ... ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲛⲟⲣⲉ ⲡⲓⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲏⲧ... ⲉⲟⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲥ ⲛⲁⲉ ⲫⲁⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ — Des. ⲗⲉⲙ ⲗⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϥⲛ ⲉⲧⲉⲗⲉⲣϣⲁⲓ ⲗⲁϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲁⲱⲣⲓ... ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ... ⲁⲙⲏⲛ. [275

Balestri et Hyvernat, *Acta Martyrum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. copt., ser. 3, I, 120-56.

Exc. Georgius, *De miraculis S. Coluthi*, xlvii-cl ; 383-86 (membra minutatim concisa). — Zoega, *Catalogus*, 22-24.

Epiphanius ep. Constantiae in Cypro, † 403. — Maii 12.

Vita. Inc. mutil. — Des. ⲙ̅ⲡⲗⲥⲁ ⲗⲁⲓ ⲁⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲭⲓ ⲛ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲡⲗⲟϭ ⲛ̀ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲩⲉⲓⲗⲉ ⲛ̀ⲙⲟϥ| [276

Fr. Rossi, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di Torino*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 5, Memorie, I (1893), 7-47.

(Epiphanius). *Vid.* **Apphianus.**

Evagrius Ponticus, mon. in Aegypto, † cca 400. — Armen., mehek. 5 ; Copt., dom. V Quadrages.

1. Vita (cf. Historia Lausiaca, graece cap. 38). Inc. *Ի բազում իրս, ով սիրելիք, կարի յոյժ զարմանալի եւ հոչակաւոր երեւեալ վարուք...: Այս էր յազգէ Պոնտացի, ի քաղաքէ Ինբերիայ* — Des. *գրեցի եւ կարգեցի... զի եւ ձեր ընթերցեալ եւ շահեալ՝ յաղթող արասցէ Քրիստոս ի վերայ այսոցն չարութեան :* [277

Vitae Patrum, ed. Venet., I, 318-22 ; || Bas. Sarkisean, *Սրբոյն Հօրն Եւագրի Պոնտացւոյ վարք եւ մատենագրութիւնք*, Sancti Patris Evagrii Pontici vita et opera (Venetiis, 1907), 1-8.

2. Vita (epitome). Inc. ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲉⲗⲫⲓⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲗⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲡⲟⲗⲧⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲗⲟⲗ ⲉϥⲉⲣϣⲛⲣⲓ ⲗⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. [278

Exc. Zoega, *Catalogus*, 132.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Eubulus m. *Vid.* **Hadrianus.**

Eudoxius, Romulus, Zenon et Macarius mm. Melitinae, sub Traiano. — Sept. 6.

1. Passio. Inc. ⁋ *Ժամանակին յայնմիկ Թագաւորելով Տրայանոսի՝ բարիատեացն սատանայ արկ ի սիրտ նորա խորհուրդ* — Des. *ընկալեալ սրբոյն Մակարիոսի զվախճան սրոյ հարմամբ, յամենայնն հոկտեմբերի, ի փառս եւ ի գովութիւն...* [279

Vitae et Passiones sanctor. I, 412-21.

2. Passio. Inc. ⁋ حدّث هذا في ذلك الزمان في ايّام دقلديانوس الملك حين ملك الاثم — Des. ... وكان في ذلك الوقت رجل اسمه اوسابيوس : وكان ... [280

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 119-32.

Eugenia, Protus, Hyacinthus et soc., mm. Romae sub Commodo. — Dec. 24.

1. Acta. Inc. ⁋ *Թագաւորութեանն մեծ քաղաքին Հռովմայեցւոց ինքնակալ Կոմիդեայ՝ առաքեաց յեօթներորդի* — Des. *եւ խառնեցան ի դասս սրբոց : ընդ որս եւ մեք... եւ ամենայն լեզու խոստովան լիցի այնմ, որ է ի վերայ ամենայնի ... ամէն :* [281

Vitae et Passiones sanctor. I, 371-89.

2. Acta. Inc. ⁋ في ايّام دقلديانوس الملك حين ملك الاثم في روما — Des. ... وكان في ذلك الوقت رجل اسمه ... [282

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* V, 469-514 ; || Agn. Smith Lewis, *Select Narratives of Holy Women*, 1-48.

3. Acta. a) Inc. ወከነ ፡ ንጉሥ ፡ ላዕለ ፡ ሀገረ ፡ ሮሜ ፡ ከሐዲ ፡ ወዓላዊ ፡ መምዕላይ ፡... መማድስ ፡ — Des. በጎበ ፡ ክርስቶስ ፡ ወያጸንያ ፡ ለዘ ፡ ተወከለ ፡ ላዕሌሃ ፡ ወላዕሌሁ ፡ ወለዘ ፡ የጎሥሥ ፡ ሥምረቶ ። ወንሥአሎ ፡ ለእግዚእነ ፡... ...ወአቡሃ ፡ ፊልጶስ ፡ ... ወበጸሎተ ፡ ሚካኤል ፡ ወገብርኤል ፡... አሜን ። [283

b) Inc. ወከነ ፡ ንጉሥ ፡ ከሐዲ ፡ ወዓላዊ ፡ ላዕለ ፡ ሀገረ ፡ ሮሜ ፡... ሜማድዮስ ፡ (al. ምማዲዮስ ፡) — Des. እግዚአብሔር ፡ ዘያጸንያ ፡

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ለዘ ፡ ተወከለ ፡ ላዕለሁ ፡ ወለዝየኑሥሥ ፡ ሥምረቶ። ጸሎቶሙ ፡...[284

Edg. J. Goodspeed, *The Story of Eugenia and Philipp*, The American Journal of Semitic Languages and Literatures, XXI (1904), 38–49 (inc. et des. *a*); altera recens., *ibid.*, 38–50 (in apparatu critico).

Eugenius m. *Vid.* **Eustratius, Auxentius** et soc.

(Eugenius). *Vid.* **Augin.**

Eugenius, Valerianus, Candidus, Acylas et Macarius mm. Trapezunte, sub Diocletiano et Maximiano. — Ian. 20.

Passio. Inc. *Յաւուրս ժամանակացն այնոցիկ թագաւորքն Դիոկղետիանոս եւ Մաքսիմիանոս էին ի մեծ քաղաքին Տռոմայեցւոց* — Des. *եւ գեղեցկաշէն վկայարանին. առ յամէ կատարելով զլիշատակ նոցա անխափան տօնախմբութեամբ, ի Քրիստոս...* [285

Vitae et Passiones sanctor. I, 390–411.

Eugraphus m. *Vid.* **Menas** et soc.

Euphemia v. et socii eius XLIX mm. Chalcedone, sub Diocletiano et Maximiano. — Sept. 16, iul.

1. Passio. Inc. *Ի քաղաքին Քաղկեդոնէացւոց եկեալ Պրիսկոս անթիւ պատուն ի ժամանակս ամպարիշտ թագաւորին Դիոկղետիանոսի* — Des. *մեծապէս տանջանօք սատակէր ի կենացս։ եւ օր կատարման... ի Հիւպատոսէն Դիոկղետիանոսի եւ Մաքսիմիանոսի Տերուվեանոսի. եւ մեզ թագաւորելոյ...* [286

Vitae et Passiones sanctor. I, 476–90.

2. Passio. Inc. ⲓⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲁⲓⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁⲛⲏ ⲙⲁⲣⲉⲙⲛⲓⲍ ⲓⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲇⲉ ⲛⲥ ⲛⲁⲩⲁⲓⲛ ⲛⲁⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲗⲁⲍⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ — Des. ⲓⲟⲩ ⲥⲁⲇⲁⲙⲟ ⲓⲟⲩ ⲧⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲁⲓⲛ ⲛⲁⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲗⲁⲍⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲥ ⲛⲁⲩⲁⲓⲛ ⲛⲁⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲗⲁⲍⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ [287

Agn. Smith Lewis, *Select Narratives of Holy Women*, 194–218.

Euphemia v. *Vid.* **Maria.**

Euphrosyna (Smaragdus) v. et **Paphnutius,** Alexandriae. — Sept. 25, febr. 15.

1. Vita. a) Inc. ⲓⲟⲩ ⲟⲩⲁⲁⲩ ...ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲓⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁⲛⲏ ⲙⲁⲣⲉⲙⲛⲓⲍ — Des. ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ܘܐܬܐܡܪ ܥܠ ܐܒܗܐ ܕܐܦܪܘܣܝܣ ܒܪܬܗ. ܐܬܚܙܝܬ ܕܝܢ ܗܘ ܕܝܠܗ... ܘܐܝܟ ܕܟܠܗ ܡܫܬܥܝܐ
ܐܠܗܐ ܕܕܒܪܗ ܗܟܢܐ... ܐܡܝܢ [288

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 386-405.

b) Inc. ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܝܘܡ ܒܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܓܒܪܐ ܚܕ ܡܗܝܡܢܐ ܘܫܡܗ
ܘܣܓܝ ܥܠ ܡܪܗ ܘܡܚܒ ܐܠܗܐ ܦܦܢܘܬܝܘܣ ܗܘܐ ܫܡܗ ܗܘܐ — Des. ܠܗ ܘܐܬܐܡܪ ܐܬܓܠܝܐ
ܒܪܘܚܗ ܘܒܝܬܐ ܐܦܪܘܣܝܣ ܒܪܬܗ ܠܐܒܗܬܐ ܕܐܬܐ.. [289

Agn. SMITH LEWIS, *Select Narratives of Holy Women*, 61-80.

2. VITA. Inc. Եղեւ այր մի մեծատուն յԱղեքսանդրիա քաղաքին, որում անուն էր Պափնուտիոս — Des. a) յերկինս. եւ թաղեցին զնա մերձ առ դստերն իւրոյ Եփրոսինեայ կուսին. փառաւորելով ... որ սայ համբերութիւն սիրողաց իւրոց եւ փառաւորէ զնոսա... [290

vel b) փոխեցաւ յերկինս, թաղեցաւ մերձ առ դստերն իւրոյ Եփրոսինեայ ։ [291

Vitae Patrum, ed. Ispah., 614-22 (des. *a*); — ed. CP., 495-50 (des. *a*); — ed. Venet. I, 278-87 (des. *b*).

Eusebius. m. Antiochiae sub Diocletiano — Copt. mech. 23; Aethiop., iacat. 23.

PASSIO. Inc. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲫ̄ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ — Des. ⲁϥⲕⲟⲩⲗⲱⲗⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲡⲡⲁ ⲛ̀ϣⲉⲛⲥ ⲁϥⲟⲗⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ. ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ... ⲁⲙⲏⲛ. [292

HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 1-38. — Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 113.

Eusebius ep. Romae, † 311. — Sept. 7.

HISTORIA. Inc. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܡܠܟ ܗܘܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܘܩܘܣܛܢܛܝܘܣ ܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ
ܠܐ ܒܪܢܫܐ ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܒܥܒܕܘܗܝ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ... ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܢ — Des. ܘܦܫܛ ܠܡܗܝܡܢܐ
ܫܘܒܚܐ ܕܟܠܗ ܥܠܡܝܢ ܐܝܟ: ܗܘ ܕܠܗ... ܐܡܝܢ [293

G. HOFFMANN, *Julianos der Abtruennige. Syrische Erzaehlungen* Leiden, 1880; (Kiel, 1887), 5-59; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.*, VI, 218-97.

Eusebius ep. Samosatae, † 380. — Iun. 22.

VITA. Inc. ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܐܦܣܩ ܕܪܘܡܝܐ ܦܘܬܐ ܡܫܡܠܝܐ ܗܘܐ ܘܫܠܝܐ ܡܢ ܟܠ

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ፍጥ — Des. ወሀቦ : መዓስተ ኮነ ዝንቱ ዕፁብ : ዘገብረ ምስሌሁ ... ምስሌ ... [294

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 335-77.

Eusebius m. *Vid.* **Bassus** et soc.

Eustathius (Evostathevos) coenobiarcha in Aethiopia, saec. XIV. — Aethiop., takhs. 15, mascar. 18.

VITA. Inc. prooem. በስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ አብ ፡ ብሉየ ፡ መዋዕል ፡ — Inc. narrat. ንዌጥን ፡ በረድኤተ ፡ እግዚአብሔር ፡... ገድሉ ፡ ለብፁዕ ፡ ወቅዱስ ፡ ኤዎስጣቴዎስ ፡ ድንግል ፡... ወለዝንቱ ፡ ቅዱስ ፡ አቡሁ ፡ እምዘመደ ፡ መኳንንት ፡ ዓበይት ፡ እለ ፡ እምሥራቀ ፡ ፀሓይ ፡ — Des. ለእለ ፡ ሀለው ፡ ህየ ፡ ከመ ፡ ይግበሩ ፡ ተዝካሮ ፡ ወይትአመኑ ፡ በጸሎቱ ። ስብሐት ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አብ ፡ ለዘኀረዮ ፡... ... [295

B. TURAIEV, *Monumenta Aethiopiae hagiologica*, III, 1-132.

MIRACULA XVII. a). Praemissa invocatione, Inc. ወሶበ ፡ ተመይጠ ፡ እምአርማንያ ፡ አቡነ ፡ ኤዎስጣቴዎስ ፡ ውስተ ፡ ብሔረ ፡ ኢትዮጵያ ፡ — Des. ውእቱኬ ፡ ጸዋሬ ፡ መስቀል ፡ ዘቃል ፡ ከያዬ ፡ ባሕር ፡ ወማዕበል ፡ በኀይለ ፡ አማኑኤል ፡ ውኩል ። [296

b) Inc. ወእምዝ ፡ ገብአ ፡ አቡነ ፡ ኤዎስጣቴዎስ ፡ ተጽሚኖ ፡ በደመና ፡ ወፂዕደው ፡ ምስሌሁ ፡ እምብሔረ ፡ አርማንያ ፡ — Des. ut a. [297

TURAIEV, *op. cit.*, 134-77.

Eustathius (Placidas), Theopiste, Theopistus et Agapius mm. Romae sub Hadriano. — Sept. 20.

1. PASSIO. Inc. ወበ ዓመተ ፱ ዘነገሠ ወበ ፲ ወ ፩ ለሐምሌ ወሀገረ ፡ ሮሜ ወሰሰሙ ሰብአ ሮሜ ለአግናጢስ ወበ ፲ወ ፪ ለሐምሌ ወበ ፲ወ ፫ ለሐምሌ ወሰሰሙ ሰብአ ሮሜ ለአጋብዮስ — Des. ሰ ሐዲሮ ወሐዲሮ ወሰሰሙ ሰብአ ሮሜ ለአግናጢስ ወበ ፲ወ ፮ ለሐምሌ ወሰሰሙ ሰብአ ሮሜ ለአጋብዮስ ... ወሰሰሙ ሰብአ ሮሜ ለአግናጢስ ... ወሰሰሙ [298

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 215-53.

2. PASSIO. Inc. Յամին երկրորդի Մարկիանոս կայսեր, եղեւ նորա զօրավար մի նշանաւոր յոյժ, կորովի առ պատերազմունս — Des. յառաջ քան զուրթ կաղանդացն հոկտեմբերի, որ է քաղդ ամիս. եւ են բարեխոս հաւատացեալոցս ի Քրիստոս ամէն ։ [299

Vitae et Passiones sanctor. I, 422-34.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Eustratius, Auxentius, Eugenius, Mardarius et Orestes mm. Sebastae, sub Diocletiano. — Dec. 13.

PASSIO. Inc. Ի թագաւորել ամպարշտին եւ անօրինին Դիոկղետիանոսի՝ ամենայն երկրաւոցդ իշխանութիւնն — Des. ի թագաւորութեանն Դիոկղետիանոսի, եւ ի մեզ ... ընկալան զանեղծութեան եւ զանապականութեան պսակն. որում վայել է... ամէն : [300

Vitae et Passiones sanctor. I, 435-75.

Eutychius m. *Vid.* **Bassus** et soc.

Euthymius ab. in eremo Urbis Sanctae, † 479. — Ian. 20.

VITA AUCT. CYRILLO SCYTHOPOLITANO. Inc. الابن الوحيد وكلمة الله الآب قبل كل الدهور الذي لاجل صلاحة ومحبّة البشر — Des. لا هاهنا ولا في الآخرة ولكن اجد الرحمة بين يدي مجلس المسيح الذي له ... [301

EXC. P. PEETERS ترجمة قديمة لسيرة القديس افتيميوس ; Versio antiqua historiae S. Euthymii, AL-MACHRIQ, XII (1909), 347-53. — Cf. H. L. FLEISCHER, *Zeitschrift der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft* I (1847), 158-59.

Febronia v. m. Nisibi, † 304. — Iun. 25.

1. PASSIO AUCT. PSEUDO-THOMAIDE. Inc. ... — Des. ... [302

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 573-615.

2. PASSIO. Inc. Եւ եղեւ ի ժամանակս Դիոկղետիանոսի կայսերի, Ընթիմոս ոմն եպարքոս անկեալ դնել ի հիւանդութեան — Des. ի նմին ժամու՝ կոյրք բանային, կաղք գնային եւ բազում ախտաժէտք բժշկէին, փառաւորելով ... ամէն : [303

Vitae et Passiones sanctor. II, 409-29.

Fere Michael mon. in Aethiopia, saec. XV— Aethiop., sene 18.

VITA. Inc. (post longiusculam inscriptionem). ንቀድም ፡ በረደ

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ኤተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ልዑል ፡ ጽሑፈ ፡ ጸማ ፡ ወፃድል ፡ ... ካህን ፡ ውእቱ ፡ ወልደ ፡ ካህን ፡ ዐምደ ፡ ሃይማኖት ፡ — Des. ወእምዝ ፡ ነደፎ ፡ ብድብድ ፡ እራሑ ፡ ወአዕረፈ ፡ አቡነ ፡ ፍሬ ፡ ሚክኤል ፡ አመ ፡ ፲ወ፭ለሰኔ ። አሜን ። [304

Bor. TURAIEV, *Vitae sanctorum indigenarum*, I, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 2, XXIII, 3-11.

Firuzes m. *Vid.* **Peroses.**

Gabra Endreias mon. in Aethiopia, saec. XIV.

VITA ET MIRACULA. Inc. ወሀሎ ፡ ፩ብእሲ ፡ በሀገረ ፡ ደምብጌ ፡ ዘስሙ ፡ ተንሥአ ፡ ክርስቶስ ፡ ውብእሲቱ ፡ አርሲማ ፡ — Des. ዲበ ፡ መናበራ ፡ ልዑል ፡ ምጡቅ ፡ ዘዕሩይ ፡ ምስለ ፡ መንበረ ፡ ኤጥሮስ ፡ ሊቀ ፡ ጳጳሳት ፡ ወተፍጸሜት ፡ ሰማዕት ። ስብሐት ፡... [305

TURAIEV, *Monumenta Aethiopiae hagiologica*, II, 81-91.

Gabra Krestos asc. Constantinopoli, saec. V. — Aethiop., teq. 14.

1. VITA. Inc. በስመ ፡ አብ ፡... ንጽሕፍ ፡... ወልደ ፡ ቴዎዶስዮስ ፡ ንጉሠ ፡ ቍስጥንጥንያ ። ወውእቱኒ ፡ ንጉሥ ፡ ቴዎዶስዮስ ፡ መፍቀሬ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወመፍቀሬ ፡ እንግዳ ፡ ውእቱ ፡ — Des. ወወረደ ፡ ብርሃን ፡ ኀበ ፡ (al. ውስተ ፡) መቃብሩ ፡ ዘያሐዩ ፡ ኩሎ ፡ ድውያነ ፡ ወሕመማን ። ጸሎቱ ፡... ለይኩን ። [306

E. A. WALLIS BUDGE, *The Lives of Mabâ' Sèyôn and Gabra Krestos*, LADY MEUX MANUSCRIPTS N° 1 (London, 1898), Appendix, 35-63.

2. *Vid.* **Alexius ; — Regum filius.**

Gabra Maskal. *Vid.* **Lalibala.**

Gabriel archangelus. *Vid.* **Michael.**

Gabriel Kostanensis ep. coenobii Kartamin, † 667. — Syr. iacob., can. pr. 23, ab 31.

VITA. a) Inc. ... — Des. ... [307

Exc. F. NAU, *Notice historique sur le monastère de Qartamin*, ACTES DU XIV^e^ CONGRÈS INTERNATIONAL DES ORIENTALISTES, II (Paris, 1906), 98-111.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

b) Inc. [illegible] [308

Exc. SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschriften*, 584-87.

Gaiana v. m. *Vid.* **Gregorius Illuminator** ; — **Rhipsime.**

Gamaliel. *Vid.* **Stephanus, Nicodemus** et soc.

Garima. *Vid.* **Pantaleon.**

Georgius m. Diospoli in Palaestina. — April. 23.

1. PASSIO « CORAM REGIBUS LXX ». Inc. Ի ժամանակս հալածանաց եկեղեցւոյն Քրիստոսի յաւուրս Ամեռնացեալ յարուցման համօրէն ամբարշտութեան — Des. յապրիլի ամսոյ ԻԳ. եւ է մեզ բարեխօս եւ օգնական ամենայն հաւատացելոց Քրիստոսի... ամէն. [309

Վարք սրբոյն Գէորգայ զօրավարին : Vita S. Georgii stratelatis (Venetiis, 1849), 29-53. — **Emend.** *Anal. Boll.* XXVIII (1909), 254 et seq.

2. PASSIO. Inc. [illegible] — Des. [illegible] — Epilog. [illegible] [310

E. A. WALLIS BUDGE, *The Martyrdom and Miracles of Saint George of Cappadocia* (London, 1888), 1-37.

3. PASSIO. Inc. Տեառն մերոյ եւ փրկչին Յ. Ք. Թագաւորութեանն ոչ սկիզբն աւուրց... : Որ եղեւ ի ժամանակին յայնմիկ սաստիկ կռապաշտութիւն — Des. հարեալ սրով ի զօրականէն՝ կատարեցաւ... յամենայն մեհեկի ԻԳ, յաւուր ուրբաթու, յեօթներորդ ժամու, ի փառս...: — Epilogus. Զս պատմիկրատէս... առաւգութեամբ կարգեցի զյիշատակարանս : [311

Վարք Ս. Գէորգայ, 5-21 ; || *Vitae et Passiones sanctor.* I, 252-66.

4. PASSIO. a) Inc. [illegible] — Des. [illegible] — Epilog. [illegible] [312

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

b) Inc. ... — Des. ... — Epilog. ... [313

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 277-300 (consertis ambigue *a* et *b*) ; cf. 527-28. — **Var. lect.** et **supplementa** (ex *a*) I. GUIDI, *Bemerkungen zum ersten Bande der syrischen Acta Martyrum et Sanctorum*, ZEITSCHRIFT DER DEUTSCH. MORGENL. GESELLSCHAFT, XLVI (1892), 746-49 (ex quo ambas recensiones utcumque discriminavimus).

5. PASSIO, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) BUDGE, *op. cit.*, 177-89 ; 190-99. — 2) U. BOURIANT, *Fragments de manuscrits thébains du musée de Boulaq. II. Hagiographies*, RECUEIL DE TRAVAUX RELATIFS A LA PHILOLOGIE ET A L'ARCHÉOLOGIE ÉGYPTIENNES ET ASSYRIENNES, IV (1883), 154-55.

6. VISIO IN MONTE ALANO. Inc. *Ամբարձէք զաչս մտաց ձերոց եւ տեսէք նոր աքանչելիս զոր եղեն յաւուրս մեր* — Des. *զոր խնդրեմք ի քէն, եւ դու հայցեա ի Քրիստոսէ զթողութիւն մեզաց մերոց :* [314

Վարք սրբոյն Գէորգայ զօրավարին, 54-59.

7. MIRACULA IMTERPRETE GREGORIO PHILOMARTYRE. Inc. *Որք պարգեւացն Աստուծոյ արժանի լինել փափագէք, զհիշատակ եւ զտօն սրբոցն անյերկուանալի հաւատով* — Des. *եւ յաղթութիւն ընդդէմ թշնամեաց, բարեխօսութեամբ... կուսին Աստուածածնի, զի փառաւորեցուք... ամէն :* — Epilog. *Խրատուցեալ գործ... ի կայսեր, զոր եւ պսակակից արասցէ... ամէն :* [315

Վարք Ս. Գէորգայ, 22-28 ; || *Vitae et Passiones sanctor.* I, 267-72.

8. ORATIO DE TRANSLATIONE ET MIRACULIS S. GEORGII AUCT. PSEUDO-THEODOSIO EP. HIEROSOLYMORUM. I. TRANSLATIO. Inc. ... — Des. a) ... [316

vel b) ... [317

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

II. Miracula IX a) Inc. ϯⲱϥⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩϯ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲉ-ⲧⲁϥⲁⲓⲥ... ⲁⲉⲓⲛ ⲡⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ...: ⲁⲛⲁⲣⲉⲁⲥ ⲁⲉ ϥⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲧⲟⲧϥ — Des. ⲗⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲗⲉⲓⲏ ϯⲟⲩⲣⲱ ⲉⲩⲥⲱⲥ ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲩⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲩⲱⲉⲡⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ..[318

b) Inc. ⲁⲛⲁⲣⲉⲁⲥ ⲁⲉ ϥⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲫ-ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲉⲓⲟⲥ ⲣⲉⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁϥⲉⲗⲕⲟⲩ ⲡⲉ — Des. mutil. [319

Budge, *op. cit.*, 38-82. — **Var. lect.** (ex *b*) *ibid.* 236-71, in imis pagell.

Exc. (ex *a*) A. Mallon, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1904), Chrestomathie, 8-11 ; — ed. 2 (ibid., 1907), 40-43.

9. Encomium auct. Theodoto ep. Ancyrano. Inc. ϥⲉⲣⲡⲣⲉ-ⲡⲓⲁ ⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓⲕⲉⲟⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲭⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ⲗⲉⲛⲯⲩⲭⲏ...: ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣϥⲱⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲓⲥ ⲗⲉⲙ ⲛⲓⲁⲉⲱⲙ — Des. ⲉⲁⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲗⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲕⲟⲩⲁⲓ ⲗⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓⲱϯ ⲛⲓⲁⲉⲗⲗⲟⲓ ‹ⲗⲉⲙ› ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲗⲉⲙ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥ-ⲥⲙⲟⲩ... ⲁⲙⲏⲛ. [320

Budge, *op. cit.*, 83-172.

10. Laudatio metrica auct. Narsete Tarsensi. Inc. Վաղաւուրն անմահ յաշխարհըս երեւեալ — Des. որ զօրացոյց զվերայն, օրհնեմք միշտ յաւիտեան : [321

Exc. (?) Վարք Ս. Գեորգայ, 60-62.

11. Laudatio. Inc. المجد لله ذي المنــة والاحسان والنعمــة والامتنان. . . . . من اكبر اصفياته واعظم جنده كوكب الشهداء وفخر الابرار تاج المسيحيــين رئيس الاطهار — Des. بشفاعة الرسل والقديسين وسائر الاباء والمنتجبين. امين [322

كتاب الخطب : Liber homiliarum in usum ecclesiae copticae (Kahirae, 1874), 190-95 ; || L. Cheikho تذكار المئة السادسة عشرة لاستشهاد القديس جرجس : Mnemosynon anniversarii decies sexies centesimi passionis S. Georgii, Al-Machriq, VI (1903), 393-95.

Georgius hieromon. m. in Perside, † 14 ian. 615.

Historia auct. Babai archimandrita. Prooem. Inc. ܟ̈ ܕܐ ܡ̈ܪ

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ܡܫܒܚܘܬܗܘܢ ܐܣܬܪܐ ܐܠܗܝܐ ܘܚܝܠܗ ܡܬܒܥܐ — Des. ܐܣܝܪܝܢ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܩܕܡ ܬܪܥܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܒܬܫܒܚܬܗܘܢ ܕܩܕ — Narrat. Inc. ܛܘܒܢܐ ܗܘܐ ܡܪܝ ܝܗܒܐܠܗܐ... ܐܬܐܡܪ ܥܠ ܕܗܘܐ ܠܘܬܢ ܡܕܡ ܢܗܪܐ ܠܗܘ ܠܫܠܡܐ ܗܘܐ ܕܝܠܗ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܕܦܬܓܡܘܗܝ ... Des. ܐܬܐܡܪ ܥܠ ܡܪܝ ܝܗܒܐܠܗܐ al.) ܐܣܬܟܠܘܗܝ ܗܘܐ ܘܡܫܬܪܪܐ ܥܠ (ܗܘܐ ܓܝܪ ܘܐܬܟܬܒܘ ܡܢܗܘܢ ܐܝܟ ܕܠܡܟܬܒ ܘܐܬܚܙܝܘ ... ... ܒܫܘܒܚܗ ܘܡܫܒܚܘܬܗ ܘܡܫܡܫܢܐ ... [323

P. Bedjan, *Histoire de Mar-Jabalaha, de trois autres patriarches, d'un prêtre et de deux laïques, nestoriens* (Paris, 1895), 416-571.

Exc. Hoffmann, *Auszüge aus syr. Akten pers. Maertyrer*, 91-92.

Gerasimus mon. in solitudine Iordani, an. 475. — Mart. 5.

Iter ad Insulam Beatorum. Inc. ስምዑ ፡ አኀዊነ ፡ ንዜንወክሙ ፡ ዜና ፡ ሐዲሰ ፡ ዜናሆሙ ፡ ለብፁዓን ፡ ቅዱሳን ፡ ጻድቃን ፡ ዘኮኑ ፡ በመዋዕለ ፡ ኤርምያስ ፡ ነቢይ ፡... ወነግሠ ፡ ፩ንጉሥ ፡ ዘስሙ ፡ ሴዴቅያስ ፡ — Des. ወአንበረ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ዮሐንስ ፡ መጥምቅ ። ስብሐት ፡ ለአብ ፡... ዘከሠተ ፡ ሎሙ ፡ ምሥጢራተ ፡... እምርስሐተ ፡ ዝንቱ ፡ ዓለም ፡ ኃላፊ ፡ በምሕረተ ፡... [324

E. A. Wallis Budge, *The History of the blessed Men wo lived in the days of Jeremiah the prophet*, in opere : *The Life and Exploits of Alexander the Great*, I (London, 1896), 355-76.

Gesius et Isidorius mon. in Syria. — Aethiop., miaz. 12. *Vid.* **Iohannes Baptista.**

Giut (qui et **Varus**). *Vid.* **Thathul** et soc.

Gobdelaas, Kasdoa (Kazo) et Dadas (Dado) mm. in Perside, † 332. — Sept. 29.

Passio. Inc. ܟܕ ܕܝܢ ܫܡܥ ܗܘܐ ܫܒܘܪ ܡܠܟܐ ܕܥܡܗ ܒܝܬ ܡܫܝܚܝܐ ܕܒܦܪܣ ܚܢܢ ܐܢܫܐ ܬܘܒ ܚܕܐ ܕܐܠܗܐ ܘܡܫܬܒܚܢܘܬܗ ܘܡܢܗ ܘܡܫܬܒܚܘܬܗ... ܘܡܢ ܐܢܫ — Des. ܘܦܬܓܡܐ ܡܫܬܒܚ ܥܡ ܟܠܗܘܢ ܒܟܠ ܙܒܢ ܡܫܡܫܢܐ ܡܫܝܚܐ... ܐܡܝܢ [325

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor*. IV, 141-63.

Gore (Djore) m. in Aegypto. — Copt., choiac 15.

1. Passio. Inc. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉϣⲙⲓⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲱϣ ⲧⲏⲣϥ̄ — Des. mutil. [326

Fragmenta. 1) Fr. Rossi, *I martirii di Gioore, Heraei,*

Epimaco e Ptolemeo, con altri frammenti, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XXXVIII (1888), 255-62. — 2) ID., *Trascrizione con traduzione italiana di un testo copto*, IBID., XLII (1892), 147.

2. LAUDATIO AUCT. ELIA EP. URBIS PSOI. Inc. ⲧⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲁⲧⲛ ⲙ ⲡⲉⲉⲗⲗⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲱⲣⲡ ⲙⲛⲡⲥⲱⲥ ⲧⲁⲕⲧⲟⲓ — Des. mutil. [327

Fragmentum. CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 154. Subdubitari potest num haec laudatio ad SS. Eulogium et Arsenium pertineat.

Gorgianus m. *Vid.* **Philoctemon.**

Gregorius Illuminator maioris Armeniae, cca 330. — Sept. 30.

1. HISTORIA AUCT. « AGATHANGELO ». I. PROOEMIUM. Inc. Խղճք ըղձացեալք ցանկացելոցն զնաւելոցն ի նաւահանգիստն հասուցանել — Des. ի գանձ յաւելցուք ի մերոյ ծովավաստակ նաւաստեացս : [328

II. CONFESSIO S. GREGORII. PASSIO SS. RHIPSIME, GAIANAE ET SOC. Inc. Ընդ նուաղել ժամանակի թագաւորութեանն Պարթեւաց, ի բառնալ տէրութեան ՅԱրտաւանայ — Des. եւ դուք ունկնդիր եղեալ սրտի մտօք լուիջիք : [329

III. DOCTRINA S. GREGORII. Inc. Տէր Աստուած՝ որ նա միայն ինքնութեամբ, եւ յառաջ քան զնա չէք ոք — Des. զամենեսեան քրիստոսաճանօթս առնէր եւ հաստատէր, փառաւորել զսուրբ անուանն հօր եւ Որդւոյ... [330

IV. CONVERSIO GENTIS ARMENORUM ET TIRIDATIS REGIS. Inc. Ընդ եկայք, եղբարք, զօգուտն վասն հասարակաց շինութեանն փութասցուք — Des. այսպիսի բարբառ արձակեալ աստացին. Տէր Աստուած մեր դու ես : [331

Ionas ASTUADSATUR, Գիրք վիպասանութեան որ կոչի Հոմանուանակի Ագաթանգեղոս : Historia quæ cognomento dicitur Agathangelus (Constantinopoli, 1709) ; — ed. 2 (*ibid.*, 1824 ; mendo inscriptus est an. 1822) ; — iter. ed. Venetiis, 1835. 1862 ; Tiflis, 1883 et fortasse alias. — Eiusdem operis partes et pericopae in libris editis passim occurrunt.—De codicibus mss., maxime synaxariorum, vid. DASHIAN *Catalog armen. Handschriften*, 1052. — **Emend.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Gabr. NAHABEDIAN, *Ուղղագրութիւններ Ագաթանգեղեայ պատմութեան* : Emendationes historiae Agathangeli, ԲԱԶՄԱՎԷՊ : Polyhistor, LXV (1907), 103-106, 147-50. Cf. I. TIRYAKIAN, *ibid.*, 309-10.

Exc. (recensionis plenioris e codice rescripto) DASHIAN, *op. cit.*, 263-65.

2. ACTA (« AGATHANGELI » EPITOME). Inc. mutil. — Des. كان يصوم اربعين يوماً حتى توفاه المسيح من هذا العالم واستراح — Epilog. هذا كتبته بحق اما للبعض فقد كنت حاضر . . . لترثو البلد المفرح لسكانه برضاة المسيح . . . امين [332

N. MARR, *Krestshenie armjan, gruzin, abkhazov i alanov svjatym Grigoriem*, ZAPISKI VOSTOTSHN. OTDĖLENIJA IMPER. RUSSK. ARKHEOLOGITSHESKAGO OBSTSHESTVA, XVI (1905), 66-148.

3. ACTA. (EPITOME). Inc. **ወእምድኅረ ፡** (al. **ወከነ ፡ እምድኅረ ፡**) **ተፈጸመ ፡ ገድላ ፡ ለአርሲማ ፡** (al. **ለአሪስማ ፡**) **ወ‹ለ›እለ ፡ ምስሌሃ ፡ ነበረ ፡ ንጉስ ፡ ድሪጣድስ ፡ በዓቢይ ፡ ሐዘን ፡** — Des. **ለቢሶ ፡ ጸማሁ ፡ ዲበ ፡ ሥጋሁ ፡ ከመ ፡ ሐዋርያ ፡ ወከነ ፡ ሰማዕተ ፡ ወሊቀ ፡ ጳጳሳተ ፡ በሰላመ ፡ እግዚአብሔር ። ዘለዓለም ፡... አሜን ።** [333

Fr. Mar. ESTEVES PEREIRA, *Vida de S. Gregorio, patriarcha da Armenia. Versao ethiopica*, BOLETIM DA SOCIEDADE DE GEOGRAPHIA DE LISBOA, XIX (1901), 860-71. — **Var. lect.** 872-75.

4. COMMENTARIUS DE VITA ET DOCTRINA, AUCT. GEORGIO ARABUM EP. (in epistula ad Iosue inclusum). Inc. ܥ ܐܬܘܬܐ ܕܚܝܐ ܘܥ ܡܫܘܚܝܬ ܐܬܐ ܘܐܬܚܙܐ ܠܗ ܡܢ ܒܝܬ ܐܒܘ ܘܐܡܐ ܐܦ ܐܢܐ ܥܡ — Des. ܐܬܟܢܝ ܐܠܗܐ ܕܟܠ ... ܥܡ ܘܟܝ ܟܝ ܥܡ ܐܢܐ ܠܐ ܡܫܟܚ ܠܟ [334

P. DE LAGARDE, *Analecta syriaca* (Lipsiae, 1858), 122-28.

5. INSTITUTIO ET VITA. Inc. *Յո՛ յորժամ Ընակ խաբէու-թեամբ սրախոխող արար զԱստուած ալքայն, եւ ինքն գոլով ի փախուստի՝ եղեւ ջրասոյզ* — Des. *եւ զորպիսու ի վախճանի սրբոյ հօրն մերոյ՝ պատմեսցէ քեզ ի Ընգամիանգեղոս աստեղագրիչն ։ որ եւ օրհնեալ յաւիտեանս. ամէն ։* [335

Նկերդողեանք ասացեալ սրբն Աստուծոյ Ոհան Ոսկեբերան... ի վերայ սրբոյն Գրիգորի լուսաւորչին մերոյ ։ Encomia

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

a viro Dei Iohanne Chrysostomo habita in laudem S. Gregorii nostri illuminatoris (Constantinopoli, 1734), 117-26.

6. HISTORIA. — Des. *ընդ այլ բազմութիւն սրբոցն, որ ժողովեալ են անդ, ի փառս Քրիստոսի...* [336

Exc. Արարատ : Ararat, XXXVI (1903), 109.

7. ORATIO METRICA DE CONFESSIONE S. GREGORII, AUCT. ARAKHEL DOCTORE VALALESENSI. Inc. prooem. *Որհնեալ Հայրն երկնաւոր լոյսն անճառական* — Inc. narrat. *Ելեալ եւ զՏրդատ որդին մեծին խոսրովի, տարեալ անոցանեն* — Des. *մեղաց իմոց ինդրել առ Տէր թողութիւն :* [337

Գիրք տօմարաց Հայոց, Հռոմայեցւոց եւ պարզատօմար : Kalendarium Armenorum Graecorumque et kalendarium simplex (Constantinopoli, 1723), 97-140.

8. OBITUS. (EPITOME). Inc. *Սուրբ Հայրապետն մեր... յետ լուսաւորելոյն զՀայս* — Des. *զաջն ի պարծանս մեր, եւ զի ինքն զնոյն կամեցաւ :* [338

Արարատ, *t. cit.*, 108.

9. INVENTIO SS. GREGORII, RHIPSIMAE, GAIANAE, SERGII ET BACCHI, SUB MICHAELE IMP. Inc. *Ի ժամանակին յորում Հայ* (al. Հայոց) *թուականն ՅԻԵ* (al. ՅԻԸ) *էր, առաքեալ լինի ներքինի ոմն* — Des. a) *եւ այլ սրբոցն որք էին ընդ նմա : վասն որոյ եւ մեք կատարելով զյիշատակս... փառաւորեսցուք զմի Աստուածութիւնն... զի զկատարեալ բարիսն ընկալցուք... յաւիտենից. ամէն :* [339

vel b) *ի փառս ամենասուրբ Երրորդութեանն : վասն որոյ եւ մեք կատարեսցուք զյիշատակ... եւ փառաւորեսցուք զսուրբ Երրորդութիւնն. զի զկատարեալ ... յաւիտեանս :* [340

Արարատ, XXXV (1902), 1178-83 (des. *b*) ; || ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, II, 42-48 (des. *a*).

10. TRANSLATIO IN ARMENIAM, armenice.

Exc. M. TSHAMTSHEAN, *Պատմութիւն Հայոց* : Historia Armeniae, I (Venetiis, 1784), 653-54.

11. APOCALYPSIS, armenice.

Exc. N. MARR, *Iz lètnej poèzdi v' Armeniju*, ZAPISKI VOSTOTSHN. OTDÈLENIJA ARKHEOLOG. OBSTSHESTVA, VI (1892), 160-61 ; || ID. *Ամառնային ուղեւորութիւնից դէպ ի Հայս* : Commentarius de itinere quodam aestivo in Armeniam, ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՑ, VI (1892), 303-304.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

12. Laudatio historica auct. Pseudo-Iohanne Chrysostomo, interprete Abraham Grammatico. Inc. Ընդրաշալի (է) մեզ տօնս այսօր եւ պայծառագոյն քան զսովորականն շարագրութիւնս — Des. բնակեցեալով ի միասին մշտնջենաւորապէս եւ արժանաւոր լինել(ով) երանաւէտ խոստմանցն. որոց լիցի... ամէն : — Epilog. Ի թուականիս Ը Ղ Թարգմանեցաւ... եւ բազմաչարչար նահատակի (al. անջնջելի յիշատակաւ) : [341

Ներբողեանք ասացեալ այրն Աստուծոյ Ո Հան Ոսկեբերան... ի վերայ Ս. Գրիգորի լուսաւորչի մերոյ, 1-70; || M. Mseriants, ճռաքեաղ : Spicilegium, II (Mosquae, 1861-1862), 3-33 ; || Ց՝Հաննու Ոսկեբերանի... մեկնութիւն թղթոց Պաւղոսի : Iohannis Chrysost. interpretatio epistularum Pauli, II (Venetiis, 1862), 792-826 ; || *Beati Iohannis Chrysostomi oratio panegyrica de vita et laboribus S. Gregorii Illuminatoris, patriarchae Armeniae* (Venetiis, 1878), 2-74 (76).

13. Laudatio auct. Pseudo-Iohanne Chrysostomo. a) Inc. Աստուածազարդից արանց գովասանութիւն բազում եւ զանազան է, որպէս եւ զանազանին յոգնապատիկ — Des. ի վերապի անդ : գովեմ եւ զՀոգի նորա սուրբ զոր դու քարոզէիր, զեակիցն Հօր... որում... ամէն : [342

Մեկնութիւն Պաւղոսի, *t. cit.*, 826-41 ; || *Bibliotheca armenia*, IV, 89-125.

b) I. Inc. ut a. — Des. վասն որոյ օրհնեալ եւ գովեալ ես դու ընդ նմին ամենայն ազգաց եւ ազանց : Խարեհաւետ վասն մեր, սուրբ Աստուածոյ : [343

Ներբողեանք ասացեալ այրն Ս. Ո Հան Ոսկեբերան, 71-116.

14. Laudatio auct. Iohanne diacono. Inc. Ո՛նահատակութիւն սրբոցն տօնէ եկեղեցի, ճգնութեամբ նոցա պայծառանայ — Des. զի զմիաբեանն այսոցիկ՝ արժանապէս կարասցուք ասել, շնորհօք Քանին եւ Հոգւոյ սրբոյ, ի փառս... [344

Bibliotheca armenia, V, 5-36.

15. Laudatio auct. Vardano. Inc. prooem. Փառք հարց աստուածասիրաց մեծութիւն է որդւոց — Inc. oratio. Օրհնեալ Տէր Աստուած հարցն մերոց եւ օրհնեալ է անուն սուրբ փառաց նորա — Des. խորհրդով անօրէնութեանն Արիատոսի

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

եւ ի հեղումն արեան նորա. որ է օրհնեալ… [345

Bibliotheca armenia, V, 39-40, 41-82 ; || *Ներբողեան պատմագրաբար իմաստիւք յարմարեալ վարդապետին վարդանայ, յերիցն երանեալ Պարթեւ Գրիգորիոս Լուսաւորիչ* : Laudatio historica a Vardano doctore habita in laudem S. Gregorii Parthi Illuminatoris Armeniae, ԱՐԱՐԱՏ, III (1870), 41-42, 81-83, 113-16, 149-51.

Exc. DASHIAN, *Catalog.*, 47.

16. LAUDATIO AUCT. IOHANNE ERZENKANO. Inc. *Յարտաշարժ խնդութեամբ բերկրեալ ցնծամ, եկեղեցի սուրբ… : քանզի ի քեզ ծագեալ իմանալի արեգակն* — Des. *զի եւ ես արժանի եղէց ընդ քո եկեղեցւոյ սրբակրօն մանկունսն փառաւորել… ամէն* : [346

Ճառախաւսութիւն : Homiliae « dogmaticae », quae feruntur, S. Gregorii Illuminatoris (Constantinopoli, 1737), 312-34 ; — ed. 2 (ibid., 1824), 294-345 ; || *Bibliotheca armenia*, V, 85-164.

17. LAUDATIO AUCT. GREGORIO ARCHIDIACONO. Inc. *Որպէս սովոր են ի մարմնասիրաց բազումք ի մարդկանէ՝ յօրինել սեղանս* — Des. *որ զկնի ուղիղ վարուց նորա հետեւին. շնորհօք եւ մարդասիրութեամբ Տեառն… ամէն* : [347

Bibliotheca armenia, IV,129-57.

18. *Vid.* **Mani** v.

Gregorius Chelathensis mon. neom. in Armenia, † 19 maii 1426. — Armen., khal. 28, 27 ; horri 12.

1. PASSIO. Inc. *Այս երջանիկ եւ երանելի, աստուածահաճոյ եւ աստուածապարփակ, երանաշնորհ քարոզս* — Des. *որ եւ նորին յիշատակն օրհնութեամբ եղիցի : Այս գրեցաւ ի Խաղէշ… որք հանդիպիք սմա՝ յիշեսջիք ի մաքրափայլ յաղօթս ձեր* : [348

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 264-72.

2. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO EIUS DISCIPULO. Inc. *Գոռովագութիւ ձայն կականի, աղաղակեմ արտասուալի* — Des. *որ դասակցեաց հրաբուն սեռի, այսօր զքեզ Տէր լաբունի* : [349

Aristac. TEVKANTS, *Հայերգից* : Carmina armenia (Tiflis, 1882), 175-80 [non vidimus] ; || MANANDIAN et ADJARIAN, *op. cit.*, 274-79.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Gregorius Dserents. *Vid.* **Gregorius Chelatensis.**

Gregorius Karni (Theodosiopolis) ep., neom. in Armenia, † 29 ian. 1321. — Armen., arats 22.

PASSIO. Inc. *Ընդ ժամանակս բռնակալութեանն ազգին Պետողաց՝ կրկին զօրացեալ ազգն Համայէլեան* — Des. *ի սուրբ տաճարն որ յանուն սուրբ Կարապետին եւ սուրբ Գրիգոր Լուսաւորչին՝ մեծաւ պատուով, ի փառս...* [350

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, III, 123-29 ; || MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 121-27.

Gregorius Manadjihr. *Vid.* **Gregorius Pirangusnasp.**

Gregorius Narekensis mon. in Armenia, saec. X. — Armen., mehek. 21.

1. VITAE SUMMA. Inc. *Սուրբ հայրս մեր սահմանաճշնորհ քահանայս եւ կրօնաւորս Գրիգոր, էր ի Պարեկայ վանից* — Des. *որոյ պատուական մարմինն եդեալ կայ ի նոյն Պարեկայ վանս՝ հուպ եկեղեցւոյ սրբուհւոյն Յանդխտոյ :* [351

Գիրք աղօթից սրբոյն Գրիգորի Նարեկացւոյ արարեալ : Liber precum S. Gregorii Narek. ed. 2 (1700), appendix, 143-44 ; — ed. 4 (1763), 527-28.

2. LAUDATIO METRICA AUCT. GREGORIO TATHEVENSI. Inc. *Ընդ փիլիսական լոյս երկնային Յիսուս Քրիստոս Էօր միածին* — Des. *փառս վեր առաքեմք... աստուածութեամբ մի գաւանեմք : յաւիտեանս յաւիտենից, ամէն :* [352

Գիրք աղօթից, ed. 2 (1700), appendix 145-49.

Gregorius Nazianzenus *Vid.* **Gregorius Theologus.**

Gregorius Neocaesariensis. *Vid.* **Gregorius Thaumaturgus.**

Gregorius ep. Nyssenus, cca 395. — Ian. 10.

VITAE SUMMA, syriace.

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 461-62.

Gregorius Philomartyr. *Vid.* **Gregorius Vekaiaser.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Gregorius Pirangusnasp m. in Perside, † 542. — Armen., khal. 25.

1. Passio. Inc. [illegible] — Des. [illegible] [353

P. Bedjan, *Histoire de Mar-Jabalaha, de trois autres patriarches, d'un prêtre et de deux laïques, nestoriens* (Paris, 1895), 347-94.

Exc. Hoffmann, *Auszüge aus syr. Akten pers. Maertyrer*, 78-86.

2. Passio. Inc. **Ի հինգետասաներորդի ամի Թագաւորութեան Խոսրովայ** (al. **Խոսարովա**) **որդւոյ Որմզդի**... **եւ Հրաման** — Des. *տարեալ զսուրբն ի տեղին՝ զվատեցին զնա մինչդեռ վա-ռաւորէր..., որում եւ մեք... ամէն :* [354

G. Ter-Mekerttschean, **Գրիգոր - Մանաճիհր Ռաժիկ, Միհրան ասիմից** : Gregorius Manadjihr, Rhazichensis, e gente Mihran, **ԱՐԱՐԱՏ** : Ararat, XXXV (1901), 473-74, et seorsum.

Gregorius Thaumaturgus ep. Neocaesareae, cca 270. — Nov. 17.

Vita. Inc. **Աքանչելագործն Գրիգորիոս էր ի քաղաքէն Նէոկեսարու ի ժամանակս Ընդեղեանոսի կայսեր** — Des. *այսպէս հանդիսացաւ ի կենցաղումիս, եւ հրաժարեալ ընդ սուրբս հանգեաւ ի Քրիստոս... ամէն :* [355

Vitae et Passiones sanctor. I, 317-31.

Exc. Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, IX, 36-37.

2. Vita. Inc. [illegible] — Des. [illegible] [356

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 83-106.

Gregorius Theologus ep. Constantinopoleos, † 389. — Ian. 25.

1. Vita. Inc. **Ընտանեաց հաճոյ եւ մեծ վարդապետն Գրիգորիոս էր յերկրէն երկրորդ Կապադովկացւոց** — Des. *ըստ չափոյ հասակին փոխանորդաբար հատուցանել : ու ըպէս զի եւ մեք... յարաշարժ բերկրանօք փառաւորել... անձինք երիս*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

կատարեալ անորոշաբար... ամէն : [357

Vitae et Passiones sanctor. I, 278-83.

2. VITA <EX GREGORIO PRESBYTERO>. Inc. **Ա***յսօր հրաւիրեաց զմեզ, ով եղբարք, մեծն Գրիգորիոս աստուածաբանութեամբ ճոխացեալն՝ ի հոգեւոր խրախութիւնն* — Des. mutil. [358

Ibid., 284-316.

3. VITAE SUMMA. Inc. ⲟⲩⲙⲛⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙⲏ ⲙⲁⲩⲅⲁⲗⲓⲛ — Des. ⲟⲩⲙⲛⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙⲏ ⲙⲁⲥⲧⲓⲭ ⲟⲩⲇⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉⲩ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ [359

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 462.

4. *Vid.* **Basilius Magnus.**

Gregorius Vekaiaser Armenorum catholicus, † 1105-1106. — Armen., avel. 3.

1. VITA. Inc. (?) *Ընեալ եւ վարժեալ ի մանկական տիոց ուսմամբ աստուածային գրոց...* [360

EXC. 1) ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, II, 243-47. — 2) ID., *ibid.* 250-52.

2. LAUDATIO METRICA AUCT. VARDANO. Inc. *Յորժամ ըզմիաքրս ժողովեմ ու ի քննութեան բան պարապեմ* — Des. *ասել ամէն եւ եղիցի այժմ եւ յապա անդրադարձի :... ի թուականն ՉՂԲ եղեւ փոխուճն սրբոյ Հայրապետիս :* [361

Բազմավէպ : Polyhistor, XXXI (1873), 264-71.

Gregorius nepos S. Gregorii Illuminatoris. *Vid.* **Aristaces, Verthanes** et soc.

Gregorius, Symeon et Cyriacus neomartyres Balu in urbe Armeniae, † 10 febr. 1290. — Armen., aheak 10.

PASSIO. Inc. *Յամի ՈՂՀ (*al. *ամենահարիւրերորդի երեսներորդի) թուականութեանն Հայոց տումարի՝ ես նուաստ ծառայ ծառայիցն Աստուծոյ՝ Պաւլիթ երէց* — Des. *ի բռնակալութեան ազգին Պետրոսի Ըրզուն խանին ի Թաւրէզ :* [362

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 104-17.

(Gubarlaha). *Vid.* **Gobdelaas.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Guhstazad (Gusthazad) m. *Vid.* **Symeon Bar-Sabbae** et soc.

Gurias, Samonas, Habib mm. Edessae, sub Diocletiano et Licinio. — Nov. 15.

1. Acta auct. Pseudo-Theophilo. Inc. ... — Des. ... [363

Ign. Ephraem II Rahmani, *Acta sanctorum confessorum Guriae et Shamonae exarata syriaca lingua a Theophilo Edesseno, anno Christi* 297 (Romae, 1899), p. 3-28 (text. syr.).

2. Passio. Inc. *Յամի վեցհարիւրերորդի հինգետասաներորդի թագաւորութեան Ընդքսանդրի Մակեդոնացւոյ... յամս Կոնա եպիսկոպոսի Ուրհայի, արար Վռոկղետիանոս* —Des. *եղեւ պակուճն երանելեացն յաւուրս Կոնա եպիսկոպոսի նորուն քաղաքի, ի փառս...* [364

G. Ter-Mekerttschian, *Ճիշատակ դատակնքայ Գուրիա եւ Շմոնի վկայից որ վկայեցին յՈւրհա* : Commentarius de condemnatione Guriae et Samonae martyrum qui Edessae passi sunt. ԱՐԱՐԱՏ : Ararat, XXX (1896), 385-92. Seorsum (Valarsapat, 1896), 63-91. Vid. infra.

Exc. Id. *Ագաթանգեղոսի աղբիւրներից* : Ex Agathangeli fontibus, ԱՐԱՐԱՏ, loc. cit., 425-28. — Seorsum una cum editione modo memorata : *Ագաթանգեղոսի աղբիւրներից* : *Ճիշատակ* cet., 6-17.

3. Passio. Inc. *Ի ժամանակս Վռոկղետիանոսի թագաւորին այր ոմն Վռւրիաս անուն՝ ի գեղջէ որ կոչի Նարկիդիմիա* — Des. *խնկոք պատեալ զմարմին սրբոյ վկային Քրիստոսի՝ եդին ի տապանի, ի փառս...* [365

Vitae et Passiones sanctor. I, 273-77. — Cf. Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, VIII, 437-44.

4. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ... — Des. ... [366

Cureton, *Ancient Syriac Documents*, p. 96-107 (text. syr.) ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 131-43.

5. *Vid.* **Habib** diac. m.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Gusniasdad m. *Vid.* **Sabas.**

Gusthazad (Guhstazad) m. *Vid.* **Symeon Bar-Sabbae** et soc.

Habib diac. m. Edessae, sub Diocletiano et Licinio. — Nov. 15.

1. Passio auct. Pseudo-Theophilo. Inc. ... — Des. ... [367

Cureton, *Ancient Syriac Documents*, 73-86 (text. syr.); || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 144-60 (omissa extrema sententia).

2. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ... — Des. ... [368

Cureton, *op. cit.*, 86-96 ; || Bedjan, *t. cit.*, 160-72 ; || E. Manna, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, I (Mossoul, 1901), 290-307.

Exc. Assemani, *Biblioth. or.* I, 330-31.

3. *Vid.* **Gurias, Samonas et Habib.**

Habib. *Vid.* **Stephanus, Gamaliel** et soc.

Hadrianus et Eubulus mm. Caesareae, † 309. — Febr. 3, 4.

Passio auct. Eusebio. Inc. ... — Des. ... [369

Cureton, *History of the Martyrs in Palestine*, 48-49 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 271-72.

Hadrianus et Natalia (Anatolia) mm. Nicomediae sub Maximiano. — Aug. 26.

1. Passio. Inc. Ի՛ եղեւ յերկրորդումն գալստեանն Մաքսիմիանոսի թագաւորին ի Նիկոմիդացւոց քաղաքն... եւ դիմեալ ի տաճարն — Des. եւ բազմութիւն արանց եւ կանանց սեացին անդէն ամենեւեքին յամենայնի հրաժարեալք, ծառայելով Տեառն... [370

Vitae et Passiones sanctor. I, 26-45.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

2. PASSIO, syriace. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. Friedr. SCHULTHESS, *Christlich-Palaestinische Fragmente aus der Omajjaden-Moschee zu Damaskus*, ABHANDLUNGEN DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN, philol.-histor. Kl.,N.F.,VIII, 3 (1905), 108-118.

Hala zelotes mon..in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ... — Des. ... [371

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 195-99, 332-33 (= Iohann. Ephes. *De monachis orientalibus*, c. 33).

Hamazasp m. *Vid.* **Isaac.**

Hananias Arbelensis m. in Perside, † 12 can. pr. 345.— Dec. l.

PASSIO. Inc. ... — Des. ... [372

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 131-32.

Hananias Seleuciensis pr. m. *Vid.* **Symeon Bar-Sabbae** et soc.

Hananias ep. Mardin, † cca 826.

VITAE SUMMA. Inc. ... — Des. ... [373

V. SCHEIL, *La vie de Mar Benjamin*, ZEITSCHRIFT FÜR ASSYRIOLOGIE, XII (1897), 91-92 (quasi appendix ad Vitam Beniamin).

Hanna. *Vid.* **Anna.**

Haphsai (Apsees) m. *Vid.* **Aeithalas** et soc.

Harith m. *Vid.* **Arethas.**

Harpat chorepiscopus in Anzitene, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ... — Des. ... [374

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 88-92 (= Iohann. Ephes. *De monachis orientalibus*, c. 11).

Haso m. *Vid.* **Abdas** et soc.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hedesius. *Vid.* **Aedesius.**

Heliodorus, Dosas, Mareabes (Mariab), Abdiesus et soc. mm. in Perside, † 361-362. — Apr. 9, aug. 20.

Passio. Inc. حمد سعدسے ماحد وحدة مدحا وقتعسا معدص ١٥٥ ١٥٥ اسقعا — Des. حصدا وحدا : ١٥٥ مدحص امع حسا حمدا حمدسا [375

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 316-24.

Exc. Ed. e cod. mutil. Assemani, *Acta martyr. or.*, 134-39.

Herais (Emeraies) v. m. in Aegypto, sub Diocletiano. — Sept. 5, 25.

1. Passio. Inc. ⲁⲥⲥⲩⲡⲉ ⲁⲉ ⲉⲓⲛ ⲡⲉⲓⲟⲟⲩ ⲛⲓⲕⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲫⲟ ⲛⲓⲏⲏⲉⲱⲱⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟⲩⲉ ⲉⲓⲱ ⲡⲕⲁⲓ‹ⲣ›ⲟⲥ ⲛⲙ‹ⲉ›ⲣⲡⲏⲩⲉ — Des. mutil. [376

Fr. Rossi, *I martirii di Gioore, Heraci, Epimaco e Ptolemeo, con altri frammenti*, Memorie Accad. di Torino, ser. 2, XXXVIII (1888), 262-71.

2. Passio. Inc. ወክነ ፡ ምጽአቱ ፡ ለቀዱልቀዱልያኖስ ፡ እምእለ ፡ እስክንድርያ ፡ ወረሰየ ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ እንተ ፡ ስማ ፡ ጠማ ፡ — Des. ጽኑዓተ ፡ ኩና ፡ ወተበዓሳኬ ፡ አንትንሂ ፡ ከመ ፡ አሐተኔ ፡ ትንሥአ ፡ አክሊለ ። ወበዝ ፡ ፈጸመት ፡... ፲ወ፬ ለወርኃ ፡ ጥር ፡ [377

Fr. M. Esteves Pereira, *Martyrio de Santa Emerayes* (*Ama Heraei*). *Versao ethiopica* (Lisboa, 1902 ; — autogr.), 11-15.

Herais (Iraï) v. m. *Vid.* **Apater.**

Hermione filia Philippi ap., v. m. Ephesi. — Sept. 4.

Passio. Inc. Պուբլիս այս Երմոնիոս, զորոյ սկիզբն արարաք պատմել զմարտիրոսական նահատակութիւն — Des. քրիստոնեայքն որք էին յԱփեսոս՝ զոր յիշատակի նորա տօնեն, որ օր վեց էր սեպտեմբերի (al. տասն եւ մի էր հոկտեմբերի) տմոյ, ի փառս... [378

Vitae et Passiones sanctor. I, 360-70.

Hermocrates m. *Vid.* **Pantaleon** et soc.

Hermogenes m. *Vid.* **Menas** et soc.

Hermolaus m. *Vid.* **Pantaleon.**

Hilaria filia Zenonis imp., monial. in Aegypto. — Copt. tybi 21.

Vita. Inc. mutil. — Des. ⲥⲟⲩⲁⲟⲩⲧⲟⲩⲉ ⲛⲧⲱⲃⲃⲉ. ⲁⲩⲣⲥⲱⲗⲓ

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ⲁⲉ ⲙⲡⲉⲥⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲥⲁⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ.:. ⲁⲣⲱ ⲫⲉⲣⲡⲁⲣⲏⲛⲓ ⲫⲏ ⲟⲩⲗⲏⲓⲏ ⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧⲏ ⲁⲗ| (sequuntur syllabae aliquot intercisae). [379

Fragmenta. 1) E. Amélineau, *Histoire des deux filles de l'empereur Zénon*, Proceedings of the Society of Biblical Archaeology, 1887-1888, 194-98 ; || N. Giron, *Légendes coptes* (Paris, 1907), 49-58. — 2) Fr. Rossi, *I martirii di Gioore, Heraei, Epimaco e Ptolemeo, con altri frammenti*, Memorie Accad. di Torino, ser. 2, XXXVIII (1888), 282 ; || Giron, *op. cit.*, 58-59. — 3) Amélineau, *ibid.*, 199 ; || W. Pleyte et P. A. A. Boeser, *Manuscrits coptes du Musée d'antiquités des Pays-Bas* (Leide, 1897), 290-92 ; || Giron, *op. cit.*, 58-60 (partim idem ac num. 2). — 4) Giron, *ibid.*, 54-58,61-65.

Hilarion mon. in Palaestina, † 371. — Oct. 21.

1. Vita. Inc. *Ի պատմութիւն քաղաք իմն է, ոչ նուաստ քան քառասուն եւ հինգ ստադիոն ի բաց* — Des. *եւս տեղիսն յորս ձգնեցաւ, եւ առանձինն, լինել սիրելեաց ի դեգերիլ, ի փառս...* [380

Bibliotheca armenia, XXII, 69-137.

2. Vita. Inc. *Երջանիկ հայրն մեր Իլարիոն էր յաւուրս սրբոյն Կոստանդիանոսի... ի գաւառէ քաղաքէն* — Des. *հանգիաւ երիցս երանեալ եւ հայր հարանց... (ի) հոկտեմբերի քսան եւ մի օրի ի փառս...* [381

Vitae Patrum ed. Ispah., 611-14 ; — ed. CP., 493-95 ; — ed. Venet. I, 327-30.

3. Vita. Inc. mutil. — Des. ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲁⲉ ⲫⲏ ⲡⲕⲏⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙⲡⲱⲣⲁ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲫⲓⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲟⲛ ⲙⲙⲏ ⲡⲉ ⟨ⲉⲉⲡⲉ⟩ ⲛⲙⲙⲁ ⲛ|... ⲉ|... ⲉⲓ|... [382

Fragmenta. Fr. Rossi, *Vita di Sant' Ilarione e Martirio di Sant' Ignazio*, Memorie Accad. di Torino. ser. 2, XXXVIII (1888), 7-51, 51-52.

Hormisdas m. *Vid.* **Abdas** et soc.

Hormizd archimandrita in Mesopotamia saec. VII. — Syr. nestor., fer. II hebdomadis III post pascha.

1. Vita auct. Symeone. Inc. prooem. ... — Inc. narrat. ... — Des. ...

حتوحماه مع حكمه مستعبدا واحتا حتلا حكمه حمع مع معده... حسبتماه
وحكحما معما... امع [383

E. A. WALLIS BUDGE, *The Histories of Rabban Hôrmîzd the Persian and Rabban Bar-'Idtâ* (London, 1902), the Syriac Texts, 3-107.

EXC. ID., *The Book of the Governors : the Historia monastica of Thomas Bishop of Margâ*, I (London, 1893), CLVIII-CLXVI.

2. VITA METRICA AUCT. SERGIO VAHLE. Praemissa invocatione, inc. prooem. هما حمحسا مع حكحتم امما حمما حسا معجبا — Inc. narrat. احتوحمه وم حتمهسا ممم حمعمعسا... مع ممتاما بحم مع بحما... — Des. حمم
بحسا حمما امحمه حمتقـــلا وبمحكه . مم فتمه حب حجمع لمحتوحمه امب وحمه
فحســه [384

E. A. WALLIS BUDGE, *The Life of Rabban Hôrmîzd and the foundation of his Monastery at Al-Kôsh*, SEMITISCHE STUDIEN : ERGAENZUNGSHEFTE ZUR ZEITSCHRIFT FÜR ASSYRIOLOGIE, 2-3 (1894), 4-166.

3. LAUDATIO METRICA AUCT. EMMANUELE GARAMAEO. Inc. حمحا مبتق
معمه حمجزه Des. — مححا وبتق بحما محما حمم معسسا مبن لالحتمهمه
حجه محما : ممما لالحتوا معاجزا محمعتحما اجمزا [385

G. CARDAHI, *Liber thesauri de arte poetica Syrorum* (Romae, 1875), 142-45.

4. CARMEN AUCT. ADAM AKRAEO. Inc. ممح : ارمحمه اف وامامحه اه
امحمحه — Des. امع مامن وتام مممم حام : حمحمحتممه [386

CARDAHI, *op. cit.*, 102-104.

Hormizd m. *Vid.* **Sapor, Sanatruk** et soc.

Hormizd et soc. mm. Seleuciae et Ctesiphonte, sub Isdegerde.

PASSIO. Inc. متما ممم حتس حكمما ممم ممتمم امحممم ممم وم محم لمقحما —ممم
Des. امحما... ...محتوحماممم : معنه أمحت افحمحمما وامحممم حمنه معنه مع سعما
وبمحكم حامحتما وممكحممم حمحمحماه .. امع [387

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 184-88.

Horsiesius (Orsisius) abb. in Aegypto. *Vid.* **Pachomius.**

Horus mon. *Vid.* **Or.**

Hyacinthus m. *Vid.* **Eugenia** et soc.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Hyperechius, Philotheus et soc. mm. Samosatae, sub Maximino — Ian. 29.

PASSIO. Inc. ... — Des. ... [388

ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 124–47 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 88–116.

Iabalaha patriarcha Orientis, † 15 tesr. post., 1317. et **Sauma** periodeuta Sinensis, † 10 can. post. 1294.

VITA. Prooem. Inc. ... — Des. ... — Narrat. Inc. ... — Des. ... [389

P. BEDJAN, *Histoire de Mar Jab-Alaha patriarche et de Raban Sauma* (Paris, 1888), 3–185 ; || ID., *Histoire de Mar-Jabalaha de trois autres patriarches, d'un prêtre et de deux laïques, nestoriens* (Paris, 1895), 3–205.

Emend. ad ed. 1, H. HILGENFELD, *Textkritische Bemerkungen zur Tes'itha d'mar Jabalaha patriarcha wad'rabban Çauma* (Iena, 1904) [non vidimus].

Iacobus Alphaei ap. — Oct. 9.

1. PASSIO. Inc. كان لما دخل يعقوب (al. يعقوب) مدينة اورشليم — Des. التلميذ الى اورشليم) لينادي فيها في تسعة ايام من تشرين الاوّل (al. في عشرة ايام من امشير) وقبر عند الهيكل في اورشليم والسبح . . . [390

Marg. DUNLOP GIBSON, *Apocrypha Sinaitica*, 63–64 ; || Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 94–95 ; cum **var. lect.**, ex ed. 1.

2. PASSIO. (EPITOME). Inc. ወከነ ፡ እንዘ ፡ ይበውእ ፡ ያዕቆብ ፡ ሐዋርያ ፡ ኀበ ፡ ኢየሩሳሌም ፡ ከመ ፡ ይስብክ ፡ ባቲ ፡ — Des. አመ ፡ ፲ለ ወርኀ ፡ የካቲት ፡ ወተቀብረ ፡ ኀበ ፡ ቤተ ፡ መቅድስ ፡ ውስተ ፡ ኢየሩሳሌ ም ። ስብሐት ፡... ወአሜን ። [391

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, I, 223–24.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Iacobus Baradaeus ep. Edessae, † 578. — Syr. iacob., tham. 31.

1. Vita auct. Pseudo-Iohanne Ephesino. Inc. ... — Des. ... [392

Land, *Anecdota syriaca*, II, 364-83. — **Emend.** J. P. N. Land, Th. Noeldeke, H. G. Klein, apud W. J. van Douwen et J. P. N. Land, *Joannis episcopi Ephesi commentarii de Beatis Orientalibus* (Amstelodami, 1889), pagella autogr. 3.

2. Commentarius de interceptione ossium auct. Cyriaco Amidensi. Inc. ... (... al.) ... — Des. ... [393

M. A. Kugener, *Récit de Mar Cyriaque racontant comment le corps de Jacques Baradée fut enlevé du couvent de Casion et transporté au couvent de Phesilta*, Revue de l'Orient chrétien, VII (1902), 198-201 (= L. Clugnet, *Bibliothèque hagiographique orientale*, N° 3, 7-10).

3. *Vid.* **Patrum Vitae.**

Iacobus Intercisus m. in Perside, † 621. — Nov. 27.

Passio. Inc. ... — Des. ... (... al.) ... [394

Assemani, *Acta martyr. or.*, 242-57 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 539-58.

Passio. Inc. *Ի ղեռս յերկրորդումն ամի ի ղառայ որդւոյ Յազկերտի արքայից արքայի Պարսից, երեւեցաւ այր մի աստուածապաշտ* — Des. *եւ պատեալ սուրբ կուսաւքն, եդաք ի պատուական տեղւոջ, որպէս վայել էր երանելւոյն. եւ փառաւորեցաք... ամէն :* [395

Vitae et Passiones sanctor. II, 108-23.

4. Passio. Inc. mutil. — Des. ... [396

Fragmenta. Giorgi, *De miraculis S. Coluthi*, 252-72.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

5. Passio (et Translatio). Inc. mutil. — Des. ⲁⲩⲱⲥⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲣⲕⲟⲧⲉ ⲛⲁⲉ ⲁⲩⲭⲁⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϫⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙⲫⲓⲱⲧ... [397

O. von Lemm, *Iberica*, Mémoires Académ. de St-Pétersbourg, 8e sér., VII, 6 (1906), 3-8.

6. Carmen historicum auct. Georgio Varda. Inc. حسه محدهـــا ... Des. اهنه ونحه ... وحوسها حجا حداوا وووهنه ... حنه نهه حهه حبتم . ههب... [398

H. Hilgenfeld, *Ausgewaelhte Gesaenge des Giwargis Warda von Arbel* (Leipzig, 1904), text. syr. 40-44.

Iacobus Iustus, frater Domini, ap. — Nov. 15.

1. Praedicatio. Inc. كان لما اجتمع التلاميذ ليقتسموا مدن العالم ... Des. رجع الى اورشليم وتقارعوا فوقعت القرعة على يعقوب حضر الرب ... وحضروا اليه كلهم وهم يسبحون الرب ... امين [399

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 120-22.

2. Praedicatio. Inc. ወከነ ፡ ሶበ ፡ ተጋብኡ ፡ ሐዋርያት ፡... ነበር ፡ እግዚእነ ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ ማእከሌሆሙ ፡ ወይቤሎሙ ፡ — Des. ወስተ ፡ ኢየሩሳሌም ፡ እስመ ፡ ጸድቅ ፡ ውእቱ ፡ ወበጽሑ ፡ ኀቤሁ ፡ ኵሎሙ ፡ እንዘ ፡ ይሴብሕዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡... ወአሜን ። [400

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, 73-76.

3. Passio. Inc. Ընաքեալն Ընտուծոյ սուրբն Յակոբոս՝ եղբայր Տեառն ըստ մարմնոյ, որդի էր Յովսեփայ — Des. նահատակն ընդ նահատական, հայրապետն ընդ հայրապետան ։ [401

Tsherakhian, *Libri apostolorum spurii*, 449-52. — Cf. *Synax. Armen.*, 135-37.

4. Passio. Inc. ولما عاد يعقوب الصديق المبارك اخو الرب الى يورشليم ... Des. في الموقف الفزع حتى يأتي الرب ... يدين وتادى فيهم باسم الرب الاحياء والاموات الذي له ... امين [402

Lewis, *op. cit.*, 122-25.

5. Passio. Inc. ወሶበ ፡ ገብአ ፡ ያዕቆብ ፡ ኢየሩሳሌም ፡ ወሰበከ ፡

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲗⲟⲙ ⲓ ⲡⲛⲙ ⲓ ⲁⲅⲓⲁⲛ ⲓ — Des. ⲱⲥⲧ ⲓ ⲫⲏⲫⲙ ⲓ ⲫⲣⲙⲏⲧ ⲓ ⲥⲛⲏ ⲓ ⲩⲙⲟⲩⲁ ⲓ ⲁⲅⲓⲁⲛ ⲓ... ⲩⲁⲛⲱⲛ ⲓ ⲏⲩⲫⲱⲛ ⲓ ⲱⲫⲙⲓⲧⲏⲛ ⁘ ⲓⲗⲟ ⲧⲉ ⲓ... ⲱⲁⲙⲉⲛ ⁘ [403

BUDGE, *op. cit.*, 76–82.

6. PASSIO. (EPITOME). Inc. ⲁⲥⲉⲩⲱⲡⲉ ⲍⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲥⲟⲗ ⲛⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲣⲁⲓ — Des. ⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲧⲉⲩⲱⲙⲏⲗ ⲛⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ ⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛⲧⲭⲱⲱⲣⲉ ⲛⲟⲩ ⲡⲱⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ... ⲉⲁⲱⲙⲏⲗ. [404

I. GUIDI, *Frammenti copti*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 4, Rendiconti, III (1887, 1° semestre), 61–62.

Iacobus Nisibenus ep. in Mesopotamia, saec. IV. — Ian. 13.

1. VITA (EX THEODORETI HISTORIA RELIGIOSA, CAP. 1). Inc. ⲁⲙⲁⲙ ⲁⲙⲁⲥⲥⲁ ⲙⲁ ⲟⲙⲁⲙ ⲁⲙⲁⲙⲁ ⲙⲁⲙⲁⲙ ⲁⲙⲁⲙ... ⲁⲙⲁⲙ ⲁⲙⲁⲙⲁ ⲟⲙ ⲁⲙⲁⲙⲁ ⲁⲙⲁⲙ ⲁⲙⲁ — Des. a) ⲁⲙⲁ ...ⲁⲙⲁⲙⲁ ⲟⲙⲁ . ⲁⲙⲁⲙⲁⲙⲁⲙ ⲁⲙⲁⲙ ⲁⲙⲁⲙⲁ ⲁⲙⲁⲙⲁ ⲙⲁ ⲁⲙ [405

vel b) ⲁⲙⲁ ...ⲁⲙⲁ ⲁⲙⲁⲙⲁ ⲁⲙⲁⲙⲁ ⲁⲙⲁⲙⲁ ⲁⲙⲁⲙⲁ ⲁⲙⲁ [406

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 262–73.

2. VITA. Inc. *Ի երջանկաղուխիւն պատմուխեան վասն սրբոյն Յակովբայ, զոյս նահատակին տացուք նոր Ա՛ինեայ* — Des. *եւ շինէր փառազարդ եկեղեցիս, կարգէր քահանայս եւ կրօնաւորս՝ ի փառաբանուխիւն...* [407

Bibliotheca armenia, XXII, 5–63.

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, X, 54–55, 69–70.

3. VITA. Inc. prooem. *Ա՛ռվսէս աստուածային օրէնադիրն՝ որ ևհերձ զԱարմիր ծովն* — Inc. narrat. *Ա՛ծբին քաղաք էր եդեալ ընդ սահմանօք Ասորւոց եւ Պարսից* — Des. *նշանագրեցի վասն սրբոյն Ա՛արուգէի եւ վասն Ա՛ելէսի եպիսկոպոսի, զի աղօթք նոցա... մեզ յօգնուխիւն հասցէ ։ Կատարեցաւ վարք... ի փառս...* [408

Vitae et Passiones sanctor. II, 83–107.

Exc. AUCHER, *t. cit.*, 56–57.

4. VITA. a) Inc. *Սուրբ Յակոբ Ա՛ծբնայ հայրապետ էր ազգաւ Պարթեւ եւ ազգական սուրբ Ղեւաւորչին մերոյ* — Des. *եւ*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

երից կրկնեաց ծունր եւ ընկողմնեալ աւանդեաց զոգին երանելին Յակոբ, ի Քրիստոս... [409

Գիրք որ կոչի Զգօն : Liber qui « Sapiens » dicitur (= Homiliae Aphrahatis, ed. 2, CPoli, 1824), 407-27. — Cf. *Synax. armen.*, 246-49 ; || ANTONELLUS, *op. cit.*, XXXIII-XXXIX.

b) Inc. **Ա**ՆԾ *Հայրապետն Յակովբ Հաւրաքեռորդի էր սրբոյն Գրիգորի.* [410

Exc. DASHIAN, *Catalog armen. Handschr.*, 573.

5. VITA (?), armenice.

Exc. ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 228-30.

6. LAUDATIO AUCT. GREGORIO NAREKENSI. Inc. *Նարեկացիր Աիոնիէ Հոգեւոր դիմաւոր անձնաւոր իննկաւոր եւ խորհրդաւոր, երկնաւոր խորան* — Des. *բարեխօսութեամբ Հայցմանն աղօթից սրբոյդ Յակովբայ : որում կցորդեալ... զերրորդական միութիւն էիդ փառաւորեսցուք օրհնառաք ձայնիւ... ամէն :* [411

Գիրք աղօթից Ս. Գրիգորի Նարեկացւոյ : Liber precum S. Gregorii Narek., ed. 2 (1700), Appendix, 103-128 ; — ed. 4 (1763), 427-47 ; || *Հատոր երկրորդ ներբողեանց ճառից... ասացելոց ի Ս. Հ. Մ. Գրիգորէ Նարեկացւոյ* : Tomus alter encomiorum S. P. N. Gregorii Narek., 108-28 ; || *Գրիգորի Նարեկայ վանից վանականի մատենագրութիւնք* : S. Gregorii monachi coenobii Narek opera, ed. 1, 351-66 ; — ed. 2, 439-54.

Exc. ANTONELLUS, *op. cit.*, XLI-XLII (e Libro precum, ed. 2).

Iacobus notarius m. in Perside sub Vararane V.

PASSIO. Inc. ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܝܘܡܬܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܠܡܪܕ ܒܝܬ ܐܪܡܝܐ ... — Des. : ... ܘܐܫܬܡܥ ... al.) [412

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 189-200.

Iacobus Persa m. *Vid.* **Iacobus Intercisus.**

Iacobus Sarugensis ep., † 521. — Syr. iacob., tesr. post. 25.

1. LAUDATIO METRICA AUCT. GEORGIO EIUS DISCIPULO. Inc. ... — Des. mutil. [413

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

I. B. Abbeloos, *De vita et scriptis sancti Iacobi Batnarum Sarugi in Mesopotamia episcopi* (Lovanii, 1867), 24-84.

Exc. Assemani, *Biblioth. or.*, I, 286-88. — G. Cardahi, *Liber thesauri de arte poetica Syrorum* (Romae, 1875), 37-39.

2. Epitome. Inc. ... — Des. ... [414

Assemani, *t. cit.*, 286-89.

Exc. I. B. Wenig, *Schola syriaca* (Oeniponte, 1866), Chrestomathia, 43-44.

Iacobus Zebedaei, frater Iohannis, ap. — Nov. 15.

1. Acta. a) Inc. mutil. ⲙⲁⲏⲩⲉ ⲗⲟⲩⲉⲓⲱ ⲁⲓⲛⲧⲁⲗⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲁⲙⲡⲧⲥⲗⲟⲟⲩⲥ ⲓⲙⲙⲁⲩⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲫⲣⲁⲓ ⲉⲑⲓⲉⲗⲏⲓⲙ ⲉⲁⲩⲣ-ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲗⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁⲉ ⲓⲥ̄ — Des. ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲑⲙⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲣⲱⲙⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲁⲡⲧⲗⲟⲥ ⲙⲡⲗⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲓⲧⲟⲟⲧϥ... ⲫⲁⲙⲏ. [415

Fragmentum. I. Guidi, *Frammenti copti*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 4, Rendiconti, III (1887, 1° semestre), 54-59.

b) Inc. mutil. — Des. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲥⲓ ⲡⲁⲡⲟⲥ-ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲉⲩⲫⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲗⲟⲩⲧⲉ... [416

Guidi, *loc. cit.*, 56-59, in imis pagellis.

2. Acta. Inc. كان لما اقسم التلاميذ مدن العالم وعرفوا احد منهم سهمه المعطى من الرب — Des. وقسموا لهم اسقفاً وجميع خدام الهيكل وخرجوا من عندهم يسبحان الله الموحد بالجواهر المثلث بالاقانيم الذي له ... دائماً ابداً ... امين [417

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 26-29.

3. Acta. Inc. ወክነ ፡ ሶበ ፡ ተከፈሉ ፡ ሐዋርያት ፡ አህጉረ ፡ ዓለም ፡ ወአእምሩ ፡ ኵሉ ፡ አሐዱ ፡ ክፍለ ፡ ዘበጽሑ ፡ እምነበ ፡ እግዚአብሔር ፡ — Des. ወሢሙ ፡ ኤጲስ ፡ ቆጶሳተ ፡ ወክኑ ፡ ላእካነ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ። ወወፅኡ ፡ እምነቤሆሙ ፡ እንዘ ፡ ይሴብሕዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ዋሕድ ፡ ዘበአማነ ፡ ሥሉስ ፡ በሥላሴ ፡ ዘለዓለ ፡... ወአሜን ። [418

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, I, 247-53.

4. Itinera, Passio et Translatio in Hispaniam. Inc. ...

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Պնաց եւ... Յակոբոս եղբայրն Յովհաննու ի հեռաւոր աշխարհն Պարսից — Des. ինքն իւրովքն հանդերձ ոչ մտեալ ի մեղաց դատաստան՝ այլ փրկի ի յաւիտենական հրոյն եւ տանջանացն : [419

TSHERAKHIAN, *Libri Apostolorum spurii*, 174-89.

5. PASSIO. Inc. ⲁⲥⲱⲙⲡⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲱⲛⲣⲉ ⲛⲍⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲃⲱ ⲉⲑⲣⲁⲓ ⲉⲧⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲫⲣⲗⲏ ⲉⲧⲑⲏ ⲧⲁⲓⲁⲥⲡⲟⲣⲁ — Des. ⲁⲩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲫⲟⲓⲕⲟⲗⲟⲙⲓⲁ ⲛⲑⲓ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲱⲛⲣⲉ ⲛⲍⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ ⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓ-ⲣⲙⲓⲛ... ⲉⲁⲙⲏⲛ. [420

GUIDI, *loc. cit.*, 59-60.

6. PASSIO. Inc. فلما خرج يعقوب ابن زبدي تلميذ يسوع المسيح الى الاثني عشر سبط بسبعة وعشرين يوم من برمودة فقبر في نقطا التي — Des. تسمى روينة · صلاته · · · دائماً ابدًا [421

LEWIS, *op. cit.*, 30-31.

7. PASSIO. Inc. ወከነ ፡ ሶበ ፡ ወፅአ ፡ ያዕቆብ ፡ ወልዶ ፡ ዘብዴዎስ ፡ ኀበ ፡ ፲ወ፪ቱ ፡ ዝርዋን ፡ (al. ነገድ ፡ ዚርዋን ፡) — Des. አምፆ ፡ ለወርጎ ፡ ሚያዝያ ፡ ወቀበርዎ ፡ በቆጥ ፡ ዘማርቁ ። ጽሎቱ ፡... [422

BUDGE, *op. cit.*, 254-57. — Cf. ZOTENBERG, *Catalogue des mss. éthiop. de la Bibl. Nat.*, 56.

8. *Vid.* **Iohannes et Iacobus.**

Iacobus Zelotes m. *Vid.* **Iohannes Bar Mariam.**

Iacobus et Azad mm. in Perside, † 371-372. — Apr. 14.

PASSIO. Inc. ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲟⲛ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲍⲁⲇ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓⲙ — Des. ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲟⲛ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲍⲁⲇ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓⲙ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ. [423

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 137-41.

Iacobus et Iohannes apostoli.

1. ACTA. Inc. Սիրելի աշակերտքն Յիսուսի (al. Քրիստոսի) Յակոբոս եւ Յովհաննէս քոյր որդիք էին Յիսուսի — Des. եւ ինքն Յովհաննէս եկն անդրէն յԱփեսոս : [424

TSHERAKHIAN, *Libri Apostolorum spurii*, 293-99.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2. ORATIO (EXEGETICA) S. IRENAEO SUPPOSITA. Inc. Յայնժամ մեկնեցաւ ի նա մայր ոլոշոցն Օ՛երեղեայ... : Ալ դատարկ են միտքս եւ ոչ վայրապար բանքս — Des. որ զերազանցէ քան զամենայն մարդկային բնութիւնս : [425

I. B. PITRA, *Spicilegium Solesmense*, I (Parisiis, 1853), 505-508 ; || W. HARVEY, S. Irenaei opera, II (Cantabrigae, 1857), 464-69 [non vidimus] ; || J. P. MARTIN, apud PITRA, *Analecta sacra Spicilegio Solesmensi parata*, IV, *Patres Antenicaeni* (Parisiis, 1883), 31-33.

3. LAUDATIO AUCT. IARUTHIUN EDESSENO, arm. vice.

Ներբող որդւոցն Որոտման սրբոց առաքելոցն Յակոբայ եւ Յովհաննու : Laudatio SS. App. Iacobi et Iohannis, filiorum tonitrui (Constantinopoli, 1823) [non. vidimus].

Iacobus et Maria mm. in Persidę, † 347. — Syr., adar. 17.

PASSIO. Inc. ܐܡܪ ܥܕܬܐ ܘܐܡ ܝܥܩܘܒ ܘܡܪܝܡ — Des. ܘܫܕܪܘ ... (al.) ܘܫܕܪ ܠܝܥܩܘܒ [426

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 122 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 307.

Iacovik m. *Vid.* **Iacobus Intercisus.**

Ianuarius ep. et soc. mm. Puteolis, sub Diocletiano. — Sept. 19.

PASSIO. Inc. Ի ժամանակս Դիոկղետիանոսի թագաւորի ըմբռնեալ եղեւ սուրբ եպիսկոպոսն Վենարիոս ի ձեռն Տիմոթեայ — Des. սուրբ եւ երանելի Հայրապետն Վենարիոս, հանդերձ այսոքիւք ընկերօքս, ի փառս անուան Տեառն... [427

Vitae et Passiones sanctor. I, 246-51.

Iared melodus, pr. in Aethiopia, saec. IV (?). — Aethiop., genb. 11.

1. LAUDATIO HISTORICA. Inc. prooem. (inscriptioni continuatum). ድርሳን ፡ ዘቅዱስ ፡ ያሬድ ፡ ካህን ፡ ቀርነ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ — Inc. narrat. ንዑኬ ፡ ዝልክሙ ፡ ሕዝበ ፡ ክርስቲያን ፡ ደቂቃ ፡ ለጽዮን ፡ ገበዘ ፡ አክሱም ፡ — Des. በክሙ ፡ ተምህረ ፡ እምጽዋዕኪሀናተ ፡ ሰማይ ። ጸሎቱ ፡... አሜን ። [428

K. CONTI ROSSINI, *Vitae sanctorum antiquiorum*, I, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 2, XVII, 3-20.

2. LAUDATIO ET MIRACULA. Inc. ንንግር ፡ ከሙ ፡ ተጋደለ ፡ ምስለ ፡

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ሰይጣን ፡ ወሞአ ፡ እንዘ ፡ ይትቀነይ ፡ — Des. ወይቀውም ፡ ወይጸንዕ ። ወበሰማይኒ ፡ ቦቱ ፡ ይትረከብ ፡ ተስፋ ፡ ሕይወት ፡ ዘኢየኃልፍ ፡... [429

CONTI ROSSINI, *t. cit.*, 20-31.

Iasu Daretensis archimandrita in Aethiopia, saec. XIV-XV.

VITAE SUMMA. Inc. (praemissa invocatione). እጽሕፍ ፡ ንስቲተ ፡ ገድለ ፡ ጸማሁ ፡ ለብእሲ ፡ ቅዱስ ፡ አባ ፡ ኢያሱ ፡... እንዘ ፡ ስምዐ ፡ ይቀውም ፡ ዜና ፡ ማርቆስ ፡ ወልዱ ፡ — Des. አስክ ፡ ያነሥአ ፡ እምድር ፡ ወያሌዕሎ ። ጸለሞቱ ፡... እምእደ ፡ አርዌ ፡ ዲያብሎስ ፡... ወአሜን ። [430

B. TURAIEV, *Monumenta Aethiopiae hagiologica*, II, 75-76 ; || ID., *Vitae sanctorum indigenarum*, II, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 2, XX, 159-61.

Iazdapnah et Avida mm. in Persida sub Chosroe Anusirvan.

PASSIO. Inc. ... — Des. a) ... [431

vel b) ... [432

BEDJAN, *Histoire de Mar-Jabalaha, de trois autres patriarches, d'un prêtre et de deux laïques, nestoriens* (Paris, 1905), 394-415.

EXC. HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten pers. Maertyrer*, 87-91.

Iazdbuzid (Theodotus) m. in Persida, sub Chosroe Anusirvan. — Armen., khal. 2, mehek. 19.

PASSIO (AUCT. PSEUDO-NERSETE ?) Inc. *Ընդ ժամանակս թագաւորութեանն Խոսրովու որդւոյ Կաւատայ ազգային Պարսից... այր ոմն Յազկոշ մոգ* — Des. *լոյս փայլեաւ զուարճացոյց զանձինս ուրախառատացեալոց ։ վասն զի ամենափրկչին... եւ միշտ ։* [433

Vitae et Passiones sanctor. II, 124-30.

EXC. E. ALISHAN, *Յուշիկք Հայրենեաց Հայոց* : Mnemosyna patriae Armenorum, II (Venetiis, 1870), 521-29 ; || ID., *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 466-69.

Iazdin solitarius in Perside, saec. V. — Syr., elul 21, 22; hazir. 21.

1. VITA. Inc. ...

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ܗܟܢ ܗܘ ܫܢ̈ܝܐ ܗܠܝܢ ܗܘܘ (?) Des. — ܒܢ̈ܝܗܘܢ ܕܐܘܪܫܠܡ ܒܪ ܡܢܫܐ ܕܒܒܠ ܟܕ ܚܙܐ
ܘܬܪܬܝܢ ܥܡ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܘܐܬܚܙܝܬ ܕܐܪܡܝܐ ܢܒܝܐ ܛܘܒܢܐ [434

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 559-65.

2. *Vid.* **Pethion.**

Iazdoi (Iazdinducht) v. m. *Vid.* **Christina.**

Ieremias proph. — Maii 1.

1. HYPOMNEMA E LIBRO BARUCH. Inc. *Յորժամ հանդերձեալ էին Քաղդէացիքն պաշարել զԵրուսաղէմ* — Des. *կոկորդիլոսք փասակարք, եւ փառս մատուցին Աստուծոյ տեսողք սքանչելեացն ։* [435

In ephemeride *Արարատ* ։ Ararat, XXVIII (1895), supplementum ad mensem martium, 1-3 ; || S. IOSEPHEANTS, *Անկանոն գիրք Հին կտակարանաց* ։ Libri apocryphi veteris Testamenti, ԹԱՆԳԱՐԱՆ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ՆԱԽՆԵԱՑ ։ Thesaurus antecessorum antiquiorum et recentiorum, I (Venetiis, 1896), 349-57 (des. fere iisdem verbis).

2. PARALIPOMENA « E GRAECORUM LIBRIS ». Inc. *Եւ եղեւ յորժամ գերեցան որդիքն Իսրայէլի ի ձեռն Թագաւորին Քաղդէացւոց* — Des. *եւ գրեցին ի վերայ՝ Այս է օրինակն Երեմիայի ։ եւ զայլ խօսքն Երեմիայի… չէ՞ գրեալ ի Թղթի Բարուքայ ։ Քրիստոսի…* [436

Արարատ, *loc. cit.*, 3-8 ; || IOSEPHEANTS, *op. cit.*, 349-57.

3. HISTORIA. Inc. ኤርምያስ ፡ ውእቱ ፡ እምአናቶት ፡ ወበጥሪሲ ፡ ግብጽ ፡ ወገርዎ ፡ ሕዝብ ፡ (al. እምአናቶት ፡ በጼናጦስ ፡ ዘግብጽ ፡ ወተወገረ ፡ እምሕዝብ ፡ በእብን ፡) — Des. ዘንተ ፡ ምሥጢረ ፡ ኀቡአ ፡ ዘገብረ ፡ ከመ ፡ ይኩን ፡ ምስለ ፡ ሙሴ ፡ ወአሮን ። [437

J. BACHMANN, *Aethiopische Lesestücke* (Leipzig, 1893), 10-13.

4. MORS. Inc. *Այս էր յԱնաթովթայ Բենիամինի* — Des. *եւ Երեմիա ի զաւակէ քահանայիցն էր ։* [438

Արարատ, *loc. cit.*, 8.

5. HISTORIA IEREMIAE ET DISCIPULORUM EIUS BARUCH ET ABIMELECH. Inc. *Յորժամ կամեցաւ Աստուած մատնել զԵրուսաղէմ ի գերութիւն* — Des. *ի ձեռն մանկան միոյ ծնելոյ ի կուսէն,*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

փրկչին Իսրայելի : [439

IOSEPHEANTS, *op. cit.*, 358-63 (64).

6. *Vid.* **Prophetae.**

Iesus Christus dominus noster.

1. NARRATIO DE CRUCE BERYTENSI AUCT. ATHANASIO. a) Inc. *Ի սահմանս Տիւրոսի եւ Սիդոնի, ի քաղաքն Բերիտոն, հին բազում ժողովրդեայք* —Des. *տարաւ ի Կոստանդնուպոլիս, եւ երկրպագեն նմա ընդ այլ սրբութեանցն, ի փառս...* [440

b) Inc. *Ի Բերիտոն քաղաքն, որ մերձ է (Անդրուսաղէմ) ի սահմանս Տիրոսի եւ Սիդոնի, հին բազում ժողովրդեայք* — Des. *տարաւ ի Կոստանդնուպօլիս, եւ եդին ընդ այլ սրբութիւնսն, ի փառս...* [441

Is. DAIETSI, Ս. Աթանասի Աղեքսանդրիոյ հայրապետի ճառք, թուղթք եւ ընդդիմասցութիւնք : S. Athanasii Alexandriae patr. orationes, epistulae, controversiae (Venetiis, 1899), 489-92.

2. DE S. HASTA ET RELIQUIIS DOMINICAE INCARNATIONIS EXPOSITIO (AUCT. NICOLAO EP.). Inc. *Վասն սուրբ եւ փրկական տնօրինականացն սրբութեանցն... գտաք ի գործոց ոսկեգրով...: Յորժամ առին զԹագաւորութեան քաղաքն* — Des. *Թարգմանեցաւ եւ բերաւ ի Հայս, յորում թիւն* (al. *էր թիւս*) ՈՀՀ. (*Քրիստոսի փառք...*) [442

Բազմավէպ : Polyhistor, XV (1857), 177-78 ; || Mesrop [TER MOWSESEAN], Արարատ : Ararat, XXXI (1898), 227-28.

3. DE IMAGINE EDESSENA, ORATIO S. EPIPHANIO CONSTANTIAE EP. SUPPOSITA. Inc. *Աստուածային լուսով եւ երկիւղիւ նորուն* (al. *երկիւղիւն որ ունի իսկ*) *իմաստացեալ իմ տօնասիրիս, եւս եւ ճաճկեցոյն...* : *Վանզի եւ յետ մեռանելոյն Աղէքսանդրու Մակեդոնացւոյ զօրացեալ եղեն Հայկազունք* — Des. *բառնալ եւ զնաչն Քրիստոսի գնալով* (եւ) *յետ նորա* : *Օն իսկ... պատարագաւ Քրիստոսի ժառանգ Աստուծոյ եւ ժառանգակից Քրիստոսի, ի փառս...* [443

Արարատ : Ararat, I (1869), 131-34, 185-91, 214-20, 241-43.

Exc. ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 84-92.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

4. Narratio de imagine Edessena (« Epistula Abgar regis... »). Inc. نكتب رسالة ملك الرها الابجر رسلها — Inc. narrat. (post exemplum utriusque epistulae) يا اخوة هذه الرسالة مكتوبة · وانحدر الى عين ما تسمى كارسا فعمده به وجميع اهل بيته ... Des. — بيد ربنا ... ينجينا اليه تعالى من جميع الشدائد كما نجا هذا الملك السعيد ... [444

R. J. H. Gottheil, *An Arabic version of the Abgar-Legend*, Hebraica, VII (1891), 271-75.

5. Carmen ex oratione metrica Iacobi Sarugensis de legatione Edessenorum ad Christum. Inc. ⟨syr⟩ — Des. ⟨syr⟩ [445

Cureton, *Ancient Syriac Documents*, text. syr. 108-109.

6. De sacerdotio Christi commentarius auct Philippo. Inc. انه لمّا كان في زمان يوليانوس الملك الكافر كان رجل يهودي كاهن فمجّدت الله تعالى انا فيلبس على ربجي نفس صديقي اليهودي كان للیهود — Des. وهو الآن نصراني · والمجد للسيد ... (امين) [446

Libellus sub proprio lemmate insertus in historia patriarcharum Alexandrinorum : B. Evetts, *History of the Patriarchs of the Coptic Church of Alexandria*, Patr. Or. I, 120-34 ; || Chr. F. Seybold, *Severus ben el-Moqaffa'*, *Historia patriarcharum Alexandrinorum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. arab., ser. 2, I, 8-15.

7. Sepulcri Domini Inventio ab Eudocia sorore Constantini imp. Inc. mutil. — Des. ⟨cop⟩ [447

Fr. Rossi, *Trascrizione di tre manoscritti copti del Museo Egizio di Torino*, Memorie Accad. di Torino, ser.2, XXXVII (1886) 84-106, 173-74, 106-115.

8. De tunica inconsutili Christi narratio S. Iohanni Chrysostomo supposita. a) Inc. ⟨arm⟩ — Des. ⟨arm⟩

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ոչ թագուցին : [448

N. MARR, *Khiton Gospoden, v' knizhnykh legendakh armjan, gruzin i sirijtsev*, SBORNIK STATEJ UTSHENIKOV PROFESSORA BARONA VIKTORA ROMANOVITSHA ROZENA KO DNJU DVADTSATIPJATILÈTIJA EGO PERVOJ LEKTSII (Petropoli, 1897), 82-92.

b) EADEM, ADDITO EPILOGO DE ABGAR REGE. Inc. Ի սորա ժամանակս (al. ի ժամանակս Ընկարու թագաւորին) եղեւ աւետիս սուրբ կուսին Մարիամու — Des. եւ ես իբրեւ ընդ մարդ խաւսիմ. եւ աղաչեր զնա լինել ընդ նմա. քանզի նմա վայելին... իշխանութիւն (... ամէն) : [449

MARR, *loc. cit.*, 82-93.

9. DE IMAGINE TIBERIADIS EPISTULA PSEUDO-PHILOTHEI DIAC. Inc. مم هكذا معهما وإذا وجدنا لحمي ودمي... أنت معنا للحق وسنا... لك الله الذي ولد حسده ومني وأعد للمؤمنين — Des. وحدك سنا وحدك حسده ومني وأعد للمؤمنين حسده وهذا الذي ولد الله... الحي [450

E. A. WALLIS BUDGE, *The History of the blessed Virgin Mary and the History of the Likeness of Christ*, I. *The Syriac Texts* (London, 1899), 157-210.

10. *Vid.* **Abgar ; — Crux D. N. I. C. — B. V. Maria.**

Iesusabran, qui et **Mahanos**, m. in Perside, † 620. — Syr. nestor., domin. III adventus.

PASSIO AUCT. IESUIAB HADIABENO. Inc. prooem. اقم معهما في الحق وسنا وجدنا لحمي ودمي وأعد للمؤمنين — Inc. narrat. ولد الله الذي ومني حسده وحدك سنا وحدك — Des. mutil. [451

J.-B. CHABOT, *Histoire de Jésus-Sabran, écrite par Jésus-Yab d'Adiabène*, ARCHIVES DES MISSIONS SCIENTIFIQUES ET LITTÉRAIRES, VII (1897), 503-84.

Ignatius Antiochensis ep. m., † 107. — Dec. 20.

1. PASSIO. Inc. (بعد) ولما سمع الملك بأنطاكية أن بولس قد قتل (قبل — Des. ... الذي أعطى الحياة للذين يؤمنون به [452

G. MOESINGER, *Supplementum Corporis Ignatiani a Guilielmo Curetono editi* (Oeniponte, 1872), 3-12 ; || W. WRIGHT apud I. B. LIGHTFOOT, *The Apostolic Fathers*, part II, vol. II (London, 1885), 687-708; — ed. 2, vol. II, 2 (ibid.,

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

1889) 103-24; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* III,103-214.

Exc. Cureton, *Corpus Ignatianum* (Londinii, 1869) 222-25. — I. H. Petermann, *S. Ignatii, patris apostolici, quae feruntur epistolae una cum eiusdem martyrio* (Lipsiae, 1849), 451-64, in imis pagellis. — Epistula ad Romanos (forma contractior), Cureton, *op. cit.* 40-56 ; || Lightfoot, *op. cit.*, 666-70 ; ed. 2, 82-85. — Utriusque recensionis loci selecti, Petermann, *op. cit.*, 128-82, in imis pagellis.

2. Passio. Inc. Ընդ ինչ զհիշատուԹիւն Հռովմայեցւոց առեալ Տրայիանոսի կայսերւոյ ։ յորում ժամանակի Իգնատիոս եպիսկոպոս աշակերտ Յովհաննու — Des. որ կոխեաց զխայԹոցս սատանայի եւ կատարեաց զքրիստոսասէր եւ զքանկալի ընԹացս իւր Ի Քրիստոսիւ... որում փառք... [453

Bibliotheca armenia, XXII, 141-85 ; || J. P. Martin, *Analecta sacra Spicilegio Solesmensi parata*, IV (Parisiis, 1883), 2-5 ; || Locis aliquot interpolatis vel insertis, I. B. Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, X, 75-106 ; quam editionem (omissa ep. ad Romanos) descripsit, Petermann, *op. cit.*, 496-548, qui Aucheriana additamenta uncis notavit.

Exc. Epistula ad Romanos, Իգնատիոս Աստուածազգեաց Հայրապետի ԹուղԹք ։ Ignatii Theophori patriarchae epistulae (CPoli, 1783) [obiter vidimus]. — Eiusdem loci selecti apud Petermann, *op. cit.*, 128-83, in imis pagell.

3. Passio. Inc. ⳩ел ѳⲙⲁⲍⲱ ⲓⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓⲧⲉⲙⲉⲧⲍⲛⲉ-ⲙⲱⲛ ⲗⲁⲗⲧⲣⲁⲓⲁⲛⲟⲥ ⲕⲉⲥⲁⲣ... ⲓⲥⲗⲁⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲗⲁⲙⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲉⲁⲫⲉⲣⲙⲁⲍⲱ ⲙⲉⲗⲉⲗⲥⲁ ⲗⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — Des. ⲉⲟⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲍⲧ ⲗⲉⲙ ⲧⲍⲩⲡⲟⲙⲟⲗⲏ ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲗⲃⲟⲉⲓⲥ..: ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ... ⲙⲉⲗⲉⲗⲥⲁ ⲡⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ..: ⲡⲉⲥⲟⲩⲍ ⲗⲉⲡⲏⲡ ⳩ⲉⲗ ⲡⲭⲥ̄... [454

P. Le Page Renouf, apud Lightfoot, *op. cit.*, 865-81 ; ed. 2, 281-97.

Exc. E. Revillout, *Le martyre de St Ignace*, Revue Égyptologique, III (1883), 34-37 (editio dimidiata).

4. Passio. Inc. non procul ab initio ⲓⲍⲉⲗⲡⲣⲟⲧⲏⲕⲧⲱⲣ ⲗⲉ ⲓⲛⲧⲉ ⲧⲣⲁⲩⲁⲗⲟⲥ (ed. ⲉⲗⲁⲧⲣⲁⲓⲁⲗⲟⲥ) ⲡ̄ⲣⲣⲟ ⲉⲧⲉ ⲗⲁⲩ ⲗⲉ ⲗⲉⲩⲣⲁⲗ ⲕⲟⲣⲗⲏⲗⲟⲥ ⲡⲓⲥⲱⲗ ⲃⲁⲧⲁⲟⲥ — Des. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥ-ⲧⲓⲥ ⲙⲛ̄ ⲟⲩⲡⲟⲙⲟⲗⲏ ⲉⲍⲟⲩⲗ ⲉⲡⲉⲗϫⲟⲉⲓⲥ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲙⲁⲣ-ⲧⲩⲣⲓⲁ... ⲁϥϫⲓ ⲓⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ... ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲣⲣⲙ̄-ⲛⲕⲏⲙⲉ [455

Fr. Rossi, *Vita di Sant' Ilarione e Martirio di Sant'*

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Ignazio, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XXXVIII (1888), 52-75.

Fragmentum. (alius exempli) E. O. WINSTEDT, *Some Munich Coptic fragments*, PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY, XXVIII (1906), 229-31.

5. LAUDATIO AUCT. IOHANNE CHRYSOSTOMO. Inc. *Պատուասէր կոչնատեարքդ ստէպ բազմախորտիկս եւ զանազանս պատրաստեն սեղանս* — Des. *զայնոսիկ զամենայն ի բաց դիցէ եւ տեսանիցէ զառաքս զայս* [456

Յոհաննու Ոսկեբերանու ճառք : Iohannis Chrysostomi orationes (Venetiis, 1861), 243-56.

Indes, Domna et soc. XX milia Nicomediae, sub Maximiano. — Sept. 30 ; dec. 3, 30.

PASSIO. Inc. *Ընդ ժամանակն ընդ այնոսիկ եղեւ Թագաւորել անօրինին Մաքսիմիանոսի. եւ յերկրորդում աւուրն* —Des. *յամսեանն պարիշտ Թագաւորէն Մաքսիմիանոսէ եւ ժառանգելոց են զպատարն անապական ի Տեառնէ... ամէն :* [457

Vitae et Passiones sanctor. I, 599-633.

Interpretes. *Vid.* **Isaac et Mesrop.**

Ioasaph. *Vid.* **Barlaam.**

Iohannes ap. — Sept. 26.

1. ITINERA EX PROCHORO. I. ACTA IN URBE EPHESO. Inc. *Յետ համբառնալոյ (Տեառն մերոյ) Յիսուսի..., ժողովեալ սուրբ առաքելոցն յԵրուսաղէմ ժուժկալութեամբ պահել(ով) զբանն Տեառն* — Des. *յաւելան շնորհքն Տեառն առ ի հաւատալ բազմաց ի աքանչելագործութեանց Յոհաննու :* [458

II. EXSILIUM. Inc. *Իակ ի միւսում աւուր երեւեալ նմա ամենատէրն տեսլեամբ եւ ասէ ցնա* — Des. *գնացին ի տունս իւրեանց փառաւորելով զԱստուած :* [459

III. DE MYRONE. Inc. *Վանզէ այր մի էր ի քաղաքին յայնմիկ Ջահաւոր, ոյոյ անուն Միռոնոս* — Des. *որպէս յանարատ աղբերէ, վասն զի խնդութեամբ տայր Աստուծոյ, որում փառք...* [460

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

IV. De Basilio. Inc. Վանզի այլ ոմն էր մեծատուն ի քաղաքին յայնմիկ, որոյ անուն Վասիլ — Des. գնաց ի տունն... ուրախութեամբ մեծաւ փառաւորիլով ... ամէն : [461

V. De Chryse. Inc. Վանզի էր ոմն... անուն նորա Խռիսիմի — Des. զկարգ երեխայութեան եւ մկրտեաց զնա յանուն Տ̇ր... ամին : [462

VI. De Cynope. Inc. Վանզի էր ոմն ի Բատմայի կղզւոջն կախարդ — Des. գայր գետ շուրջ գքաղաքաւն եւ պատէր : [463

VII. De daemone in figura lupi (= de Lyco). Inc. Դու ի մտանելն մեզ անդ, ոչ ոք ձանաչէր զմեզ — Des. կործանեցաւ մեհենատունն Պոիոսի եւ սատակեցան քահանայքն : [464

VIII. De « Snotiano » (= Noetiano). Inc. Վանզի էր ոմն ի քաղաքին յայնմիկ Ս̇ միռոնոս եւ ունէր երկուս որդիս — Des. եւ դադարեցաք առ նմա ամ մի : [465

IX. De Sosipatro. Inc. Յանկանել դատաւորին կղզւոյն Պատմայի — Des. մաքրեն զաղտեղութիւն հոգւոց եւ մարմնոց, մուծանելով զմեզ յարքայութիւնն Աստուծոյ... [466

X. De evangelio. Inc. Յետ հաւատալոյն ամենայն կղզւոյն Պատմայի եւ վախճանելոյ թագաւորին Դոմեւոխանոսի — Des. չոգաք ի քաղաքն, փառաւորելով զԱստուած Տ̇այր անսկիզբն... ամէն : [467

Tsherakhian, *Libri apostolorum spurii*, 190-292.

2. Acta Eusebio Caesariensi supposita (ex Prochoro). Inc. حدث ... — Des. ... آمين [468

W. Wright, *Apocryphal Acts of the Apostles*, I (London), 1-65.

3. Itinera ex Prochoro. a) Inc. وكان بعد صعود يسوع المسيح ... — Des. ... في بتمس الجزيرة وهو مكتوب في صحف كثيرة جدًا الذي سمينـاه <...> (al.) في

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

كتاب كبير الذي يسمى « كامادبي» من اجل هذا نسبح . . . امين [469

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 31-46.

Exc. I. Guidi, *Gli Atti apocrifi degli apostoli nei testi copti, arabi ed etiopici*, Giornale della Societa Asiatica Italiana, II (1888), 10-13.

b) Inc. **ወከነ ፡ እምድኅረ ፡ ዕርገቱ ፡ ለእግዚእነ ... ፡ ውስተ ፡ ሰማይ ፡ ተጋብኡ ፡ ሐዋርያት ፡ ኀቡ ፡ መቀብራ ፡ ለማርያም ፡** — Des. **ውስተ ፡ ደስያ ፡ በጥሞስ ፡ ዝንቱ ፡ ጽሑፍ ፡ ውስተ ፡ መጽሐፍ ፡ ወቢይ ፡ ፈድፋደ ፡ ወስሙ ፡ ቃማድጊ ፡** (al. **ቀላምድን ፡**) ። **ወበእንተዝ ፡ ይሴ ባሕ ፡... ወአሜን ።** [470

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, I, 189-213.

4. Acta. ex eodem. Inc. لما حلت روح القدس على التلاميذ يوم العنصرة امتلأوا من روح القدس وذلك بعد صعود ربنا — Des. وكل من يصدق . . . فيقبل من الله المغفرة ومن الصالحين الصلاة و يرث ملكوت ربنا . . . الى دهر الداهرين [471

Lewis, *op. cit.*, 134-44.

5. Acta (ex Prochoro), saidice. I. De Dioscoride. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. Guidi, *Frammenti copti*, 252-55.

II. De Cynope. Inc. et des. mutil.

Fragmenta 1) Crum, *op. cit.*, 129. — 2) Guidi, *op. cit.*, 255-62.

III. De Lyco. Inc. mutil. — Des. **ⲁϥϣⲟⲣϣⲣ ⲁϥⲱⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲁⲡⲁⲗⲧⲥⲗⲟⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲁⲡⲉⲣⲡⲉ.** [472

Fragmentum. I. A. Mingarelli, *Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae* (Bononiae, 1785), cccii.

IV. De Noetiano. Inc. **ⲡⲉⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁⲉ ϩⲛ̀ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲉⲣⲓⲛⲟⲩⲥⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲛⲧⲓⲁⲛⲟⲥ** — Des. mutil. [473

Fragmentum. Mingarelli, *op. cit.*, a p. cccIV ad cccXIII (membratim).

V. De Sosipatro. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. Georgius, *De miraculis S. Coluthi*, 119-22 ; || auctius Guidi, *loc. cit.*, 262-64.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

6. TRANSITUS. Inc. Էր ընդ եղբարս երանելին Յովհաննէս մեծաւ ուրախութեամբ ի Տէր : եւ յաւուր միում քանզի կիւրակէ էր — Des. մինչդեռ մեք ուրախ էաք եւ լայաք, աւանդեաց զհոգին ի ձեռն Տեառն : (եւ Յիսուսի... ամէն :) [474

Saepius edit. in libris liturgicis Armenorum : in missali armenio, ex. gr.: Ճաշոց գիրք, II (Venetiis, 1686), 185-88 ; — in rituali armenio, inter exsequias episcopi et presbyteri, ex. gr. Մաշտոց (Venetiis, 1831. 1840), 446-51 ; Մաշտոց, կարգ թաղման կարգաւորաց (Hierosolymis, 1896), 254-61, et alias pluries ; || J. ZOHRAB, Աստուածաշունչ : Biblia sacra (Venetiis, 1805), Appendix, 27-29 ; ed. minor, IV (*ibid.*, 1805), Appendix, 83-87 ; ed. 3ª (*ibid.*, 1860), 1221-23 ; || I. CATERGIAN, *Ecclesiae Ephesinae de obitu Iohannis apostoli narratio* (Vindobonae, 1877), 32-51.

7. TRANSITUS. a) Inc. ...ܫܡܥ ܗܘܐ ܕܐܬܚܕ ܐܢܐ ܘܒ ܚܕ ܗܘܐ ܒܝܘܡܐ ܚܕ ܒܫܒܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ — Des. ...ܐܠܗܐ ܕܝ ܒܫܡܐ ܕܝܠܗ ܐܬܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܒܫܡ ܐܠܗܐ ܕܝ ܒܫܡ ܐܠܗܐ [475

WRIGHT, *op. cit.*, 66-72.

b) Inc. ⲗⲉⲣⲉ ⲡⲱⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲛ ⲉϥⲉⲥⲟⲥ ⲉϥⲧⲉⲗⲏⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ — Des. (non procul ab extremo) ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϫⲁⲓⲟⲥ ⲉⲣϭⲱⲃ ⲛⲧⲉ ⲧⲉϩⲣⲱ ⲛⲥⲁⲧⲉ ⲯⲱⲡⲉ ⲉⲥⲟ ⲉ| [476

Fragmenta. 1) I. GUIDI, *Di alcune pergamene saidiche della collezione Borgiana*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, II (1893), 514-15. — 2) CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 130. — 3) GUIDI, *Frammenti copti*, IBID., ser. 4, III (1887, 2° semestre), 72-76.

c) It., saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta (variarum recensionum). 1) GUIDI, *Pergamene saidiche*, 516-17. — 2). J. LEIPOLDT, *Aegyptische Urkunden aus den koeniglichen Museen zu Berlin*, Koptische Urkunden, I, 6 (Berlin, 1904, autograph.), 173-75.

d) Inc. كان يحنا الطوبان مع الاخوة التلاميذ يوم سبت ... فلما اصبحوا — Des. فما لك انت . ورجعوا بامانة شديدة وكانوا يسبحوا الله من يوم الاحد اجل العجب الذي كان ... امين [477

LEWIS, *op. cit.*, 144-46.

e) Inc. ወከነ ፡ እምድኅረ ፡ ትእዛዛት ፡ እግዚአብሔር ፡ መድኀኔ ፡

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ዅሉ ፡ ዓለም ፡ ወዕርገቱ ፡... ወዓአቶሙ ፡ ለሐዋርያት ፡ — Des. አክበሮ ፡ ለፍቁሩ ፡ ዮሐንስ ፡ ወንጌላዊ ፡ ወአድኅኖ ፡ እምዝንቱ ፡ ሞት ፡ ምንኵር ። ወበእንተዝ ፡ ንሰብሐ ፡... ወአሜን ። [478

BUDGE, *op. cit.*, 214-22.

8. TRANSITUS. Inc. كان من بعد تدبير الرب المخلص لكل العالم اكرم حبيبه يوحنا بمثل هـذا .Des — وصعوده الى السماء بمجد وخروج التلاميذ الموت العجيب دون كثير من التلاميذ وعلى هذا نجد الرب... دائمًا ابدًا [479

LEWIS, *op. cit.*, 46–51.

9. COMMENTARIUS IN DORMITIONEM IOHANNIS AUCT. NERSETE LAMBRONENSI. Prooem. inc. *Գիր քո պատուականութեանդ միանգամ եւ երկիցս, հայր սուրբ, եհաս առ իս* — Des. *եղանակ իւրաքանչիւր նոցա նշանակեցին, որ ասէ այսպէս ։* — Expositio inc. *Էր ընդ եղբարսն... ։ Էր՝ ասէ. եւ թէ յորմէ՞ւմ տեղւոջ* — Des. *պատճառս նիւթել իմաստնոյդ առ ի յեւս իմաստութիւն սորին բարձրանալ. շնորհօք Քրիստոսի...* [480

Տեսութիւն՝ աղօթից պատմութեան բանից ննջման աստուածաբան աւետարանչին Յովհաննու արարեալ Ներսէսի Լամբրոնացւոյ ։ Expositio precum, historiae, sermonum, dormitionis S. Iohannis Theologi evangelistae a Narsete Lambronensi composita (CPoli, 1736), 3-11, 12-157.

10. PROLOGUS EVANGELII. Inc. *Յովհաննու աւետարանն՝ գրեալ ի Յովհաննու* — Des. *եկեղեցւոյն Ասիայ՝ ի լեզու յոյն ։ Յովհաննէս՝ հնազանդութիւն ։* [481

In variis SS. Bibliorum editionibus, ex. gr.: J.ZOHRAB, *Աստուածաշունչ* (Venetiis, 1805), 182 ; ed. minor, IV (*ibid.*, 1805), 706 ; ed. 3ª (*ibid.*, 1860), 1023 ; || Novum Testamentum (Vindobonae, 1857), 198, et al.

11. PROLOGUS EVANGELII, arabice.

Exc. P. KIRSTENI, *Vitae evangelistarum quatuor nunc primum ex antiquissimo codice mss°. arabico Caesario erutae* (Breslae, 1608), 46-53.

12. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. حسده حدم : ١٥٥٥ حمد حمد حمد حمد — Des. حمد حمد حمد حمد حمد حمد حمد حمد [482

P. BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Iacobi Sarugensis*, II (Lipsiae, 1906), 705-16.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

13. Laudatio. Inc. هذا اليوم يا اخوتي واحباءي يوم الحـج الروحاني فاما يحنا البشير فقـال في البدء كانت .Des — جمعنا فيهِ يحنا الصياد حبيب ربنا الكلمة والكلمة عند الله . . . امين [483

Lewis, *op. cit.*, 147-49.

Iohannes Baptista praecursor Domini. — Iun. 24, aug. 29.

1. Historia Iohannis et Elisabeth S. Iohanni Chrysostomo supposita. Inc. في تلك الايام لما وُلد يوحنا طلب هـيرودس الذي بهِ سررت اياه فاطيعوا. الذي لهُ الملك . . . .Des — الملك ان يقتله [484

Acta SS. Nov. III, 18-19.

2. Inventio capitis Iohannis Baptistae a Gesio (Cassio ?) et Isidoro. I. Inventio. a) Inc. mutil. ⌈ⲧⲉⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲛ̄ⲁⲡⲉⲗⲉⲓⲱⲧ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲓⲥⲓⲁⲱⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲡⲧⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲱⲩ ⲉϫⲱⲗ ⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲓⲙⲏ — Des. ⲉⲛ̄ ⲧⲕⲉⲥⲧⲗⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧⲁⲏⲧ ⲧⲗⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲛ̄ ⲉⲡϫⲱⲕ, ⲉⲣⲱⲁⲗ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ̀ ⲣ̄ⲉⲗⲁϥ ⲉⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ.·. ⲫⲁⲙⲏⲗ. [485

G. Steindorff, *Gesios und Isidoros*, Zeitschrift für aegyptische Sprache und Alterthumskunde, XXI (1883), 140-58 (e duobus codicibus mutilis).

b) Inc. et des. mutil.

J. Leipoldt, *Aegyptische Urkunden aus den koeniglichen Museen zu Berlin*, Koptische Urkunden, I, 6 (Berlin, 1904; autograph.), 184-85.

II. Miracula. Inc. ⲁⲥⲱⲟⲡⲉ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉ‹ⲣⲉⲥ›ⲣ̄ⲉⲗⲁϥ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲟⲟⲩⲱⲗⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲗⲁⲕⲉⲉⲥ — Des. mutil. [486

Fragmentum. Steindorff, *loc. cit.*, 158.

3. Laudatio historia auct. S. Ephraem syro, interprete Gregorio Philomartyre. Inc. *Ընտրեցեալ կոչեցար լեզու իմ յուրախարար եւ ի կենսաբեր բարիս* — Des. *ասողացս եւ լսողաց ներբողենիս սրբոյն Յովհաննու կարապետին մեծի : եւ քեզ ... ամէն :* [487

Սրբոյն Եփրեմի մատենագրութիւնք : Sancti Ephraem opera, IV (Venetiis, 1836), 129-42.

4. Laudatio panegyrica auct. Proclo Cyzici ep.: Inc. ⲉⲡⲣⲱⲁ

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲱϩⲁⲗⲏⲛⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟϩⲣⲟⲟⲥ ⲁⲡⲱⲛ-
ⲣⲉ ⲁⲡⲗⲟⲩⲧⲉ. [488

Fragmentum. Fr. Rossi, *Trascrizione di tre manoscritti copti del Museo Egizio di Torino*, Memorie Accad. di Torino, ser. 2, XXXVII (1886), 163.

5. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ܗܘ ܕܐܦ ܟ
ܒܪ ܕܐ ܥܡ ܐܬܬ ܐܘܐ — Des. ܐܒ̈ ܐ ܗܠ ܐܒ̈ ܘܐܒ̈ ܐ ܐ ܗ̈ ܒ̈ ܐ ܐ ܗ̈ ܒ̈
ܐ ܐ ܐ ܐ [489

P. Bedjan, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, III (Lipsiae, 1907), 664-87.

6. Laudatio (metrica) auct. eodem. a) Inc. ܒ ܐ ܐ ܐ ܐ
ܐ ܐ ܐ — Des. ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ [490

Bedjan, *t. cit.*, 687-710.

b) Inc. *Յիսուս լոյս փառայ որ զամենայն տիեզերս պայ-ծառացոյց ծագումն յայտնութեան քո* — Des. *քեւ հանդերձ յարքազուարձ բերկրանօք միշտ եւ հանապազ փառաւո-րեալով ... ամէն :* [491

Արարատ : Ararat, XXI (1888), 271-83.

7. Laudatio metrica auct. Narsete Leproso. Inc. ܐ ܐ ܐ ܐ
ܐ ܐ ܐ ܐ [492

Exc. H. Gismondi, *Linguae syriacae grammatica* (Beryti Phoeniciorum, 1890), Chrestomathia, 28-46 ; — ed. 2 (1900), 103-110.

8. Laudatio ascripta Hananiae interpreti, Inc. *Ի ձեռն առեալ զխնամատս հոգւոյն ձեռնտուութեամբ շնորհողին իմաս-տութեան* — Des. *զի լցցէ զամենայն, եւ եղիցի յաւուրսն յաւիտեան յամենայնի : եւ մեք փառաւորեցուք...* [493

B. Sarkisean, *Ննանիա թարգմանիչն եւ իւր գրական գործոց նմոյշներ* : Hananias interpres eiusque scriptorum specimina (Venetiis, 1899), 16-29.

9. Carmen historicum in diem natalem Iohannis Baptistae auct. Georgio Varda. Inc. ܐ ܐ ܐ ...ܐ ܐ : ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ — Des. ...ܐ ܐ ܐ : ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ( ) ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ [494

H. Hilgenfeld, *Ausgewaehlte Gesaenge des Giwargis*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Warda von Arbel (Leipzig, 1904), text. syr., 31-36.

10. Laudatio panegyrica. Inc. mutil. — Des. (non procul ab extremo) ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉⲡⲧⲁⲣϯ ⲡⲉⲥϫⲏⲙⲁ ⲉⲩⲱⲟⲩ. ⲓⲱⲍⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟϩⲣⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉϫⲥ̄ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲁⲣⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲱⲍ ⲉϩⲣⲱⲙⲓϩⲉ| [495

Fr. Rossi, *loc. cit.*, 115-44.

Iohannes erem. in Asa monte Aethiopiae.

Vita. Inc. ስምዑ ፡ አጎሙየ ፡ ዜና ፡ ገድሉ ፡... ወሀሎ ፡ ፩ብእሲ ፡ ሥዩመ ፡ ተምቤን ፡ እስመ ፡ ዓቢይ ፡ ወክቡር ፡ ውእቱ ፡ — Des. ወበ ዝሐ ፡ ከመ ፡ አዕዋም ፡ ወሀሎ ፡ ዝንቱ ፡ ትእምርት ፡ እስከ ፡ ዮም ። ስብ ሐት ፡... አሜን ። [496

R. Basset, *Vie d'abba Yohanni*, Bulletin de correspondance africaine, III (1884), 443-53.

Iohannes Bar-Aphthonia, archimandrita in Mesopotamia, † 538. — Syr. iacob., tesr. post. 4.

Vita. Inc. ܡܢ ܕܐܬܝܗ ܠܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܐܦܬܘܢܝܐ ܐܒܐ ܕܝܘܚܢܢ ... — Des. ... ܘܐܡܪ ܠܗ ... ܘܐܡܪ ܠܗ ... [497

Fr. Nau, *Histoire de Jean Bar Aphtonia*, Revue de l'Orient chrétien, VII (1902), 113-20 (= L. Clugnet, *Bibliothèque hagiographique orientale*, N° 1, 17-24).

Iohannes Bar-Malche (Calybita) asc. Constantinopoli, saec. V. — Ian. 15.

1. Vita. Inc. ... — Des. ... [498

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 344-65.

2. Vita. Inc. *Յամն ժամանակաց թագաւորութեան Արկադէոսի... ի հայրապետութեան սրբոյն Յովհաննու Պսկեբերանի, այր ոմն էր յաստուածապատիճ քաղաքին* — Des. *ամբիծ քաղաքավարութեամբ եւ ուղղափառ հաւատով (եւ) անմեղ-*

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

կելի եւ անտանելի ժուժկալութեամբ հանգեաւ ի Վէրիստոս... յաւիտեանս : [499

Vitae Patrum, ed. Ispah. 361-70 ; — ed. CP. 294-301 ; — ed. Venet. I, 126-38.

3. *Vid.* **Gabra Krestos ; — Regum Filius.**

Iohannes Bar Mariam et Iacobus Zelotes mm. in Perside, † 344. — Nov. 1.

Passio. Inc. ... — Des. ... [500

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 128-30.

Iohannes Bar Phencaie mon. in Mesopotamia, saec. VII.

Vitae summa. a) Inc. ... — Des. ... [501

Sachau, *Verzeichniss syr. Handschr.*, 554-55, quasi pars « Paradisi » auct. Palladio Helenopolitano ; || Add. Scher, *Journal asiatique*, 10e sér., X (1907), 162-64.

b) Inc. ... — Des. ut a) ... [502

Ign. Ephraem II Rahmani, *Studia Syriaca* (Sharfe in monte Libano, 1904), 35-36.

Iohannes Calybita. *Vid.* **Iohannes Bar Malche.**

Iohannes abb. coenobii Bizan, in Aethiopia. — Aethiop., khedar 13.

Vita. Inc. (post. prooem. ?) ንቀድም ፡ በረድኤተ ፡ እግዚእነ ፡... ንጽሕፈ ፡ ገድሎ ፡... ለዮሐንስ ፡ አበ ፡ ድርገታት ። ወፍጥረቱሰ ፡ እምዘ መደ ፡ ክቡራን ፡ ወጽኑዓን ፡ — Des. ኢበጸሐነ ፡ ኀበ ፡ ውሳጥያቲሁ ፡ ለምግባረ ፡ ዚአሁ ፡ አላ ፡ ነገርነ ፡ እንተ ፡ አፍአሁ ። ጸሎቱ ፡... [503

C. Conti Rossini, *Il Gadla Filpos e il Gadla Yohannes di Dabra Bizan*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 5, Memorie, VIII (1900), 127-49 (locis aliquot omissis).

Iohannes Chelathensis neom. in Armenia, † 1438. — Armen., mehek. 15.

Passio. a) Inc. Պատմական եւ պանծալի վկայս Յովհաննէս էր ի Խզնունեաց գաւառէն — Des. դրոշմեալ էր զտեղին

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

սաղմոսիւք եւ օրհնութեամբ ի փառս արարչին։ կատարեցաւ... ի տօնի ՃՀ հայրապետացն ։ [504

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 284-91.

b) Inc. ut a) Պատուական... այս Յովհաննէս... — Des. դրոշ- մեալ էր զտեղի գերեզմանին ։ կատարեցաւ... Յարեկենդանի շաբաթ օրն, ի վեց ժամու աւուրն ։ [505

MANANDIAN et ADJARIAN, *op. cit.*, 292-98.

Iohannes Chrysostomus ep. Constantinopolitanus, † 407. — Nov. 13.

VITA, MIRACULA, TRANSLATIO (e GEORGIO ALEXANDRINO ?), INTERPRETE GREGORIO PHILOMARTYRE. Prooem. inc. Ամենքեան՝ որք ի հնումն գլուզք եղեն պատմութեանց — Des. յայնցանէ՝ որ նախ քան զմեզ ամբարեցին զայս ։ — Narrat. inc. Էր սա Յովտիոք քաղաքէ, որդի առն որումն երեւելոյ — Des. լուսաւորա- գոյն գործեաց, ասաւ եւ ի հանգերձեալս ։ Ընդ՝ այս են վարք... եւ մեք լրումն արարաք բանիս պատմութեան, շնորհօք... [506

Պատմութիւն վարուց, պանչելնաց եւ դիպուածոց Ս. Յովհաննու Ոսկեբերան... թարգմանեալ ի յունականէ ի հայս ի Գրիգորէ կաթողիկոսէ ի կայսաէր կոչեցելոյ ։ Historia vitae, morum, casuum S. Ioh. Chrysostomi e graeco translata a Gregorio Philomartyre (CPoli, 1752), 1-315.

Exc. (hinc ?) ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 316-17.

2. VITA. Inc. Խազում են իսօք վարդապետութեան եւ մեկնութեան սուրբ գլոյ, զոր եթող — Des. յեկեղեցւոջ սրբոց Ընաքելոյն, յունվարի քսան եւ եօթն, եւ տօնին ամ յամէ. ի փառս... [507

Vitae et Passiones sanctor. II, 131-39.

3. VITAE EPITOME. Inc. [illegible] (sic) [illegible] — Des. [illegible] [508

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 463.

Iohannes Colobus erem. in solitudine Scete, saec. V in. — Nov. 9.

1. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. ZACHARIA EP. XEOS. Inc. ՕՐՔՐ-

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ⲡⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲛⲟⲩⲓ ⲑⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁϯ ϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ — Des. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉⲉⲱⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲁϣⲛⲓ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉⲡⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲛⲟⲩⲓ... ⲁⲙⲏⲛ. [509

E. Amélineau, *Histoire des monastères de la Basse Égypte*, Annales du Musée Guimet, XXV (1894), 316-410.
Exc. Zoega, *Catalogvs*, 116-18. — Amélineau, *De Historia Lausiaca* (Parisiis, 1887), 25.

2. Vita (?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) Amélineau, *op. cit.*, 415-22. — 2) Zoega, *Catalogus*, 543-45 ; || Amélineau, *ibid.*, 422-25.

Iohannes Daliathensis mon. in Mesopotamia, extr. saec. VIII.

Vitae summa. Inc. ܐܒܘܗܝ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܕܕܠܝܬܐ ܘܐܡܗ ܡܢ ܟܦܪ ܢܗܘܕܪܐ — Des. ܘܟܕ ܒܢܘܪܗ ܘܗܘܝܘ ܠܘܬ ܡܪܢ [510

Ign. Ephraem II Rahmani, *Studia syriaca* (Sharfe in monte Libano, 1904), 34.

Iohannes Eleemosynarius ep. Alexandrinus. † 619. — Nov. 12.

Vita ex. Leontio ep. Neapolitano. Inc. ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܢܣܩ — ܠܐܠܗܐ ܠܐܠܗܐ ... ܐܝܟ ܕܝܢ ܠܐܟܣܢܝܘܬܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܣܟܢܐ ܕܡܢܟܝܢ ܘܡܫܬܟܚܝܢ ܒܟܣܝܐ — Des. ܘܢܫܒܘܚ ܥܡ ܐܒܐ ... ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܘܐ... ܘܐܬܟܬܒܢ ... ܘܟܠܝܠܐ [511

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 303-395.

Iohannes Garniensis mon. in Cilicia, saec. XIII. — Armen., ahek. 8.

Visio. Inc. Պատմեաց մեզ բարեհօգի ծղնաւորն մինչ հանդերձեալ էր ի նոյն աւր փախճանել — Des. եւ յայտնեմ ձեզ զսեսիկս զի եւ դուք ի միամիտ սրտէ փառաւորեսջիք զՔրիստոս... [512

Գիրք թղթոց : Liber epistularum (Tiflis, 1901), 530-32. — Cf. *Synax. armen.*, 512-13.

Iohannes Kozern, doctor in Armenia, saec. XI. — Armen., horri 25.

Visio. Inc. Ի ժամանակին, յորում էր Թուականն Հայոց ՆՀ. Թագաւոր Հոռոմոց Վասիլ եւ յարեւելս — Des. ար-

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ձակեալ զեշխանն Հայոց եւ խաղաղութեամբ գնացին յաշխար-հըն իւրեանց. եւ Պրիխոսսի... ամէն : [513

N. MARR, *Skazanie o katolikosè Petrè i utshenom Ioannè Kozernè*, VOSTOTSHNYJA ZAMÈTKI (Petropoli, 1895), 19-26. (Libellus idem disiuncte insertus fuit in Chronico Matthaei Edesseni, ed. Hierosolymis, 1869).

Iohannes Lycopolitanus inclusus in Thebaïde, † 393. — Copt., athor 21.

1. VITA (EX HISTORIA MONACHORUM AEGYPTIORUM, CAP. I). Inc. Տե-սաք մեք ի յերկրին Թեբայեցւոց ի սահմանս Լիկիայ զմեծն զերանելին Յոհաննէս — Des. ծունր եդեալ կայր յաղօթս, եւ ի նմին յաղօթելն կատարեցաւ առ Աստուած գնալով : [514

Vitae Patrum, ed. Venet., I, 97-112.

2. VITA. Inc. non procul ab initio |ϩⲛ̄ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲓⲙ ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ — Des. mutil. [515

Fragmenta. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 650-65.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 541-43.

3. *Vid.* **Patrum Vitae.**

Iohannes ep. Mardensis, † 1165. — Syr. iacob., tham. 12.

VITA. Inc. ܐܡܪ ܡܪܝ ܡܘܫܐ ܢܣܒ ܣܡܗ ܬܠܬܐ ܕܒ ܕܡܢ ܘܐܡܢܐ ܗܢܐ ܗܘܐ — Des. ܘܕܚܒܝܐ ܠܗܕܐ ܘܬܘܒ ܘܚܣܝܐ ܐܣܝܪܐ ܡܬܠܐ... ܢܦܩ ܡܢ ܥܠܡܐ — Epilog. Inc. ܗܘܐ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܡܢܗ... — Des. ܘܠܐ ܚܝܒ ܠܡܫܡܥܘ : ܗܟܝܠ ܐܘܕܥ ܘܡܬܝܐ [516

ASSEMANI, *Biblioth. or.* II, 217-29.

Iohannes Nazaraeus mon. in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ܡܢ ܠܟܡܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܡܘܫܐ ܘܗܘܐ ܥܡܗ ܘܐܬܟܠܠ ܡܫܡܫ ܕܢܫܐ ܠܡܘܗܒܬܐ — Des. ܡܫܒܚ ܐܦܝܢ ܠܡܬܘܡܪܘ ܘܡܬܒܪܟܢ ܘܦܪܘܫܘܬܐ... ܐܡܝܢ [517

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 22-30, 230-32 (= Iohann. Ephes. *De monachis orientalibus*, cap. 3).

Iohannes Odsunensis Armenorum cathol., saec. VIII. — Armen., ahek. 10.

LAUDATIO AUCT. VARDANO. Inc. Պայծառ շահն Երեւելից եկեղեցեացս, այրն քրիստոսազգեաց Գրիգորիոս — Des. բարե-խօսութեամբ սրբոյն Յովհաննու մեծի հայրապետին ողորմեա

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ամենայն հաւատացելոց արդոց ։ [518

Արարատ ։ Ararat, XXI (1888), 580-93.

Iohannes e Phanidjoit m. Kahirae, † 1209. — Copt., pach. 4.

Passio auct. Marco pr. Inc. prooem. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲱ ⲗⲁⲙⲉⲗⲣⲁϯ ⲉⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲟⲯⲁⲗⲧⲏⲥ ⲁⲁⲩⲓⲁ — Inc. narrat. ⲁⲥⲩⲱⲡⲓ ⲁⲉ ϩⲉⲗ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲍⲟⲩⲑⲙⲉⲗ ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲗⲓⲱⲥⲛϥ — Des. ϩⲉⲗ ⲡⲓⲍⲟⲩⲍⲉⲭ ⲉⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲉ ⲗⲉⲙ ⲗⲏ ⲉⲧϥⲓϥⲣⲱⲟⲩϣ... ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲁ ⲗⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲗ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲓϥⲏⲟⲩⲓ... ⲁⲙⲏⲛ. [519

E. Amélineau, *Un document copte du* XIII^e *siècle, Martyre de Jean de Phanidjôit*, Journal asiatique, 8^e sér., IX (1887), 134-89. — **Emend.** P. de Larminat, *Atti del II° congresso internazionale di archeologia cristiana* (1900), *Dissertazioni lette o presentate* (Roma, 1902), 344-51. — P. Casanova, *Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale*, I (1901), 113-36.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 88. — Casanova, *loc. cit.*, 128.

Iohannes Pusillus. *Vid.* **Iohannes Colobus.**

Iohannes in puteo, erem. in Armenia. — Mart. 30.

1. Vita auct. Chrysio. a) Inc. *Կին ոմն քրիստոսասէր, որում անուն էր Յուլիա, մեծատան յոյժ* — Des. *աղաչեցի զնա գրել զայս յիշատակարանս..., զի պիտասցեն թէ որպիսի չնորհս տայ երկիւղածայ իւրոց Աստուածն... ամէն ։* [520

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 113-25.

b) Inc. ⲗⲟⲩ ⲓⲱⲁⲗⲟ ⲓⲁⲥⲏⲁⲁ ⲟⲩⲁⲁⲩ ⲗⲟⲩ ⲁⲗ ⲓⲱⲁⲁⲥⲁⲁ ⲁⲁⲁⲩ ⲓⲡ ⲫⲩ ⲓⲗⲁⲗ — Des. ...ⲟⲩⲁ ⲗⲟⲁⲁ ⲓⲗ ⲓⲁⲁⲁⲟ ⲓⲗ ⲥⲟⲩⲁⲟ ⲓⲗ ⲁⲩⲁⲟ ⲫⲓ ⲁⲟⲟⲩ ⲓⲉⲁⲩ ⲩⲁⲁⲗ [521

M. Brière, *Histoire de Jean le Siloïte*, Revue de l'Orient chrétien, 2^e sér. IV (1909), 157-67.

2. Vita auct. Chryse et Chrysione. Inc. *Հերկրէն փիւնիկեցւոց (էր) Յոհաննէս, ի քաղաքէն Կեսարու. ունէր մայր այրի եւ բարեպաշտ* — Des. *գտաւ ի եւ նոյն գրեալն ի Կրիսիէ ձգնաւորէ եւ ի Խռիսիոնէ ծերունոյ (եւ) համեմատ միմեանց, որով անդադար փառս...* [522

Vitae Patrum, ed. Ispah. 557-64 ; — ed. CP., 454-60 ; — ed. Venet. I, 113-26, in imis pagellis.

Iohannes ep. Taron neom. in Armenia, † 1463. — Armen.' ahek. 12.

Passio. Inc. *Իշր սուրբ եպիսկոպոսն Յոհաննէս ի տղայու-*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

թենէ անեալ եւ վարժեալ ի վանս սուրբ Կարապետին — Des. առաջի սրբոյ սեղանոյն՝... : կատարեցաւ.... յերկրորդումն շաբաթու երեքշաբաթին : [523

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 299-303.

Iohannes ep. Tellae in Mesopotamia, † 538. — Syr. iacob., sbat 6.

VITA AUCT. ELIA DARENSI. Inc. ... — Des. ... [524

H. G. KLEIN, *Het leven van Johannes von Tella door Elias* (Leiden, 1882), 3-83 , || E. W. BROOKS, *Vitae virorum apud Monophysitas celeberrimorum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. syr., ser.3, XXV (1907), 31-95.

Iohannes et Symeon mm. in Aegypto, sub Diocletiano.— Copt., epiphi 11.

PASSIO AUCT. PSEUDO-IULIO. Inc. ⲁⲛⲱⲟⲩⲛⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲁⲧⲱ ⲉⲣⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲫⲃⲓⲟⲥ... ⲛⲉⲟⲩⲟⲙ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲍⲉ ⲙⲡⲥⲏⲥ ⲉⲧⲙⲟⲩ ⲇⲉⲙ ⲟⲩⲧⲙⲓ — Des. ⲕⲁⲙⲕⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲱⲟ ⲛ̀ⲣⲏⲧ ⲙⲃⲉⲙ ⲇⲉⲙ ⲕⲁⲙⲙⲏⲩ ⲛ̀ⲍⲓⲙⲱⲛⲓ. ⲉⲥⲉⲙⲟⲛⲓ ⲙⲁⲙ... [525

H. HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 174-201.

Iohannes m. *Vid.* **Laurentius, Agrippa** et soc.

Ionas abb. coenobii Dekhukhan in Erythrea, saec. XV. — Aethiop., magab. 17, ter 20.

VITA. Inc. ንንግር ፡ ዜና ፡ ኀሩቱ ፡ ለብእሴ ፡ እግዚአብሔር ፡... ወሀሎ ፡ ፩ብእሲ ፡ ለሀገረ ፡ ቡር ፡ እንተ ፡ ስማ ፡ ሀገረ ፡ መስቀል ፡ — Des. እስመ ፡ ያፈቅራ ፡ እማዕምቀ ፡ ልቡ ፡ ወይእቲኒ ፡ መሀረቶ ፡ ከመ ፡ ይለቡ ። በትንባሌሆሙ ፡ ኪያነ ፡ ይዕቀቡ ፡ አሜን ። [526

EXC. C. CONTI ROSSINI, *Gli Atti di abbâ Yonâs*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, Rendiconti, XII (1903), 187-201, 239-55.

Ionas Anbarensis archimandrita in Perside, saec. IV. — Syr., dominica post domin. Novam.

VITA AUCT. PSEUDO-ZADOI. Prooem. Inc. ... — Des. ...

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ܡܫܟܚܝܡܩܘܢ ܡܫ — Narrat. inc. ܐܡܪ ܘܐܡ ܟ ܗܘ ܗܝܡܐ ܡܢ ܡܐ ܚܡܘܩܘܢ

ܡܢ ܐܠܗܐ — Des. a) ܡܝ ܗܘܐ ܗܢܐ ܘܟܚܐ ܐܡܕܗ ܐܡܕܫܡܐ ܐܡ ܒܐ ܗܘ ܐܘܐ

ܐܡܪ ܐܢܝܢ [527

vel b) ܡ... ...ܐܠܗܐ : ܐܡܙܘ ܚܕܘ ܗܢܝ . ܐܡܢܝ ܡ ܡܐ ܐܚ ܐܡ ܗܝ ܐܡ

ܐܡ ... ܐܡܕ ܐܡܕܫܡ ܡ ܗ ܕܟ ܐܡܕ ܡ ܐܡ ܡܫܡ ... [528

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 466–525 (consertis duobus exemplis et recensione sequenti). — **Var. lect.** Id., *t. cit.*, 541-43. — I. Guidi, *Bemerkungen zum ersten Bande der syrischen Acta Martyrum et Sanctorum*, Zeitschr. der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft, XLVI (1892), 750-56 (qui praeterea codicum lectionem discriminavit).

2. Vita auct. Pseudo-Mari. Prooem. inc. ܒܫܡ ܚܕ ܐܠܗܐ ܐܚܝܐ

ܐܡ ܒܐ ܡܢ ܕ ܗܡܢ ܘܟ ... ܐܡ — Des. ܚܡܝܢ ܘܢܢ ܡܢ ܐܝܢ ܕ

— Narrat. inc. ut 1 — Des. ? [529

Bedjan, *t. cit.*, 471-72 in imis pagellis (qui in reliqua editione prioris Vitae, pp. 472-525, 542, gemino exemplari suo var. lect. subiecit vel intexuit ex hoc libello, quem epitomen vocat, p. ix).

3. Laudatio metrica auct. Iesudenah Basrensi. Inc. ܐܝ ܐܢ

ܐܡ ܐܡ ܗ ܐܡ ܐܡ ܐܡ ܐ ܐ ܐ [530

Exc. Guidi, *loc. cit.*, 757-58.

Ionas, Barachisius et soc. mm. in Perside, † 327. — Mart. 29.

Passio auct. Isaia Arzanenio. Inc. ܐܡ ܐܡ ܐ ܐ ܐ ܐ

ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ — Des. ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ

ܐ ܐ ܐ ܐ [531

Assemani, *Acta martyr. or.* 215-24 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 39-51 ; || sententiis aliquot rescissis, Aem. Roediger, *Chrestomathia syriaca* (Halis Saxonum, 1838), 128-34 ; — ed. 2 (1868), [non vidimus] ; — ed. 3, curante Ioh. Roediger (1892), 79-84.

Ioseph sponsus B. M. V. — Dec. 26.

1. Vita et Transitus a) Inc. ⲁⲥⲱⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲡⲟⲩⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲗⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲁⲣⲁⲑⲟⲥ ⲉⲉⲓⲥⲓ ⲉⲭⲉⲙ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ-ⲭⲱⲓⲧ — Des. ⲁⲉⲙ ⲡⲁⲗⲓⲟⲣⲉ ⲡⲉⲗⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲁⲣⲁⲑⲟⲥ ⲁⲉ ⲙⲁⲓ ⲙⲁⲙ ⲁⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲣⲁⲱⲓ ⲁⲙⲱⲉⲡϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ-ⲧⲱⲟⲩ ⲙⲁϥ... ⲁⲙⲏⲛ. [532

E. Revillout, *Apocryphes coptes du Nouveau Testament*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(Paris, 1876 ; autograph.), 43-70 (71) ; || P. DE LAGARDE, *Aegyptiaca* (Gottingae, 1883), 1-37. — **Emend.** (ad ed. 1am, L. STERN, *Das Leben Josephs des Zimmermans*, ZEITSCHRIFT FÜR WISSENSCHAFTLICHE THEOLOGIE, XXVI (1883), 269-70. — **Var. lect.** ROBINSON, *Coptic Apocryphal Gospels*, 221-29.

b) Saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) REVILLOUT, *op. cit.*, 28-29 ; || ROBINSON, *op. cit.*, 146-48. — 2) ROBINSON, *ibid.*, 148-50. — 3) REVILLOUT, *ibid.*, 30-42 ; || LAGARDE, *op. cit.*, 9-21, in mediis pagellis.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 225-27.

2. VITA ET TRANSITUS. Inc. كان في احد الأيام والمخلّص ربنـا والاهنا ومخلّصنـا يسوع المسيح جالس مع تلاميذه وهم مجتمعين على جبـل الزيتون — Des. فعندما سمعنا هذا الكلام من مخلّصنا فرحنا وتهلّلنا وارسلنـا كل المجد وكل الشكر لربّنا . . . . . امين. [533

G. WALLIN, قصّة يوسف النجّار, *sive historia Iosephi fabri lignarii* (Lipsiae, 1722), 4-106; || Aem. ROEDIGER, apud THILO, *Codex apocryphus Novi Testamenti* (Lipsiae, 1832), 6-60 ; || P. de LAGARDE, *op. cit.*, 1-37, in imis et mediis pagellis.

Ioseph Dvinensis neom. in Armenia, † 1170. — Armen., marg. 13.

1. PASSIO. Inc. *Յաւուրս անիշխանութեան մերոյ ազգի, ի նուազեալ ժամանակիս՝ յորում՝ էր* — Des. *առանց սրոյ՝ նոցին պահանջն արժանացեալք : սրդ՝ յուսացեալք ի Տէր... հայցեցէք... ամէն :* [534

K. TER-MEKERTTSCHIAN, *Պատմութիւն նորոգ վկային Յոսէփու վարուց եւ նահատակութեանն վկայութիւն :* Historia vitae et confessio neomartyris Ioseph, ԱՐԱՐԱՏ: Ararat, XXX (1897), 42-48 ; || MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 46-59.

2. LAUDATIO HISTORIA AUCT. DAVID PR. Inc. *Պարտապան եմ պատուասիրել առ քեզ, ըստ նազելի եւ պարկեշտագեղ պատուոյ* — Des. *ի տաճարի սրբութեան քո. եւ սովաւ հանդերձ... յիմանալի փառաբանչացդ կայեանս :* [535

1) Exordium et peroratio, L. ALISHAN, Ա*յրարատ՝ քննաքարտ Հայաստանեայց :* Ararat, prima patria Armenorum (Venetiis, 1890), 358-59 ; || MANANDIAN et ADJARIAN, *op. cit.*, 61-64. — 2) Narratio cum parte exordii, ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, II, 324-32.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

3. Translatio. Inc. Ելր ոմն Սարգիս կոչեցեալ՝ որդի Յաւախի, ի համբակութեան տիան — Des. զգլուխ սրբոյն Թոզեալ յեկեղեցւոջն, զի ի ձեռն նորին... ամէն : [536

Manandian et Adjarian, *op. cit.*, 59-60.

Ioseph ep. m. *Vid.* **Nerses.**

Ioseph pr. m. *Vid.* **Acepsimas.**

Ioseph m. *Vid.* **Isaac.**

Irai (Heraïs) v. m. *Vid.* **Apater.**

Irenaeus Sirmiensis ep. m. sub Diocletiano. — Aug. 23.

Passio. Inc. Յորժամ բարք բարիք եւ առատաձեռնութեամբ կրթեալք — Des. եւ հատեալ զգլուխ նորա առաքեաւ՝ ընկեցաւ ի գետ :... որ օր վեց էր ահեկանի ամսոյ. ի թագաւորել Տեառն... ամէն : [537

Vitae et Passiones sanctor. I, 357-59.

Irene m. sub Licinio. — Maii 5.

Passio. Inc. ⲙⲡⲣⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲓⲣⲏⲛⲏ ⲧⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲥⲥⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲟⲙ ⲡⲉⲛⲁ ⲥⲉⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ — Des. ⲁⲩⲥⲧⲁ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲟⲩⲱϫⲉ ⲛⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ... ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲓ [538

Agn. Smith Lewis, *Select Narratives of holy Women*, 123-94.

Isaac patr. Alexandrinus, † cca 688. — Copt., athor 9.

Vita auct. Mena ep. Prosopidis. Inc. ϥⲟⲩⲱϣⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲡⲉⲣϥⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲉⲧⲧⲁⲓⲙⲟⲩⲧ ⲱ ⲛⲁⲙⲉⲡⲣⲁϥ ⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲉϩⲣⲏ ⲙⲫⲣⲱⲟⲩⲧϥ — Des. ⲧⲉⲗⲗⲁϩϥ ⲁⲉ ⲛⲏⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲁⲱϥ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲏⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉⲥⲉⲱⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲛⲁⲗ... ⲁⲙⲏⲛ. [539

E. Amélineau, *Histoire du patriarche copte Isaac*, Publications de l'École des lettres d'Alger, II (1890), 1-80.
Exc. Zoega, *Catalogus*, 108-111.

Isaac ep. Ninive, saec. VII extr.

1. Vitae summa. Inc. ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲛⲓⲃⲏ —

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Des. ... [540

Ign. Ephraem II Rahmani, *Studia syriaca* (Sharfe in monte Libano, 1904), 33.

2. Vitae summa. Inc. كان مولده في بلاد الشرق من جنس السريان — Des. في اول الالف السابع من سنين العالم. [541

Assemani, *Biblioth. or.* I, 444-45.

Isaac Tiphrensis m. in Aegypto, sub Diocletiano.—Copt., pach. 6.

4. Passio. auct. Pseudo-Christophoro. Inc. ⲁⲓϣⲣⲏ ⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉϣⲟⲟⲩ ⲁⲛⲧⲉ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲁⲓϣⲁⲙϣⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛⲥⲩⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁⲙ — Des. ⲁϥⲉⲣⲁⲩⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛⲟⲩⲁ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲓ. ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲁϩⲏⲧϥ ⲁⲛⲉ ϣⲁⲡⲟⲙ ⲗⲉⲙ ϣⲁⲗϣϥⲏⲣⲓ: ⲉⲩⲱⲟⲩ.. ⲁⲙⲏⲛ. [542

E. A. Wallis Budge, *The martyrdom of Isaac of Tiphre*, Transactions of the Society of Biblical Archaeology, IX (1893), 92-110.

Exc. Georgius, *De miraculis S. Coluthi*, xxxvi-cxlvii (membratim). — Zoega, *Catalogus*, 20.

2. Passio auct. eod., interprete Salama. Inc. ወሰበ ፡ ክነ ፡ በ መዋዕለ ፡ ዲዮቅልጥያኖስ ፡ ንጉሥ፡ ገብረ ፡ ምግባራተ ፡ ርኩስተ ፡ ገብረ ፡ እንከ ፡ ጣዖተ ፡ — Des. ወአስተርአየ ፡ በውስቴታ ፡ ተአምራት ፡ ወመን ክራት ፡ ውኃይላት ፡ ክብር ፡ ዘይከውን ፡ ለእግዚእነ ፡ ኢየሱስ ፡... ይደሉ ፡ ሎቱ ፡... ወአሜን ። — (Coloph. ወለአቡነ ፡ አባ ፡ ሰላማ ፡ ዘተ ርጕመ ፡ ዘንተ ፡... አሜን ።) [543

Fr. M. Esteves Pereira, *Martyrio do abba Isaac de Tiphre. Versão ethiopica* (Lisboa, 1903), 1-16.

Isaac ep. m. *Vid.* **Abdas** et soc.

Isaac ep. m. *Vid.* **Sapor (Sabor)** et soc.

Isaac mon. *Vid.* **Garima.**

Isaac et Hamazasp mm. in Armenia, † 785-786. — Armen., ahek. 1.

Passio. Inc. *Ընդ ժամանակս թագաւորութեանն Լեւոնի կայսեր... սաստկացեալ զօրանայր հարստահարութիւնն Տաճկաց* — Des. *յիշատակ բարւոյ թողին յաշխարհի, ի պարծանս եկեղեցւոյ եւ ի փառս...* [544

Bibliotheca armenia, XII, 61-80.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Isaac et Ioseph mm. Theodosiopoli (Karni), † cca 808. — Armen., arats 15.

PASSIO. Inc. *Յամս թագաւորութեանն Հռոմայեցւոց Նիկեփորայ, եւ ի բռնակալութեանն Ահարոնի Տաճկայ* — Des. *ի տեղի հանգստեան, եւ շինեցին վկայարան. յորում բժըշկութիւնք բազում լինին. փառաւորելով ... ամէն :* [545

Vitae et Passiones sanctor. II, 266-71.

Isaac patriarcha et **Mesrop** doctor Armenorum, saec. IV. — Armen., navas. 30, horri 8.

1. HISTORIA. Inc. *Յետ ամաց հնգից վախճանի Հայրապետն մեծ Ապուրակէս, եւ յաջորդէ* — Des. *պսակեալ Հարցն մերոց սրբոց, զփառաւորիչն նոցա զՔրիստոս փառ օք փառաւորեսցուք. որ է օրհնեալ, գովեալ ... յաւիտենից :* [546

Bibliotheca armenia, II, 7-42.

2. VISIO SANCTI ISAAC. Inc. *Լսուք ունկնդիր լերուք ինձ վիսբանութեամբ... : Լի ես ի մեծ հինգշաբաթուջն ի ջատկին* — Des. *յաղագս այսպիսի բանից ասել ինչ ընդ սրբոյն եւ կամ ձառել : յիշատակ նորա օրհնութեամբ... ամէն :* [547

Bibliotheca armenia, II, 45-67. — Idem libellus in *Armenorum historia* auct. Lazaro Pharpensi, cap.17 (Venetiis, 1793), 50-62 ; ed. alter. (*ibid.*, 1873, 1891), 87-113, et al.

Exc. Mich. TSHAMTSHEANTS, *Պատմութիւն Հայոց* : Armeniae historia, I (Venetiis, 1784), 785-92.

3. ORATIUNCULA DE LITTERARUM ARMENIARUM INVENTIONE. Inc. *Յաւէտ ուրախացեալ բերկրալի ցնծութեամբ* — Des. (?) *օրհնութիւն ողորմածին, բարեբանութիւն բժշկողին :* [548

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 320-22.

4. *Vid.* **Mesrop.**

Isaias Berrhoeensis coenobiarcha in Mesopotamia, saec. IV. — Syr., tesr. pr. 15.

VITA. Inc. ... — Des. ... [549

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 534-71.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Isaias mon. in Palaestina, † 488. — Syr. iacob., can. pr. 11.

VITA. Inc. ... — Des. ... [550

LAND, *Anecdota syriaca*, III, 346-56 ; || E. W. BROOKS, *Vitae virorum apud monophysitas celeberrimorum*, CORP. SCRIPT. CHRIST. OR., Scr. syr. XXV, 3-16. — **var. lect.** M. A. KUGENER, *Revue de l'orient chrétien*, V (1900), 479-80.

Israel *Vid.* **Thaddaeus** ap. et soc.

Iudas ap. *Vid.* **Thomas.**

Iudas frater Domini ap. *Vid.* **Thaddaeus** ; — **Addaï** ; — **Bartholomaeus.**

Iudas m. *Vid.* **Cyriacus.**

Iuliana v. m. Nicomediae sub Maximiano. — Dec. 21.

PASSIO. Inc. *Յիշխանակալութեանն Մաքսիմիանոսի ամպարշտի ... ի վերնյկագոյն քաղաքի Նիկոմիդացւոց* —Des. *յարքունս Հասակի ամաց ութեւտասանից... յանթիւապատութեանն փիլիկիանոսի. եւ առ. մեզ թագաւորելոյ յանճառ ծագմանն էութեան ... ամէն :* [551

Vitae et Passiones sanctor. II, 140-64.

Iuliana v. m. *Vid.* **Barbara.**

Iulianus m. Emesae, sub Numeriano. — Febr. 6.

PASSIO ET TRANSLATIO. Inc. هذه شهادة القديس الشريف مار — Des. في اليان الطبيب القويّ باعمال ابن الله ... الذي استشهد بمدينة حمص البر والبحر والسهل والجبل والبعد والقرب فنسأل سيدنا ... اب الرحمة والتحنن والرأفة ... في ملكوته السماوية ... امين [552

Edenda in *Anal. Boll.*

Iulianus Sabas erem. in Mesopotamia, cca 370. — Iun. 9.

VITA (EX THEODORETI HISTOR. RELIGIOSA, c. II). Inc. ... — Des. ... [553

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 380-404.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Iulitta m. *Vid.* **Cirycus.**

Iulius pont. rom., † 352. — Apr. 12.

VITAE SUMMA, syriace.

G. MOESINGER, *Monumenta syriaca*, II (Oeniponte, 1878), 5 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 461.

Iusik. *Vid.* **Aristaces.**

Iustus, Aboli et Theoclia mm. in Aegypto, sub Diocletiano. — Copt., mesor. 4 ; Aethiop., nah. 4.

PASSIO AUCT. PSEUDO-SERGIO ET PSEUDO-ISCHYRIONE. Inc. ክነ ፡ እንከ ፡ ሶበ ፡ ነበረ ፡ ዲዮግልድያኖስ ፡ ዐላዊ ፡ ሕግ ፡ ነግሦ ፡ ላዕለ ፡ መን በረ ፡ መንግሥቱ ፡ ሮም ፡ — Des. ወአዕረጋ ፡ ውስተ ፡ ሰማያት ፡ በዐቢ ይ ፡ ስብሐት ። አነ ፡ ሰርጊዮስ ፡ ገብሩ ፡ ለቅዱስ ፡... ኵሎ ፡ መዋዕለ ፡ ሕይወትየ ። ሰላም ፡... ወአሜን ። [554

Fr. M. ESTEVES PEREIRA, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., scr. aeth., ser. altera, XXVIII (1907), 81-116.

Izdbuzid m. *Vid.* **Iazdbuzid.**

Kardag m. in Perside, † 367. — Syr., nis. 1.

PASSIO. Inc. ܗܘܘ ܕܒܫܢ ܐܡܬܐ ܐܡܪ ܠܗ ܐܠܗ (al.) ܫܒܘܪ ܩܕܡ ... — Des. a) (al.) ... (al.) ... (al.) [555

vel b) ... [556

I. B. ABBELOOS, *Acta Mar Kardaghi Assyriae praefecti, qui sub Sapore II martyr occubuit*, ANAL. BOLL. IX, 11-103 (des. *a* et *b*) ; || H. FEIGE, *Die Geschichte des Mar ʿAbhdîšôʿ und seines Jüngers Mar Qardagh* (Kiel, 1890 ; autograph.), 2-96 ; var. lect. 102-104 (it.) ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 442-507 (it.)

Kasdoa (Kazo) v. m. *Vid.* **Gobdelaas** et soc.

Khostrov (Chosroes) Gazacenus neom. in Armenia, † 1167. — Armen., marg. 27.

1. PASSIO. Inc. Ի ժամանակս(ս) բռնակալութեան Ց Հռոց-

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ւոց՝ յորում վաղ ուրեմն բարձրեալ էր — Des. *ի մայրաքաղաքին որ կոչի Գանձակ... ... ի թագաւորութիւնն Պարսից եւ Պարսից Սալանշահի. իսկ ի մեզ ... ամին :* [557

G. Ter-Mekerttschian, *Խոսրով Գանձակեցի*, Chosroes Gazacenus, ԱՐԱՐԱՏ : Ararat, XXX (1896), 590-94 ; || Manandian et Adjarian, *Armeniae martyres recentiores*, 23-31.

2. Laudatio auct. Mekhitar Gos (« Raripilo »). Inc. *Ոչ մանաւանդ ժողովուրդք նմանապէս ի յիշատակ կանուխ եւ անագան վկայից* — Des. (non procul ab extremo) *ի սեպհականն իւրեանց տեղի ի հասարակ հաւատացելոցն դնելով շնորհս, անգիտանան զօրինակ|* [558

Manandian et Adjarian, *op. cit.*, 32-39.

Lacaron et soc. mm. Antinoi, sub Diocletiano. — Copt., phaophi 14.

Passio. Inc. ⲁⲥⲯⲟⲡⲓ ⲁⲉ ⲫⲉⲛ ⲧⲙⲁⲣⲓⲛ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ... ⲉⲣⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲟⲓ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲙⲱⲛ ⲉⲁⲛⲧⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲫⲁⲗⲏⲓ ⲉⲧⲉⲫⲗⲉⲭⲱⲣⲓⲟⲛ — Des. ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲙⲙⲟⲩ ⲯⲁⲧⲟⲩⲟⲗⲫ ⲉⲫⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟⲩⲟ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲏ... ⲁⲙⲏⲛ. [559

Balestri et Hyvernat, *Acta martyrum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. copt., ser. 3, I (1907), 1-23.
Exc. Zoega, *Catalogus*, 114.

Lalibala, qui et **Gabra Maskal**, rex Aethiopiae, saec. XIII. — Aethiop., sane 12.

Vita. Prooem. I inc. በስመ ፡ አብ ፡... ሥሉስ ፡ ዘኢይሰደቅ ፡ ዋሕድ ፡... ለዘከሙዝ ፡ እግዚእ ፡ እንዘ ፡ እገኒ ፡ ወእሰግድ ፡ እነግር ፡ ዜና ፡ — Des. ይከውን ፡ ፈጸሜ ፡ ኃይለ ፡ ቃል ፡ በአስተታልዎ ። በሰላ መ ፡ ዚአሁ ፡ አሜን ። — Prooem. II inc. አቀድም ፡ አእኩቶቶ ፡ ለእ ግዚአብሔር ፡ በእንተ ፡ እግዚእነ ፡... ዘውእቱ ፡ ወልዱ ፡ — Des. ደና ግል ፡ ወመናኸሰት ፡ እስመ ፡ ውእቱኒ ፡ ኢሐፀ ፡ እምኔሆሙ ። ጸለዮቱ ፡... አሜን ። — Narrat. inc. ወሀለወት ፡ አሐቲ ፡ ሀገር ፡.. ትሰመይ ፡ ሮሐ ፡ — Des. በጽላሎተ ፡ ክነፊሁ ፡ እንዘ ፡ ይከድነነ ፡ ውኅዘ ፡ ረፈቀ ፡ ያርፍቀነ ።... ...አሜን ። [560

Exc. J. Perruchon, *Vie de Lalibala roi d'Éthiopie*,

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

PUBLICATIONS DE L'ÉCOLE DES LETTRES D'ALGER, IX (Paris, 1892), 1-64.

Laurentius, Agrippas et soc. mm. in Mesopotamia, sub Maximiano et Diocletiano. — Syr., ab 10, elul 2, 27.

PASSIO. I. Prooem. (de S. Iohanne). Inc. Յայսմ աւուր կատարեցաւ վկայութեամբ — Des. եւ է պատմութիւն վկայութեան նոցա համառօտեան այսպէս : [561

II. Narrat. inc. Յետ ծագմանն յաշխարհի որդւոյն Աստուծոյ, ի կայսերացն Դոմէտիոս քսան եւ երկուք — Des. սպանաւ ի կայսերէն ընդ այլոց սրբոցն եւ պսակեցաւ ի Քրիստոսէ : [562

Vitae et Passiones sanctor. I, 634-55.

Lebbaeus ap. *Vid.* **Thaddaeus** (et Addaï).

Leontius pr. m. *Vid.* **Vardan** et soc.

Leontius Arabs m. *Vid.* **Theodorus Orientalis.**

Leontius et Publius mm. in Syria, sub Vespasiano. — Iun. 18.

1. PASSIO. Inc. ...ܗܘܐ ܕܒܫܢܬ ܬܫܥ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܐܓܪܝܦܐ ... — Des. ... ܘܐܫܬܠܡ ... ܕܫܡܗ ... ܘܒܫܡܗ ... ܐܡܝܢ

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 210-17.

2. LAUDATIO (LEONTII) EX SEVERO ANTIOCHENSI, syriace.

EXC. FR. NAU, *Les Martyres de S. Léonce de Tripoli et de S. Pierre d'Alexandrie*, ANAL. BOLL. XIX, 11.

Libanus ab. in Aethiopia, saec. V/VI — Aethiop., ter. 3.

1. LAUDATIO HISTORICA AUCT. (?) ELIA EP. Inc. ስምዑ ፡ እንግር ክሙ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ በእንተ ፡... ዘከመ ፡ ሐይወ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ፍያፍዎ ፡ ዓመተ ፡... ወዓዲ ፡ እነግረክሙ ፡ ዘከመ ፡ ተወልደ ፡ — Des. አዕረፈ ፡ ጎይልነ ፡ አብ ፡ በፀ ፡ ወፂ ፡ ዓመት ፡ አመ ፡ ፲ ፡ ወ፭ ፡ ለሚ ያዝያ ፡ በሰላመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወተቀበልዎ ፡ መላእክተ ፡ ብርሃን ። ስብሐት ፡... [564

EXC. C. CONTI ROSSINI, *Ricordi di un soggiorno in Eritrea*, I (Asmara, 1903), 25-34.

2. MIRACULA XXXII, aethiopice.

EXC. CONTI ROSSINI, *op. cit.*, 34-41.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(Licinius). *Vid.* **Longinus.**

Longinus centurio m. in Cappadocia, saec. I. — Oct. 16.

1. Passio. Inc. Երանելի այրս այս Ղինկիանոս էր յաւուրս Տեառն..., զինուորեալ հարիւրապետ — Des. այս եղեւ ի Դամիրա... ի դատաւորութեանն Ակտաւեայ, եւ Թագաւորութեան մերոյ Յիսուսի... ...յաւիտեանս : [565

Vitae et Passiones sanctor. I, 715-21. — Cf. Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, IX, 337-46.

2. Passio (Synaxarium ?). Inc. Այս էր ի վարդավառացոց դասուէն եւ էր կարգեալ հարիւրապետ — Des. ի ձեռն Ղունկիանոսի փառաւորեաց զիս Աստուած, եւ յանձն արար ամս եւ հանապազ եմ ընդ ամս, ի փառս... [566

Գիրք գրուկս այս պատմէ նախ վասն գալստեանն Յիսուսի երուսաղէմ, երկրորդ վասն... : « Libellus hice exponit primum de adventu Iesu Hierosolyma, deinde... » (CPoli, 1710), 113-16.

Longinus m. *Vid.* **Bassus, Susanna** et soc.

Lucas evangelista. — Oct. 18.

1. Passio. a) Inc. ... — Des. ... [567

Fr. Nau, *Martyre de saint Luc évangéliste*, Revue de l'Orient chrétien, III (1898), 158-67.

b) Inc. كان لما اقتسموا التلاميذ مدن العالم كان سهم بطرس مدينة رومية — Des. فاخرجه ودرجه في كفن رفيع · وتمت شهادة القديس · · · في عهد تارون الملك اللعين · لسيدنا · · · امين [568

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 130-33.

c) Inc. ወከነ ፡ ሶበ ፡ ተከፈሉ ፡ ሐዋርያት ፡ እሀጉረ ፡ ዓለም ፡ ወከነ ፡ ክፍሉ ፡ ለጴጥሮስ ፡ ሀገረ ፡ ሮሜ ፡ — Des. ወእውፅአ ፡ እማይ ፡ ወገነዘ ፡ በሰንዶናት ። ወፈጸመ ፡ ስምዎ ፡... በመዋዕሊሁ ፡ ለኔሮን ፡ ንጉሥ ። ስብሓት ፡... ሃሌሉያ ። [569

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, I, 119-25.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

d) Inc, ⲡⲁϥⲙⲏⲛ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲉ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡⲥⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ — Des. ⲛⲓⲙⲡⲗⲉⲩⲣⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ... ⲛ̀ⲥⲟⲩⲕ̄ⲃ̄ ⲙⲡⲁⲟⲙⲏ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲗⲉⲣⲱⲙ. ⲡⲉⲗⲟⲓⲥ... ⲁⲙⲏⲛ. [570

G. Balestri, *Il martirio di S. Luca evangelista*, Bessarione, ser. 2, VIII (1905), 129-36.

Fragmentum (alius exempli). S. Gaselee, *The Journal of Theological Studies*, X (1908), 52-53.

2. Prologus evangelii. Inc. Եւոյն ինքն Ղ֊ուկաս աշակերտ էր Պետրոսի — Des. Ով ամի համբառնալոյ Փրկչին : Ղ֊ուկաս յարութիւն : [571

Non semel edit. in bibliis armeniis, ex. gr. J. Zohrab, Աստուածաշունչ մատեան Հին եւ Նոր կտակարանաց (Venetiis, 1805), 113 ; ed. minor, IV (*ibid.* 1805), 684 ; ed. 3 (*ibid.* 1860), 993 ; — Novum Testamentum (Vindobonae, 1857), 118, et al.

3. Prologus evangelii, arabice.

Exc. P. Kirsteni, *Vitae evangelistarum quatuor nunc primum ex antiquisimo codice mss°. arabico Caesario erutae* (Breslae, 1608), 38-45.

Lucianus m. *Vid.* **Sukhias** et soc.

Lucianus et Marcianus mm. — Nov. 27.

Passio. Inc. ... — Des. ... [572

Assemani, *Acta martyr. occ.*, 49-54 (conclus. brevior) ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 1-7.

Maba Sion. *Vid.* **Takla Mariam**.

Macarius Aegyptius ab. in Scete, saec. IV ex. — Ian. 19.

1. Vita auct. Serapione ep. Thmueos. a) Inc. prooem. ⲡⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲁⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲥⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲡⲟⲙⲟⲥ — Inc. narrat. ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ... (ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲗⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉⲗⲓⲟϯ ⲉⲧϩⲁϫⲱⲥ) ⲛⲉ ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ — Des. ⲫⲏ ⲉⲧⲉϥϩⲁⲧⲟⲧϥ ⲡϫ̄ⲥ̄ ⲇⲉ ϩⲓⲙⲁ ϫⲁⲥ

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ⲉⲩⲉϩⲟⲩⲡⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁϥϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ... ⲡⲁⲓ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ... [573

E. Amélineau, *Histoire des monastères de la Basse Égypte*, Annales du Musée Guimet, XXV (1894), 46-117.

b) Inc. prooem. ܡܫܒܚܐ ܒܩܕܝܫܘܗܝ ܐܠܗܐ ܕܥܒܕ ܥܡܗܘܢ ܪܒܘܬܐ ܕܡܬܚܐ — Inc. narrat. ܗܢܐ ܕܝܢ ܡܩܕܫܐ ܪܒܐ ܘܡܫܒܚܐ ܕܕܡܘܬ ܐܠܗܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܡܩܪܝܣ... ܐܣܟܝܡܐ ܗܘܐ ܡܢ ܦܝܘܡ ܡܕܝܢܬܐ ܗܢܐ ܕܡܨܪܝܢ ܕܡܢ ܒܢܝ ܫܢܝܢ ܚܘܝ ܘܐܥܕܪܝܢ — Des. ܘܬܗܘܐ... ܠܢܐ. ܠܟܘܠܢ ܡܢ ܦܠܐ ܟܠܗ ܗܘܐ ܘܐܫܬܘܝ ܠܡܘܬܗ ܐܝܟ ܠܥܠܡܐ... ܘܡܡܠܐ... ܐܡܝܢ [574

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor*. V, 177-262.

2. Vita auct. Cedrone. Inc. Սկիզբն արասցուք պատմութեան երանելոյն Մակարայ : Նա Կեդրոն (al. Կեդոն) եղէ ըստ երանելոյն Մակարայ — Des. սա եղեւ օրհնակ բարի միայնակեցաց ամենեցուն մինչեւ ցայսօր : [575

Vitae Patrum, ed. Ispah. 564-71 ; ed. CP. 460-65 ; ed. Venet. I, 89-97.

3. Narrationes de S. Macario. Inc. ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ϫⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲁⲓⲏ ϧⲉⲛ ϯⲁⲣⲉⲧⲏ — Des. ϣⲁⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲡⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϯ ⲱⲟⲩ ⲙⲫ̀ϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ... ⲁⲙⲏⲛ. [576

Amélineau, *op. cit*. 118-202.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 121-22.

4. *Vid.* **Macarius et Macarius ; — Patrum Vitae :** Historia Lausiaca, Historia monachorum, Apophthegmata seniorum, al.

Macarius Alexandrinus ab. in Thebaide, saec. IV ex. — Ian. 19.

1. Vita. Inc. mutil. (?) — Des. ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ... ⲁⲙⲏⲛ. [577

E. Amélineau, *Histoire des monastères de la Basse Égypte*, Annales du Musée Guimet, XXV (1894) 235-61.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 66-69.

2. *Vid.* **Macarius et Macarius ; — Patrum Vitae :** Historia Lausiaca, Historia monachorum, Apophthegmata seniorum, al.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Macarius Antiochensis m. in Aegypto. — Copt., epiphi 22.

PASSIO AUCT. PSEUDO-IULIO AKFAHSENSI. Inc. mutil. |ⲣⲟⲕⲉ ⲉⲱⲕ ⲙⲛ ⲁⲣⲫⲟⲁⲕ ⲛⲗⲉⲕⲁⲗⲗⲱⲗⲗⲁ ⲗⲛ ⲉⲗⲁⲣⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲗⲁⲕ ⲙⲙⲏⲛⲓ — Des. ⲉⲑⲣⲟⲩⲕⲱⲧ ⲙⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ϩⲉⲗ ⲧⲙⲛ ⲗⲃⲉⲗ. ⲟⲩⲟⲉ ⲁⲫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲉⲫⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲱⲃ ⲙⲡⲟⲩⲣⲣⲟ ⲉⲫⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲗⲃⲟⲓⲥ... ⲁⲙⲏⲛ. [578

H. HYVERNAT, *Les actes des martyrs de l'Égypte*, 40-77.

Exc. A. MALLON, *Grammaire copte*, (Beyrouth, 1904), Chrestomathie, 54-80 ; ed. 2 (1907), 86-112. — **Var. lect.** ad. ed. 1am, I. GUIDI, *Coptica*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, XV (1906), 470-71.

Macarius Etcoviensis ep. m. † cca 550. — Copt., paophi 27.

LAUDATIO HISTORICA DIOSCORO ALEXANDRINO ASCRIPTA. a) Inc. ⲧⲗⲁⲃⲓ ⲙⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲓⲡⲣⲟⲟⲓⲙⲓⲟⲛ ⲉϫⲱⲓ ⲙⲧⲟⲧⲕ ⲙⲡⲓⲉⲩⲕⲱⲙⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲣⲉⲫⲃⲓⲱⲱⲧ ⲙⲧⲉ ⲗⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ — Des. ⲡϫⲓⲗⲟⲣⲉⲕⲟⲩⲱⲗⲉ ⲗⲟⲩϫⲟⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏ. ⲗⲉⲗⲧⲱⲃⲉ ⲙⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉⲅⲱⲡⲓ ⲗⲉⲙⲁⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ... [579

E. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 92-161.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 99-102. — E. REVILLOUT, *Mémoire sur les Blemmyes*, MÉMOIRES PRÉSENTÉS A L'ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS, 1e sér., VIII, 2 (1874), 419-25 ; || A. MALLON, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1904), chrestomathie, 21-31 ; ed. 2 (1907), 55-63. — **Emend.** (ad ed. 1am) I. GUIDI, *Coptica*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, XV (1906), 468-69. — REVILLOUT, *loc. cit.*, 399-400.

b) Saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1). AMÉLINEAU, *op. cit.*, 790-93. — 2). J. KRALL, *Mittheilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer*, IV (Wien, 1888), 68-73.

Macarius « **Romanus** », anachoreta in Mesopotamia. — Oct. 24.

VITA AUCT. PSEUDO-THEOPHILO. Inc. *Ի վանան տեառն Մակրփոսի, որ ՚ի Միջագետս Սորոց, բնակէի* — Des. *թեթեւով (անցաք եւ) դարձաք յաշխարհ եւ պատմեցաք վանն ծերոյն սրբոյ :* [580

Vitae Patrum ed. Ispah., 572-78 ; — ed. CP., 465-70 ; — ed. Venet. I, 340-48.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Macarius m. *Vid.* **Eudoxius** et soc.

Macarius m. *Vid.* **Valerianus** et soc.

Macarius Aegyptius et Macarius Alexandrinus.

1. Vita. (?) (Post prooem.) inc. ⲧⲗⲁⲫⲓⲣⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲃⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲩⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲩ ⲟⲛ ⲁⲩⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲩⲟⲣⲡ — Des. mutil. [581

Exc. Zoega, *Catalogus*, 127-28.

2. Narrationes variae. Inc. ⲁⲩⲭⲟⲥ ⲉⲃⲃⲏⲧⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲉⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲉ ⲅⲟⲧⲉ ⲛⲉⲓⲟⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ — Des. ⲁⲩⲅⲱⲗ ⲁⲩⲭⲁ ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲟ ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲓⲁⲩⲓⲟⲥ ⲁⲩⲅⲱⲗ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲫⲣⲓ. ⲉⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲫⲓⲱⲧ... ⲁⲙⲏⲛ. [582

E. Amélineau, *Histoire des monastères de la Basse Égypte*, Annales du Musée Guimet, XXV (1894), 203-34.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 123-25.

Macrobius ep. m. Nicii (Psati) in Aegypto. — Copt., pham. 2.

Laudatio auct. Mena ep. Nicii. Inc. ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲓⲙⲁⲧ ⲟⲩⲛ ⲧⲗⲟⲩ ⲉⲡⲉⲧⲉⲗⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲱ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧϥ ⲗⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲗⲙⲉⲓⲛϩⲏⲧ ⲉⲗⲁⲩⲱϥ – Des. ⲟⲩⲟⲩ ⲗⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲓ ⲛ̀ⲱⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲗϭ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉⲗⲗⲟⲩⲧϥ... ⲁⲙⲏⲛ. [583

H. Hyvernat, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 225-46.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 133-34.

Magistrianus et soc. (Senes XLIX) mm. — Copt., mesor. 5.

Translatio in ecclesiam Sancti Macarii Aegyptii, sub Iustiniano imp. Inc. ⲁⲥⲱⲟⲡⲓ ⲙⲉⲗⲉⲗⲥⲁ ⲟⲣⲟⲩⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲗⲗⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁⲑⲗⲏⲥⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲁⲉ ⲡⲁⲓⲁⲩⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲗⲉⲣⲱⲙⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲧⲕⲱⲥⲟⲩ.:. [584

Exc. Zoega, *Catalogus* 95-96.

Mahanos. *Vid.* **Iesusabran.**

Malchus mon. captivus.

Historia auct. Marco mon. a) Inc. ... — Des. ... [585

Inserta in « Paradiso Patrum » auct. Enaniesu, ed.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VII, 236-51 ; || E. A. WALLIS BUDGE, *The Book of Paradise*, II, 279-90.

Exc. P. VAN DEN VEN, S. *Jérôme et la vie du moine Malchus*, LE MUSÉON, nouv. sér., I (1900), 450-55 ; seorsum (Lovanii, 1901), 38-43. — BUDGE, *op. cit.*, I, 351-52 (ex ed. 1ª).

b) Inc. ut a). — Des. ... [586

SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.*, 105-109.

Malchus Clysmensis archimandrita in Perside, saec. IV.—Syr., nis. 21, el. 1.

VITA AUCT. PSEUDO-ELISAEO. Inc. ... — Des. ... — Epilog. ... [587

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 421-69.

Malchus mon. in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EPHESI EP. Inc. ... — Des. ... [588

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 356-62 (= Iohann. Ephes., *De monachis orientalibus*, cap. 29 ?).

Mamas m. Caesareae, sub Aureliano. — Sept. 2.

1. PASSIO. Inc. ... — Des. ... [589

Acta sancti Mamantis martyris aramaice nunc primum edita (Bruxellis, 1890, in codicillo *Analectis Boll.* parato), 6-31 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 445-58 (ex 1ª ed., interpolata clausula).

2. PASSIO. Inc. *Ի ժամանակս Երեղիանոսի կայսեր, յորժամ կռոցն մոլորութիւնն* (al. *կռամոլութիւնն*) *յօրանայր, պատանի մի* — Des. *Մինչդեռ Հայէր յերկինս՝ աւանդեաց զՀոգին ի ձեռս Աստուծոյ սուրբն Մամաս, բարի խոստովանութեամբ ի Քրիստոս...* [590

Vitae et Passiones sanctor. II, 1-5.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

3. Passio. (cum Theodoto et Rufina). Inc. ... —Des. ... [591

Bedjan, *t. cit.*, 431-45.

4. Passio. (cum iisdem). Inc. *Յաման Ալբեղիանոսի ամպարիշտ արքայի՝ այր ոմն քրիստոնեայ ի դաւառին Պափղագոնացւոց* — Des. mutil. *եւ կոչեաց զնա յարքայութիւն երկնից. եւ այնպէս աւանդեաց զհոգին ի|... ։| (կատարեցաւ... յամենայն սեպտեմբերի երկու ։)* [592

Vitae et Passiones sanctor. II, 6-8.

Mana m. *Vid.* **Sapor** et soc.

Manasse ab. in Aegypto.

Laudatio historica auct. Ephraem eius consobrino. Inc. mutil. (non admodum procul ab initio). ⲁⲡⲃⲓⲟⲥ ⲓⲧⲁⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. ⲁⲥⲱⲙⲡⲉ ⲁⲉ ⲉⲫⲉⲗⲕⲟⲧⲕ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁⲫⲁⲓ ⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲁ ⲡⲗⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲱ ⲉⲧⲁⲫⲙⲉⲫ — Des. mutil. [593

Fragmenta. E. Amélineau, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 666-79. — **Emend.** O. von Lemm, *Koptische Miscellen*, Bulletin Acad. St-Pétersbourg, 6e sér., II (1908), 65-66.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 374-75.

Mane v., in Armenia, saec. III. — Armen., sahm. 20.

1. Narratio de Mane virgine et de Gregorio Illuminatore auct. Symeone. Inc. (?) *Ուժան ի ընտ|ղեղից իմաստս վանդերապրական* — Des. (?) *ի նմին տեղւոջ երանելոյն Ս. Գրիգորի ։* [594

Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 218.

2. *Vid.* **Nino.**

Maraba catholicus Orientis, † 29 febr. 552.

Vita. Inc. ... — Des. ... [595

P. Bedjan, *Histoire de Mar-Jabalaha, de trois autres patriarches, d'un prêtre et de deux laïques, nestoriens* (Paris, 1895), 206-74.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Marcianus m. *Vid.* **Lucianus** et soc.

Mardarius m. *Vid.* **Eustratius** et soc.

Marcus evangelista. — April. 25.

1. ACTA. Inc. لما كان في زمان تدبير الرب المخلّص الرحوم (يسوع المسيح) — Des. عند ما جعل له تلاميذ يتبعوه الى مدينة الاسكندرية ليبشر فيها ويكرز بكلام الله والنجيل السيد... الذي له... امين [596

J.-J.-L. BARGÈS, *Homélie sur Saint Marc apôtre et évangéliste par Anba Sévère évêque de Nestéraweh* (Paris, 1877), Appendice, 85-92 ; || eadem inserta in historia patriarcharum Alexandriae auct. Severo ep. Hermopoleos, ed. B. EVETTS, *History of the Patriarchs of the Coptic Church of Alexandria*, PATR. OR.,I [1904], 134-40;—ed. Chr. SEYBOLD, *Severus ben el-Moqaffa'*, *Historia patriarcharum Alexandrinorum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., scr. arab., 3ª ser., IX (1904), 16-19.

2. PASSIO. a) Inc. ان ربنا يسوع المسيح كلمة الاب الذي هو في قبل الدهور... ومنهم رجل كان يقال له مرقس فخرجت قرعته — Des. الاسكندرية التي في ناحية مصر وتم شهادته... على ايام ملك اغايون طباريوس قيصر من اجل ذلك يسبح... امين [597

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica Apostolorum*, 126-29.

b) Inc. لما كان في زمان تدبير الرب المخلّص يسوع المسيح من بعد صعوده الى السماء... ومن بعد زمان وقع نصيب مرقس بالاسكندرية — Des. في اخر يوم من (شهر) برموده للمصريين... ونحن ايضاً بنو (الاسكندرية) الارتدكسيين نصعد المجد... امين [598

BARGÈS, *op. cit.*, Appendix 93-101 ; || it., in historia patriarcharum Alexandriae, ed. EVETTS, *loc. cit.*, 141-48 ; ed. SEYBOLD, *loc. cit.*, 19-22.

c) PASSIO. Inc. ወከነ ፡ ሶበ ፡ ተከፈሉ ፡ አህጉረ ፡ ዓለም ፡ በጽሐ ፡ ዕፃ ፡ ለቅዱስ ፡ ማርቆስ ፡ ከመ ፡ ይሑር ፡ ኀበ ፡ በሐውርተ ፡ ግብጽ ፡ — Des. ውስተ ፡ ምሥራቀ ፡ ሀገረ ። ወከነ ፡ ዕረፍቱ ፡... በመንግሥቱ ፡ ለጥቤርያዶስ ፡ ንጉሥ ።... ውእቱ ፡ ውስተ ፡ አርያም ፡ ምስለ ፡ ጻድቃን ፡ ይሴብሕ ፡ ...አሜን ። [599

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, I, 257-64.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

d) It., saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 131-32.

3. PROLOGUS EVANGELII. Inc. Սոյն Մարկոս աշակերտ պետրոսի — Des. բարձր դատաւորս, կամ՝ ի վերայ տա- նեացն : [600

Non semel edit. in bibliis armeniis, ex. gr. J. ZOHRAB, Աստուածաշունչ մատեան Հին եւ նոր կտակարանաց (Venetiis, 1805), 69 ; ed. minor, IV (1805) 669-70 ; ed. 3 (1860), 973 ; — Novum Testamentum (Vindobonae, 1857), 70, et al.

4. PROLOGUS EVANGELII. Inc. ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ... ⲡⲱⲛⲣ ⲛⲧⲥⲟⲛ ⲛⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ — Des. ⲛⲧⲁⲙⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲧⲡⲱⲗⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲉϯ ⲉⲣⲟϥ [601

A. JACOBY, *Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes*, XXV (1903),46-47.

5. PROLOGUS EVANGELII, arabice.

Exc. P. KIRSTENI, *Vitae evangelistarum quatuor nunc primum ex antiquissimo codice mss°. arabico Caesario erutae* (Breslae, 1608), 32-38.

6. LAUDATIO AUCT. SEVERO EP. AGNOPOLEOS (NESTERAVEH). a) Inc. افتح فاي بالامثال قال روح القدس واتكلّم ... يا احبّائي ان كرسيه وايمانه — Des. a) انا الان ابدي بالكلام بمعرفة الروح القدس ثابت الى الابد ودائماً الى انقضاء العالم وصار شفيعاً عنّا امام السيد... [602

b) Inc. ut a). — Des. ... من ذرية ابونا (sic) ادم وامّنا حوى بقولنا اجمعين امين كيري ياليصون تم وكمل امين [603

BARGÈS, *op. cit.*, 2-72 (des. *a*) ; 2-82 (des. *b*).

7. LAUDATIO. Inc. mutil. | ‹ⲙⲁⲣⲓ›ⲁ ⲕⲉ ϯⲟⲩ ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲡⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲉ ⲗⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ — Des. mutil. [604

Fragmentum. CRUM, *op. cit.*, 132.

Marcus Atheniensis eremita in Tarmaka monte Libyae, saec. IV. — Mart. 5.

VITA AUCT. PSEUDO-SARAPIONE. a) Inc. Պատմեաց մեզ երա- նելին Սերեպիոն մինչ էր ի մէջ Սկիւթեայ, որ է Եգիպտոս... Տեսի տեսիլ մեծ — Des. այլ անուամբ միայն. այլ խնդրեմք

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ի Տեառնէ... եւ զորոգայթ թշնամւոյն աղօթիւք եւ բարեխօսութեամբ սրբոյն : [605

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 188-207.

b) Inc. ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲃⲓⲟⲥ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲧ ⲟⲩⲁ ⲓⲁⲁⲁⲥ ⲥⲙⲧ ⲙⲛⲥⲁⲗⲁⲙⲁⲛⲇⲣⲁ ⲁⲩⲱ — Des. mutil. [606

V. Scheil, *La Mort de Mar Marcos, ou Dernière Entrevue de Mar Marcos et de Mar Serapion*, Zeitschrift für Assyriologie, XII (1897), 162-70.

c) Inc. *Պատմեաց երանելին Աերապիոն* (al. *Արապիոն*) *մինչ էր նա ի Գեսայ՝ որ է ի միջագետս Եգիպտոսի... : Տեսի տեսիլ յորժամ էի ի տանն Յոհաննու* — Des. *եւ զորոգայթս թշնամւոյն : եւ ապա գրեցին զիք երկիւղածք... Մարկոսի զպատմութիւնն, ի փառս...* [607

Vitae Patrum, ed. Ispah. 581-92 ; — ed. CP., 472-80 ; — ed. Venet. I, 188-207, in imis pagellis.

Marcus Salus mon. in Aegypto.

Narratio de Marco et Daniele Scetiota. Inc. *Յովսուքիւն էր Ակիւթայ լերինն զի աւագ հայրն, ի տարւոջն միանգամ* — Des. *հալածելով զդեւսն ի նոցանէ : որով փառաւորեցաւ երանելին Յաղն Մարկոս, ի փառս...* [608

Vitae Patrum, ed. Ispah. 651-52 ; — ed. CP. 526-27 ; — ed. Venet. I, 350-52.

Marcus Tarmakanus. *Vid.* **Marcus** Atheniensis.

Marcus ep., **Cyrillus** diac. et soc. mm. Arethusae, sub Iuliano. — Mart. 28, 29, 30.

Passio. Inc. *Ի ժամանակս յորում թագաւորեաց անօրէնն Յուլիանոս եւ սկսաւ մաքառել* — Des. *ոչ ոք կարէ ընդ դրով բովանդակել :... Աստուած զփառաւորիչս իւր փառաւորէ յայսմ աշխարհիս եւ ի հանդերձեալ յաւիտենին : վասն որոյ... ամէն :* [609

Vitae et Passiones sanctor. II, 9-16.

Mares discipulus e LXX, ap. Orientis. — Syr. nestor., feria VI secundae hebdomadis aestivae.

Acta. Inc. ⲙⲁⲣⲉⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲙⲁ ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲓⲉⲣ ⲡⲥⲟⲩⲱⲧⲙ ⲙⲛⲧⲣⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲣⲉⲙⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲁⲁⲁⲥ — Des. ⲙⲁⲣ ⲁⲩⲱ... ⲙⲛ ⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲓⲙⲁⲥⲙⲁⲧⲟⲥ

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ܡܪܝ . ܫܠܝܚܐ ܕܡܪ ܡܪܝ ܥܡ ܟܠ ܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ [610

I. B. Abbeloos, *Acta sancti Maris apostoli*, Anal. Boll., IV (1885), 50–128 ; **var. lect.** 129–31 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 45–94.

Emend. R. Raabe, *Die Geschichte des Dominus Mâri eines Apostels des Orients* (Leipzig, 1893), 14–63 (in imis pagellis).

Maria Virgo mater D. N. Iesu Christi.

1. Protevangelium Iacobi. a) Inc. *Ի թուոյ պատմութեանց երկոտասան ազգին էր Յովակիմ, մեծատուն յոյժ, եւ մատուցանէր կրկնակի զպատարագս* — Des. *հրաման առեալ ի Հոգւոյն սրբոյ, ոչ տեսանել զմահ մինչեւ տեսցէ զՔրիստոս մարմնով* : [611

Is. Daietsi, *Անկանոն գիրք Նոր կտակարանաց* : Libri apocryphi Novi Testamenti, ԹԱՆԳԱՐԱՆ ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ԴՊՐՈՒԹԵԱՆՑ : Thesaurus litterarum armeniarum antiquioris et recentioris aevi, II (Venetiis, 1898), 250–64.

b) Inc. ܕܬܡܢܝ ܐܝܟ ܗܘ ܕܫܠܚ ܠܟ ܐܘ ܒܪܗ ܒܫܡܗ ܕܡܪ ܡܪܝ ܥܡ ܟܠ ܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ — Des. ܘܥܒܕ ܠܗ . ܒܫܡ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ (al. ܫܡ) ܘܫܪܐ ܒܗ ... (al. ܒܟܠ) ... ܘܥܒܕ ܠܗ ܒܫܡ . ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܓܠܝ ܥܠ ܟܠ ܥܡܡܐ ܘܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ [612

Agn. Smith Lewis, *Apocrypha syriaca*, 2–22.

Fragmentum e cod. acephalo, W. Wright, *Contributions to the Apocryphal Literature of the New Testament* (London, 1865), 3–7 ; || E. A. Wallis Budge, *The History of the Blessed Virgin Mary and the History of the Likeness of Christ*, I, The Syriac Texts (London, 1899), 213–17.

Exc. Sachau, *Verzeichniss syr. Handschrift.*, 676.

c) Inc. *Ի՛ր էր Յովակիմ մեծատուն յոյժ եւ մատուցանէր Տեառն կրկին զպատարագ իւր ամենայնի* — Des. *իբրեւ զքար մանեալ . եւ զարհուրեալ եղանէին արտաքս. եւ Քրիստոսի... ամէն* : [613

Daietsi, *op. cit.*, 237–50.

d) Inc. *Ի թուոյ եւ ի տոհմէ երկոտասան ազգաց Իսրայելի էր Յովակիմ, այր բարեպաշտ... հատուցանէր կրկին* — Des. mutil. [614

Daietsi, *ibid.*, 264–67.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

e) Inc. mutil. — Des. ⲉⲧⲣⲁⲥϫⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲓϫⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ... ⲙⲁⲣⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲛⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ‹ⲛ̄›ⲛⲧⲉϥⲁⲛⲁⲩ‹ⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲥⲟ›ⲩⲙⲟⲩⲛ ‹ⲛ̄ⲛⲉⲃⲟ›ⲧ ⲑⲱⲑ|...|ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ|...|ⲩⲙⲛⲟⲥ| [615

J. Leipoldt, *Ein saïdisches Bruchstück des Jakobus-Protevangeliums*, Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft, VI (1905), 106.

f) Inc. ወሀሎ ፡ አሐዱ ፡ ብእሲ ፡ እምዐሠርቱ ፡ ወክልኤቱ ፡ ነገደ ፡ እስራኤል ፡ ዘስሙ ፡ ኢዮአቄም ፡ ዘእምተዝምዲ ፡ ዳዊት ፡ [616

Exc. 1) Zotenberg, *Catalogue des mss. éthiop. de la Bibl. Nation.*, 57-58. — 2) M. Chaine, *Le Cycle de la Vierge dans les apocryphes éthiopiens*, Mélanges de la Faculté Orientale de l'Université St-Joseph (Beyrouth, 1906), 191-94.

2. Liber de pueritia Servatoris. a) Inc. Խակ այրն Յովակիմ յորժամ եկ ի տանէ իւրմէ առեալ զհօտս եւ զհովիւս, գնաց յանապատն — Des. Յիսուս օրհնեաց զնոսա եւ նոքա գնացին խաղաղութեամբ զձանապարհս իւրեանց ։ [617

Daietsi, *op. cit.*, 1-126.

b) Id., armenice. Inc. et des. mutil.

Daietsi, *ibid.*, 127-236.

c) Omissa priore parte inc. Նա վաղիւն յարուցեալ առ զԱարիամ ուրախութեամբ սրտի առաջի իւր եւ ասէ. մեղայ— Des. զաւրհնութիւն Աստուծոյ ընկալցուք ի սիրտս ձեր ։ եւ Քրիստոսի... ամէն ։ [618

Exc. N. Marr, *Iz lètnej poèzdki v' Armeniju*, Zapiski Vostotshn. Otdèlen. Imp. Russk. Arkheologitsheskago Obstshestva, VI (1892), 137-45; (=Id., Ամառնային ուղեւորութիւնից դէպ ի Հայս, Հանդէս ամսօրեայ, : Handes amsorea, VI, 1892, 232-35).

d) Id., saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) J. Forbes Robinson, *Coptic Apocryphal Gospels*, 2-4. — 2) Revillout, *Apocryphes coptes du Nouveau Testament* (Paris, 1876, autograph.), 1-16 ; || Robinson, *op. cit.*, 4-12. — 3) Robinson, *ibid.*, 12-14. — 4) Revillout, *op. cit.*, 7-11 ; 15-27 ; || Robinson, *op. cit.*, 14-20.

Ad libellum eiusdem generis pertinere videntur fragmenta saidica unde exc. 1) *Acta SS.* Nov. III, 12-13. — 2) Crum, *Catalog. Coptic Manuscr.* 133. — 3) Robinson, *op. cit.*, 162-66.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

e) (« Evangelium infantiae Servatoris »). Inc. قـد وجدنا في كتاب يوسيفوس رئيس الكهنة . . . وفي سنة ثلثمائة وتسعة من سنين ويسط (ed. يسبط) رأفته الينا بإكرامه. Des. — الاسكندر امر اغسطوس واحسانه وفضله وامتنانه له المجد . . . امين [619

H. Sike, الجيل الطفولية, *Evangelium infantiae vel liber apocryphus de infantia Servatoris* (Traiecti ad Rhenum, 1697), 2-160 ; || I. C. Thilo, *Codex apocryphus Novi Testamenti* (Lipsiae, 1832), 66-130.

Emend. Cf. H. L. Fleischer, apud Tischendorf, *Evangelia apocrypha* (Lipsiae, 1853), 171-202, in imis pagellis ; ed. 2a (1876), 181-209, itidem.

3. Libri VI de dormitione B. V. Mariae suppositi XII apostolis. a) I. (De scriptione huius libelli.) Prooem. inc. ... — Des. ... — Narrat. inc. — Des. ... [620

II. (De Abgar rege et de convocatione Apostolorum.) Inc. — Des. ... [621

III. (Miracula Deiparae.) Inc. — Des. ... [622

IV. (Transitus Deiparae.) Inc. — Des. ... [623

V. (Apocalypsis Mariae, pars prior.) Inc. — Des. ... [624

VI. (Apocalypsis Mariae, pars altera.) Inc. — Des. ... [625

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

W. WRIGHT, *The Departure of my Lady Mary from this World*, THE JOURNAL OF SACRED LITERATURE, VI (1865) 3-32 (= 419-48) ; VII (1865), 33-51 (= 108-128).

Exc. CURETON, *Ancient Syriac Documents*, text. syr., 110-12.

b) LIBRI V. I. (DE SCRIPTIONE HUIUS LIBELLI.) Prooem. inc. et des' fere ut *a*). —Narrat. inc. item. — Des. ...وبعواد لم مع حمدا . وجب وكقاه... معكوم مسقا معقها وؤه حدا امع [626

‹II. DE ABGAR REGE ET DE CONVOCATIONE APOSTOLORUM.› Inc. حمد لاكمدا ه/وحب ه/وؤحب حامنس لمنم اسنب حكمكا مقعم حه وامكموس معه لاحسا حمحا — Des. معمده وساه ومبعه... مبعه مع حكما ومبعها وعا حق لهحسا [627

III. (MIRACULA DEIPARAE.) Inc. ه/اه حتا... ه/الا ومنعمؤؤ وعا همبعه وبعب معم وعا حق مقوومسا حمنات مزمعه... قزمه — Des. مزمعه مزمعه ... وعا مزمه [628

IV. (TRANSITUS DEIPARAE.) Inc. معب محتسا معمعم حكمه وكهحسا حبه لحا حمعما مكمسه حاؤحا معلا مع وحكه حوم لحمقتا... بحجب — Des. معزما مزما وسعما... امع [629

V. (APOCALYPSIS.) Inc. مع وم لالاهمعده... ه/الا... معمسا لحما امه حبم — Des. امنا ه/مكمحك معكوم مثلا وامنا لك معمعما وعقب... معمحم حه اومتعا وحمعب معلا وكب... حلمعم [630

LEWIS, *op. cit.*, 22-115 (consertis codice rescripto mutilo et alio codice).

c) LIBER DE DORMITIONE B. M. VIRGINIS. Inc: استب سحتحا — معقبعما وحكمه احما... معوحم وم لحتب ولا ومعمعما ومكما وستا Des. mutil. [631

Fragmentum. W. WRIGHT, *Contributions to the Apocryphal Literature of the New Testament* (London, 1865), text. syr., 27-34.

d) LIBER DE DORMITIONE B. M. VIRGINIS. Inc. mutil. — Des. معم اوحمن محتها وامعزامل ولا معمده حب ه/ا حامما ومجاب . معوا لحكمكما... امع موسعب معن... امع [632

Fragmenta. WRIGHT, *Contributions to the Apocryphal Literature*, tex. syr., 33-51 ; *Preface*, 14 ; || LEWIS, *op. cit.*, 150-57.

Exc. Agn. SMITH LEWIS, *The four Gospels in Syriac* (Cambridge, 1894), XVII.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

e) LIBRI VI DE DORMITIONE B. V. MARIAE IOHANNI APOSTOLO SUPPOSITI. I. (DE SCRIPTIONE HUIUS LIBELLI.) Prooem. Inc. قال يوحنا ابن زبدي الرسول في السفر الاوّل: سلام الرب الذي ارسل ابنهُ وكان فيهِ بالعبراني والرومي واليوناني شهادة الاباء والانبيـاء. Des. — الحبيب بسم الله ربنا والاهنا . . . فيجب ان نعظم Narrat. inc. — والتلاميذ وغيرهم والدته . . . ايُها الاخوة . . . انه كان في يوم الثلثاء النصف من النهـار خرجت وكان ذلك اليوم يوم الخميس خرجت السيدة والثـلاث Des. — السيدة مرتمريم عذارى الى بيت لحم [633

II. (DE CONVOCATIONE APOSTOLORUM.) Inc. فلما كانت يوم (وسمعوه) من Des. — الجمعة توجّعت السيدة مرتمريم المباركة واخذت البخور القوة التي كانت تنزل الموضع الذي مريم المباركة فيه [634

III. (MIRACULA.) Inc. فلما سمعوا اهل بيت المقـدس خلوا رجال في رومية وفي البلدان من اجل مريم المباركة Des. — منهم [635

IV. (TRANSITUS DEIPARAE.) Inc. فلما كان من الغد يوم الجمعة وحملت كل واحد منهم Des. — قال الروح القدس للتلاميذ انهضوا فاحملوا مرتمريم الى بلده الذي قدم منه والذي كان ميت الى قبره [636

V. (APOCALYPSIS MARIAE.) Inc. واما السيـدة مرتمريم فلما هاهنا مسكن اخنوخ حيث Des. — وضعت في الفردوس اتى السيد يسوع المسيح يصلّي الى دهر . . . [637

VI. (APOCALYPSIS MARIAE.) Inc. ثم ان السيدة رفعت نظرهـا وكان جملة تسعة وخمسين سنة لا غير . نزجوا Des. — فابصرت عالم كثير مضيئاً الشفعة . . . (نقلها الحقير يوسف ولد خليل حنا . . . امين) [638

Max. ENGER, اخبار يوحنا السليح في نقلة ام المسيح, *id est Ioannis apostoli de transitu beatae Virginis liber* (Elberfeldae, 1854), 2-106.

Exc. WRIGHT, *Journal of sacred Literature*, VII, 132 seq.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

f) Liber <Iohannis ap.> de dormitione B. V. Mariae. Inc. ወእ ምዝ ፡ በሥለስቱ ፡ ዕለት ፡ ጊዜ ፡ ቀትር ፡ ወፅአት ፡ ማርያም ፡ እምቤታ ፡ ወሖረት ፡ ትጸሊ ፡ ኀበ ፡ መቃብረ ፡ ወልዳ ፡ [639

Exc. 1) Chaine, *Mélanges de la Faculté orientale de l'Université St-Joseph*, loc. cit., 194-95. — 2) Zotenberg, *Catalogue des mss. éthiop. de la Bibl. Nation.*, 58-59.

4. Libellus de dormitione B. Virginis Mariae auct. Pseudo-Nicodemo. Inc. Ուրբ կոյն Մարիամ Աստուածածին էր յԵրուսաղէմ ։ եւ եկն հրեշտակն Տեառն եւ ասէ ցնա — Des. a) ամենեցունց հովուաց եւ հօտից արժանաւոր լինել երանութեանցն (al. արքայութեան երկնից) որ ի Քրիստոս... ամէն ։ [640

vel b) սփոեցան յիւրաքանչիւր վիճակս ի Տոգւոյն սրբոյ առաջնորդեալք· կամաւ Հօր... ամէն ։ [641

Daietsl, *op. cit.*, 451-78.

5. Epistula Pseudo-Dionysii ad Titum ep. Cretensem de dormitione B. V. Mariae: Inc. Ոչ անհիմն եղեալ պատմութիւնդ քո, ով վսեմականդ Տիտէ, քանզի ի ժամանակի յորժամ հանդերձեալ էր ելանել յաշխարհէ — Des. որ հրաշեցան է Աստուած, ծածկեալ առ ի բոլոր զգայ աշխարհէ· նմա փառք... [642

K. Srovandsideants, Հնոց եւ նորոց· պատմութիւն վասն Դաւթի եւ Մովսէի Խորենացւոյ ։ E novis et veteribus ; historia de Davide et Moyse Chorenensi. (Constantinopoli, 1874), 110-115.

6. Libellus de exsequiis B. V. Mariae, syriace. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. Wright, *Contributions to the Apocryphal Literature*, text. syr., 55-65 ; praefat., 14-15.

7. Historia. (Vita et Miracula). a) Inc. حنبا ومن استا ومن حسمعا ف ... ومنوحا وإحنا وحصا وحدبه صنعف وإحدا وم هدم فب ... ومنوحا ومعقصا ومنه إحدا — Des. ...وهاحدى بحص ومنوحنه وحصا حسما صنه حص ومن لمحيمنه ومنوحا ومنوحصا وإحدا ومن ... ...وحقاحدى [حسما : ومنوحصا وحنصوبا ومنوحصا وإحدا ومن ... ومحدحص... حسما] [643

Budge, *The History of the blessed Virgin*, 3-145 (146), in imis pagellis.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

b) I. Inc. ... [illegible] — Des. [illegible] [644

II. Appendix. Miraculum. Inc. ... [illegible] — Des. [illegible] [645

Budge, *op. cit.*, 3-145 (146), 146-52.

8. Apocalypsis Mariae. A) Inc. Խորհեցաւ ամենասքանչելին (Աստուածածինն) երթալ (al. եկանել) ի լեառն Ձիթենեաց — Des. a) հանկիստ զտիս եւ զգիշեր զօր սուրբ կիրակէին, ի փառս... եւ սաստկալ ամենեցուն՝ ամէն : [646

vel b) վասն պատուոյ յարութեան իմոյ փառաւորել աշխարս... եւ պատասխանի տուեալ ամենեցուն սասկին. փառք... յաւիտեանս : [647

Daietsi, *op. cit.*, 383-401.

B) Inc. Խորհեցաւ (al. խոնարհեցաւ) սուրբ (al. ամենասքանչելին) Աստուածածինն Մարիամ երթալ (al. երթայր) ի լեառն — Des. ազատանալ ի տանջանացդ... : եւ պատասխանի տուեալ սասկին. ամէն, ամէն : Խաչելթուխեան քո փառք... ամէն : [648

Daietsi, *op. cit.*, 402-17.

c) Inc. Յարուցեալ Աստուածածինն մայր Տեառն, գնաց ի լեառն — Des. որպէս ի միջէ բերանոյ աղաղակէին եւ ասէին. փառք քեզ ... վայել է : [649

Daietsi, *op. cit.*, 440-45.

d) Inc. Սուրբ կոյսն Մարիամ, մայր Տանին Աստուծոյ... յորժամ փոխել կամեցաւ (al. կամէր) յաշխարհէս — Des. մի՛ ձանձրանայք զբարիս գործել, զի... անթառամ պսակացն, ի Քրիստոս... ամէն : [650

Daietsi, *op. cit.*, 445-50.

Exc. Marr, *Zapiski Vostotshn. Otdèlen. Arkheologitshes-kago Obstshestva*, loc. cit., 147-50 ; (= Հանդէս Ամսօրեայ, loc. cit., 269-70).

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

e) Inc. Ի՛վ պատուական եւ աստուածասէր ժողովուրդք…: Ընտ համբառնալոյ Տեառն… եւ զսուրբ զառաքեալսն առաքեաց—Des. Աստուածածինն զնա ամենայն սրբոց մարտիրոսացն պսակակից առնէ եւ ընդ արդարս փառաւորէ : [651

DAIETSI, *op. cit.*, 418–39.

f) Inc. Ի՛վ պատուական եւ աստուածասէր ժողովուրդք Քրիստոսի հաւատացեալք… : Ընտ համբառնալոյ Տեառն — Des. աղօթիս առնեն հանապազ եւ տքնին վասն ամենայն հաւատացելոց : [652

DAIETSI, *op. cit.*, 418–39, in imis pagellis.

9. APOCALYPSIS MARIAE. Inc. ይቤ ፡ ዮሐንስ ፡ ወልደ ፡ ዘብዴዎስ ፡ ዘያፈቅሮ ፡ እግዚእነ ፡… ወእግዝእትነ ፡ ማርያም ፡… ወአውሥኣቶ ፡ ወትቤሎ ፡ ስማዕ ፡ አዮሐንስ ፡ [653

EXC. CHAINE, *loc. cit.*, 195–96; cf. ZOTENBERG, *op. cit.*, 59.

10. ORATIO DEIPARAE IN REGIONE PARTHORUM, a) saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. REVILLOUT, *Apocryphes coptes*, 12–14 ; || ROBINSON, *Coptic Apocryphal Gospels*, 20–24.

b) EADEM. Inc. ይቤ ፡ እግዚእነ ፡ ወአምላክነ ፡ ወመድኀኒነ ፡… ለላእካኒሁ ፡ ንጹሓን ፡ ለአርዳኢሁ ፡… በእንተ ፡ ዛቲ ፡ ጸሎት ፡ — Des. ወወሀባ ፡ ሰላመ ፡ ወዐርገ ፡ ውስተ ፡ ሰማያት ፡ በዐቢይ ፡ ስብሐት ። ሎቱ ፡… ወአሜን ። [654

C. CONTI ROSSINI, *La redazione etiopica della preghiera della Vergine fra i Parti*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, V (1896), 462–79.

EXC. Iobi LUDOLFI *ad suam historiam aethiopicam commentarius* (Francofurti ad Moenum, 1691), 349–50.

11. a) MIRACULA (XXXVI). I. Prooem. inc. ንነግረክሙ ፡ አኀዊነ ፡ ፍቁራን ፡ ውሉዳ ፡ ዛቲ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ወያብርሀ ፡ አዕይንተ ፡ አል በቢክሙ ፡ — Des. ወኢይትዓወቅ ፡ ዝክረ ፡ ስሙ ። ወይበሉ ፡ መላእክ ተ ፡ ሰማይ ፡ አሜን ። [655

II. Prooem. (narratiuncula). Inc. ወአሐተ ፡ ዕለተ ፡ ይቤላ ፡ እግ ዚእነ ፡… ለማርያም ፡ አይ ፡ ኃዘን ፡ የሜኪ ፡ — Des. ከመ ፡ ያንብቦዋ ፡ መሃይምናን ። ጸሎታ ፡… አሜን ። [656

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

III. Miracula. Inc. ወሀሎ ፡ አሐዱ ፡ ኤጲስ ፡ ቆጶስ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ዘጥልጥልያ ፡ ዘስሙ ፡ ደቅሲዮስ ፡ — Des. እምፃማ ፡ ዘረከበነ ፡ ወይመጽኡ ፡ ኀቤነ ፡ መላእክት ፡ ወይትለአኩነ ፡ ወይሴአሉነ ። አግዝእትየ ፡... ወላዲተ ፡ አምላክ ፡ ጥዕምተ ፡ ስምዕ ፡ ጸሎትኪ ፡... — (Sequuntur salutatio et « effigies ». Des. ማርያም ፡ ፈትዊ ፡ እምበረከ ትኪ ፡ ወሰአሊ ፡ ኀበ ፡ ኄር ፡ ወልድኪ ።) [657

E. A. Wallis Budge, *The Miracles of the Blessed Virgin Mary and the Live of Hannâ* (*Saint Anne*) *and the Magical Prayers of 'Aheta Mikâêl*, Lady Meux Manuscripts Nos. 2–5 (London, 1900), Appendix. 1–2, 10–12, 13–45, 46–52, 8–9, 52–70 (78–83).

b) Miracula (XLVI). I. Prooem. (Libellus de festis Deiparae). Inc. ዝንቱ ፡ መጽሐፍ ፡ ዘይትነበብ ፡ እምቅድመ ፡ ያንብቡ ፡ ተአምሪሃ ፡... መጽሐፈ ፡ ሥርዓት ፡ ውእቱ ፡ ዘውጽአ ፡ እመንበረ ፡ ማርቆስ ፡— Des. በርኩነ ፡ በአዚዝ ፡ መንፈስ ። ሰላም ፡ ለኪ ፡... ለለይትነበብ ፡ መጽሐፈ ፡ ተአምርኪ ፡ በሰላም ፡ ኪያነ ፡ ባርኪ ። [658

II. Prooem. Inc. እነግረክሙ ፡ አኀውየ ፡... ወያብርህ ፡ አዕይንተ ፡ አልባቢክሙ ፡ — Des. (fere ut *a* I). [659

III. Prooem. Inc. ስምዑ ፡ አበውየ ፡... እለ ፡ ሀሎክሙ ፡ ውስተ ፡ ዛቲ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ እንዘ ፡ ትሴፈው ፡ ከመ ፡ ትስምዑ ፡ — Des. ኀበ ፡ ፍቁር ፡ ወልድኪ ፡ ከመ ፡ ይስረይ ፡ ለነ ፡ ኃጣውኢነ ። [660

IV. Miracula. Inc. ut *a* III (aut fortasse ወሀሎ ፡ ፩መነኮስ ፡ ነዳይ ፡ ወአልቦቱ ፡ ልብስ ፡) — Des. መሐልኩ ፡ በርእስየ ፡ ከመ ፡ ኢይሔስወኪ ፡ ኪዳንየ ፡ ወሀብኩከ ። በረከታ ፡ ትኩን ፡... አሜን ። [661

Budge, *op. cit.*, 2–7, 10–42, 45–47, 48, 50, 51–62, 70–78.

12. De [Dormitione B. V. Mariae ac] de imagine Deiparae in coenobio « Animarum » (Hogeats), interrogatio Pseudo-Isaac Ardsrunii et responsum Pseudo-Moysis Chorenensis. a) Inc. epist. Isaac. Ընդհատակ եւ սպասաւորս մեծութեանցն Քրիստոսի — Inc. epist. Moysis. Ողորդութիւն առաստութեան աստուածային Ողոյն հնորհաց, որ ի վերայ քո — Des. ունելով բարեխօս զծնող միածնի Քանին առ ծնեալն ի նմանէ... ընուցուն պարգեւօք եւ ողորմութեամբ Ողոյն... ամէն ։ [662

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Սրբոյն Հօրն մերոյ Մովսէսի Խորենացւոյ մատենագրու-թիւնք : S. P. N. Moysis Chorenensis opera (Venetiis, 1843, 1865), 282-96.

Exc. ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis* I, 99-101.

b) Inc. epist. Isaac. Պատճէն խորհրդոյ հրեշտակ եւ սպասաւոր մեծութեանն Քրիստոսի — Inc. epist. Moysis ut *a*) — Des. mutil. [663

G. AGHANEANTS, Լումայ : Obolus, IV (1900), 302-309.

13. DE EADEM IMAGINE NARRATIO METRICA AUCT. NARSETE MOKENSI. Inc. (?) Ընդ զեղեարս ոդջունեալ. ընդ արեւելս կրկին դիմեալ — Des. (?) զի սպասիցի մարդկին կեցու. սպա սըրով կատարեցաւ : [664

ALISHAN, *t. cit.*, 102-106.

14. DE IMAGINE DEIPARAE IN COENOBIO SAIDNAIA, INTERPRETE (AUCT. ?) IOHANNE MONACHO. Inc. prooem. نعلمكم يا اخوة ان هذه صيدنايا قرية من عمارات دمشق — Inc. narrat. كان هـذا الدير الذي لستنا السيدة بقرية صيدنايا — Des. كل من تعدّى ودفن ميتاً فلا يكون له رحمة ولا نياح والعياذ من ذلـك [وكان المتعني بهذا الخبر وشرحهِ . . . والذي قال امين] [665

L. CHEIKHO خبر ايقونة صيدنايا العجيبة : Narratio de imagine miraculosa Saidnaiae, AL-MACHRIQ, VIII (1905), 462-67.

15. a) ORATIO DE DORMITIONE B. V. MARIAE AUCT. PSEUDO-EUCHODIO (EVODIO ?) EP. ROMAE. Inc. ⲁⲣⲉϣⲁⲗ ⲟⲩⲟⲣⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓ-ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲛ ⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲗⲓϣϥ ⲙⲙⲏⲛϣ ⲟⲩⲱⲟⲩϥ ⲉⲣⲟϥ — Des. ϩⲁⲗ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲁⲧ-ⲙⲟⲩⲛⲁⲕ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲙⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁϫ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲁⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲗ. ⲡⲉⲗ-ⲃⲟⲓⲥ... ⲁⲙⲏⲛ. [666

REVILLOUT, *Apocryphes coptes*, 75-112 ; || LAGARDE, *Aegyptiaca*, 38-63.

b). ORATIO DE DORMITIONE B. V. MARIAE AUCT. PSEUDO-EVODIO EP. ROMAE. Inc. mutil. ⲡⲣⲏⲧⲁⲣⲭⲉⲗⲟⲥ ⲧⲟⲩⲁⲁϩ (sic) ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲧⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲉ†... [ⲉⲙⲟⲩⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲟⲩ

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲣⲱⲱ ⲙⲡⲉⲉⲙⲟⲥ ⲉⲡⲁⲅⲁⲁⲙ ⲟⲩⲣ̄ⲣ̄ⲟ ⲉⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ — Des. mutil. [667

Fragmenta. W. SPIEGELBERG, *Eine sahidische Version der Dormitio Mariae*, RECUEIL DE TRAVAUX RELATIFS A LA PHILOLOGIE ET A L'ARCHÉOLOGIE ÉGYPTIENNES ET ASSYRIENNES, XXV (1903), 2-4.

16. LAUDATIO AUCT. GREGORIO THAUMATURGO. Inc. Յոյժամ յիշեմ զՀայկական աստուածասիրութեանն, արտասուեմ — Des. զի սուրբդ, որ ի քէն գոյ ծնեալ, Որդի Աստուծոյ է. որում փառք... [668

In ephemeride Ararատ : Ararat, XXIX (1895), 366-68.

17. LAUDATIO AUCT. IOHANNE CHRYSOSTOMO. Inc. Ընդհանայն ածնախմբութիւնք վկայից հրաշալի են — Des. այլ ինքնին Աստուած են եւ փրկեաց մեզ. նմա փառք... [669

Յովհաննու Ոսկեբերանի մեկնութիւն թղթոցն Պաւղոսի : Iohannis Chrysostomi expositio epistularum Pauli, II (Venetiis, 1862), 630-34.

18. LAUDATIO AUCT. EODEM. Inc. Դարձեալ խնդութեան աւետիք, դարձեալ ազատութեան ղգայուսին — Des. զի նա է խաղաղութիւն մեր, յոր եղիցի հանապազ վայելել ընդհօք նորուն... ամէն : [670

Ibid., 634-39.

19. ORATIO DE DORMITIONE B. V. MARIAE AUCT. THEODOSIO ALEXANDRINO. Post exordium inc. ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟⲟⲩ ⲉⲁⲉⲓ ⲡⲓⲡⲣⲟⲕⲩⲙⲉⲛⲟⲛ... ⲉⲁⲩⲉⲣⲉⲏⲧⲥ ⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲯⲁ ⲡⲁⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲩⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ — Des. mutil. [671

Exc. 1) ZOEGA, *Catalogus*, 94 ; — 2) ROBINSON *op. cit.*, 90-126.

20. ORATIONES VARIAE DE DORMITIONE B. V. MARIAE, saidice.

I. **Fragmenta.** REVILLOUT, *op. cit.*, 72-74 ; || ROBINSON, *op. cit.*, 66-68.

II. **Fragmenta.** a) ROBINSON, *op. cit.*, 70-86. — b) ROBINSON, *ibid.*, 70-72, 82-88, in imis pagellis. — c) ROBINSON, *ibid.*, 80-86, in mediis et imis pagellis.

III. **Fragmenta.** ROBINSON, *op. cit.*, 24-40.— **Exc.** ZOEGA, *Catalogus*, 224-25.

IV. **Fragmenta.** ROBINSON, *op. cit.*, XXVI-XXVII.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

21. Laudatio auct. Athanasio Alexandrino. Inc. Ընձառ. են խորհուրդք (al. անճառելի խորհուրդ) որ ի ձեռն ամենասուրբ Կուսին երեւեցաւ ազգի մարդկան — Des. մաքրեալք, եւ նորին երանութեանցն հասցուք (յերկնային յառագաստն, ի փառս...)... ամէն : [672

Is. Daietsi, Ս. Ա֊թանասի Աղեքսանդրիոյ հայրապետի ճառք, թուղթք եւ բնդդիմասցութիւնք : S. Athanasii Alexandriae patriarchae orationes, epistulae, controversiae (Venetiis, 1899), 284-91.

22. Oratio de Maria et Elisabeth auct. Athanasio Alexandrino. Inc. Ըստանօր զմտաւ ածելով իմ զխորհուրդն մեծ, զխորհուրդ մարմնացելոյ (al. մարմնանալոյ) Խանին — Des. a) եւ հանգիստ աշխատելոց. բարեխօսեա Վկրիստոսի Ըստածոյ անդադար զի կեցուսցէ զանձինս մեր. նմա փառք... [673

vel b) բարեխաւսեա Վկրիստոսի, փրկել զմեզ շնորհաւք ողորմութեամբ իւրով. ոյում փառք... [674

Daietsi, Ս. Ա֊թանասի ճառք, 292-311.

23. Oratio de Maria et Elisabeth auct. Timotheo Alexandrino. Inc. Մի արդեւք վայրապար ինչ մայր ինքեան՝ մարմնանալ կամելով — Des. առ ինքեանս բարի աւրինաւք եւ իմաստութեամբ ձգեն... : Երկրպագեմք համագոյ սուրբ Երրորդութեանն... : [675

Ners. Aginean Տիմոթէոս Ա. Աղեքսանդրացի : Timotheus I Alexandrinus, Հանդէս Ամսօրեաց : Handes Amsorea, XXII (1908), 326-27 ; || Id., Տիմոթէոս կուզ հայ մատենագրութեան մէջ : Timotheus Aelurus in litteris armeniis (Vindobonae, 1909), 54-60.

24. Oratio metrica de dormitione B. V. Mariae auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ܗܢܐ ܫܡܥ ܘܐܬܝ ܒܟܠ ܚܕ ܠܒ : ܡܫܒܚ ܠܐܝܠܐ ܕܣܒ ܒܪ ܥܡ ܕܐܝ ܡܪܝܡ ... — Des. ...ܒܣܡ ܚܕܬܐ ܘܫܒܚ ܠܡܪܝ ܒܟܠ ܚܕ ܠܒ : ܡܫܒܚ ܠܐܝܠܐ ܕܣܒ ܒܪ ܥܡ ܕܐܝ ܡܪܝܡ [676

P. Bedjan, *S. Martyrii, qui et Sahdona, quae supersunt omnia* (Parisiis, 1902), 709-719.— **var. lect.** A. Baumstark, *Zwei syrische Dichtungen auf das Entschlafen der allerseligsten Jungfrau*, Oriens christianus, V (1905), 91-99, in imis pagellis.

25. Oratio in dormitionem B. M. V. auct. Andrea

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

CRETENSI. Inc. يا معشر المؤثرين ان يستشرقوا بنور منظر علم الروح الذي لتكون كاملًا وثابتاً حتى تبلغ الى قدّ — Des. لا هيولي له والزائد الصفاء ضوءا رجل كامل وتامّ الى قد سِنّ كمال المسيح الذي له . . . امين [677

Exc. I. L., ميمر مفقود في نياح والدة الله للقديس اندراوس الاقريطشي : In dormitionem Deiparae oratio perdita S. Andreae Cretensis, AL-MACHRIQ, VII (1904), 413-19.

26. ORATIO METRICA DE DORMITIONE B. M. V. AUCT. TIMOTHEO CARCARENSI. Inc. ܠܒܝܬ ܓܢܘܢܗ̇ ܕܡܬܢܝܚܐ : ܐܙܕܡܢܘ ܘܐܬܘ : ܐܘ ܢܘܗܪ̈ܐ — Des. ܘܢܗܘܐ ܠܗ ܕܫܘܐ ܠܗ : ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܟܠ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ [678

G. CARDAHI, *Liber thesauri de arte poetica Syrorum* (Romae, 1875), 145-59. (Cf. num. 27).

27. ORATIO METRICA DE DORMITIONE B. V. M. AUCT. IOHANNE EP BIRTHENSI. Inc. ܠܒܝܬ ܓܢܘܢܗ̇ ܕܡܬܢܝܚܐ ܐܙܕܡܢܘ ܡܫܡ̈ܫܢܐ : ܐܘ ܢܘܗܪ̈ܐ ܒܢܘܗܪ̈ܐ — Des. ܒܥܘܬܗ̇ ܕܐܡܐ ܡܫܒܚܬܐ : ܘܒܨܠܘ̈ܬܗܘܢ ܕܩܕ̈ܝܫܐ... ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܪܘܚܗ ܩܕܝܫܐ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ [679

BAUMSTARK, *Oriens christianus*, loc. cit., 100-124. (Cf. num. 26).

28. LAUDATIO AUCT. GREGORIO NAREKENSI. Inc. Գումարք խմբից դասուց երջանկացն պատուաւորեն բիւրաբեղուն բանիւք —Des. ի սոյն կամարի գեղապանծնելոյ զքեզ պատուեսցուք, անժամանակ էին բարձրացեալ ծնող ։ [680

Quasi appendix ad laudationem S. Crucis, Գիրք աղօթից Ս. Գրիգորի Նարեկացւոյ… ։ Liber precum S. Gregorii Narek., ed. 2 (1700), Appendix, 58-78;— ed. 4 (1763), 386-405; || Հատոր երկրորդ ներբողենաց ճառից Ս. Գրիգորի Նարեկացւոյ ասացեալ ։ Tomus alter encomiorum S. Gregorii Narek., 67-86; || Ս. Հ. Մ. Գրիգորի Նարեկայ վանից վանականի մատենագրութիւնք ։ S. P. N. Gregorii, coenobii Narek monachi, opera (Venetiis, 1827), 319-32; — ed. 2 (ibid., 1840), 407-20.

29. LAUDATIO AUCT. THEODORO SOLITARIO. Inc. Օ՜ բանաւոր եւ զներանձնեան սամծառ սքանչելագործութեան ամենաբարեձեւ կարգաւորութեամբ… զարդարեալ — Des. ժամանակ տուրեւառիկ անարգել անխափան ուղեւորիլ յարքայութիւն երկնից, ի Քրիստոս… [681

Յովհաննու իմաստասիրի Օձնեցւոյ մատենագրութիւնք ։ Iohannis philosophi Odsniensis opera (Venetiis, 1833), 172-82.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Maria v. m., sub Antonino vel Diocletiano.

Passio. Inc. ... — Des. ... [682

Agn. Smith Lewis, *Select Narratives of holy Women* 111-22.

Maria Aegyptia, saec. IV. — April. 4.

1. Vita auct. Sophronio. a) Inc. *Ի խորհուրդ թաղաւորի [ի] ծածկել բարիք է, եւ գգործս Աստուծոյ քարոզել վա- ռաւորագոյն... ...: Այլեւ ոմն ընտ պաղեստինացւոց* — Des. *եւ բոլորի որոց ի սկզբանէ յաւիտեանց հաճեցեալոց նմա ի ձեռն հայցուածոց ի Քրիստոս... ամէն :* [683

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 291-317.

b) Inc. ... — Des. ... [684

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* V, 342-85.

2. Vita auct. « Zosimo » (Sophronio). Inc. መፍትው ፡ እንከ ፡ ይኩን ፡ ኅቡዓ ፡ ምስጢረ ፡ ነገሥት ። ወግብረ ፡ አምላክሰ ፡... ወአረጋ ዊ ፡ ዜነወኒ ፡ ዘንተ፡ አ_ያረምም፡ አምስብሐተ ፡ እግዚአብሔር — Des. ወ አሥመሮ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በኵሉ ፡ ግብሩ ፡ ወአዕረፈ ፡ በሠላተ ፡ ጸጋ ሁ ፡ ለእግዚእነ ፡... ዘለዓለ ፡... [685

Fr. M. Esteves Pereira, *Vida de santa Maria Egypcia* (Lisboa, 1903), 1-24.

3. Vita a) Inc. *Կին այս պոռնիկ էր ի քաղաքէն Աղե- քսանդրիայ Ագիպտացւոց, ոչ ի մեծատան կամ յազնուական ազգէ* — Des. *Յովհաննէս հայրապետն Երուսաղէմի գրեալ զպատմութիւն երից երանեալ եւ երջանիկ աղախնոյն Աստու- ծոյ Մարիամայ Ագիպտուհւոյ :* [686

Vitae Patrum, ed. Venet., I, 287-91.

b) Inc. *Կին այս էր ի քաղաքէն Աղեքսանդրիոյ Ագիպտա- ցւոց, գուստր (էր ի) մեծատանանց եւ յազնուական ազգէ —*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Des. ut supr. Յովհաննէս... աղաչանօք Քրիստոսի... [687

Vitae Patrum, ed. Ispah., 622-26 ; — ed. CP., 505-508.

Maria solitaria in Mesopotamia, saec. VI.

VITAE SUMMA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. مم ونزا حوبا وحصا ١٥٥ لا ١٥٥١ — Des. محكه حكا ونسسه حمكمزا ٥/١١٥٥٥٥٥ ١١٥٥٥٥ [688

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 354-55.

Maria paenitens. *Vid.* **Abraham Kidunensis.**

Maria v. m. *Vid.* **Iacobus.**

Maria v. m. *Vid.* **Thecla, Mariamne** et soc.

Maria monialis. *Vid.* **Theophilus et Maria.**

Maria. *Vid.* **Xenophon et Maria.**

Maria. *Vid.* **Marina.**

Maria et Euphemia moniales in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ٥٥٥١ وزا حكمه ١٥٥٥ حكمه مم جـ وزا حكمه ١٥٥٥ لا ١٥٥١ وزا ١٥٥٥ — Des. ١٥٥٥٥٥ ١٥٥٥٥٥ ١٥٥٥٥٥ ١٥٥٥٥٥ ١٥٥٥٥٥ [689

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 92-104 (= Iohannis Ephes., *De monachis orientalib.*, cap. 12).

Mariab m. *Vid.* **Heliodorus** et soc.

Mariamne v. m. *Vid.* **Thecla** et soc.

Marina, quae et **Maria**. — Febr. 12.

1. VITA. a) Inc. Այր այր մի ի Խրեթանիայ, որում անունն էր Եսագնոս (al. Եւգնոս, Եւկինէոս) եւ ունէր կին — Des. մինչեւ ի մահ հանդուրժեաց եւ ոչ յայտնեաց։ Ընդ, եղբայրք, եւ մեք նախանձաւորք լինուց... նոյն պսակացն հասցուք ի Քրիստոս... ամէն։ [690

Vitae Patrum ed. Ispah., 550-55 ;— ed. CP., 451-53 ;— ed. Venet. I, 402-406.

b) Inc. mutil. — Des. прос оукоуї лоуоеиу телоу де с[е]лакληрономеї лпеλеλθоп їпуλелеℊ ℊїι пλїωп етлну ℊитї пелтасмеритϥ λстλхрос ехωϥ... [691

Fragmenta. H. HYVERNAT, *Vie de Sainte Marine*, IV.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Texte copte, Revue de l'Orient chrétien, VII (1902), 139-47 (= L. Clugnet, *Bibliothèque hagiographique orientale*, N° 8, 65-73) ; || N. Giron, *Légendes coptes* (Paris, 1907), 31-42.

c) Inc. كان في ذلك الزمان يا اخوة رجل يقال له ابراهيم وكان له امرأة دفنوها وقبروها بالتزمير والتهليل وتسبيح وهم يسبحون. Des. — يقال لها بدورة الله متولي خلاصنا . . . صانعي الجميلة مع اخياره واتقيائه . . . امين [692

I. Guidi, *Vie de Sainte Marine.* V. *Texte arabe*, Revue de l'Or. chr., VII (1902), 247-52 (= Clugnet, *op. cit.*, 81-86).

d) Inc. كان في ذلك الزمان رجل يدعى اسمه ابراهيم وكان له امرأة ولم يصنع له تذكار وعيد كبير وفرحة عظيمة فنسأل. Des. — يكن لهم غير بنت ربّنا . . . بشفاعة السيدة ام النور . . . امين [693

Guidi, *loc. cit.*, 253-57 (= Clugnet, *op. cit.*, 87-91).

2. Vita. Inc. prooem. (سحصب اهتم ١٥٥٥ احتقا و)امه ١٥٥ حنا سب حنـ — Des. a) وحعدا (الاخرا) ١٥٥٥ مسحسب ١٥٥٥ وحعدا وحدا ١٥٥٥ وحنما ححكم متبعمه١٥٥ [694

vel b) ٥٥٤ وحعده... وحعدا مدحكمم متبعمه١٥٥ مكلا حعده [695

vel c) ٥٥٤ وسرا ٥حعده ١٥٥٥ اححمسدا الاخرا حلا اقتب اوحعوزا وسره : وحده حعدي... اهم [696

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 366-71 (des. *a*) ; || ead. inserta in *Historia Monachorum*, ed. Id., *ibid.* VII, 272-77 (des. *b*) ; || F. Nau, *Histoire de sainte Marine*, I. *Texte syriaque*, Revue de l'Orient chrétien, VI (1901), 283-85 (des. *c*, collatis edd. priorib. ; = L. Clugnet, *Bibliothèque hagiographique orientale*, N° 8, 117-19).

3. Vita. Inc. prooem. اححمسدا ماوحدا ٥حبيبا الاخرا فسعر اعتا ١٥٥ وقدمس — Des. الا حنا سب امه ١٥٥ اححمسدا ماوحدا ١٥٥ حده ١٥٥ احدا — Inc. narrat. اوحده حده بعمق الاب وابدا امدمق : وافي سي... وبمحس لهحمدا موسعدا ٥حعدا وعتبعما حمعدا وسلا ووسا . حعدي... حكعم [697

Agn. Smith Lewis, *Select Narratives of holy Women*, 48-61 ; || Nau, apud Clugnet, *op. cit.*, 114-17 (omisso prooem).

Maro mon. *Vid.* **Abraham.**

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Martha, filia S. **Phusic**, v. m. Seleuciae et Ctesiphonte, † 540. — Syr., dom. Resurrectionis.

Passio (et Translatio patris cum filia). Inc. ܐܬܝܗܒ ܠܢ ܐܒ ܐܠܗ ܕ ... — Des. ... [698

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 233-41.

Martha v. m. *Vid.* **Thecla, Mariamne** et soc.

Martinianus erem. in Palaestina, saec. IV/V. — Febr. 13.

Vita. Inc. *Ոմանք Աստուծոյ Մարտինիանոս էր ի Կեսարիայ Պաղեստինեայ եւ յորժամ եղեւ ութեւտասան* (al. *տասն եւ ութ*) *ամաց* — Des. *Թաղեցին* (զնա) *ի նշանաւոր տեղւոջ, յորմէ բազում նշանք լինէին ի նեղեալն եւ ի հիւանդս, ի փառս...* [699

Vitae Patrum, ed. Ispah., 607-609 ;— ed. CP., 488-92 ; — ed. Venet. I, 330-37.

Martyres omnes.

1. Laudatio auct. Eusebio Caesariensi. Inc. ... — Des. ... [700

B. Harris Cooper, *The Encomium of the Martyrs*, Journal of Sacred Literature, N. Ser., V (1868), 404-408.

2. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ... [701

vel b) ... [702

E. Manna, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, I (Mossoul, 1901), 229-35 (sub nomine Narsetis doctoris ; des. *b*) ; || P. Bedjan, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, II (1906), 636-49 (des. *a*).

3. Laudatio metrica auct. Narsete doctore. Inc. ... — Des. ... [703

A. Mingana, *Narsai doctoris syri homiliae et carmina*, II (Mausilii, 1905), 46-55.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Martyres ignorati nominis.

LIBELLI INCERTI. I) saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) W. PLEYTE et P. A. A. BOESER, *Manuscrits coptes du Musée d'antiquités des Pays-Bas* (Leide, 1897), 284-86. — 2) CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 151.

II) bohairice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) J. LEIPOLDT, *Aegyptische Urkunden aus den Koeniglichen Museen zu Berlin*, Koptische Urkunden, I, 6 (Berlin, 1904; autograph.), 179-80. — 2) LEIPOLDT, *ibid.*, 181 (de martyre occiso, Maximino regnante, Ariano praefecto). — 3) LEIPOLDT, *ibid.*, 182. — 4) LEIPOLDT, *ibid.*, 183.

Martyres Beth-Garmienses. *Vid.* **Narses** et soc.

Martyres Beth-Huzaini, † 340.

PASSIO. Inc. ܢܦܠ ܠܝ ܕܝܢ ܠܡܟܬܒ ܘܠܡܫܡܥ . ܠܟܢܘܫܬܐ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܫܪܝܪܐ ܐܝܟܢ ܕܗܘܬ ܠܟܢܘܫܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܝܟܢ ܕܫܪܝܪܐ ܒܬܘܕܝܬܐ ܗܘܬ ܫܠܡܘ — Des. ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܥܡ ܐܢܫ ܐܢܫ ܫܡܝܢ : ܕܠܐܠܗܐ ܡܫܒܚܝܢ... ܐܡܝܢ [704

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 241-48.

Martyres Beth-Seleucienses, † cca 447 — Syr. nestor., feria VI, sabbato et domin. hebdom. VII^ae post ieiunium Apostolorum.

1. PASSIO (UNA CUM HISTORIA MARTYRUM ANTIQUIORUM). Inc. ܗܘܐ ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܒܙܒܢܘܗܝ ܫܬܝܐ —Des. ܚܕܐ ܪܒܐ (ܒܥܠܡܐ) ܥܡ ܡܠܐܟ̈ܘܗܝ ܡܠܟܐ ܘܐܝܟܢܐ ܘܐܝܬܝܗ ܒܪ̈ܬܐ ܘܡܬܚܙܝܐ ܒܗܘܢ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ ܗܘܐ [705

G. MOESINGER, *Monumenta syriaca ex Romanis codicibus collecta*, II (Oeniponte, 1878), 63-75 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 507-35.

Exc. C. BROCKELMANN, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1899), Chrestomathie, 51*-69* ; ed. 2 (1905), 50*-65*.

2. *Vid.* **Iohannes, Isaac** et soc. ; — **Sapor, Isaac** et soc. ; — **Tahmiasgerd.**

Martyres Garamaei (Beth-Garmienses). *Vid.* **Narses** et soc.

Martyres Geloni. *Vid.* **Berichiesus** et **Ebediesus** ; — **Sapor, Sanatruk** et soc.

Martyres Nagranenses (Homeritae). *Vid.* **Arethas** et soc.

Martyres Nicomedienses. *Vid.* **Indes, Domna** et soc.

Martyres Orientales, in Perside, sub Sapore II.

1. LAUDATIO. a). Inc. mutil. — Des: ܫܡܫ ܒܪܝܐ ܐܝܟܐ : ܣܘܦܐ ܠܫܘ̈ܒܚܗܘܢ.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ԿԱՒ : ՈՀԱՍԱՆՆ ԱՌՕՒԼ : ՈՐՈՒՆՔՆՈՅՆ ԱՒՕՒ [706

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 57-122.

Exc. E. MANNA, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, I (Mossoul, 1901), 121-33.

b). Inc. mutil. (non procul ab initio ?) *Որ քանի ցանկալի է տաճարն որ շինեցաւ ի պատուական ազատութենէ. ով քանի՛ գեղեցիկ է յարկն, որ* — Des. mutil. [707

Bibliotheca armenia, XX, 55-155 (cum parte extrema cf. *a*, loc. cit., p. 107).

Exc. Th. THORRNEAN, *Հատընտիր բնթերցուածք ի մատենագրութենանց նախնեաց* : Loci selecti scriptorum classicorum, II (Vindobonae, 1866) 515-26; – ed. 2 (1891), 430-38.

2. LAUDATIO ASCRIPTA EPHRAEM SYRO. Inc. *Ականջ այսուհետեւ պատուել դոպալով զչարչարանս որ եկին*—Des. *Հանելի վեղ ի հանդիսաս քո ու զի ժամանակեայ նեղութեամբս գայսոսիկ եան բարիսն ընկալցին ի Քրիստոս...* [708

Սրբոյն Եփրեմի մատենագրութիւնք : Sancti Ephraem opera, IV (Venetiis, 1836), 150-52. (Reapse haec oratio licenter excerpta est e proximo libello ; cf. *Bibliotheca armenia*, loc. cit., 73-83.)

Martyres Oskianenses (Oski et soc.) in Bagrevand Armeniae provincia., † 130. — Armen., horr. 10.

PASSIO. Inc. *Կամ միւս եւս այլ պատմագիր ի կողմանս Հունաց* — Des. *Հող երկոցունց տեղեացն ի բժշկութիւն ցաւոց աղօթիւք նոցա շնորհեցաւ ի Քրիստոսէ... յաւիտեան :* [709

Bibliotheca armenia, XIX, 59-66.

Martyres Palaestinenses, sub Diocletiano et Maximino.

COMMENTARII AUCT. EUSEBIO CAESARIENSI. Inc. ... — Des. [710

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 1-52 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 202-276.

Passiones horum martyrum singillatim vid. ad haec nomina : **Aedesius** ; — **Agapius** et soc. ; — **Alphaeus** et soc. ; — **Antonius, Zebinas** et soc. ; — **Apphianus** ; — **Ares** et soc. ; — **Domninus**; — **Hadrianus et Eubulus** ; — **Pamphilus** et soc. : — **Paulus, Valentina** et **Ennatha** ; — **Peleus** et soc. ; — **Petrus Abselamus** ; — **Silvanus** ; — **Timotheus.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Martyres Persae milleni. *Vid.* **Azad** et soc.

Martyres Persae in captivitate interfecti. — *Vid.* **Heliodorus, Dosas** et soc.

Martyres Persae variis in locis, sub Sapore II.

Passio. Inc. — Des. [711

Assemani, *Acta martyr. or.*, 118-20 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 303-306 ; || E. Manna, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, I (Mossoul, 1901), 146-49.

Martyres VII Samosatenses. *Vid.* **Hyperechius** et soc.

Martyres LX Sebastenses, sub Licinio. — Mart. 9.

1. Passio. Inc. *Ընդ ժամանակս Լիկիանէ թագաւորի էր հալածումն քրիստոնէից. եւ զամենեսեան որ բարեպաշտութեամբ կէին* — Des. *փայլեն որպէս լուսաւորք աշխարհի... եւ յիշատակ բարի թողին ի փրկութիւն ամենայն հաւատացելոց, ի Տէրն... ամէն :* [712

Vitae et Passiones sanctor. II, 506-514.

2. Passio. Inc. prooem. — Inc. narrat. — Des. : [713

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* III, 355-75.

3. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. — Des. [714

Bedjan, *op. cit.*, VI, 662-89.

4. Laudatio. Inc. mutil. (prooem). | ⟨ϩι⟩ ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁⲁϥ. ⲟⲩⲕⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉⲑⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲁ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲟⲩⲉϩ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ — Inc. narrat. ⟨ⲁⲥⲱ⟩ⲱⲛⲉ ϩⲓⲙ ⲡ⟨ⲕⲁⲓ⟩ⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲱⲧⲙⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲧⲟⲩⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲡⲟϭ ⲛ̄ⲭⲓⲱⲙⲡ — Des. mutil. [715

Exc. (e fragmentis) W. E. Crum, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the Collection of the John Rylands Library, Manchester* (London, 1909), 47-49.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

5. Laudatio panegyrica auct. Sisiano (al. Stephano) Sebastensi. Inc. Զմեծ զգթութիւնն Աստուծոյ եւ զմարդասիրութիւնն անճել միշտ զմտաւ հրամանն ընկալաք — Des. ի վերնաքաղաքն (al. յերկնաքաղաքն) Երուսաղէմ, ուր զանձեալ կան ամենայն հոգիք աստուածահաճոյիցն. յորս լիցի եւ մեզ … [716

Bibliotheca armenia, XII, 5-58 ; var. lect., 81-85.

6. Laudatio panegyrica auct. Elia Nisibeno. Inc. الحمد لله الذي اشرق سواطع نوره على سرائر اوليائه . . . ايها المؤمنون انّ شرح مناقب الابرار الشهداء ونشر ثواقب القديسين — Des. في تاسع شهر اذار وحصلوا في اخدار النعيم اجمعين . فينبغي عليكم . . . . . . وينظمكم في جملة اشياعهم . بشفاعة ذات الشفاعات . . . امين [717

L. Cheïkho : تراجم الشهداء الاربعين لفطرك المشرق ايليا الثالث Oratio de Martyribus XL habita ab Elia III patriarcha Orientis, Al-Machriq, V (1902), 257-62.

Martyres X, Seleuciae et Ctesiphonte. — *Vid.* **Hormizd** et soc.

Martyres CXX, Seleuciae et Ctesiphonte, † 344-345. — April. 5.

Passio. Inc. ܒܫܢܬ ܫܬܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܡܠܟܐ ܒܫܠܛܢܗ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܘܐܬܬܚܝܒܘ ܗܘܘ ܡܢ ܫܒܘܪ ܕܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ . ܐܬܟܢܫܘ ܕܝܢ ܥܣܪܝܢ ܫܢܝܢ — Des. ܐܪܐ ܐܪܐ ܒܦܘܪܩܢܐ... ܐܡܝܢ [718

Assemani, *Acta martyr. or.*, 105-109 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 291-95.

Martyrius abb. in Aegypto.

Vita, saïdice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. Amélineau, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 630-32.

Martyrius m. *Vid.* **Sergius.**

Maruge. *Vid.* **Augin.**

Maruthas metropolita Tagritensis, † 649. — Syr. iacob., iar 2.

Vita et Martyrium. Inc. ܠܡܫܡܥܐ ܗܘܐ ܠܟ ܐܝܬ ܕܡܫܬܘܕܥ ܕܐܝܟ ܦܘܫܩܐ ܡܪܝ ܒܒܪ̈ܝܬܐ ܡܫܘ̈ܐ ܕܐܝܟ — Des. ܡܪܢ ܡܪܝ ܘܦܘܪܩܢܐ ܕܡܫܘܐ ܠܟܠܢ ܗܘ ܕܠܗ ܫܘܒܚܐ ܠܥܠܡ

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

نعت حدد ف حدحدا اوحدد وهدوه وهدوا حتبما وحدد اوحدد اوحدا حدد اسبا [719
حدحدم... اهم

F. NAU, *Histoires d'Ahoudemmeh et de Marouta*, PATR. OR. III, 61-96.

Maruthas ep. Maipheractensis, saec. IV/V. — Febr. 16, 17.

VITA. Inc. *Ի՛վ եղբայրք եւ հարք, լուարո՛ւք գպատմութիւն (երանելւոյն) Մ՚արութայի՛... : Աշխարհս այս ըմբռնեալ էր ի կռապաշտութիւն* — Des. *ի ձեռն արդոյ բարեխօսութեան անդր ժողովելոց եւ երանելւոյն Մ՚արութայի՛ արար Տէր փրկութիւն քաղաքին եւ աշխարհին : եւ նմա... ամէն :* [720

Vitae et Passiones sanctor. II, 17-32.
Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, I, 609-18.

Mastots Armenorum catholicus, † 897. — Armen., Sahm. 4.

VITAE SUMMA AUCT. STEPHANO EIUS DISCIPULO. Inc. *Յաւի վեց-հազարերորդի հարիւրերորդի վաթսներորդի եւ երկրորդի լինելութեան... ...: Սա էր ի տոհմէ քահանայական* — Des. *մինչեւ ըմբռնեսցէ գպատրաստեալ ալքայութիւն : Այս են բանք վարուց Նորայ... զի մի կարի անհաւատելի թուիցի ձեզ :* [721

I. THOPHDSCHIAN, *Ցուցակ ձեռագրաց Խաչիկ վարդապետի Դադկան :* Catalogus chirographorum doctoris Kh. Dadkan (Valarsapat, 1898), 43-45.

Mastots. *Vid.* **Mesrop ; — Isaac et Mesrop.**

Matthaeus ap. ev. — Nov. 16.

1. PRAEDICATIO. Inc. mutil. — Des. ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲛⲓⲡⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲱϥ ⲡⲉ.: ⲥⲁⲙⲏⲛ. [722

Exc. CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 131.

2. PASSIO. a) Inc. ولما حضر متاوس الانجيلي الى اورشليم زارض يهودا — Des. واستكمال ... متاوس خمسة عشر يوم بعد وفاة القديس كتب انجيله شهادته في اثني عشر يوم من بابه . والسبح . . . امين [723

Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 91-94.

b) Inc. ወከነ ፡ ሶበ ፡ በጽሐ ፡ ማቴዎስ ፡ ወንጌላዊ ፡ ኀበ ፡ ኢየሩሳሌ

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ﻡ ։ ﻡﻓﺮ ։ ﻓﻮﺩ ։ ﻭﺯﻫﺮ ։ ﻭﻧﻠ ։ — Des. ﺍﻡ ։ ﻭﻫﻒﺍﻡﻓﻮ ﺭ ։ ﻣﺖ ։ ﻫﺪﺱ ։ ﻣﺘﻔﻪ ։ ﺍﻫﺮﺭ ։ ﻭﺍﺗﻒ ։ ﺑﺍﺱ ։ ﻭﺯﻧﻒ ։ ﺗﻎ ﺯﻣﻠﺖ ։...։ ﻭﺗﻎﺯﻣﻠﺖ ։ ﺱﻡﻭ ։ ﺍﻡ ։ ﻭﻫﻒ ։...։ ﺱﺑﻫﺖ ։... [724

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, 114-18.

3. Passio. a) Inc. (*Ա՛ինչգեա*) *առաքեալն Ա՛աթէոս եւ աւետարանիչն ի լերինն էր բոկ, երեւեցաւ նմա Յիսուս* — Des. *նստաւ յաթոռ եպիսկոպոսութեան որդին իւր... բարեխօսեն առ Տէր վասն ամենայն աշխարհի* ։ [725

b) *Ա՛ինչգեա առաքեալն... ի լերինն էր բոկ եւ միով պատմուճանաւ, երեւեցաւ...* — Des. ut a). [726

c) *Ա՛ինչգեա էր սուրբ առաքեալն եւ աւետարանիչն Քրիստոսի Ա՛աթէոս ի լերինն մերկ եւ բոկ* —Des. *կեցեալ որդի նորա բարի վարուք եւ հանգեաւ, ի փառս Քրիստոսի Յաւուրդ մերոյ* ։ [727

d) Inc. ut c.) — Des. (?) *թողեալ զորդին փոխանակ իւր յաթոռ եպիսկոպոսութեան* ։ [728

Tsherakhian, *Libri apostolorum spurii*, 437-48.

4. Prologus evangelii. Inc. [*Աւետարան որ ըստ Ա՛ատթէոսի...*] *զի ինքն Ա՛. աշակերտ Տեառն* — Des. *Ա՛ատթէոս թարգմանի երգ կենաց* ։ [729

Non semel edit. in Bibliis armeniis, ex. gr. J. Zohrab, *Աստուածաշունչ մատեան Հին եւ Նոր կտակարանաց* (Venetiis, 1805), 3 ; ed. minor, IV (ibid., 1805), 647; ed. A. Bagratuni (ibid., 1860), 945 ; — Novum Testamentum (Vindobonae, 1857), [v], et al.

5. Prologus evangelii, arabice.

Exc. P. Kirsteni, *Vitae evangelistarum quatuor nunc primum ex antiquissimo codice mss°. Caesario erutae* (Breslae, 1608), 20-31.

6. *Vid.* **Matthias** et **Andreas.**

Matthaeus pauper, mon. in Aegypto. — Copt., choiac 7.

Vita auct. Sarapione. Inc. mutil. (non procul ab initio) |ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲝⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲗⲟⲩ ⲉⲧ|... |ⲉⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙ|... |ⲁⲓⲱⲱⲛⲉ

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ⲥⲁⲣ ⲉⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ —Des. mutil. (prope ab extremo) ⲉⲛ̄ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲉⲁⲙⲏⲛ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲧ̀ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕⲁⲓⲥⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲫ̀ⲙⲡⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲫ̀ⲙⲛ̄ⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲛⲧⲱ| [730

Fragmenta. 1) MINGARELLI, *Aegyptiorum codicum reliquiae*, CCLV-CCLXXX (membratim). — 2) AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 707-736 (partim eadem atque superiora).

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 537-39, 535. — O. VON LEMM, *Kleine koptische Studien*, § 15, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, 5ᵉ sér., XIII (1900), 49.

Matthias ap. — Aug. 9.

1. PASSIO a) Inc. [كان لما سلم يهودا الاسخريوطي ربّنا يسوع المسيح ليصلب لكيما يقتضع (لكي يتّضع ؟) الشيطان] وجنوده بألام الرب — Des. في مدينة من مدائن اليهود تسمى مالاوان في ثمنية ايام من برموده بموهبة الله محب البشر... امين [731

Agn, SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 118-20 (suppleto initio ex alio codice).

b) Inc. ወከነ ፡ ይሁዳ ፡ አስቆሮታዊ ፡ ሰበ ፡ መጠዎ ፡ ከመ ፡ ይስቅልዎ ፡ ለእግዚእነ ፡... ከመ ፡ ይትኀፈር ፡ ሰይጣን ፡ — Des. ውስተ ፡ ሀገር ፡ እምአህጉረ ፡ ይሁዳ ፡ ዘተሰምይ ፡ ፍእልዎን ፡ አመ ፡ ፷ለወርኀ ፡ መጋቢት ፡ በጸጋ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወፍቀሬ ፡ ሰብእ ፡... ወአሜን ። [732

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, 243-46.

2. *Vid.* **Matthias et Andreas.**

Matthias (al. **Matthaeus**) **et Andreas** apostoli.

1. ACTA INTER ANTHROPOPHAGOS. a) Inc. من حدة مقمدا وبمحمده... وهني — Des. من هذا مجمدا خذا مفحم ١٥٥٥ من ١٥٥٥ من بعد معمدا ابوؤمن هني معمد معمدا وبحده... امين [733

W. WRIGHT, *Apocryphal Acts of the Apostles*, I (London, 1871), 102-126.

b) EADEM, syriace. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. FR. SCHULTHESS, *Christlich-palaestinische Fragmente aus der Omajjaden-Moschee zu Damaskus*, ABHANDLUNGEN DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN, Philol.-hist. Klasse, N. F., VIII, num. 3 (1905), 86-92.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

c) Inc. ወበውእቱ ፡ መዋዕል ፡ ሀለው ፡ ቅዱሳን ፡ ሐዋርያት ፡ ጉቡአን ፡ በኢየሩሳሌም ፡ ወተጋብኡ ፡ ኀቡረ ፡ ወአኀዙ ፡ ይትካፈሉ ፡ — Des. እምንኡሰሙ ፡ አስከ ፡ ዐቢይሙ ፡ ወፈነውዎሙ ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፡ አምላኩ ፡ ለእንድርያስ ፡ ስቡሕ ፡ ለዓለመ ፡ ዓለም ፡ አሜን ። [734

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, I, 307-35.

d) Inc. ⲁⲥⲱ‹ⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲛⲧⲉ›ⲗⲉ ⲡⲉⲁⲡⲟⲥ‹ⲧⲟⲗⲟⲥ› ⲡⲱⲱ ⲉⲁⲱ‹ⲟⲩ ⲛ›ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏ‹ⲗⲟⲩ› ... ⲁ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙ‹ⲙⲁⲑⲓ›-ⲁⲥ ⲧⲁⲣⲁⲃⲁ ⲉⲧⲣ‹ⲉϥⲓ› ⲉⲧⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲉ‹ⲗⲉϥⲟⲩⲉⲙⲙ›ⲗⲱⲙⲙⲓ — Des. mutil. [735

Fragmenta. O. von Lemm, *Koptische apokryphe Apostelacten*, Bulletin Acad. de St-Pétersbourg, Nouv. sér., I (1890), 558-76 (= *Mélanges Asiatiques*, X, 148-66).

2. Eadem, contractius. a) Inc. كان لما اقسم التلاميذ مدن العالم خرج ‹سهم› متيس ‹الى› المدينة التي اهلها يأكلون الناس — Des. مودعين لها يقولون واحد هو الله الاه اندراوس ومتيس ... الذي له ... [736

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 109-118.

b) Inc. ወኮነ ፡ ሶበ ፡ ተካፈሉ ፡ ሐዋርያት ፡ አህጉረ ፡ ዓለም ፡ ወተዓፀዉ ፡ ለዕሌሃ ፡ ወወዕኦ ፡ ዕፃ ፡ ለማቴያስ ፡ ከመ ፡ ይሖር ፡ — Des. እንዘ ፡ ይብሉ ፡ ዋሕድ ፡ ውእቱ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክ ፡ እንድርያስ ፡ ወማቴያስ ፡... ዘለሙቱ ፡... ለይኩን ። [737

E. A. Wallis Budge, *op. cit.*, 225-42.

3. Eadem, alia forma. a) Inc. كان بطرس واندراوس عند عودتهما عاد توجه اليهم وقال لهم موهبة — Des. من بلاد البربر وقد ثبتاهم في الامانة الرب وسلامه يحل عليكم الى دهر الداهرين امين [738

Lewis, *op. cit.*, 83-91.

b) Inc. ወኮነ ፡ ጴጥሮስ ፡ ወእንድርያስ ፡ እምግብአቶሙ ፡ እምብሔረ ፡ ጽርእ ፡ ወአጽንዖሙ ፡ ውስተ ፡ አሚን ፡ — Des. ሜጠ ፡ ገጸ ፡ (lege ገጸ ፡) ኀሌሆሙ ፡ ወይቤሎሙ ፡ ጸጋ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወሰላሙ ፡ የሀሉ ፡ ምስሌክሙ ፡ እስከ ፡... ወአሜን ። [739

Budge, *op. cit.*, 101-113. (Ad hunc libellum pertinet pericope inserta, *ibid.*, 94-97, in Actis Andreae et Bartholomaei.)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

4. EADEM, ALIA FORMA. a) Inc. Յորժամ առին հրաման տալ զառաքեալքն քարոզել... եհաս վճռակն Աթէոսի երթալ յաշխարհն մալխակելոյց — Des. Ընդէաս էր ի ցեղէն նեփթաղիմայ, եղբայր պետրոսի մեծի եւ առաջին աշակերտին Քրիստոսի : [740

TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 168-73. — Cf. *Synax. armen.*, 226-28.

b) Inc. Յետ համբառնալոյ Տեառն յերկինս եւ զսուրբ զՀոգին առաքեալ, որպէս եւ ասաց Տէր — Des. եւ մխիթարէր զնոսա յանուն Տեառն (եւ ուսուցանէր եւ նոքա), եւ յօժարութեամբ կատարէին զպատուիրեալն, ի փառս... [741

TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 124-45.

Maximus et Dometius filii Valentini imp., monachi in Aegypto. — Copt., tybi 14.

VITA. Inc. ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϥⲟⲟⲩ ⲱ ⲛⲁⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲩⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲉⲟϥⲟⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϥ ⲉⲣⲟⲓ — Des. ⲓⲧⲉ ⲙⲁ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩϩ ⲓⲧⲉ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲗ... ϩⲓⲧⲉⲗ ⲛⲓⲡⲣⲉϥⲃⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲙⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲩⲁϩ ⲛⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲙⲁϩⲓⲙⲟⲥ ⲙⲉⲙ ⲁⲟⲙⲉⲧⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲗⲟⲩⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲗ... ⲁⲙⲏⲛ. [742

E. AMÉLINEAU, *Histoire des monastères de la Basse Égypte*, ANNALES DU MUSÉE GUIMET, XXV (1894), 263-315.

Mekhitar doctor Sassunensis, saec. XIII. — Armen., mehek. 5, areg 27.

LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. DANIELE MAGISTRO. Inc. Ով զարմանալի եւ հրաշալի անակնկալն Աստուած հայր եւ արարիչ ամենայնի. ով սոսկալի եւ սքանչելի անուն — Des. զի ողորմած է մեղաւորին ի կեանս յայս : Ողաչեմ, աղաչեմ ուրեմն զարձուք ի մեզաց, որպէս զի ողորմեսցի մեզ Քրիստոս... [743

Synax. armen., 364-66.

Meletius ep. Antiochensis, † 381. — Febr. 12.

LAUDATIO AUCT. IOHANNE CHRYSOSTOMO. Inc. Ընդ ամենայն աեսակս ժողովրդեանս շրջեցուցանեմ զաչս իմ, եւ զամենայն քաղաքս — Des. հասանել բարեխնամին խոստացելոյ մեզ, որ կայ եւ ծնեալ : ոյոց լեցի... ամէն : [744

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Յովհաննու Ոսկեբերանի ճառք : Iohannis Chrysostomi orationes (Venetiis, 1861), 235-43.

Menas m. in Aegypto, sub Diocletiano. — Nov. 11.

1. Passio. Inc. *Յամս թագաւորութեանն Դիոկղետիա-նոսի եւ Մաքսիմիանոսի էր հալածումն... : յորս երեւեցաւ եւ երանելին Մինաս սուրբ եւ ճշմարիտ* — Des. *շինեցաւ վկայարան յանուն սրբոյ վկային. յորում առեալ բժշկութիւնք լինին բարեխաւսութեամբ սրբոյն, ի փառս...* [745

Vitae et Passiones sanctor. II, 57-63.

2. Passio. Inc. **(ա)ՅՀՆԴ : ՔՒՆ : ՍՄՕՔ : ՊՕՕ : ՄԻՆԱՍ : ՀՈՊ ՀԱՐ : ՊՈՊՋ : ՀՆՈ : ՍՄԱ : ՔՊՒ :** (al. **ՔՊՈ :**) — Des. **ՈՆՅԼՒ : ՈՍՀԼԴ : :** (al. **ՈՆՅԼ : ՍՀԼԴ : :**) **ՀՈ : ՀՄԶՀԲՀԱՐ : ՀՍՀ : ԱՋՆ Ֆ. : ԲՀՈՐԴ : ՈՍՀԼՒ :** (al. **ՀՍՀԼՒ :**) **ԼՀՄԶՀԲՀԱՐ : ԱՄԼՈՀՆ : ՈՄՋՒՆՀՆ :... (...ԱՄԶՀ ::)** [746

E. A. Wallis Budge, *Texts relating to Saint Mêna of Egypt and Canons of Nicaea in a Nubian Dialect* (London, 1909), 62-73.

3. Passio ascripta Cyrillo Alexandrino, Inc. (?) mutil. **ⲓⲧⲁ ⲙⲛⲏⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁ ⲡⲣⲣⲟⲥ ⲡⲉⲩⲣⲉⲙⲙⲟⲛ ⲍⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲱⲧⲉⲕⲟ ⲁϥϥ ⲙⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲙⲏⲛⲁ** — Des. mutil. [747

Fragmenta. W. Pleyte et P. A. A. Boeser, *Manuscrits coptes du Musée d'antiquités des Pays-Bas* (Leyde, 1897), pp. 282, col. I ; 281, col. II ; 282, col. II.

4. Miracula. I. (De mercatore peregrino.) Inc. *Ուրդ լսա-րուք զպանչելիան՝ զոր արար Աստուած ի ձեռն վկային ի սոյ... այր ոմն յոյժ մեծատուն՝... ի պէտս վաճառականութեան* — Des. *բազումք ի հեթանոսաց հաւատացին ի Քրիստոս եւ ի սուրբ վկային նորա Մինաս :* [748

II. (De Agapio.) Inc. *Ակր ոմն անուն Աւռապիոս խորհեցաւ ընդ միտս իւր* — Des. *եւ ինքն զարձաւ ի տունն իւր՝ փառա-տրելով զՔրիստոս...* [749

III. (De Iudaeo Alexandrino.) Inc. *Պարձեալ միւս այլ պանչելիս պատմեմ՝... Ոմեք էր յԱղեքսանդրիա վաճառ-*

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ական — Des. *Վինչեւ յայսմնեցաւ նմա ընդունելի ապաշխարութիւն նորա. ի փառս...* [750

Vitae et Passiones sanctor. II, 67-73.

5. MIRACULA ASCRIPTA TIMOTHEO ALEXANDRINO, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 157.

Menas, Hermogenes et Eugraphus mm. Alexandriae, sub Diocletiano. — Dec. 10.

PASSIO ASCRIPTA ATHANASIO ALEXANDRINO. Inc. *Վկրիստոսի ընդհացն յաճախմանն եւ եկեղեցեաց բազմանալն (մահու[ան] խափանելն) եւ յարութեանն երեւմանն* — Des. a) *դեղ կենաց եւ փրկութեան : եւ յասպարիսի բարեպաշտութեամբ կատարեցան..., ի փառս ամենասուրբ անուան Տեառն...* [751

vel b) *վիանձնք նախամարտիւն ընկալան զպսակն յաղթութեան. կատարեցան սուրբ վկայքն... որ օր տան էլ ամոյն, ի Վրիստոս...* [752

Is. DAIETSI, Ս. Աթանասի Աղեքսանդրիոյ Հայրապետի ճառք, թուղթք եւ ընդդիմաբանութիւնք : S. Athanasii Alexandriae patriarchae orationes, epistulae, controversiae (Venetiis, 1899), 516-32.

Mercurius m. sub Decio et Valeriano. — Nov. 26.

PASSIO. Inc. *Ի ժամանակս թագաւորութեան Վեկոսի եւ Վալերիանոսի ի Հռոմ քաղաք...: կոչեցեալ ապա զամենայն սինկղիտոսն* — Des. *ի տեղւոջն յորում կատարեցաւ. ուր եւ բժշկութիւնք բազումք կատարէին, ի փառս...* [753

Vitae et Passiones sanctor. II, 47-56.

Mercurius (Markorevos) coenobiarcha in Aethiopia, † 1419. — Aethiop., nahas. 4.

VITA. — Des. **ወተቀብረ ፡ ውስተ ፡ ደብሩ ፡ ደብረ ፡ ድማኅ ፡ ዘሐደሳ ፡ በጸሎቱ ፡ ወበስእለቱ ። በረከቱ ፡ ለአቡነ ፡ ተክለ ፡ ኢየሱስ ፡ የሀሉ ፡... ወአሜን ፡** [754

Exc. K. CONTI ROSSINI, *Vitae sanctorum indigenarum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 2, XXII (1904), 3-49, 50-51. (Postrema pars narrationis complectitur summam vitae abbatis Takla Iasu).

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Mesrob, qui et **Mastots,** doctor Armenorum saec. IV. — Armen., mehek. 13, horr. 9.

1. Vita auct. Koriun. a). Prooem. inc. Ո՛ազգքանազեան ազգին եւ Հ՛այաստան աշխարհին զաստուածապարգեւ գրոյն — Des. եւ նոցա քաղցրատուր հրաման հաստուցեալ վայելեցի : —Narrat. inc. Ընդ զոր ի նախակարգ բանիս նշանակեմք, վասն որոյ եւ փոյթ արարեալ — Des. դպրութեանն Հ՛այոց յութերորդ ամի Յազկերտի առեալ սկիզբն : եւ Վրիստոսի... ամէն : [755

Կորիւն վարդապետի, Մամբրէի վերծանողի եւ Դաւիթ Անյաղթի մատենագրութիւնք : Koriun doctoris, Mambre lectoris et Davidis Invicti opera (Venetiis, 1833), 1-29 ; || Կորիւն. Պատմութիւն վարուց եւ մահուան սրբոյն Մեսրոպայ վարդապետի (Venetiis, 1894), 7-48. — **Emend.** G. Nahabedian, Ուղղագրութիւնք Կորեան : emendationes ad Koriun, Բանբեր : Polyhistor, LXII (1907), 195-99.

Exc. M. Tshamtshean, Պատմութիւն Հայոց : Historia Armeniae, I (Venetiis, 1784), 524-25. — Noraïr Piuzantatsi, Կորիւն վարդապետ եւ նորին թարգմանութիւնք : Koriun doctor et translationes ab eo factae (Tiflis, 1900 ; in quo opere, integer Koriuni libellus membratim exploratur. — Alia excepta passim in permultis commentationibus Armeniorum.

b) Inc. Ո՛ազքանազեան ազգիս եւ զՀ՛այաստան աշխարհիս զաստուածատուր շնորհս... Էր այրս այս Մեսրովբ ի Տարաւն գաւառէ — Des. որոց նոքօք աշակերտելոց իցեն զձշմարտութիւն յազգս իւրեանց՝ աւանդեցաւ այս, ի փառս... [756

Bibliotheea armenia, XI (1854), 5-37 ; || Կորիւն. պատմութիւն, 7, 14-48, in imis pagellis.

Exc. Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 317-18 ; 338-41.

2. Laudatio historia auct. Karapet ep. Sassunensi. Inc. Ընձուկ բաղձանաց ճշմարիտ սիրոյ քո ճմլէ զսիրտ իմ — Des. հայեսցեա ի սիրողէն քո գքաւութիւն եւ զթողութիւն մեզաց, զի արժանի լիցուք ընդ քեզ ... միշտ եւ յաւիտեանս : [757

Mesr. Ter-Mowsesean, Արարատ : Ararat, XXX (1897), 333-36, 378-84, 456-63 ; || Id. seorsum, Ներբողեան յաղագս վարուց եւ մահուան Ս. Վ. Մեսրոպայ (կարապետ եպ. Սահակեան) Encomium de vita et morte S. Mesrop

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

doctoris, habitum a Karapet ep. Sassunensi (Valarsapat, 1897), 13-74.

3. *Vid.* **Isaac et Mesrop.**

Micha archimandrita in Perside, saec. IV. — Syr. iacob., tesr. post. 1.

VITA. Inc. prooem. ... — Inc. narrat. ... — Des. ... — Sequitur precatio. ... [758

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 510-32.

Michael archangelus. — Sept. 6.

1. MIRACULUM. a) Inc. ወከነ ፡ እምደኅረ ፡ ዝንቱ ፡ ነገረ ፡ ወሀሎ ፡ ፩ነዳይ ፡ ውስተ ፡ ውእቱ ፡ ብሔር ፡ — Des. ወዝንቱ ፡ ኵሉ ፡ ዘከነ ፡ በስ እለቱ ፡ ለቅዱስ ፡ ሚካኤል ፡ ሊቀ ፡ መላእክት ፡ ወለነኒ ፡ ይምሐረነ ፡ ወ ይትሣሀለነ ፡... እግዚእ ፡ እግዚአብሔር ።... [759

b) Inc. ወሀሎ ፡ ፩ነዳይ ፡ ወወሊይ ፡ ሃማኖቱ ፡ ዘይነብር ፡ በውእቱ ፡ ብሔር ፡ ወይጼሊ ፡ መዓልተ ፡ ወሌሊተ ፡ — Des. ut a. [760

J. BACHMANN, *Aethiopische Lesestücke* (Leipzig, 1893), 20-24.

2. LAUDATIO AUCT. SEVERIANO GABALORUM EP. Inc. ⳇⲕⲁⲗⲉⲓ ⲓⲱⲱⲟⲛ ⲓⲱⲡⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲱ ⲱⲓⲭⲁⲏⲗ ⲉⲡⲉⳇⲱⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲁ‹ⲣ›-ⲭⲏⲁⲣⲭⲉⲗⲟⲥ — Des. mutil. [761

Fragmenta. J. LEIPOLDT, *Aegyptische Urkunden aus den Koeniglichen Museen zu Berlin*, Koptische Urkunden, I, 6 (Berlin, 1904), 189-90.

3. LAUDATIO ASCRIPTA THEODOSIO ARCHIEP. ALEXANDRIAE. a) Inc. ⲁⲛⲟⲕ ⳉⲁⲓⲱⲓ ⲓⲡⲁⲣⲭⲏ ⲓⲡⲓⲥⲁⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛⲏⲓ ⲉⲓ ⲛⲟⲱⲧ ϩⲉⲛ ⲉⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ — Des. ⲥⲉⲁⲣⲁⲕ ⲱⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲁⲉⲛⲁⲉⲣⲱ ⲛⲉⲱ ⲡⲓⲁⲉⲣⲓⲟⲥ ⲥⲧⲉⳇⲁⲛⲟⲥ... ⲓⲡⲓⲉⲉⲟⲟⲩ ⲛⲉⲱ ⲡⲓⲉⲭⲱⲣⲉ ⲉⲑⲣⲉⲕ ⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲓ ϩⲁ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲗⲟ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲟⲉ ⲡⲉⲗⲗⲟⲩⲧ... ⲁⲱⲏⲗ. [762

E. A. WALLIS BUDGE, *Saint Michel the Archangel. Three Encomiums by Theodosius, Archbishop of Alexandria, Severus, Patriarch of Antioch and Eustathius, Bishop of Thrake* (London, 1894), 2-61.

Exc. A. MALLON, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1904), Chrestomathie, 49-54 ; — ed. 2 (1907), 81-86.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

b). EADEM, saidice. Inc. et des. mutil.

Exc. (e fragmentis), CRUM, *op. cit.*, 135.

c). EADEM, arabice.

Exc. BUDGE, *op. cit.*, 137-54.

4. LAUDATIO AUCT. SEVERO ANTIOCHENSI. a) Inc. ⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲯⲁⲗⲙⲱⲇⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲁⲩⲓⲁ ⲉⲩⲉⲣⲥⲧⲱⲙⲙⲉⲡⲓⲗ ⲛⲁⲗ ⲙⲡⲑⲱⲟⲩⲧ ⲉϫⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲁⲓ — Des. ⲁ ⲛⲓⲗⲁⲩ ⲯⲱⲡⲓ ⲉ-ⲑⲣⲉⲙⲧ ⲙⲡⲉⲗⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲉⲗⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉⲙⲧⲱⲟⲩ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉ... ⲁⲙⲏⲛ. [763

BUDGE, *op. cit.*, 63-91.

b). EADEM, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr. in the Brit. Mus.*, 135 (exc.). — 2) ID., *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the Collection of the Rylands Library, Manchester* (Manchester, 1909), 45 (fortasse ex libello quodam Miraculorum).

c). EADEM, arabice.

Exc. BUDGE, *op. cit.*, 155-69.

d). EADEM, aethiopice. Inc. ስምኁ ፡ ለ፞መዘምር ፡ ቅዱስ ፡ ዳዊት ፡ ዘነገረነ ፡ ጎብረተ ፡ ዝንቱ ፡ በዓል ፡ ዮም ፡ ይትፌ፞ሣሕ ፡ — Des. ንፌኢ ፡ ከ፞መ ፡ ቀርበ ፡ ጊዜሁ ፡ ከ፞መ ፡ ይቅረቡ ፡ ወይፈጽ፞ሙ ፡ ምስጢረ ፡ ቅዱሰ ፡ ወንሰብሖ ፡ ለዘ ፡ ይደልዎ ፡... አ፞ሜን ። [764

BUDGE, *op. cit.*, 195-216.

5. LAUDATIO AUCT. EUSTATHIO THRACENSI. a) Inc. ⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲓ ϩⲉⲛ ⲫⲁⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟⲫ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲭⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲫⲏⲡ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲥ — Des. ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲩⲥⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁ-ⲭⲁⲏⲗ... ⲗⲁⲫⲣⲉⲗ ⲫ̄ⲧ ⲡⲓⲁⲩⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲭⲁ ⲗⲉⲗⲗⲟⲃⲓ ⲛⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ... ⲉⲣⲉ ⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲗ ⲗⲉⲙ ⲧⲁⲓⲟ| [765

BUDGE, *op. cit.*, 93-135.

b). EADEM, saidice. Inc. et des. mutil.

Exc. (e fragmentis) CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr. in the British Museum*, 136.

c). EADEM, arabice.

Exc, BUDGE, *op. cit.*, 170-94.

6. LAUDATIO AUCT. EVODIO ARCHIEP. Inc. mutil. — Des. ⲛ̀ⲗⲃⲁⲣ-

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:52 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ϧⲁρος. ετοτ‹ⲙοττε ερ›οοτ ⲁⲉ ⲥⲁρ‹ⲙⲁ›τηⲥ ⲙⲛⲛⲥⲁ τρε ‹ⲡⲛ›οττε ϯ ⲛⲡⲉϫρο ⲛⲛⲉϥρⲱⲙⲁϫοⲥ|...|ρⲁ ⲉⲧⲛⲙⲁⲩ|...|ⲛⲧⲉⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ|...|οⲩⲉϫρⲏⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲛοττε [766

Fragmenta. Fr. Rossi, *Trascrizione, con traduzione italiana, di un testo copto*, Memorie Accad. di Torino, ser. 2, XLII (1892), 143-46. (Fragmenta perverso ordine collocata videntur.)

7. Miraculum (Visio ?) auct. Pseudo-Dionysio Areopagita, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. Crum, *Catalogue of the Coptic Manuscr. in the Rylands Library*, 45. (Narratio haec fortasse pertinet ad librum Miraculorum eundem de quo supra, num. 4, *b*.)

8. Laudatio. Inc. mutil. non procul ab initio (Miraculi an ipsius orationis ?) | ⲉϥρⲏ ⲉϥⲛοτⲛ ⲛⲧⲉ ⲁⲙⲉⲗϯ ⲁϥⲥⲟⲛϥϥ ⲉⲙⲁⲩ ⲁϥⲛϯ ϯ ⲉρⲱⲩⲱ ⲛⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ... ⲗⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲉ ϩⲉⲗ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲗⲉⲙⲁⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ — Des. mutil. [767

Fragmentum. Crum, *Catalogue of the Coptic Manuscr. in the Rylands Library*, 219.

9. Miraculum. Inc. كان رجل ساكن بفلسطين يسمّى مرقيانوس الى يوم وفاتك. ولما قال له هذا اعطاه السلام. Des. — وهذا كان غنياً جدًّا بالذهب وقوّاه وصعد عنهُ الى السماء وهو ينظر اليه [768

I. Kratchkovski, قصة اعجوبة لرئيس الملائكة ميخائيل في ارض فلسطين: Miraculum archangeli Michaelis in Palaestina, Al-Machriq, XII (1909), 450-56.

10. Laudatio panegyrica. Inc. المجد لله القديم قبل كل الازمان والحبشة والنوبة والخمس مدن الغربية. . . Des. — الباقي وحده بعد كل اوان صافية من الهم والغم والاكدار خالصة من الخطايا والاوزار امين [769

كتاب الخطب, Liber homiliarum in usum ecclesiae copticae (Kahirae, 1874), 183-90.

11. *Vid.* **Michael et Gabriel.**

Michael et Gabriel archangeli.

Laudatio panegyrica auct. Nerserte Klaiensi. Inc. *Ելոյր երկրաւորս եկեղեցւոյ Հանդիսաւարեալ քահանայապետու-թիւն ցնծայ հրաշափառապէս զերկնաւորացն կատարելով —*

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Des. առաւելութեան եւ նուաղութեան փառաց եւ չարչարանաց՝ որպէս բաժանէ եւ տայ արդարապէս ըստ իւրաքանչիւր արժանաւորութեան, ի փառս... [770

Տեառն Ներսէսի Հայոց կաթուղիկոսի, գովեստ քանի ներբողականի, յաղագս սոցին գերագունից էութեանց հրեշտակապետացն Գաբրիէլի եւ Միքայէլի եւ ամենայն երկնային զօրութեանցն : Narsetis Armenorum catholici laudatio panegyrica SS. Gabrielis et Michaelis et universi caelestis exercitus (Constantinopoli, 1808), 3-64.

Mihrnerses m. *Vid.* **Sultan Mahduct** et soc.

Mihrsabor m. in Perside, † 421. — syr., tesr. pr. 10.

Passio. Inc. ... — Des. ... [771

Assemani, *Acta martyr. or.*, 234-36 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 535-39.

Miles, Aborsam (Abrosimus) et Sinoi, mm. in Perside, sub Sapore II. — Nov. 13.

1. Passio. Inc. ... —Des. ... [772

Ev. Assemani, *Acta martyr. or.*, 66-79 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 260-75.

Exc. Ios. Sim. Assemani, *Biblioth. or.* I, 186-87 ; || I. B. Wenig, *Schola syriaca* (Oeniponte, 1866), Chrestomathia, 41-42.

2. Passio. Inc. Ի ժամանակս Կմզդի Պարսից արքայի էր այր մի ի զօրաց նորա — Des. Նահատակեցաւ եւ փառաւորեցաւ : զի Աստուած զփառաւորիչս իւր փառաւորէ յայսմ աշխարհիս եւ ի հանդերձեալսն. ոյ միշտ երկրպագի... [773

Vitae et Passiones sanctor. II, 33-37.

Mirakh m. Tavrizi in Perside, † 1486. — Armen., areg 16.

Passio. Inc. Իւրանելի աւագն Միհրաք էր ի մեծ քաղաքէն եւ յանուանի շահաստանէն Թաւրիզոյ — Des. արժանի լեզի անանց պսակին եւ լուսեղէն առագաստին : որ եւ ամենայն պրծոց... եւ Փոխէս գրչի՝ պատմութեանս արարողի : [774

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 322-28.

Mocius pr. m., Byzantii, sub Diocletiano. — Maii 11.

PASSIO. Inc. Յամի չորրորդի անթիւպատուհանն Լատոդիկեայ ի կողմանս Ովերայ, էր մոլեգնութիւն բազում — Des. եւ որք կատարեն զմիշատակս նորա խնդութեամբ. զի նորա բարեխօսութեամբ եւ մեզ ողորմեսցի սուրբ Երրորդութիւն... ամէն : [775

Vitae et Passiones sanctor. II, 74-82.

Mocius (Mocimus) Aethiops, mon., saec. VI.

1. PAENITENTIA. Inc. Յաւուրս բարեպաշտ արքային Մօրիայ էր խափշիկ աւազակն ի սահմանս Տանեփայ — Des. յունիս երկու էր վախճանն Մովկի(մ) ոսի: (եւ) առուղեն Համբերութիւն սուրբ ճգնաւորացն Տեառն... [776

Vitae Patrum, ed. CP., 108-109 ; — ed. Venet. I, 390-92.

2. *Vid.* **Moyses Aethiops.**

Moyses abbas in Ebot Aegypti monte, saec. VI.

VITA. Inc. mutil. non procul ab initio. ⲁⲛⲟⲩ ⲛⲉⲧⲣⲓ ⲣⲟⲟⲩⲉ ⲉⲁ ⲧⲙⲉ ⲛⲉⲧⲃⲏⲕ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲛⲥⲟⲡ ⲥⲗⲁⲩ ⲉⲧⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲣⲟⲩⲉ — Des. mutil. [777

Fragmenta. 1) AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 680-88. — 2) ZOEGA, *Catalogus*, 533-34 ; || AMÉLINEAU, *ibid.*, 689-90. — 3) AMÉLINEAU, *ibid.*, 691-92; 701-706. (Huc etiam spectare videtur fragmentum quod exstat, *ibid.*, 755-58). — Cf. **Abraham** ab. in Aegypto.

De **Moyse** nescio quo fragmentum saidicum ap. CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 157-58.

Moyses Aethiops eremita in Libya, saec. IV. — Aug. 28.

1. VITA. Inc. ܒܫܢܬ ܬܫܥ ܠܡܠܟܘܬ ܐܘܓܣܛܘܣ . ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܒܣ ܐܝܬ ܒܡ ܐܝܢ ܕܡ ܐܝܢ ܕܐܬܝ ܒܝܫܐ — Des. ܟܠ ܫ ܠܐ ܒܟܘ ܒܗ ܐܝܢ . ܐܝܟ ܒܫܟ ܒܬܚ ܒܫ ܒܝܫܐ [778

H. GISMONDI, *Linguae syriacae grammatica* (Beryti

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phoeniciorum, 1890), Chrestomathia, (48), 49-54 ; — ed. 2 (1900), 123-27. — Cf. **Patrum Vitae** : 3. HISTORIA MONACHORUM, syriace, c. XI.

2. *Vid.* **Mocius (Mocimus).**

Moyses Bar Cepha patriarcha Syrorum, † 903. — Syr. iacob., sbat 12.

1. VITA. Inc. ... — Des. ... [779

ASSEMANI, *Biblioth. or.* II, 218.

2. VITAE SUMMA. Inc. ... — Des. ... [780

SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.*, 685-86.

Moyses Chorenensis et David Invictus doctores. — Armen., horri 8.

HISTORIA. a) Inc. *Արդիք լուսոյ եւ վերինն Սիօնի տեսանեմ զձեզ այսօր աստուածային եւ երկնային լուսով փայլեալ* — Des. *վկայէ այսմիկ Մարգիս Ընտրացի եպիսկոպոս ճշմարիտ վկայութեամբ : Օրհնութիւն... եւ միշտ :* [781

K. SROVANDSIDEANTS, *Հնոց եւ նորոց* : Delectus veterum et novorum (Constantinopoli, 1874), 39-87.

b) Inc. ut a). — Des. (mutil. ?) *Համարակէ անհատ գոյացութիւնն եւ բոլոր պատահմանն :* [782

Արարատ : Ararat, XII (1879), 180-88, 210-17.

Muain mon. in Mesopotamia, saec. IV.

VITA. — Des. ... [783

EXC. 1) WRIGHT, *Catalogue*, 1134-35. — 2) HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten pers. Maertyrer*, 28-33.

Myron pr. m. Cyzici, sub Decio. — Aug. 17.

PASSIO. Inc. *Ի ժերտորգումն աւի անթիւապատուիթեանն Ընդիպատրոսի յաշխարհին Ասքեցւոց լինէր հալածումն* — Des. *արիագոյն մարտիրոսին եւ վկային Քրիստոսի : կատարեցաւ... ի միասում անթիւապատուիթեանն իշխանի կղզւոյն*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Վիզիկոնի. իսկ ի մեզ ... ամէն : [784

Vitae et Passiones sanctor. II, 38-46.

Nabiud mon. — Aethiop., ter 20. — *Vid.* **Patrum Vitae.**

Nahrou in Aegypto. — Copt., tybi 13.

VITA. Inc. mutil. — Des. **ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϥϣⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁ ⲥⲧⲟⲟⲩⲉ ⲉϥⲥⲱⲙⲧⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ** [785

Fragmentum. U. BOURIANT, *Fragments de manuscrits thébains du Musée de Boulaq*, II. *Hagiographies*, RECUEIL DE TRAVAUX RELATIFS A LA PHILOLOGIE ET A L'ARCHÉOLOGIE ÉGYPTIENNES ET ASSYRIENNES, IV (1883), 153-54.

Narses m. Seleuciae (Selik Harubtha), sub Isdegerde.

PASSIO. Inc. ⲁⲙⲓⲛⲉⲟⲛ ⲓⲛⲉⲓ ⲟⲟⲩ ⲓⲥⲓⲭ ⲟⲩⲟⲩⲟⲙ ⲁⲩⲉ ⲓⲥⲁⲉⲗ ⲥⲙⲟⲩ ⲓⲛⲁ ⲟⲛ — Des. ⲉⲟⲩⲥⲕⲗⲁⲉⲟⲛ ⲓⲁⲑⲱⲙ ⲉⲟⲩⲱⲛ ⲙⲙⲁⲥ ⲙⲛ ⲙⲁⲣⲉⲟ ⲓⲙⲁⲥⲧⲁⲥⲓ ⲓⲁⲁⲙⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲁⲑⲱⲙ ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲙⲁⲓ ...ⲁⲙⲉ ⲭⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲁⲑⲱⲙ [786

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 170-80. — Cf. HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten pers. Maertyrer*, 36-38.

Narses Klaiensis (Snorhali), Armenorum catholicus, † 1173. — Armen., hrotits 30, avel. 4, marg. 8.

1. VITA. Inc. Ո՛ աստուածային անբաւ գթութեանցն շնորհ որ միշտ առ ի յօգուտ մարդկան — Des. յիւրաքանչիւր փոխարկութեանց, զի եւ զձեզ գրեցից Վկիատոս ի դպրութիւն կենաց. որոց լիցի... ամէն : [787

Bibliotheca armenia, XIV, 9-83.

2. VITA. Des. (?) յերանելի կեանն եւ հանգիստ ի դասս առաքելոց եւ մարգարէից եւ ուղղադատան հարց եւ վարդապետաց : [788

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, II, 306-316.

3. LAUDATIO METRICA AUCT. NARSETE LAMPRONENSI. Inc. Ճարժեալ ստիպէ հարիւ տէրունի, ըզշատագրութեամն (al. ըզդատաստութեամն) իմոյ բանի — Des. հայցեալ լինիմ մեզ լռանալ, զեկեալք օրհնեալ քրմն հայրենի... ...որում սացցէ՛ փառս յաւէտ այժմ եւ յաւիտեան : [789

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Գիրք որ կոչի Ընդհանրական, արարեալ սրբազնասուրբ հայրապետին մերոյ տեառն Ներսէսի Շնորհալւոյ : Liber qui « Universus » dicitur, auct. sanctissimo patriarcha nostro Narsete Snorhali (Petropoli, 1788), 301-316 ; — ed. 2 (Constantinopoli, 1825) [non vidimus]. — Cf. DASHIAN, *Catalog. armen. Handschr.*, 1016.

Exc. L. ALISHAN, Շնորհալի եւ պարագայ իւր : Snorhali atque eius aetas (Venetiis, 1873), passim.

Narses Lambronensis ep. Tarsi, † 1190-1191. — Armen., avel. 4, arats 12, hrotits 11.

1. VITA AUCT. SAMUELE SKEVRENSI. a) Inc. Ընդ նուագել թագաւորութեան եւ իշխանութեան Հայոց, յորժամ յափշտակեցաւ Լամպէլացւոցն — Des. յառնել ընդ արդարս եւ դասել յաջակողմեան դասուն եւ ժառանգել զյաւիտենական կեանսն... ի Տէր մեր : (Պարձեալ ... ալքայիս ի Կրիստոս :) [790

Պատմութիւն վարուց Ներսէսի եպիսկոպոսի երջոյս Սաղմոսիս քննաւղի : Vita Narsetis ep. qui cantica psalmorum exposuit, ԱՐԱՐԱՏ : Ararat, XI (1878), 81-100 ; || Ars. TER-MIKHELIAN, Սամուէլի քահանայի Անեցւոյ հաւաքմունք ի գրոց պատմագրաց : Samuelis pr. Aniensis summa librorum historicorum (Valarsapat, 1893), 224-43.

b) Inc. ut a). — Des. ի մահն վիճակի սրբոցն ի լոյս եւ ի յարքազուարճ հանդութիւնն, ի Կրիստոս... [791

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, II, 402-13.
Exc. DASHIAN, *Catalog armen. Handschr.*, 332-33.

2. VITAE SUMMA. Inc. Այս երանելի եւ բազմիմաստ վարդապետս մեր... ծնանի ի թուականիս Հայոց, ՈՒՆ — Des. ի հրեշտակաբնակ տուըրբ ուխտն Հկեռայ : որոյ յիշատակ օրհնութեամբ եղիցի. եւ աղօթիւք նորին... ամէն : [792

Տեսութիւն աղօթից պատմութեան բանից ննջման աստուածաբան ուսուցչին Յովհաննու արարեալ Ներսէսի Լամբրոնացւոյ : Commentarius in orationes et historiam dormitionis Iohannis ap. auct. Narsete Lambronensi (Constantinopoli, 1736), 157-59.

3. LAUDATIO AUCT. GREGORIO SKEVRENSI. Inc. Խազում զգուշութեան եւ ստէպ արթնութեան պէտք են այնոցիկ որ

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

աստուածայնոց — Des. ռամկաց բարեգործութիւն... արդարոցն պատուիրանապահութիւն. յորոց ամենեցունց համաձայնութեամբ ի մի բերան փառաւորի... ամէն : [793

Bibliotheca armenia, XV, 5-90.

Exc. (e cap. 11). ALISHAN, *t. cit.* II, 427-28.

4. LAUDATIO. Inc. (?) Սուրբ եւ երջանիկ հայրն մեր Ներսէս էր ազնուական ծնողաց զաւակ — Des. եւ թագաւորեաց յաւիտենական կենաց ընդ... ընդ սիրելեան նորա եւ ընդ նոսին փառաւորէ զՀայր... [794

ALISHAN, *t. cit.*, 414-26.

Narses Parthus, qui et **Magnus,** Armenorum patriarcha, † 372/373. — Armen., mehek. 14.

1. DE POSTERIS S. GREGORII ILLUMINATORIS ET DE VITA S. NARSETIS NARRATIO AUCT. MESROP PR. Inc. Յամի ութհարիւրորդի մեծին Տրդատայ (al. ի յութեւտասան ամի թագաւորութեանն Տ.) նստաւ յաթոռ սրբոյն Գրիգորիսի — Des. կացուցանել ի հայրապետութեանն Հայոց մեծաց ուղղափառ հաւատով ամն երեսուն եւ չորք : — (Subsequi videtur hypomnema idem atque infra, 2, II). [795

Bibliotheca armenia, VI, 9-115.

2. EADEM, FORMA AUCTIORE. I. Inc. ut 1. — Des. a) ի համազասպայ սուրբն Վարդան եւ աքանչելի Համազասպեան, որ անուանիք եղեն, ի Քրիստոս... ամէն : [796

vel b) ի համազասպայ սուրբն Վարդան եւ աքանչելի Համազասպեան եւ երանելին Համազասպեան : [797

vel c) ի տոհմէն պատմութեանց առնուս զքաջութիւն տոհմս, որ պսակեցան անթառամ պսակօքն ի Քրիստոս Յիսուս : [798

vel d) երանելին Համազասպեան. եւ արդ զկայ տոհմէ բանս վասն քաջ եւ տիրասէր ազգին Մամիկոնէից : [799

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

vel e) *զոր բազում առաւս բանիւք յայմմարեալ ի սրբոյն Ներսիսի վարդապետի. որ եւ պսակեցան ի թագ արքայութեանն երկնից :* [800

II. HYPOMNEMA SCRIPTORIS. Inc. *Ի Հայս, թուականիս Հայոց եւ ի վերադիտողութեանն* — Des. *Վ ահհանայ Մամիկոնենոյ, ի գեղն որ կոչի Վարժի : (Լուդ՝ որք ընթեռնոյք... ամէն :)* [801

Պատմութիւն երջանիկ վարուց եւ մահուան երանելի առն Աստուծոյ սրբոյն մեծին Ներսէսի : Historia vitae mortisque viri Dei S. Narsetis Magni (Constantinopoli, 1737), 1-223 (des. *b*) ; || *Պատմութիւն միացորդաց Հայոց եւ վրաց :* Paralipomena historiae Armenorum et Hiberorum (Madras in civitate Indiae, 1776), 55-136 (des. *b*) [utramque hanc editionem obiter vidimus ; schedulam nostram complevit. R. P. Ferhatyan] ; || *Bibliotheca armenia*, t. cit., 1-124, 138-39 ; **var. lect.** 125-36, 139-47 (des. *a*, *b*, *c*, *e*).

Exc. 1) DASHIAN, *Catalog armen. Handschr.*, 801-802, (des. *d*). — 2) B. SARKISEAN *Մեծի Ներսիսի ընծայուած մարգարէութեան յայն բնագիր :* Prophetiae S. Narsetis exemplar graecum, ԲԱՆԱՍԻՐ : Polyhistor, LII (1894), 28-32. — 3) ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 285-91 ; 296-99.

Fragmentum (alius exempli). Mesr. TER-MOWSESEAN, *Ներսեսի Մեծին վարքից մի պատառիկ :* Fragmentum e Vita Narsetis Magni, *Banasēr* : Philologus, IX (1907), 64-66.

3. VITA METRICA AUCT. ARAKHEL ANIENSI. Inc. *Յանուն օրհնեալ անճառ Աստուծոյ մեծի,... : ասեմ զպատմութիւն մեծի Ներսիսի... : Ահա էր թոռն Յուսկայ թոռին Կոլիզորի* — Des. *յարաժամ բարեխօս լեր Հայոց ազգի. որ եմք տօնախմբողք քո յիշատակի, ամէն :* [802

Պատմութիւն երջանիկ վարուց Ս. Ներսէսի (ed. CP), 223-43.

4. LIBELLUS DE PONTIFICATU S. NARSETIS ET CONSTITUTIONE SEDIS PATRIARCHALIS. Inc. *Ընդհակ արքայ Հայոց որդի Տիրանայ կուրացելոյ ըստ արժանին ի Պարսից արքայէ* — Des. *տօնողացս սիրով զօր յիշատակի իւրոյ : Վասն որոյ... բարեբանեսցուք,*

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

բարեհամբաւեցուք եւ առաւել փառաւորեցուք քնդ Հօր... ամէն : [803

Bibliotheca armenia, VII, 5-30.

5. INVENTIO (CCA 1275). Inc. Յորդորական ձայնիւ ցնծութեան՝ աւետիս բրկրանաց եւ բարեաց մատուցանեմք քեզ — Des. պահեցեր ի փորձանաց եւ արժանի արասցէ ուղիղ հաւատոյն փառատուրեամբ փառաւորել... [804

Bibliotheca armenia, VII, 33-78.
EXC. ALISHAN, *t. cit.*, 551-59.

Narses regum filius, mon. in Aegypto.

VITA E SYRO CONVERSA, INTERPRETE GAGIK. Inc. Պատմել մեզ զվարս բարեպաշտից երկիւղ է, զուցէ յառաքինութեան վարուցն նուազագոյն — Des. եւ զամենեսեան շարժեաց համբաւ նորա ի յորդորումն առաքինութեան : — Epilog. Այս հայր Պազիկ թարգմանեցի... արժանի լեզուաք պատկաց նոցին ի Քրիստոսէ... [805

Vitae Patrum, ed. Ispah. 661-68 ; — ed. CP. 533-38 ; — ed. Venet. I, 360-69.

Narses Snorhali. *Vid.* **Narses Klaiensis**.

Narses, Ioseph et soc. mm. in Sahrgerd, † 343-344, — Syr., tesr. post. 10.

PASSIO. I. Inc. ܒܫܢܬ ܬܪܬܝܢ ܠܫܒܘܪ ܡܠܟܐ ܕܐܪܡܝܐ ... — Des. ... ܘܐܬܩܛܠ ܒܣܝܦܐ [806

ASSEMANI, *Acta martyr or.*, 97-99 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 284-86.

II. APPENDIX (DE MARTYRIBUS QUI PASSI SUNT IN BETH-GARMAI a. 343-344). Inc. ... — Des. ... [807

ASSEMANI, *op. cit.*, 99-101 ; || BEDJAN, *op. cit.*, 286-89.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nerseh vel **Nerses.** *Vid.* **Narses.**

Nicephorus m. *Vid.* **Charisius** et soc.

Nicephorus m. *Vid.* **Victorinus** et soc.

Nicodemus. *Vid.* **Stephanus, Gamaliel** et soc.

Nicolaus ep. Myrensis, saec. IV. — Dec. 6.

1. ORATIO DE VITA ET MIRACULIS. I. VITA inc. *Զամենայն սուրբս եւ զերջանիկ ընտրեալս Աստուծոյ գովել եւ պատուել* — Des. (?) *եւ ի քահանայական ոչ մեկուսանայր գաւթէ ։* [808

II. MIRACULA. Inc. *Արդ սկիզբն արարից փարուց եւ սքանչելեաց...։ այր ոմն Պետրոս անուն՝ որոյ յիշատակ նորա օրհնութեամբ* — Des. *խղճի մտօք մատչէին կատարել զտօն նորա. որպէս զի փառաւորեսցեն զԱ. եւ զծառայ նորա Ն. առաւելապէս... ամէն ։* [809

Vitae et Passiones sanctor. II, 165-88.

2. ACTA. Inc. ܫܩܘܠ ܡܫܒܚܢܘܬܗ ܘܩܕܝܫܘܬܗ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܒܚܐ ܘܐܝܟ ܡܕܝܢܘ ܗܘܐ ܐܦܝܬ — Des. ܠܐ ܚܠܐ ܡܢ ܕܡܫܬܡܥ ܚܠܐ ܕܒܝܬܗ ܠܠܘܬܗ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܒܪܝܟ ܦܬܓܡܐ ܕܚܕܝܬܐ ܡܪܝܐ: ܕܝܢ ܕܚܕܝܬܗ... ܢܗܘܘܢ ܘܢܬܠ ܚܠܐ ܟܠ [810

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 290-302.

EXC. (alius exèmpli). P. KOKOVTSOV, *Sv. Nikolaj i Artemida Efesskaja*, ZAPISKI VOSTOTSHN. OTDÈL. ARKHEOLOGITSHESKAGO OBSTSHESTVA, IX (1896), 85-86.

Nilus m. *Vid.* **Peleus** et soc.

Nino, quae et **Theognosta,** v. in Hiberia, saec. IV.— Armen., sahm. 20.

ACTA (?). Inc. mutil. — Des. |ⲥⲉⲣⲱⲕⲉϩ ⲙ<ⲡⲉ>ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲥ<ⲧⲱ>ⲟⲩⲛ ⲁⲥⲉⲓ <ϩⲙ> ⲟⲩϭⲉⲡⲏ <ⲡⲉ>ϫⲁⲥ ⲙⲙ| ... |ⲧⲁⲓ|... ϩⲁⲙⲏⲛ [811

Fragmenta. 1) I. GUIDI, *Di alcune pergamene saidiche*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, II (1893), 525-28 ; || O. VON LEMM, *Kleine koptische Studien*, § IX, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, 5e sér., X (1899), 427-30.— 2) O. VON LEMM, *Iberica*, MÉMOIRES ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG. 8e sér. VII (1906), 22-23 ; 26-31.

Novem Sancti conditores ecclesiae Habessinicae saec. IV/V.

1. ACTA ET MIRACULA. Inc. prooem. እዜንወክሙ ፡ እኅዊየ ፡

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

አነ ፡ ኃጥእ ፡ ወአባሲ ፡ ዜናሆሙ ፡ ለእሉ ፡ ጻድቃን ። እለ ፡ በእማን ፡ ጎራን ፡ መንኮሳት ፡ መስተጋድላን ፡ — Inc. narrat. ስምዑኬ ፡ ዜናሆሙ ፡ ለጻድቃን ፡ ዘከመ ፡ ወፅኡ ፡ እምርዮም ፡ አእሚሮሙ ፡ ዘይቤ ፡ እግዚ እነ ፡ — Des. እምባሕር ፡ እስከ ፡ ተካዜ ። ወሞተ ፡ በጸሎቶሙ ፡ ለቅዱሳን ፡ ጻድቃን ። ወአርአዮ ፡ በሕልም ፡ ከመ ፡ እሙንቱ ፡ ቀ ሠፍዎ ። [812

C. Conti Rossini, *Ricordi di un soggiorno in Eritrea*, I (Asmara, 1903), 9-22.

2. *Vid.* **Aragavi** ; — **Libanos (Likanos)** ; — **Isaac** (in Appendice) ; — **Pantaleon.**

Nune. *Vid.* **Nino.**

Omnes sancti. — Armen., sahmi 23.

Laudatio. Inc. *Կամ՝ողիկկ եկեղեցի սուրբ՝ երկին ի յերկրի հաստատեցաւ ամենայն զարդուքն իւրով՛ք* — Des. *որպէս զարմանեմիս ծաղկեացին եւ որպէս զմայրան Լիբանանու բա- զումք եղեցին, ի փառս...* [813

Synaxar. armen., 151-155.

Onesima regum filia, monialis in Aegypto.

Vita. a) Inc. ... —Des. ... [814

Agn. Smith Lewis, *Select Narratives of holy Women*, 81-93.

b) Inc. ... — Des. ... [815

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* V, 405-419 ; cf. p. viii et Zotenberg, *Catalogue des mss. syr. de la Bibliothèque Nationale*, 186.

c) Inc. (?) — Des. ... [816

Fragmentum. Bedjan, *t. cit.*, 420-21.

d) It., syriace. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. Bedjan, *t. cit.*, 419-20.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Onesimus ap. m. — Febr. 15.

Passio. Inc. ... (ed.) — Des. ... [817

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 18-31.

Onuphrius (Benofer, Abunafer) anachoreta in Aegypto, saec. IV-V. — Iun. 12.

1. Vita auct. Paphnutio. a) Inc. **ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ϕⲁϕⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲥⲁϫⲓ... ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϕⲁϕⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ** —Des. **ⲁⲩⲱ ⲓⲙⲡⲁϫⲱⲱ ⲉϣⲓⲏⲧ ⲁⲩⲭⲁϥ ϩⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ... ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲓⲛϩⲏⲧϥ ⲓⲛⲁⲩ ⲛⲓϐⲉⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲱⲟⲩ... ⲓⲛⲧⲉ ⲉⲡⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ** [818

E. Amélineau, *Voyage d'un moine égyptien dans le désert*, Recueil de travaux relatifs a la philologie et a l'archéologie égyptiennes et assyriennes, VI (1885), 168-69.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 14-17.

b) Inc. **|ⲛⲗⲉ |...|ⲁⲙⲱⲟⲩ |...|ϩⲛⲁϥ ⲙⲙⲛ̄ |...|c ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉϐⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲕⲏⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲱ ⲉϐⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ** — Des. mutil. [819

Fragmentum. Mingarelli, *Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae* (Bononiae, 1785), cccxl-cccxli.

2. Vita auct. Paphnutio. Inc. **ዘእየድዓ ክሙ ፡ ባቲ ፡ አእበው ፡ ...ሀሎ ፡ እጉ ፡ ፈላሲ ፡ ዘስሙ ፡ በብኑዳ ፡ ተናገረ ፡ በእንተ ፡... አነ ፡ በብኑዳ ፡ ኃለይኩ ፡ አሐደ ፡ ዕለተ ፡** — Des. **ወደዮ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ክር ስቲያን ፡ ይኩን ፡ ረባሒ ፡ ለእለ ፡ ይሰምዕዎ ፡ ወይነብብዎ ፡ በዝሉ ፡ ጊዜ ። ወይሴብሕዎ ፡... አሜን ።** [820

F. M. Esteves Pereira, *Vida de santo Abunafre* (*S. Onuphrio*), Versâo ethiopica (Lisboa, 1905), 5-26.

3. Eadem interprete Gregorio Philomartyre. I (De Timotheo). Inc. *Ի վիրամ աւուր փու[թ]այայ ընթանալ եւ լինել (ինձ) ի ներքսագոյն անապատն (առ. ի) տեսանել* — Des. *ւբրախու[թ]եամբ դառնալով ի բնակու[թ]իւնս իմ եւ պատմեցի ամենեցուն ։* [821

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

II. (De Onuphrio). Inc. Եւ դարձեալ միւսանգամ վարաներ զնա խորհուրդք իմ — Des. արժանաւորեցայ տեսանել եւ պատմել : եւ եղեցի... աղօթիւք... սուրբ հարցն Ճգնաւորաց (որք յօժարութեամբ եւ սիրով լսօղէք, ամէն :) [822

Vitae Patrum, ed. Ispah. 517-30 ; — ed. CP., 422-34 ; — ed. Venet. I, 165-87 (inc. I, des. II).

Or mon. in Aegypto, saec. IV. — Aug. 7.

1. Vita (ex Historia monachorum in Aegypto, c. II). Inc. Տեսաք մեք այր մի յերկրին Եգեբայեցւոց՝ ապա Ամու անուն նորա՝ հայր վանականաց բազմաց — Des. դասս հրեշտակաց սպիտակահանդերձս, որք անդադար օրհնութեամբ փառաւորէին զՅովհաննէսն յաւիտեանս, ամէն : [823

Vitae Patrum, ed. Ispah. 545-47 ; — ed. CP. 446-48;— ed. Venet. I, 210-13, in imis pagellis.

2. *Vid.* **Patrum vitae** : Historia monachorum Aegyptiorum ; — Historia monachorum ascripta Hieronymo.

Orestes m. *Vid.* **Eustratius** et soc.

Orsisius (Horsiesius). *Vid.* **Pachomius** ab.

Oskiani mm. *Vid.* **Martyres Oskiani.**

Pachomius ab. in Thebaide, † 346. — Maii 7, 15.

1. Vita. a) Inc. mutil. (non procul ab initio) |ϩεл лιαρετн ⲗτε пелιωт евоγαß ⲁпα ⲁлτωлιос ⲛ̀ϥρн† ол ⲛ̀ϥ-ßιос ⲛ̀плιлιϣ† нλιαc... ...леоγол оγαι ⲁε ⲁε паϩωш ϩел пθоϣ слн — Des. mutil. [824

E. Amélineau, *Histoire de S. Pakhôme et des ses communautés*, Annales du Musée Guimet, XVII (1889), 1-214.
Exc. Zoega, *Catalogus*. 71-77.

b) Inc. mutil. (non procul ab initio ?) |ехωq л̀ϩелаϣн л̀ⲁⲁιωωл ⲛ̀плтγпос л̀плеγϩоор етоγωϣ ешооγтq — Des. mutil. [825

c) Inc. mutil. — Des. (?) ⲉⲁγтⲁⲁγ тнроγ етооγтq ⲉⲁq ⲭιтоγ ⲉϩоγл ⲉлеqполιс етоγⲁⲁß л̀тⲁ пхоеιс тⲁⲁγ лⲁq л̀тоγιо л̀плеqϩιсе ⲉⲁqⲛ̀тол ⲛ̀ⲙоq ϩⲁтл̀ лет-оγⲁⲁß тнроγ... ϩⲁⲙнл [826

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Fragmenta (variarum recensionum). I, AMÉLINEAU, *op. cit.*, 314-17 (inc. *b*). — **Exc.** ZOEGA, *Catalogus*, 371-72.

II. 1) AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 543-47. — 2) ID., *Histoire de S. Pakhôme*, 317-28. — 3) ID., *Monuments*, 552-58. — 4) CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 158-59 (ex alio exemplo). — 5) AMÉLINEAU, *Monuments*, 547-52, 590-91, 590, 592-606 (des. *c*), 588-89, 555-60 (cf. infr. 1*).

III. MINGARELLI, *Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae* (Bononiae, 1785), CCXXII-CCLIV (membratim) ; || AMÉLINEAU, *Monuments*, 801-810 ; || idem auctius, AMÉLINEAU, *ibid.*, 521-36 ; || CRUM, *op. cit.*, 149, col. I-II (ex alio exemplo).

IV. 1) AMÉLINEAU, *Histoire de S. Pakhôme*, 295-97. — 2) ZOEGA, *Catalogus*, 640-41.

V. AMÉLINEAU, *Monuments*, 811-12 (?).

1*. APPENDIX (DE ORSISIO ET THEODORO). Inc. mutil (non admodum procul ab initio). ⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲁⲓ ⲡⲉⲩⲓⲗⲉ ⲁⲛⲉⲗⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁ-ⲭⲱⲱ[ⲟ] ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲉ ⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲏ ⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ — Des. mutil. [827

Fragmenta. (variorum exemplorum). 1) AMÉLINEAU, *Monuments*, 561-62. — 2) MINGARELLI, *op. cit.*, CLI-CCXV ; || AMÉLINEAU, *op. cit.*, 562-84. — 3) AMÉLINEAU, *Histoire de S. Pakhôme*, 297-99, 299-314.

In recensionibus integris historia Orsisii et Theodori Vitae Pachomii continuari videtur (cf. supr. 1 *b*, *c* [II, 5]).

2. VITA. Inc. كلمة الله خالقة كل شيء هذه التي صارت الى ابينا ابراهيم ... ... فن بعد اضطهاد دقلاديانوس ... وان واحد اسمه فن يعلم ذلك ويعرفه الاَّ الله وحده الذي Des. — باخوم في حدود اسنا اياه نسأل ... يونان الجنّان الطوباني ... والذين لم نذكرهم ان يبقظ عقولنا لمرضاته ... امين [828

AMÉLINEAU, *Histoire de S. Pakhôme*, 337-709.

3. VITA SIVE « ASKETIKON » DISCIPULORUM PACHOMII (Tabennesiotarum historia). Inc. prooem. ⲟⲩⲟ ⲙⲛ̀ⲧⲣⲉⲙ ⲛⲓⲃⲓ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲓ (al.) ⲙⲡⲉⲥⲙⲁⲓ — Inc. Vita. ⲁⲩⲱ ⲁⲩ ⲛⲟⲩⲃⲓ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲓ (al.) ⲙⲡⲉⲥⲙⲁⲓ — Des. ⲁⲩⲱ ⲁⲩ ⲛⲟⲩⲃⲓ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲓ (al.) ⲙⲡⲉⲥⲙⲁⲓ [829

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Inserta in *Historia Lausiaca*, syriace, BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 122-76 ; || BUDGE, *The Book of Paradise*, II, 301-343.

4. *Vid.* **Patrum Vitae ; — Theodorus.**

Pamin mon. in Aegypto.

VITA. Inc. mutil. (non procul ab initio ?) ⲡⲁⲣⲟⲩ ⲕⲁⲓ ⲉⲣⲙⲟⲟⲛ ⲉⲛ ⲙⲙⲁⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲁⲗⲙⲁⲗⲏⲗ ⲉⲭⲱⲟⲩ... ⲡⲉⲓⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲃⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲣⲁⲩⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲓⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛ̄ⲧⲏⲉ ⲛ̄ⲡⲉⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲙⲙⲟⲟⲩ — Des. mutil. [830

AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 737-41.

Pamphilus, Valens, Seleucus et soc. mm. Caesareae, an. 309. — Febr. 16.

PASSIO. AUCT. EUSEBIO. Inc. حدؤ محم معصلا حبا هذا ح وسرا وحـــا ... — Des. اهكوا معده ،ممهمزا محم استّمه مع ،ممهمزا معدهزا [831

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 38-48 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 258-70.

Pamun et Sarmata (disc. abbatis Moysis), mm. in Aegypto. — Ian. 18.

PASSIO, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 161. — Cf. O. VON LEMM, *Koptische Miscellen*, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, 6ᵉ sér. [II] (1908), 69-70.

Pancratius ep. Tauromenii, saec. I. — Febr. 9.

1. VITA. Inc. *Ասուրն Յագարաս աշակերտ էր սրբոց առաքելոցն* (al. *սրբոյ առաքելոյն Պետրոսի*), *եւ ձեռնադրեցաւ ի սրբոյն Պետրոսէ* — Des. *որպէս տեսեր զնա եւ ուսար յինէն՝ նոյնպէս եւ դու հովուեա զՔրիստոսի նոր հօտս :* [832

Vitae et Passiones sanctor. I, 167-78. — Cf. *Synax. Armen.*, 643-47.

2. EPITOME. Inc. *Իշր ի քաղաքին այր մի մեծատուն* — Des. *ամենեցուն որք կատարեն զմիշատակ սրբոյն, փառաւորեալ ...* [833

Ibid., 179. — Cf. *Synax. armen.*, 647.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Panesneu (Adelphius ?) diac. m. in Aegypto, sub Diocletiano.

Passio. Inc. mutil. (non admodum procul ab init.) ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲩ. ⲡⲉⲭⲉ ⲙⲁⲓⲭⲁⲏⲗ ⲛⲁⲩ ⲍⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲱ ⲡⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ — Des. mutil. [834

Fragmenta. Giorgi, *De miraculis S. Coluthi*, 178-93.

Panine, qui et **Symphonius**, et **Paneu** monachi in Aegypto, saec. IV (?).

Vita (?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta (e duobus codicibus). Zoega, *Catalogus*, 549-51.

Pantaleon, m. Nicomediae, sub Diocletiano. — Iul. 27.

1. Passio. a) Inc. *Յամն ԹագաւորութԹեան Ա՛ւրելիանոսի ամպարշտի եւ անօրինի՝ հրաման ետ եւ ասէ* — Des. *ընդ կողմն արեւմտից, ուր եւ վկայեաց... բայի խոստովանութԹեամբ, յանուն Տեառն... յամենայն նաւասայրդի, որ օր հինգ էր* (al. *քսան էր, եւ յուլիս ամսոյ քսան եւ եօԹն*), *ի փառս...* [835

Vitae et Passiones sanctor. II, 189-201 (inscripta: *Passio SS. Pantaleonis, Hermolai et Hermocratis*).

b) Inc. *Ի Թագաւորել ամպարշտին եւ անօրինին Ա՛ւրելիանոսի, բազմաց արհամարհեալ...* [836

Exc. Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, VI, 520.

2. Passio. Inc. mutil. — Des. ⲅⲓⲙ ⲡⲉⲡⲣⲟⲁⲥⲧⲓⲟⲛ ⲛ ⲛⲟⲩ ⲍⲉ ⲁⲁⲁⲁⲁⲡⲧⲓⲟⲥ ‹ⲡⲉⲥ›ⲭⲟⲗⲁⲥⲧⲓⲕⲟⲥ... ⲉⲫⲍⲓ ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲙⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲧⲡⲉ ⲁⲣⲱ ⲡⲉⲃⲣⲁⲃⲓⲟⲛ ⲙⲧⲉⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲡⲍⲟⲉⲓⲥ... ⲅⲁⲙⲏⲛ [837

Fr. Rossi, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di Torino*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 5, Memorie, I (1893), 47-64. — **Fragmenta** alia ex eodem codice, *ibid.*, 90-95.

Pantaleon mon. in Aethiopia, saec. V/VI. — Aethiop., tek. 7.

1. Vita auct. Pseudo-Isaac. Inc. በከመ ፡ ይቤ ፡ መጽሐፍ ፤ ይት ፈሥሑ ፡ አሕዛብ ፡ በሰሚዐ ፡ ዜናሆሙ ፡ ለጻድቃን ፡ — Des. በመዋዕ ለ ፡ አውግስጦስ ፡ ንጉሥ ፡ ዘሮሜ ። ወበኢትዮጵያ ፡ ሣህል ፡ ንጉሥ ። ወእምዓመተ ፡ ዲዮቅልጥያኖስ ፡ በ፼፼ወ፯ዓመት ። — Epilog. ወዓለም

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ክዋ ፡ አነ ፡ ይስሐቅ ፡... ወአሜን ። [838

K. Conti Rossini, *Vitae sanctorum antiquiorum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. aeth., Ser. 2, XVIII (1904), 43-60.

2. *Vid.* **Novem Sancti.**

Panteleemon (Pantoleon). *Vid.* **Pantaleon.**

Panegyris. *Vid.* **Theodorus Orientalis** et soc.

Paphnutius et soc. [D]XLVI mm. in Thebaide, sub Diocletiano. — April. 20.

1. Passio. Inc. ... — Des. ... [839

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* V, 514-42.

2. Passio. Inc. **ⲗⲉϩⲛⲓ ⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉϩⲣⲉⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲉ... ⲁⲩⲁⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲉ ⲧⲉⲗⲧⲱⲣⲓ** — Des. mutil. [840

Balestri et Hyvernat, *Acta martyrum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. copt., ser. 3 (1907), I, 110-19.

Paphnutius. *Vid.* **Euphrosyne.**

(Papias.) *Vid.* **Agapius.**

Parasceve v. m. Romae. — Iul. 26 [oct. 14].

Passio. Inc. *Որ հնեալ է Աստուած, որ արար զերկիր եւ կացոյց... ...։ Ա՛ման զի էր երանուհիս այս Պօլխարիա ի քաղաքն Հռովմայ* — Des. *Թող զկանայս եւ զմանկտի ։ վկայեաց... Տարասիոս, զոր ոմանք Սկևեպիոս ասեն, յամենայն հոգեմբեր չորեքտասան. իսկ մեզ ... յաւիտենից ։* [841

Vitae et Passiones sanctor. II, 202-217.

Parasceve paenitens in Aegypto, saec. IV/V. — Armen., marg. 10.

Vita (« Paenitentia »). Inc. *Ի քաղաքին Ղեքսանդրու էր ոմն Ալիրակոս եւ քոյր նորա Պարասգեւի* — Des. *Ընդ այլ կրօնաւոր եւ՝ սուրբ կանայն ի տախտակս յիշատակացն՝ ի մարտի ԻՒ՝ օրն, ի վառս...* [842

Vitae Patrum, ed. CP., 111-13.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Patermuthius m. *Vid.* **Peleus** et soc.

Patrum Vitae.

1. Historia monachorum Aegyptiorum ascripta Hieronymo, auct. Enaniesu (ex recensione Timotheo-Rufiniana). Prooem. inc. ... — Des. ... — Historia inc. ... — Des. ... [843

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.*, VII, 329-441 ; || Budge, *The Book of Paradise*, II, 345-431.—Singulorum capitum argumenta haec sunt, in utroque exemplo : 1. Iohannes Lycopolitanus. 2. Or. 3. Ammon. 4. Abban (Benus). 5. Fratres Oxyrrhinci. 7. Theon. 8. Elias. 9. Apollo et Ammon. 10. Apelles. 11. Apollo et Iohannes. 12. Paphnutius. 13. Eulogius. 14. Isidorus. 15. Dioscorus. 16. Copres et Patermuthius. 17. Isaias, Paulus et Anuph (Nophi). 18. Evagrius. 19. Pithyrion. 20. (Miracula octo). 21. Monachi Nitrienses. 22. Ammon prior. 23. Ammon alter. 24. Didymus. 25. Chronius. 26. Tres fratres. 27. Philemon. 28. Iohannes Decapolita. 29. Sarapion. 30. Apollo minor.

Exc. J.W. Mobach, Joh. Landin, J. Ephr. Markstroem, V. F. Vinquist, P. C. Westergard, G. Chr. Carlberg, C. A. Lagerstroem, *Liber qui inscribitur Paradisus Patrum, partes selectae* (Upsaliae, 1851), 1-42. — E. Preuschen, *Palladius und Rufinus* (Giessen, 1897), 131 (Dioscorus, ex editione priore) ; || Budge, *op. cit.*, I, 131. — Preuschen, *ibid.*, 132 (Dioscorus, ex alio cod.).

2. Historia monachorum Aegyptiorum. I. Prooem. inc. *Որ-ոևեալ տէր Աստուած, որ զամենայն մարդիկ կամի զի կեցցեն* — Des. *այժմիկ եւ առ յապա որ զօրացուցանէ զամենայն յամենայնի :* [844

II. Historia. inc. (Apolor, i. e. Or) *Տեսաք մեք այր մի սքանչելի յերկրին Ոնբայեցւոց* — Des. (Sarapion) *զշեմմարանս Յովսէփայ, ո<ե>ր եւ զգործեանն ի ժամանակի սովոյն ժողովեալ էր :* [845

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 207-270.—Singulorum capitum haec sunt argumentum et locus : 1. Or. 2. Ammon. 3. Bes (Apabai). 4. Apelles (Pelenius). [5]. Iohannes. 6. Paphnutius (Pakhrotius). 7. Eulogius (Ligion) scholasticus. 8. Patres Oxyrrhinci. 9. Theonas. 10. Elias. 11. Apollo (Apollonius). 12. Copres. [13]. Patermuthius (Miusis). 14. [Surus], Isaias et Anuph. 15. Eulogius. 16. Helles (Apelles).

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

17. Pityrio. 18. Patres Nitrienses. 19. Ammonius. 20. Didymus (Eugimius : Eudimius). 21. Cronides. 22. Evagrius. 23. Macarius Aegyptius. 24. Isidorus. 25. Sarapion.

Exc. PREUSCHEN, *op. cit.*, 130-31 (Eulogius).

Partes alius recensionis vid. inter Vitas maiores, 13 B, 2-5.

3. PARADISUS SEU VITAE MONACHORUM EX RECENSIONE ENANIESU.

I. Epistula ad Lausum. Inc. ... — Des. ... [846

II. Prooemium. Inc. ... — Des. ... [847

III. Prooemium alterum. Inc. ... — Des. ... [848

IV. Historia. a) Inc. ... — Des. (Sarapion) ... [849

b) Inc. ut a). — Des. (Eulogius) ... [850

c) Inc. ... [851

d) Inc. ... [852

e) Inc. ... [853

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VII, 1-192 (des. *a*) ; || BUDGE, *The Book of Paradise*, I, 92-242 ; — pericope ex ed. 1a, II, 222-24 (des. *b*; cf. infr. ad num. 4. *Historia monachorum*).

Cum partibus I, II et quadamtenus III cf. *BHG.* 1435-1437. De IV, vid. BUTLER, *The Lausiac History of Palladius*, I, TEXTS AND STUDIES, VI,1 (Cambridge,1898), 77-96.— Argumenta capitum : 1. Isidorus. 2. Dorotheus. 3. (Potamiaena). 4. Didymus. 5. Alexander. 6. Macarius pr. 7. Monachi Nitrienses. 8. Ammonius. 9. Or. 10. Pambo. 11.Ammonius. 12. Beniamin. 13. Apollonius. 14. Paisius et Isaias. 15. Macarius. 16. Nathanael. 17. Macarius Aeg. 18. Macarius Alex. 19. Paulus Simplex. 20. Pachomius. 21. Stephanus. 22. Valens. 23. Aaron (Heros ?). 24. Ptolemaeus. 25. Abra-

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ham. 26-29. Virgines lapsae quattuor ignorati nominis. 30. Taisia. 31. Elias. 32. Dorotheus. 33. Pachomii « Asceticum ». 34. Virgo Alexandrina. 35. Piamon v. 36. Talis v. 37. Timiron (Taor) v. 38. Coluthus m. 39. Magistrianus. 40. Melania senior. 41. Melania iunior. 42. Olympias v. 43. Candida. 44. Gelasia. 45. Iuliana. 46. Heronius (Verus) et Bosporia. 47. Magna. 48. Monachus Ancyranus. 49. Iohannes Lycopolitanus. 50. Posidonius. 51. Chronius. 52. Iohannes et Paphnutius. 53. Diocles. 54. Capito. 55. Monachus stultus. 56. Ephraem Edessenus. 57. Innocentius Montolivetanus. 58. Elpidius. 59. Eustathius. 60. Sisinnius. 61. Gaddanus. 62. Elias. 63. Sabas. 64. Sarapion Cingulatus. [65. Eulogius].

Exc. E. A. Wallis Budge, *The Book of Governors : the Historia monastica of Thomas bishop of Margâ*, II (London, 1893), 195-97 (epist. ad Lausum et prooem. I), 31-36, 198-99. — Butler, *op. cit.*, II (1904), 241 (inc. *c*, *d*, *e*).

4. Historia altera monachorum ascripta Palladio. I. Inc. ܐܡܪ ... ܒ ... — Des. ... [854

II. Epilogus. Inc. ... — Des. a) ... [855

vel b) ... [856

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VII, 193-329 (omissis Vita Pauli Thebaei et Pachomii « *Ascetico* ») ; **var. lect.** 1011-1012 ; || Budge, *The Book of Paradise*, II, 242-345 (suppletis aliquot locis ex editione superiore, I, 351-52, 358-75); vid. supr. 3, *Paradisus*.

Librum implent narratiunculae, inter quas insertae sunt, in priore exemplo, Vitae Eulogii, Pauli Thebaei, Moysis Aethiopis, Evagrii Pontici, Malchi captivi, Bessarionis, Marinae, Eucarpi, Sarapionis, Macarii Alexandrini, Macarii Aegyptii, Pauli Simplicis, atque « *Asceticum* Pachomii sive *Tabennesiotarum historia*. — In altero exemplo praeter historiam Eulogii (vid. supr. 3. *Paradisus*, IV *b*) et Marinae, desunt narrationum minorum series duæ, quarum prior ab editore, loc. cit., suppleta est.

Vid. Malchus ;— Marina ;— Moyses Aethiops ;— Pachomius ;— Sarapion.

5. Historia monachorum Aegyptiorum (quasi ex Historia Lausiaca). I. Epistula ad Lausum. Inc. ⲱ ⲟⲩⲙⲁⲁⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕⲡⲟ-

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ⲉⲣⲉⲥⲓⲥ — Des. ⲛⲟⲩⲉⲙⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲗⲉⲩ. ⲟⲩⲭⲁⲓ... [857

II. Prooem. inc. ⲁ ⲟⲩⲙⲏⲩ ⲉⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲥϩⲉ ⲉⲁⲗⲙⲏⲩ ⲗⲃⲟⲗ — Des. ⲉⲛⲕⲱϯ ⲙⲉⲁ ⲡⲟⲩⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲡⲣⲟⲉⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲛⲟⲩϯ [858

III. Narrat. inc. (Pambo) ⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛⲉⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲣⲛⲟⲩⲧ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛⲁ ⲡⲁⲙⲱ... [859

Fragmenta. E. Amélineau, *De historia Lausiaca* (Parisiis, 1887), 73-124.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 129-31.

6. Historiae monachorum Aegyptiorum epitome ascripta Philoxeno Mabbugensi. Inc. (?) قالوا الاخوة نبتدئ من بدائة السيرة. كان اخوان ولدا رجلٍ تاجر ولما تنيح اقتسما ميراثه... [860

Exc. Sachau, *Verzeichniss syr. Handschr.* 741-42.

7. Verba narrationesque seniorum (cf. *BHL.* 6527). a) Inc. *Ի՛ղ- բայր ոմն եհարց ցաբբայ Ընտոնիոս եւ ասէ. զի՞նչ պահեցից* — Des. *ի յարկս լուսեղէնս զոր պատրաստեաց սիրողաց իւրոց Քրիստոս... ամէն։* [861

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 413-32, 493-506, 519-51, 564-81, 597-679, 705-715 ; II, 5-27, 55-86, 96-154, 187-97, 211-14, 218-41, 251-67, 276-311, 342-47, 353-63, 374-436, 452-87.

Capitum argumenta : i. De perfecta virtute. ii. De quiete. iii. De paenitentia et lacrimis. iv. De ieiunio et temperantia. v. De fornicatione. vi. De rerum omnium abdicatione. vii. De fortitudine et patientia. viii. De ostentatione fugienda in actionibus. ix. De cavenda licentia iudicandi fratres. x. De iudiciis Dei. xi. De vigilantia. xii. De perpetuitate orationis. xiii. De hospitalitate et misericordia. xiv. De oboedientia. xv. De bono humilitatis. xvi. De iniuriarum oblivione. xvii. De amore Dei. xviii. De fratribus mente illuminatis et thaumaturgis. xix. De probatis moribus patrum perfectorum.

b) Inc. *Ի՛հարց ոմն ցհայրն Ընտոնիոս եւ ասէ* — Des. (?) *ի սահմանաց անտի աղօթիւք սրբոյ Ծերոյն եւ փրկեցաւ եղբայրն եւ զգաստացեալ եղեւ։* [862

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Vitae Patrum, ed. Ispah. 1-513 (531) ; — ed. CP., 11-422 (435).—Loci paralleli, pericopis aliquot alienis admixti, in ed. Venet., loc. cit., passim ad imas pagellas ; partes vero residuae, ibid. I, 433-92, 507-518, 552-63, 582-96, 680-704, 716-722 ; II, 28-54, 87-95, 155-86, 198-210, 215-17, 242-50, 268-75, 312-41, 348-52, 364-73, 437-51, 488-500.

Argumenta 17 capitum priorum eadem atque in 7 *a.* XVIII. De fratribus mente illuminatis. XIX. De thaumaturgis. XX, ut *a* XIX. — Exemplorum instar Vitae quaedam insertae sunt, quas pro re nata reperies ad nomina quae crassioribus litteris notata sunt : c. III. **Taisia** ; — **Moyses Aethiops** ; — c. VII. Andronicus et Athanasia ; **Theodora** ; — c. XIII. **Petrus** telonarius ; **Iohannes Calybita** ; **Alexius** ; — c. XVIII. **Macarius** ; Anna, Ephraem ; — XIX. **Moyses Aethiops** ; — c. XX. **Onuphrius** (qua Vita liber concluditur. Sententiam in quam des. ipsum c. XX, oscitanter notavimus. Prologum vid. infr. 21).

Exc. (aliorum exemplorum). DASHIAN, *Catalog. armen. Handschr.*, 295-99.— F. N. FINCK, *Katalog der armenischen Handschriften des Herrn Abgar Ioannissiany* (Tiflis, 1903), 182-92.

8. VERBA SENIORUM. a) Inc. mutil. — Des. mutil. (non admodum procul ab extremo ?) ⲙⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲗⲁⲓ ⲛⲥⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲕⲉⲙⲁ ϩⲓⲙ ⲡⲙⲁⲗⲱⲱⲡⲉ. ⲁϥⲣⲱⲡⲏⲣⲉ ⲗⲁⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉϩ-ⲣⲁⲓ ⲉϧⲛ ⲧⲉϥ[[863

Fragmenta. ZOEGA, *Catalogus*, 289-91 (ex cap. de quiete) ; — 291-93 (ex cap. de ieiunio) ; — 354-56 (ex cap. de ieiunio) ; — 354-56 (ex cap. de hospitalitate) ; — 293-95 (ex cap. de oboedientia) ; — 296-307 (ex cap. de humilitate) ; — 307-308 (ex cap. de oblivione iniuriarum) ; — 308-354 (cap. XV. De amore Dei., acephal. — XVI. De patribus mente illuminatis. — XVII. De thaumaturgis. — XVIII. De moribus patrum perfectorum, des. mutil.).

Exc. 1) GEORGIUS, *De miraculis S. Coluthi*, 114-15; 140-47, 150-52, 159. — 2) G. STEINDORFF, *Koptische Grammatik* (Berlin, 1894; ed. 2, 1904), Chrestomathie, 1*-31*.

b) Saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta (e variis exemplis). 1) MINGARELLI, *Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae* (Bononiae, 1785), CCCXXXVII-CCCXXXVIII (ex cap. de paupertate). — 2) ZOEGA, *op. cit.*, 553 (ex c. XVI ?).

9. ORACULA PATRUM ASCRIPTA PALLADIO. a) I. (NARRATIONES ET SENTENTIAE.) Inc. اذا اوصيت في امصوص ومن حفظهن رجد خيرا هذا وامن — Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Des. ... [864

II. (QUAESTIONES, RESPONSA, MONITA, AL.) Inc. ... — Des. ... [865

III. APPENDIX. Inc. ... — Des. : ... [866

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VII, 442-691, 692-986, 986-90 (consertis variis exemplaribus).

Editionis argumentum : I. Cap. I. De fuga mundi et quiete. II. De ieiuniis et abstinentia. III. De lectione scripturarum, de vigiliis, de perpetuitate orationis. IV. De peccatis deplorandis. V. De paupertate. VI. De patientia. VII. De oboedientia. VIII. De vigilantia. IX. De misericordia et hospitalitate. X. De humilitate. XI. De fornicatione. XII. De paenitentia. XIII. De thaumaturgis. XIV. De praestantia vitae solitariae.

II. Commentationum asceticarum et narrationum promiscua series.

III. Narratiunculae duae residuae : 1) de Iohanne quodam Antiochensi ; — 2) de solitario (cf. 7 B, IX).

Prologum vid. infr. 22.

b) Inc. ut a) — Des. ... [867

BUDGE, *The Book of Paradise*, II, 444-766 ; **exc.** (ex ed. priore) I, 619, 630, 681, 717-18, 790.

Liber in priore parte cum *a* I fere congruit, in altera ab eodem multifariam recedit. Omissis, ut videtur, a librario, clausula prioris partis et initio alterius, ambae partes conflatae sunt (cf. BUDGE, I, 798-99, annot.).

10. SENTENTIAE PATRUM. Inc. *Խողովեալ ի միասին միաբանից սուրբ լերինն՝ սուրբ եւ խնամատունք* — Des. *քանզի պետք ոչ կամին լսել զգուշութիւնն Պրիամոսի :* [868

Vitae Patrum, ed. Ispah. 531-48 ; — ed. CP., 435-45.

Argumenta capitum : I. Dicta XII solitariorum. II. De perfecta virtute. III. Dicta eorum qui in ascesi consenuerant. IV. Quaestiones ad S. Macarium.

EXC. *Vitae Patrum*, ed. Venet. II, 500-504 (c. I) ; 579-90, in imis pagellis (e c. IV). Auctiorem huiusmodi seriem

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

vid. ibid. 507-635, quae, utpote mere ascetica, hic praetereunda est, etsi partes eiusdem in Patericis passim conglobatae sunt.

11. (VERBA SENIORUM ? APOPHTHEGMATA PATRUM ?) a) Saidice. inc. et des. mutil.

Fragmenta. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 813-27, 829-34.

b) Bohairice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. R. PIETSCHMANN, *Apophthegmata patrum, bohairisch*, NACHRICHTEN VON DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN, Philol.-histor. Klasse, 1899, 1, 38-42.

c) Arabice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum (copticis litteris). P. LE PAGE RENOUF, *A Coptic Transcription of an Arabic Text*, PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY, XI (1888-1889), 157.

12. VERBA SENIORUM DE S. ANTONIO. Inc. ⲁⲧⲁⲟⲥ ⲛⲁⲉ ⲫⲁⲗⲫⲉⲗⲗⲟ ⲉⲟⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁⲉ ⲁⲫⲱⲱⲛⲓ ⲙⲡⲗⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲁⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ — Des. mutil. [869

E. AMÉLINEAU, *Histoire des monastères de la Basse Égypte*, ANNALES DU MUSÉE GUIMET, XXV (1894), 15-45.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 51-52; || A. MALLON, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1905), Chrestomathie, 1-2. — **Var. lect.** et **supplementa**, I. GUIDI, *Coptica*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, XV (1906), 463-65.

13. VITAE MAIORES, armenice.

Vitas ampliores, quas armenia Paterica typis edita una cum aliis narrationibus collectas exhibent, sive istae series singulare veluti corpus efficiunt, sive cum reliquis unius libri partibus artius conectuntur, hoc loco recensere visum est, ut istarum editionum aut codicum, quos eaedem referunt, facies perturbatissima quoquo modo dignoscere-tur. Unamquamque Vitam vel narrationem require ad haec nomina singillatim.

A) I. 1. Paulus Thebaeus. 2. Antonius. 3. (Sarapionis epistula). 4. Paulus Simplex. 5. Macarius Aegyptius. 6. Iohannes Lycopolitanus. 7. Iohannes in puteo. 8. Iohannes Calybita. 9. Alexius. 10. Sarapion. 11. Onuphrius. 12. Marcus Atheniensis.

II. 1. Petrus telonarius. 2. Euphrosyna. 3. Maria Aegyptia. 4. Evagrius. 5. Paulus Lystrensis. 6. Symeon stylita. 7. Hilarion. 8. Martinianus. 9. (De praestantia vitae

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

solitariae). 10. Macarius Romanus. 11. De inventione Paradisi. 12. Marcus Salus. 13. Symeon Salus. 14. Narses. 15. Regum filius. 16. Moyses Aethiops. 17. Theodora. 18. Marina. 19. Taisia.

Vitae Patrum, ed.Venet. I ; 1-207,271-409 (inter hasce duas series intercedit *Historia monachorum Aegyptiorum*. Vid. supr. 7). Narrationem II, 11. vid. infr. 20.

B) 1. Paulus Lystrensis. 2. Or. 3. Ammon. 4. Bes (Abasi). 5. Apelles (Pelenius). 6. (Parthenon Antiochensis). 7. Marina. 8. (De praestantia vitae solitariae). 9. Iohannes in puteo. 10. Macarius Aegyptius. 11. Inventio Paradisi. 12. Macarius Romanus. 13. Sarapion. 14.Marcus Atheniensis. 15. Paulus Simplex. 16. Paulus Thebaeus. 17. Martinianus. 18. Symeon Stylita. 19. Hilarion. 20. Euphrosyna. 21. Theodora. 22. Maria Aegyptia. 23. Paulus Alexandrinus, Gennadius, Amos patr. 24. Marcus Salus. 25. Symeon Salus. 26. Narses. 27. Regum filius.

Vitae Patrum, ed. Ispah., 544-704 ; — ed. CP., 445-549 (Vitis passim interiecta sunt carmina vel preces et, in postrema praesertim parte, orationes et sententiae Nili, Chrysostomi, aliorum).

Exc. *Vitae Patrum*, ed. Venet. (in imis pagellis), I, 211-13 (Or), 214 (Ammon), 215-19 (Apelles, Iohannes), 247-56 (Copres, Patermuthius) ; cf. supr. 2. *Historia monachorum Aegyptiorum*. — *Ibid.*, 436 (Gennadius), 471-75 (Paulus Alexandrinus, Amos...), al.

Exc. (alius exempli) DASHIAN, *op. cit.*, 300-303.

14. DE MONACHIS ORIENTALIBUS LIBER IOHANNIS EP. EPHESI. Prooem. inc. ... — Des. ... — Historia. inc. (Habib) ... — Des. (De coenobio Iohannis) ... [870

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 2-199, 332-23, 109-288 (343-63). — **Emend.** ID. et Th. NOELDEKE apud W. J. VAN DOUWEN et J. P. N. LAND, *Ioannis episcopi Ephesi commentarii de Beatis orientalibus* (Amstelodami, 1889), pagellis autogr., 1-3. — E capitibus, quae olim numero 58 fuisse videntur, in serie nominum suis locis inserta sunt quae seorsum in codicibus descripta esse comperimus. Vid. **Abraham et Maro ; — Hala ; — Harpat ; — (Iacobus Baradaeus); — Iohannes Nazaraeus ; — (Malchus) ; — Maria et Euphemia ;— (Susanna) ; — Theophilus et Maria.**

Exc. (Iacobi Baradaei Vita sincera). C. BROCKELMANN, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1899), Chrestomathie, 123-30 ; — ed. 2 (1905), 122*-29*.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

15. Historiae Patrum qui coenobia condiderunt in regnis Persarum et Arabum auct. Iesudenah ep. Bassorensi. Inc. (Augin) ... (al.) ... — Des. (Iacobus) [871

J. B. Chabot, *Le livre de la Chasteté composé par Jésusdenah, évêque de Baçrah* (Rome, 1896), pars syriaca, 1-71 ; — **var. lect.**, 81-84 ; || P. Bedjan, *Liber Superiorum*, 440-517.

16. De sanctis viris coenobii Beth-Abensis libri VI auct. Thoma ep. Margensi (« Liber Praepositorum »). Inc. prooemium ad Ebediesu (l. I, c. 1-3). — Inc. historia (de Abrahamo Magno) — Des. (de Gabriele Birthano) ... [872

Bu ge, *The Book of Governors*, I, 15-407 ; || P. Bedjan, *Liber superiorum, seu historia monastica auctore Thoma episcopo Margensi* (Parisiis, 1901), 1-435.

Exc. Assemani, *Biblioth. or.*, III, pars 1, 463-501, 88-91, 93-94, 98, 105-107, 124-25, 144-46, 149-51, 163, 177-79, 183-87, 203-208, 217-18, 227-28, 255, 440-41, 453-62. — Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.*, VII, vi-vii. — Budge, *The Book of Paradise*, I, lx-lxii. — J. E. Manna, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, II (Mossoul, 1902), 55-68.

17. Historia coenobii montis Varag. Inc. Որք հաւատացին յԱստուած ձգմարտապէս եւ հաստատեցան ի սէր արարչին — Des. կացի ի կարգի սրբոցս եւ յաքնամեղս Տաճատ. վասն որոյ աղաչեմ՛... զի մի՛ լեցի ինձ դատապարտութիւն : [873

Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 525-27.

18. De coenobio Beth-Cochensi narratio metrica auct. Sabriesu. Inc. ... — Des. ... [874

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

A. MINGANA, *Sources syriaques*, I (Leipzig, [1907 ?]), 171-220.

19. VISIONES NABIUD MONACHI. Inc. ወዝንቱ ፡ ቈር ፡ ወፈራዬ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምንእሱ ፡ ዘሐይወ ፡ ውስተ ፡ ምዬተ ፡... [875

EXC. W. WRIGHT, *Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum* (London, 1877), 174-75.

20. NARRATIO DE INVENTIONE PARADISI. Inc. Ի ժամանակս տեառն Աբրէսի Ալայեցւոյ Հայոց լուսաւոր վարդապետի — Des. ի միջ մեկնութեան Աբրահամոյ եւ քարոզէր ամենեցուն ։ [876

Vitae Patrum, ed. Ispah. 571-72 ; — ed. CP., 455 ; — ed. Venet. I, 348-49.

21. PROLOGUS AD VITAS PATRUM. Inc. Այր էրն ի սկզբանէ առ Աստուած Լան, վասն բազում իւր բարերարութեան — Des. a) յաւիտենից ուրախացեալց ։ ուր տօն ցնծութեան եւ ուրախութեան, ի Քրիստոս... [877

vel b) Ձայն ուրախութեան եւ տօն ցնծութեան յաւիտենական կենացն, ի Քրիստոս... [878

Vitae Patrum, ed. Ispah. 2-8 (des. *a*) ; — ed. CP., 3-8 (des. *b*).

22. PROLOGUS. Inc. ܗܕܐ ܠܡܪ ܠ ...ܐܬܪ ܕܐܒܗ ܡܫܡܫܐ ܐܫܬܘܦ ܐܬܪ ܒܝ ܫܠܡ ܫܡܗ — Des. ܫܠܝܫܐ ܐܙ ܐܫܐ ܕܐܒ ܐܬܪ ܒܝ ܐܫܡ ܒܐ [879

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VII, 442-44, in imis pagellis.

23. PROLOGUS. Inc. ቀደሜ ፡ ትእዛዙ ፡ ለአብ ፡ ዘይቤ ፡ ዘቦ ፡ እዝ ን ፡ ለይስማዕ ። ይቤ ፡ እግዚአብሔር ፡ ሰማይ ፡ መንበርየ ፡... [880

WRIGHT, *op. cit.*, 170-71.

24. LAUDATIO PATRUM AEGYPTIORUM AUCT. IOHANNE CHRYSOSTOMO. Inc. ܟܬܒ ܐܬܟܬܒ ܐܫܬܘܦ ܐܬܠܐ ܟܠ ܫܠܡ ! — Des. : ܒܟܠ ܫܥܐ ܒܟܠ ܐܬܟܬܒ ܐܫ ...ܐܠܟܬܒ ܐܬܐ ܠܟܠ [881

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VII, 992-1001.

Patronice m. *Vid.* **Theophilus** et soc.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Paulus ap. — Iun. 29.

1. ACTA (CUM THECLA) ET MARTYRIUM. Inc. mutil. — Des. ⲁⲣ-ⲣ‹ⲉⲩⲉ ⲁⲣ›ⲱ ⲁ‹ⲣⲧ› ⲗⲉⲣ ⲛ‹ⲧⲉⲥϕ›ⲣⲁⲣⲓⲥ ⲉⲧⲉⲓ ‹ⲡⲛⲟⲣ›-ⲧⲉ |..:| ‹ⲡⲁ›ⲁⲉⲓⲥ ⲓⲛⲥⲟⲩⲥ|... [882

Fragmenta. 1) C. SCHMIDT, *Acta Pauli aus der Heidelberger koptischen Papyrushandschrift Nr.* 1 (Leipzig, 1904 ; — ed. minorem, ibid., 1906) 1*-16* ; || isographice, *op. cit.*, Tafelband, I-XXII. — 2) ID., *Ein neues Fragment der Heidelberger Acta Pauli*, SITZUNGSBERICHTE DER KOENIGLICH PREUSSISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN, 1909, 217-18. — 3) ID., *Acta Pauli*, 16*-50*; || isographice, *loc. cit.*, XXII-LVIII.

Emend. J. LEIPOLDT, *Zeitschrift der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft*, LVIII (1904), 923-24.

2. EUTHALIANA. I. VITA ET PASSIO. a) Inc. *Ինդ ուսումնասէր եւ ընդ փոխ քոյոյ սիրոյդ զարմացեալ ... : Պաւղոս առաքեալ երթայեցի էր յազգէ* — Des. *ցաւանդուխիւնս ընկալեալ ի շինուած անձանց, ալքայուխեանն երկնից լինին ժառանգաւոլք :* [883

In bibliis armeniis, ed. ZOHRAB, *Աստուածաշունչ մատեան Հին եւ Նոր կտակարանաց*, IV (Venetiis, 1805), 362-68 ; ed. minor, 764-66 ; — ed. BAGRATUNI (ibid., 1860) 1107-1110 ; et fortasse alibi.

Exc. Th. THORRNEAN, *Հատնտիր ընթերցուածք ի մատենագրութեանց նախնեաց* : Eclogarii e scriptoribus classicis, II, ed. 2 (Vindobonae, 1891), 407-413.

b) Inc. ...ⲗⲁⲥ ⲙⲁⲁⲥ... ...ⲗⲁ ⲛⲉⲱⲙⲁ ⲙⲁⲁⲥ ⲩⲓⲉⲱⲙⲁ ⲗⲁⲥⲁⲙ ⲙⲁⲁⲥ ⲉⲛ ⲛⲉⲥⲁ ⲙⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲁⲙ ⲙⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲁⲙ ⲙⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲁⲙ — Des. ⲛⲁⲩⲁⲙ ⲙⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲁⲙ ⲙⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲁⲙ ⲙⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲁⲙ ⲙⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲁⲙ [884

Ephr. Ign. RAHMANI, *Studia syriaca* (Sarfe in monte Libano, 1904), 4-5 (e cod. interscisso).

II. DE ITINERE ROMANO, armenice.

Vid. Biblia armenia, ed. cit. et al. — TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 123.

III. DE MARTYRIO PAULI, a) armenice.

Vid. Biblia armenia. — Cf. infr. 3.

b) syriace.

RAHMANI, *op. cit.*, 5.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

3. Passio. Inc. Նահին հասին ի Հռոմ Պետրոս ի Պաղեստէ, Տիտոս ի Պաղմատեայ եւ Պետրին — Des. եւտուն նոցա զկնիքն տէրունական, փառաւորելով ... ամէն : —Epilog. (ex Euthalio) Ես Եւթալիոս կայսերք... նշանակեցի զժամանակ վկայութեան Պաւղոսի առաքելոյ : [885

Tsherakhian, *Libri apostolorum spurii*, 57-61. — Cf. supr. 2, III.

4. Passio. a) Inc. ⲁⲟⲩⲕⲁⲥ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲧⲉϩⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲁ ⲁⲣⲱ ⲡⲓⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲁⲁⲗⲱⲁⲧⲓⲁ — Des. mutil. [886

Fragmentum. I. Guidi, *Frammenti copti*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 4, Rendiconti, 3 (1887, 2° semestre), 65-67.
Exc. O. von Lemm, *Koptische apokryphe Apostelacten*, II, Bulletin Acad. de St-Pétersbourg, Nouv. sér. III (1892), 298-302 (= *Mélanges asiatiques*, X, 358-62).

b) Inc. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲁⲟⲩⲕⲁⲥ ⲁⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲧⲉϩⲁⲗⲓⲁ‹ⲁⲓ›ⲁ ⲁⲣⲱ ⲡⲓⲧⲟⲥ — Des. mutil. [887

Fragmenta. O. von Lemm, *Bulletin*, loc. cit., 294-96, 304-314 (= *Mélanges asiatiques*, X, 354-56, 364-74).

5. Passio. Inc. كانوا التلاميذ المباركين لوقا الذي من البروا وطيطس فرحوا جدًّا وكلّموهم بكلام الموعظة .Des — الذي من طامذيه برومية ينتظرون وعرّفوهم الامانة بالرب ... امين [888

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 184-89.

6. Acta. Inc. ... — Des. ... [889

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 34-44.

7. Narratio de leone baptizato (« Epistula Pelagiae »). Inc. (ዘ ጲላግያ ፡ መልእክት ፡) አመ ፡ ሐረ ፡ ጳውሎስ ፡ ብሔረ ፡ ቂሳርያ ፡ ያለም ድ ፡ — Des. ወኢርእየቶ ፡ ለሥና ፡ ወኢሐለየቶ ፡ ለዝኅለም ፡ ኀላፊ ። ጸሎታ ፡... አሜን ። [890

Edg. J. Goodspeed, *The Epistle of Pelagia*, The American Journal of Semitic Languages, XX (1904), 99-104.

8. Acta. I. Laudatio (= Prooem.). Inc. (በስመ ፡ እግዚአብሔ

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ር ፡...) ቅዱስ ፡ ጳውሎስ ፡ ልሳነ ፡ ዕፍረት ፡ ዘአምዐዛ ፡ ለቤተ ፡ ክርስቲ
ያን ፡... ...። ጽድቅ ፡ ውእቱ ፡ ቃሉ ፡ ለእግዚእነ ፡ — Des. ወማኅደረ ፡
ፍሥሐ ፡ ኀበ ፡ ሀሎ ፡ ሕይወት ፡ ዘለዓለም ። [891

II. Acta Pauli. Inc. ስምዑ ፡ ይእዜ ፡ አሕዝብ ፡ መፍቀርያን ፡...።
ቅዱስ ፡ ጳውሎስ ፡ መተርጕሙ ፡ ጽድቅ ፡ መምህር ፡ ርትዕ ፡ — Des. ወነ
ሥኡ ፡ አክሊለ ፡ ስምዕ ፡ በስብሐት ፡ ዘኢይጸመሂ ፡ እምእደ ፡ እግዚእ
ነ ፡... በስሙ ፡ ቅዱስ ። [892

III. Acta Pauli et Philippi. ወአሜሃ ፡ አስተርአዮ ፡ እግዚእነ ፡...
ለቅዱስ ፡ ፊልጶስ ፡ እንዘ ፡ ሀሎ ፡ በቂሳርያ ፡ — Des. ወመንክራት ፡ ዘር
እየ ፡ እም ፡ ፪ ፡ ሐዋርያት ፡ ክቡራን ፡ ጳውሎስ ፡ ወፊልጶስ ። ወስብ
ሐት ፡... አሜን ። [893

IV. Acta Pauli, Petri et Andreae in urbe Gahelia (جاهلية : « Ignorantia »). Inc. ወእምደኅረ ፡ ዝንቱ ፡ ወዕአ ፡ ቅዱስ ፡ ጳውሎስ ፡
እምቤተ ፡ መቅደስ ፡ ከመ ፡ ይሖር ፡ — Des. እለ ፡ ኢቦኡ ፡ ውስቴታ ፡
አርድእት ፡ ወይሜህሮሙ ፡ አማነ ፡ በእግዚእነ ፡... ወአቡሁ ፡ ኄር ፡...
ዘለሞቱ ፡... [894

V. Praedicatio Pauli in insula Manafeket (« Haeretica »).
Inc. ወእንዘ ፡ ሀሎ ፡ ቅዱስ ፡ ጳውሎስ ፡ የወውድ ፡ ወይሰብክ ፡... በጽ
ሐ ፡ ደሴት ፡ — Des. ወኢምንትኒ ፡ ኢይክል ፡ ያርሐቀኒ ፡ እምእግዚአብ
ሔር ። ዘለሞቱ ፡... [895

VI. Narratio Petri ap. de praedicatione Pauli in urbibus Kartagena et Varikon. Inc. ወክዕበ ፡ ስምዑ ፡ አኀዊነ ፡ ስብከቶ ፡...
በሀገረ ፡ ዋሪቆን ።... ወእምድኅረዝ ፡ ሖረ ፡... ኀበ ፡ ሀገረ ፡ ቀርጣግና ፡
ወረከበኒ ፡ — Des. ደመና ፡ እንተ ፡ መጽአ ፡ ባቲ ። ወእሙንቱሰ ፡ ርእዮ
ሙ ፡ ዘንተ ፡ አእኰትዎ ፡ ለእግዚእነ ፡... [896

VII. Martyrium Pauli. Inc. ወአቅደመ ፡ ምህሮቶሙ ፡ ለሕዝብ ፡
ወይቤ ፡ አሰብእ ፡ እለ ፡ በሙ ፡ አእምሮ ፡ — Des. ወመህርዎሙ ፡ አሚ
ነ ፡... ወወሀብዎሙ ፡ ትምህርተ ፡ ሕይወት ፡... አሜን ። [897

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, 436–598. (Varias narrationes quae in hoc centone assutae sunt, utcumque discriminavimus. Reapse Martyrii pars prior exscripta est sub num. II, p. 505–510).

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Exc. W. Wright, *Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum* (London, 1877), 63-64.

9. Epitome. Inc. ... — Des. ... [898

Rahmani, *op. cit.*, 3.

10. Apocalypsis. Inc. *Եւ յորժամ տարան զՊաւղոս եւ ցուցին նմա զտեղիս արդարոցն* — Des. *ապաշխարեցուք եւ մի կորիցուք. այլ Քրիստոսի... ամէն :* [899

Tsherakhian, *op. cit.*, 62-84.

11. Apocalypsis. Inc. *Լուարուք, որդիք մարդկան, եւ ի միտ առէք... : Եւ Պաւղոս տեսի ի նմին ժամու* — Des. *արտասուօք եւ հառաչանօք. Ողորմեաց մեզ, հրեշտակապետ Աստուծոյ. եւ Քրիստոսի...* [900

Tsherakhian, *op. cit.*, 85-100.

12. Apocalypsis. Inc. *Եւ եղեւ բան Տեառն առ իս եւ ասէ. Սո՛ւս ժողովրդեանդ* — Des. *ձայն որդւոյն Աստուծոյ առ նոսա եւ ասէ. Հանգիստ պարգեւեաց ձեզ . եւ Քրիստոսի...* [901

Tsherakhian, *op. cit.*, 85-100, in imis pagellis.

Exc. N. Marr, *Iz lètnej poèzdki v'Armeniju*, Zapiski Vostotshn. Otdèlen. Imper. Russk. Arkheologitsheskago Obstshestva, VI (1892), 152-54. (= Id., *Ամառնային ուղեւորութիւնից դէպ ի Հայս*, Հանդէս Ամսօրեայ : Handes Amsorea, VI (1892), 270-71.

13. Laudatio (enarratio exegetica ?). Inc. mutil. (non procul ab initio ?) | ⟨ot⟩ϫaϫ ϯπιcpaнλ мπncϩ тaϫχωλωcιϩ ϯтaтϩe epoc ϩй вeπιϩωπι. eιcθнp vap тωeepe тe πϩωπιϩϩaϩϩ — Des. mutil. [902

Fragmentum. Guidi, *Frammenti copti*, loc. cit., 67-72.

14. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ... — Des. ... [903

P. Bedjan, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, II (Parisiis, 1906), 717-47.

15. Laudatio metrica auct. eodem. Inc. ...

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ოსდა სიძილ ჯიდი სიძილ : ოდ სიქუ ყოქ — Des. [illegible] ოდ [illegible] [904

ოდ სიოო

Bedjan, *t. cit.*, 747-69.

16. *Vid.* **Paulus et Andreas ; — Paulus et Barnabas ; — Petrus ; — Petrus et Paulus.**

Paulus Alexandrinus mon. in Aegypto, saec. VII. — Armen., ahek. 6.

Vita (?). Inc. **Ասաց Ծեր. Գնացաք ես եւ խնաստասէրն Սովրոնիոս երթիմն ՚Ի Կ.Պոլիս** — Des. **Թերեւս ապասցէ Թողու-Թիւն բազում մեղաց իմոց : Ո՛այս ամենայն լուեալ վարուցորեցաք…** [905

Vitae Patrum, ed. Ispah. 626-32 (?) ; — ed. CP. 508-511. — Cf. ed. Venet. II, 468-71 (inter *Dicta narrationesque Patrum*, armenice, A, c. XIX).

Paulus eremita. *Vid.* **Paulus Thebaeus : — Paulus Simplex.**

Paulus Lystrensis mon.

Vitae summa. Inc. **Պաւղոս անն ի Լուստրիոյ, որ էր պատուով իլուստրի <ա> նոս** — Des. **որք սիրեն զնա բոլորով սրտիւ յայսմ եւ առ յապայն :** [906

Vitae Patrum, ed. Ispah. 544-45 ; — ed. CP., 445-46 ; — ed. Venet. I, 323-24.

Paulus Simplex, erem. in Thebaide, saec. IV. — Oct. 5.

1. Vita. a) Inc. **Պաւղ էր այր հողագործ եւ առաւել ամբիծ** — Des. **Թաղեցին զնա Ամմնաս եւ Ընտոն, որք էին աշակերտք Ընտոնի :** [907

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 82-88.

b) Inc. ut a). — Des. **Թաղեցին զնա Ամմնաս եւ Ընտոն աշակերտք սրբոյն Ընտոնի յետ վախճանի նորա : (Յարեխօսութեամբ…)** [908

Vitae Patrum, ed. Ispah. 592-96 ; — ed. CP., 480-82 ; — ed. Venet. I, 82-88, in imis pagellis.

2. *Vid.* **Patrum Vitae**, 3. *Paradisus*, syriace, c. XVIII (XIX).

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Paulus Tammanus mon. in Aegypto. — Copt., phaophi 7.

Vita auct. Pseudo-Ezechiele, faiumice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) Amélineau, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 759-60. — 2) Zoega, *Catalogus*, 365-70 ; || Amélineau, *op. cit.*, 760-69. — 3) Amélineau, *ibid.*, 835-36.

Paulus Thebaeus eremita in Aegypto, saec. IV. — Ian. 15.

1. Vita auct. Hieronymo. Inc. ⲟⲩⲁⲏⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲁⲫⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲉ ⲟⲩⲕⲓⲱ ⲗⲉⲙ ⲟⲩⲕⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲗⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — Des. ⲱⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲥⲧⲟⲓ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲗⲟⲕ ⲇⲉ ⲓⲉⲣⲱⲛⲩⲙⲟⲥ... ⲉⲃⲟⲧⲉ ϯⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲗⲉⲙ ⲡⲟⲩⲥⲓϩⲱⲥ ⲗⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲙⲏⲛ. [909

E. Amélineau, *Histoire des monastères de la Basse-Égypte*, Annales du Musée Guimet, XXV (1894), 1-14.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 10-11.

2. Vita auct. eodem. A) Inc. *Ընդ բազումս բազում անգամ խնդիր լինէր եթէ յո՛ւմ ումեքէ զառաջինն սկսաւ բնակել յանապատի* — Des. *կամէի հաւատով ընդ նորա՝ քան զԹագաւորացդ ծիրանին հանդերձ պատուով նոցա, ի փառս...* [910

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 1-16.

B) Inc. *Ընդ բազումս բազում անգամ խնդիր լինէր եթէ յումմէ՛ ումեքէ սկսաւ* — Des. a) *զպարեգօտն կամէի հաւատով ընդ, առաւել քան զԹագաւորական ծիրանիս հանդերձ, ի պատիւ սրբոյն եւ ի փառս...* [911

vel b) *ուրախ լինէր ի վերայ նորա, առաւել համարելով զնա քան զԹագաւորական ծիրանիս, ի փառս...* [912

Vitae Patrum, ed. Ispah., 596-604 ; — ed. Venet. I, 1-16, in imis pagellis (des. *a*) ; — ed. CP., 482-88 (des. *b*).

3. Vita auct. eodem. a) Inc. ܚܕ ܡܢ ܐܝܠܝܐ ܕܗܘ ܒܥܝ ܠܡܐܙܠ ܘܠܡܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܒܗ ... ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܒܗ ... — Des. ... ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܒܗ ... [913

b) Inc. ܐܝܠܝܐ ܕܗܘ ܚܕ ܡܢ ܐܝܠܝܐ ܕܗܘ ܒܥܝ ܠܡܐܙܠ ܘܠܡܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܒܗ — Des. ut a) [914

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* V, 561-72 ; || E. A. Wallis Budge, *The Book of Paradise*, II, 242-51. — Cf. **Patrum Vitae.** 3. *Historia monachorum*, syriace, c. II (inc. *a*).

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

4. VITA (AUCT. EODEM). I. Inc. ብዙኀ ፡ ማኅሠሠ ፡ ከነ ፡ እምቀደም
ት ፡ መነከሳት ፡ እለ ፡ ኮኑ ፡ በብሔረ ፡ ግብጽ ፡ — Des. ወይጼሊ ፡ ለእግ
ዚአብሔር ፡ ወእንዘ ፡ ኪያሃ ፡ ይትዐጸፍ ። [915

II. EPILOGUS (DE S. ANTONIO). ወአበ ፡ እንጦንስስ ፡ ይነብር ፡...
ሖረ ፡ ርሑቀ ፡ ገዳመ ፡ ወነበረ ፡ ህየ ። ጸሎቱ ፡... [916

FR. M. ESTEVES PEREIRA, *Vida de S. Paulo de Thebas* (Lisboa, 1903), 1-16.

Paulus et Andreas ap.

ACTA. Inc. mutil. — Des. ⲁⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ϩⲙ̄ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ̄ ⲡ̇ⲉⲥⲛⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ‹ⲉⲡ›ⲛⲟⲩⲧ‹ⲉ›... ϩⲁⲙⲏⲛ. [917

Fragmenta (ex eodem cod.) 1) ZOEGA, *Catalogus*, 230-35. — 2) I. GUIDI, *Frammenti copti*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 4, III (1887, 2° semestre), 80-81.

Exc. G. STEINDORFF, *Koptische Grammatik* (Berlin, 1894), Chrestomathie, 47*-59* ; — ed. 2 (1904) 34*-46*.

Paulus et Barnabas ap.

LAUDATIO (ENARRATIO EXEGETICA ?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. I. GUIDI, *Di alcune pergamene saidiche delle collezione Borgiana*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, II (1893), 517-19.

Paulus et Ptolemaeus mm. in Aegypto.

PASSIO, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. J. LEIPOLDT, *Aegyptische Urkunden aus den Koeniglichen Museen zu Berlin*, Koptische Urkunden, I, 6 (Berlin, 1904 ; autogr.), 176-78.

Paulus, Valentina et Ennatha, mm. Diocaesareae in Palestina, † 308. — Iul. 25.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. Inc. ܒܪܡ ܠܟܠܗ ܗܘ ܕܐܪܕܘܦܝܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܘܡܣܝܒܪܢܘܬܐ
ܘܡܢ ܫܢܬܐ ܠܦܘܠܘܣ. ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܡܣܝܒܪܢ ܠܗܘܢ ܡܢܗ — Des. ܘܠܡܘܡܚܢ ܐܡܪ ܗܘܐ
ܠܐܠܘܗܝ ܕܗܘܐ ܐܒܐ ܠܡܠܟܐ [918

CURETON. *History of the Martyrs in Palestine*, 28-33 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor*. I, 243-50.

Exc. *Act. SS.*, Nov. III, 46.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Pegol ab. in Thebaide, saec. V.

VITA (LAUDATIO PANEGYRICA ?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. E. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 229-36.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 373-77.

Pelagia paenitens Antiochiae. — Oct. 8.

HISTORIA AUCT. IACOBO DIACONO. Inc. ... — Des. — Epilog. [919

J. GILDEMEISTER, *Acta S. Pelagiae, syriace* (Bonnae, 1879), text. syr., 1-12 ; — **var. lect.** Agn. SMITH LEWIS, *Select Narratives of holy Women*, 306-25 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 616-49.

Pelagia v. *Vid.* **Paulus** ap.

(Pelenius) Apelles. *Vid.* **Patrum Vitae** : 2. *Vitae monachorum,* armenice, c. IV.

Peleus, Nilus, Patermuthius et Elias mm. Phaeni in Palaestina. — Sept. 19.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. Inc. — Des. [920

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 49-50 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 272-74.

Perozes (Firuzes) m. in Perside, † 421. — (Sept. 5).

PASSIO. Inc. — Des. [921]

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 253-62.

Exc. HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten pers. Maertyrer*, 39-43.

Pesunthius ep. Keftensis, in Aegypto, saec. VII. — Copt., epiphi 13.

LAUDATIO AUCT. IOHANNE EP. KEFTENSI. Inc. — Des.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲓⲥⲭⲉⲗ ⲡⲉϥⲟⲗϣ. ⲁⲗⲟⲗ ⲁⲉ ϩⲱⲗ... ⲭⲉϫⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲡⲣⲉⲥ-ⲃⲉⲩⲓⲗ ⲉϫⲱⲗ... ⲗⲁϩⲣⲉⲗ ⲡⲉϥⲃⲏⲗⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲗⲁϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲗⲃⲟⲓⲥ... ⲁⲙⲏⲛ [922

E. Amélineau, *Étude sur le christianisme en Égypte au septième siècle*, Mémoires de l'Institut Égyptien, II (1887), 333-423.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 41-44. — E. Revillout, *Vie de S^t Pésunthius, évêque de Coptos*, Revue Égyptologique, IX (1900), 177-79 (editio dimidiata) ; — Id., *Les affres de la mort chez les Égyptiens*, ibid., II (1882), 67-69. — A. Mallon, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1904), Chrestomathie, 11-22 ; ed. 2 (1907), 43-54 ; — **vari. lect.** (ad ed. 1^am), I. Guidi, *Coptica*, Rendiconti Accad. dei Lincei, ser. 5^a, XV (1906), 466-68.

Pethion m. in Perside, † 447. — Syr., tesr. pr. 25 (elul 7 ?).

1. Passio. a) Inc. ܘܐܬܝ ܒܫܡ ܡܪܝ ܥܡ ܟܠ ܚܕ ܩܕܝܫ ܦܬܝܘܢ ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܣܗܕܐ ܗܘ — Des. ... ܘܫܒܚ ܠܐܠܗܐ ܕܟܠ ܫܘܒܚܐ ... ܕܐܝܬ ܒܗ ܢܫܡܬܐ ܕܟܠ ܚܝ ... (...) [923

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 604-31. (Passioni praemissa vel inserta sunt Acta SS. Iazdin, Adurhormizd et Anahid ; Bedjan, *ibid.* 559-603).

b) Inc. ... ܒܫܡ ܡܪܝ ܥܡ ܟܠ ܚܕ ܩܕܝܫ ... — Des. ... (...) [924

J. Corluy, *Historia sancti Mar Pethion martyris*, Anal. Boll. VII, 8-44.

Exc. Hoffmann, *Auszüge aus den syr. Akten pers. Maertyrer*, 61-68.

2. Acta (Epitome). Inc. *Յեօթն հարիւր եւ յիսուն եւ հինն ամի թուին Հոռմոց, յորժամ ... այր ոմն մեծատուն եւ մոգ յազգէն Պարսից* — Des. *փոխեցան ի Քրիստոս, պսակեալք ի նմանէ ։ կատարեցաւ ... եղաւ եւ միւս եւս յիշատակ չարչարանաց նորա ի սեպտեմբերի ամսոյ յեօթներորդում աւուրն, ի փառս ...* [925

Vitae et Passiones sanctor. II, 430-37.

3. Laudatio panegyrica auct. Elia Nisibeno. Inc. الحمد لله المتوحّد بالكمال في عزّة اقتداره — Des. وابتاعوا بزكيّ الدماء النعم الابديّة

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

926] في ملك السماء. وصلاة جميع المؤيدين وسائر الابرار والمستشهدين... امين

YACOUB, *Discours religieux pour les principales fêtes de l'année par Élie III, patriarche des Nestoriens de l'Orient* (Mossoul, 1873), 235-41 ; || *Discours religieux par Élie III...*, I. *Discours pour les principales fêtes.* (ibid., 1901), 236-42.

4. *Vid.* **Iazdin ; — Adurhormizd ; — Anahid.**

Petrus Abselamus (Absalom) m. Caesareae, † 309. — Ian. 11.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. a) Inc. ܐܝܟ ܗܘ ܕܩܛܝܢ ܒܫܢܝ ܩܕܡ ܫܢܝ ܚܣܝܢܐ ܚܣܝܢܐ ܕܐܬܐ ܒܫܢܝ ܐܚܪܢܝ — Des. ܘܐܬܚܙܝ ܠܟܠ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܕܐܬܐ ܒܫܢܝ ܐܚܪܢܝ [927

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 37-38 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.*, I, 255-57 (consertis *a* et *b*).

b) Inc. ܒܫܢܝ ܩܕܡ ܫܢܝ ܚܣܝܢܐ ܚܣܝܢܐ ܕܐܬܐ ܒܫܢܝ ܐܚܪܢܝ — Des. ܘܐܬܚܙܝ ܠܟܠ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܕܐܬܐ ܒܫܢܝ ܐܚܪܢܝ [928

ASSEMANI, *Acta martyr. occ.*, 208-209 ; || BEDJAN, *loc. cit.*

Petrus ep. Alexandrinus m., † 311. — Nov. 25.

1. PASSIO. Inc. ⲁⲛⲇⲣⲏⲓ ⲁⲉ ⲇⲉⲛ ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲁⲗⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ... ⲉⲁⲩⲧⲁⲣⲉ ⲛⲉⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲁⲛⲉⲩⲙⲏⲧⲉⲙⲙⲟⲛ — Des. ⲉⲩⲱⲡⲓ ⲛⲁⲙ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲛⲁⲩⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲧⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲱⲡⲓ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲡⲭⲥ̄ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧ. [929

H. HYVERNAT, *Les Actes des Martyrs de l'Égypte*, 263-83.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 13-14. — A. MALLON, *Grammaire copte* (Beyrouth, 1904), Chrestomathie, 36-45 ; ed. 2 (1907), 68-77.

2. PASSIO. Inc. ܘܐܙܠ ܒܟ ܡܪ ܣܠܐ ܘܒܟ ܐܡܪ ܠܗ ... ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܝܟ ܐܢܬ ܗܘ ܕܐܬܐ ܒܫܢܝ ܐܚܪܢܝ — Des. ... ܘܒܟ ܐܡܪ ܠܗ ܐܝܟ ܐܢܬ ܗܘ ܕܐܬܐ ܒܫܢܝ ܐܚܪܢܝ [930

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 543-61.

3. PASSIO. Inc. Ի թագաւորութեանն Դիոկղետիանոսի կայսեր, էր հալածումն... յայնժամ կալան զերանելի եպիսկոպոսապետն — Des. զիտաւորիչս իւր փառաւորէ : այսպէս

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

կատարեցաւ սուրբ Հայրապետն Պետրոս, ի փառս... [931

Vitae et Passiones sanctor. II, 218-27.

4. LAUDATIO ASCRIPTA ALEXANDRO EP. ALEXANDRINO. Inc. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ — Des. ⲉⲛⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. ⲛⲁⲓ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ...ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲃⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲱⲟⲩ...: [932

HYVERNAT, *op. cit.*, 247-62. — **Var. lect.** I. GUIDI, *Coptica*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, XV (1906), 469-70.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 12.

Petrus ap. Romae. — Iun. 29.

1. ACTA ET MARTYRIUM. a) Inc. Երանելի առաքեալն Պետրոս հանդերձ եղբարբքն էր ի Հռոմ քաղաքին մեծաւ ուրախութեամբ ի Տէր — Des. ի ժամանակին յայնմիկ յորում երանելին Պետրոս ի կենացս վճարեցաւ: Քրիստոսի (al. փոխադրեալ եղեւ ի Քրիստոս... որում)... ամէն. [933

P. VETTER, *Die armenischen apokryphen Apostelakten*, ORIENS CHRISTIANUS, I (1901), 220-38 ; || TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 51-56.

b) Inc. ut a) — Des. յարոյց հալածանս ի վերայ աշակերտացն Պետրոսի եւ ի վերայ ամենայն հաւատացելոցն ի Քրիստոս... : [934

VETTER, *loc. cit.*, in imis pagellis.

2. ACTA. Inc. ܠܡܫܠܡܐ ܕܬܫܡܫܬܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܬܠܝܒܘ ܠܡܫܡܫܘ ܘܟܠܗ ܡܢ ܚܣܝܢܐ ܘܫܡܫܘ ܒܟܠܗ ܡܪܘܙܐ ܕܡܠܟܘ. ܘܗܘܝܐ ܐܠܗܝܟܘܢ... ܒܣܘܦܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ — Des. ܘܫܦܝܪ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܠܐܠܗܝܗ... ܐܡܝܢ — Epilog. ܫܠܡܬ ܬܫܡܫܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܢ. ܕܠܗ... ܐܡܝܢ ܒܪܝܟܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ [935

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor*. I, 1-33 (omisso epilogo). — **Emend.** et **supplementa**, I. GUIDI, *Zeitschrift der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft*, XLVI (1892), 744-45.

3. DOCTRINA SIMONIS PETRI IN URBE ROMA. Inc. ܒܫܢܬ ܬܠܬ ܕܩܠܘܕܝܘܣ ܩܣܪ ܕܝܢ — Des. ܩܣܪ ܢܦܩ ܗܘܐ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܡܢ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܐܙܠ ܠܗ ܠܪܗܘܡܝ ܘܗܘܐ ܗܘܐ ܒܟܠ ܙܒܢ ܒܪܗܘܡܐ ܡܕܝܢܬܐ [936

CURETON, *Ancient Syriac Documents*, 35-41.

Exc. Marg. DUNLOP GIBSON, *Apocrypha Sinaitica*, p. VIII.

4. ALTERCATIO CUM NERONE. Inc. حصدا حيحدا سنا سامد : لحقّا ماوّحسن في تؤمِ وامصف ١٥٥ معدا حدمحدمم — Des. ٥/٥ حتّمسمم وحكّتسب ـهممم معدا حدمحتسب [937

BEDJAN, *op. cit.*, II, 680–86.

5. PRAEDICATIO. Inc. دعا الله سمعان الصفا فقال له وكلّمه سمعان سمعان رئيس التلاميـذ ويهجرون الاهل والمال ويطلبون الامانة بالمسيح — Des. الذي له ... امين [938

GIBSON, *op. cit.*, 56–62.

6. PRAEDICATIO. Inc. ወሰበ ፡ ቦአ ፡ ጴጥሮስ ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ ሮሜ ፡ ርእሰ ፡ መንበረ ፡ ነገሥተ ፡ (al. መንግሥተ ፡) ሮሜ ፡ — Des. ከመ ፡ ይኩን ፡ ለጳጳስና ፡ ወሄሞ ፡ ለእኁሁ ፡ ዲያቆን ። ጸሎቶሙ ፡... [939

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, 7–36.

7. PASSIO. Inc. ወከነ ፡ ጴጥሮስ ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ ሮምያ ፡ እንዘ ፡ ይትፌሣሕ ፡ በእግዚአብሔር ፡ — Des. (?) እዕረግዎ ፡ ውስተ ፡ መስቀል ፡ ወገብሩ ፡ በከመ ፡ ፈቃዱ ። ጸሎቱ ፡... [940

BUDGE, *op. cit.*, 37–41. Cf. 1. — (Dubium est an exempli huiusce folia duo ab editore omissa sint. Cf. **Petrus et Paulus**, 3 PASSIO, aethiopice.)

8. PASSIO (EX ACTIBUS PETRI CUM SIMONE) a) Inc. mutil. (c. IV extr.) |ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲡⲉⲧⲁⲩⲱⲁⲣ ⲁⲉ ⲉⲱⲱϥ ϯⲗⲁⲣⲟⲕⲉϥ ⲉϥⲟⲗⲉ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲡⲉⲩⲉⲏⲧ — Des. ⲉⲓⲱ ⲡⲉⲩⲉⲓⲱ ⲉⲧⲁⲱⲱⲁⲣ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲭⲉⲕ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲏⲧϥ... ⲉⲁⲱⲏⲗ [941

Fragmenta. I. GUIDI, *Frammenti copti*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 4, Rendiconti, III (1887, 2° semestre), 23–34.

Exc. O. VON LEMM, *Koptische apokryphe Apostelacten*, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, nouv. sér., III (1892), 284 (= *Mélanges asiatiques*, X, 344).

b) Inc. mutil. — Des. mutil. (non procul ab extremo). ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϯⲥⲃ‹ⲱ› ⲙⲁⲣ ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲥⲁⲉⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲱⲱⲟϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁ ⲡⲉⲣⲱⲙ ⲥⲱⲙⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣ̄ ⲟⲩ| [942

Fragmenta. O. VON LEMM, *loc. cit.*, 240–82 (= *Mélanges asiatiques*, X, 1892, 300–342).

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

9. Passio, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta (e variis exemplis). 1) Guidi, *loc. cit.*, 25-29, 31-33, in imis pagellis. — 2) Guidi, *ibid.*, 34-35. — 3) Crum, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 136.

10. Passio Inc. اني لمؤثر ان اخبركم بهذه القصة ايضاً التي لهامة الرسل من امن بالله وعبد ابنـــه كل من .Des — بطرس . . . حيث دعا به الرب وقال حضر من الخلائق والشعوب الذي له العز . . . امين [943

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 179-84.

11. Acta Clementi supposita. I. Apocalypsis Petri. Inc. ይቤ ፡ ቀሌምንጦስ ፡ ከመዝ ፡ ይቤለኒ ፡ አቡየ ፡ ጴጥሮስ ፡ ስማዕ ፡ አወልድየ ፡... ወእንዘ ፡ ሀሎ ፡ እግዚእነ ፡... ላዕለ ፡ ደብረ ፡ ዘይት ፡ — Des. ወንጌል ፡ ቅዱስ ፡ ዘውእቱ ፡ ወንግለ ፡ መንግሥተ ፡ እግዚአብሔር ። ሎቱ ፡... [944

II. Historia Clementis (e « Recognitionibus »). Inc. ይቤ ፡ ቀሌምንጦስ ። አነ ፡ ቀሌምንጦስ ፡ ከመ ፡ መምህርየ ፡ ጴጥሮስ ፡ ባዕለ ፡ መራ ጉተ ፡... ሐለፈ ፡ ውስተ ፡ ጽንፈ ፡ ባሕር ፡ — Des. ለአቡየ ፡ ወለእምየ ፡ ከመ ፡ ይንበሩ ፡ ውስተ ፡ ኢየሩሳሌም ። [945

III. Acta Petri, Iohannis et Pauli Antiochiae. Inc. ይቤ ፡ ቀሌምንጦስ ፡ ከመ ፡ መምህርየ ፡... ይቤለኒ ። እስመ ፡ በጊዜ ፡ ግብአትየ ፡ እምሎዶቅየ ፡ — Des. ዮሐንስ ፡ ኀበ ፡ ሀገረ ፡ ኤፌሳን ፡ ወአነኒ ፡ ሐርኩ ፡ ኀበ ፡ ሀገረ ፡ ሮሜ ። [946

IV. Acta Petri Romae. Inc. ወሶበ ፡ ኮነ ፡ እምድኅረ ፡ እማንቱ ፡ መዋዕል ፡ ጸውዐኒ ፡... ወለእኅዊየ ፡ ከመ ፡ ንሑር ፡ ሀገረ ፡ ሮሜ ፡ — Des. ወእለ ፡ ተረፉ ፡ እምአርድእት ፡ ኀዳጠ ፡ መዋዕለ ፡ በሀገረ ፡ ሮሜ ። [947

V. Acta Petri in urbe Kartagna. Inc. ወእምዝ ፡ ሖረ ፡ መምህርየ ፡... እምህየ ፡ ኀበ ፡ ሀገር ፡ ዘሖረ ፡ ኀቤሃ ፡ ፊልጶስ ፡ — Des. ወመተ ፡ ወፀአውራኁ ፡ ወፈጸመ ፡ ስብከቶ ፡ በውስቴታ ። [948

VI. De Simone mago. Inc. ይቤ ፡ መምህር‹የ› ፡ ጴጥሮስ ፡ ወእምድኅረዝ ፡ ጸረተኒ ፡ ደመና ፡ — Des. ወያድኅና ፡ እምጸላእያን ፡ እለ ፡ የኀሥሥዋ ፡ ወኢይክልዋ ። [949

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VII. Apocalypsis. Inc. ወሰበ ፡ ሰማዕኩ ፡ ዘንተ ፡ እመሥዋር የ ፡... ተወሰከ ፡ ተውሳከ ፡ ክብሮሙ ፡ በጎቤየ ፡ — Des. ወለእመኒ ፡ እጽሕፎ ፡ እምኢያግመሮ ፡ ዅሉ ፡ መጻሕፍተ ፡ ዓለም ። ለቴክ ፡ ስብሓት ፡... [950

Budge, *op. cit.*, 382-435. (Varii libelli qui in ista serie congesti sunt, utcumque distinximus. Cf. **Paulus** ap. Acta, aethiopice.)

12. Apocalypsis Petri per Clementem (« Liber Voluminis »). a) Inc. prooem. هـذا الكتاب احد كتب اقليمس القديس السليح تلميذ سمعان الصفا المكتومة التي امر — Inc. narrat. قال اقليمس القديس انـهُ لما طلع الاهنا ... وتفرّق التلاميذ في اقطـار الارض — Des. لا بد من ان تعير مريم الطاهرة من اليهود بسبب حملها المسيح فلربّنا ... امين [951

Marg. Dunlop Gibson, *Apocrypha arabica*, 1-56. (Praeter brevem narrationem reapse complectitur liber apocryphum illud Testamentum Adami quod seorsum ediderunt syriace quidem et arabice, C. Bezold, *Die Schatzhoele*, II, Lipsiae, 1888, 2-273 ; **var. lect.** VIII-XX ; aethiopice vero E. Trumpp, *Abhandlungen der bayer. Akademie der Wissenschaften*, I Cl., XVI, 3, 1882, 3-169. — Cf. etiam « *Liber Adami*, aliique generis eiusdem libelli apud S. Iosepheants, Անկանոն գիրք հին կտակարանաց ։ Libri apocryphi Veteris Testamenti, Թանգարան հին եւ նոր նախնեաց ։ Thesaurus antecessorum antiquiorum et recentiorum, II, 1-26).

b) Prooem. et narrat. inc. ut a.

Exc. Sachau, *Verzeichniss syr. Handschr.*, 736-40. (Liber in priore parte cum 12 *a*, in posteriore cum 11, II-VII fere congruit. Vid. etiam **Paulus** ap., 8. Acta, aethiopice.)

13. Translatio digiti in Armeniam. Inc. Յամս Արկաւորայ տիեզերակալի կայսեր Յունաց, քաջի եւ առաքինոյ — Des. ի գետն որ կոչի Գոմ Լծոյրայրի, մեծաւ ուրախութեամբ, ի փառս... — Epilog. Որք ընթեռնոյք... ձեռամբ օրհնելոյն Յովսեփայ,... ։ [952

Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, II, 122-32. — Cf. *Synax. armen.*, 583-85.

Exc. Dashian, *Catalog. armen. Handschr.* 13-14.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

14. De translatione digiti in Armeniam narratio metrica. Inc. Ականջ դրէք, եղբարք, բանիս պատուականի... : Ի յերկիրն Հայոց գաւառըն Պատուն — Des. ի յեկեղեցինըն Գոմ Ներ-ծայրոյ. եւ ինքն անդէն հանգեաւ ի փառս Աստուծոյ : [953

Alishan, *t. cit.*, 133-37.

15. Miraculum. Inc. ... — Des. ... [954

F. Nau, *Fragment syriaque des « Voyages » de saint Pierre*, Revue de l'Orient chrétien, 2e sér., IV (1909), 132-33.

16. *Vid.* **Apostoli ; — Clemens ; — Paulus ; — Petrus et Paulus.**

Petrus Hiberus ep. Maiumensis, † cca 485 — Syr. iacob., can. pr. 1.

1. Vita (auct. Theodoro Ascalonita ?) Inc. ... — Des. ... [955

R. Raabe, *Petrus der Iberer. Ein Charakterbild zur Kirchen- und Sittengeschichte des fünften Jahrhunderts* (Leipzig, 1895), 3-146.

2. Vita ‹auct. Zacharia Mitylenensi›. Inc. mutil. — Des. ... [956

Fragmentum. E. W. Brooks, *Vitae virorum apud Monophysitas celeberrimorum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. syr., ser. 3, XXV (1907), 18.

3. « Plerophoriae » sive narrationes de Petro eiusque sodalibus auct. Iohanne Maiumensi, syriace.

Exc. 1) Wright, *Catalog. Syriac Manuscr.*, 1104-1105. — 2) F. Nau, *Les Plérophories de Jean, évêque de Mayouma*, Actes du onzième congrès international des orientalistes, 4e section (Paris, 1898), 102-106.

Petrus telonarius, asceta Constantinopoli, saec. VI. — Ian. 20.

Vita. a) Inc. Յաւիրիկեցւոց աշխարհէն էր ոմն մեծատուն յոյժ ստամբակ եւ անողորմ — Des. ստացաւ զանուն մեծու-թեան եւ զերկնից արքայութիւն ընդ ամենայն սուրբս ի

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Վկրիստոսէ, որում... [957

Vitae Patrum, ed. Ispah. 356-61 ; — ed. CP., 291-94 ; — ed. Venet. 271, 272-77, in imis pagellis.

b) Inc. ut a) —Des. եւ մանաւանդ որք կարդային նմա բախած եւ յիմար ։ [958

Vitae Patrum, ed. Venet. I, 271-77.

Petrus et Paulus apostoli. — Iun. 29.

1. Acta. Inc. Յե (եղեւ) յետ ելանելոյ սրբոյն Պաւղոսի ի Դամասկեղեստացւոց (al. Կոդոյ Ա՝եղեստացւոց...) կղզւոյն, գալ նմա ի կողմանս Կտաղացւոց — Des. Պեռպետուայ եւ Պոնտեն-տիանոյ ի նորին ամոյ յուլիսի. շնորհօք եւ մարդասիրու-թեամբ Տեառն... ամէն ։ [959

P. Vetter, *Die armenischen apokryphen Apostelakten*, Oriens christianus, III (1903), 20-54,324-82; || Tsherakhian, *Libri apostolorum spurii*, 1-29.

2. Martyrium. Inc. لما قدم بولص من اسبانية الى رومية اقبل اليه الى الهيكلين للذين بنيا لهما. وكل الرسولان — Des. كافة اليهود قاتلين الاقدسان الشريفان... في اليوم التاسع والعشرين من شهر حزيران بايسوع المسيح... امين [960

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 165-78.

3. Martyrium. Inc. ወከነ ፡ ጴጥሮስ ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ ሮምያ ፡ እን ዘ ፡ ይትፈሣሕ ፡ በእግዚአብሔር ፡ — Des. ተግኀሠ ፡ እምአግብረተ ፡ ክርስቶስ ፡ በውእቱ ፡ መዋዕል ። ወአዕረፈ ፡ ብፁዕ ፡... አመ ፡ ፭ ፡ ለወር ኀ ፡ ሐምሌ ። ጸሎቱ ፡... ወአሜን ። [961

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, 37-49. (Reapse hoc est *Martyrium Petri*, in quo insertum est, p. 41, l. 25 - p. 45, l. 19, *Martyrium Pauli*. cf. **Petrus** ap., 7. Passio, aethiopice, et **Paulus** ap., 8. Acta, it.

4. Passio. Inc. Ընդ հինգ հերիւս լուան զգնալն Պօղոսի ի Հռոմ՝ Հրեայքն (որ անդանօր էին), ժողովեցան —Des. լուեալ կայսեր եւ սպանանել զնոսա եւ այնպէս կատարեցան բարի հաւատով ի Վկրիստոս ։ [962

Tsherakhian, *op. cit.*, 30-45.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

5. Passio. Inc. Ումբր առաքեալն Պետրոս եկեալ յերուսաղեմ ի քարոզել զբանն Աստուծոյ — Des. յիշատակաւ պատուեմք եւ սրբոք զքեզ, Վրիատոս... : կեցո զմեզ զի քո են փառք... յաւիտենից : [963

Tsherakhian, *op. cit.*, 46-50.

6. Acta ascripta Ephraem Syro. Inc. يا رب افتح باب رحمتك قدام عيني قلبي لكيما اوصف اخبار رسلك المؤيدين... [964

Exc. I. Guidi, *Bemerkungen zum ersten Bande der syrischen Acta Martyrum et Sanctorum*, Zeitschrift der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft, XLVI (1892), 745-46, in imis pagellis. — Cf. Assemani, *Biblioth. Vaticanae catalogus*, 446.

7. Acta. Inc. ان القديس بولص كان مقاوماً لكنيسة الله المقدسة وكان للرب الذي يعطي عبيده هذه القوة للمؤمنين باسمه — Des. يضطهد النصارى وعاملين مسرّته ولسيدنا المجد... امين [965

Lewis, *op. cit.*, 150-64.

8. Acta, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta (variorum exemplorum). 1) Ad. Jacoby, *Studien zur koptischen Litteratur*, Recueil de travaux relatifs a la philologie et a l'archéologie égyptiennes et assyriennes, XXIV (1902), 43-44. —2) E. O. Winstedt, *Some Munich Coptic Fragments*, Proceedings of the Society of Biblical Archaeology, XXVIII (1906), 233-36.

9. Acta, syriace. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. Agn. Smith Lewis, *Codex Climaci rescriptus*, Horae semiticae N° VIII (Cantabrigae, 1909), 192.

10. Epistula Pseudo-Dionysii Areopagitae ad Timotheum de passione Petri et Pauli. Inc. (Ով) աշակերտ աստուածային, որդի հոգեւոր, սիրտ, (խորհուրդ) եւ կատարիչ...: (Պօղոս) որ զգեցեալ էր զԱստուած եւ խաչեալ (al. խաչընկալն էր) ընդ Վրիատոսի — Des. a) քարոզել զաւետարանն Տեառն (եւ մեկնելով զվարդապետական թուղթս նորա), ընդ որում եւ (al. յորում) զպսակն ընկալցուք (al. պսակացն արժանաւորեսցուք) ի Տեառնէ... ամէն : [966

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

vel b) ընդունել զ վարդապետութիւն պօղոսի եւ քարոզել զաւետարանն Տեառն, ի Կրետոս... ամէն : [967

Ցայսմաւուրք : Synaxarium armenium e recensione Ter-Israel (Constantinopoli, 1834), Appendix, 45–47 (des. *b*) ; || J. P. Martin, *Analecta sacra Patrum Antenicaenorum*, Analecta Sacra Spicilegio Solesmensi parata, IV (Parisiis, 1883), 249–54 (des. *a*) ; || Tsherakhian, *op. cit.*, 110–22 (des. *a*).

11. Eadem. Inc. ...ܐܬܪ ܕܩܪܝܛܝ ܘܐܬܪ ܕܐܦܣܛܘܠܘ ... ܕܐܬܪ ܕܩܪܝܛܝ ... — Des. ... ... [968

Martin, *loc. cit.*, 241–49.

12. Eadem. Inc. الى التلميذ الالهي والابن الروحاني وتلميذ الله ... الان افرح لان ذلك اللابس الاله والمصلوب للمسيح والمألوم معه جميع .Des — الصعوبات والاتعاب التي صابرتها مع بولص القديس بصلوات جميع الذين خدمتهم في ربطاتهم امين . ولله ... [969

W. Scott Watson, *An Arabic Version of the Epistle of Dionysius the Areopagite to Timothy*, American Journal of Semitic Languages, XVI (1900), 226–36.

13. Eadem, forma auctiore. Inc. አማን ፡ ሰላም ፡ ለረድኤ ፡ አም ላክዊ ፡ ወለወልድ ፡ መንፈሳዊ ፡ ወለልብ ፡ ንቁህ ፡...። እስመ ፡ ፍሥሓ ፡ ዝንቱ ፡ አልባሴ ፡ አምላክ ፡ ወስቁል ፡ ምስለ ፡ ኢየሱስ ፡ — Des. ወይስ ዐር ፡ ወይስብር ፡ ወያግሕስ ፡ እምኔክሙ ፡ ምግባሮሙ ፡ ለሰይጣናት ። እስመ ፡ ለአብ ፡... ወአሜን ። [970

Budge, *op. cit.*, 50–65.

14. Synaxarium, arabice.

A. Baumstark, *Das maronitische Synaxar zum 29 Juni*, Oriens Christianus, I (1901), 316–18.

15. Laudatio auct. Iohanne Chrysostomo. Inc. Կրդ վասն մեր ոմ ոք աղօթեսցէ եղբէք. քանզի պետրոս եւ պօղոս հրաժարեցին ի մէնջ — Des. անդր երթիցեմք տեսանել զնա եւ անձառելի փառացն հաղորդս գտանիցիմք. որոց լեզի... [971

Ցայսմաւուրք, Appendix 53–55.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

16. LAUDATIO METRICA AUCT. NARSETE DOCTORE. Inc. ܝܚܐ ܕܦܪܝܩܝ — ܗܠܝܢ ܐܪ̈ܙܐ ܕܡܢ ܐܒܘܗܝ ܠܒܢܝ̈ܐ ܕܐܬܐ ܠܗ: ܡܫܝܚ ܒܫܡܗ ܠܒܢܝ̈ܐ ܕܫܡܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ Des. ܐܠܦܢ ܠܢ ܡܫܬܘܕܥܢܐ ܐܝܟ ܕܡܫܒܚܐ: ܕܢܗܘܐ ܠܒܢܝ̈ܐ ܗܘܐ ܕܫܡܗ ܠܟ ܕܡܪܐ ܠܢܘܗܪ̈ܐ: ܐܡܝܢ [972

A. MINGANA, *Narsai doctoris syri homiliae et carmina*, I (Mausilii, 1905), 68-89.

Philemon m. *Vid.* **Archippus** et soc.

Philemon, Apollonius, Arrianus et soc. mm. Antinoi (vel Arsinoae) in Aegypto, sub Diocletiano. — Dec. 14.

1. PASSIO. Inc. *Յամին երկրորդի Դիոկղետիանոսի կայսեր, Արիանոս դատաւոր Անտինեաց, հրամայեաց հրովարտակ առնել* — Des. *ուր կայր մարմին սրբոյն Փիլիմոնի եւ Ասկղայ եւ Ապողոնի եւ եղին անդ ։ եւ փառաւոր առնէին զՏէր… ամէն ։* [973

Vitae et Passiones sanctor. II, 476-84.

2. PASSIO, syriace. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) Agn. SMITH LEWIS, *Palestinian Syriac Texts* (London, 1900), 93. — 2) EAD., *ibid.*, 74 ; || auctius, EAD., *Apocrypha syriaca*, 133.

3. *Vid.* **Apollonius et Philemon ; — Arrianus ; — Asclas.**

Ad Passionem SS. Apollonii et Philemonis (num. 80) add. **Exc.** et emend. O. VON LEMM, *Kleine koptische Studien*, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, 5e sér., XXV (1906), 0153-0154.

Philippus apostolus. — Nov. 14.

1. ACTA. Inc. ܘܡܛܠ ܕܢܦܩ ܫܡܥܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܟܠ ܦܠܛܘܣ ܕܥܠܡܐ ܕܢܘܗܪܐ ܕܟܠܗܘܢ ܘܟܠ ܕܫܡܥܘ ܘܫܘܘ ܐܝܟ ܘܫܝܪܘ ܘܡܢܚܡܘ ܘܐܡܪܘ: ܚܕ ܗܘ (ܚܕܘ cod.) —Des. ܘܐܬܩܛܠ ܘܟܕ ܐܡܪܬ ܫܘܒܚܐ ܠܡܫܝܚܐ... ܘܠܗ... ܘܐܡܝܢ [974

W. WRIGHT, *Apocryphal Acts of the Apostles*, 74-99.

2. PRAEDICATIO. Inc. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓϫⲙ̄ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϫⲟⲉⲓⲧ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲛⲉⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ — Des. mutil. [975

Fragmenta. I. GUIDI, *Frammenti copti*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 4, Rendiconti, IV (1887, 2° semestre), 20-23 ; || O. VON LEMM, *Koptische apokryphe Apostelacten*, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, nouv. sér. I (1890), 520-38

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(= *Mélanges asiatiques*, X, 110-28).

Exc. (auctius), O. von Lemm, *Kleine koptische Studien*, Bulletin, 5e sér., XI (1899), 433-34.

b) Inc. ⲁⲥⲱⲡⲛ ⲁⲉ ‹ⲛⲧⲉ›ⲗⲉ ⲡⲉⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲥ‹ⲱ›ⲟⲩⲁϩ ⲉⲡⲉⲧⲁⲗⲓⲧ ϩⲓⲁ‹ⲗ› ⲡⲧⲁⲩ ⲗⲡⲁⲁⲁⲓⲧ ⲉⲧⲱⲉⲁⲓ ⲙⲙ ⲡⲉⲧⲁⲗⲏⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲙⲉⲧⲡⲁϭ ⲗⲫ̄ⲧ — Des. ⲗⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟ‹ⲡ›ⲟⲥ ⲙⲙ ϩⲙⲡⲣⲉⲥⲃ‹ⲩⲧⲉⲣⲟⲥ› ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲉⲓϩⲏ ⲁⲩ‹ⲉⲓ ⲉ›ⲃⲁⲗ ϩⲓⲧⲁ-ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲫ|...|ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲁⲗ ⲧⲓⲗⲟⲩ|...|ⲧⲣⲟⲩⲧⲁⲱⲉ-ⲁⲓⲱ|...|ⲡⲕⲉ|... ‹ⲡ›ⲟⲗⲓⲥ (sequuntur aliquot syllabae intercisae), [976

Fragmenta. O. von Lemm, *Apokryphe Apostelacten*, loc. cit., 520-49 (= *Mélanges asiatiques*, X, 110-39).

Exc. Id., *Kleine koptische Studien*, loc. cit.

c) Eadem, saidice. Inc. et des. mutil.

Exc. (e fragmentis), Crum, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 137.

3. Praedicatio. a) Inc. كان لمّا اجتمع التلاميذ عند جبل الزيتون وهم يثنون (cod. يتلون ?) فيما بينهم وصايا الرب وقسوساً — Des. وشمامسة وخرجا من عندهم وهم يودعونهما ويمجدون الله متعجّبين للقوات التي يفعلانها... امين [977

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 51-55.

b) Inc. ወኮነ ፡ ሶበ ፡ ተጋብኡ ፡ ሐዋርያት ፡ ላዕለ ፡ ደብረ ፡ ዘይት ፡ ወእንዘ ፡ ይነቡ ፡ ስብሓተ ፡ በበይናቲሆሙ ፡ — Des. ቀሳውስተ ፡ ወዲያ ቆናተ ። ወወፅኡ ፡ እምኀቤሆሙ ፡ እንዘ ፡ ይሴብሕዎ ፡... ወያነክሩ ፡ ኀ ይላተ ፡ እለ ፡ ገብሩ ፡ በስመ ፡ እግዚእነ ፡... [978

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, 126-34.

4. Passio. Inc. ⲁⲥⲱⲡⲉ ⲁⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲫⲣⲏⲕⲓⲁ ⲙⲡⲧⲣⲟ|... |‹ⲛ̄ⲧⲁⲱⲉⲟ›ⲉⲓⲱ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ —Des. mutil. [979

Fragmentum. Crum, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 128.

5. Passio. a) Inc. Ի՛նչդեռ էին սուրբ առաքեալք փիլիպպոս եւ Նարթողոմէոս յԱպիփիսէս քաղաքի՛ հանդերձ Ա՛արեւմտեան — Des. պատուականն մարմնով եւ արեամբն զոր եւս մեզ

ի |...| ամէն եւ զօրանայր ըստ քարոզութեան առաքելոյն ի Վրիստոս... ամէն ։ [980

TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 300-320.

b) Inc. Մինչդեռ էին սուրբ առաքեալքն փիլիպպոս եւ Նարթողիմէոս եւ Մարիամին յԱպափրիմէս — Des. առաքեալն պսակեցաւ անթառամ պսակաւն ։ եւ բանն Աստուծոյ աճէր եւ բազմանայր շնորհօք եւ մարդասիրութեամբ Տեառն... յաւիտենից ։ [981

TSHERAKHIAN, *loc. cit.*, in imis pagellis.

6. PASSIO. a) Inc. ولًا دخل فيلبس الى مدنية افريقية الى اهل تلك الكورة — Des. وتركوه في تابوت جيد فكان تمام شهادة ... في ثمنية عشر يوم من هتور وترك في قرطاجنة بسلام والمجد ... امين [982

LEWIS, *op. cit.*, 56-58.

b) Inc. አከነ ፡ እንዘ ፡ ይበውእ ፡ ፊልጶስ ፡ ኀበ ፡ ሀገረ ፡ አፍራቅያ ፡ ኀበ ፡ ሰብአ ፡ ይእቲ ፡ ብሔር ፡ — Des. ወአንበርዎ ፡ ውስተ ፡ ሣጻን ፡ ሐዲስ ፡ ወሠናይ ። ወከነ ፡ ተፍጻሜተ ፡ ስምዑ ፡... እመ ፡ ፲ወ፭ለወርኀ ፡ ኀዳር ፡ በሰላመ ፡ እግዚአብሔር ፡... [983

BUDGE, *op. cit.*, 135-39.

7. *Vid.* **Philippus et Bartholomaeus.**

Philippus coenobiarcha montis Bizan in Aethiopia, saec. XIV. — Aethiop., nah. 5.

VITA. Inc. prooem. ንወጥንኬ ፡ ኀሩተ ፡ ፍትዕግሥተ ። የውሀተ ፡ ወአስተምሕሮተ ፡ — Inc. narrat. ስምዑ ፡ አበውየ ፡ ወአኀውየ ፡ ሕፃን ፡ ወወሬዛ ፡ ልሂቅ ፡ ወአረጋዊ ፡... ወከነ ፡ ልድቱ ፡ እምነ ፡ ዐበይተ ፡ መኳንንት ፡ — Des. ወከነ ፡ መዋዕለ ፡ ሕይወቱ ፡ ፫ወ፬ ፡ ወአዕረፈ ፡ አመ ፡ ፭ ፡ ለነሐሴ ። ጸሎቱ ፡... [984

K. CONTI ROSSINI, *Il Gadla Filpos e il Gadla Yohannes di Dabra Bizan*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5, Memorie, VIII (1900), 70-126.

Philippus coenobiarcha montis Libani in Aethiopia, saec. XIV. — Aethiop., hamle 28.

VITA. Inc. ንቄጥን ፡ ጽሑፈ ፡ ዜናሁ ፡ ወትሩፋቲሁ ፡ ወገድላቲሁ ፡ ለ ብጹዑ ፡... ዘተከለለ ፡ ስብሐት ፡... ...ስምዑ ፡ አኀዊነ ፡ እመ ፡ ለዝንቱ ፡

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

አብ ፡ ክነ ፡ ሀገረ ፡ ሙላዱ ፡ እምሀገረ ፡ ዝማ ፡ —Des. ወጣኒ ፡ ወፈጻሚ ፡ ከዳኒ ፡ ወረዳኢ ፡ የሀሉ ፡ ምስለ ፡ ኵልክሙ ፡... አሜን ። — Epilog. አአ ባ ፡ ባርክ ፡... አምላክ ፡ ሰርጕ ፡ ዓለም ፡ ፍሥሓ ፡ ዘኢየኀልቅ ። [985

B. Turaiev, *Monumenta Aethiopiae hagiologica*, I, 1-83; — **emend.** P. K[okovtsov], *Zapiski Vostotshn. Otdèl. Imp. Russk. Arkheologitsheskago Obstshestva*, XVII (1906), 071-073 ; || B. Turaiev, *Vitae sanctorum indigenarum*, II, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. aethiop., ser.2, XX (1908), 173-248.

Philippus et Bartholomaeus apostoli.

Acta. a) Inc. *Յաւուրս ժամանակաց ամպարիշտ արքային Տրայիանոսի, սուրբ առաքեալն գնաց ի Լիւդիա* — Des. *Պատրիաքի ի Յորդանան գետ եւ անդ կատարեցան ի Վրիստոս...* ամէն ։ [986

Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, VIII, 490-93 ; || Tsherakhian, *Libri apostolorum spurii*, 321-28.

b) Inc. *Ի ժամանակս ամպարիշտ... առաքեալն Վրիստոսի (սուրբն) Փիլիպպոս գնաց ի սահմանս Ասիացւոց Յելապոլիս* — Des. *ի Յորդանան գետ հրամանի* (al. *լստ հրամանաց*) *Տեառն մերոյ... ամէն* ։ [987

Tsherakhian, *loc. cit.*, in imis pagellis. (Non satis liquet quid exemplar quodque ferat).

Philoctemon, Gorgianus, Anatolia, Theodosia et soc., mm. Heliopoli. — (Nov. 29, dec. 2 ?)

Passio. Inc. *Ի ժամանակս հալածանացն՝ յորժամ Աստանայ զուարճացեալ քրքուէր հրամանաւ իւրոց պաշտօնէից* — Des. *երկերիւր եւ իննսուն հազար. եւ այլ եւս անուանք հնգետասան, որ օրհնէին զԱստուած... զտուիչն կենաց... ամէն* ։ [988

Vitae et Passiones sanctor. II, 438-75.

Philotheus m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Copt., tybi 16.

(Passio et) Miracula, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. G. Balestri, *Di un frammento palimpsesto copto-saidico del Museo Borgiano*, Bessarione, ser. 2, IV (1902-1903), 62-67 ; || Id., *Sacrorum bibliorum fragmenta copto-sahidica Musei Borgiani*, III. *Novum testamentum* (Romae, 1904), xxxix-xliii.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phinees m. Phenek in urbe Persidis, saec. IV-V. — Syr., adar 28, tesr. pr. 15.

PASSIO. Inc. prooem. ... — Inc. narrat. ... — Des. ... [989

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 208-218.

Phocas ep. m. Sinope, saec. II. — Sept. 22.

1. PASSIO. Inc. *Վանդիլ բազում անգամ ի գալատեաց փրկչին... ...։ Ի ժամանակս Տրայիանոսի թագաւորութեանն, բազմաց յափշտակեալ* — Des. *իբրեւ ի միոյ ուրուք յերամէ սրբոյն. առեալ զնշան յաղթութեան, եւ զառհաւատչեայ... զխոստումն ի Տեառնէ...* [990

Vitae et Passiones sanctor. II, 491-502.

EXC. Cf. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, VI, 384-90.

2. VITA. Inc. *Ընդ ժամանակ բարեկարգութեանն յեսթենոպոլիդի հինգերորդի... Պանփիլոս ոմն պոնտացի* — Des. *հոգւով վայելչութեամբ անսասանելի հանապազ կեայր ի պատուիրանս Քրիստոսի... ամէն։* [991

Vitae et Passiones sanctor. II, 485-90.

Photina Samaritana m. — Mart. 20.

PASSIO. Inc. *Սրբուհի կինն սամարացի յորմէ Քրիստոս ջուր խնդրեաց* — Des. *լինի բժշկութիւն աչաց եւ լուսաւորութիւն, բարեխօսութեամբ սրբոյն. եւ փառք... ամէն։* [992

Vitae et Passiones sanctor. II, 503-505.

Phusik (Posi) m. Ledan in urbe Persidis, † 340. — Apr. 17.

1. PASSIO. Inc. ... — Des. ... [993

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 208-32.

2 *Vid.* **Martha** v. m.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Pigimi (Pidjimi) abb. in Thebaide saec. V.

VITA, bohairice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 247-48 ; || I. LEIPOLDT, *Sinuthii archimandritae vita et opera omnia*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. copt., ser. 2., II, 77-78. — Cf. W. E. CRUM, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the Collection of the John Rylands Library, Manchester* (Manchester, 1909), 221.

Pirgusnasp. *Vid.* **Sabas.**

Pirou et Athom mm. in Aegypto, sub Diocletiano et Maximiano. — Copt., epiphi 8.

PASSIO. Inc. ⲁⲥϣⲟⲡⲓ ⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲣⲁⲗⲟⲙⲟⲥ... ⲗⲏ ⲉⲧⲁⲩϯⲁⲱ‹ⲗⲧ› ⲙⲫ̄ϯ ⲗⲉⲙ ⲗⲉϥⲁⲩⲉⲗⲟⲥ — Des. ⲛⲧⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲗⲓⲃⲉⲗ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧⲉϫⲉⲛ ⲗⲟⲩⲗⲩⲙϥⲁⲗⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛϩⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲗⲓⲃⲉⲗ ϣⲁⲧⲟⲩ ϫⲁⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲗ ⲡⲉⲗⲃⲟⲓⲥ... ⲁⲙⲏⲛ [994

H. HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 135-73. **Exc.** ZOEGA, *Catalogus*, 53-54.

Pisenti. *Vid.* **Pesunthius.**

Pistis v. m. *Vid.* **Sophia** et soc.

Pistus m. *Vid.* **Bassa** et soc.

Pisura ep. m. in Aegypto, sub Diocletiano. — Copt., thout 9.

PASSIO. Inc. mutil. |ⲧⲟⲩ ⲛϩⲉ ϥⲗⲟⲩϯ ⲗⲓⲛ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧⲉⲗ — Des. ⲙⲡⲓϫⲗⲟⲙ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϥⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲗⲱⲟⲩ ⲛϩⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲉⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙⲙⲏⲓ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ... [995

H. HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*,114-34. **Exc.** ZOEGA, *Catalogus*, 52-53.

Platon m. Ancyrae, sub Maximiano. — Nov. 18.

PASSIO. Inc. *Ի քաղաքին Ընկիւրացւոց նահատակ յաւուրս Ընդրիոս, հրամայեաց առաջի իւր կացուցանել* — Des. *անդէն եհաս զգլուխ սրբոյն ։ եւ այսպէս կատարեցաւ... որ օր ուխտեատան էր ամօրն, փառաւորելով ... յաւիտենից ։* [996

Vitae et Passiones sanctor. II, 228-32.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Placidas. *Vid.* **Eustathius.**

Plesius m. *Vid.* **Agapius** et soc.

Polycarpus ep. Smyrnensis m., † 155. — Febr. 23.

1. PASSIO (EPISTULA ECCLESIAE SMYRNENSIS). Inc. ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲥⲙⲩⲣⲛⲁ ⲉⲥⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ϯⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ... ⲧⲉⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ — Des. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ... ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ [997

E. AMÉLINEAU, *Les Actes coptes du martyre de St. Polycarpe*, PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY, X (1887-1888), 394-406.

2. PASSIO (EX EUSEBIO). Inc. narrat. ܐܢܝܩܛܘܣ ܗܘ ܕܐܡܪܢ ܐܦܣܩܘܦܐ ܥܕܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܥܡܪܐ ܡܢ ܕܝܢ ܡܫܟܢܘܬܐ — Inc. epist. ecclesiae Smyrnensis. ܥܕܬܐ ܕܐܠܗܐ ܠܐܠܗܐ ܕܐܡܗ ܕܒܦܘܢܛܘܣ ܕܗܘܝ. ܘܐܫܬܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܟܠ ܐܝܟ ܕܐܫܬܘܗܝ ܥܠܘܗܝ ܡܢ ܚܕ... ܘܒܟܠܗܘܢ—Des. epist. ܐܝܟ ܕܗܘ — ܕܡܢܗ ܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܗܘܝ ܕܟܠܗܘܢ ܠܡܣܗܕܘ ܟܠܗܘܢ — Des. narrat. ܕܡܢܗ ܘܣܗܕܐ ܕܗܘܝ ܟܠܗܘܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ [998

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 56-67. — Cf. Eusebii *Historia ecclesiastica*, l. IV, cap. XIV, 10-XV, 46; ed. P. BEDJAN (Paris, 1897) [non vidimus] ; ed. W. WRIGHT et N. MAC-LEAN (Cambridge, 1898), 205-218.

3. VITA ET PASSIO (EX EUSEBIO). Inc. narrat. Բայց յաւուրս Անիկտոսի, այն որ ասացաք մեք... պատմէ Իրենիոս եթէ Պօղիկարպոս — Inc. epistula ecclesiae Smyrnensis. Առ եկեղեցիս որ ի կողմանս Ասիայւոց... ։ Գրեցաք առ ձեզ, եղբարք, վասն ամենայնի որ վկայեցին — Des. epist. Ի տեղւոջ ուր արժանաւոր էր, զոր Տէր եցոյց մեզ. — Des. narrat. ընդ այնոսիկ պատմեն որ արժանի են մեծի յիշատակի ։ [999

Vitae et Passiones sanctor. II, 233-38. — Cf. Eusebii *Historia eccles.*, l. IV, cap. XIV-XV ; ed. Abr. DJARIAN (Պատմութիւն եկեղեցւոյ, Venetiis, 1877), 263-79 in imis pagellis.

Polyeuctes m. Melitinae in Armenia, sub Decio et Valeriano. — Ian. 9.

PASSIO AUCT. NEARCHO. Inc. Այժմ մեծութիւն շնորհացն

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Ստուածոյ եւ զօրութիւն նորին ի ձեռն սրբոյ մարտիրոսին — Des. Պօղեքտոս ի Մելիտինէ, յառաջ քան զչորս ընդհատիւնին արաց ամոյ, ի թագաւորութեան Տեառն... ամէն : — Epilog. Եւ յետ չարչարանաց սրբոյն... եղ ի տուրբ եկեղեցւոջ, ուր եւ [1000

Vitae et Passiones sanctor. II, 239-54.

Polyeuctes m. *Vid.* **Sukhias** et soc.

Posi m. *Vid.* **Phusik.**

(Primus.) *Vid.* **Ares, Promus et Elias.**

Probus, Tarachus et Andronicus mm. Anazarbi in Cilicia, † 304. — Oct. 12.

Passio auct. Marciano, Felice et Vero. Inc. حاوزا لمحوما ...معمنعصحمو لمنوبه معمنحمووو — Des. لمل لحدم معل حمحدد مهم مبعمد حمؤمد لمؤمد لموومحد—Epilog. ...معمنمزه مح ح حدمتحمم معمزمؤحمد معمزمحد : معل [1001

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 171-209.

Procopius m. Caesareae in Palaestina, † 303. — Iul. 8.

Passio auct. Eusebio. a) Inc. لمحمحدمو لمم لمؤمم معمدمو لمنه لمن لمزمده معمزم دمسل — Des. مدحمل ده لمنه لمنومه لحدم لمن حمعزا مبنه [1002

Cureton, *History of the Martyrs in Palestine*, 3-5 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 205-207 (conserta recensione hace cum altera).

b) Inc. معمعزم دسمل لمحمحدمو لمم لمتنه لمؤمم معمدحد لمنه لحدل لمحم —Des. مدحمل لمنه لمعمدمو لمنه لموومه مح لمؤم [1003

Assemani, *Acta martyr. occ.*, 169-71; || Bedjan, *loc. cit.*

Promus m. *Vid.* **Ares** et soc.

Prophetarum Vitae.

1. Prophetarum elogia auct. Epiphanio. I. Inc. (Isaias) لمحسا لمنه مبتل مح مح مده لمن معومدل مدحمؤمل مح — Des. (Iob) a) لمسمه مجدمو لمعمدد لمدمه لمحم لمؤمم لمنمح [1004

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

II. Appendix. Inc. ... —Des. ... [1005

E. Nestle, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1888 = *Syriac Grammar, translated from the German by* R. S. Kennedy, ibid., 1889), Chrestomathia, 86-107.

Exc. E. Nestle, *Brevis linguae syriacae grammatica* (Carolsruhae, 1881), Chrestomathia, 43-51.

b) Inc. ut a I. —Des. ... [1006

E. Nestle, *Marginalien und Materialien* (Tübingen, 1899) [non vidimus] ; seorsum : *Die dem Epiphanius zugeschriebenen Vitae Prophetarum* (ibid., 1893), 37-39.

c) I. Inc. ut a I. — Des. ut a II.

II. Appendix. Inc. ut a II. — Des. ... [1007

Nestle, *Vitae prophetarum*, 36-37.

d) Inc. (?) mutil. (Isaias) ... — Des. ? [1008

Membratim apud Michaelem Syrum, J.-B. Chabot, *Chronique de Michel le Syrien* (Paris [1899] ; isographice), 52, 37-41, 46, 52-56, 58-61, 63-64.

2. Mortes Prophetarum <auct. Epiphanio>. a) Inc. (Isaias) **Ոա էր որդի Ամովսայ ի Թեկուայ ի ցեղէ Յուդայ** — Des. (Ezechiel) **հակառակ կայր նմա զամենայն աւուրս կենաց իւրոց :** [1009

S. Iosepheants, **Անկանոն գիրք Հին կտակարանաց** : Libri apocryphi veteris Testamenti, **Թանգարան հին եւ նոր նախնեաց**, Thesaurus antecessorum antiquiorum et recentiorum (Venetiis, 1896), 207-227.

b) Inc. (?) (Isaias) **Յեսայի մարգարէն էր որդի Ամովսայ ի Թեկուայ ի ցեղէ Յուդայ** — Des. (?) (Zacharias pater Iohannis) **ոչ եւս լինէին սեսիլք ի տաճարին վասն Թողուլ Տեառն զտաճարն :** [1010

Ճաշոց գիրք : Missale armenium (Venetiis, 1686), 876, 899-904, 975-77.

c) Fragmenta vel excerpta variarum recensionum.

1) G. Ter-Mekerttschian, **Արարատ** : Ararat, XXVIII (1895), supplementum ad mensem martium, 8 (Ieremias).—

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2) Iosepheants, *op. cit.*, 218, 22 (Daniel); 224-27 (Ezechiel). — Cf. Dashian, *Catalog armen. Handschr.*, 9-10.

Protus. *Vid.* **Eugenia** et soc.

Ptolemaeus m. Antinoi in Aegypto, sub Diocletiano et Maximiano. — Copt., choiac 11.

Passio. Inc. ⲉⲣⲁⲓ ⲉⲛ ⲧⲙⲉⲩⲭⲟⲧⲱⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲡⲁⲗⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲙⲙⲏ ⲙⲁⲝⲓⲙⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲉ-‹ⲙⲙⲁⲛ›|... — Des. mutil. [1011

Fragmenta. 1) Fr. Rossi, *I Martirii di Gioore, Heraei, Epimaco e Ptolemeo, con altri frammenti*, Memorie Accad. di Torino, ser. 2, XXXVIII (1888), 275-78. — 2) Id., *ibid.*, 279-81 (ex eodem an ex alio exemplo ?).

Publius m. *Vid.* **Leontius et Publius.**

Pueri septem (al. **octo**) **Ephesini** mm., sub Decio. — Oct. 22.

1. Historia. Inc. في مكمر كحسنة وفيمما كف متم ماحقا ومتم كف ... — Des. ... كحمحكا كحمومن الحسيما وممحجزنما وحكا استا معهما في الحسيم ممحجزم الاخما [1012

Land, *Anecdota syriaca*, III, 87-99 (quasi pars historiae ecclesiasticae auct. Zacharia Mitylenensi, l. II, cap. 1). — **Emend.** W. Wright apud I. Guidi, *Testi orientali inediti sopra i Sette Dormiente di Efeso*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 3, Memorie, XII (1884), 372-73.

Exc. Sachau, *Verzeichniss syr. Handschr.*, 100.

2. Historia. I. Dormitio. Inc. في وم وفمعم حمالا امكن ممم ممم ... — Des. ... حمحلا وممكحما حمما كحمة الاوممعم حن ازممعم كحمانما ملاقعمعم محكما ممومعنا [1013

O. Fr. Tullberg, *Dionysii Telmahharensis Chronici liber primus* (Upsaliae, 1850), 166-77 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 301-311. — **Emend.** I. Guidi, *Bemerkungen zum crsten Band der syrischen Acta Martyrum et Sanctorum*, Zeitschrift der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft, XLVI (1892), 749-50.

II. Resurrectio. Inc. حمما وم احنا ممؤمعم وفي حس ممموا احمة حما ممحمة ... — Des. ... وممحنما الحسيما وحمة ازكة حمة اقعمقا كحمعفيمنعفة كف في الحسيم ممحجزم الاخما: امم [1014

Guidi, *Testi orientali*, loc. cit., 375-84 ; || J. E. Manna, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, II (Mossoul, 1902), 210-24 (sub nomine Philoxeni Mabbugensis) ; || Bedjan, *t. cit.*, 312-25.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

3. EADEM. Inc. ... —Des. ... [1015

BEDJAN, *t. cit.*, 528-35.

4. HISTORIA. Inc. mutil. — Des. (non admodum procul ab extremo) ⲛ̄ⲥ̄ⲛ̄ ⲡ̄ⲣⲣⲟ ⲁⲙⲙⲁⲗⲗⲟⲩⲧⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲥⲓⲟⲥ. ⲇ ⲗⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲁⲧⲱⲕ ⲁⲩⲧⲱⲙⲙⲏⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲅⲁⲙ ⲡⲣⲟ ⲁⲙⲉⲥⲡ‹ⲏ›ⲗⲁⲓⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲗⲉⲩ| [1016

GUIDI, *Testi orientali*, loc. cit., 344-49.

5. HISTORIA. Inc. تعلمون يا مؤمنين عندما قام الملك دقيانوس الى مدينة افسوس وحكم عليها ... [1017

EXC. GUIDI, *Testi orientali*, loc. cit., 391-92.

6. HISTORIA. Inc. ሶበ ፡ ነግሠ ፡ ዳክዮስ ፡ (al. ዳኬዎስ ፡ / ዳኪዮስ ፡) ንጉሥ ፡ ቦአ ፡ ውስተ ፡ ዐባይ ፡ ሀገር ፡ እንተ ፡ ስማ ፡ ኤፌሶን ፡ —Des. አ ምላኩሙ ፡ ዘገብረ ፡ ዘንተ ፡ ተአምረ ፡ በላዕለ ፡ ቅዱሳኒሁ ። ወንሕነኒ ፡ ንስአል ፡... ወይደምረነ ፡ ምስለ ፡ እሉ ፡ ቅዱሳን ፡ ሰማዕት ። ዘ ለዓቱ ፡... አሜን ። [1018

GUIDI, *Testi orientali*, loc. cit., 406-419.

7. HISTORIA AUCT. (?) GREGORIO PHILOMARTYRE. Inc. *Ընդ ենեցուն յոյ աէրն եւ արարիչն որ գիտէ զվերջինսն եւ զառաջինսն... : Սոքա եօթանեքին բնակեալ էին ի քաղաքին Նիկեասի* — Des. *թողին այնպէս որպէս ննջեցինն. ասն մեծ կատարելով զօրն զայն, որպէս եւ վայել էր սրբոցն. ի փառս...* [1019

Vitae et Passiones sanctor. I, 491-502.

8. DORMITIO ET RESURRECTIO (Epitome). Inc. *Սոքա էին ի ժամանակս Թէոդոսի ամբարիշտ արքային, որմէք փառաւորք* — Des. *որ զՀերձուածն տնկեցին տեսեալ զսքանչելին, հաւատացին ուղիղ հաւատով ի յոյս յարուԹեան. եւ Նիկիտոսի փառք, ամէն :* [1020

GUIDI, *Testi orientali*, loc. cit., 431-33.

9. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. a) Inc. ... — Des. ...

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ܒܪ ܚܕ : ܡܠܦ ܠܗ ܒܫܡ ܐܠܗܐ ...] [1021

GUIDI, *Testi orientali*, loc. cit., 358-63 ; || H. GISMONDI, *Linguae syriacae grammatica*, ed. 2 (Beryti 1900), Chrestomathia, 45-53.

b) Inc. ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܐܠܗܐ ... ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܐܠܗܐ : ܡܠܦ ... — Des. ...] [1022

GUIDI, *Testi orientali*, loc. cit., 363-69.

Pusices. *Vid.* **Phusik.**

Qardag. *Vid.* **Kardag.**

Quadratus. *Vid.* **Codratus.**

Quiriacus (Cyriacus). *Vid.* **Iudas.**

Rabbulas ep. Edessae, † 435. — Syr., ab 7, 8.

VITA. Inc. ... —Des. ...] [1023

I. Ios. OVERBECK, *S. Ephraem Syri, Rabbulae episcopi Edesseni, Balaei aliorumque opera selecta* (Oxonii, 1865), 159-209 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 396-450 ; || C. BROCKELMANN, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1899), Chrestomathie, 70*-102* ; — ed. 2 (1905), 69*-101*.

Raphael archangelus.

MIRACULUM IN INSULA PATRES, AUCT. PSEUDO-THEOPHILO EP. ALEXANDRIAE, saidice. Inc. et des. mutil.

Exc. (e fragmentis) ZOEGA, *Catalogus*, 612-14.

Regum filius asc. Edessae, saec. V.

1. VITA. Inc. *Էր եղբարք եւ հարք, լուարուք զպատմութիւն առն Աստուծոյ որուոյ թագաւորին Հռոմոց... : Էր սա ի քաղաքէն Կոստանդինուպօլսի* — Des. *այնմ որ զայնպիսի համբերութիւն տայ հոդեղէն մարդոյս կրել յանձին իւրում, եւ փառաւորէ զփառաւորիչս իւր, Քրիստոս Աստուած, որում... ամէն :*] [1024

Vitae Patrum, ed. Ispah., 668-84 ; — ed. CP. 538-49 ; — ed. Venet. I, 369-90.

2. *Vid.* **Alexius ; — Gabra Krestos.**

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Rhestakes. *Vid.* **Aristaces.**

Rhipsime, Gaiana et soc. vv. mm. in Armenia, saec. III. — Sept. 30.

1. Laudatio auct. Pseudo-Moyse Chorenensi. Inc. *Նորահրաշ եւ գերապայծառ է ծնունս եւ զաւետիս հոգեւոր ցնծութեան ընդհանուր առնայնէ* — Des. *ընդ անգոյս անցանելով յաւիտենիս, ի հանդերձեալն ժամանեսցուք հասանել ի կեանս ի նոյն ինքն ի Քրիստոս...* [1025

Ճառ ներբողական ի հանդէս երջանիկ կուսանացն սրբոց Հռիփսիմեանց... արարեալ Խորենացւոյ երանելւոյ Մովսիսի: Laudatio panegyrica in festum ss. virginum Rhipsimae et sociarum eius concinnata a beato Moyse Chorenensi (Constantinopoli, 1817), 3 46 ; || *Ս. Հ. Մ. Մովսէսի Խորենացւոյ մատենագրութիւնք*: S. P. N. Moysis Chorenensis opera (Venetiis, 1843. 1865), 304-25.

Exc. Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, III, 52-55. — Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 172-73.

2. Historia auct. eodem. Inc. *Յաղագս զանազան աւերեաց եւ գնացից եւ վարուց սրբոց Հռիփսիմեանցն, որ ոչ երեւին գրեալ* — Des. *պայծառացուցանելով զքրիստս Հաւատացեալ ժողովրդոց ծնանափրաց եւ աստուածասիրաց. վասն զի Քրիստոսի... ամէն*: [1026

Մովսէսի Խորենացւոյ մատենագրութիւնք, 297-303.

Exc. Aucher, *t. cit.*, 48-49. — Alishan, *t. cit.*, 154-63.

3. Inventio auct. Rhipsimio, Iacobo, Chosrovik et Stephano (saec. vii). Inc. *Յամի քսան եւ ութերորդի թագաւորութեանն Կղրուէզ Խոսրովու* — Des. *աղաչեմ յանձն եւ յաւանուն քեզ Հռիփսիմէ: Յակոբ քահանայ... Աեւփաննոս*: [1027

Alishan, *t. cit.*, 493-95. (Falso perhibet codex hoc esse cap. 25 historiae Sebeos.)

4. *Vid.* **Gregorius Illuminator.**

Romanus m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Nov. 18.

Passio (cum infantulo). Inc. *Ասկղեպեայ հազարապետի կամեցեալ մոռանել յեկեղեցի Ընտիքացւոց եւ հալածել դքրիստոնեայս* — Des. *այնպէս վախճանեալ երանելոյն յան-*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ցաւոր կենացս, թուռն հարկանէր զյաւիտենական կենացն, ի Քրիստոս... [1028

Vitae et Passiones sanctor. II, 255-65.

Romanus m. *Vid.* **Alphaeus** et soc.

Romulus m. *Vid.* **Agapius** et soc.

Romulus m. *Vid.* **Eudoxius** et soc.

Rufina. *Vid.* **Mamas.**

Sabas Gusniazdad mon. in Perside, † 487. — Syr., ab 20.

VITA. Inc. ܐܚ̈ܝ ܠܘ ܟܠ ܢܫ ܠܗ ܠܡܣܒܪܘܬܐ ܠܥܡܠܐ ܡܫܟܚܐ ܕܫܡܥܬܗ......ܐܬܕܪܫܗ
ܘܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܗܘ ܡܐ ܕܫܚܩ — Des. a) ܕܝܢ ܬܫܡܫܬܗ ܘܫܘܡܠܝܗ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܦܠܚܘܬܗ
[1029 ܢܦܩܐ ܠܗ ܡܢ ܡ̈ܐܟܠܘܗܝ ܘܐܬܟܢܫ ܠܘܬ ܥܡܗܘܢ ܡܢ ܗܪܟܐ ܠܐܬܪܐ ܕܡ̈ܠܐܟܐ ܩܕܝܫܐ : ܐܡܝܢ
vel b) ܘܡܛܠ : ܠܡܘܕܝܢܘ ܡ̈ܛܠܬܐ ܐܬܪܐ ܕܗܪܟܐ ܡܢ ܥܡܗܘܢ ܘܐܬܟܢܫ... ܘܢܫܡܫ... ܦܠܚܝܢ
[1030 ܐܝܟ ܡܘܠܕܗ ܢܫܐ ܠܘܚܡܐ... ܠܥܠܡܝܢ

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 635-80.

EXC. HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten pers. Maertyrer*, 68-78.

Sabas Pirgusnasp et soc. mm. in Perside, sub Sapore II. — Syr., ab 16 (nis. 16).

PASSIO. Inc. ܐܡܠܟ ܒܪ ܕܟܠܗ ܡܬܦܪܫܢܐ ܕܢܦܩ ܠܥܠܝܗܘܢ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܚܣܢܐ ܟܢܫ
ܡܬܠܟܕܘܗܝ ܕܚܣ̈ܝܐ ܗܘܘ ܗܕܐ — Des. mutil. ܡܛܠ ܕܡܢܚܡܢ ܕܟܠܗ ܡܛܠܬܐ ܠܘܡܣܢܝܬܐ
[1031 ܘܐܬܟܬܒܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܘܢܫܡܫ ܡܢܗܘܢ

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 222-49.

EXC. HOFFMANN, *Auszüge aus syr. Akten pers. Maertyrer*, 22-28.

Sabor. *Vid.* **Sapor.**

Sabriesus catholicus Orientis, † 604. — Syr. nestor., elul 18.

VITA AUCT. PETRO EREMITA. Inc. ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܩܕܝܫܐ ܐܬܝܠܕ ܗܘܐ ܡܢ ܐܬܪܐ
ܒܟܠܐ ܕܐܬܘܪܐ ܕܒܢܝ̈ ܫܒܗܘܢ ܠܗ ܡܫܝܚܐ.Des— ܕܝܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ ܩܢܘܡܐ ܕܡܫܒܚܐ ܦܪܘܩܢ
[1032 ܡܢܗ ܒܗܘܢ ܠܥܠܡܝܢ : ܘܠܗ... ܐܡܝܢ

P. BEDJAN, *Histoires de Mar-Jabalaha, de trois autres patriarches, d'un prêtre et de deux laïques, nestoriens* (Paris, 1895), 288-331.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sadoth (Sahdust) ep. m:, Seleuciae et Ctesiphonte, an. 342. — Oct. 19, febr. 20.

PASSIO. Inc. ... — Des. ... [1033

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 88-91 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 276-81.

Sahin (Sain) m. *Vid.* **Abdas, Hormisdas** et soc.

Sallita coenobiarcha in Zabdicene, saec. IV. — Syr., elul 19.

VITA. Inc. prooem. ... — Inc. narrat. ... — Des. ... [1034

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 424-65.

Samonas m. *Vid.* **Gurias** et soc.

Samuel Kalamunensis coenobiarcha in Aegypto, saec. VII. — Copt., choiac 8.

1. VITA. Prooem. inc. mutil. ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉϥⲕⲉⲡⲣⲁϩⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲓⲟⲩ — Inc. narrat. ⲧⲡⲁⲧⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲛ̄ⲛⲓϩⲓⲧ ⲉϥⲏⲡ ⲉⲧⲥⲩⲛϩⲟⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̄ⲡⲉⲗϩⲓⲛ — Des. mutil. [1035

Fragmenta. 1) É. AMÉLINEAU, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 770-74. — 2) ID., *Fragments coptes pour servir à l'histoire de la conquête de l'Égypte par les Arabes*, JOURNAL ASIATIQUE, 8e sér., XXII (1888), 363-68; || ID., *Monuments*, 774-77. — 3) ID., *Monuments*, 777-89.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 545-47.

2. VITA. Inc. ብዙኀ ፡ ኀለይኩ ፡ በኅሊናየ ፡ መንፈሳዊት ፡ ወበእስ ተሐምሞ ፡ ከመ ፡ እጽሐፍ ፡ ገድሎ ፡ (al. ተዝካሩ ፡) ለብጹዕ ፡ መስተጋ ድል ፡ — Des. ወተመጠዉ ፡ እምስጢር ፡ ወቀበርዎ ፡ ወላሐውዎ ፡ ሰቡ ዐ ፡ መዋዕለ ፡ ወወረሰ ፡ ሕይወተ ፡ ዘለዓለም ፡ በመንግሥተ ፡ እግዚእ ነ ፡... ለይኩን ። [1036

FR. M. ESTEVES PEREIRA, *Vida do abba Samuel do mosteiro do Kalamon* (Lisboa, 1894), 83-114 ; — **var. lect.** 115-34.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Samuel Kartaminensis coenobiarcha in Mesopotamia, † cca 408. — Syr. iacob., iar 15.

VITA a) Inc. narrat. (post prooem. historicum) ... —Des. ... [1037

EXC. F.NAU, *Notice historique sur le monastère de Qartamin*, ACTES DU XIV^e CONGRÈS INTERNATIONAL DES ORIENTALISTES, II (Paris, 1906), (76-79), 79-87.

b) Inc. prooem. ... [1038

EXC. SACHAU, *Verzeichniss syr. Handschr.* 581-83.

Samuel Valdebanus coenobiarcha in Aethiopia, saec. XIV. — Aethiop., takhs. 12.

VITA AUCT. TAKLA-SION. Inc. **ስሞ ፡ አአበዊነ ፡ ወአኀዊነ ፡ ከመ ፡ ናይድዕክሙ ፡ ዜናሁ ፡ ለዝንቱ ፡ ብእሲ ፡... እስመ ፡ ተወልደ ፡ በሀገር ፡ እንተ ፡ ስማ ፡ አክሱም ፡** — Des. **ወአዕረፈሰ ፡ አቡነ ፡ ሳሙኤል ፡ ከዊኖ ፡ ወልደ ፡ ፫ዓማት ። ጸለሙቱ ፡... ወአሜን ።** [1039

B. TURAIEV, *Monumenta Aethiopiae hagiologica*, II, 1-33.

Samuel m. *Vid.* **Thaddaeus** ap.

Sanatruk m. *Vid.* **Sapor** et soc.

Sanducht v. m. in Armenia, saec. I. — Armen., khal. 7, 15.

1. PASSIO. Inc. *Սուրբն Անդուխտ էր դուստր Անաստկոյ ալքային Ասոյ եւ էր կոյս* — Des. *Ցհանգիստ երանելւոյ սուրբ տիկնոջն Անդխտոյ. որ վկայեացն ի քաղղոց ամոյ յեւթն կատարեալ վկայութեամբ ի Ասր... ամէն ։* [1040

Bibliotheca armenia, VIII, 77-83.

2. PASSIO AUCT. SAMUELE. Inc. (?) *Նկեալ սուրբն Անդուխտ առ սուրբ առաքեալն, եւ անկեալ յոտս նորա* —Des. *Հաստատեր Հաւատացեալս բանիւ սուրբ աւետարանին ։* [1041

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis* I, 93-96.

3. *Vid.* **Thaddaeus (Addaï).**

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Sapor, Isaac, Mana, Abraham et Symeon, mm. in Perside, † 340. — Nov. 20.

PASSIO. Inc. ...ܗܕܐ . ܘܒܫ ܗܕܐ ܘܚܕ ܘܐܒܪܗܡ ܘܫܡܥܘܢ ... — Des. ... ܗܘ ܐܝܬ ... [1042

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 226-29 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 51-56.

Sapor, Sanatruk, Hormizd et soc. mm. Geloni, in Perside, † 351. — (Nisan 12).

1. PASSIO. Inc. ... ܘܒܫ ... ܚܕ — Des. mutil. [1043

Fragmentum. BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 169-70.

2. *Vid.* **Berikiesus et Ebediesus.**

Sara v. m. *Vid.* **Behnam.**

Sarapamon m. in Aegypto, sub Diocletiano. — Copt., athor 28.

PASSIO. Inc. mutil. — Des. ⲁ ⲗⲓⲣⲱⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲫⲥⲱⲙⲁ ⲁⲧⲟⲟⲩⲥϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲙⲏⲛ. ⲟⲩ‹ⲟⲛ› ⲗⲁⲃⲉⲗ ⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ... ⲗⲏ ⲛⲩⲟ ⲗⲉⲙ ⲱ ⲛⲯⲩⲭⲏ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲗⲏ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲱⲟⲩⲛⲏⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲧⲉⲗ ⲡⲉⲗ-ⲃⲟⲓⲥ... [1044

H. HYVERNAT, *Les Actes des martyrs de l'Égypte*, 304-331.

Sarapion Sindonita mon. in deserto Scete, saec. IV. — Mart., 21.

1. VITA [EX PALLADIO]. Inc. *Սերապիոն այր երկիւղած եւ աշնուական եղեւ միայնակեաց* — Des. a) *երանելիս այս Հայր Սրապիոն ։ սա վախճանեցաւ ի Սկիւթ ի խոյի աշակերտի իւրոյ Օգաբիոյի, ի փառս Քրիստոսի ։* [1045

vel b) *ընդ յարկաւ ոչ եմուտ ։ սա վախճանեցաւ... ի փառս Քրիստոսի ։* [1046

Vitae Patrum, ed. Ispah. 578-81 (des. *a*) ; — ed. CP., 465-72 (des. *a*) ; — ed. Venet. I, 162-65 (des. *b* ; — it., des. *a*, in imis pagellis).

2. VITA. Prooem. inc. ... ܐ ... — Des. ... ... : — Narrat. inc. ...

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ܟܬܒܬܐ ܗܘ̇ ܕܣܗܕܘܬܗ ܠܐ ܡܬܐܠܐ ܘܣܓܝ — Des. ܗܘ̇ ܕܒܝܕ ܦܐܪܐ ܕܣܗܕܘܬܗ ܕܥܕܬܐ ܡܫܒܚ ܥܡ ܕܐܒܘܗܝ ܘܥܡ ܕܪ̈ܘܚܗ... ܐܡܝܢ (Epilog. ܫܠܡ ... ܕܟܬܒܝܗ ܕܟܬܒܐ ܕܕܘܪ̈ܫܘܗܝ: ܕܡ̈ܪܝܡܘܬܗ... ܐܡܝܢ ܘܡܐ ܕܐܡܝܢ ܕܒܟܠܗ̇ ܘܐܫܬܡܠܝ: ܐܡܝܢ) [1047

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* V, 263-341.

3. *Vid.* **Patrum Vitae :** *Paradisus,* syriace, cap. 64.

Sarapion et soc. m. in Aegypto sub Diocletiano. — Copt., tybi 27.

PASSIO. Inc. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲉ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ... ⲁϥⲥϧⲁⲓ ϣⲁ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ — Des. ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛ̄ⲇ̄ ⲛ̀ϣⲟ ⲛⲉⲙ ⲥ̄ ⲛⲉⲙ ⲝ̄ⲃ̄ ⲛ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ.:. ⲁⲙⲏⲛ. [1048

G. BALESTRI, *Il martirio di Apa Sarapione di Panefôsi*, BESSARIONE ser. 2, IX (1905), 35-45, 179-87 ; X (1906), 48-54 ; || BALESTRI et HYVERNAT, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. copt., ser. 3, I (1907), 63-88.

Sarbelius et Bebaia (Babai) mm. Edessae, † 122. — Ian. 29, sept. 5.

1. ACTA AUCT. MARINO ET ANATOLIO. I. Inc. ܒܫܢܬ ܬܠܬܝܬܐ ܕܐܛܪܝܢܘܣ ܒܫܢܬ — Des. ܛܪܝܢܘܣ ܩܣܪ ܘܒܫܢܬ ܐܠܗ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܐܒܓܪ... ܘܒܫܘܢܝܘܗܝ ܕܡܪܝܢܐ Epilog. ܫܠܡ ܟܬܒܐ—ܡܟܘܪ ܕܐܒܘܗܝ ܕܒܟܠܡܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܗܝ ܕܐܝܟ ܐܢܫ ܕܒܘܪܟܬܐ ܗܘܦܣܢܝܩܐ ܗܠܝܢ... ܐܢܐ ܕܒ̈ܝܬܐ ܘܡ̈ܠܟܐ ܫܡܥܝܢ [1049

II. APPENDIX. (DE BARSAMIA.) Inc. ܗܢܐ ܕܝܢ ܒܪܫܡܝܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܠܒܥܒܪܗ [1050] ܘܒܫܢܬܐ ܕܡܟܬܒܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܗܘܐ ܒܥܕܢܐ ܡܫܘܚ ܗܘܘ —Des. ܗܘܐ ܠܡܪܢ ܗܘܐ

CURETON, *Ancient Syriac Documents*, text. syr., 41-63 ; — **var. lect.**, 179-85 ; — **emend.** W. WRIGHT, *ibid.*, XII-XIII ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 95-119 (omissis epilogo et appendicé).

2. LAUDATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. Inc. ܡܪܢ ܫܡܫܐ ܕܒܗܪ ܡܫܡܫܐ ܘܒܗܪ ܫܡܫܐ ܡܫܡܫ : ܐܘܒܗܕ ܗܝ Des.— ܘܗܘܐ ܫܡܥܘܢ ܒܫܢܬ ܡܘܫܐ ܠܗܢܐ ܐܒܓܪ ܡܠܟܐ [1051 ܕܢܚܡ ܕܣܗܕܘܬܗ ܒܗܪ ܕܫܡܘܢ ܣܠܩ ܒܗ ܘܡܠܟܗ

G. MOESINGER, *Monumenta syriaca e Romanis codicibus collecta*, II (Oeniponte, 1878), 52-63.

3. *Vid.* **Barsamias.**

Sarmata m. *Vid.* **Pamun.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sauma. *Vid.* **Iabalaha.**

Seleucus m. *Vid.* **Pamphilus** et soc.

Seleucus m. *Vid.* **Stratonice.**

Senes XLIX mm. *Vid.* **Magistrianus** et soc.

Serapion. *Vid.* **Sarapion.**

Sergius et Bacchus mm. in Syria, sub Maximiano. — Oct. 7.

1. Passio. Inc. ... — Des. ... [1052

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* III, 283-322.

2. Passio. Inc. *Ընդ ժամանակս Հալածանացն Մաքսիմիանոսի ամպարիշտ Թագաւորի՝ ըմբռնեալք եղեն ի ձեռն Ընտիրքայ դքսի* — Des. *ի բերդին Հռուսափայ, եւ անդ եղին... յորում տեղւոջն բժշկութիւնք բազում լինին բարեխօսութեամբ սրբոց վկայիցն. փառաւորելով ... ամէն :* [1053

Vitae et Passiones sanctor. II, 272-79.

3. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ... — Des. ... [1054

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 650-61.

4. Laudatio auct. Severo Antiochensi. Inc. ... — Des. ... [1055

R. Duval, *Les homiliae cathedrales de Sévère d'Antioche*, I. Homélies LII à LVII, Patrol. Or., IV [1906], 83-94.

5. *Vid.* **Gregorius Illuminator ; — Sergius et Martyrius.**

Sergius et Martyrius mm. in Mesopotamia, sub Sapore II. — Armen., arats 16, 24.

1. Passio. I. Epistula Narsetis Klaiensis de quattuor SS. Sergiis. Inc. *Սրոց բաղձալի է ճշմարտութիւնն յիւրս եւ ի բանս* —Des. *զոյր ընկալաք գլուխ ի նախասացեալ սրբոյ ուխտին*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

սպասաւորաց, որ ի այսպէս : [1056

AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, II, 46-48 ; || *Bibliotheca armenia*, XVI, 5-9.

Exc. DASHIAN, *Catalog armen. Handschr.*, 3-4.

II. PASSIO. Inc. Ի ժամանակս թագաւորութեանն Հռոմայեցւոց մեծին Կոստանդիանոսի, որ ըստ բնաւորական բարեսէր կամացն —Des. պահեցին զգուշութեամբ ի պատուական տեղւոջ : կատարեցաւ... ի թագաւորութեանն Պարսից Շապհոյ, եւ Հռոմայեցւոց Յուլիանոսի. իսկ ի մեզ թագաւորելոյ Տեառն... ա հն : — Epilog. Թարգմանեցաւ... գրել յիւրաքանչիւր գրեալսդ հայկեմք. ամէն : [1057

Bibliotheca armenia, XVI, 11-53 ; — var. lect., 81-82 ; || *Vitae et Passiones sanctor.* II, 280-99.

2. PASSIO. Inc. Ընդ Արդիս այր մի շնորհօք եւ եռայր հոգւովն Աստուծոյ —Des. (?) յետ երից աւուրն առեալ տարան յաշխարհն Հռոմոյ. արարին տապանակ արկղագործ, եւ եդին ի տեղի պատուականի : [1058

Exc. AUCHER, *t. cit.*, 4-5, 49, 52-57.

Severianus m. Sebastae, sub Licinio. — Sept. 9.

PASSIO. Inc. Յետ մրցանաց եւ վկայական նահատակութեան սրբոց Քառասուն վկայիցն այնոցիկ որ վկայեցին ի Սեբաստացւոց մայրաքաղաքին — Des. զամենայն ցաւս բժշկելով, եւ մաղթելով վասն փրկութեան ամենայն տիեզերացս առ Քրիստոս... ամէն : [1059

Vitae et Passiones sanctor. II, 300-309.

Severus Antiochensis patriarcha, † 536. — Syr. iacob., sbat 8.

1. VITA AUCT. ZACHARIA SCHOLASTICO. Inc. ܐܬܝܗܒ ܠܟ ܡܪܝ ܐܒܐ ܩܕܝܫܐ ܘܐܦ ܐܢܐ ܥܒܕ ܠܟ ܗܟ ܡܐ ܕܐܡܪ ܠܝ —Des. ܘܐܝܟ ܕܐܬܝ ܠܗ ܠܒܝܬ ܡܫܟܢܗ ܘܐܬܝ ܠܗ ܠܒܝܬ ܡܫܟܢܗ [1060

J. SPANUTH, *Zacharias Rhetor : Das Leben des Severus von Antiochien in syrischer Uebersetzung* (Goettingen, 1893) [non vidimus] ; || M.-A. KUGENER, *Vie de Sévère par Zacharie le scholastique*, PATR. OR., II (1903), 7-115.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

2. VITA AUCT. IOHANNE BETH-APHTHONIENSI. a) Inc. prooem. ⳙⲛⲟⲩⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ — Inc. narrat. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ — Des. ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ — Epilog. ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ : ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲙⲏⲛ ... [1061

M.-A. KUGENER, *Patr. Or.*, t. cit., 207-64.

Exc. cf. J.-B. CHABOT, *Chronique de Michel le Syrien*, (Paris [1902], isographice), 280-81.

b) Saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. W. E. CRUM, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the Collection of the Rylands Library, Manchester* (Manchester, 1909), 51.

3. VITA AUCT. ATHANASIO. a) Inc. መኑ ፡ እንከ ፡ ዘኢያኅከር ፡ ለምሥጢራቲሁ ፡ ዝንቱ ፡ አብ ፡ ወቢይ ፡ ሳዊሮስ ፡ ሶበ ፡ ተነበ ፡ ባቲ ፡ — Des. ወተልእኮ ፡ ከመ ፡ ኩሎሙ ፡ ሐዋርያቲሁ ። ወንስአል ፡ ጸሌሁ ፡... ያርኢ ፡ ላዕሌነ ፡ ሣህሎ ፡ ወጸጋሁ ። ቡሩክ ፡ ውእቱ ፡... [1062

Edg. J. GOODSPEED, *The Conflict of Severus Patriarch of Antioch*, PATR. OR., IV (1907), 591-718.

b) Saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) W. E. CRUM, apud GOODSPEED, *loc. cit.*, 779-83. — 2) ID., *Catalog. Coptic Manuscr.*, 163-64 ; || ID., apud GOODSPEED, *loc. cit.*, 583-84.

c) Bohairice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. CRUM, apud GOODSPEED, *loc. cit.*, 585.

4. EPITOME. Inc. ⲡⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — Des. ⲁⲙⲏⲛ ... ⲉⲣⲟⲓ : ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [ⲛⲓⲙⲁ] ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ [1063

KUGENER, *loc. cit.*, 318-19.

5. LAUDATIO (VINDICATIO THEOLOGICA ?), Inc. اعلموا يا اخوتي ان هذا الاب القديس انبا ساويريوس كان من جنس حسيب ومن قبيلة كبيرة ... [1064

Exc. KUGENER, *loc. cit.*, 397-98.

Silvanus et soc. mm. in Palaestina, † 310. — Maii 4.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. Inc. ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ — Des. ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ [1065

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 40-42 ; ||

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 274-76.
Exc. *Act. SS.* Nov. III, 47.

Silvester p. Romae, † 335. — Ian. 2.

1. VITA SOCRATI SCHOLASTICO SUPPOSITA. Inc. **Սկիզբն** (*ի սկզբոյն* **Սեղբեստրոսի**) *պատմութեանս ասացուք, որ կոչեցաւ յաթոռ հայրապետութեան... : (Եակ) ի մանկութենէ տիոց սպասաւորեալ* **Սեղբեստրոս** — Des. a) *ամենեցուն քարոզէր հեռաւորաց եւ մերձաւորաց՝ զեղեալն. եւ բարեկարգութեամբ եւ հաստատուն հաւատով՝ պաշտէր զԱստուած զՅիսուս... յաւիտեանս :* [1066

vel b) *որ յետ մկրտութեան որ յաղագս նորա է պատմութիւն. եւ հաստատուն հաւատով՝ պաշտէր զԱստուած...* [1067

B. SARKISEAN, **Տեսութիւն Սեղբեստրոսի պատմութեան եւ խորենացւոց աղբերաց** : Commentatio de historia Silvestriet de fontibus Moysis Chorenensis, **ԲԱԶՄԱՎԷՊ** : Polyhistor, LI (1893), 311-18, 358-67, 401-416, 449-57, 497-506, 545-51 ; LII (1894), 12-17, 60-66, 107-114 ; — seorsum (Venetiis, 1893), 1-78 (des. *a*) ; || Mesr. TER-MOWSESEAN, **Սկրատայ Սքողաստիկոսի եկեղեցական պատմութիւն** : Socratis scholastici historia ecclesiastica (Valarsapat, 1897), 692-799 in imis pagellis (des. *a* et *b*).

2. VITA EIDEM SUPPOSITA, INTERPRETE GREGORIO. Inc. **Եւսեբիոս Պամփիլեայն զեկեղեցականն հոմագրելով զպատմութիւն, կրկնակ զայս եթող... : Սիղբեստրոս ի մանկութեանն Ընկիւրոնի երիցու առնէր սպասաւորութիւն** — Des. *սկսաւ մեծանալ ի կողմանն Հռոմայեցւոց անուն Տեառն... ընդ որում... յաւիտենից :* [1068

TER-MOWSESEAN, *op. cit.*, 691-799. — **Var. lect.** Is. KHABAIAN, **Բաղդատութիւն տպագիր Սկրատի եւ Երուսաղէմի ձեռագրին** : Collatio historiae Socratis typis editae cum codice Hierosolymitano (Hierosolymis, 1898), 87-95.

3. VITA. Inc. ... — Des. ... [1069

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

LAND, *Anecdota syriaca*, III, 46-76 (quasi caput 7 libr. I *Historiae ecclesiasticae* Zachariae Mitylenensis).

4. DE BAPTISMO CONSTANTINI IMP. ORATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. a) Inc. ... — Des. ... [1070

A. L. FROTHINGHAM jr., *L'Omelia di Giacomo di Sarûg sul battesimo di Costantino imperatore*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 3, Memorie, VIII (1883), 217-41. — Cf. num. 5.

b) Inc. ايها الرب يسوع المسيح الذي انت هو النور العظيم اشرق نورك على عبدك . . . [1071

Exc. FROTHINGHAM, *op. cit.*, 195-96, 203. — Cf. ASSEMANI, *Bibliothecae Vaticanae catalogus*, III, 446.

5. DE BAPTISMO CONSTANTINI IMP. ORATIO METRICA EPHRAEM SYRO SUPPOSITA. Inc. ... — Des. ... [1072

I. Ios. OVERBECK, *S. Ephraemi Syri, Rabulae, Balaei aliorumque opera selecta* (Oxonii, 1865), 355-61. — **Emend.** FROTHINGHAM, *loc. cit.*, 212, in ima pagella. (Reapse haec oratio ex num. 4, paucis mutatis, excerpta est).

Simon Zelotes apostolus. — Maii 10.

HISTORIAE SUMMA. Inc. Ստուածխմաստն եւ աստուածաւտեան Սիմոնէ — Des. ...[1073

AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, IX, 100-101 ; || TSHERAKHIAN, *Libri apostolorum spurii*, 464-65. —Cf. *Synaxar. armen.*, 93-94.

Sinoi (Senoi) m. *Vid.* **Miles** et soc.

Sinuthius archimandrita in Thebaide, † 451 (?). — Copt., athor 17.

1. VITA AUCT. BESA. Inc. ... — Des. a) ...

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉⲙⲁⲗⲉϥ. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲁⲛⲱⲱⲡⲓ ⲉⲙϯⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲫⲗⲟⲩϯ ⲉⲙⲱⲉⲡⲍⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲡⲉⲗⲟⲥ... [1074

vel b) ⲡⲉⲙⲕⲁⲍ ⲛ̀ⲍⲏⲧ ⲉⲃⲏⲏⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲱ. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲁⲛⲱⲱⲡⲓ ⲛ̀ϯⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲫ̄ϯ ⲟⲩⲟⲍ ⲛ̀ⲱⲉⲡⲍⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛⲁⲟϥ ⲡⲉⲗⲟ c̄... ⲡ̄ⲭ̄ⲥ̄ [1075

E. Amélineau, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 2-91 (des. *a*) ; || Ioh. Leipoldt, *Sinuthii archimandritae vita et opera omnia*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. copt., ser. 2, II (1906), 7-76 (des. *a* et *b*).

Exc. 1) Zoega, *Catalogus*, 3-38. — 2) E. Revillout, *Mémoire sur les Blemmyes*, Mémoires présentés a l'Académie des inscriptions et belles-lettres, 1re sér., VIII, 2 (1874), 393-94, 405-407, 409, 430.

Vita. a) Inc. ... —Des. ... [1076

F. Nau, *Une version syriaque inédite de la Vie de Schenoudi*, Revue Sémitique, VIII (1900), 153-67 (et seorsum).

b) Inc. et des. mutil.

Fragmentum. I. Guidi, *Le traduzioni dal copto*, Nachrichten von der koenigl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Goettingen, philol.-hist. Kl. (1889), 53-55.

2. Vita auct. Besa. Inc. mutil. (non procul ab initio) |ⲉⲛ ⲟⲩ-ⲛⲟϭ ⲡⲣⲁⲩⲉ| ... |ⲁⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ| ... |ⲁⲱ| ... ⲛⲉ ⲁⲛ ⲧⲁ| ... |ⲩⲉ ⲙ̀ⲙⲁ‹ⲣ›. ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩ|... |ⲛⲉ ⲁⲣⲱ ⲛⲉⲣⲱⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲗⲟⲓ ⲉⲛ ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ — Des. mutil. [1077

Fragmenta. 1) Amélineau, *op. cit.*, 633-42, 644-49, 237-47. — 2) Zoega, *Catalogus*, 378 ; — Revillout, *Mémoire sur les Blemmyes*, loc. cit., 394-95. — 4) U. Bouriant, *Fragments de manuscrits thébains du Musée de Boulaq*, II. *Hagiographics*, Recueil de travaux relatifs a la philologie et a l'archéologie égyptiennes et assyriennes, IV (1883), 152-53 ; || Amélineau, *op. cit.*, 642-44. — 5) Crum, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 164-65. — 6) Zoega, *Catalogus*, 379-80.

3. Vita auct. Besa. Inc. prooem. [قال] عندما اجتمعوا المسيحيين الارثوذكسيين القاطنين بالثلاثة مدن — Inc. narrat. واعلموا ان

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ومحبّة الرب .Des — ابانا الطاهر والنبي العظيم . . . هو من قرية تدعى شنلالة في مختاريه الذي يدعونه نهارًا وليلًا . . . وشفاعة رئيس الملائكة مخائيل لاننا كرزنا ديرنا باسمهِ وباسم ابينا القديس . . . بنعمة ربّنا . . . امين [1078

AMÉLINEAU, *op. cit.*, 289-478.

Fragmentum (alius exempli) É. GALTIER, *Contribution à l'étude de la littérature arabe-copte*, BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE, IV (1905), 106-112.

Sirun neom. Hiznae in Armenia, † 1476. — Armen., arats 7.

PASSIO (SYNAXARIUM). Inc. *Այս հր ի քաղաքէն Հիզնայ, հայ ազգաւ* — Des. *օրհնութեամբ եւ երկօք հոգեւորօք : կատարեցաւ... յունուար ամսոյ ի ՃՀ, ի վառս...* [1079

MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 309-312.

Sisinnius m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Copt. parm. 26, Aethiop., miaz. 26.

1. PASSIO. Inc. **ወበረ ፡ ብእሲ ፡ ዘስሙ ፡ ሱሲባጥሮስ ፡ እምሰብአ ፡ አንጾኪያ ፡ ወሀለዎ ፡ ሎቱ ፡ ወልድ ፡** — Des. **ዘንጸ ፡ በስሙ ፡ በዓቢይ ፡ ክብር ።... እምእለ ፡ ቦሙ ፡ ሕማመ ፡ ዘዚአሁ ፡ ይትፈወሱ ፡ እምደዌሆሙ ፡ ወይሴብሕዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡... አሜን ።** [1080

Fr. M. ESTEVES PEREIRA, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 2, XVII (1904), 261-72.

2. VITA ET MIRACULA (?). Inc. **ወሀሎ ፡ አሐዱ ፡ ብእሲ ፡ ዘስሙ ፡ ሱስንዮስ ፡ ወአውሰበ ፡ ብእሲተ ፡ ወወለደ ፡...** [1081

Exc. (latinis litteris) K. FRIES, *The Ethiopic Legend of Socinius and Ursula*, ACTES DU HUITIÈME CONGRÈS INTERNATIONAL DES ORIENTALISTES, I, 2 (Leide, 1893), 62-64.

Sisinnius eunuchus.

VITA (?), bohairice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. Ioh. LEIPOLDT, *Sinuthii archimandrita Vita et opera omnia*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. copt., ser. 2, II (1906), 78-80.

Smaragdus. *Vid.* **Euphrosyna.**

Sophia, Pistis, Elpis et Agape mm. Romae. — Sept. 17.

1. PASSIO. Inc. ⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲥⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲧⲟⲩ — ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲩⲉ

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Des. a) ... [1082

vel b) ... [1083

vel c) ... [1084

Agn. SMITH LEWIS, *Select Narratives of holy Women*, 218-44 (des. *a*) ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 32-52 (des. *b* et *c*).

2. PASSIO. Inc. *Ի ժամանակն յորում Յիսուսի Քրիստոսի փրկչին մերոյ եւ բարերարին ամենայն բնութեան մարդկան... : Այն ոմն որում անուն էր Իմաստութիւն* — Des. *նոցուն մայրն Սոփիա՝ ... յամենեանն հրոսից, որ օր մեռանան էր ամենն, ի թագաւորութեան Աղրիանոսի. եւ ըստ մեզ Քրիստոսի... ամէն :* [1085

Vitae et Passiones sanctor. II, 310-21.

Stephanus protomartyr. — Dec. 27, aug. 2.

1. ACTA (?) Inc. mutil. ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲁⲉⲧⲏⲕ ⲛⲧⲙⲟⲩ ⲉⲁ ⲑⲁⲗⲃⲉⲥ ⲛⲡⲉⲕⲱⲗϩⲗ. ⲁⲡⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁⲁⲁⲩ ⲁⲡⲱⲗϩⲗ ⲉⲉⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ — Des. mutil. [1086

Fragmentum. I. GUIDI, *Frammenti copti*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 4, Rendiconti III (1887, 1° semestre), 48-50.

2. REVELATIO SEU INVENTIO OSSIUM STEPHANI, NICODEMI, GAMALIELIS ET HABIB, AN. 415 (EPISTULA LUCIANI PR.) a) Inc. ... — Des. ... [1087

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* III, 188-99. (Eadem epistula quasi pars *Historiae ecclesiasticae* Zachariae Mitylenensis, lib. 1, cap. 8 ; LAND, *Anecdota syriaca*, III, 76-84.)

b) EADEM, syriace. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. Fr. SCHULTHESS, *Christlich-Palaestinische Fragmente aus der Omajjaden-Moschee zu Damaskus*, ABHANDLUNGEN DER KOENIGL. GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN ZU GOETTINGEN, philol. - histor. Kl., N. F., VIII, 3 (1905), 102-106.

c) Inc. *Որոց ըստ քաղաքաց եւ գաւառաց եւ աստուածապաշտից... : Արեւելքն եւ մարդասէրն Աստուած առաւել*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

բարձրացուցանել կամեցաւ զեղջիւր — Des. *շինել վկայարան յարժանաւոր տեղիս : վասն որոյ աղաչեմ… ի նորի մատրան շինուածի խրատքանչիւր ըստ կարի : վասն ղի ամենասուրբ Երրորդութեանն… ամէն :* [1088

Edenda in *Հանդէս Ամսօրեայ* : Handes Amsorea. — Cf. DASHIAN, *Catalog armen. Handschr.*, 12.

3. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. PSEUDO-GREGORIO THAUMATURGO. Inc. *Ընդ հրաշափառադոյն* (al. *Հրաշափառ*) *եւ ծայրագոյն աստուածայնոցն փառաց արժանացեալ* — Des. *արժանասցին փառաւորել* (al. *փառաւորելով*) *ընդ մեզ տաւնասիրակ փութով… ամէն :* [1089

J. P. MARTIN, *Analecta sacra Patrum antenicaenorum*, apud PITRA, ANALECTA SACRA SPICILEGIO SOLESMENSI PARATA, IV, 162-69.

4. LAUDATIO ASCRIPTA ATHANASIO ALEXANDRINO. Inc. *Պայծառ եւ նորահրաշ է խորհուրդ ածելս, որ եղեալք…, եւ ըստ արփիափայլ ճառագայթից* — Des. a) *էակցութեամբ Հոգւոյն սրբոյ : որոց անբաւից տէրութեան… ի ժողովս անդրանկաց եւ յաշդս երկրաճնաց բանականաց…* [1090

vel b) *մանկունք առաքք եկեղեցւոյ· քեւ մոլորեալք դարձեալ եղեն ի գիտութիւն ճշմարտութեան* (…) : [1091

Is. DAIETSI, Ս· Աթանասի Աղեքսանդրիոյ Հայրապետի ճառք, թուղթք եւ ընդդիմասացութիւնք : S. Athanasii Alexandriae patriarchae orationes, epistulae, controversiae (Venetiis, 1899), 500-515. (Clausula alterius exempli videtur oscitanter indicata esse.)

5. LAUDATIO (ORATIO EXEGETICA ?) ASCRIPTA IOHANNI CHRYSOSTOMO. Inc. *Ընդ Կրիատոս, եհաս ճանապարհ հոլովելով առ ի կեանս* — Des. *ընդ ամենայն սուրբս ի հանդերձեալ կեանն, ի Կրիատոս…* [1092

Յովհաննու Ոսկեբերանի… մեկնութիւն թղթոց Պաւղոսի : Iohannis Chrysostomi interpretatio epistularum Pauli, II (Venetiis, 1862), 880-83.

6. LAUDATIO. Inc. mutil. — Des. ⲁⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲏⲗ ⲛⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲧⲙⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲡⲱⲙⲡⲉⲣⲟ ⲙⲡⲁⲣⲥⲃⲧⲱ| [1093

Fragmentum. GUIDI, *Frammenti copti*, loc. cit., 50-52.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

7. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ... — Des. ... [1094

P. Bedjan, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, III (Parisiis, 1907), 710-23.

8. Eadem Ephraem Syro supposita. a) Inc. *Ընդրանիկն մարտիրոսաց կոչեաց զնս ի հոգեւոր հարսանիս իւր : Շնորհեա ինձ, Տէր* — Des. *Օրհնեալ ես Քրիստոս որ եւս նմա զօրութիւն եւ յաղթութիւն եւ պսակ. եւ նմա փառք...* [1095

Սրբոյն Եփրեմի մատենագրութիւնք : Sancti Ephraem opera, IV (Venetiis, 1836), 143-49.

b) Inc. *Ընդրանիկն ամենայն մարտիրոսաց՝ նախավկայն Քրիստոսի սուրբ Ստեփաննոս կոչեաց զնս այսօր* — Des. *դիւրայաւ տագնապ չարչարանաց. եւ հեշտացաւ խաւտութիւն կարծագոյն տանջանաց՝ ի փառս... : Ամենահանդէս տօնիւ... ձշմարիտ Աստուած... ողորմեա...* [1096

Synaxar. armen., 269-73.

9. Laudatio metrica auct. Narsete. Inc. ... — Des. ... [1097

A. Mingana, *Narsai doctoris syri homiliae et carmina*, I (Mausilii, 1907), 90-99.

Stephanus p. Romae, † 257. — Aug. 4.

Passio interprete Gregorio Philomartyre. Inc. *Ի ժամանակին յայնմիկ առեալ զիշխանութիւնն Հռովմայեցւոց Վաղերիանոսի... զառաջինն ոչինչ հակառակ զինքն քրիստոնէից ցուցանէր* — Des. *յօր կատարման նորա տօնեն ամենայն բազմութիւնքն Հռովմայեցւոց, եւ առ նմին ողք ի ձեռն նորա ընծայեցան, ի փառս...* [1098

Vitae et Passiones sanctor. II, 340-54.

Stephanus Tathevensis ep. in Armenia, an. 1483. — Armen., mehek. 28.

Confessio (Synaxarium). Inc. *Վ կայսրանութիւն արհեպիսկոպոսին Տաթեւոյ...) որ էր եղբօրորդի մեծ վարդապետին*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Հ մաւոնի — Des. ի համարս Հայրապետացն : Պոլծեցաւ այս ի ՅՂՂ թուականիս մերում, ի փառս... [1099

L. ALISHAN, Սիսական : Sisakan, sive descriptio Siuniae (Venetiis, 1893), 526-28 ; || MANANDIAN et ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 313-19.

Stephanus Ulniensis et soc. XXXII in Cilicia, sub Iuliano. — (Aug. 18).

PASSIO INTERPRETE GREGORIO. I. PRAEFATIO INTERPRETIS. Inc. Էս մեղաւոր եւ յետին կրօնաւորս՝ հասեալ ի տիս մանկութեան — Des. ողորմեացի Տէր... ամենայն հաւատացելոց : [1100

II. PASSIO. Inc. Ի ժամանակս Յուլիանոսի անօրինի՝ էր հալածումն... : եւ էր այր մի ի քաղաքին Ընտիոքայ — Des. օր ըստ օրէ ահէին եւ բազմանային. եւ զօր նահատակութեան նոցա ամ յամէ ուռնէին, եւ փառաւորէին... յաւիտեանից : [1101

Vitae et Passiones sanctor. II, 322-39.

EXC. (Praefatio) AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, V, 89-90.—ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 231-32.

Stephanus m. *Vid.* **Bassus** et soc.

Stephanus mon. *Vid.* **Thomas.**

Stratonice et Seleucus mm. Cyzici, sub Maximiano. — Oct. 9, 31.

PASSIO. a) Inc. ܐܡܪ ܠܝܘܠܝܢܘܣ ܗܘ ܒܥܠ ܕܓܒܝܐ ܕܩܛܠ ܠܐܚܝܘ ܒܟܪ ܐܚܘܗ ܕܫܡܥܘܢ ܗܘ ܕܐܡܪ — Des. ܘܐܡܪ ܐܢܫ ܕܓܒܝܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܗܘ ܕܒܢܐ [1102

ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 68-121.

b) Inc. ܫܡܥܘܢ ܗܘ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܝܘܠܝܢܘܣ ܗܘ ܒܥܠ ܕܓܒܝܐ ܕܩܛܠ ܠܐܚܝܘ ܒܟܪ ܐܚܘܗ ... ܘܐܡܪ — Des. ... ܒܫܡ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܐܡܝܢ . ܘܐܡܪ ܐܢܫ ... [1103

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 14-88 (cum **var. lect.** ex *a*).

Suenes (Sahin). *Vid.* **Abdas, Hormisdas** et soc.

Sukhias, Lucianus, Polyeuctes et soc. mm. in Armenia Maiore, † 107. — Armen., nav. 17, horri 10, sahmi 17.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

1. Passio. Inc. *Ի,ահատակք որք գնացին Հայանց գրանէ զՀետ Աթենկայ տիկնոջ* — Des. *գնաց յաշխարհն իւրեանց եւ պատմեաց թագաւորին թէ որպէս կատարեցան սուրբքն :* [1104

Bibliotheca armenia, XIX, 33-56.

Exc. (e variis exemplis) Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, II, 113-18.

2. Inventio (Visio Constantini imp.) auct. Pseudo-Antonio mon. Inc. (?) *Տեսանէր ի տեսլեան զՀրեշտակ Աստուծոյ, զի ասէր* — Des. *եղեցի ի վերնատունդէն Քրիստոսէ Աստուծոյ բարեխօսութեամբ նոցա, եւ շնորհօք... ամէն :* [1105

Aucher, *t. cit.*, 119-20.

Sultan Mahduct, Adurparva et Mihrnerses mm. in Berain monte Persidis, † 318. — Can. post. 12.

Passio auct. Gabriele Tevartha. Inc. prooem. ... — Inc. narrat. ... — Des. ... [1106

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 1-39.

Exc. Hoffmann, *Auszüge aus syr. Akten pers. Maertyrer*, 9-16.

Susanik v. m. in Armenia Maiore, † 458. — Armen., khal. 20.

1. Passio. Inc. *Յե եղեւ ի ժամանակս Պարսից թագաւորութեանն՝ բդեաշխ Վասգէն* — Des. *այսպէս Քրիստոսի մերձաւոր լինի եւ Ֆուզոյն սրբոյ ընդել եւ ընտանի. ի փառս...* [1107

Bibliotheca armenia, IX, 11-47 ; || Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 407-15 (locis aliquot rescissis).

2. Passio (ex Moyse Chorenensi). Inc. *Սուրբք ոմանք երեւելիք առաջինք ի նախարարացն վերադիտող աշխարհիս Հայոց* — Des. *զոր թէ խնդրես ի մարտիրոսէդքն, գտանես եւ առնուս զխնդրելին :* [1108

Bibliotheca armenia, IX, 49-55.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Susanna monialis in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ... — Des. ... [1109

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 343-53 (quasi pars historiae Iohannis Ephes. *De monachis orientalibus* ?)

Susanna m. *Vid.* **Bassus** et soc.

Symeon filius Cleophae [apostolus], ep. Hierosolymorum m. sub Traiano. — Sept. 18.

1. PRAEDICATIO. a) Inc. كان حين اجتمع التلاميذ على طور الزيتون (al. الى جبل) — Des. وكان اليهود غضاباً عليهِ وكان في اورشليم يسبح الرب (يسوع المسيح) في الاوقات والاحيان . . . [1110

Marg. DUNLOP GIBSON, *Apocrypha Sinaitica*, 65-67 ; || Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 96-98 (collata editione priore).

b) Inc. **ወሰበ ፡ ተጋብኡ ፡ ሐዋርያት ፡ በደብረ ፡ ዘይት ፡ ከመ ፡ ይ ትካፈሉ ፡ ኵሉ ፡ አህጉረ ፡ ዓለም ፡** — Des. **ወእይሁድኒ ፡ እንዘ ፡ ይትመ ዐው ፡ ላዕሌሁ ። ወከነ ፡ ውስተ ፡ ኢየሩሳሌም ፡ እንዘ ፡ ይሴብሖ ፡ ለእግ ዚአብሔር ፡... ወአሜን ።** [1111

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, 67-70.

2. ACTA. Inc. mutil. — Des. mutil. (procul ab extremo ?) **ϩⲧⲟ- ⲟⲩⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲫⲱⲡⲉ ⲁⲩⲁⲡⲁⲩⲧⲉⲗⲉ ⲉⲡ̄ⲣⲣⲟ ⲛⲛⲉⲙⲧⲁⲩ- ⲱⲡⲉ ⲁⲫⲁⲕⲁⲙⲁ‹ⲕ›ⲧⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲫⲣⲱϩⲧ ⲛⲛⲉⲫⲥⲓⲁ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲫ|** [1112

Fragmenta. I. GUIDI, *Frammenti copti*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 4, Rendiconti, III (1887, 2° semestre), 76-80.

Exc. et **emend.** O. VON LEMM, *Koptische Miscellen*, § XLVII, BULLETIN ACAD. DE ST-PÉTERSBOURG, 6° sér. [I] (1908), 1067-75.

Fragmentum (alius exempli) CRUM, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 139.

3. PASSIO (EPITOME). a) Inc. كان بعد نياحة يعقوب الصديق جعل

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

وتمّ شهادته في عشرة ايام من شهر ايار .Des — سيمن ·· الذي يدعى يهوذا
ولله ماسك الكل··· [1113

GIBSON, *op. cit.*, 68-69.

b) Inc. وبعد نياح الصديق يعقوب جعل سيمن··· المدعى يهودا —
Des. في تسعة ايام من ابيب بمشيئة الله ضابط الكل الذي له··· [1114

LEWIS, *op. cit.*, 99-100 (collato *a*).

c) Inc. ወኮነ ፡ እምድኅረ ፡ ዕረፍቱ ፡ ለቅዱስ ፡ ያዕቆብ ፡ ጻድቅ ፡ ሢም ፡ ለስምዖን ፡... ወስሙ ፡ ይሁዳ ፡ — Des. ወፈጸመ ፡ ስምዑ ፡ አመ ፡ ‹...› ለወርኀ ፡ ሐምሌ ፡ በሥምረቱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አኃዜ ፡ ኵሉ ፡ ዘሎቱ ፡... ወአሜን ። [1115

BUDGE, *op. cit.*, 70-72.

4. PASSIO (EPITOME). Inc. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲕⲗⲉⲱⲡⲁⲥ — Des. ⲙ̄ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲛ̄ⲥⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲧϣⲙⲏⲛ ⲛⲉⲡⲏⲡ. ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲉ... [1116

I. GUIDI, *Di alcune pergamene saidiche della collezione Borgiana*, RENDICONTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5a, II (1893), 514. — **var. lect.** CRUM, *op. cit.*, 139.

5. LAUDATIO (AUCT. PRESBYTERO HIEROSOLYMITANO ?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. CRUM, *op. cit.*, 138.

Symeon Bar-Sabbae, Abdhaicla, Hananias et soc. mm. Seleuciae et Ctesiphonte, † 339. — Apr. 17.

1. PASSIO. Prooem. inc. (ܡܛܠ) ܢܘܗܪܐ ܘܣܢܐ ܗܘܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܒܥܠܡ ܘܡܬܦܪܫܝܢ ܒܗܘܢ ܒܗ ܕܒܥܒܕܝܗܘܢ ܘܒܫܡܗܘܢ ܠܐܘܪܚܐ — Des. ܡܢܗܪܢܐ ܕܣܗ̈ܕܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܐܬܩܢ ܕܡܠܟ ܗܕܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ... ܗܘܐ — Narrat. inc. ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܫܪܪܐ ܘܡܫܪܐ ܐܢܫܝܢ ܘܠܐܬܘܬܐ ܘܠܫܢ ܘܐܦ ܗܘ ܡܢܗ ܡܢܗܘܢ — Des. ܡܫܒܚܐ ܗܘ ܠܗ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܫܘܒܚܐ [1117

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 10-36.
Exc. BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 123-30.

2. PASSIO. Prooem. inc. Սկսանիմք ցուցանել զսկիզբն չարչարանաց ժողովրդեան մերոյ… եթէ յորմէ հետէ եղեւ — Des. հնարէին զայթակղեցուցանել զուղիղս ի ճշմարտութեան

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ձանապարհս — Narrat. inc. Յեւթնեւտասներորդի (sic) թագաւորութեանն Պարսից, որ երեսներորդ առաջնեւորդ Շապհոյ... արկին ի հարկ — Des. Հարեւս արամբք ժառանգաւորք սուրբ եկեղեցւոյ... եւ ընկալան գպաւակս անապականս ի Քրիստոսէ... ամէն : [1118

Bibliotheca armenia, XX, 7-54.

Exc. Thadd. Thorrnean, *Հատընտիր ընթերցուածք ի մատենագրութեանց հայկեանց* : Loci selecti ex antecessorum libris, I (Vindobonae, 1866), 504-515 ; —ed. 2a (1891), 419-30.

3. Passio. Prooem. inc. ... — Des. ... — Narrat. inc. ... — Des. ... [1119

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 131-207 (suppleto prooemio ex recensione, ut videtur, aliena).

Exc. Wright, *Catalog. Syriac Manuscr.*, 1133-34 (e prooemio). — E. Manna, *Morceaux choisis de littérature araméenne*, I (Mossoul, 1901), 134-38.

Symeon Kartaminensis coenobiarcha in Mesopotamia, † 433.— Syr. (iacob.), tesr. pr. 2, can. post. 4, 18.

Vita. Inc. ... — Des. ... [1120

Exc. F. Nau, *Notice historique sur le monastère de Qartamin*, Actes du XIVe congrès international des orientalistes, II (Paris, 1906), 88-97, et seorsum. - Specimina alius exempli, Sachau, *Verzeichniss syr. Handschr.* 583.

Symeon Stylita Telanesae in Antiochea, † 459. —Sept. 1.

1. Vita auct. Symeone et Bar-Hatar. Inc. ... — Des. ... [1121

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 507-644.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

2. Vita. I. Prooem. inc. ان سائر ابائنا النسّاك القديسين اختصّ الذين ماثل بهما الملائكة كما سيوضح بذلك — Des. كل واحد منهم خبره [1122

II. Narrat. inc. هذا البارّ سمعان كان من نيقو بلس من عمل بشري ولم يكونا والداه مجهولاً — Des. . . . الى مدينة انطاكية الشام. هذه سيرة المعظم ونقل خبر القديس — Epilog. مبتهلين ان تشملكم السلامة في كل وقت امين سمعان . . . بشفاعة السيدة ام النور والملائكة . . . امين [1123

De qua mox in *Anal. Boll.*

3. Vita auct. Cosma diac. Inc. ܐܠܐ ܕܝܢ ܕܡܟܬܒܢܘܬܗ ܕܩܕܝܫܐ ܘܡܫܒܚܐ — ܘܗܢܐ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܐܣܛܘܢܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܣܝܣܢ (leg. ܣܝܣܢ) ܡܢ ܩܘܪܝܐ ܕܩܝܠܝܩܝܐ Des. ܕܢܗܘܐ ܚܘܠܩܢ ܥܡ ܡܫܡܫܢܘܗܝ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܐܚܘܗܝ ܐܡܝܢ ܥܡ ܐܚܐ ܘܐܬܡܢܝ ܥܡ ܐܒܗܐ [1124

Ev. Assemani, *Acta martyr. occ.*, 268-394. — **Emend.** P. Zingerle, *Ueber einige Stellen in den syrischen Akten Symeons des Styliten*, Zeitschrift der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft, VII (1853), 233.

Exc. Ev. Assemani, *op. cit.*, 251-52. — Ios. Sim. Assemani, *Biblioth. or.*, I, 213 ; || I. B. Wenig, *Schola syriaca* (Oeniponte, 1866), Chrestomathia, 42-43.— I. S. Assemani, *Biblioth. or.* I, 239-54.

4. Vita auct. Antonio, bohairice.

Exc. Zoega, *Catalogus*, 63.

5. Vitae summa. Inc. Երանելին Սիմէոն էր ի քաղաքէն Անտիոքայ Ասորւոց — Des. եւ էր ննջումն երանելւոյն յամսեանն սեպտեմբերի մինն յաւուր տարեմտի, ի փառս... [1125

Vitae Patrum, ed. Ispah., 609-611; — ed. CP., 492-93 ; — ed. Venet. I, 324-26.

6. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ܗܒ ܠܝ ܡܪܝ ܗܘ — Des. ܕܐܡܪ ܕܠܟܢ ܕܥܠܝ ܡܫܝܚܐ : ܠܫܡܥܘܢ ܪܫܐ ܕܪܝܫ ܡܣܝܒܪܢܘܬܗ ܡܢ ܟܠܗ ܘܐܫܬܒܚܘܢ ܡܢ ܛܝܒܘܬܟ : ܢܗܘܐ ܕܪ̈ܚܡܘܗܝ ܕܒܛܝܒܘܬܟ ܢܗܘܐ ܦܘܪܥܢܐ [1126

Ev. Assemani, *op. cit.*, 230-44 ; || Bedjan, *t. cit.*, 650-65 ; || C. Brockelmann, *Syrische Grammatik* (Berlin, 1899), Chrestomathie, 103*-123* ; — ed. 2 (1905), 102*-122*.

Symeon m. *Vid.* **Iohannes et Symeon.**

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Symeon m. *Vid.* **Sapor** et soc.

Symeon neom. *Vid.* **Gregorius** et soc.

Symeon ficte stultus et **Iohannes** solitarii prope Emesam, saec. VI. — Iul. 21.

VITA. Inc. *Սիմէոն եւ Յովհաննէս էին յԱնտիոքայ յԱրեւմտից քաղաքէն, եւ Սիմէոն մայր միայն ունէր* — Des. *ի փառս Աստուծոյ ահաւորի, որ բազում ծառայս ունի ի ծածուկ, եւ փառաւորի նոքօք անուն Յիսուսի Քրիստոսի :* [1127

Vitae Patrum, ed. Ispah. 613-19 ; — ed. CP., 527-31 ; — ed. Venet., I, 352-59.

Symphonius. *Vid.* **Panine**.

Tacla Haimanot coenobiarcha in Aethiopia, ca. saec. XIV.— Aethiop., tahhs. 24, genb. 12.

1. VITA EX RECENSIONE DABRA-LIBANENSI. Inc. (post longiusculam inscriptionem) **ንቀድም ፡ በረድኤተ ፡ እግዚአብሔር ፡ መጽሐፈ ፡ ልደቱ ፡ ለአቡነ ፡... ወልደ ፡ እግዚአብሔር ፡ በጸጋ ፡ ወወልደ ፡ አዳም ፡ በሥጋ ፡** — Des. **በስመ፬ ፡ ፱ወ፫ሰማዕት ፡ ይቁም ፡ ኵሉ ፡ ነገር ። ትንብል ናሁ ፡ ለአቡነ ፡... ወእምጋኔነ ፡ ቀትር ፡ በኵሉ ፡ ሰዓት ፡... አሜን ።** — Epilog. **በትእዛዘ ፡ አቡነ ፡ ጴጥሮስ ፡... ዘበገድል ፡ ሠናይ ፡ ፈጸመ ፡ ሐረቶ ፡...** [1128

E. A. WALLIS BUDGE, *The Life of Takla Hâjmânôt in the Version of Dabra Libânôs and the Miracles of Takla Hâjmânôt in the Version of Dabra Libânôs* (London, 1906), Appendix, 1-98 (isographice, *ibid.*, passim in corpore libri).

2. VITA EX RECENSIONE VALDEBBANA. Inc. **ናሁ ፡ ዜነ ፡ ሕይወቱ ፡ ለአቡነ ፡...። ሙላዱሰ ፡ ምድረ ፡ አምሐራ ፡ እንተ ፡ ትሰመይ ፡ ባሕረ ፡ ቀጋ ፡** — Des. **በእዴሁ ፡ ወበእደ ፡ ደቂቁ ፡ ወደቂቀ ፡ ደቂቁ ፡ እምድኅሬሁ ። ኢይፍልጠነ ፡ እምኔሁ ፡ በጸሎተ ፡ ዚአሁ ፡ ወይክፍለነ ፡ ውስተ ፡ ፍሥሓሁ ፡... ወአሜን ።** [1129

C. CONTI ROSSINI, *Il « Gadla Takla Háymánot » secondo la redazione waldebbana*, ATTI ACCAD. DEI LINCEI, ser. 5a, Memorie, II (1894), 102-122.

3. TRANSLATIO (AUCT. MONACHO DABRA-LIBANENSI). Inc. (praemissa

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

invocatione) ስምዑ ፡ ወለብዉ ፡ ኦፍቁራ[illegible]ዚናሁ ፡... ዘ
ይትነበብ ፡ በዕለተ ፡ ፍልሰተ ፡ ሥጋሁ ፡ – [illegible]ሙ ፡ ሊ ፡ መን
ፈስ ፡ ቅዱስ ፡ አምላከ ፡ ፍሥሓ ። ዘለዓለ[illegible] ፡ እስትንፋስ ፡ ደኅሪ
ት ፡... አሜን ። (ለዘጸሐፎ ፡ ወለዘአጽሐፈ ፡...) [1130

BUDGE, *op. cit.*, Appendix, §9-106 (et isographice, in corpore libri).

4. MIRACULA XLIV (EX RECENSIONE DABRA-LIBANENSI). I. Prooem. Inc. በስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ እግዚእ ፡ ሰማየ ፡ ዘረሰየ ፡ መንበሮ ፡... ...ወይእዜኒ ፡ ስምዑኒ ፡ ፍቁራንየ ፡ ወጽልዉ ፡ እገዝክሙ ፡ — Des. አ
ኮ ፡ እምውሉደ ፡ ክርስቲያን ፡ ባሕቲቱ ፡ እላ ፡ እምአረማኒ ። [1131

II. MIRACULA. Inc. ወሀለወት ፡ አሐቲ ፡ ብእሲት ፡ አረማዊት ፡ — Des. ወሀለወ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ እስከ ፡ ዮም ፡ እንዘ ፡ ይገብር ፡ ተዝካሮ ። ጸሎቱ ፡... አሜን ። (መልአ ፡ ወተፈጸመ ፡... ወበኵሉ ፡ ዕለ
ታት ፡... አሜን ።) [1132

III. APPENDIX (MIRACULA II). Inc. ተአምሪሁ ፡ ለአቡነ ፡... ርእ
ሰ ፡ አበው ፡ ከመ ፡ እንጦንዮስ ፡... ኦአንትሙ ፡ ውሉደ ፡ ክርስቲያን ፡ እለ ፡ ታፍቅርዎ ፡ በልብክሙ ፡... ነበረ ፡ ፩ብእሲ ፡ ጻድቅ ፡... ዘብሔረ ፡ ሙላዱ ፡ ምድረ ፡ አምሐራ ፡ — Des. ከመ ፡ ይንግር ፡ ኵሉ ፡ በዘኢያረ
ምም ፡ ልሳን ። ጸሎቱ ፡... አሜን ። [1133

BUDGE, *op. cit.*, Appendix 107-138 (et isographice, in corpore libri).

5. MIRACULA (EX RECENSIONE VALDEBBANA). Inc. እምቅድመ ፡ ዕ
ረፍቱ ፡ ለአቡነ ፡ ኤልሳዕ ፡ ብፁዕ ፡ በሠሉስ ፡ መዋዕል ፡ አዕረፈ ፡ ወልደ ፡ እኅቱ ፡ — Des. በትንብልናሁ ፡ ለስርግው ፡ ለባሴ ፡ ንጽሕና ፡ ወቅድ
ስና ፡ አቡነ ፡... ከመሁ ፡ ያሕይወነ ፡ ለኵልነ ፡ ውሉደ ፡ ጥምቀት ፡ ምስሀ ፡... ...አሜን ። [1134

CONTI ROSSINI, *loc. cit.*, 122-24.

Tacla Iesu. *Vid.* **Mercurius.**

Tacla Mariam, qui et **Maba Sion,** mon. in Aethiopia, saec. XV. — Aethiop., tek. 21.

VITA ET MIRACULA. Prooem. inc. ስምዑኬ ፡ ኵልክሙ ፡ ማኅበረ ፡ ክርስቲያን ፡ በአእዛነ ፡ ልብ ፡ — Des. ቀድስዎ ፡ ወባርክዎ ፡ እስመ ፡ ቅ
ዱስ ፡ ወቡሩክ ፡ ውእቱ ፡ ስሙ ። ረድኤቱ ፡ የሀሉ ፡ ምስለ ፡... አሜን ። —

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Narrat. inc. ስምዑ ፡ አበውየ ፡ .. እድ ፡ ወአንስት ፡ ጉቡኣን ። እንግረክ ሙ ፡... ወሀሎ ፡ ፩ ፡ ብእሲ ፡ ዘ፡ ሙ ፡ ሀብተ ፡ ጽዮን ፡ — Des. በከመ ፡ አ ሰፈዎ ፡ ቅዳሜ ። ሶቱ ፡ ስብሐ ት ፡... በደብረ ፡ ጽዮን ፡ ቅድስት ፡ ምስለ ፡ ቅዱሳን ፡ ወሰማዕት ፡... ለይኩን ። [1135

E. A. WALLIS BUDGE, *The Lives of Mabâ' Seyôn and Gabra Krestôs*, LADY MEUX MANUSCRIPTS, N° 1 (London, 1898), Appendix, 1-33. (Prooemium a narratione plane alienum videtur).

Tahmazgerd (Tahmiazdgerd), m. in Beth Selok, † 447. — (Elul 25).

1. CARMEN HISTORICUM AUCT. GEORGIO VARDA. Inc. ... — Des. ... [1136

H. HILGENFELD, *Ausgewaehlte Gesaenge des Giwargis Warda von Arbel* (Leipzig, 1904), text. syr., 37-40.

2. *Vid.* **Iohannes, Isaac** et soc.

Taisia paenitens in Aegypto, saec. IV. — Oct. 8.

VITA. Inc. Խղճալիք իմ մտերիմք, պատմեմ ձեզ զպատահելիս եւ զպայծառ ապաշխարութիւն... ։ Էր՝ երանելիս այս մայր ունէր ըստ մարմնոյ — Des. Հիւանդացաւ վերխ աւուրս, եւ այնպէս ննջեաց փառաւորապէս իսնամօքն Քրիստեն... [1137

Vitae Patrum, ed. CP., 107-108 ; — ed. Venet. I, 406-409.

Takla. *Vid.* **Tacla.**

Tarabo (Therapon ?), saec. IV.

VITA. Inc. [قال] انّا كان في زمان الاطهار (leg. الاضطهاد?) كان انسان ... Des. محب لله اسمه ابا تربوا بقوّتك المقدسة لانك انت الذي منك كل الشفاء لان لك المجد الى الابد امين [1138

É. GALTIER, *Contribution à l'étude de la littérature arabe-copte*. II. *La rage en Égypte. Vie de Saint Tarabô*, BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE, IV (1905), 118-21.

Tarachus m. *Vid.* **Probus** et soc.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Tatak domesticus m. Seleuciae et Ctesiphonte, sub Isdegerde I..

Passio. Inc. ... — Des. ... [1139

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 181-84.

Ter. *Vid.* **Apater.**

Tertag rex Armeniae [saec. III].

1. Historia. Inc. **ስምዑኬ ፡ አእጎውየ ፡ ወአበውየ ። ወዝንቱሰ ፡ ትርታግ ፡ ክነት ፡ ሀገሩ ፡ ተውሪዝ ፡ እንተ ፡ ይእቲ ፡ ሀገረ ፡ አርማንያ ፡—** Des. **በሃማኖት ፡ ርትዕት ፡ አርቶዶክሳዊት ። ወከመዝ ፡ ክነ ፡ ምክንያተ ፡ ተፈልጦሙ ፡ ለአርማንያ ፡ እምነ ፡ ርዎ ።** [1140

J. Bachmann, *Aethiopische Lesestücke* (Leipzig, 1893), 1-7.

2. *Vid.* **Tiridates.**

Thaddaeus, qui et **Iudas,** ap. — Iun. 19.

1. Praedicatio. Inc. ⲁⲥⲱⲱⲡⲉ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲥⲱⲟⲩⲉ ⲉⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲓⲁⲁⲓⲓ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲛⲁⲟⲉⲓⲧ ⲁⲩⲡⲉⲁ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ... ⲁ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ·ⲉⲓ ⲉⲁⲛ ⲑⲁⲁⲁⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲫⲧⲁⲱⲉⲟⲉⲓⲱ ⲉⲛ ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲛⲛⲉⲩⲣⲛⲟⲥ — Des. mutil. [1141

Fragmentum. I. Guidi, *Frammenti copti*, Atti Accad. dei Lincei, ser. 4, Rendiconti, III (1887, 1° semestre), 62-63.

2. Praedicatio (et Martyrium) a) Inc. كان لمّا اجتمعوا التلاميذ على جبل الزيتون وطرحوا السهام ... خرج سهم توماس الى مدينة سورية — Des. فهذا كان سبب ايمانهم بالرب ... فاما توماس فانهُ بعد حين تنيح في تسعة عشر يوم من حزيران وهو يسبح للرب ... دائماً ابدًا [1142

Agn. Smith Lewis, *Acta mythologica apostolorum*, 101-109, in imis pagellis.

b) Inc. **ወክነ ፡ ሶበ ፡ ተጋብኡ ፡ ሐዋርያት ፡ ላዕለ ፡ ደብረ ፡ ዘይት ፡ ወተሣፀው ፡ ዕፀ ፡... ወዕአ ፡ ዕፃ ፡ ለታዴዎስ ፡ ከመ ፡ ይሖር ፡ ኀበ ፡ ሀገረ ፡ ሶርያ ፡** — Des. **ወዝንቱ ፡ ክነ ፡ ግብረ ፡ እምነቶሙ ፡... ። ወአሜሃ ፡ ታዴዎስ ፡ እምድኅረ ፡ አሚነ ፡ አዕረፈ ፡ እም ፡ ፪ለወርኀ ፡ ሐምሌ ፡ እን**

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ዘ ፡ ጴሴባሕ ፡ ‹ለ›አብ ፡... [1143

E. A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, 296-305.

c) Inc. كان لما اجتمع التلاميذ على جبل الزيتون وقسموا العالم... وهذا سبب ايمانهم بالرب... واما — Des. خرج سهم تداوس الى مدن الشام تداوس فانهُ تنيح بعد حين في يومين من ابيبْ وهو يسبح الاب... [1144

Lewis, *op. cit.*, 101-109.

3. Passio auct. Samuele ep. Inc. *Նազմադիմի են ճանապարհք աստուածային լուսեղէն վտակացն, եւ ոտոգի դիտարար — Des. Հաւատացին յաւուր յայնմիկ ոգիք... ընդ այլ եւ ընդ կին. փառաւորելով զսուրբ Երրորդութիւնն ի բարձունս ։ — Epilog. Եւ Յամուհէլ... եւ սուրբն Յանդուխտ յեւթն նորին ամսոյն, ի փառս...* [1145

• *Bibliotheca armenia*, VIII, 9-58.

4. *Vid.* **Addaï ; — Thaddaeus, Samuel et Israel ; — Thaddaeus et Sanducht.**

Thaddaeus ap., **Samuel** et **Israel.**

Inventio auct. Cyriaco (an. 520). Inc. *Երկ սկսեալ նորա պատմել եւ ասէր. Եւս Կիրակոս էի աշակերտեալ Թադէի — Des. կատարեացին ի Տեառնէ բարեխօսութեամբ սրբոցն. եւ հասցեն մասին ժառանգութեան սրբոցն, ի Քրիստոս...* [1146

Bibliotheca armenia, VIII, 87-97.

Thaddaeus ap. et **Sanducht** v.

Historia. Inc. *Սուրբ առաքեալն Թադէոս էառ գՔոգին սուրբ ընդ այլ առաքեալսն — Des. զմարմինն ի վիմին ամփոփեալ եւ գՀոգին սո՛ւրբ Ըստուած վերացեալ. եւ հիացեալ փառս ետուն Ըստուծոյ ։* [1147

Bibliotheca armenia, VIII, 59-75.

Thais. *Vid.* **Taisia.**

Thalelaeus m. Aegis in Cilicia, † 284. — Maii 20.

Passio auct. Tanebo. Inc. *Ի թագաւորութեանն Մաքրիայ եւ ի դատաւորութեանն Թէոդորի, ի քաղաքին Եգեա —*

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Des. *ի սակաւ աւուրս բարձաւ ի կենացս, եւ բազումք հաւատացին ի Տէր։* — Epilog. *Ես Տաճեբոս ծառայ սրբոյն Թաղեղայ... զմիշտակս սրբոցն, ոյք ճշմարտութեամբ փառաւորեն... ամէն։* [1148

Vitae et Passiones sanctor. I, 503-512.

Tharbo (Pherbutha) et soc. vv. mm. Seleuciae et Ctesiphonte, † 339. — April. 5.

Passio. Inc. ... — Des. ... [1149

Assemani, *Acta martyr. or.*, 54-59 ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* II, 254-60.

Thathul, Varus, qui et **Giut,** et **Thomas** anachoretae in Armenia, saec. V. — Armen., horri 31, khal. 22.

1. Vitae summa. Inc. *Ոդբա աշակերտք էին սուրբ Հայրապետացն Սահակայ եւ Մեսրոպայ* — Des. *փոխեցաւ յաշխարհէս յանանց եւ յանզրաւ կեանս, ի փառս...* [1150

Bibliotheca armenia, XI, 47-51.

2. Vita auct. Iosia (Epistula ad Varazdem). Inc. (*Վիրխատոսասիրի Վ ալարզայ Գաբեղենից տեառն աղաչեալ զքեզ սիա...։*) *Խարէլացոյն այրն Աստուծոյ քրիստոսազգեաց ճըգնաւորն Յաթու* — Des. *եկեսցես յերկրպագութիւն վկայից սրբոց, եւ խնդութեամբ երկնաւոր պարգեւաքն դարձցիս։* [1151

Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 424-30. — Cf. Id., *Հայապատում. Պատմիչք եւ պատմութիւնք Հայոց։* Armeniae historici et historiae (Venetiis, 1901), 155.

Exc. Id., *Ararատ բնաշխարհ Հայաստանեայց։* Ararat prima patria Armenorum (Venetiis, 1890), 536.

Thecla v. m. Seleuciae in Isauria, saec. I: — Sept. 24.

1. Acta. Inc. ... — Des. a) ... [1152

vel b) ... [1153

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

vel c) ... [1154

W. WRIGHT, *Apocryphal Acts of the Apostles*, 128-69.

2. ACTA. Իբրեւ եղեալ երթայր Պաւղոս յԻկոնիոն քաղաք յետ հալածանացն իւրոց, եւ յուղի անկեալ ընդ նմա Պեմսա— Des. բազում մարդիկ լուսաւորեաց բանիւն Յաստուծոյ. եւ ննջեաց ի քուն հանգստեան։ [1155

Vitae et Passiones sanctor. I, 513-31 ; || Th. THORRNEAN, Հատընտիր ընթերցուածք ի մատենագրութեանց նախնեաց։ Eclogarii e scriptoribus classicis, II, ed. 2 (Vindobonae, 1909), 95-115.

3. ACTA. Inc. አመ ፡ ይሰብክ ፡ ጳውሎስ ፡ ውስተ ፡ ኩሉ ፡ አህጉር ፡ ወበጽሐ ፡ መቄዶንያ ፡ ወጎደረ ፡ ማኅደሮ ፡ ለታምሬኖስ ፡ — Des. ወ ላዕለ ፡ ከልኡ ፡ ወቃቢሁ ፡ ጻጎራዊ ፡ ዘይትቀሠፍ ። ወሐይው ፡ ክልኤሆሙ ፡ በጎይለ ፡ ኢየሱስ ፡... [1156

Edg. J. GOODSPEED, *The Book of Thekla*, AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES, XVII (1901), 71-85.

4. *Vid.* **Paulus** ap.

Thecla. *Vid.* **Tacla.**

Thecla, Mariamne, Martha, Maria, Amai (Enneim), vv. mm. in Perside, † 347. — Iun. 9, (6, 5).

PASSIO. Inc. — Des. [1157

ASSEMANI, *Acta martyr. or.*, 123-27 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* II, 308-13.

Theoclia m. *Vid.* **Iustus** et soc.

Theoctista v. m. *Vid.* **Cyprianus et Iustina.**

Theodora paenitens Alexandriae, saec. V. — Sept. 11.

VITA a) Inc. Յաւուրս Ովննի ալեքսային ի քաղաքին Ղեկիսանդրիա, էր Թէոդոսիա առնակին գեղեցիկ տեսլեամբ — Des. a) յոյժամ վախճանեցաւ հայր վանացն, նստուցին զնա փոխանակ նորա առաջնորդ եւ հայր վանացն ուխտին. ի փառս... [1158

Des. b) Inc. Յաւուրս Ովննի ալեքսային... էր կին ոմն

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

առնակին, Թէոդորա անուն, գեղեցիկ տեսլեամբ — Des. *յոյժամ ... վանացն ուխտին : Ընդ... խնդրեացուք յառաջ պարգեւողէն Քրիստոսէ համբերութիւն եւ արիութիւն բարի գործոց : որով եւ մեզ ...* [1159

Vitae Patrum ed. Ispah., 233-38 (inc. *a*, des. *b*) ; — ed. CP., 189-93 (inc. *b*, des. *b*) ; — ed. Venet., I, 392-402 (inc. *a*, des. *a*). — Cf. *Synax. armen.* 72-74.

2. *Vid.* **Patrum Vitae**, 7. VERBA NARRATIONESQUE SENIORUM, armenice ; — 13. VITAE MAIORES, armenice.

Theodoretus pr. m. Antiochiae, sub Iuliano. — Mart. 2.

PASSIO. Inc. *Ընտքինի եւ աստուածասէր յօժարութեան երանելոյն Թէոդորիտոսի վկայի՝ ոչ միայն ընդ յօժարութիւն* — Des. *զի ուրախութեամբ փառաւոր առնիցէք զԱստուած եւ կատարիցէք զյիշատակ նորա. եւ ի մեր վերայ որ գրեցաք՝ աղօթս առնիցէք : եւ օրհնութիւն... ամէն :* [1160

Vitae et Passiones sanctor., I, 532-44.

Exc. AUCHER, *Sanctorum Acta pleniora*, VII, 445-46.

Theodorus ab. in Thebaide, saec. IV. — Maii 7, 15.

1. VITA. Inc. mutil. — Des. mutil. (non procul ab extremo) ⲫⲁⲡⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲟⲓ ⲉϫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲙ ⲛ̀ⲁⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁϥⲗⲕⲟⲧ ϫⲉⲛ ⲟⲩⲗⲕⲟⲧ ⲉⲙⲁⲗⲉϥ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥ| [1161

E. AMÉLINEAU, *Histoire de saint Pakhôme et de ses communautés*, ANNALES DU MUSÉE GUIMET, XVII (1889), 215-94. — **Emend.** R. PIETSCHMANN, *Nachrichten von der Koenigl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Goettingen*, Philol.-histor. Kl., 1889, I, 88-92.

Exc. ZOEGA, *Catalogus*, 371-72.

2. *Vid.* **Pachomius.**

Theodorus neom. Caesareae in Cappadocia, † 1204. — Armen., mareri 11.

PASSIO. Inc. *Քրիստոսաձիր եւ առաստաբուղխ ողջմութեան հնարք Հոգւոյն սրբոյ* — Des. mutil. (prope ab extremo) *հաներ զիս, եւ յանբաւ եւ յանձառ երանութեան մերձեցուցեր. եւ արդ այսուհետեւ քա*| [1162

Vitae et Passiones sanctor. I, 550-68 ; || MANANDIAN et

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ADJARIAN, *Armeniae martyres recentiores*, 73-92 (suppleta parte postrema, *ibid.*, 92-93 ex TSHAMTSHEAN Պատմութիւն Հայոց : Armeniae historia, III, Venetiis, 1786, p. 178.)

Theodorus Orientalis m. Antiochiae, sub Diocletiano.— Copt., tybi 12 ; Aethiop., ter 12.

PASSIO. Inc. ይትባረክ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክ ፡ እስራኤል ፡... ተዝካሩ ፡ ለቅዱስ ፡ ወሣቢይ ፡ ተሣውቀት ፡ ለነ ፡ ዮም ፡ ተዝክረ ፡ ቴዎድሮስ ፡ በናድሌዎስ ፡ — Des. ወዘንተ ፡ ብሂሎ ፡ ቴዎድሮስ ፡ በናድሌዎስ ፡ ሖረ ፡ እንዘ ፡ ይትረአይ ። ጸሎቱ ፡... አሜን ። [1163

FR. M. ESTEVES PEREIRA, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aeth., ser. 3, XXVIII (1907), 125-51.

Theodorus Salahunius, qui et **Athenodorus**, protomart. Armeniae, saec. III. — Armen., mareri 4.

PASSIO. Inc. Յամս տէրութեանն Տրդատայ թագաւորին՝ էր ոմն ի նախարարաց ալքունի՝... Այրէն անուն — Des. ի վանքն Գողոփոս Ա. Թորոս կոչեցեալ. եւ որք հաւատով դիմեն առ նա՝ գտանեն զաղջութիւն, ի փառս... [1164

ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 175-79 (omissis aliquot miraculis). — Cf. *Synax. armen.*, 560-62.

Theodorus Stratelates m. sub Licinio. — Febr. 7.

1. PASSIO. Inc. ...ܒܗܝ ܕܐܬܝ ܠܐ ܐܝܬ ܐܠܗ ܐܚܪ ܐܠܐ ܐܢܬ ܗܘ ܡܪܝ ܥܠ ܟܠ : ܐܠܗ ܐܒܝ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ (ܐܠܗ ed.) ܐܠܗ ܐܚܪ ܐܠܐ ܐܢܬ ܗܘ ܡܪܝ ܥܠ ܟܠ — Des. ...ܐܠܗ ܐܒܝ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܐܠܗ ܐܚܪ ܐܠܐ ܐܢܬ ܗܘ ܡܪܝ ܥܠ ܟܠ : ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܗܘ ܢܗܘܐ ...ܐܠܗ ܐܒܝ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܐܠܗ ܐܚܪ ܐܠܐ ܐܢܬ ܗܘ ܡܪܝ ܥܠ ܟܠ [1165

BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 500-535.

2. PASSIO AUCT. DIONYSIO DRACONARIO. Inc. ⲁⲥⲱⲙⲛ ⲁⲉ ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲍⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ... ⲧⲉⲛ ⲧⲱⲁⲍⲓⲑ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲫⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲉ ⲧⲱⲁⲍⲓⲏ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲍⲏⲙⲓⲁⲛⲟⲥ — Des. ⲛⲓⲙⲁⲛⲱⲙⲡ ⲛⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲧⲉⲛ ⲡⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲟⲩⲱⲙⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲥ... [1166

BALESTRI et HYVERNAT, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. copt., ser. 3, I (1907), 157-81. — Cf. infr. 5.

3. PASSIO. Inc. mutil. — Des. ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲁ ⲁⲥⲱⲗⲓ ⲁⲡⲉⲫⲥⲱⲙⲁ

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲛⲟⲩⲟⲩⲓ ⲁⲥⲭⲁϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲏⲓ. ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ... ⲛ̀ϩⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲱⲟ ⲛⲉⲙ ⲛ̄ⲃ̄ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲁⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-ⲭⲗⲟⲙ... ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ... ⲁⲙⲏⲛ [1167

Fragmenta. Fr. Rossi, *Di alcuni manoscritti copti che si conservano nella Biblioteca Nazionale di Torino*, Memorie Accad. di Torino, ser. 2, XLIII (1893), 318-25.

4. Passio. Inc. *Ո՛անքնին եւ զ զալմանալի երկնաճիր պարգեւն. մեծահրաշ պանչելեացն Ըրարչին* — Des. *զոր ինչ եւ հայցեն ի Տեառնէ՝ եղիցի նոցա. եւ մանակից եւ վարձակից եղիցին գործոց ընդ ամենայն սուրբս, ի Քրիս-տոս... ամէն :* [1168

Vitae et Passiones sanctor. I, 569-81.

Exc. Aucher, *Sanctor. acta pleniora*, V, 224

5. Miracula auct. Dionysio Draconario. Inc. ⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲱϥ ⲧⲗⲟⲩ ⲉⲙⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲗⲟⲩⲧ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ... ⲉⲡⲓⲁⲏ ⲟⲩⲙ ⲁ ⲫⲗⲟⲩⲧ ⲧ ⲗⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲗⲓⲱⲩⲧ ⲉⲙⲁ-ⲩⲱ — Des. ⲙⲁⲣⲉⲙ ⲧⲗⲟⲩ ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲱⲁ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲃⲏⲉ ⲑⲙⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲗ-ⲃⲟⲓⲥ... ⲁⲙⲏⲛ [1169

Balestri et Hyvernat, *op. cit.*, 182-98. — Cf. supr. 2.

6. Miraculum auct. Pseudo-Cyrillo Alexandrino. Inc. prooem. ⲁⲣⲉⲱⲁⲗ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲱⲗϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲙⲛⲧ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲓϫⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ — Inc. narrat. ⲁⲥⲱⲙⲡⲓ ⲁⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲓ — Des. ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲱⲉⲙⲙⲟ ⲉϥⲗⲟⲩⲧ ⲗⲉⲙ ⲗⲉϥⲁⲧⲁⲑⲟⲗ. ϥⲗⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧϩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉⲧ... ⲉⲑⲣⲉⲗⲉⲣ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲱ ⲥⲁ ⲧϩⲏ ⲉⲓⲧⲉⲗ ⲧⲙⲉⲧⲙⲁⲓ... [1170

E. Amélineau, *Monuments pour serv. à l'hist. de l'Égypte chrétienne*, 165-95.

7. *Vid.* **Theodorus Tiro ; — Theodorus Orientalis et Theodorus Stratelates.**

Theodorus Tiro m. sub Maximiano. — Febr. 17.

1. Historia. I. Commentarius de Amasia urbe et de nativitate S. Theodori. Inc. *Ի ժամանակին յոյժ Ա՛ակեղոնացին*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ընկերսանդր փիլիպպեան կոչեցեալ — Des. *ձեալ ի հակառակորդացն ի յոյն բարեպաշտութեան, ի Կրիատոս... ամէն :* — (Epilog. *Ընդ ի պատմութիւն... օրինակեցաք զպատմութիւնս զայս :*) [1171

Bibliotheca armenia, XVI, 55-63 ; — **var. lect.**, 82-87 ; || [G. TER-MEKERTTSCHIAN], Արարատ : Ararat, XXVIII (1895), supplementum ad mensem aprilem, 11-12.

Exc. ALISHAN, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 219-22.

II. PASSIO. Inc. Ա՛ստիմիանոս եւ Ա՛ստիմիոս (al. Ա՛ստինտէս) *թագաւորք առաքեցին ի հնազանդեալս իշխանութեան իւրեանց* — Des. *եղ ի տան իւրում, զիշատակն կատարելով ի փառս ... : Կատարեցան ... ի թագաւորութեանն Ա՛ստիմիանոսի եւ Ա՛ստիմոսի. իսկ ի մեզ ... ամէն :* [1172

Bibliotheca armenia, XVI, 63-80.

Exc. ALISHAN, *t. cit.*, 82-83.

2. PASSIO. Inc. *Ընդ ժամանակս թագաւորութեանն Ա՛ստիմիանոսի եւ Ա՛ստենտոսի էր հալածումն ... : յորում ժամանակի ըմբռնեալ Թէոդորոս* — Des. *ի քաղաքն Ըմասիա, եւ եղ ի հանգստեան... : եւ կատարեն զիշատակ սրբոյն Թէոդորոսի, ի փառս...* [1173

Vitae et Passiones sanctor. I, 545-49.

Theodorus Orientalis, Leontius Arabs et Panegyris Persa. — Copt., tybi 12 (5).

1. PASSIO. Inc. ⲁⲙⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙⲫⲟⲟⲩ ϣ ⲡⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲅⲣⲟⲙⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲑⲟⲩⲁⲃ... ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲣⲟⲗⲟⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ϫⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉϣϣⲉ ⲙⲟⲩⲣⲟ — Des. mutil. [1174

G. BALESTRI, *Il martirio di S. Teodoro l'Orientale e de' suoi compagni Leonzio l'Arabo e Panegyris il Persiano*, BESSARIONE, ser. 2, X (1906), 151-62, 248-57 ; ser. 3, II (1907), 34-41 ; || BALESTRI et HYVERNAT, *Acta martyrum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. copt., ser. 3, I (1907), 34-62.

2. *Vid.* **Theodorus Orientalis et Theodorus Stratelates.**

Theodorus Orientalis et Theodorus Stratelates.

PASSIO (LAUDATIO ?) AUCT. PSEUDO-THEODORO EP. ANTIOCHIAE.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Inc. ⲁⲥⲱⲱⲛⲓ ⲁⲉ ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲣⲁϯ ⲉⲣⲉ ϕⲓⲱⲧ ⲛⲕⲗⲁⲧⲁⲓⲟⲥ ⲟⲓ ⲛⲟⲧⲣⲟ ⲉⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲉⲓⲟⲥ ⲕⲧⲣ ⲕⲗⲁⲧⲁⲓⲟⲥ ⲟⲓ ⲛⲕⲟⲧⲁⲓ ⲡⲉ — Des. mutil. [1175

ZOEGA, *Catalogus*, 58-61.

Theodosia v. m. Caesareae, † 307. — Apr. 29.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. a) Inc. ... — Des. ... [1176

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 23-25 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 236-39 (conserta hac recensione cum altera).

b) Inc. ... — Des. ... [1177

ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 204-206 ; || BEDJAN, *loc. cit.*

Theodosia m. *Vid.* **Philoctemon** et soc.

Theodosius ep. Hierosolymorum, saec. VI — Syr. iacob., can. pr. 30.

(VITA ET) TRANSITUS. Inc. ... — Des. ... [1178

LAND, *Anecdota syriaca*, III, 341-46 ; || E. W. BROOKS, *Vitae virorum apud Monophysitas celeberrimorum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. syr., ser. 3,XXV (1907), 21-27.

Theodota, quondam meretrix, m. Philippis, † 318.

PASSIO. Inc. ... — Des. ... [1179

ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 221-24 ; || Aem. ROEDIGER, *Chrestomathia syriaca* (Halis Saxonum, 1838), 135-38 ; — ed. 2ª (1868) [non vidimus] ; — ed. 3ª., curante Ioh. ROEDIGER (1892), 85-88 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 123-27.

(Theodotus.) *Vid.* **Iazdbuzid.**

Theodotus m. *Vid.* **Mamas** et soc.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Theognius m. *Vid.* **Bassa** et soc.

Theonas m. *Vid.* **Theopompus.**

Theone v. m. Alexandriae, sub Licinio et Diocletiano. — Copt., pharmuthi 10 (?), phamenoth 10 (?).

Passio. a) Inc. ⲁⲥⲱⲙⲡⲉ ⲁⲉ ⲫⲛ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲱ ⲛⲛⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲫⲛ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲗⲟⲩⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄ ⲙⲁⲝⲓⲙⲓⲛⲓⲁⲛⲟⲥ... ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲡ̄ⲣⲣⲟ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲧⲱⲱⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲁⲧⲁⲥⲙⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ — Des. mutil. [1180

Fragmentum. Giorgi, *De miraculis S. Coluthi*, 212-242 (membratim).

Exc. O. von Lemm, *Kleine koptische Studien*, Bulletin Acad. de St.-Pétersbourg, 5e sér. XXV (1906),0155-0156.

b) Inc. mutil. — Des. ⲓⲕⲱⲱⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲫⲛ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲡⲟⲗⲓⲥ. [ⲁⲥⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ... ⲱⲁⲡⲧⲉⲫⲧⲟ‹ⲟ›ⲧϥ ⲫⲛ ⲫⲱⲃ ⲙⲙⲁ ⲉⲡⲁⲗⲟⲩϥ] [1181

Fragmentum. O. von Lemm, *Koptische Miscellen*, Bulletin Acad. de St.-Pétersbourg, 6e sér. [I] (1908), 590-91.

Theopiste, Theopistus. *Vid.* **Eustathius** et soc.

Theopompus (al. **Theopemptus**) et **Theonas** mm. Nicomediae, sub Diocletiano. — Ian. 4.

1. Passio. Inc. ⲁⲙⲁⲛ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛⲁⲉ ⲙⲁⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲟⲩⲱϩ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲓⲛ ⲛⲁⲙⲁ ⲛⲁⲙⲁ ⲙⲛ̀ ⲛⲁⲁⲣⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲟⲩⲱϩ — Des.. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲩⲟⲙ ⲙⲁⲁⲉ ⲛⲁⲙⲁⲓ ⲛⲁⲩⲁⲁⲟ ⲙⲙⲁⲓ ...ⲟⲩⲱ ⲟⲙ̀ ...ⲙⲛ̀ⲧ ⲙⲁ ⲟⲩⲁⲁⲉ ⲥⲱⲗⲗⲟ [1182

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* VI, 132-70.

2. Passio. Inc. *Յամի ինն եւ տասներորդի Դիոկղետիանոսի թագաւորի, եւ յառաջին ամի Հալածանացն, որոյ Դիոկղետիանոս հօրեղբայրն* — Des. *արձակեաց զոգին, վկայեալ զբարիսք վկայութիւնն խաղաղութեամբ ի Տէր մեր... որում փառք... ամէն :* [1183

Vitae et Passiones sanctor. I, 582-93.

(Therapon ?) *Vid.* **Tarabo.**

Theophilus et Maria ascetae mimico habitu, in Mesopotamia, saec. VI.

Vita auct. Iohanne ep. Ephesi. Inc. ⲫⲁⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩ ⲛ̀

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ܕܠܐ ܐܬܘܣܦ ܠܡܦܪܫܘ ܠܐ ܕܝܢ ܐܦ ܘܗܕܡ ܕܢܚܬ —Des. ܘܗܟܢܐ: ܐܬܬܐܠ ܕܡܢ ܠܟܠܗ ܥܕܡܐ ܕܡܢܗ ܘܐܝܟ ܠܐ ܕܝܢ ܠܐ ܦܐܘ ܐܬܢܝܚ ܠܚܘܒܐ ܗܘܐ
ܕܒܬܪܐ ܡܢ ܚܢܢ ܐܚܪܢܐ [1184

Land, *Anecdota syriaca*, II, 333-42 (= Iohannis Ephes. *De monachis orientalibus*, c. 52 ?)
Exc. Wright, *Catalog. Syriac Manuscr.*, 1122.

Theophilus, **Patronice et Damalis** mm. Caesareae (in Cappadocia). — Armen., avel. 5.

Passio. Inc. Սաւերիոս բդեաշխ Եւրոպի զգեցեալ զզէնն Սատանայի եւ մոլեալ ինքն — Des. այսպէս վախճանեալ սուրբն եւ երանելին Պատրոնիկէ ի գազանէն՝ հանդերձ մանկամբն, յանուն ...օր... ամէն ։ [1185

Vitae et Passiones sanctor. I, 594-98.

Thomas, qui et **Iudas**, apostolus. — Oct. 6.

1. Acta. De Habban mercatore. I. Inc. ܘܟܕ ܗܘܘ ܫܠܝܚܐ ܒܐܘܪܫܠܡ
ܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ (al. ܘܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܐܬܐ) —Des. ܡܫܝܚܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܫܟܚ ܒܐܦܐ ܘܐܝܬܘܗܝ
ܘܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ ܘܐܣܬܠܩ ܡܢܗܘܢ [1186

II. De aedibus regis Indorum. Inc. ܘܟܕ ܥܠ ܗܢܐ (al. ܒܐܬܪܐ) ܠܗܘܢ
[1187 ܘܠܐ ܒܝܬܐ ܘܡܠܟܐ: ܡܘܬܐ ܐܡܪ ܐܚܝ (Des. a — (ܡܫܝܚܐ) ܡܢ ܩܕܡ ܠܗܢܐ

vel b, paulo anterius) ܘܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܠܟܠܗܘܢ ܘܗܘ ܠܗܘܢ ܘܗܘܐ ܢܘܗܪܐ ܘܥܠ
ܗܘܐ ܢܚܬܘ [1188

III. De serpente nigro. a) Inc. ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܐܡܪ ܠܗ
ܡܢ — Des. ܐܝܟ ܡܘܕܝܢ ܗܘܘ ܒܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܢܚܡ [1189

b) Inc. (anterius) ܘܥܠ — Des. ܘܡܢ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܬܐ ܡܢ ܘܩܡ ܠܟܠ ܡܢܗ
ܡܢ ܘܠܡܬܠ ܘܐܬܚܙܝ ܘܐܬܢܝܚܘ [1190

IV. De asello loquente. Inc. ܘܟܕ (ܟܠ ܕܫܡܥܗ) ܒܐܘܪܚܐ ܩܐܡ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ
ܘܡܫܝܚܐ (ܗܘܘ) ܐܡܝܢ ܕܥܡ (ܗܘܐ) — Des. (al. ܐܬܬܐ) ܘܡܢ ܒܬܪܐ ܗܘܝܘ ܡܫܡܫܐ
ܠܗܘܢ [1191

V. De muliere daemoniaca. Inc. ܘܥܠ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܕܐܝܬܐ ܗܘܝܘ
[1192 ܘܠܐ ܒܝܬܐ ܘ(ܠܐ) ܠܡܟܬܒܐ ܡܘܬܐ (al. ܘܗܘܝܘ) ܐܡܪ ܐܚܝ .Des —— ܕܡܢܗ

VI. De puella a iuvene occisa. Inc. (ܐܝܬ) ܗܘܐ ܕܝܢ (ܐܚܪܢ) ܥܠܝܡܐ ܚܕ ܕܡܫܡܫ
ܘܠܐ ܕܥܡܗ ܢܫܘܗܝ .Des — ܗܘܬ ܠܗ (al. ܕܡܢ ܗܘܐ) ܕܥܡܗ ܐܢܫ ܕܫܐ ܚܕܬܐ (al. ܠܐܢܬܬܐ)
ܘܡܢܗܘܢ ܢܗܘܐ [1193

VII. De matre et filia a daemone obsessis. (De militum duce). Inc. ... — Des. ... [1194

VIII. De Mygdonia. a) Inc. ... — Des. ... [1195

b) Inc. ... — Des. ... [1196

IX. De Charisio et Misdaeo. a) Inc. ... — Des. ... [1197

b) Inc. ... — Des. ut a) [1198

X. De Mygdoniae captivitate. Inc. ... — Des. ... [1199

XI. De Narkia. Inc. ... — Des. ... [1200

XII. De baptismo Sephoris, Vizanis, al. Inc. : ... — Des. a) ... [1201

vel b) ... [1202

XIII. Martyrium. Inc. ... — Des. a) ... [1203

vel b) ... [1204

Wright, *Apocryphal Acts of the Apostles*, 172-333 ; (lemmata IV-XIII ex editione sequente inseruimus) ; || Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* III, 3-175 (commixto altero exemplo cum editione superiore). — **Emend.** (ad edit. 1am), Th. Noeldeke, *Zeitschrift der Deutsch. Morgenl. Gesellschaft*, XXV (1871), 674-79. Abr. Geiger, *ibid.* XXVI (1872), 799-804.

Exc. Ex lib. I (epithalamium Ecclesiae, emendatius), E. Preuschen, operam conferente G. Hoffmann, *Zwei*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

gnostische Hymnen (Giessen, 1904), 11-17. — Ex lib. IX (carmen de anima, emendatius), A. BEVAN, *The Hymn of the Soul, contained in the Syriac Acts of St. Thomas*, TEXTS AND STUDIES, V, N° 3 (Cambridge, 1897), 10-30; || G. HOFFMANN, *Zwei Hymnen der Thomas-Akten*, ZEITSCHRIFT FÜR DIE NEUTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT, IV (1903), 18-27 ; || PREUSCHEN, *op. cit.*, 18-27 (ex editione superiore) ; || (hebraicis litteris), J. HALÉVY, *Cantique syriaque sur saint Thomas*, REVUE SÉMITIQUE, XVI (1908), 84-92 ; || cf. BEDJAN, *t. cit.*, 110-15.

Fragmenta alius exempli (ex lib. II-V, VII-XII) Agn. SMITH LEWIS, *Acta mythologica apostolorum*, 192-228.

2. ACTA. I. Inc. ወበውእቱ ፡ መዋዕል ፡ ሀለውነ ፡ ኵልነ ፡ ሐዋርያት ፡ በኢየሩሳሌም ፡ ስምዖን ፡ ዘይብልዎ ፡ ጴጥሮስ ፡ — Des. እስመ ፡ ውእቱ ፡ አህጉረ ፡ ህንዳኬ ፡ ሀሎ ፡ ይሜህሮሙ ፡ ወሖሩ ፡ ወተደመሩ ፡ ምስሌሁ ። [1205

II. DE AEDIBUS REGIS INDORUM. Inc. ወእመ ፡ ቦእ ፡ ሐዋርያ ፡ በአህጉረ ፡ ህንዲኬ ፡ ምስለ ፡ አብኔስ ፡ ሠያጢ ፡ — Des. ወኢይኩን ፡ ለኵኑኔ ። ወእሙንቱኒ ፡ ይቤሉ ፡ አሜን ። [1206

III. DE DRACONE. DE ASINA. Inc. ወወዕአ ፡ ሐዋርያ ፡ ኀመ ፡ ይሖር ፡ ጎበ ፡ ዘአዘዘ ፡ እግዚእነ ፡ ወቀሪቦ ፡ ኀመ ፡ ይብጻሕ ፡ — Des. ሎቱ ፡ ወለእለ ፡ ይቀውሙሂ ፡ ወአዘዘሙ ፡ ይክርዩ ፡ ግበ ፡ ወይቅብርዎ ፡ ሥጋሁ ። [1207

IV. DE MULIERE DAEMONIACA. Inc. ወቦእ ፡ ሐዋርያ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ ወኵሉ ፡ አሕዛብ ፡ እንዘ ፡ ይተልውዎ ፡ — Des. ወድኅሬሁ ፡ መጠወ ፡ ለኵሎሙ ፡ እለ ፡ ምስሌሃ ፡ ወተዐቅቡ ፡ ወተባረኩ ። [1208

V. DE MULIERE OCCISA. Inc. ወሀሎ ፡ ፩ ፡ ወሬዛ ፡ ዘይገበር ፡ ግብረ ፡ በሕቁ ፡ ዘኢይደሉ ፡ — Des. ወኢንትፈለጥ ፡ ለዝንቱ ፡ ንጽሕና ፡ ወ ንንጻሕ ፡ ወኪያሁ ፡ ንሴፎ ፡ ኵልነ ፡... አሜን ። [1209

E. A. WALLIS BUDGE, *The Contendings of the Apostles*, 336-81.

3. ACTA. Inc. mutil. (proxime ab initio) |ⲉⲧⲟⲩⲏⲉ ⲛ̄ⲉⲏⲓ‹ⲧⲛ̄› ⲁ ⲡⲁⲟⲉⲓⲥ|... |ⲁⲟⲟⲥ ⲛⲁⲁⲗ ⲁⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲩⲉⲟⲉⲓⲱ ⲛⲟⲩⲱⲙⲏⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̄ⲫⲧⲟⲩⲁⲟ ⲛⲟⲩⲱⲙⲏⲉ ⲙ̄ⲡⲯⲩⲭⲏ — Des. mutil. [1210

E. REVILLOUT, *Les apocryphes coptes*, I, PATROL. OR. II [1904], 197-98.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

4. Acta (Epitome). Inc. Ի ժամանակին իբրեւ էին ժողովեալ (սուրբք) առաքեալքն յԵրուսաղէմ, Պետրոս եւ Յակոբոս... եւ հոգւոյին առ միմեանս (al. հոգւոյին զգալուստ) — Des. միխիթարեցա զնոսա բանիւ ուրախութեան (al. այքայութեան); եւ ելեալ սուրբ առաքեալն ի բանտէն, (օրհնէր զԱստուած... ամէն:) [1211

Tsherakhian, *Libri apostolorum spurii*, 369-87.

Acta (Epitome). Inc. Ի ժամանակին յայնմիկ էին ի միասին առաքեալքն Տեառն յԵրուսաղէմ, Պետրոս եւ Յովհաննէս... զի հոգասցեն վասն աշխարհիս — Des. անպատում սքանչելեացն զոր առնէր Տէր ի ձեռն սրբոյն Թովմայի. վասն զի... վայելէ փառք... ամէն: [1212

Tsherakhian, *op. cit.*, 401-416.

5. Praedicatio. a) Inc. وكان بعد قيامة يسوع المسيح من الموت وقاموا ثمانين — Des. ظهر . . . وقال لهم سلام ابي حل (حال ed.) عليكم يوم مجتمعين بعضهم مع بعض يمجدون الله الذي له . . . (تم cod.) [1213

Lewis, *op. cit.*, 67-78.

b) Inc. ወከነ ፡ እምድኅረ ፡ ትንሣኤ ፡ እግዚእነ ፡... እምነ ፡ ምዉታን ፡ አስተርአየ ፡... ወይቤሎሙ ፡ ሰላመ ፡ አቡየ ፡ የሀሉ ፡ ምስሌክሙ ፡ — Des. ወነበሩ ፡ ፫መዋዕለ ፡ ጉቡኣነ ፡ በበይናቲሆሙ ፡ ይሴብሕዎ ፡... ወአሜን ። [1214

Budge, *op. cit.*, 265-87.

6. Martyrium. Inc. Ա՛սեալ այնուհետեւ Թովմայի առաքելոյ ի տուն ս Իժանայ — Des. ետ Ա՛շդեհի զկենարարն զյոյս իւր, եւ ժողովէր ընդ բազմութիւն հաւատացեալոցն, փառաւորելով ... յաւիտենից: [1215

Tsherakhian, *op. cit.*, 388-400.

7. Martyrium. Inc. mutil. (non admodum procul ab initio) |eqⲭⲁⲧⲏ eⲃⲣⲁⲓ eⲧⲉqⲙⲛⲧⲡⲟⲟⲩ eⲧⲙⲛⲏ eⲃⲟⲗ ϣⲁ eⲡeⲓ ⲡeⲡⲧⲁqⲧⲣeⲡⲣⲱⲙⲉϣⲁ ⲛⲣⲉⲓⲉⲓⲁⲗ ⲛⲁq ⲁⲩⲱⲕ ϣⲁⲣoq — Des. mutil. [1216

Fragmenta (eiusdem recensionis ?) Crum, *Catalog. Coptic Manuscr.*, 139-40.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

8. MARTYRIUM. a) Inc. وكان بعدما خرج توما التلميذ الى مدينة الهند ونادى فيهم بالايمان — Des. وهكذا تم شهادته في طريق مدينة الهند في ستة وعشرين يوم من شهر بشنس والسبح للرب ... امين [1217

LEWIS, *op. cit.*, 79-83.

b) Inc. ወከነ ፡ አምደ-ጎረ ፡ ወፅአ ፡ ቶማስ ፡ ሐዋርያ ፡ ኀበ ፡ ሀገረ ፡ ህንደኬ ፡ ወሰበከ ፡ ውስቴቶሙ ፡ — Des. ፈጸመ ፡ ገድሉ ፡ ላዐለ ፡ ፍኖተ ፡ ሀገረ ፡ ህንደኬ ፡ አመ ፡ ፷ወ፯ለወርኀ ፡ ግንቦት ። ስብሐት ፡... ወአሜን ። [1218

BUDGE, *op. cit.*, 287-95.

9. ACTA ET MARTYRIUM (EPITOME). Inc. *Եկեալ հաւատարմանն Քրիստոսի յերկինս եւ իջմանն Հոգւոյն ... վճռակեցին սուրբ առաքեալքն* — Des. *ի փոխուիմն Յատուածածնին, եւ անտի դարձեալ գնացք ի Հնդիկս, եւ անդ կատարեցաւ ի փառս...* [1219

TSHERAKHIAN, *op. cit.*, 428-36. — Cf. *Synax. armen.*, 28-30.

10. DE AEDIBUS REGIS INDIAE ORATIO METRICA AUCT. IACOBO SARUGENSI. a) Inc. ܡܢܐ ܡܢ ܕܐܬ ܐܬܐ ܘܒܢܐ ܗܘ ܒܢܝܢ ܕܫܡ ... ܚܙܝܢ — Des. ܘܐܬ ܐܫܬܡܠ ܗܘ ܒܢܝܢ ܕܫܡ ... ܡܠܝ [1220

R. SCHROETER, *Gedicht des Jakob von Sarug über den Palast, den der Apostel Thomas in Indien baute*, ZEITSCHRIFT DER DEUTSCH. MORGENL. GESELLSCHAFT, XXV, (1871), 329-48 ; || BEDJAN, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, III (Parisiis, 1907), 763-94.

b) Inc. ut a) — Des. ... ܡܢ ܕܐܬ ܒܢܝܢ ܗܘ ܒܢܐ ... ܡܠܝ [1221

SCHROETER, *Nachtraege zu dem in dieser Zeitschrift Bd. XXV, S.* 321 *ff. veroeffentlichten Gedicht des Jakob von Sarug* : « *Ueber den Palast...* », IBID., XXVIII (1874), 586-618.

11. ACTA IN INDIA. ORATIO METRICA AUCT. GEORGIO ALKOSENSI. Inc. ... ܡܢ ܕܐܬ ܒܢܝܢ ... — Des. ... ܡܢ ... [1222

G. CARDAHI, *Liber thesauri de arte poetica Syrorum* (Romae, 1875), 130-35.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

12. Laudatio metrica auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ... — Des. ... [1223

P. Bedjan, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, III (Parisiis, 1907), 724-62.

13. Inventio et Translatio in Armeniam sub Iuliano. Inc. *Եղեւ յետ Համբարձմանն Տեառն մերոյ Յ. Ք., եւ զսուրբ Խոգին առաքելոյ յերկանիկ դասս առաքելոցն* — Des. *եւ փառաւորեցին զսեղին առաւելապէս, յորում տեղւոջ բժշկութիւնք բազում լինին, ի փառս... ամէն։* [1224

Tsherakhian, *op. cit.*, 417-27.

14. Oratio metrica de dubitatione Thomae auct. Iacobo Sarugensi. Inc. ... — Des. ... [1225

P. Bedjan, *Homiliae selectae Mar-Jacobi Sarugensis*, II (Parisiis, 1906), 649-69.

15. Eadem. Inc. *Յորժամ յարեաւ ի մեռելոց Հովիւն քաջ մեծաւ զօրութեամբ պանդխտի նշանիւք* — Des. (?) *քո ամենապայծառ սուրբ յարութեանդ շնորհիւ, ողորմեա ամէնայն հաւատացեալ քրիստոնէից։ (մնաւանդ...)* [1226

Synax. armen., 481-83.

16. Laudatio panegyrica auct. Elia Nisibeno. Inc. الحمد ... — Des. ... [1227

Yacoub, *Discours religieux pour les principales fêtes de l'année par Élie III patriarche des Nestoriens de l'Orient* (Mossoul, 1873), 210-13 ; || *Discours religieux par Élie III...* I. *Discours pour les principales fêtes* (ibid., 1901), 214-17 ; || suppresso Eliae nomine, in كتاب الخطب : Liber homiliarum in usum ecclesiae Sancti Marci (Kahirae, 1874), 136-40.

Thomas mon. *Vid.* **Thathul** et soc.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Thomas, Stephanus et Zotas mon. in Mesopotamia, saec. VI.

VITA AUCT. IOHANNE EP. EPHESI. Inc. ... — Des. ... [1228

LAND, *Anecdota syriaca*, II, 104-18. (= Iohannis Ephes. *De monachis Orientalibus*, cap. 13).

Thoros. *Vid.* **Theodorus** Salahunius.

Til m. *Vid.* **Apatil.**

Timolaus m. *Vid.* **Agapius** et soc.

Timotheus apostolus ep. Ephesi. — Ian. 21.

PASSIO (EPITOME). Inc. *Յորժամ առաքեալն Տիմոթէոս էր ի քաղաքին Եփեսոսոյ* — Des. *ոմանելով զմիշատակ մարտիրոսութեան նորա ի յունուարի քսան եւ մի՝ մեծաւ ուրախմբութեամբ, ի փառս...* [1229

Vitae et Passiones sanctor. II, 390-91.

Timotheus m. Gazae in Palaestina, † 304. — Sept. 19, aug. 19.

PASSIO AUCT. EUSEBIO. a) Inc. ... — Des. ... [1230

CURETON, *History of the Martyrs in Palestine*, 9-10 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* I, 214-17 (conserta hace recensione cum altera).

b) Inc. ut a) ... — Des. ... [1231

ASSEMANI, *Acta martyr. occid.*, 184-85 ; || G. G. KIRSCH, *Chrestomathia syriaca... cum glossario* (Hofae, 1789) [non vidimus] ; — ed. altera curante G. H. BERNSTEIN, I. Chrestomathia (Lipsiae, 1832), 211-13 ; || BEDJAN, *loc. cit.*

Timotheus anachoreta. *Vid.* **Onuphrius.**

Tir. *Vid.* **Apater.**

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Tiridatus rex Armenorum, saec. III. — Armen., tre 21.

1. Exsequiae. Inc. (?) Իսկ Թագաւորն Տրդատ՝ յետ հաւատոցն ի Քրիստոս, ամենայն առաքինութեամբ — Des. Թագաւորեալ ամս չիսուն եւ եւթն. եւ ապա կատարեալ ի Հայս... ամէն : [1232

Alishan, *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 215-17.

2. *Vid.* **Gregorius Illuminator ; — Tertag.**

Titus apostolus in Creta. — Aug. 25.

Vita. Inc. Ո՛հնաս՝ զոր յիշատակէ Պօղոս ի Թուղթս իւր, նա գրեաց զպատմութիւն — Des. անկեալ խորտակեցան. զոր տեսեալ ամենեքեան՝ առաւել հաստատէին, ի հաւատս Տեառն ... որում փառք... [1233

Vitae et Passiones sanctor. II, 392-95.

Tryphon m. Nicaeae, sub Decio. — Febr. 1.

Passio. Inc. Իր Տրիփոն որդի հաւատացեալ հօր եւ մօր. եւ վախճանեալ հօր նորա — Des. ի ձեռն սրբոյն Տրիփոնի աղօթիցն առնէ այցելութիւն Տէր. զի զփառաւորիչս իւր փառաւորէ, աստ եւ ի հանդերձելումն. զի նմա վայելէ... [1234

Vitae et Passiones sanctor. II, 396-408.

Vahan Colthenus et soc. mm. Sergiopoli (Rosaphae), † 717. — Armen., areg 20.

1. Passio. Inc. Ընդ մերկացաւ տուրն վաղակաւոր ի պատենիցն, զոր տեսանող ... : Ի ժամանակս բռնակալութեանն Տաճկաց, զոր յետ մահուանն առաջնոյ Մահմետի —Des. վկայութիւն սրբոյն Վահանայ, խոստովանելով զտէր Յ. Ք. զորդին Աստուծոյ : — Epilog. Արդ ի ձեռն այսց վկայութեանց... զամենայն հաւատացեալքս անուան իւրոյ : որում փառք... ամէն : [1235

Bibliotheca armenia, XIII, 11-59.

Exc. L. Alishan, Ցուշիկք Հայրենեաց Հայոց : Mnemosyna patriae Armenorum, II (Venetiis, 1870), 133 et seq. — Id., *Eclogarii ex Armeniae historiis*, I, 557-60 (cap. 1-2) ; II, 11-18 (e cap. 4-7).

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

2. Passio. Inc. *Ընդ մերկացաւ վաղակաւորն ի պատենից, զոր տեսանէր...* : *Եւ եղեւ ի ժամանակս Տաճկաց բռնակալութեան... Բովանդակ* —Des. *վկայեաց սուրբն Աստուածափ քաղաքի ի Ն'Զ.Ո. թուականութեանն Հայոց, բարի խոստովանութեամբ, ի փառս...* [1236

Bibliotheca armenia, t. cit., 61-91.
Exc. Aucher, *Sanctorum Acta pleniora*, I, 211-16.

Valens m. *Vid.* **Pamphilus** et soc.

Vardan et soc. mm. in Armenia, cca 454. — Armen., hrotits 30.

Historia auct. Elisaeo. I. De Vardan duce eiusque sociis (libr. I-VII). Inc. prooem. *Քանզի զոր* (al. *վասն որոյ*) *պատուիրեցեր՝ արարի, ով քաջ, վասն Հայոց պատերազմին* — Inc. narrat. *Քանզի ի բառնալ ազգին Արշակունեաց, տիրեցին աշխարհիս Հայոց* — Des. *նզովս ի հետ արկցէ, եւ մի՛ լիցի ցանկացող գործոց նորա* : [1237

II. De Leontio, Ioseph et soc. (lib. VIII). Inc. *Արդ ի վեշտասաներորդի ամի տէրութեան նորին Թագաւորի դարձեալ անդրէն խաղայր գնայր* — Des. *ի մեծ անապատին Արապար աշխարհի ի սահմանս Նիւշապուհ քաղաքի* : [1238

III. De Choren, Abraham et soc. Inc. *Իսկ աշակերտք երանելեացն ի կապանս կային ի ներքս ի քաղաքին* — Des. *ընդ պիտանացու հոգեւոր իրաց, այսպէս փոխադրեալ եղեւ յերկրէ ի յերկինս* : [1239

IV. De principibus qui pro fide caesi sunt. Inc. *Յազգէն Աիւնեաց երկու եղբարք Խաբգէն եւ Խակուր...* : *Ելս երեսուն եւ հինգ ալք, են որ յաւագ նախարարացն* — Des. *կատարեցին լի երկնաւոր սիրովն* : *Եւ մեք... հասցուք խոստացելոց սիրելեացն Աստուծոյ ի Ք. Յ. ի տէր մեր* : [1240

Libelli apud Armenios celebratissimi an. 1904 editiones iam undetriginta numerabantur, quae recensitae sunt in *Հանդէս Ամսօրեայ* : Handes Amsoreâ, XIX (1905), 321-22. Ed. princeps : Abr. Astapattsi, *Գիրք պատմութեան սրբոցն Վարդանանց զօրավարացն Հայոց* : Historia sancti

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Vardan et commilitonum eius, ducum exercitus Armenorum (CP., 1764) [non vidimus]. Editiones postremae, quae omnium loco esse possunt : Kh. Iohannisseants, Եղիշէի պատմութիւն վարդանանց ըստ Անձեւացեւայց օրինակի : Elisaei historia Vardani et soc. eius, ad fidem exempli Andsevensium (Mosquae, 1892), 9-182 ; — ed. Mechitharianorum (Venetiis, 1893) ; — Mich. Pacha Phorthughal, Եղիշէ վարդապետի վասն վարդանանց եւ հայոց պատերազմի: Elisaei doctoris liber de Vardano et soc. ac de bello Armenorum (Venetiis, 1903) [non vidimus] ; — ed. ad fidem exempli Andsevansium (Tiflis, 1904) [non vidimus]. — **Emend.** Gabr. Nahabedian, Ուղղագրութիւնք Եղիշէի : Elisaei correctiones, ԲԱԶՄԱՎԷՊ : Polyhistor, LXV (1907), 211-15.

Fragmenta (variarum recensionum). F. A. Conybeare, Եղիշէի պատմութեանն հատակոտորք : Elisaei fragmenta, ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՑ, VII (1893), 130-33. — Asdurian, Եղիշէի պատմութեան նորագիւտ հատակոտորներ : Elisaei historiae fragmenta nuper reperta, ԲԱԶՄԱՎԷՊ, LXIV (1906), 8-9, 59-64, 110-14.

Varus et soc. mm. in Aegypto, sub Maximiano. — Oct. 19.

Passio. Inc. Ի՛ն եղեւ յաւուրս Մաքսիմի[լի]անոսի փեսայի Դիոկղետիանոսի, յամի հալածանացն մերոց... : Էր ոմն զօրական ի գնդէ որ նստէր Աղեքսոս — Des. կատարեցաւ երանելին Աքեռպատրիա եւ եղաւ ընդ նոսա ի վկայարանին. ընդ որս տացէ եւ մեզ Տէր... ամէն : [1241

Vitae et Passiones sanctor. II, 370-81.

Varus, qui et **Giut.** *Vid.* **Thathul** et soc.

Verthanes. *Vid.* **Aristaces** et soc.

Victor Romani filius m. Antiochiae, sub Diocletiano. — Copt., parm. 27.

1. Laudatio auct. Iohannē ep. Prooem. inc. mutil. (non procul ab initio) |ⲧⲉ ⲁⲣⲁ ⲁ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲱⲧ ⲉⲭⲉⲙ ⲗⲉⲡⲧⲁⲓⲭⲟⲟⲩ ⲱ ⲡⲁⲕⲣⲟⲁⲧⲏⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲉⲓⲙⲉ ⲭⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲗⲱⲥⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲗⲟⲩⲧⲉ — Narrat. inc. ⲁ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛϩⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲉ ⲛⲗⲟⲩⲃ ϩⲓ ϩⲁⲧ —Des. mutil. (proxime ab extremo) ⲁⲭⲉⲙ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲯⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ϩⲓ ⲧⲁⲣⲁⲭⲏ. ⲗⲫ̄ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲧⲏⲣⲧⲛ̄ ⲭⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲕⲟⲩⲓ ⲯⲁ ⲡⲧⲛ̄ⲗⲟϭ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ... ⲓⲥ̄ ⲡⲉⲭⲥ̄| [1242

U. Bouriant, *Éloges du martyr Victor, fils de Romanos,*

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

MÉMOIRES DE LA MISSION ARCHÉOLOGIQUE FRANÇAISE AU CAIRE, VIII (1892), 148-242 ; cf. num. 5. — **Emend.** R. ATKINSON, *On South-Coptic Texts*, N° II ; *A Criticism on M. Bouriant's « Éloges du martyr Victor... »*, PROCEEDINGS OF THE ROYAL IRISH ACADEMY, 3 ser., III (1893), 225-78. — O. VON LEMM, *Kleine koptische Studien*, BULLETIN ACAD. DE ST.-PÉTERSBOURG, 5e sér., XIII (1900), 63-64.

Exc. G. STEINDORFF, *Koptische Grammatik* (Berlin, 1894), Lesestücke, 35*-47* ; — ed. 2 (1904), 46*-58*.

2. PASSIO (LAUDATIO ?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. Fr. ROSSI, *Di alcuni manoscritti copti, che si conservano nella Biblioteca Nazionale di Torino*, MEMORIE ACCAD. DI TORINO, ser. 2, XLIII (1893), 326-29.

Exc. (alius exempli), O. VON LEMM, *op. cit.*, BULLETIN, X (1899), 413.

3. LAUDATIO AUCT. PSEUDO-THEODOSIO EP. HIEROSOLYMORUM Inc. ⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲧⲁⲣⲉ ⲫⲗⲟϭ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲗϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲙⲁⲗⲟⲥⲉⲗⲏⲥ ⲛ̄ⲥ̀ⲛⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲗⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲗⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ — Des. ⲛ̄ⲧⲉⲗⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲗⲟⲩⲟⲓ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲉⲗⲓⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲙ̄ ⲡⲉⲥⲗⲟϥ ⲛ̄ⲛⲉⲗϫⲟⲉⲓⲥ... ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲓⲧⲟⲟⲧϥ... ⲫⲁⲙⲏⲛ [1243

BOURIANT, *op. cit.*, 243-63.

4. PASSIO. Inc. ወክነ ፡ በመዋዕለ ፡ ዲዮግልድያኖስ ፡ ተአምራተ ፡ ወመንክራተ ፡ ብላዕለ ፡ እለ ፡ የአምኑ ፡ በእግዚእነ ፡ — Des. ወአብአት ፡ ሥጋሁ ፡ ለፈቅጦር ፡ ሰማዕት ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ። ወበህየ ፡ ተዐ ውቀ ፡ ብዙኀ ፡ ተአምራተ ፡ ወመንክራተ ። ጸሎቱ ፡... [1244

Fr. M. ESTEVES PEREIRA, *Acta martyrum*, I, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aethiop., ser. 2, XXVIII (1907), 229-47.

5. MIRACULA (?), saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. BOURIANT, *op. cit.*, 147-48 (quasi pars laudationis auct. Iohanne ep. ; cf. supr. num. 1).

Victorinus, Victor, Nicephorus et soc. mm. Corinthi, sub Claudio. — Ian. 31.

PASSIO. Inc. استب ... ولما بدءوا يسلمون صاروا يحدثون ... — Des. ... محكه ... فيما يسلمون الى الحين وبحسب ... [1245

ASSEMANI, *Acta martyr. occ.*, 60-64 ; || BEDJAN, *Acta martyr. et sanctor.* IV, 8-14.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Xenophon, (Maria), Iohannes et Arcadius. — Armen., arats 19.

1. VITA. Inc. Էր ոմն սինկղիտոս եւ անուն նորա Քսենոփոն, եւ էր մեծատուն յոյժ եւ փոյթ — Des. Ասյս պատուիրեմ ձեզ, եղբարք, զի... ...արկանելով ի սիրտս մեր զերկիւղն Աստուծոյ, եւ փութասցուք հասանել յաւիտենական կենացն, ի Քրիստոս... ամէն : [1246

Vitae et Passiones sanctor. II, 515-26.

2. VITA. Inc. كان رجل من البطارقة يقال له اكسنوفن من اهل بيت الملك وكان كثير المال — Des. يوصلهُ الى الحياة الدائمة كما فعل بهؤلاء بتدبير رحمتهِ . كذلك نحن نسألهُ . . . حتى لا يفوتنا الخير الذي هو لنا . . . امين [1247

G. GRAF, اجتماع الاهل بعد شتات الشمل : Dispersae familiae restitutio, AL-MACHRIQ, XII (1909), 696-706.

Zachaeus m. *Vid.* **Alphaeus** et soc.

Zacharias pater Iohannis Baptistae. — Nov. 5.

1. PASSIO (SYNAXARIUM ?). Inc. mutil. (proxime ab initio) ⌈ջհրպաձհս ձե յերեզբայեա ‹ե›ուայձձե ձզպտօրթր ա-ն ևեթևեաձզ — Des. mutil. [1248

Fragmenta. E. REVILLOUT, *La sage-femme Salome*, JOURNAL ASIATIQUE, 10e sér., V (1905), 456-59 in imis pagellis.

2. COMMENTARIUS AUCT. IACOBO EDESSENO. Inc. ههاجر وم حمدـــا — أحد وإما اخذا الكهانا وإما معاصا لا اخذا الكهانا... من معاصا اخذا إما من هاوه Des. اف حلا يتحدا وهي وحمد حسعد [1249

W. WRIGHT, *Two Epistles of Mâr Jacob, Bishop of Edessa*, THE JOURNAL OF SACRED LITERATURE, N. S., X (1867), 438-40 (text. syr., 15-17) et seorsum (= paragraphus 7a epistulae prioris ad Iohannem stylitam).

3. *Vid.* **Iohannes Baptista.**

Zara Abraham mon. in Aethiopia, saec. XV. — Aethiop., sane 18.

VITA. Inc. (post longiusculam inscriptionem). ንቀድም ፡ በረደ ኤተ ፡ እግዚአብሔረ ፡ ፈጣ ፡ ጸሐፈ ፡ ገድል ፡... ስመውኬ ፡ አፍቁራን የ ፡ በአርምሞ ፡... ወሀሎ ፡ ፅብእሲ ፡ መሃይምን ፡ ዘስሙ ፡ አምኃ ፡ ለጽ

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ዮን ፡ —Des. ውስተ ፡ ቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ ዘአቡን ፡ አባ ፡ አብርሃም ፡ ረባ
ን ፡ እንዘ ፡ ይበክዩ ፡ መሪረ ፡ እምብዝኀ ፡ ሐዘን ። ፍተ ፡ በረከቱ ፡... አ
ሜን ። ወይእዜኒ ፡ ዝየ ፡ እለ ፡ ተጋበእክሙ ፡... ከመ ፡ ኢትትሀሎ
ሉ ፡... አሜን ። [1250

B. Turaiev, *Vitae sanctorum indigenarum*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. aethiop., ser. 2, XXIII (1905), 15-36.

Zenon m. *Vid.* **Eudoxius** et soc.

Zia mon. Gilu in urbe Persidis, saec. IV-V. — Syr. (nestor.), can. post., feria IV mensis ineuntis.

Vita. Inc. ... — Des. ... [1251

Bedjan, *Acta martyr. et sanctor.* I, 398-423.

Zota m. *Vid.* **Thomas** et soc.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

APPENDIX.

Aaron thaumaturgus.

VITA. Prooem. I inc. በስመ ፡ ሥሉስ ፡ ቅዱስ ፡... ዘኢይትዌሰክ ፡ ወኢይትከፈል ፡ ብሑተ ፡ ሥልጣን፡ — Prooem. II inc. ዛቲ፡ መጽሐፍ፡ ገድለ ፡ ጸማሁ ፡... ወዘከመ ፡ ጎረያ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለዳሪት ፡ — Narrat. inc. ut suo loco notatum est. —Des. በኑዛዜ፡ ቃልከ ፡ ይትረሳዕ ፡ ዅሉ ፡ ሐዘንነ ። ወተፈጸመ ፡ መዋዕለ ፡ ላሐ ፡...። በረከቱ ፡... አሜን ። [1

TURAIEV, *loc. cit.* ; || ID., *Vitae sanctorum indigenarum*, CORP. SCR. CHRIST. OR., Scr. aethiop., ser. 2, XX (1908), 113-56.

Aaron Sarugensis coenobiarcha in Armenia Minore, † 337. — Syr. iacob., iar 28.

VITA AUCT. PSEUDO-PAULO EIUS DISCIPULO. Inc. استه حدلا وقمسه — محكحرح نوسم اوّمها قسعدوس وهدا... امد امه حدزا سب حصنه مدمسدا Des. مع هذب ...ەاحكوه اهدؤحصه امبهم وهنصه . وهسب واهسب اقسعصه اوّه وهاا ...اهسم حوكة ...ەاحكوه هسم وهدحه امعسقه وهصحكه مح امەا

F. NAU, *Les légendes syriaques d'Aaron de Saroug, de Maxime et Domèce, d'Abraham*, etc., PATR. OR. V, 5 [1910], 703-749.

Abraham Syrus patr. Alexandriae, saec. X. — Copt., choiac 6.

VITA. Inc. (قال) الذي انار مصابيح العقول بشريعتهِ وفتح اقفال القلوب ... يا احباء اشتهيت ان اقصّ عليكم هذه السيرة ... لما تنيح السيد البتريرك انبا مينا ...

Edi coepta a L. LEROY, *Histoire d'Abraham le Syrien*,

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

patriarche copte d'Alexandrie, REVUE DE L'ORIENT CHRÉTIEN, 2e sér. (1909), 390-400.

Abraham mon. in Antiochea, † 406. — Syr. iacob., nis. 18.

VITA AUCT. STEPHANO. Inc. ... —Des. ...

F. NAU, *Les légendes syriaques d'Aaron de Saroug, de Maxime et Domèce, d'Abraham, maître de Barsoma, et de l'empereur Maurice*, PATR. OR. V, 5 [1910], 768-73.

Andreas apostolus.

ACTA, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmenta. 1) O. VON LEMM, *Koptische Miscellen*, § LXVIII, BULLETIN ACAD. DE ST.-PÉTERSBOURG, 6e sér. (1910), 63-64. — 2) W. PLEYTE et P. A. A. BOESER, *Manuscrits coptes du Musée d'antiquités des Pays-Bas* (Leide, 1897), 272-74 (cf. supr. **Andreas** ap., num. 7); || VON LEMM, *loc. cit.*, 65-66.

Barsauma Syrus.

VITA. (Omissa parte extrema) des. ⲥⲟⲩⲥ ⲙⲧⲏⲓ ⲁⲛⲧⲟ ⲛⲁⲱⲥ ⲧⲁ ⲛⲓⲉⲓ ⲛ ⲕⲁⲣ ⲛ ⲧⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛⲓⲃⲱⲣ ⲛ ⲱⲓⲙⲁⲥⲓⲁ ⲛ ⲗⲁⲥⲏⲩ ⲛ ⲓⲥⲏⲧ ⲛ ⲓⲙ ⲥⲙⲁⲓ ⲛ ⲙⲁⲩⲱⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛ ⲕⲙ ⲛ ⲥⲇⲟⲙ ⲛ ⲱⲁⲙⲟⲣⲁ ⲛ <...> [149

S. GRÉBAUT, *loc. cit.*, et *ibid.* IV (1909), 135-39, 264-70, 401-409 (unde corrigendum quod benevolentius quam accuratius nobis ab ipso editore indicatum fuerat).

Bartholomaeus apostolus.

PRAEDICATIO IN OASI, saidice. Inc. et des. mutil.

Fragmentum. O. VON LEMM, *Koptische Miscellen*, § LXXII, BULLETIN ACAD. DE ST.-PÉTERSBOURG, 6e sér. (1910), 81-82.

Basilius et Gregorius.

1. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. SEVERO ANTIOCHENSI (HOMILIA CATHEDRALIS XXXV), INTERPRETE IACOBO EDESSENO. Inc. ... [171 a

Exc. W. CURETON, *Corpus Ignatianum* (London, 1849), 215; || J. B. LIGHTFOST, *The Apostolic Fathers*, II, 1 (London, 1885), 175; — ed. 2a (1889), 183-84. — Cf. ASSEMANI, *Bibliothecae Vaticanae catalogus*, III, 90.

2. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. EODEM (HOMILIA CATHEDRALIS LXVI)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

INTERPRETE EODEM. Inc. لا ابب حي حنعدهما وهنّا سأؤ حمهده بعدة حك وحوا ...ماؤحما [171 b

Exc. CURETON, *op. cit.*, 215-16 ; ¡¡ LIGHTFOOT, *op. cit.*, 176-77 ; — ed. 2a, 185-86. — Cf. ASSEMANI, *t. cit.*, 237.

3. LAUDATIO PANEGYRICA AUCT. EODEM (HOMILIA CATHEDRALIS LXXXIV) a) INTERPRETE IACOBO EDESSENO.

Vid. supr. num. 171 ; ubi add. LIGHTFOOT, *op. cit.* ed. 2a, 187.

b) INTERPRETE PAULO CALLINICENSI. Inc. امر وامه خبا حمتحما وحمل حنا معا مبحا امه ممدسعا... [171 c

Cf. ASSEMANI, *t. cit.*, 243.

De eodem argumento exstant Homiliae cathedrales CII et CXVI, syriace, interprete Paulo Callinicensi. Cf. ASSEMANI, *t. cit.*, 246, 248 (vid. etiam 545, 546).

Dionysius Areopagita.

NARRATIO DE VITA SUA. a) Inc. باستب ه) وسعب سحعدا (استـ) ه (وب) لما وقحا وسعا (الاحتوا لمقزا...) مع حزه وامه لمابؤا وحسا وصا (حزؤا — Des. a) معدة ممحسا لما : ممحسا وسحعدا وحمحسا . لما وب لاحوا (هذا وحل ه)حمحة وسحعدا معدة ممحسا لما : ه٥٥ وحب حزه... امع [255 a

vel b) وحسه ... وحسه معمه وسحه مع سعشف مع سحه وسعه ... وحسه مكه معمحتما حدحما الا حل امل وسعشف مع سحه وسعه ... وحسه حزاا احدما... امع [255 b

M. A. KUGENER, *Une autobiographie syriaque de Denys l'Aréopagite*, ORIENS CHRISTIANUS, VII (1907), 312-38. — Cf. supr. p. 60).

EADEM. Inc. لما ه وسعب معكهنا وسحعدا مع حزه وامه لمابؤا وحسا وصا وسحعدا معدة ممحسا لما : ٥٥ل سحعدا الا ل حماؤا وحل وكه وبحه مبحه — Des. سنب معي ٥٥ل مقعب وحاؤا وحاوا... [255 c

KUGENER, *loc. cit.*, 294-312.

VITAE EPITOME, syriace.

Vid. num. 255 ; ubi add. KUGENER, *loc. cit.*, 340.

Gregorius Illuminator maioris Armeniae.

HISTORIA AUCT. AGATHANGELO.

Vid. supr. num. 328-31 ; ubi add. G. TER-MEKERTTSCHIAN et St. KANANIANTS, Ագաթանգեղայ Պատմութիւն Հայոց : Agathangeli historia Armenorum, Պատմագիրք Հայոց : Libri historici Armeniae I, 2 (Tiflis, 1909), 1-474.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Maccabaei martyres. — Aug. 1.

1. Laudatio auct. Gregorio Theologo. Inc. ... — Des. ...

R. E. Bensly (et W. E. Barnes), *The fourth Book of Maccabees and kindred Documents in Syriac* (Cambridge, 1895), text. syr., 56-74.

2. Laudatio auct. Severo Antiochensi (Homilia cathedralis LII)

a) interprete Iacobo Edesseno. Inc. ... — Des. ...

R. L. Bensly, *op. cit.*, 90-102; = R. Duval, *Les Homiliae cathedrales de Sévère d'Antioche*, I, Patr. Or., IV [1906], 7-23.

b) Interprete Paulo Callinicensi. Inc. ... —Des. ...

Bensly, *op. cit.*, 76-88.

3. Passio S. Mariae, quae et Samone, et VII filiorum eius. Inc. ... —Des. ...

Bensly, *op. cit.*, 104-115.

4. Laudatio metrica. Inc. ... — Des. ...

Bensly, *op. cit.*, 126-54.

Mahduct. *Vid.* **Sultan Mahduct.**

Maria Virgo mater D. N. Iesu Christi.

Protevangelium Iacobi. Des. **ወሐይወ ፡ ዮሐንስ ፡ እንዘ ፡ ይሰብ ክ ፡ በገጸመ ፡ ዮርዳኖስ ፡ ፍኖተ ፡ ንስሓ ፡ ወከነ ፡ ጸያሔ ፡ ፍኖት ፡ በቅድ**

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

መ ፡ እግዚአብሔርን ፡ ወመድኅኒነ ፡... አሜን ። [616

M. Chaine, *Apocrypha de B. Maria Virgine*, Corp. Scr. Christ. Or., Scr. aeth., ser. 1, VII (1909), 3-19.

Liber de transitu B. V. Mariae Iohanni ap. suppositus. Des. ዘተወለድከ ፡ እምኔየ ፡ በፈቃድከ ፡ በደኃሪ ፡ መዋዕል ፡ በእንተ ፡ ፍቅረ ፡ አዳም ፡ ቀዳሚ ፡ ፍጥረትከ ። ስብሐት ፡ ለስምከ ፡ ሕያው ፡ እምይእዜ ፡... ለይኩን ። [639

Chaine, *op. cit.*, 23-48.

Apocalypsis B. V. Mariae per Iohannem ap. Des. ለለ፳ወ፩ ፡ ለለወርኁ ፡ ይግበሩ ፡ ተዝካርየ ። ለኵሉ ፡ ዘይገብር ፡ ተዝካርየ ፡... እጽሕፎሙ ፡ ውስተ ፡ መጽሐፈ ፡ ሕይወት ፡... አሜን ። [653

Chaine, *op. cit.*, 53-80.

Maria Aegyptia.

Vita auct. Sophronio. —Des. b) ܘܗܢܘ ܕܦܫܩ ܕܐܬܟܬܒܬ ܗܘܬ ܒܟܬܒܐ ܠܬܫܒܘܚܬ
ܘܬܘܕܝܬܗ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܪܘܚܗ ܩܕܝܫܐ ܠܥܠܡܝܢ [684 a

Bedjan, *loc. cit.* supr. ad. num. 684.

Mauricius imp. CP., † 602.

Historia mortis. Inc. ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܕܝܘܢܝܐ ܕܡܠܟ ܗܘܐ ܡܘܪܝܩܝܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܐܠܗܐ ܕܡܘܪܝܩܝܐ ܒܟܠ ܙܒܢ . ܘܗܘܝܐ ܡܠܟ ܣܓܝܐܐ ܘܗܘܐ — Des. ܡܫܒܚܐ ܡܫܒܚܐ ܠܟܠ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ

F. Nau, *Les légendes syriaques d'Aaron de Saroug, de Maxime et Domèce, d'Abraham, maître de Barsoma, et de l'empereur Maurice*, Patr. Or. V, 5 [1910], 773-78.

Maximus et Dometius.

Vita auct. Pseudo-Pesoi. Inc. ܒܫܢܬܐ ܕܝܢ ܕܘܐܠ[ܢ]ܛܝܢܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܒܪܗ ܒܗ ܡܬܝܪܘ ܕܗܘܘ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܘܠܢܛܝܢܝܢܘܣ — Des. ܐܦܝܣܩܘܦܐ ... ܒܪܐ ܗܘܐ ܒܫܢܬܐ ܗܘܬ. ܢܦܩܘ ܕܝܢ ܡܢ ܥܠܡܐ... ܒܥܘܬܐ ܒܥܠܘ ܐܒܘܢ: ܕܒܨܠܘܬܗܘܢ... ܘܢܚܝܢ ܒܗܘܢ ܕܠܐ. ܐܡܝܢ [742 a

F. Nau, *Les légendes syriaques d'Aaron de Saroug, de Maxime et Domèce, d'Abraham*, etc., Patr. Or. V, 5 [1910], 752-62.

Exc. (alius exempli) Nau, *ibid.*, 762-66.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ptolemaeus m. in Aegypto, sub Diocletiano. — Copt., mesore 11, payni 11.

MIRACULA (VI). Inc. ماذا اقول وبماذا انطق يا سيدي القديس ... وقهروا بسلطانهم .Des — كان رجلًا ارخناً (sic) في مدينة الاشمونين معروف المخالفين وارباب البدع وصلوات جميع الشهداء ... و يرضيه من الآن الى الابد امين

L. LEROY, *Les miracles de saint Ptolémée.* PATR. OR. V, 5 [1910], 779-803.

Symeon Bar-Sabbae et soc.

Vid. num. 1117-1119 ; ubi add. ad num. 1117, M. KMOSKO, apud R. GRAFFIN, *Patrologia syriaca*, I, 2 (Parisiis, 1907), 715-78 ; ad num. 1119, ID., *ibid.*, 778-959.

Samona. *Vid.* **Maccabaei** mm.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

INDEX PRIOR.

SANCTORUM NOMINA QUAE DEPRAVATE TRANSCRIPTA SUNT.

መርቆሬዎስ ፡ Mercurius.

መባእ ፡ ጽዮን ፡ Maba Sion. *Vid.* Tacla Mariam.

ሱስንዮስ ፡ Sisinnius.

በጸሎተ ፡ ሚካኤለ ፡ Basalota-Michael.

እምራይስ ፡ Emeraies. *Vid.* Herais.

አረጋዊ ፡ Aragavi.

አቡናፍር ፡ Abunafer.

አኖሬዎስ ፡ Anorevos (Honorius).

ኤዎስጣቴዎስ ፡ Eustathius.

ትርታግ ፡ Tertag.

ተክለ ፡ ሃይማኖት ፡ Tacla Haimanot.

ተክለ ፡ ኢያሱ ፡ Tacla Iesu.

ዘርአ ፡ አብርሃም ፡ Zara Abraham.

ገብረ፡እንድርያስ ፡ Gabra Endreias (Gabra Andreas).

ገላውዴዎስ ፡ Claudius.

ገብረ ፡ ክርስቶስ ፡ Gabra Krestos (*lege* : Crestos : Christus).

ገብረ ፡ መስቀል ፡ Gabra Maskal.

ፍሬ ፡ ሚካኤል ፡ Fere Michael.

Ցոդնեցի, Iohannes Odsunensis.

Բարդիէս, Բարդիշոյ, Bardiesus.

Գառնեցի, Iohannes Garniensis.

Գիւտ, Giut (*qui et* Varus). *Vid.* Thathul.

Գողթնացի, Vahan Colthenus.

Լամբրոնացի, Narses Lambronensis.

Խլաթեցի, Gregorius Chelathensis ; Iohannes Chelathensis.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Խոստրով, Khostrov (*lege*: Chostrov: Chosroes).
Խորենացի, Moyses Chorenensis.
Ծերենց, Dserents. *Vid.* Iohannes Khelathensis.
Կլայեցի, Narses Klaiensis.
Կոզեռն, Iohannes Kozern.
Մանաճիհր, Gregorius Manadjihr. *Vid.* Gregorius Piranguspasp.
Մաշտոց, (Mastots), Mesrob.
Մխիթար, Mechithar.
Միրաք, Mirakh.
Յակովիկ, (Iacovik), Iacobus Intercisus.
Յիզտիբուզիտ (Յիզտբուզդ, Եզիտբուզիտ,...), Iazdbuzid.
Յուսիկ, Iusik. *Vid.* Aristaces.
Ներսէս, Narses.
Շմաւոն, Symeon.
Շնորհալի, (Snorhali), Narses Klaiensis.
Շուշանիկ, Susanik.
Ոսկեանք, Oski et soc.
Պելենիոս, (Pelenius), Apelles.
Արիստակէս, Aristaces.
Վկայասէր, Gregorius Vekaiaser.
Վրթանէս, Verthanes. *Vid.* Aristaces.
Սանդուխտ, Sanducht.
Տրդատ, Tiridates.
Օձնեցի, Iohannes Odsunensis.

Ⲃⲉⲛⲟϥⲉⲣ, Onuphrius.
ⲛⲁϩⲣⲟⲟⲩ, Nahrou.
ⲡⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, Panesneu.
ⲡⲓⲥⲉⲛϯ, Pesunthius.
ⲡⲓϫⲓⲙⲓ, Pigimi.
ⲡϭⲱⲗ, Pegol.
ϣⲛⲟⲩϯ, Sinuthius.
ϩⲏⲣⲁⲓ̈, Herais.
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓ, Orsisius. *Vid.* Pachomius.
ϫⲱⲱⲣⲉ, Gore (Djore).

ܐܒܪܘܣܝܡܐ, Abrosimas. *Vid.* Miles et soc.
ܐܒܚܝ, Abhai.
ܐܕܘܪܗܘܪܡܝܙܕ, Adurhormizd.
ܐܕܘܪܦܪܘܐ, Adurparva. *Vid.* Sultan Mahduct et soc.
ܐܘܓܝܢ, Augin.
ܐܚܘܕܐܡܗ, Ahudemmeh.
ܐܝܬܠܗܐ (ܐܝܬܐܠܗܐ : ܐܝܬܠܠܗܐ), Aeithalas. *Vid.* Acepsimas.
ܐܡܝ, Amai. *Vid.* Thecla, Mariamne et soc.
ܐܢܗܝܕ (*al.* ܐܢܗܕ). *Vid.* Anahid.

ܒܒܘܝ, Babovai.
ܒܒܝ, Babai (Bebaia). *Vid.* Sarbelius.
ܒܕܝܡܐ, Badimus.
ܒܗܢܡ, Behnam.
ܒܘܪܕܥܐ, Iacobus Baradaeus.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ܒܝܣܘܣ, Bisoes (ΠΣΩΣ).

ܒܝܬ ܓܪܡܝܐ, Martyres Beth Garmienses. *Vid.* Narses et soc.

ܒܝܬ ܚܘܙܝܐ, Martyres Beth-Huzaini.

ܒܝܬ ܣܠܘܩܝܐ, Martyres Beth-Seleucienses.

ܒܪܒܣܡܐ, Barbasymas.

ܒܪܕܝܣܐ, Bardiesus.

ܒܪܚܕܒܫܒܐ, Barhadbesaba.

ܒܪ ܥܕܬܐ, Bar Edtha.

ܒܪ ܦܚܐ, Iohannes Bar-Phencaie.

ܒܪ ܫܒܐ, Symeon Bar-Sabbae.

ܒܪܫܘܡܐ, Barsauma.

ܒܪܫܒܝܐ, Barsabias.

ܓܘܒܕܠܝܐ (*al.* ܓܘܒܕܠܝ), Gobdelaas.

ܓܘܫܬܙܕ (*al.* ܓܘܫܬܙܕ), Guhstazad. *Vid.* Symeon Bar-Sabbae.

ܓܘܣܢܝܙܕ (*al.* ܓܘܣܢܝܙܕ), Sabas Gusniazdad.

ܕܕܝ, Dadas. *Vid.* Gobdelaas.

ܕܘܣܐ, Dosas. *Vid.* Heliodorus et soc.

ܕܢܐ, Denha.

ܗܘܪܡܙܕ, Hormizd (Hormisdas).

ܗܣܘ, Haso. *Vid.* Abdas et soc.

ܘܪܕܐ, Varda. *Vid.* Daniel et Varda.

ܙܘܛܐ, Zota. *Vid.* Thomas et soc.

ܙܝܐ, Zia.

ܚܒܝܒ, Habib. — *Vid.* Guria et soc. — Stephanus et soc.

ܚܠܐ, Hala.

ܚܠܦܝ, Alphaeus.

ܚܡܝܪܬܐ, Martyres Homeritae (Himiaritae). *Vid.* Aretas et soc.

ܚܦܣܝ, Haphsai. *Vid.* Aeithalas et Apsees.

ܚܪܦܛ, Harpat.

ܚܪܬ, ܐܪܬܐ, Arethas.

ܝܢܬܐ (ܐܢܐ), Ennatha. *Vid.* Paulus et soc.

ܛܡܓܪܕ (ܛܡܙܕܓܪܕ), Tahmazgerd (Tahmiazdgerd).

ܛܛܩ, Tatak.

ܝܒܠܚܐ, Iabalaha.

ܝܙܕܒܘܙܝܕ, Iazdbuzid.

ܝܙܕܘܝ (ܝܙܕܝܢܘܟܬ), Iazdoi (Iazdinduct). *Vid.* Christina.

ܝܙܕܦܢܐ, Iazdapnah.

ܝܫܘܥܒܪܢ, Iesusabran.

ܡܗܢܐ, Mahanos. *Vid.* Iesusabran.

ܡܝܟܐ, Micha.

ܡܗܪܢܪܣ, Mihrnerses. *Vid.* Sultan Mahduct et soc.

ܡܥܝܢ, Muain.

ܡܢܐ, Mana. *Vid.* Sapor, Isaac et soc.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ܡܪܝܐܒ , Mariab. *Vid.* Heliodorus et soc.

ܢܪܣ , Narses.

ܒܪܬܐ , Martyres Nagranenses. *Vid.* Arethas et soc.

ܣܒܪܝܣܘ , Sabriesus.

ܣܝܢܝ , Sinoi (Senoi). *Vid.* Miles et soc.

ܣܢܛܪܘܟ , Sanatruk. *Vid.* Sapor et soc.

ܥܒܕܐ , Abdas.

ܥܒܕܗܝܠܐ , Abdhaicla. *Vid.* Symeon Bar-Sabbae et soc.

ܥܒܕܝܣܘ , Abdiesus (*al.* Ebediesus).

ܥܒܕ ܡܫܝܚܐ (عبد المسيح) , Abd al-Masih.

ܐܒܣܠܡܐ , Abselamus. *Vid.* Petrus Abselamus.

ܐܒܝܕܐ , Avida. *Vid.* Iazdapnah.

ܐܙܙܝܠ , Azazaïl.

ܐܟܣܝܡܐ , Acepsimas.

ܦܘܣܝ , Phusik (*al.* Posi).

ܦܝܢܚܣ , Phinees.

ܨܒܐ ܦܪܓܘܣܢܐܣܦ , Sabas Pirgusnasp.

ܦܝܪܘܙ , Perozes (Firuzes).

ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܦܪܢܓܘܣܢܐܣܦ , Gregorius Pirangusnasp.

ܣܘܠܛܐܢ ܡܚܕܘܬ , Sultan Mahduct.

ܫܘܡܐ , Sauma. *Vid.* Iabalaha.

ܩܘܪܒܘܪ , Corebor. *Vid.* Eleutherius et soc.

ܩܣܕܘܐ , Kasdoa (Kazo). *Vid.* Gobdelaas et soc.

ܩܪܕܓ , Kardag.

ܨܕܘܬ , Sadoth.

ܣܗܝܢ , Sahin (Sain). *Vid.* Abdas et soc.

ܣܠܝܬܐ , Sallita.

ܫܡܘܢܐ , Samona. *Vid.* Gurias et soc.

ܣܪܒܝܠ , Sarbelius.

ܬܪܒܘ , Tharbo (Pherbutha).

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

INDEX ALTER.

AUCTORUM ET INTERPRETUM NOMINA SINCERA VEL EMENTITA.

Abraham Bar Edtha.
Abraham grammaticus Gregorius Illuminator 12.
Abu 'l-Baracat Discipuli Domini 2, 3.
Adam Akraeus (*al-Akrâvi*) Hormizd archimandrita 3.
Addaeus (*Addai*) *ap.* Apostoli 2 ; Crux D. N. Iesu Christi 3. — Cf. *Thaddaeus.*
Agathangelus Gregorius Illuminator 1, 2.
Alexander ep. Alexandriae Petrus Alexandrinus 4.
Amphilochius ep. Iconii Basilius Magnus 1, 3.
Anatolius Sarbelius et Bebaia 1.
Andreas Cretensis Maria Virgo 25.
Antonius Symeon stylita 4.
Arakhel Aniensis Narses Parthus 3.
Arakhel Valalesensis (*Bitlisensis*) Barlaam et Ioasaph 5 ; Gregorius Illuminator 7.
Asat Barlaam et Ioasaph 2.
Athanasius ep. Alexandriae Antonius ab. 1, 2, 3 ; Maria Virgo 22 ; Menas, Hermogenes et Eugraphus.
Athanasius Iesus Christus D. N. 1.
Athanasius Severus Antiochensis 3.

Babaeus (*Babai*) Christina (Iazdoi).
Babai Georgius hieromon. m.
Bar-Hatar Symeon Stylita 1.
Besa Sinuthius 1, 2, 3, 4.
Bisoes (*Psoi*) Maximus et Dometius (cf. Appendix).

Cedron Macarius Aegyptius 2.
Chosrovik Rhipsime, Gaiana et soc. 3.
Christophorus Isaac Tiphrensis 1, 2.
Chryses (*Chrysius*) Iohannes in puteo 1, 2, 3.
Chrysion Iohannes in puteo 3.
Constantinus ep. Siut Claudius m.
Cosmas diac. Symeon stylita 3.
Cyriacus Thaddaeus, Samuel et Israel.
Cyriacus Amidensis Iacobus Baradaeus 2.
Cyrillus Alexandrinus Iesus

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Christus D. N. 13 ; Menas m. 3 ; Theodorus Stratelates 6.
Cyrillus Scythopolitanus Abramius ep. Crateae ; Euthymius ab.

Daniel magister Mekhithar Sassunensis.
David pr. Ioseph Dvinensis m. 2.
Dionysius Areopagita Dionysius Areopagita 2 (cf. Appendix) ; Michael archang. 8 ; Petrus et Paulus 10, 11, 12, 13. (Cf. nomen sequens).
Dionysius Apostoli 8.
Dionysius draconarius Theodorus Stratelates 2, 5.
Dioscorus Alexandrinus Macarius Etcoviensis.

Elias Libanus ab. 1.
Elias Darensis Iohannes ep. Tellae.
Elias Nisibenus Apostoli 12; Crux D. N. Iesu Christi 12 ; Martyres XL Sebastenses 6 ; Pethion 3 ; Thomas ap. 16.
Elias ep. Psoi Gore (Djore) 2.
Elisaeus doct. Armen. Vardan et soc. mm.
Elisaeus Malchus Clysmensis.
Emmanuel Garamaeus Hormizd 3.
Enaniesus Patrum Vitae 1.
Ephraem Syrus Iohannes Baptista 3 ; Martyres Orientales 2 ; Petrus et Paulus 6 ; Silvester papa 5 ; Stephanus protom. 8.
Ephraem Manasse ab.
Epiphanius ep. Constantiae Apostoli 7 ; Iesus Christus D. N. 3 ; Prophetae 1, 2.
Euchodius ep. Romae Maria Virgo 15a. — Cf. *Evodius*.
Evodius archiep. Michael archang. 6.
Evodius ep. Romae Maria Virgo 15b. — Cf. *Euchodius*.
Eusebius ep. Caesariensis Aedesius ; Agapius ; Alphaeus ; Antonius, Zebinas et soc. ; Apphianus ; Ares et soc. ; Domninus ; Hadrianus et Eubulus ; Martyres omnes 1 ; Martyres Palaestinenses ; Pamphilus et soc. ; Paulus, Valentina et Ennatha ; Peleus et soc. ; Petrus Abselamus ; Procopius ; Silvanus ; Theodosia v. m. ; Timotheus m.
Eustathius ep. Thracensis Michael archang. 5.
Euthalius diac. Iohannes ap. 10 ; Lucas ev. 2 ; Marcus ev. 3 ; Matthaeus ap. ev. 4 ; Paulus ap. 2.
Ezechiel Paulus Tammanus.

Felix Probus, Tarachus et Andronicus.

Gabriel Tevartha Sultan Mahducht et soc.
Gagik mon. Narses regum filius.
Georgius ep. Alexandriae Iohannes Chrysostomus 1.
Georgius Alkosensis Thomas ap. 11.
Georgius Arabum ep. Gregorius Illuminator 4.
Georgius Varda Iacobus Intercisus 6 ; Iohannes Baptista 9 ; Tahmazgerd 1.
Georgius Iacobus Sarugensis 1.
Gregorius (interpr. Armen.) Silvester papa 2.
Gregorius (interpr. Armen.) Stephanus Ulniensis et soc.
Gregorius archidiaconus Gregorius Illuminator 17.
Gregorius Narekensis Apostoli 11; Crux D. N. Iesu Christi 6 ; Iacobus Nisibenus 6 ; Maria Virgo 28.
Gregorius Philomartyr (Vekaiaser) Georgius m. 7 ; Iohannes Baptista 3 ; Iohannes Chrysostomus 1; Onuphrius 3; Pueri VII Ephesini 7 ; Stephanus papa. — Cf. *Gregorius (interpres Armen.)*

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Gregorius pr. Gregorius Theologus.
Gregorius Skevrensis Narses Lambronensis 3.
Gregorius Tathevensis Gregorius Narekensis 2.
Gregorius Thaumaturgus Maria Virgo 16; Stephanus protom 3.
Gregorius Theologus Basilius et Gregorius (cf. Appendix); Maccabaei mm. (in Appendice).

Hananias interpr. Iohannes Baptista 10.
Helladius Basilius Magnus 1 (cf. *Amphilochius*).
Hieronymus Patrum Vitae 1; Paulus Thebaeus 1,2, 3, 4.

Iacobus diac. Pelagia quondam meretrix.
Iacobus Gregorius Chelathensis neom.
Iacobus Edessenus Zacharias pater Iohannis Baptistae 2; Basilius et Gregorius (cf. Appendix); Maccabaei mm. (in Appendice).
Iacobus Sarugensis Ephraem Syrus diac. 4; Gurias, Samonas et Habib 4; Habib diac. 2; Iesus Christus D. N. 5; Iohannes ap. 12; Iohannes Baptista 5, 6; Maria Virgo 24; Martyres omnes 2; Martyres XL Sebastenses 3; Paulus ap. 14; Pueri VII Ephesini 9; Sarbeliuset Bebaia 2; Sergius et Bacchus 3; Silvester papa 5; Stephanus protom. 7; Symeon stylita 6; Thomas ap. 10, 12.
Iacobus pr. Rhipsime, Gaiana et soc. 3.
Iaruthiun Edessenus Iacobus et Iohannes apostoli 3.
Iesudenah Basrensis Ionas Anbarensis 3; Patrum Vitae 15.
Iesuiab Hadiabenus Iesusabran.
Iesuiab Nisibenus Augin archimandrita 3.
Iohannes Denha patr.
Iohannes ap. Maria Virgo 9 (cf. Appendix).
Iohannes Beth-Aphthoniensis Severus Antiochensis 2.
Iohannes ep. Birthensis Maria Virgo 27.
Iohannes Chrysostomus Elias proph.; Gregorius Illuminator 13; Iesus Christus D. N. 8; Ignatius Antiochensis 5; Iohannes Baptista 1; Maria Virgo 17; Meletius Antiochensis ep.; Patrum Vitae 24; Petrus et Paulus ap. 15; Stephanus protom. 5.
Iohannes Damascenus Barlaam et Ioasaph 3.
Iohannes diac. Gregorius Illuminator 14.
Iohannes Ephesinus ep. Abraham inclusus; Abraham et Maro; Arethas et soc. 1; Hala Zelotes; Iacobus Baradaeus 1; Iohannes Nazaraeus mon.; Malchus mon. in Mesopotamia; Maria et Euphemia; Patrum Vitae 14; Susanna monialis; Theophilus et Maria ascetae; Thomas, Stephanus et Zotas.
Iohannes Erzenkanus Gregorius Illuminator 16.
Iohannes Gethsemanensis Barlaam et Ioasaph 4.
Iohannes ep. Keftensis Pesunthius ep.
Iohannes ep. Maiumensis Petrus Hiberus ep. 3.
Iohannes monachus Maria Virgo 14.
Iohannes Sabaita Barlaam et Ioasaph 1, 2.
Iohannes ep. Thessalonic. Demetrius m. 2.
Iohannes ep. Victor Romani filius 1.
Iohannes vitaxa Dado.
Iosias Thathul, Varus et Thomas 2.
Irenaeus ep. Lugdun. Iacobus et Iohannes ap. 2.
Isaac Apater et Heraïs.
Isaac Ardsrunius Maria Virgo 12.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Isaac Pantaleon mon.
Isaias Arzanenus Ionas et Barachisius.
Ischyrion Apoli m. 1; Iustus, Apoli et Theoclia.
Iulius Akfahsensis (*Chebehsensis*) Anub; Ari; Didymus; Epime; Iohannes et Symeon mon.; Macarius Antiochensis m.

Karapet ep. Sassun. Mesrob doct. 2.
Koriun Mesrob doct. 1.

Labubna (*Lerubna*) Abgar 1.
Leontius ep. Neapol. Iohannes Eleemosynarius.
Lerubna. Vid. *Labubna.*

Marcianus Probus, Tarachus et Andronicus.
Marcus mon. Malchus captivus.
Marcus pr. Iohannes m. e Phanidjoit.
Mari Ionas Anbarensis 2.
Marinus Sarbelius et Bebaia 1.
Mekhithar Gos Khostrov Gazacenus neom.
Menas ep. Nicii Macrobius m.
Menas ep. Prosopidis Isaac patr. Alexandr.
Mesrob pr. Narses Parthus 1.
Michael hieromon. Syrus (*interpr.*) Sergius et Martyrius 1 II.
Michael Syrus patr. Antiochiae Abhai ep. Nicaeae.
Michael Augin archimandr.
Moyses Chorenensis Maria Virgo 12; Rhipsime, Gaiana et soc. 1.

Narses Klaiensis Michael et Gabriel archang. 1.
Narses Lambronensis Iohannes ap. 9; Narses Klaiensis 3.
Narses Mokensis Maria Virgo 13.
Narses Syrus (*Leprosus*) Crux D. N. Iesu Christi 11; Iohannes Baptista 7; Martyres omnes 3; Petrus et Paulus ap. 16; Stephanus protom. 9.
Narses Tarsensis Georgius m. 10.
Narses Iadzbuzid.
Nearchus Polyeuctes m.
Nerses Vid. *Narses.*
Nicodemus Maria Virgo 4.
Nicolaus ep. Iesus Christus D. N. 2.

Palladius (*Helenopolitanus ep.*) Abraham Cascarensis; Iohannes Bar-Phencaie; Patrum Vitae 4, 9.
Pambo Cyrus mon.
Paphnutius Onuphrius 1, 2, 3.
Patrophilus Barsimaeus ep. m.
Paulus Callinicensis Basilius et Gregorius 3 b (in Appendice); Maccabaei mm. 1 b (in Appendice).
Paulus ep. Monembasiae Cyrus et Iohannes.
Paulus Aaron Sarugensis (in Appendice).
Petrus eremita Sabriesus.
Philippus Iesus Christus D. N. 6.
Philotheus diac. Iesus Christus D. N. 9.
Philoxenus Mabbugensis ep. Patrum Vitae 6.
Phoebamon ep. Akhmim. Coluthus 4.
Prochorus diac. Iohannes ap. 1, 2, 3.
Proclus CP. ep. Clemens ep. Ancyrae m.
Proclus ep. Cyzici Iohannes Baptista 4.
Psoi (*Bisoes*) Maximus et Dometius (in Appendice).

Rhipsimius ep. Rhipsime, Gaiana et soc.

Sabriesus Patrum Vitae 18.
Salama interpr. Aethiop. Claudius m.; Isaac Tiphrensis 2.
Samuel Apater et Heraïs 1.
Samuel ep. Armen. Sanducht 2;

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Thaddaeus ap. 3.
Samuel Skevrensis Narses Lambronensis 1.
Sarapion Marcus Atheniensis.
Sarapion ab. Antonius ab. 5.
Sarapion Matthaeus pauper.
Sarapion ep. Thmueos Macarius Aegyptius 1.
Sarapion. Vid. *Sarapion.*
Sergius Apoli m.; Iustus, Apoli et Theoclia.
Sergius Vahle Hormizd archimandrita 2.
Severianus ep. Gabalorum Michael archang. 2.
Severus ep. Agnopoleos (*Nesteraveh*) Marcus ev. 6.
Severus Antiochensis Basilius et Gregorius (cf. Appendix); Leontius et Publius 2; Michael archang. 4; Sergius et Bacchus 4; Maccabaei mm. (in Appendice).
Sisianus (*Stephanus* ?) *Sebastensis* Martyres XL Sebastenses 5.
Socrates Scholasticus Silvester papa 1, 2.
Sophonius (*Sophronius*) Apostoli 3.
Sophronius ep. Hierosolymorum Maria Aegyptia 1,2 (3). — Cf. Appendix.
Stephanus Mastots catholicus.
Stephanus Rhipsime, Gaiana et soc. 3.
Stephanus Sebastensis. Vid. *Sisianus.*
Symeon Mane v.
Symeon ep. Beth-Arsam. Arethas et soc. 1 (2, 3).
Symeon Symeon Stylita 1.

Tacla Sion Samuel Valdebbanus.
Tanebo Thalelaeus.
Thaddaeus ap. Crux D. N. Iesu Christi. — Cf. *Addai* (*Addaeus*) *ap.*
Theodoretus (Abdas, Beniamin et soc.); Iacobus Nisibenus 1; Iulianus Sabas.
Theodorus Theodorus Orientalis et Theodorus Stratelates.
Theodorus Ascalonita Petrus Hiberus 1.
Theodorus solitarius Maria Virgo 29.
Theodosius ep. Alexandrinus Maria Virgo 19; Michael archang. 3.
Theodosius ep. Hierosolym. Georgius m. 8; Victor Romani filius 3.
Theodotus ep. Ancyrae Georgius m. 9.
Theophilus Gurias, Samonas et Habib 1; Habib 1.
Theophilus Macarius Romanus.
Theophilus ep. Alexandr. Raphael archang.
Theopistus Dioscorus Alexandr. 1.
Thomais Febronia 1.
Thomas ep. Marga Patrum Vitae 16.
Timotheus ep. Alexandr. Athanasius Alexandrinus 2; Maria Virgo 22; Menas m. 5.
Timotheus Carcarensis Maria Virgo 26.

Vardan Magnus Gregorius Illuminator 15.
Vardan Gregorius Philomartyr 2.
Vardan Iohannes Odsunensis.
Verus Probus, Tarachus et Andronicus.

Zacharias Mitylenensis Petrus Hiberus 2. — Cf. *Zacharias Scholasticus.*
Zacharias Scholasticus Severus Antiochensis 1.
Zacharias ep. Zeos Iohannes Colobus 1.
Zadoi Ionas Anbarensis 1.
Zenobius Glakensis Antonius et Cronides.
Zenophilus Barsimaeus m. 1.
Zosimus Maria Aegyptia 2.

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

CONSPECTUS VOLUMINIS.

Praefatio.	v
Libri saepius allati.	xi
Mensium tabulae.	
Menses syro-arabici.	xvi
Menses armenii.	xvi
Menses coptici et aethiopici.	xix
Bibliotheca hagiographica orientalis. . . .	1
Appendix.	273
Index prior. Nomina sanctorum quae depravate transcripta sunt.	279
Index alter. Auctorum et interpretum nomina sincera vel ementita.	283

SEP 16 1920

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

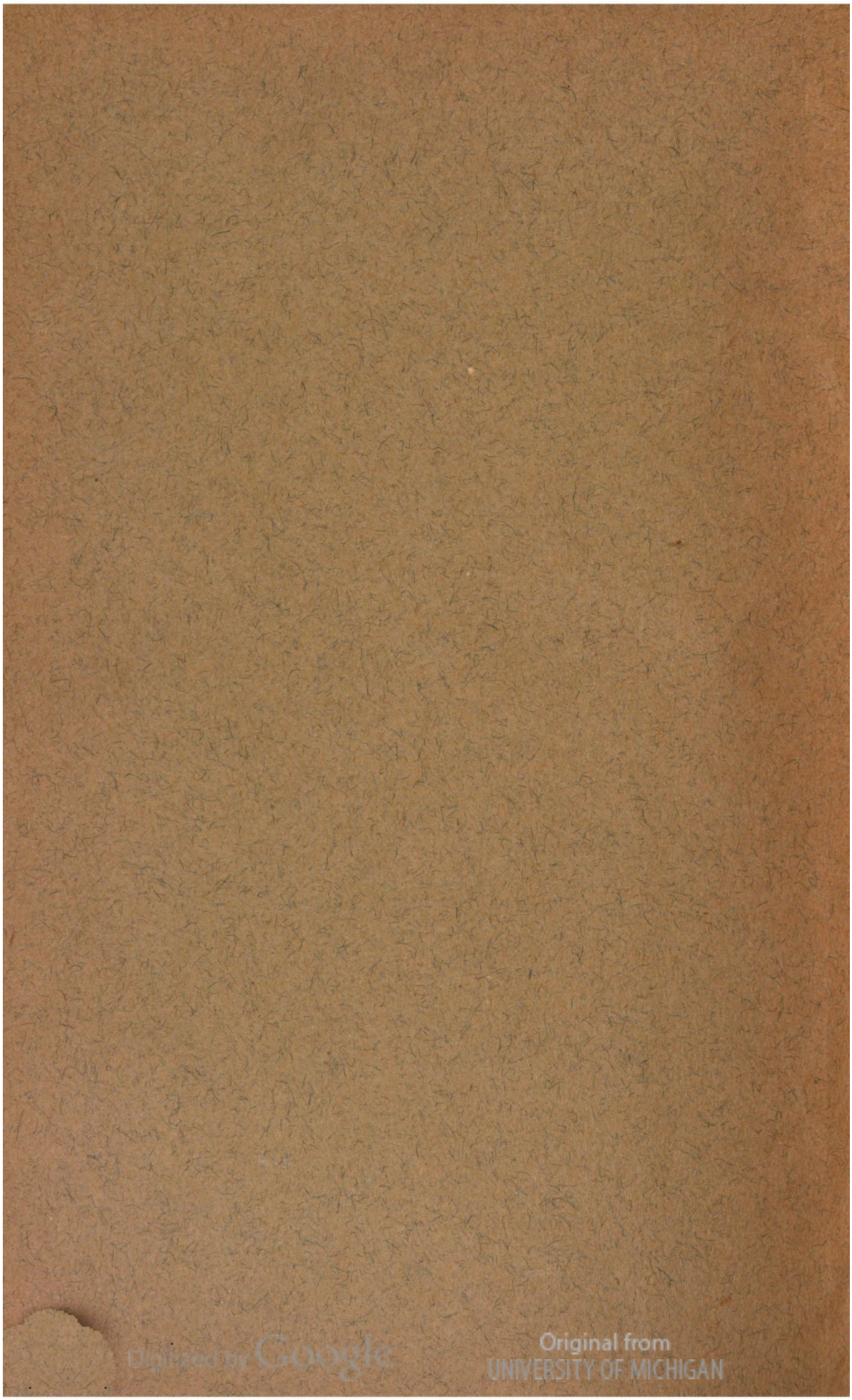
Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

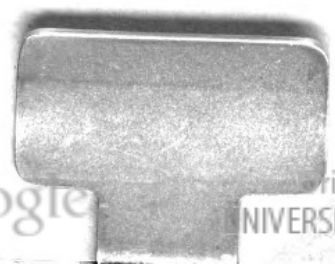

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

BOUND

FEB 1 1926

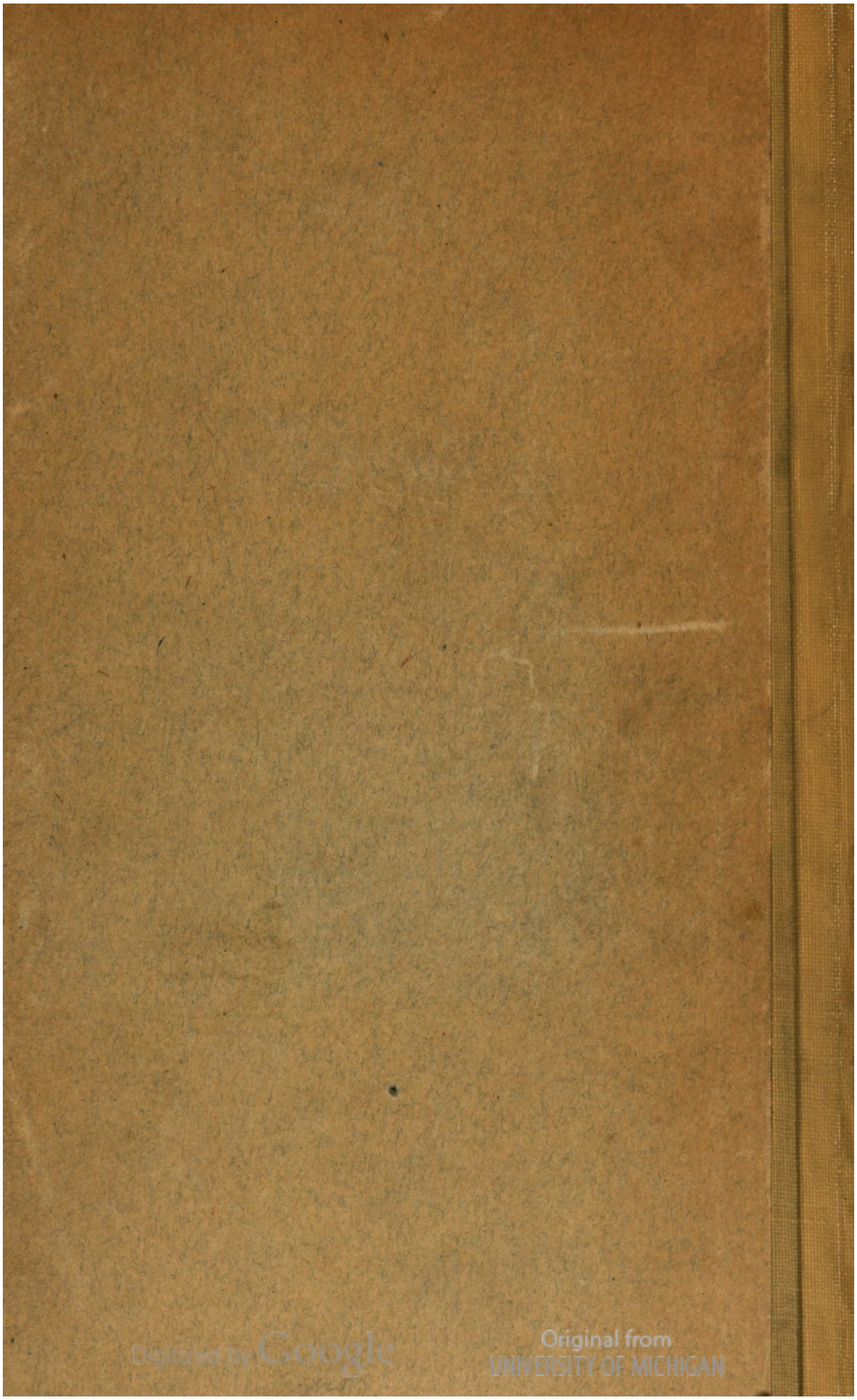
UNIV. OF MICH.
LIBRARY



Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google


Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for member@princeton.edu (Princeton University) on 2012-07-06 05:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015036651027
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google